CHAMPION
POWER EQUIPMENT™-MC

OPERATOR'S MANUAL

MODEL #CPW100742-EU
5 CM (2 IN) CLEAN/DIRTY WATER PUMP

REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE

at **championpowerequipment.eu**

SCAN ME

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

POLSKI

ITALIANO

ESPAÑOL

SVENSKA

SUOMI

EESTI

READ AND SAVE THIS MANUAL. This manual contains important safety precautions which should be read and understood before operating the product. Failure to do so could result in serious injury. This manual should remain with the product.

Specifications, descriptions and illustrations in this manual are as accurate as known at the time of publication, but are subject to change without notice.

REV 20240830

EN

Champion Power Equipment, Inc.

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a Champion Power Equipment (CPE) product. CPE designs, builds, and supports all of our products to strict specifications and guidelines. With proper product knowledge, safe use, and regular maintenance, this product should bring years of satisfying service.

Every effort has been made to ensure the accuracy and completeness of the information in this manual at the time of publication, and we reserve the right to change, alter and/or improve the product and this document at any time without prior notice.

Since CPE highly values how our products are designed, manufactured, operated and are serviced, and also highly value your safety and the safety of others, we would like you to take the time to review this product manual and other product materials thoroughly and be fully aware and knowledgeable of the assembly, operation, dangers and maintenance of the product before use. Fully familiarize yourself, and make sure others who plan on operating the product fully familiarize themselves too, with the proper safety and operation procedures before each use. Please always exercise common sense and always err on the side of caution when operating the product to ensure no accident, property damage, or injury occurs. We want you to continue to use and be satisfied with your CPE product for years to come.

When contacting CPE about parts and/or service, you will need to supply the complete model and serial numbers of your product. Transcribe the information found on your product's nameplate label to the table below

CPE TECHNICAL SUPPORT TEAM
MODEL NUMBER
CPW100742-EU
SERIAL NUMBER
DATE OF PURCHASE
PURCHASE LOCATION

SAFETY DEFINITIONS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and their explanations, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger.
The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE indicates information considered important, but not hazard-related (e.g., messages relating to property damaged).

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ DANGER

Water pump engine exhaust contains carbon monoxide, a colorless, odorless, poison gas. Breathing carbon monoxide will cause nausea, dizziness, fainting or death.
If you start to feel dizzy or weak, get to fresh air immediately.

OPERATE THE WATER PUMP OUTDOORS ONLY IN A WELL VENTILATED AREA AND POINT EXHAUST AWAY.

DO NOT operate the water pump inside any building, including garages, basements, crawlspaces and sheds, enclosure or compartment, including the storage compartment of a recreational vehicle.

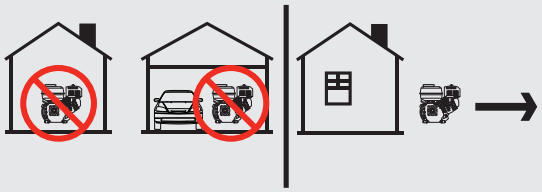
DO NOT allow exhaust fumes to enter a confined area through windows, doors, vents or other openings.

⚠ DANGER

Using an engine indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Engine exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

NEVER use inside a home or garage, **EVEN IF** doors and windows are open.

ONLY use **OUTSIDE** and far away from windows, doors, and vents.



Install battery-operated carbon monoxide alarms or plug-in carbon monoxide alarms with battery back-up according to the manufacturer's instructions.

⚠ DANGER

Rotating parts can entangle hands, feet, hair, clothing and/or accessories. Traumatic amputation or severe laceration can result.

Keep hands and feet away from rotating parts.

Tie up long hair and remove jewelry.

Operate equipment with guards in place.

DO NOT wear loose-fitting clothing, dangling drawstrings or items that could become caught.

⚠ WARNING

Spark from removed spark plug wire can result in fire or electrical shock.

When servicing the water pump:

Disconnect the spark plug wire and place it where it cannot contact the plug or any other metal object.

DO NOT check for spark with the plug removed.

Use only approved spark plug testers.

⚠ WARNING

Contact with electrical power source can cause electric shock or burn.

NEVER spray in the direction of or near a power source/ electrical outlet.

⚠ WARNING

Running engines produce heat. Severe burns can occur on contact. Combustible material can catch fire on contact.

DO NOT touch hot surfaces like muffler/exhaust or engine .

Avoid contact with hot exhaust gases.

Allow equipment to cool min 30mins before touching..

Maintain at least 3 ft. (91.4 cm) of clearance on all sides to ensure adequate cooling.

Maintain at least 5 ft. (1.5 m) of clearance from combustible materials.

⚠ DANGER

DO NOT pump petrol, fuel, fuel-oil mixtures, detergents, acids, chemicals, beverages, pesticides, fertilizers or any other flammable liquid or corrosive.

⚠ WARNING

DO NOT immerse the water pump in water.

⚠ DANGER

The water pump develops powerful force.

DO NOT move the water pump when it is in use.

DO NOT use hoses or connectors that are worn, damaged or frayed.

DO NOT allow children or unqualified persons to operate or service the water pump.

DO NOT open top plug or drain plug.

⚠ WARNING

Rapid retraction of the starter cord will pull hand and arm towards the engine faster than you can let go. Unintentional startup can result in entanglement, traumatic amputation or laceration. Broken bones, fractures, bruises or sprains could result.

When starting engine, pull the recoil cord slowly until resistance is felt, release back and then with 1 strong rapid pull to start, this avoids kickback and damage. Repeat process Do Not rigorously pull the cord or damage can occur resulting voiding any warranty.

⚠ WARNING

DO NOT pump salt, sludge, sewer, sea, or any other type of water containing solid material.

⚠ CAUTION

Exceeding the pump specification for total head can damage the pump and/or hose kits connected to it.

DO NOT modify the pump in any way. DO NOT attempt to exceed the rated flow. Attempting to increase the rated flow may damage the unit and/or shorten its life.

NOTICE

DO NOT run the pump dry.

Running the pump dry can destroy the pump seals and will void the warranty. If the pump was running while dry, stop the engine and allow it to cool thoroughly before filling the chamber with water.

⚠ CAUTION

Improper treatment or use of the water pump can damage it, shorten its life and void your warranty.

Use the water pump only for intended uses.

Operate only on level surfaces.

DO NOT expose water pump to excessive moisture, dust, or dirt.

DO NOT allow any material to block the cooling slots.

DO NOT use the engine if:

– Equipment sparks, smokes or emits flames

– Equipment vibrates excessively

⚠ WARNING

Use of this water pump can create wet, slippery walking surfaces.

– Use only on a level surface.

– Make sure there is proper drainage to dissipate water.

⚠ CAUTION

Do Not install or modify the exhaust/muffler with any extension or extraction, by doing so will void any warranty offered.

Fuel Safety

⚠ DANGER

PETROL AND PETROL VAPORS ARE HIGHLY FLAMMABLE AND EXPLOSIVE.

Fire or explosion can cause severe burns or death.

Petrol and petrol vapors:

- Petrol vapors are highly flammable and explosive.
- Petrol vapors can cause a fire or explosion if ignited.
- Petrol is a liquid fuel and the resulting petrol vapors can ignite and cause a fire or explosion.
- Petrol is a skin irritant and needs to be cleaned up immediately if spilled on skin or clothes.
- Petrol has a distinctive odor, this will help detect potential leaks quickly.
- In any petroleum gas fire, flames should not be extinguished unless by doing so the fuel supply valve can be turned OFF. This is because if a fire is extinguished and a supply of fuel is not turned OFF, then an explosion hazard could be created.
- Petrol vapors expand and contract with ambient temperatures. Never fill the fuel tank past the red FULL indicator on the fuel filter, as petrol vapors needs room to expand if temperatures rise.

⚠ WARNING

When adding or removing petrol: E5 E10

Do not light or smoke cigarettes.

Always stop the engine and allow to cool for a minimum of 30 minutes before refueling.

Always loosen fuel cap slowly to release vapor pressure and to keep fuel from escaping around the fuel cap.

Always replace and tighten the fuel cap securely after fueling.

Never remove the fuel cap or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.

Only fill or drain petrol outdoors in a well-ventilated area.

Do not pump petrol directly into the engine at the gas station.

Always store petrol in an EPA/CARB compliant container or to transfer the petrol to the engine.

Do not overfill the fuel tank.

Always keep petrol away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

⚠ WARNING

When starting the engine:

Do not attempt to start a damaged engine.

Always check that the fuel cap, air filter, spark plug, fuel lines and exhaust system are properly in place.

Always allow spilled petrol to evaporate fully before attempting to start the engine.

Always be certain that the water pump is resting firmly on level ground.

⚠ WARNING

When operating the water pump:

DO NOT move or tip the water pump during operation.

DO NOT tip the water pump or allow fuel or oil to spill.

⚠ WARNING

When transporting or servicing the water pump:

Always check that the fuel valve is in the OFF position and the fuel tank is empty.

Disconnect the spark plug wire.

⚠ WARNING

When storing the water pump:

Store away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

Do not store water pump or petrol near furnaces, water heaters, or any other appliances that produce heat or have automatic ignitions.

⚠ DANGER

Never place a petrol container, fuel tank, LPG cylinder or any combustible material in the path of the exhaust stream during operation of the engine.

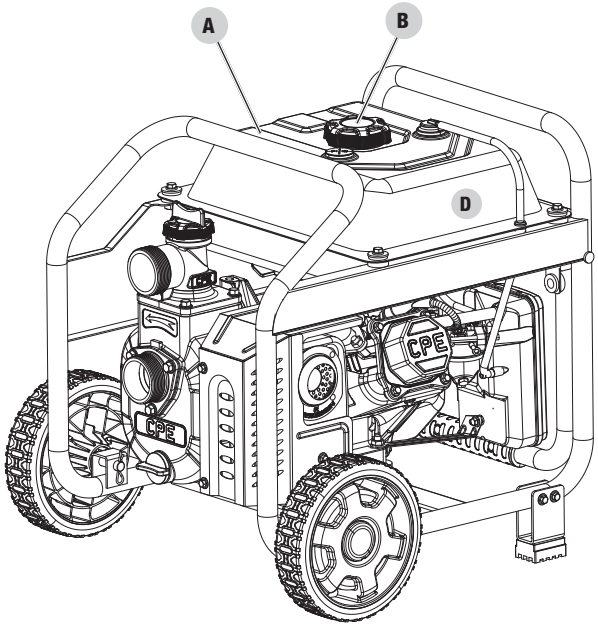
⚠ WARNING

NEVER use a petrol container, fuel tank, or any other fuel item that is broken, cut, torn or damaged.

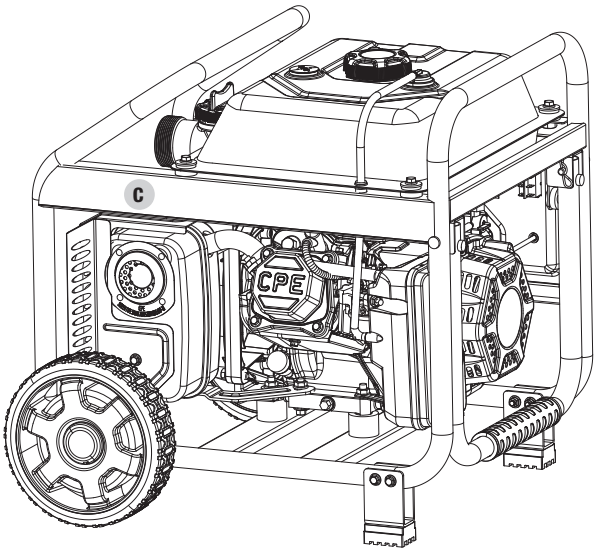
Safety and Dataplate Labels

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read them carefully.

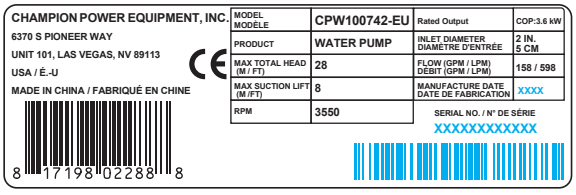
If a label comes off or becomes hard to read, contact Technical Support Team for possible replacement.



Side



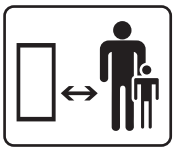
Side

	LABEL	DESCRIPTION
A		Safety Symbols/ CO Danger
B		Fuel
C		Hot Surface
D		Dataplate

Safety Symbols

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to more safely operate the product.

SYMBOL	MEANING
	Read The Operator's Instruction Manual Before Use. To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye and Ear Protection. Always wear safety goggles or safety glasses with side shields, and as necessary a full face-shield as well as full ear protection when operating this product.
	Footwear. Always wear safety shoes or heavy boots when operating the machine.
	Gloves. Always wear nonslip, heavy-duty protective gloves when operating this product.
	Caution.
	Fire Hazard. Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Fire or explosion can cause severe burns or death. Keep generator at least 5 feet (1.5m) from all objects to prevent combustion.
	Risk Of Being Burnt. To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Open Flame alert. Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Keep fuel away from smoking, open flames, sparks, pilot lights, heat, and other ignition sources.

SYMBOL	MEANING
	Toxic Fumes. The engine exhaust from this product contains chemicals known to the state of California to cause cancer and birth defects and other reproductive harm. **Risk of Asphyxiation.** This engine emits carbon monoxide, an odorless, colorless poison gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death. Use only in a well ventilated area.
	**Clearance.** Keep all objects including others at least 10 feet (3m) from this machine. Only one person should operate the water pump and load the logs

Operation Symbols

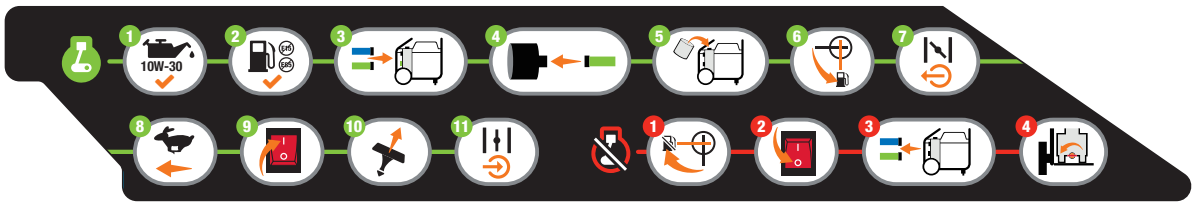
Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to more safely operate the product.

SYMBOL	MEANING
	Choke. Pull choke knob to “CHOKE” position.
	Run. Push choke knob to “RUN” position.
	Fuel Valve On/Off
	Fuel Gauge: Full
	Fuel Gauge: Empty

SYMBOL	MEANING
	On
	Stop or Off
	Throttle Lever - Fast
	Throttle Lever - Slow

Quickstart Label Symbols

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to more safely operate the product.



Starting the Engine

⚠ DANGER

Move water pump outside and far away from windows, doors and intake ventilation covers.

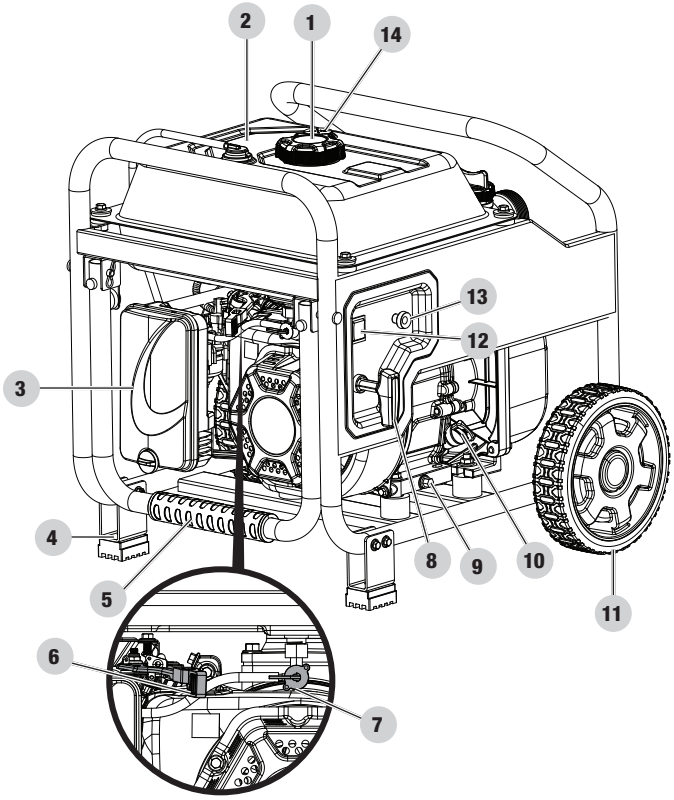
1. **Check oil level.** Recommended oil is 10W-30.
2. Check fuel level. E5 E10
3. Connect inlet and outlet hoses
4. Connect inlet filter
5. Prime the water pump
6. Move the fuel valve to the **“ON”** position.
7. Move the choke lever to the **“CHOKE”** position by pulling out.
8. Move throttle to **“FAST”** position.
9. Press engine switch to **“ON”** position.
10. Pull the starter cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly.
11. As engine warms up, move the choke to **“RUN”** by pushing in and adjust the throttle as needed

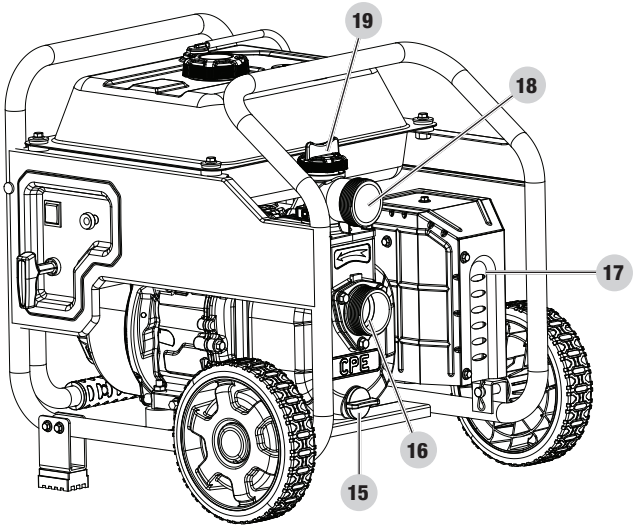
Stopping

1. Move the fuel valve to the **“OFF”** position.
2. Press the engine switch to the **“OFF”** position.
3. Disconnect inlet and outlet hoses for storage.
4. Remove drain plug (bottom) before storage.

CONTROLS AND FEATURES

Read this operator's manual before operating your water pump. Familiarize yourself with the location and function of the controls and features. Save this manual for future reference.





1. Fuel Tank Cap
2. Fuel Tank
3. Air Filter
4. Support Leg
5. Transport Handle
6. Throttle
7. Fuel Valve
8. Recoil Handle
9. Oil Drain Bolt (on each side)
10. Engine Oil Fill Cap/Dipstick
11. Wheels
12. Engine Switch
13. Choke
14. Petrol Gauge
15. Drain Plug (bottom)
16. Inlet
17. Muffler
18. Outlet
19. Priming Cap (top)

Parts Included

Assembly Parts

Part	Part Qty.	Hardware Needed	Hardware Qty.	Tool Needed
Wheels	2	Wheel cap	2	N/A
		R-clip	2	
		Roll pin Ø16×96	2	
Support Leg	2	Flange Bolt M8×45	4	wrench or socket
		Flange lock nut M8	4	wrench or socket
Engine oil funnel	1	N/A		

Parts Not Included

– Engine Oil (10W-30)

ASSEMBLY

Your water pump requires some assembly. This unit ships from the factory without oil. It must be properly serviced with fuel and oil before operation.

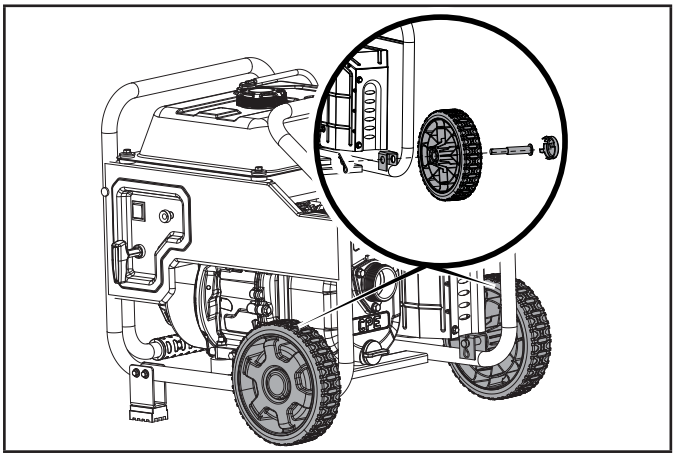
Remove the Water Pump from the Shipping Carton

1. Set the shipping carton on a solid, flat surface.
2. Remove all contents from the carton except the water pump.
3. Carefully cut each corner of the box from top to bottom.

Install Wheels and Support Legs

Wheels

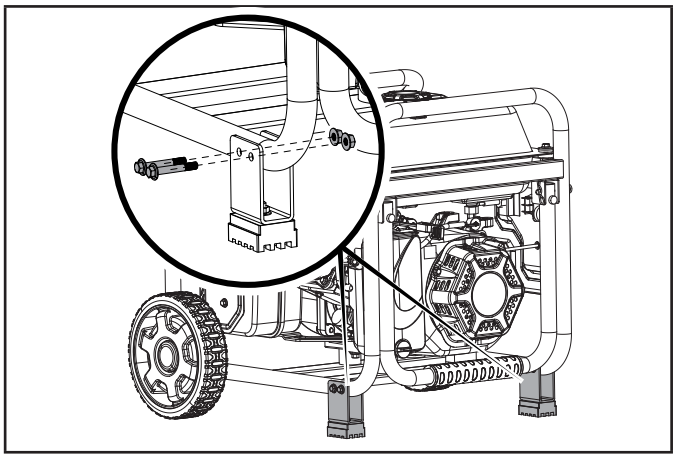
1. Before adding fuel and oil, carefully pivot the water pump up and forward so that it rests engine side down. Place a piece of cardboard from the packaging or moving blanket on the ground before tipping forward.
2. Slide the roll pin through the wheel from the outside.
3. Slide the roll pin through the mount point on the frame.
4. Secure with the R-clip.



5. Repeat to attach the second wheel.
6. Add wheel caps to protect the roll pins.

Support Legs

1. Attach the supports legs to the water pump frame with (2) M8 × 45 flange bolts and (2) M8 flange lock nuts per leg. Tighten to 7.4±1.5 lbf-ft (10±2 Nm).
2. Repeat to attach the second leg.



3. Slowly tip the water pump back down so that it rests on the support legs.

Add Engine Oil

⚠WARNING

DO NOT attempt to crank or start the engine before it has been properly filled with the recommended type and amount of oil. Damage to the engine as a result of failure to follow these instructions will void your warranty.

NOTICE

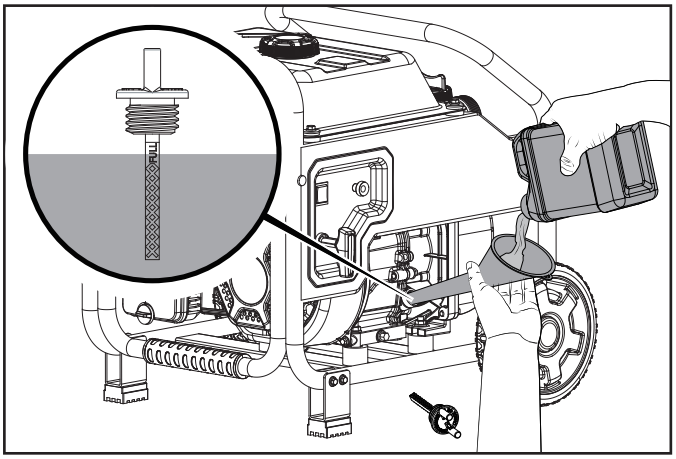
The engine rotor has a sealed, pre-lubricated ball bearing that requires no additional lubrication for the life of the bearing.

NOTICE

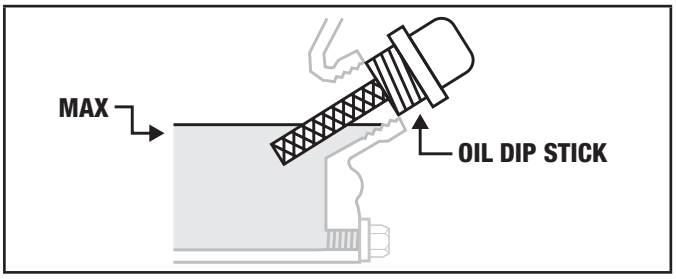
The recommended oil type is **10W-30 automotive oil**.

If running engine in extreme temperatures, refer to the following chart for recommended oil type.

1. Place the water pump on a flat, level surface.
2. Remove oil fill cap/dipstick to add oil.
3. Using a funnel, add up to 16.9 fl. oz (500 ml) of oil and replace oil fill cap/dipstick. DO NOT OVERFILL.



4. Check engine oil level before every use and add as needed.



NOTICE

Once oil has been added, a visual check should show oil about 1-2 threads from running out of the fill hole.

If using the dipstick to check oil level, DO NOT screw in the dipstick while checking.

NOTICE

Check oil often during the break-in period. Refer to the Maintenance section for recommended service intervals.

⚠CAUTION

The engine is equipped with a low oil shut-off and will stop when the oil level in the crankcase falls below the threshold level.

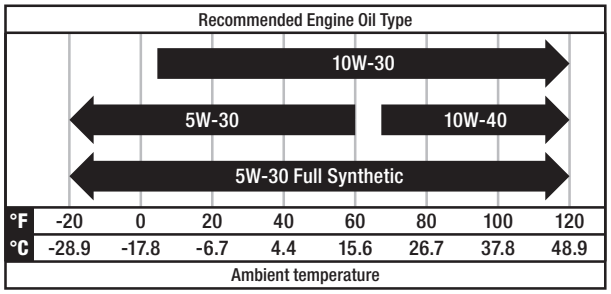
NOTICE

The first 5 hours of run time is the break-in period for the engine. During the break in period, it is recommended to use standard automotive, non-synthetic blended oils. After the break-in period, synthetic oil can be used but is not required.

Adjusting throttle setting will increase/ decrease engine speed helping to seat piston rings. Avoid bogging or lugging the engine down and avoid prolonged running at constant RPM. After the 5-hour break-in period, change the oil.

NOTICE

Synthetic oil may be used after the 5 hour initial break-in period. Using synthetic oil does not decrease the recommended oil change interval. Full synthetic 5W-30 oil will aid in starting in cold ambient < 41° F (5° C).



NOTICE

Weather will affect engine oil and engine performance. Change the type of engine oil used based on weather conditions to suit the engine needs.

Add Fuel E5 E10

⚠DANGER

Petrol vapors are highly flammable and extremely explosive.

DO NOT light or smoke cigarettes. Fire or explosion can cause severe burns or death.

Only fill or drain fuel outdoors in a well-ventilated area. DO NOT pump petrol directly into the generator. Use an approved container to transfer the fuel to the generator.

Never use a petrol container, fuel tank, or any other fuel item that is broken, cut, torn or damaged.

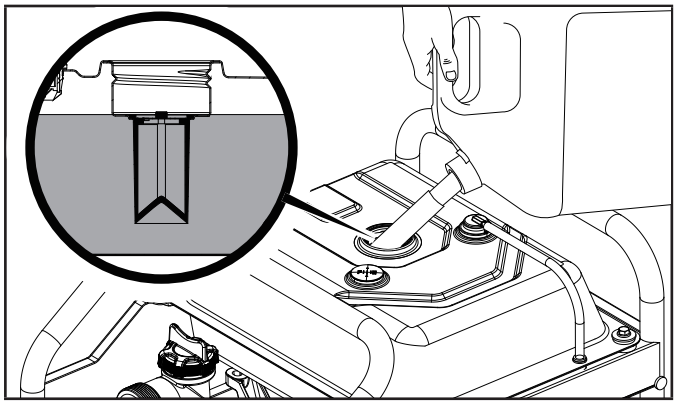
DO NOT overfill the fuel tank. Always keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat and other sources of ignition.

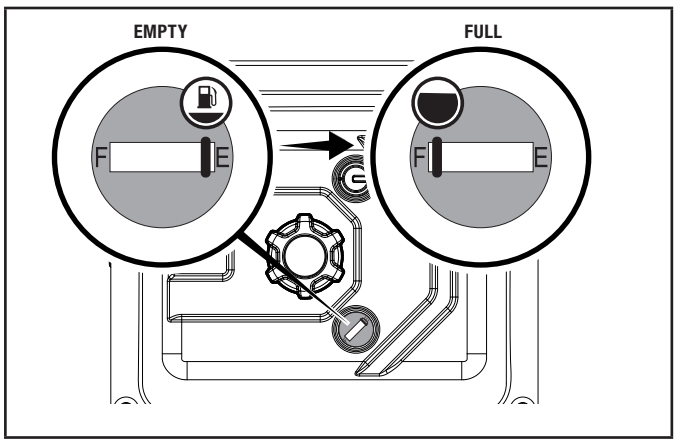
Use clean, fresh, regular unleaded petrol with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of less than 10% by volume. E5 E10

DO NOT mix oil with petrol.

1. Place the water pump on a flat, level surface.
2. Remove the fuel cap.

3. Slowly add petrol to the tank. DO NOT OVERFILL. Petrol can expand after filling. A minimum of ¼ in. (6.4 mm) of space left in the tank is required for petrol expansion, although more than ¼ in. (6.4 mm) is recommended. Petrol can be forced out of the tank as a result of expansion if overfilled, and can affect the stable running condition of the water pump. The approximate fuel level is shown on the fuel gauge on top of the fuel tank.





4. Screw on the fuel cap and wipe away any spilled fuel.

⚠ CAUTION

Use unleaded petrol with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of 10% or less by volume. E5 E10

DO NOT light cigarettes or smoke when filling the tank.

DO NOT mix oil and petrol.

DO NOT overfill the tank. Fill tank to approximately ¼ in. (6.4 mm) below the top of the tank to allow for petrol expansion.

DO NOT pump petrol directly into the water pump at the pump. Use an approved fuel container to transfer the petrol to the water pump.

DO NOT fill tank indoors.

DO NOT fill tank when the engine is running or hot, always allow 30 mins cooling before refueling

⚠ WARNING

Pouring petrol too fast through the fuel screen may result in petrol splashing over the water pump and operator while filling.

NOTICE

Our engines work well with 10% or less ethanol blended petrol. When using ethanol-petrol blends there are some issues worth noting:

– Ethanol-petrol blends can absorb more water than petrol alone.

– These ethanol blends can eventually separate, leaving water or a watery goo in the tank, fuel valve and carburetor. The compromised petrol can be drawn into the carburetor and cause damage to the engine and/or create potential hazards.

– If a fuel stabilizer is used, confirm that it is formulated to work with ethanol-petrol blends.

– Any damages or hazards caused by using ethanol blended petrol higher than 10% by volume, improperly stored petrol, and/or improperly formulated stabilizers, are not covered by manufacturer's warranty.

It is advisable to always shut off the petrol supply and run the engine to starvation after each use. See Storage instructions for extended non-use.

OPERATION

Water Pump Location

⚠ DANGER

Water pump engine exhaust contains carbon monoxide, a colorless, odorless, poison gas. Breathing carbon monoxide will cause nausea, dizziness, fainting or death.
If you start to feel dizzy or weak, get to fresh air immediately.

OPERATE THE WATER PUMP OUTDOORS ONLY IN A WELL VENTILATED AREA AND POINT EXHAUST AWAY.

DO NOT operate the water pump inside any building, including garages, basements, crawlspaces and sheds, enclosure or compartment, including the storage compartment of a recreational vehicle.

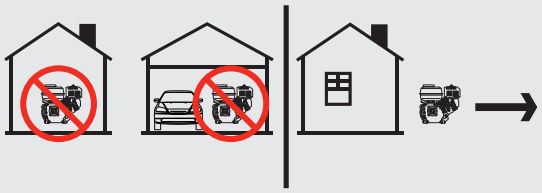
DO NOT allow exhaust fumes to enter a confined area through windows, doors, vents or other openings.

⚠ DANGER

Using an engine indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Engine exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

NEVER use inside a home or garage, **EVEN IF** doors and windows are open.

ONLY use **OUTSIDE** and far away from windows, doors, and vents.



Install battery-operated carbon monoxide alarms or plug-in carbon monoxide alarms with battery back-up according to the manufacturer's instructions.

⚠ WARNING

Running engines produce heat. Severe burns can occur on contact. Combustible material can catch fire on contact.

DO NOT touch hot surfaces.

Avoid contact with hot exhaust gases.

Allow equipment to cool before touching.

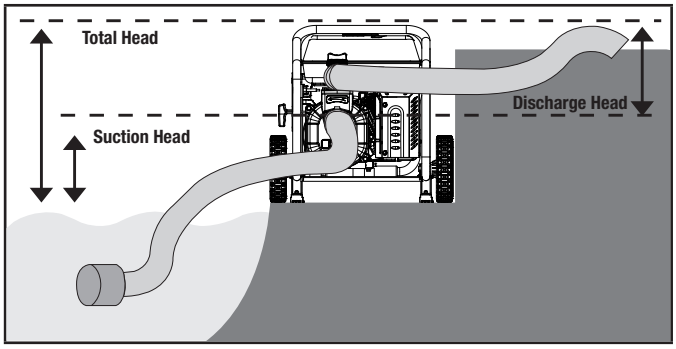
Maintain at least 3 ft. (91.4 cm) of clearance on all sides to ensure adequate cooling.

Maintain at least 5 ft. (1.5 m) of clearance from combustible materials.

Place the water pump on a flat, level surface. The pump should be placed close to the water level to ensure maximum pump performance.

Pump output will be affected by the type, length, and size of the suction and discharge hoses. The pumping height, also known as the total head, is the distance from the water level to the point of discharge. As this distance increases, pump output decreases. The discharge capacity is greater than the suction capacity.

Therefore, it is important that the suction head is less than the discharge head. The time required to draw water from the source to the pump (self-priming time) can be decreased by minimizing the suction head.



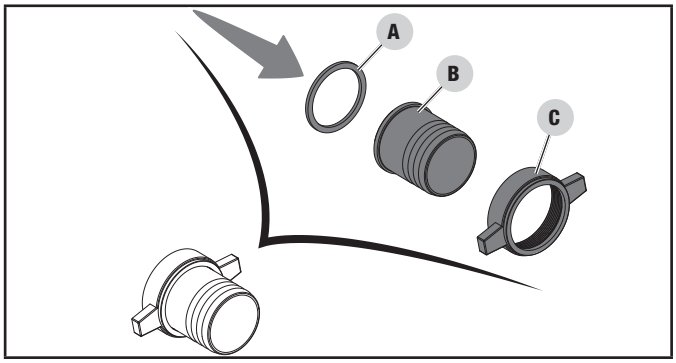
Connecting a Hose Kit (Optional Kit)

NOTICE

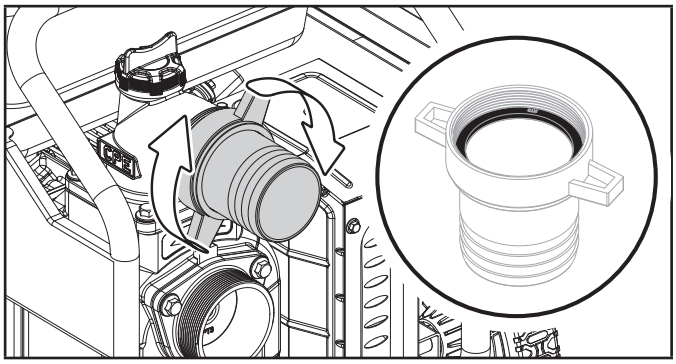
Both the inlet and outlet ports are 2 in. (5 cm) NPT. Please ensure the connectors to the suction and discharge hose are 2 in. (5 cm) NPT threaded.

Connect the Discharge Hose (Blue)

1. Locate (1) of the following: outlet hose adapter (C), gasket (A), and outlet hose fitting (B) and align for assembly.



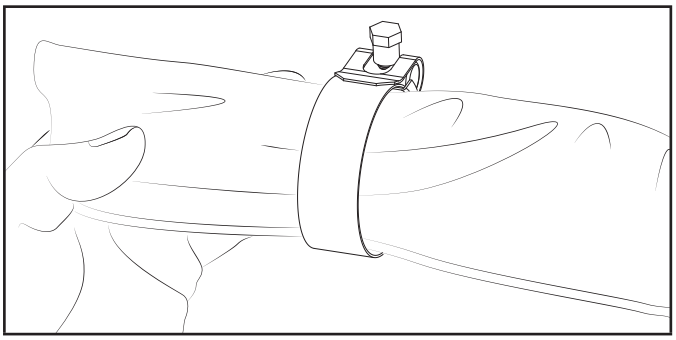
2. Thread the assembled connector to the outlet fitting (top of pump). Locate the blue "outlet" label on the pump.



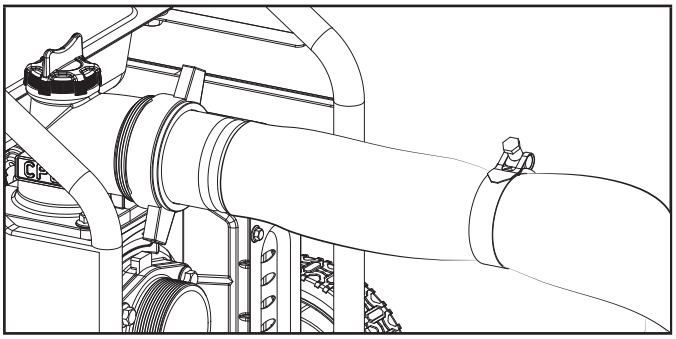
NOTICE

Make sure the gasket is seated inside before threading the adapter on.

3. Locate and slide the silver colored hose clamp (marked 52-55) over the blue outlet hose.

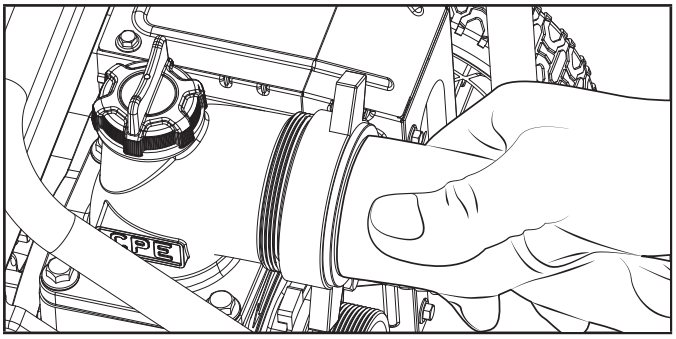


4. Slide the blue discharge hose over the outlet hose fitting.

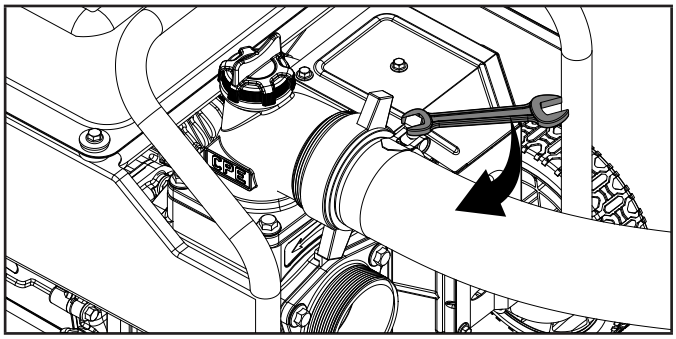


NOTICE

You may use a small amount of dish soap on the outlet hose fitting to help ease the outlet hose on the fitting. Work the soap around the fitting with your finger. Then work the blue hose on the outlet, by twisting and turning until it's fully seated.

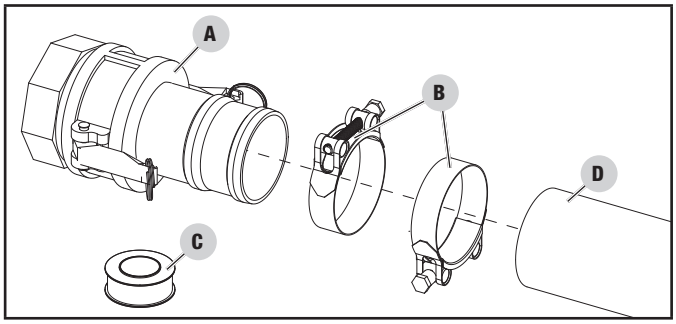


5. Slide the hose clamp in place about midway on the outlet hose adapter as shown. Tighten to 7.4±1.5 lbf-ft (10±2 Nm) with a 10mm wrench. The hose clamp should be placed behind the outlet adapter barbs on the smooth part of the adapter.

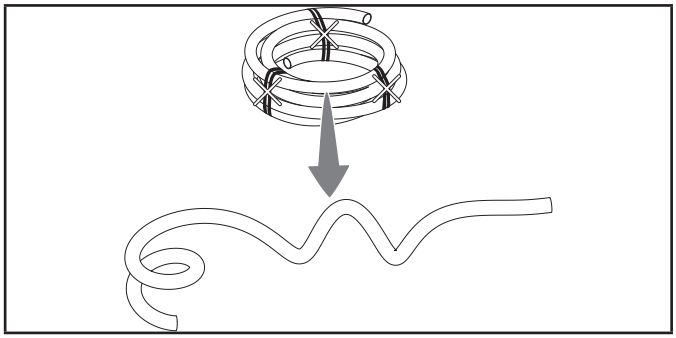


Connect the Suction Hose (Green) and Suction Filter

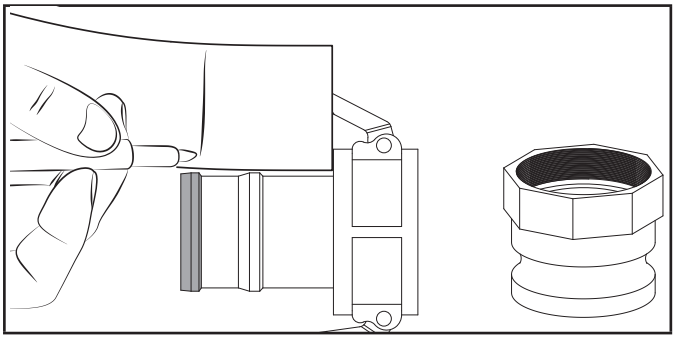
1. Locate the following: cam lock coupler (coupler and fitting together) (A), 54-57 marked hose clamps (B), Teflon® tape (C), green suction hose (D) and align for assembly.



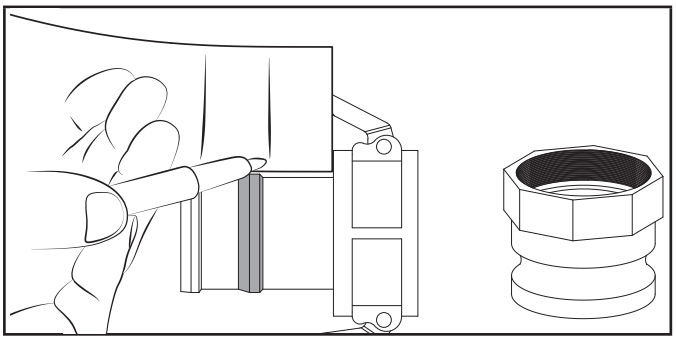
2. Cut ties and uncoil the green hose and use some weight to help straighten the hose out. Best to do this on a warmer day in the sun.



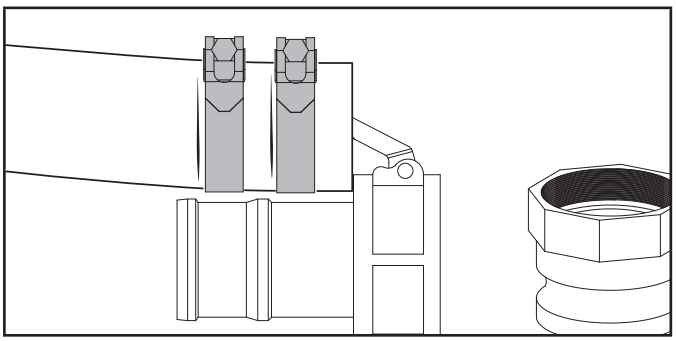
3. Separate the cam lock coupler and fitting. Align the green hose to the coupler and mark the locations of the ribs on the fitting.



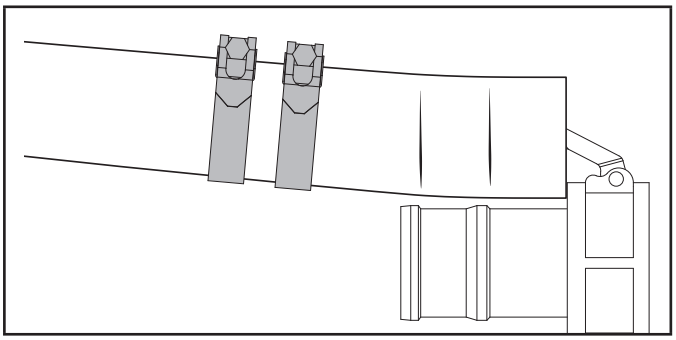
4. Mark the second rib on the coupler on the hose.



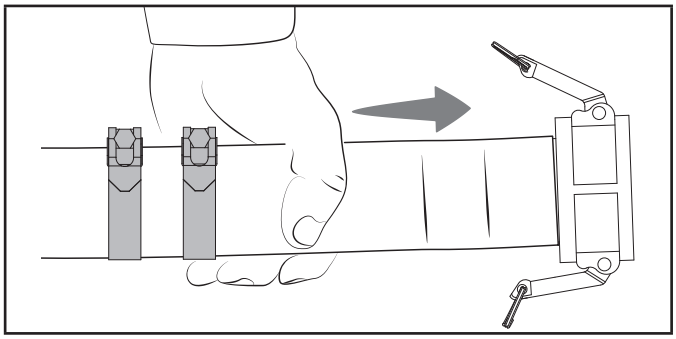
5. Lay the green hose side by side and place the clamp marked 54-57 in their approximate location.



6. Slide the clamps back and start to assemble the green hose to cam lock coupler.



7. Insert the cam lock coupler in the green rigid suction hose until properly seated.

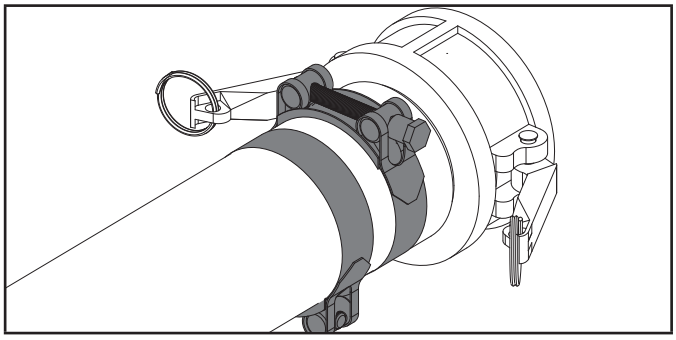


NOTICE

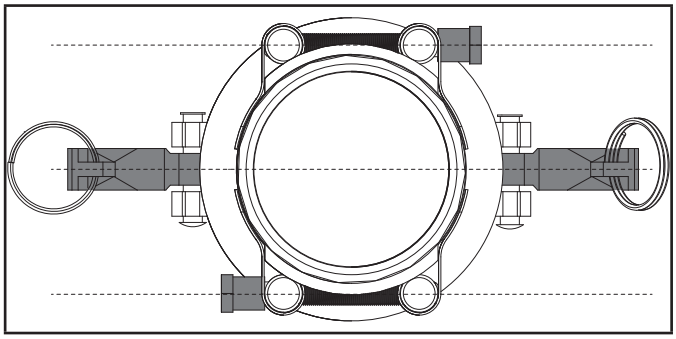
You may use a small amount of dish soap on the cam lock coupler to help ease the green hose on the fitting. Work the soap around the coupler with your finger. Then work the green hose on the fitting, by twisting and turning until it's fully seated.

You may need to dip the green suction hose into boiling water for 1 minute to install the hose as well. This will allow the material to stretch some while assembling the green hose to the cam lock coupler.

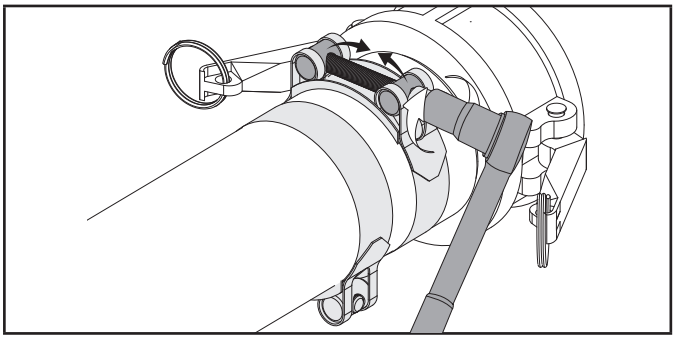
8. Slide the clamps marked 54-57 over cam lock coupler just past the marks you made on the hose earlier.



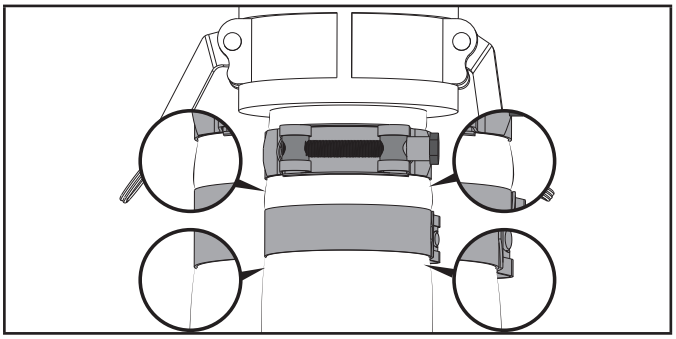
9. Rotate and align the clamp bolts so you have clearance for the cam levers to lock in place later.



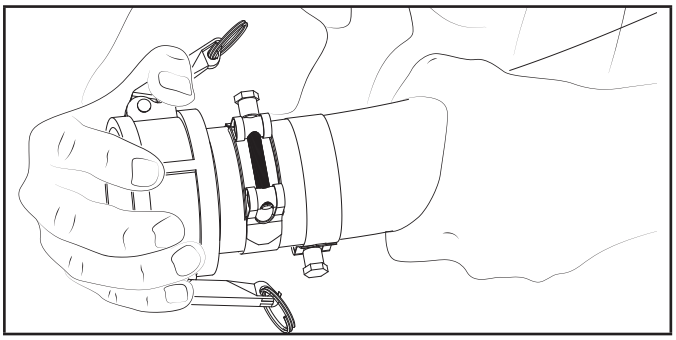
10. Tighten each clamp to 11.1±1.5 lbf-ft (15±2 Nm) with a 10mm socket and 3/8" drive ratchet until the clamp completely tightens. If you do not have a torque wrench, hand tight then ¼ turn past full tight. This will need to be as tight as you can make them.



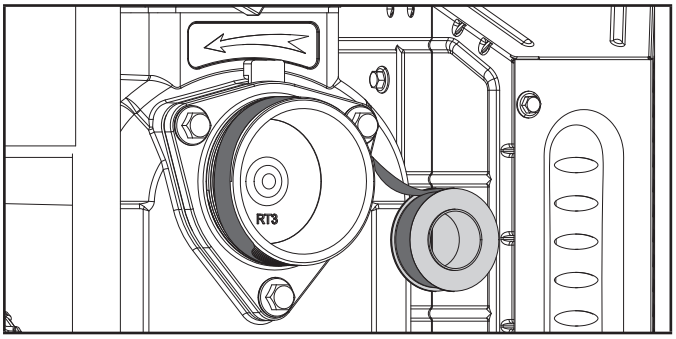
11. Once tightened, visually confirm the hose is raised on the ribs. This indicates you have it tight.



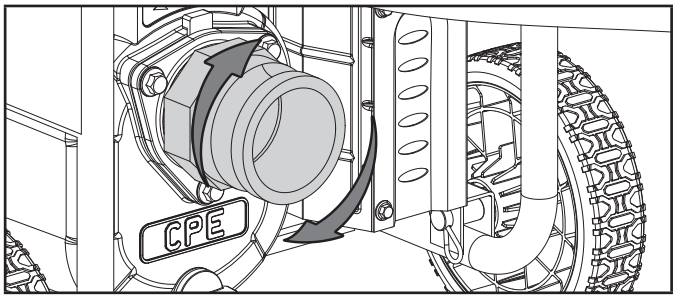
12. Test connection is tight by twisting coupler in the hose to make sure it doesn't turn. If coupling turns, then tighten clamps further until coupling won't turn.



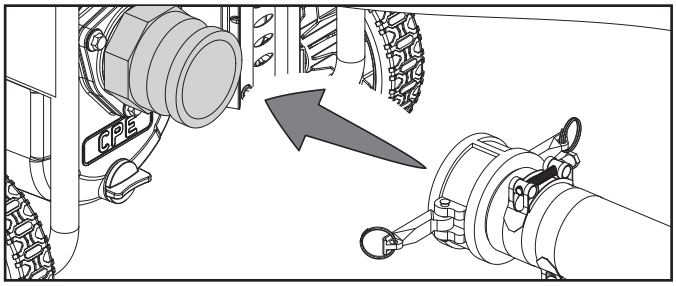
13. Wrap the green inlet clockwise with the Teflon® tape provided with 4 complete wraps.



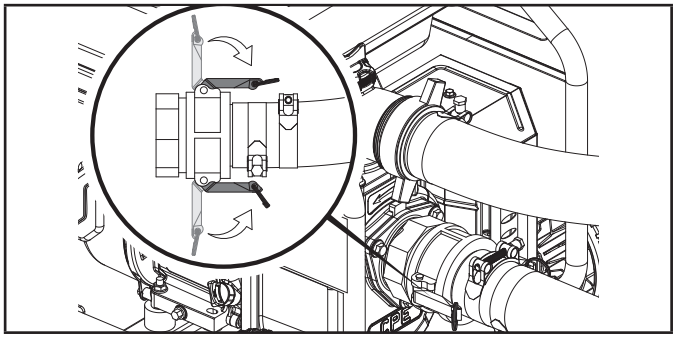
14. Thread the fitting over the tape and hand tighten. Use either 14" Channellock® or a pipe wrench with 2.5" (63.5mm) opening min, hand tight then 1 1/2 turn past full tight. This is critical to make sure the fitting is tight so you do not have air leaks.



15. Attach the cam lock coupler to the fitting.



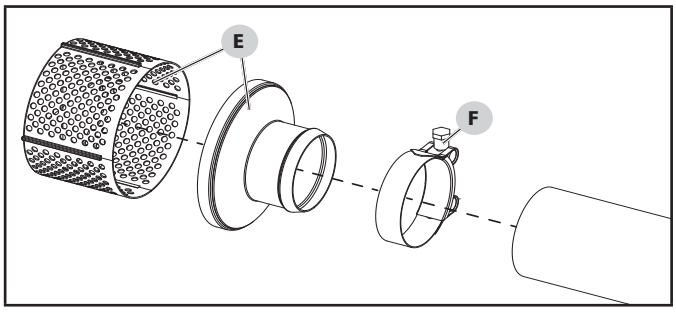
16. Lock in place with the cam levers.



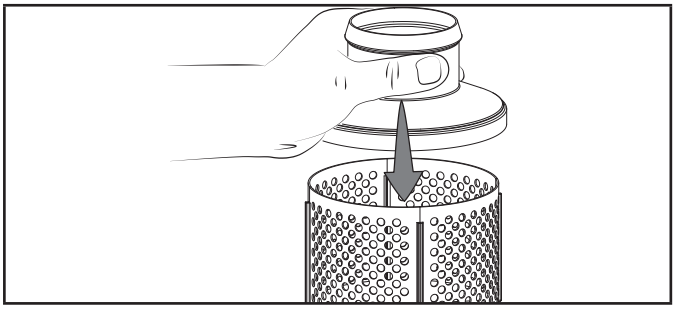
NOTICE

If the cam levers do not clamp down completely, rotate and align the clamp bolts so you have clearance for the cam levers to lock. See step 9 earlier.

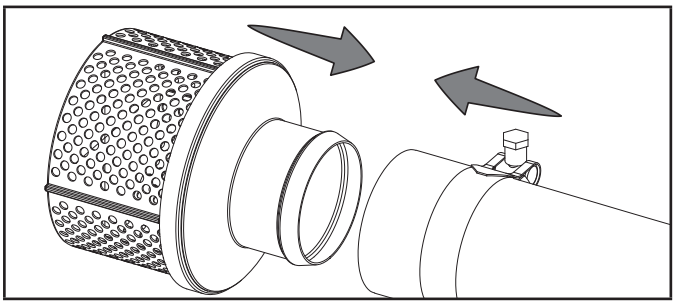
17. Locate the following: filter (E) and 54-57 marked hose clamp (F).



18. Snap the filter pieces together.



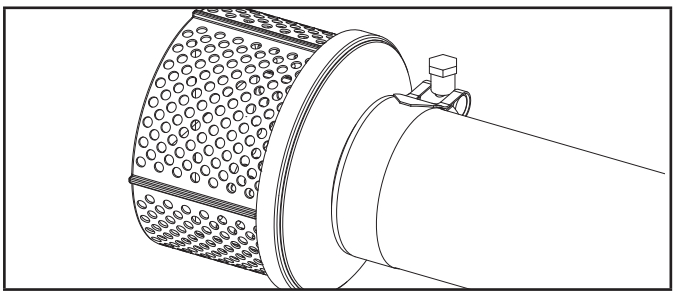
19. Place the clamp marked 54-57 on the other end of the green hose. Attach the strainer to the green suction hose.



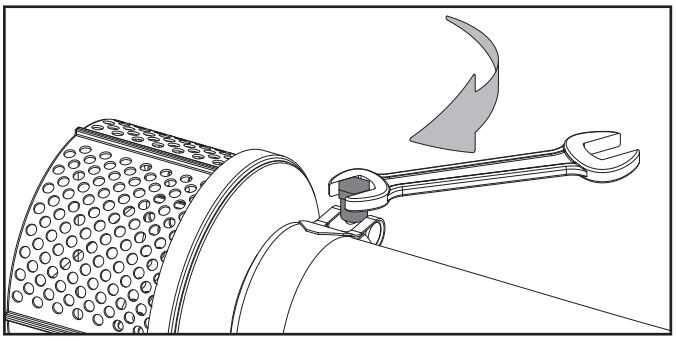
NOTICE

You may use a small amount of dish soap on the filter to help ease the green hose on the filter. Work the soap around the filter with your finger. Then work the green hose on the filter, by twisting and turning until it's fully seated.

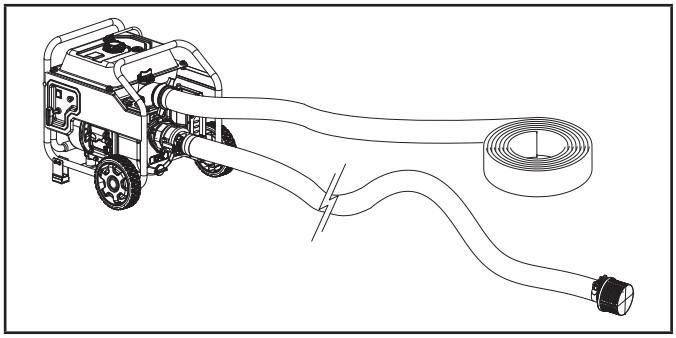
20. Slide the clamp just before the end of the green hose.



21. Tighten the clamp to 7.4±1.5 lbf-ft (10±2 Nm) with a 10mm wrench. If you do not have a torque wrench, hand tight then ¼ turn past full tight.



22. You should have everything connected.



Priming the Pump

NOTICE

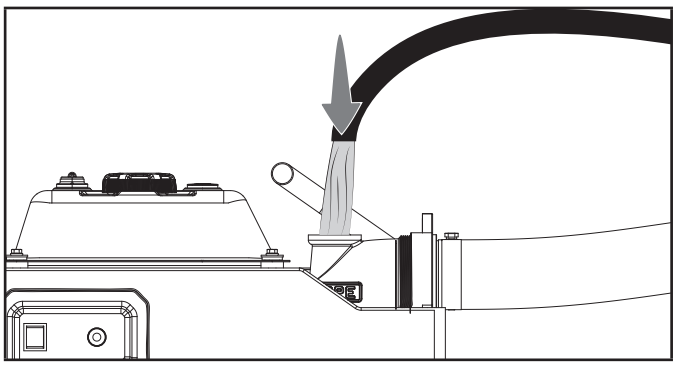
DO NOT run the pump dry.

Running the pump dry can destroy the pump seals and will void the warranty. If the pump was running while dry, stop the engine and allow it to cool thoroughly before filling the chamber with water.

NOTICE

Ensure the priming plug is secure before pump operation, if not secure the priming plug could be ejected and water or other liquids could be pumped through the top of the outlet flange.

1. Remove the priming cap (top) and fill pump body to the very top of outlet flange with water. Reinstall the priming plug. DO NOT over tighten.



2. As the engine starts up, this will start the draw of liquid into the pump. Located within the pump assembly is the one-way valve. As you prime the pump housing this one-way flap valve shuts off the opening to the suction hose. The priming process is only required when the pump housing is not full of water.

Before Starting the Engine

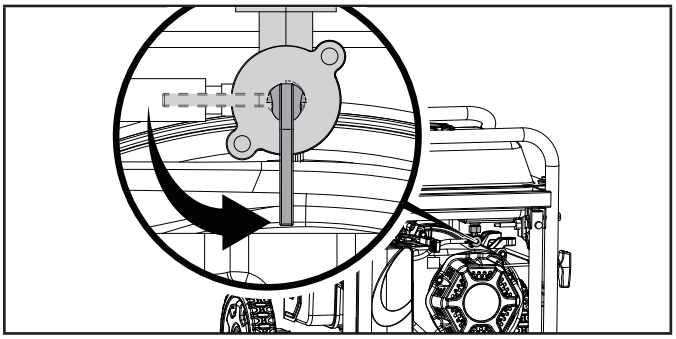
1. Route the suction hose so that the filter is immersed completely in the water supply source.
2. DO NOT operate pump without the filter fully immersed.
3. DO NOT operate the pump without the filter attached to the hose.
4. Secure the suction hose to keep it from moving once the water pump is started.
5. Route the discharge hose to the desired location. Secure the discharge hose to keep it from moving once the water pump is started.
6. Place the water pump on a flat, level surface.
7. Check that the oil is at the full mark on the dipstick, and that fuel has been added to the fuel tank.
8. Review the water pump assembly and ensure fittings are properly secured and make sure there are no kinks, cuts, or damage to hoses.

Starting the Engine

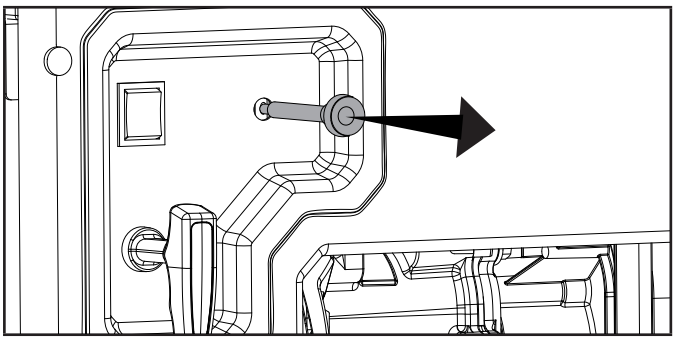
NOTICE

DO NOT run the pump without the unit primed and suction hose in the water. Damage to equipment resulting from failure to follow this instruction will void warranty.

1. Make certain the water pump is on a flat, level surface.
2. Move the fuel valve to the ON position



3. Move the choke lever to the “CHOKE” position by pulling out.



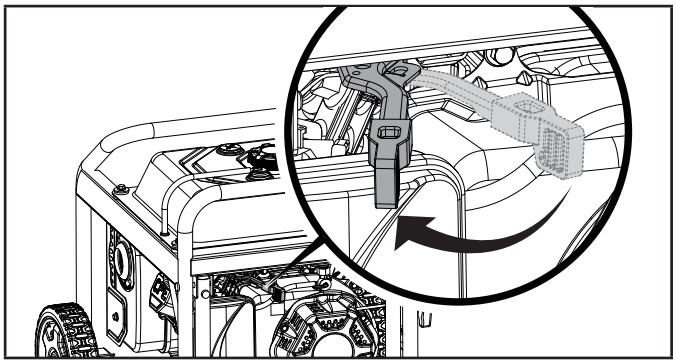
NOTICE

Keep choke lever in “CHOKE” position for 2 pulls of the recoil starter. After second pull, move choke lever to the “RUN” position for up to the next 3 pulls of the recoil starter. Too much choke leads to spark plug fouling/engine flooding due to the lack of incoming air. This will cause the engine not to start.

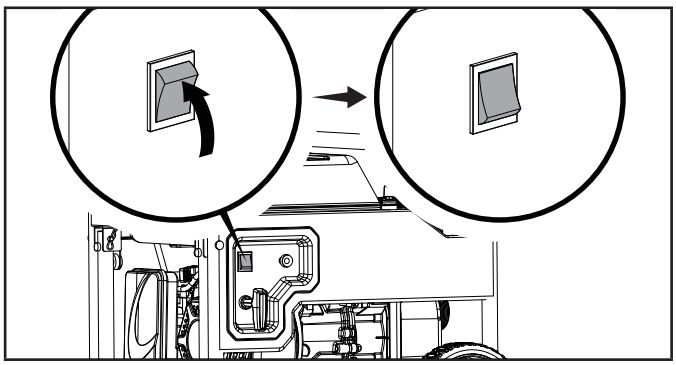
NOTICE

If the engine starts but does not run make certain that the unit is on a flat, level surface. The engine is equipped with a low oil sensor that will prevent the engine from running when the oil level falls below a critical threshold.

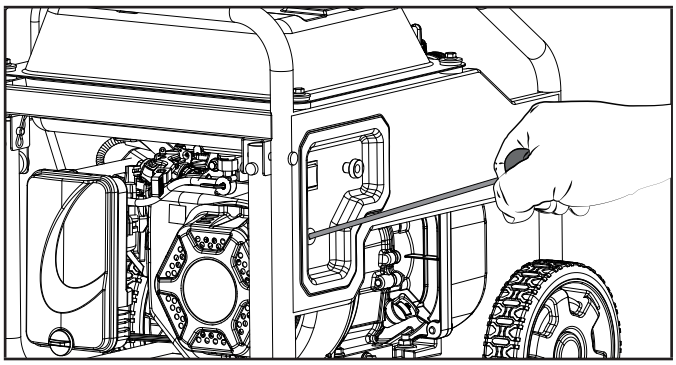
4. Move the throttle lever to the “FAST” position.



5. Press engine switch to “ON” position.



6. Pull the starter cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly.

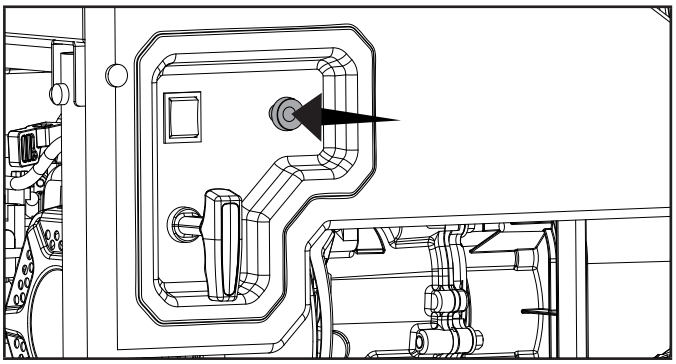


⚠ WARNING

Rapid retraction of the starter cord will pull hand and arm towards the engine faster than you can let go. Unintentional startup can result in entanglement, traumatic amputation or laceration. Broken bones, fractures, bruises or sprains could result.

When starting engine, pull the recoil cord slowly until resistance is felt, release back and then with 1 strong rapid pull to start, this avoids kickback and damage. Repeat process Do Not rigorously pull the cord or damage can occur resulting voiding any warranty.

7. As engine warms up, move the choke to “RUN” by pushing in and adjust the throttle as needed



NOTICE

Water pump performance can be adjusted using the throttle. To decrease pump output, slide the throttle to the slow the engine speed, towards “SLOW”. To increase it, slide the throttle towards “FAST”

⚠ WARNING

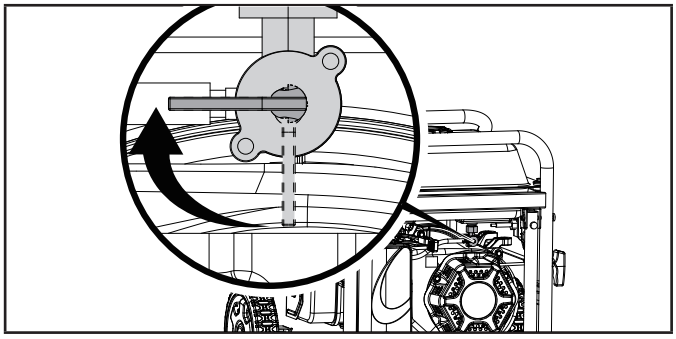
DO NOT remove either top cap or bottom plug while the water pump is on and running. Loss of pressure and suction will occur. Injury may also occur.

Stopping the Engine

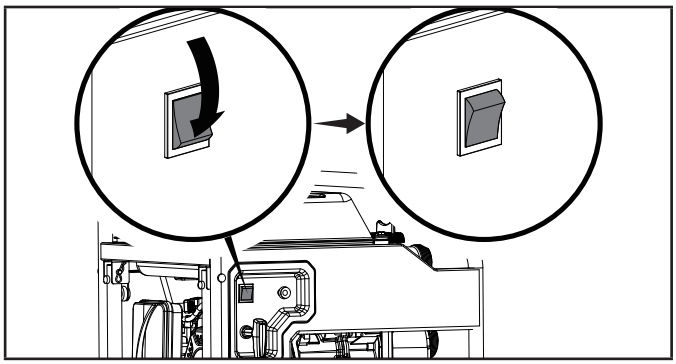
NOTICE

If the engine will not be used for a period of two (2) weeks or longer, please see the Storage section for proper engine and fuel storage.

1. Turn the fuel valve to the “OFF” position.



2. Let the engine run until fuel starvation has stopped the engine. This usually takes a few minutes.
3. Press the engine switch to the “OFF” position.



Important: Always ensure that the fuel valve and the engine switch are in the “OFF” position when the engine is not in use.

⚠ WARNING

During operation the muffler and exhaust fumes will become hot. If adequate cooling and breathing space are not supplied, or if the generator is blocked or enclosed, temperatures can become extremely heated and may lead to fire.

Operation at High Altitude

The density of air at high altitude is lower than at sea level. Engine power is reduced as the air mass and air-fuel ratio decrease. Engine power and water pump output will be reduced approximately 3½% for every 1000 ft. of elevation above sea level. This is a natural trend and cannot be changed by adjusting the engine. At high altitudes increased exhaust emissions can also result due to the increased enrichment of the air fuel ratio. Other high altitude issues can include hard starting, increased fuel consumption and spark plug fouling.

To alleviate high altitude issues other than the natural power loss, CPE can provide a high altitude carburetor main jet. The alternative main jet and installation instructions can be obtained by contacting our Technical Support Team. Installation instructions are also available in the Technical Bulletin area of the CPE website.

The part number and recommended minimum altitude for the application of the high altitude carburetor main jet is listed in the table below.

In order to select the correct high altitude main jet it is necessary to identify the carburetor model. For this purpose, a code is stamped on the side of the carburetor. Select the correct high altitude jet part number corresponding to the carburetor code found on your particular carburetor.

Carb. Code	High Alt. Jet Part Number	Altitude Range
16100-000039	16161-000023	3000-6000ft 914-1829 m
	16161-000021	6000-8000ft 829-2434 m

⚠ WARNING

Operation using the alternative main jet at elevations lower than the recommended minimum altitude can damage the engine. For operation at lower elevations, the originally supplied standard main jet must be used. Operating the engine with the wrong engine configuration at a given altitude may increase its emissions and decrease fuel efficiency and performance.

MAINTENANCE

Make certain that the water pump is kept clean and stored properly. Only operate the unit on a flat, level surface in a clean, dry operating environment. DO NOT expose the unit to extreme conditions, excessive dust, dirt, moisture or corrosive vapors.

⚠ WARNING

Never operate a damaged or defective water pump.

⚠ WARNING

Improper maintenance will void your warranty. General service and maintenance is the responsibility of the user/owner, failure to proper maintain and service the water pump regular will result in degraded performance and engine wear resulting voiding any warranty

NOTICE

For emission control devices and systems, read and understand your responsibilities for service as stated in the Emission Control Warranty Statement of this manual.

The owner/operator is responsible for all periodic maintenance.

Complete all scheduled maintenance in a timely manner.

Correct any issue before operating the water pump.

Cleaning the Water Pump

⚠ CAUTION

DO NOT spray water pump with water.

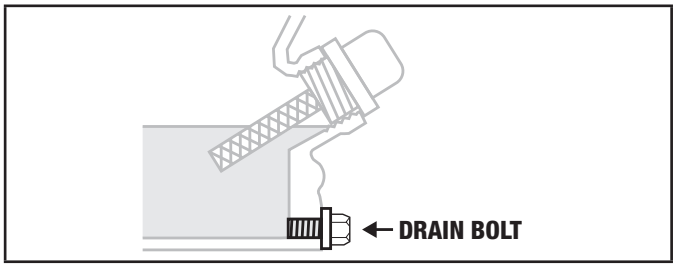
Water can contaminate the fuel system and can enter the engine through the cooling slots and damage the engine.

1. Use a damp cloth to clean exterior surfaces of the water pump.
2. Use a soft bristle brush to remove dirt and oil.
3. Use an air compressor (25 PSI) to clear dirt and debris from the water pump
4. Inspect all air vents and cooling slots to ensure that they are clean and unobstructed.

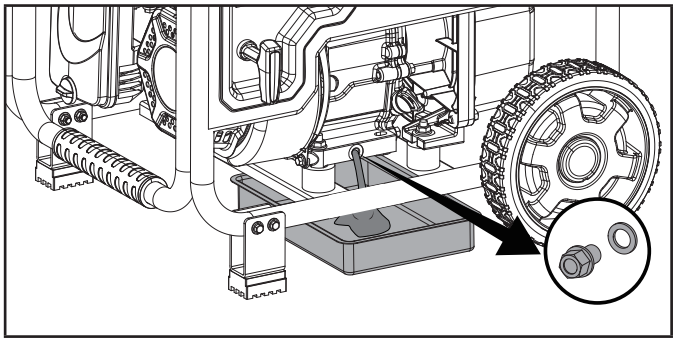
Changing the Engine Oil

Change oil when the engine is warm. Refer to the oil specification to select the proper grade for your operating environment.

1. Remove the oil drain bolt with a 10 mm socket (not included) and extension.



2. Allow the oil to drain completely into an appropriate container.



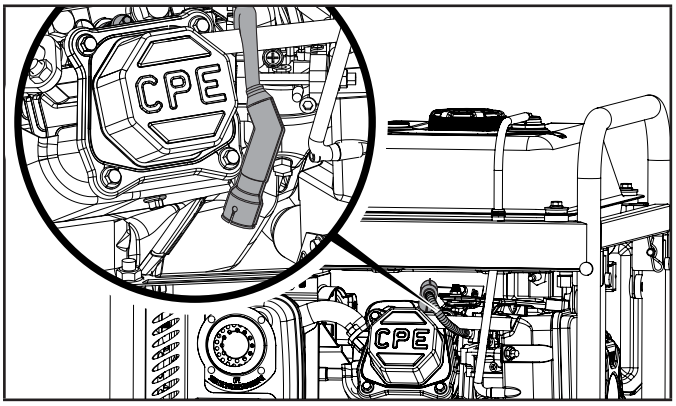
3. Replace the oil drain bolt. Tighten to 14.7 lbf-ft – 17.6 lbf-ft (20-24 Nm).
4. Add oil according to “Add Engine Oil” in Assembly section. DO NOT OVERFILL. Oil not included for routine maintenance.
5. Dispose of used oil at an approved waste management facility.

NOTICE

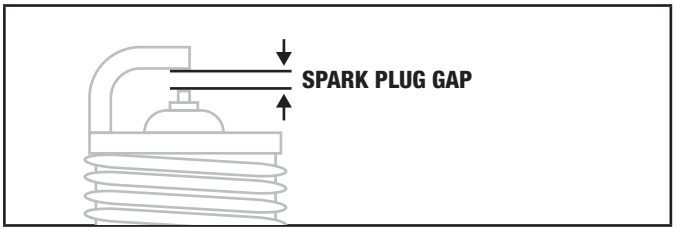
Once oil has been added, a visual check should show oil about 1-2 threads from running out of the fill hole. If using the dipstick to check oil level, DO NOT screw in the dipstick while checking.

Cleaning and Adjusting the Spark Plug(s)

1. Remove the spark plug cable from the spark plug.



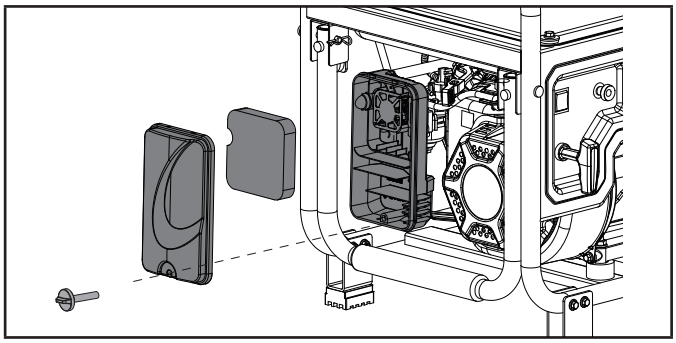
2. Use a spark plug socket tool (not included), or a 13/16 in. (21 mm) (not included) socket to remove the plug.
3. Inspect the electrode on the plug. It must be clean and not worn to produce the spark required for ignition.
4. Make certain the spark plug gap is set within limits. Refer to the Specifications section for values.



5. Refer to the spark plug section on the Specifications page when replacing the plug.
6. Carefully thread the plug into the engine.
7. Use the spark plug socket tool (not included), or a 13/16 in. (21 mm) (not included) socket to install the plug.
8. Attach the spark plug wire to the plug.

Cleaning the Air Filter

1. Remove the cover holding the air filter (foam element) to the assembly.



2. Remove the foam element.
3. Wash the foam element in liquid detergent and water. Squeeze thoroughly dry.
4. Saturate in clean engine oil.
5. Squeeze in a clean, absorbent cloth to remove all excess oil.
6. Place the air filter (foam element) back into the assembly.
7. Reattach the air filter cover.

Cleaning the Spark Arrestor

⚠CAUTION

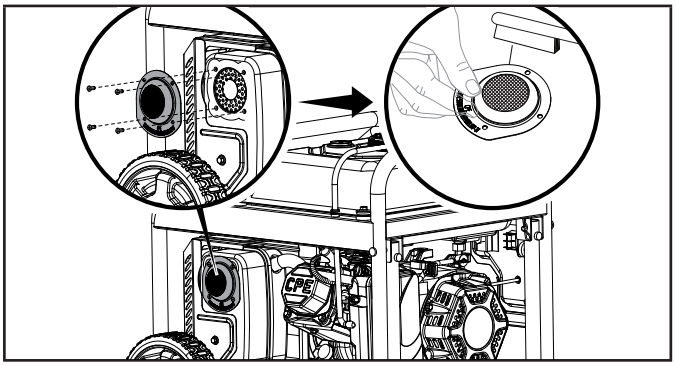
Failure to clean the spark arrestor will result in degraded engine performance.

NOTICE

Federal and local laws and administrative requirements indicate when and where spark arrestors are required. When ordered, spark arrestors are required for operation of this water pump in National Forest lands. In California, this water pump must not be used on any forest-covered land, brush-covered land, or grass-covered land unless the engine is equipped with a spark arrestor.

1. Allow the engine to cool completely before servicing the spark arrestor (if equipped).
2. Remove the screws holding the cover plate which retains the spark arrestor screen to the muffler.
3. Remove the spark arrestor screen.

4. Carefully remove the carbon deposits from the spark arrestor screen with a wire brush.



5. Replace the spark arrestor if it is damaged.
6. Position the spark arrestor on the muffler and attach with the screws.

Adjusting the Governor

⚠ WARNING

Tampering with the factory set governor will void your warranty.

The air-fuel mixture is not adjustable. Tampering with the governor can damage your water pump and will void your warranty.

Maintenance Schedule

Follow the service intervals indicated in the following maintenance schedule.

Service your water pump more frequently when operating in adverse conditions.

EVERY 8 HOURS OR PRIOR TO EACH USE

- ☐ Check oil level
- ☐ Clean around air intake and muffler

FIRST 5 HOURS

- ☐ Change oil

EVERY 50 HOURS OR EVERY SEASON

- ☐ Clean air filter
- ☐ Change oil if operating under heavy load or in hot environments

EVERY 100 HOURS OR EVERY SEASON

- ☐ Change oil
- ☐ Clean/adjust spark plug
- ☐ Check/adjust valve clearance*
- ☐ Clean spark arrester
- ☐ Clean fuel tank and filter*

EVERY 250 HOURS

- ☐ Clean combustion chamber*

EVERY 3 YEARS

- ☐ Replace fuel line*

** To be performed by knowledgeable, experienced owners or CPE certified service centers.*

STORAGE

Refer to the Maintenance section for proper cleaning instructions.

Water Pump Storage

1. Allow the water pump to cool completely before storage.
2. Turn off the fuel supply at the fuel valve.
3. Clean the water pump according to the instructions in the Maintenance section.
4. Drain the pump chamber thoroughly.
5. Once the pump is dry, spray WD-40 or similar product into the pump housing through all ports and drainage hole.
6. Store the unit in a clean, dry area out of direct sunlight.

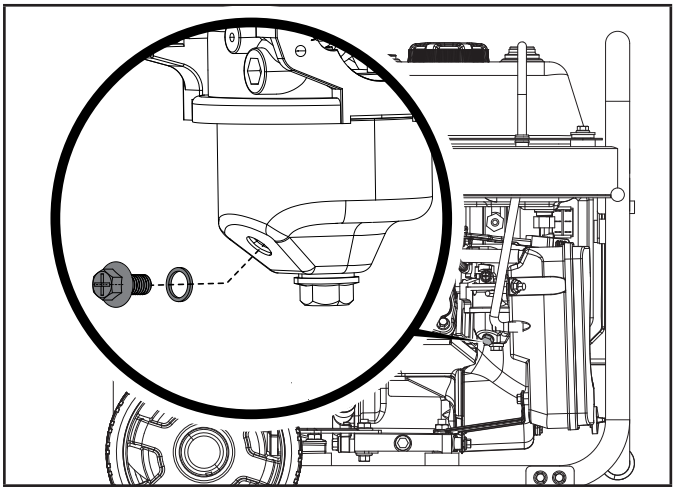
Short Term Engine Storage (Up to 30 Days)

1. Allow the engine to cool completely before storage.
2. Clean engine according to the Maintenance section.
3. To extend the fuel storage life add a properly formulated fuel stabilizer to the fuel tank.
4. Ensure the fuel valve is in the “OFF” position.

Mid Term Engine Storage (30 Days – 1 year)

1. Add a properly formulated fuel stabilizer to the tank.
2. Run the engine for a few minutes so the treated fuel cycles through the fuel system and carburetor.
3. Turn the fuel valve to the “OFF” position.
4. Let the engine run until fuel starvation has stopped the engine. This usually takes a few minutes. The engine needs to cool completely before cleaning and storage.

5. Use a funnel (and appropriate hose if necessary) under the carburetor drain bolt to avoid spillage. Be sure to properly dispose of the drained petrol according to local regulations or guidelines.



6. Clean the engine according to the Maintenance section.
7. Change the oil.
8. Remove the spark plug and pour about 1/2 oz. (14.9 mL) of oil into the cylinder. Crank the engine slowly to distribute the oil and lubricate the cylinder.
9. Reattach the spark plug.

Long Term Storage

⚠ WARNING

Never store the water pump indoors or next to appliances where there is a source of heat or open flame, spark or pilot light because they can ignite petrol vapors. DO NOT store a water pump near fertilizer or any corrosive material. Even with an empty gas tank, petrol vapors could ignite.

⚠ DANGER

Engine exhaust contains odorless and colorless carbon monoxide gas.

To avoid accidental or unintended ignition of the product during periods of storage, the following precautions should be followed:

– When storing the water pump for short or long periods of time make sure that the engine switch (where applicable) and the fuel valve are set in the “OFF” position.

NOTICE

Our engines work well with 10% or less ethanol blend petrol. When using ethanol-petrol blends there are some issues worth noting:

– Ethanol-petrol blends can absorb more water than petrol alone.
– These blends can eventually separate, leaving water or a watery goo in the tank, fuel valve and carburetor.
– With gravity-fed supplies, the compromised petrol can be drawn into the carburetor and cause damage to the engine and/or potential hazards.
– There are only a few suppliers of fuel stabilizer that are formulated to work with ethanol-petrol blends.
– Any damages or hazards caused by using improper petrol, improperly stored petrol, and/or improperly formulated stabilizers, are not covered by manufacturer’s warranty.

It is advisable to always shut off the petrol supply, run the engine to starvation and drain the tank when the equipment is not in use for more than 30 days.

Protect your water pump from freezing.

1. Apply all storage instructions from previous sections.
2. Make sure water pump is free of all water before storing for winter.
3. In order to prevent the pump from freezing you will need to insert RV antifreeze.
4. You will need approximately 6 oz. (177.4 mL) of RV antifreeze, a funnel, and approximately 12 in. (30.5 cm) of garden hose or equivalent.
5. Pour the antifreeze into the funnel connected to the pump inlet or priming cap (top) with a small hose, then pull on the recoil starter. Pull the recoil several times to circulate the antifreeze.

SPECIFICATIONS

Water Pump Specifications

Water Pump Type	Semi-trash
Port Diameter (in./cm)	2.0/5
Port Connection Type	NPT
Discharge Rate (gal/min - L/min)	158 / 598
Total Head (ft/m)	92 / 28
Suction Head (ft/m)	26 / 8
Solids Handling (in/mm)	0.5 / 12
Impeller Material	Cast Iron
Volute Material	Cast Iron
Self-Priming	Yes

Overall Dimensions

Net Weight	66.6 lb. (30.2 kg)
Length	21.7 in. (55 cm)
Width	22 in. (56 cm)
Height	21.3 in. (54 cm)

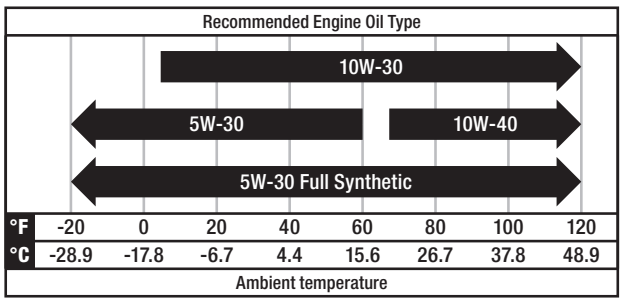
Engine Specifications

Model	R210
Displacement	212 cc
Type	4-Stroke OHV
Start Type	Recoil

Engine Oil Specifications

DO NOT OVERFILL.

Type	See chart below
Capacity	16.9 fl. oz (500 ml)



NOTICE

Weather will affect engine oil and engine performance. Change the type of engine oil used based on weather conditions to suit the engine needs.

Fuel Specifications

Use regular unleaded petrol with a minimum octane rating of 85 and an ethanol content of less than 10% by volume. DO NOT USE E15 or E85. DO NOT OVERFILL.

Petrol Capacity	3.0 gal. (11.5 L)

Spark Plug Specifications

OEM Type	F6RTC
Replacement Type	NGK BPR6ES or equivalent
Gap	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Valve Specifications

Intake Clearance	0.004 - 0.006 in. (0.1-0.15 mm)
Exhaust Clearance	0.006 - 0.008 in. (0.15-0.2 mm)

NOTICE

A technical bulletin regarding valve adjustment procedures is available at www.championpowerequipment.eu.

Important Message About Temperature

Your product is designed and rated for continuous operation at ambient temperatures up to 104°F (40°C). When your product is needed it may be operated at temperatures ranging from 2°F (-10°C) to 122°F (50°C) for short periods of time. If exposed to temperatures outside this range during storage, it should be brought back within this range before operation. In any event, the product must always be operated outdoors, in a well-ventilated area and away from doors, windows and vents.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Pump will not start.	No fuel.	Allow engine to cool for 2 minutes, then fill fuel tank.
	Low oil.	Fill or check oil is to the proper level; place water pump on a flat, level surface.
	Faulty spark plug or cable	Replace spark plug or check spark plug cable is seated properly.
	Fuel valve lever is in the OFF position.	Turn the fuel valve lever to the ON position.
	Ignition switch is in the OFF position.	Turn the ignition switch to the ON position.
	Choke is in the wrong position.	Slide choke lever to the CHOKE position.
Pump will not pump.	Air leak in suction hose.	Make sure suction hose is double clamped at joints, clamps are tight, fittings have thread compound and are tight, with no nicks or cuts in hose.
	The suction and/or discharge line(s) may be blocked.	Check to see that the hoses and filter are in good working order.
	The end of the suction line is not submerged.	Increase its length, or move pump closer to source of liquid.
	Total head is too high for this pump to work against	Reduce total head or use a higher head pump.
Pump will not prime.	Allow more time	It may take up to 6 minutes to prime water up to the pump, depending on suction lift height.
	Hose clamps on inlet hose are not tight.	Even small pinhole leak can result in vacuum loss preventing pump from priming. Check hose clamps to ensure they are tight. Adjust clamp position if necessary."
	Excessive suction lift (*1).	Move the pump closer to liquid source.
	Excessive head lift.	Relocate pump so suction head is less than discharge head.
	Water not added through the top prime cap.	Review “Priming the Pump” section.
Priming takes a long time.	Suction line is quite long.	Move pump closer to source.
	Air pockets or leaks in the suction line.	Check the line for loose connections. Make sure suction hose is submerged.
Pump does not perform as well as it should.	Flow is restricted due to debris build-up.	Clean the hoses, fittings and filter.
	Insufficient submergence of the end of suction hose.	The end of the suction line must be submerged.
	Excessively worn impeller (*2).	Replace impeller.
	Seal is damaged (*3). Liquid will be leaking through the middle of the adapter.	Replace the seal.
	Air pockets or leaks in the suction hose.	Check suction hose.
	Clogged impeller.	Remove casing to clean out.
	Engine throttle is in SLOW position.	Move throttle to FAST position.
Pump loses prime.	Water level drops below the end of the suction line.	Increase length of suction line or move the pump closer to the water source.

Problem	Cause	Solution
Pump starts, but runs roughly.	Choke is in the wrong position.	Slide choke lever to the RUN position.
	Spark plug wire is loose.	Attach wire to spark plug securely.
	Faulty spark plug.	Replace spark plug.
	Fuel is contaminated (water, debris, etc.).	Allow engine to cool for 2 minutes, then drain fuel tank and carburetor. Fill tank with fresh fuel.
Pump shuts down during operation.	No fuel.	Allow engine to cool for 2 minutes, then fill fuel tank.
	Low oil sensor shuts down unit.	Make sure unit is on flat surface. Check oil level and add more if necessary.
Excessive suction lift must take into consideration: A. Size and length of pipe B. Pipe fitting C. Elevation above sea level Including all of the above, we recommend that the total suction head not exceed 26’	An excessively worn impeller is mainly caused from cavitation, which is caused by a number of situations, such as: A. Restricted suction B. Excessive suction lift The seal may be damaged due to: A. Normal wear B. Overheating C. Pumping chemicals that this seal is not designed for.	

WARRANTY*

CHAMPION POWER EQUIPMENT

3 YEAR LIMITED WARRANTY

Warranty Qualifications

To register your product for warranty and FREE lifetime call center technical support please visit:

https://www.championpowerequipment.co.uk/register

To complete registration you will need to include a copy of the purchase receipt as proof of original purchase. Proof of purchase is required for warranty service. Please register within ten (10) days from date of purchase.

Repair/Replacement Warranty

CPE warrants to the original purchaser that the mechanical and electrical components will be free of defects in material and workmanship for a period of three years (parts and labor) from the original date of purchase and 180 days (parts and labor) for commercial and industrial use. Transportation charges on product submitted for repair or replacement under this warranty are the sole responsibility of the purchaser. This warranty only applies to the original purchaser and is not transferable.

Do Not Return The Unit To The Place Of Purchase

Contact CPE's Technical Service and CPE will troubleshoot any issue via phone or e-mail. If the problem is not corrected by this method, CPE will, at its option, authorize evaluation, repair or replacement of the defective part or component at a CPE Service Center. CPE will provide you with a case number for warranty service. Please keep it for future reference. Repairs or replacements without prior authorization, or at an unauthorized repair facility, will not be covered by this warranty.

Warranty Exclusions

This warranty does not cover the following repairs and equipment:

Normal Wear

Products with mechanical and electrical components need periodic parts and service to perform well. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part or the equipment as a whole.

Installation, Use and Maintenance

This warranty will not apply to parts and/or labor if the product is deemed to have been misused, neglected, involved in an accident, abused, loaded beyond the product's limits, modified, installed improperly or connected incorrectly to any electrical component. Normal maintenance is not covered by this warranty and is not required to be performed at a facility or by a person authorized by CPE.

Other Exclusions

This warranty excludes:

- Cosmetic defects such as paint, decals, etc.
- Wear items such as filter elements, o-rings, etc.
- Accessory parts such as hoses, hose fittings, etc.
- Failures due to acts of God and other force majeure events beyond the manufacturer's control.
- Problems caused by parts that are not original Champion Power Equipment parts.

When applicable, this warranty does not apply to products used for prime power in place of a utility.

Limits of Implied Warranty and Consequential Damage

Champion Power Equipment disclaims any obligation to cover any loss of time, use of this product, freight, or any incidental or consequential claim by anyone from using this product. THIS WARRANTY AND THE ATTACHED U.S. EPA and/or CARB EMISSION CONTROL SYSTEM WARRANTIES (WHEN APPLICABLE) ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

A unit provided as an exchange will be subject to the warranty of the original unit. The length of the warranty governing the exchanged unit will remain calculated by reference to the purchase date of the original unit.

This warranty gives you certain legal rights which may change from state to state or province to province. Your state or province may also have other rights you may be entitled to that are not listed within this warranty.

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Wechselrichterprodukte. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen und pflegen Sie sie korrekt.

DIESES BUCH

Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt und dieses Handbuch ohne vorherige Ankündigung zu ändern, zu modifizieren oder zu verbessern.

Notieren Sie sich die Modell- und Seriennummern sowie Datum und Ort des Kaufs zur späteren Verwendung. Halten Sie diese Informationen bei der Bestellung von Teilen und bei technischen oder Garantieanfragen bereit.

CPE TECHNISCHES SUPPORTTEAM
MODELLNUMMER
CPW100742-EU
SERIENNUMMER
KAUFDATUM
KAUFORT

SICHERHEITSDEFINITIONEN

Bitte machen Sie sich mit den folgenden Symbolen vertraut. Das Sicherheitssymbol und die Schlüsselwörter sind Sicherheitshinweise. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.

⚠ GEFAHR

GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führt.

⚠ WARNUNG

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT

VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

HINWEIS wird verwendet, um Praktiken zu behandeln, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ GEFAHR

Das Abgas des Produkte enthält Kohlenmonoxid, ein farbloses, geruchloses Giftgas. Die Atmung von Kohlenmonoxid verursacht Übelkeit, Schwindel, Ohnmacht oder Tod. Wenn Sie sich schwindelig oder schwach fühlen, gehen Sie sofort an die frische Luft.

BETREIBEN SIE DEN PRODUKT IM FREIEN NUR IN EINEM GUT BELÜFTETEN BEREICH.

Betreiben Sie den Produkt NICHT in einem Gebäude, einschließlich Garagen, Kellern, Kriechräumen und Schuppen, einem Gehäuse oder Abteil, einschließlich des Produktraums eines Freizeitfahrzeugs. Lassen Sie KEINE Abgase durch Fenster, Türen, Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen in einen engen Bereich gelangen.

⚠ GEFAHR

Die Verwendung eines Wasserpumpe in geschlossenen Räumen kann Sie innerhalb weniger Minuten töten. Die Wasserpumpe- Abgase enthalten Kohlenmonoxid. Dieses Gift kann man weder sehen noch riechen.

NIEMALS im Haus oder in der Garage verwenden - AUCH NICHT bei geöffneten Türen und Fenstern.

AUSSCHLIESSLICH im AUSSENBEREICH in gut belüfteten Zonen verwenden.

Installieren Sie batteriebetriebene Kohlenmonoxidmelder oder steckbare Kohlenmonoxidmelder mit Batterie-Backup gemäß den Anweisungen des Herstellers.

⚠ GEFAHR

Rotierende Teile können h sich verfangen und Füße, Haare, Kleidung und/oder Accessoires. Traumatische Amputation oder schwere Rissbildung können die Folge sein.

Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Binde lange Haare zusammen und entferne den Schmuck. Betreiben Sie die Geräte mit installierten Schutzvorrichtungen. Tragen Sie KEINE lose sitzende Kleidung, baumelnde Kordeln oder Gegenstände, die sich verfangen könnten.

⚠ WARNUNG

Funken können zu Bränden oder Stromschlägen führen.

Bei der Wartung des Produkte:

Ziehen Sie den Zündkerzendraht ab und platzieren Sie ihn dort, wo er die Kerze oder einen anderen Metallgegenstand nicht berühren kann.

Überprüfen Sie NICHT bei gezogener Kerze auf Zündung.

Verwenden Sie nur zugelassene Zündkerzenprüfgeräte.

⚠ WARNUNG

Der Kontakt mit einer Stromquelle kann einen elektrischen Schlag oder Verbrennungen verursachen.

Sprühen Sie NIEMALS in Richtung oder in der Nähe einer Stromquelle/Stromsteckdose.

⚠ WARNUNG

Laufende Motoren erzeugen Wärme. Bei Kontakt können schwere Verbrennungen auftreten. Brennbare Materialien können bei Kontakt Feuer fangen.

Berühren Sie KEINE heißen Oberflächen wie Schalldämpfer/ Auspuff oder Motor.

Lassen Sie das Gerät mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es berühren.

Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Abgasen.

Halten Sie einen Abstand von 91,4 cm (3 ft.) auf allen Seiten ein, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 1,5 m (5 ft.) zu brennbaren Materialien ein.

⚠ GEFAHR

Pumpen Sie KEIN Benzin, Kraftstoff, Kraftstoff-Öl-Gemische, Reinigungsmittel, Säuren, Chemikalien, Getränke, Pestizide, Düngemittel oder andere brennbare oder korrosive Flüssigkeiten.

⚠ WARNUNG

Tauchen Sie die Wasserpumpe NICHT in Wasser ein.

DE

⚠ GEFAHR

Die Wasserpumpe entwickelt eine starke Kraft.

Bewegen Sie die Wasserpumpe NICHT, wenn sie in Betrieb ist.

Verwenden Sie KEINE Schläuche oder Anschlüsse, die abgenutzt, beschädigt oder ausgefranst sind.

Erlauben Sie Kindern oder unqualifizierten Personen NICHT, die Wasserpumpe zu bedienen oder zu warten.

Öffnen Sie NICHT den oberen Stopfen oder die Ablassschraube.

⚠ WARNUNG

Das schnelle Einziehen des Starterseils zieht Hand und Arm schneller zum Motor, als Sie loslassen können. Eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme kann zu Verstrickungen, traumatischen Amputationen oder Schnittwunden führen. Knochenbrüche, Brüche, Prellungen oder Verstauchungen können die Folge sein.

Ziehen Sie beim Anlassen des Motors langsam am Rückholseil, bis Sie einen Widerstand spüren, lassen Sie es los und starten Sie dann mit einem kräftigen, schnellen Zug, um einen Rückschlag und Schäden zu vermeiden. Wiederholen Sie den Vorgang. Ziehen Sie nicht rigoros an der Schnur, da sonst Schäden auftreten können, die zum Erlöschen der Garantie führen.

⚠ GEFAHR

Pumpen Sie KEIN Benzin, Kraftstoff, Kraftstoff-Öl-Gemische, Reinigungsmittel, Säuren, Chemikalien, Getränke, Pestizide, Düngemittel oder andere brennbare oder korrosive Flüssigkeiten.

⚠ WARNUNG

Tauchen Sie die Wasserpumpe NICHT in Wasser ein.

⚠ GEFAHR

Die Wasserpumpe entwickelt eine starke Kraft.

Bewegen Sie die Wasserpumpe NICHT, wenn sie in Betrieb ist.

Verwenden Sie KEINE Schläuche oder Anschlüsse, die abgenutzt, beschädigt oder ausgefranst sind.

Erlauben Sie Kindern oder unqualifizierten Personen NICHT, die Wasserpumpe zu bedienen oder zu warten.

Öffnen Sie NICHT den oberen Stopfen oder die Ablassschraube.

⚠ WARNUNG

Pumpen Sie KEIN Salz, Schlamm, Abwasser, Meerwasser oder andere Arten von Wasser, die feste Stoffe enthalten.

⚠ VORSICHT

Eine Überschreitung der für die Pumpe angegebenen Förderhöhe kann zu Schäden an der Pumpe und/oder den angeschlossenen Schlauchsätzen führen.

Verändern Sie die Pumpe NICHT in jeglicher Weise. Versuchen Sie NICHT, den Nenndurchfluss zu überschreiten. Der Versuch, den Nenndurchfluss zu erhöhen, kann das Gerät beschädigen und/oder seine Lebensdauer verkürzen.

HINWEIS

Lassen Sie die Pumpe NICHT trocken laufen.

Ein Trockenlauf der Pumpe kann die Pumpendichtungen zerstören und führt zum Erlöschen der Garantie. Wenn die Pumpe trocken gelaufen ist, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn gründlich abkühlen, bevor Sie die Kammer mit Wasser füllen.

⚠ VORSICHT

Eine unsachgemäße Behandlung oder Verwendung der Wasserpumpe kann diese beschädigen, ihre Lebensdauer verkürzen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Verwenden Sie die Wasserpumpe nur für den vorgesehenen Zweck.

Betreiben Sie sie nur auf ebenen Flächen.

Setzen Sie die Wasserpumpe NICHT übermäßiger Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz aus.

Achten Sie darauf, dass KEIN Material die Kühlschlitze blockiert.

Verwenden Sie den Motor NICHT, wenn:

– die Anlage Funken sprüht, raucht oder Flammen ausstößt
– die Anlage übermäßig vibriert

⚠ WARNUNG

Die Verwendung dieser Wasserpumpe kann zu nassen, rutschigen Laufflächen führen.

– Verwenden Sie sie nur auf einer ebenen Fläche.
– Vergewissern Sie sich, dass ein angemessener Abfluss vorhanden ist, damit das Wasser abgeleitet werden kann.

⚠ VORSICHT

Installieren oder modifizieren Sie den Auspuff/Schalldämpfer nicht mit Verlängerungen oder Extraktionen, da dies zum Erlöschen jeglicher Garantie führt.

Kraftstoffsicherheit

⚠ GEFAHR

BENZIN UND BENZINDÄMPFE SIND LEICHT ENTZÜNDLICH UND EXPLOSIV.

Feuer oder Explosion kann zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen.

Benzin und Benzindämpfe:

- Benzin ist leicht entzündlich und explosiv.
- Benzin kann bei Entzündung einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Benzin ist ein flüssiger Kraftstoff, aber seine Dämpfe können sich entzünden.
- Benzin ist ein hautreizendes Mittel und muss sofort gereinigt werden, wenn es auf Haut oder Kleidung verschüttet wird.
- Benzin hat einen ausgeprägten Geruch, der dazu beiträgt, mögliche Lecks schnell zu erkennen.
- Bei einem Erdölgasbrand sollten die Flammen nicht gelöscht werden, es sei denn, dadurch kann das Kraftstoffversorgungsventil ausgeschaltet werden. Denn wenn ein Feuer gelöscht wird und eine Kraftstoffzufuhr nicht abgeschaltet wird, kann eine Explosionsgefahr entstehen.
- Benzin dehnt sich aus oder zieht sich mit der Umgebungstemperatur zusammen. Füllen Sie den Benzintank niemals bis zur vollen Kapazität, da das Benzin bei steigenden Temperaturen Raum zur Expansion benötigt.

⚠ WARNUNG

Wenn Sie Benzin einfüllen oder entfernen: E5 E10

Zünden Sie keine Zigaretten an und rauchen Sie nicht.

Stellen Sie den Motor immer ab und lassen Sie ihn mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Benzin nachfüllen.

Lösen Sie den Tankdeckel immer langsam, um den Dampfdruck abzulassen und zu verhindern, dass Kraftstoff um den Tankdeckel herum ausläuft.

Bringen Sie den Tankdeckel nach dem Tanken immer wieder an und ziehen Sie ihn fest.

Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie kein Benzin ein, während der Motor läuft oder heiß ist.

Füllen oder entleeren Sie Benzin nur im Freien an einem gut belüfteten Ort.

Pumpen Sie an der Tankstelle kein Benzin direkt in den Motor.

Lagern Sie Benzin immer in einem EPA/CARB-konformen Behälter oder füllen Sie das Benzin in den Motor.

Füllen Sie den Kraftstofftank nicht zu voll.

Halten Sie Benzin immer von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fern.

⚠ WARNUNG

Beim Starten des Motors:

Versuchen Sie nicht, einen beschädigten Motor zu starten.

AÜberprüfen Sie immer, ob Tankdeckel, Luftfilter, Zündkerze, Kraftstoffleitungen und Auspuffanlage ordnungsgemäß installiert sind.

Lassen Sie verschüttetes Benzin immer vollständig verdampfen, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Wasserpumpe fest auf einem ebenen Untergrund steht.

⚠ WARNUNG

Beim Betrieb der Wasserpumpe:

Die Wasserpumpe während des Betriebs NICHT bewegen oder kippen.

Die Wasserpumpe NICHT kippen und KEINEN Kraftstoff oder Öl auslaufen lassen.

DE

⚠ WARNUNG

Beim Transport oder bei Wartungsarbeiten an der Wasserpumpe:

Vergewissern Sie sich immer, dass der Kraftstoffhahn auf OFF steht und der Kraftstofftank leer ist.

Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.

⚠ WARNUNG

Bei der Lagerung der Wasserpumpe:

Nicht in der Nähe von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen lagern.

Nicht in der Nähe von Öfen, Warmwasserbereitern oder anderen Geräten lagern, die Wärme erzeugen oder eine automatische Zündung haben.

⚠ GEFAHR

Stellen Sie während des Betriebs des Motors NIEMALS einen Benzinkanister, einen Kraftstofftank, eine Flüssiggasflasche oder irgendein brennbares Material in den Bereich des Abgasstrahls.

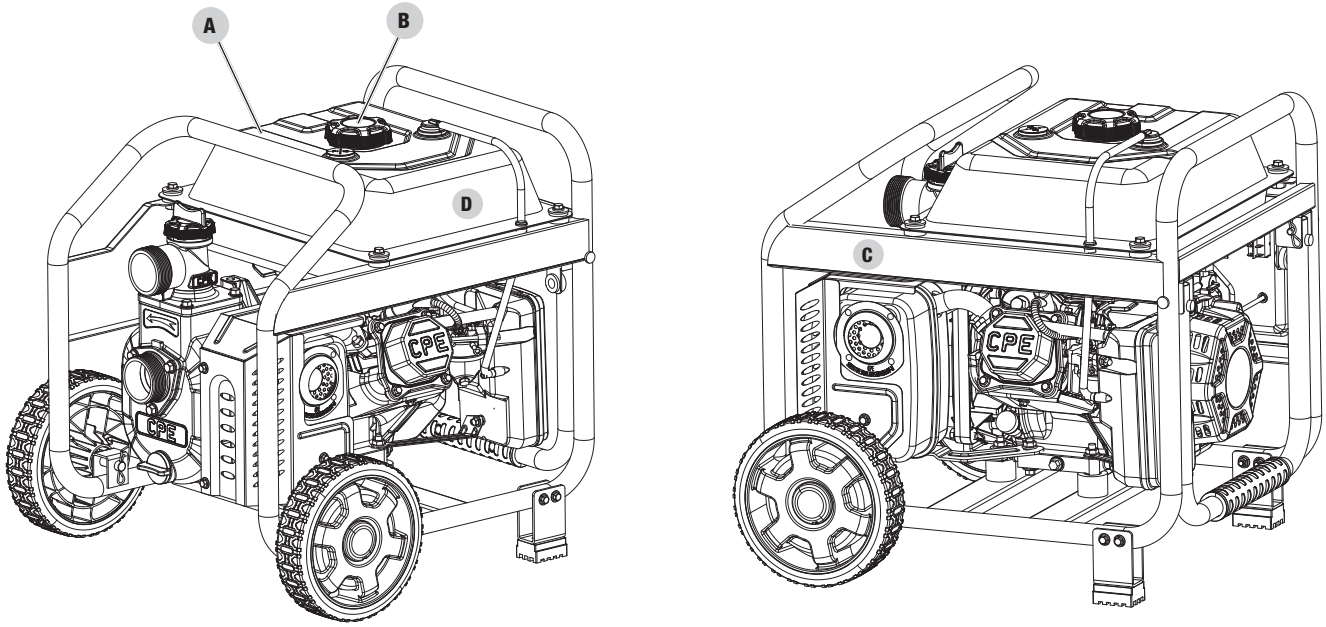
⚠ WARNUNG

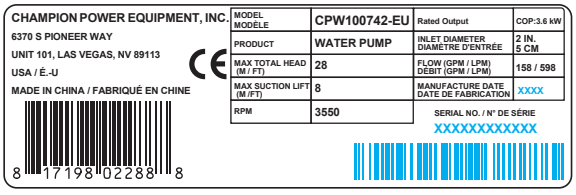
Verwenden Sie niemals einen Benzinbehälter, Benzintank oder andere Kraftstoffgegenstände, die beschädigt sind oder beschädigt erscheinen.

Sicherheits- und Datenschilder

Diese Schilder warnen vor potenziellen Gefahren, die zu schweren Verletzungen führen können. Lesen Sie sie sorgfältig.

Wenn ein Schild sich ablöst oder schwer lesbar wird, wenden Sie sich bitte an Technical Support Team, damit es ersetzt werden kann.

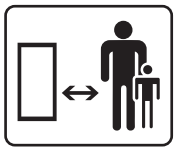


	SCHILD	BESCHREIBUNG
A		Safety Symbols/ CO-Gefahr
B		Kraftstoff
C		Heiße Oberfläche
D		Datenschild

Sicherheitssymbole

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte lesen Sie sie und merken Sie sich ihre Bedeutung. Wenn Sie diese Symbole richtig auslegen, können Sie das Produkt sicherer bedienen.

SYMBOL	MEANING
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, sollten die Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor sie dieses Produkt verwenden.
	Augen- und Gehörschutz. Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls erforderlich, einen vollständigen Gesichtsschutz sowie einen vollständigen Gehörschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Schuhe. Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine immer Sicherheitsschuhe oder schwere Stiefel.
	Handschuhe. Tragen Sie bei der Bedienung dieses Geräts immer rutschfeste, strapazierfähige Schutzhandschuhe.
	Vorsicht.
	Brandgefahr. Kraftstoff und die darin enthaltenen Dämpfe sind hochentzündlich und explosiv. Feuer oder Explosionen können schwere Verbrennungen verursachen oder tödlich sein. Halten Sie den Produkt mindestens 1,5 m (5 Fuß) von allen Gegenständen entfernt, um Verbrennungen zu vermeiden.
	Verbrennungsgefahr. Um das Risiko von Verletzungen oder Schäden zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
	Warnung vor offener Flamme. Kraftstoff und seine Dämpfe sind hochentzündlich und explosiv. Halten Sie Kraftstoff von Zigaretten, offenen Flammen, Funken, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fern.

SYMBOL	MEANING
	Giftige Dämpfe. Die Motorabgase dieses Produkts enthalten Chemikalien, die im Bundesstaat Kalifornien dafür bekannt sind, Krebs, Geburtsschäden und andere Fortpflanzungsschäden zu verursachen. **Erstickungsgefahr.** Dieser Motor emittiert Kohlenmonoxid, ein geruchloses, farbloses Giftgas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Ohnmacht oder Tod führen. Nur in einem gut belüfteten Bereich verwenden.
	**Freiraum.** Halten Sie alle Objekte und andere Personen mindestens 3 m (10 Fuß) von diesem Gerät entfernt. Nur eine Person sollte die Wasserpumpe bedienen und die Scheite laden

Symbole für die Bedienung

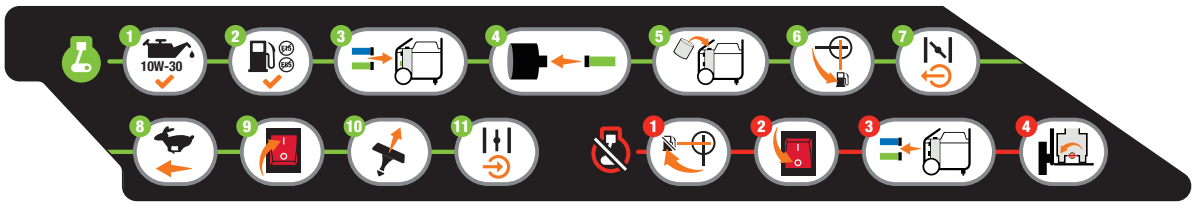
Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte lesen Sie sie und merken Sie sich ihre Bedeutung. Wenn Sie diese Symbole richtig auslegen, können Sie das Produkt sicherer bedienen.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	Choke. Ziehen Sie den Choke-Knopf in die Position „CHOKE“.
	Laufen. Den Choke-Knopf in die Position „RUN“ (Betrieb) drücken.
	Kraftstoffhahn Ein/Aus
	Benzintank: Voll
	Benzintank: Leer

SYMBOL	BEDEUTUNG
	On
	Stopp oder Aus
	Gashebel – Schnell
	Gashebel – Langsam

Symbole für den Schnellstart

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt verwendet werden. Bitte lesen Sie sie und merken Sie sich ihre Bedeutung. Wenn Sie diese Symbole richtig auslegen, können Sie das Produkt sicherer bedienen.



Starten des Motors

⚠ GEFAHR

Bringen Sie die Wasserpumpe nach draußen und weit weg von Fenstern, Türen und Ansaugluftabdeckungen.

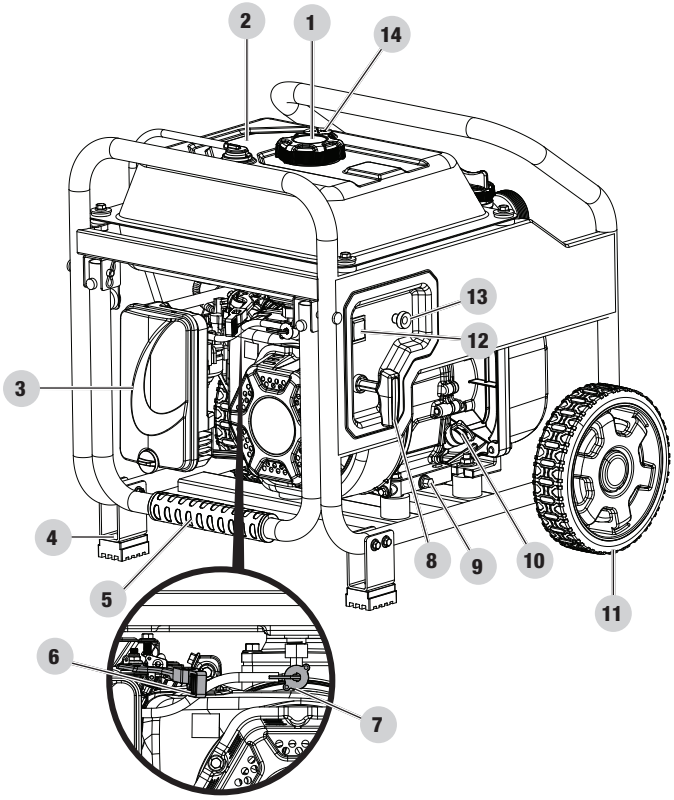
1. **Ölstand prüfen.**
   Das empfohlene Öl ist 10W-30.
2. **Kontrollieren Sie den Benzinstand**
3. Einlass- und Ablassschläuche anschließen
4. Einlassfilter anschließen
5. Wasserpumpe entlüften
6. Den Kraftstoffhahn in die Stellung **„ON“** (Ein) bringen.
7. Den Choke-Hebel durch Herausziehen in die Stellung **„CHOKE“** bringen.
8. Den Gashebel in Stellung **„FAST“** (Schnell) bringen.
9. Den Motorschalter in Stellung **„ON“** drücken.
10. Ziehen Sie langsam am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell.
11. Wenn der Motor warmgelaufen ist, stellen Sie den Choke auf **„RUN“**, indem Sie ihn hineindrücken, und stellen Sie den Gashebel nach Bedarf ein.

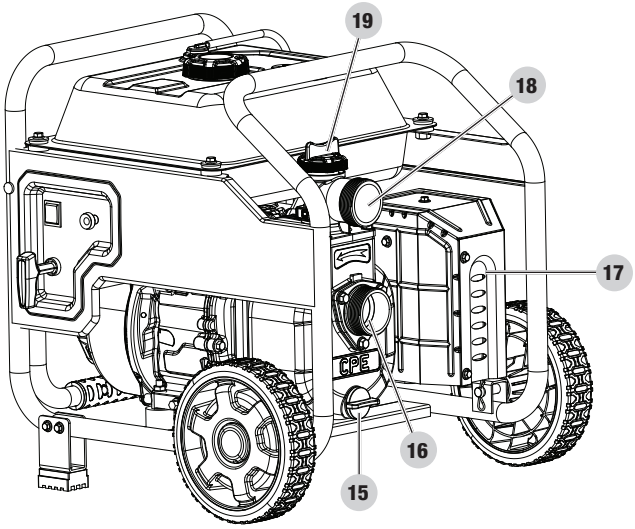
Anhalten

1. Den Kraftstoffhahn in die Stellung **„OFF“** (Aus) bringen.
2. Den Motorschalter in die Stellung **„OFF“** drücken.
3. Die Einlass- und Ablassschläuche zur Lagerung abtrennen.
4. Vor der Lagerung die Ablassschraube (unten) entfernen.

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie den Produkt in Betrieb nehmen. Informieren Sie sich, wo sich die Bedienelemente und Funktionen befinden und wie sie funktionieren. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um später darin nachschlagen zu können.





1. Tankdeckel – Zum Nachfüllen von Kraftstoff abnehmen.
2. Benzintank
3. Luftfilter
4. Stützbein
5. Transportgriff
6. Gashebel
7. Kraftstoffhahn
8. Rücklaufgriff
9. Ölablassschraube (auf jeder Seite)
10. Motoröl-Fülldeckel/Peilstab
11. Räder
12. Motorschalter
13. Choke
14.
15. Ablassschraube (unten)
16. Einlass
17. Schalldämpfer
18. Ablass
19. Ansaugkappe (oben)

Enthaltene Teile
Montageteile

Teil	Anz. Teile	Benötigte Hardware	Anz. Hardware	Benötigtes Werkzeug
Räder	2	Radkappe	2	K. A.
		R-Klemme	2	
		Spannstift Ø16×96	2	
Stützbein	2	Flanschschraube M8×45	4	Schraubenschlüssel oder Steckschlüssel
		Flanschsicherungsmutter M8	4	Schraubenschlüssel oder Steckschlüssel
Motoröltrichter	1	K. A.		

Nicht enthaltene Teile

– Motoröl (10W-30)

MONTAGE

Ihre Wasserpumpe erfordert einige Montagearbeiten. Dieses Gerät wird ab Werk ohne Öl ausgeliefert. Sie muss vor dem Betrieb ordnungsgemäß mit Kraftstoff und Öl gewartet werden.

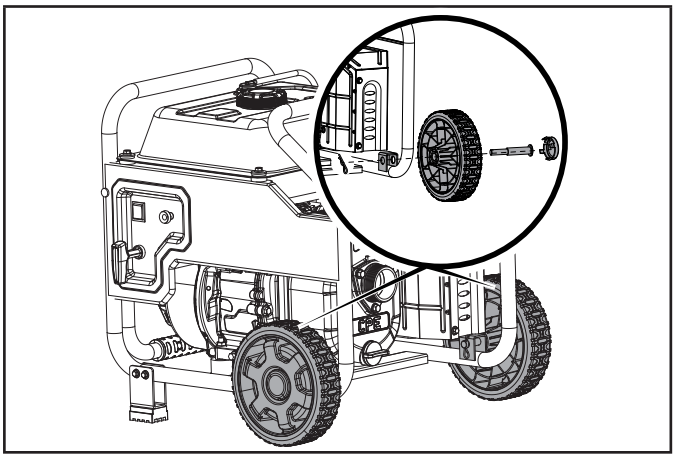
Wasserpumpe aus dem Versandkarton entnehmen

1. Stellen Sie den Versandkarton auf eine feste, ebene Fläche.
2. Entfernen Sie den gesamten Inhalt des Kartons mit Ausnahme der Wasserpumpe.
3. Schneiden Sie vorsichtig jede Ecke des Kartons von oben nach unten auf.

Montieren Sie Räder und Stützbeine

Räder

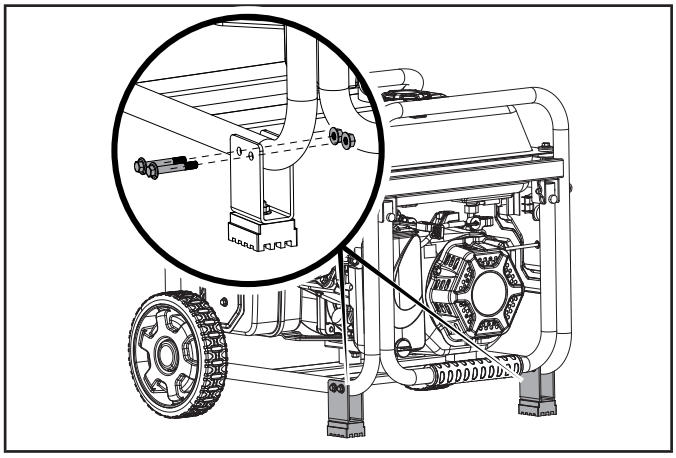
1. Bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, drehen Sie die Wasserpumpe vorsichtig nach oben und nach vorne, so dass sie mit der Motorseite nach unten liegt. Legen Sie ein Stück Karton aus der Verpackung oder eine Transportdecke auf den Boden, bevor Sie die Pumpe nach vorne kippen.
2. Schieben Sie den Spannstift von außen durch das Rad.
3. Schieben Sie den Spannstift durch den Befestigungspunkt am Gestell.
4. Sichern Sie ihn mit der R-Klemme.



5. Wiederholen Sie den Vorgang, um das zweite Rad zu befestigen.
6. Bringen Sie Radkappen an, um die Spannstifte zu schützen.

Stützbeine

1. Befestigen Sie die Stützbeine am Gestell der Wasserpumpe mit (2) M8 × 45 Flanschschrauben und (2) M8 Flanschsicherungsmuttern pro Stützbein. Mit 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm) anziehen.
2. Wiederholen Sie den Vorgang, um das zweite Stützbein zu befestigen.



3. Kippen Sie die Wasserpumpe langsam wieder nach unten, so dass sie auf den Stützbeinen ruht.

Motoröl einfüllen

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie NICHT, den Motor anzulassen oder zu starten, bevor er nicht ordnungsgemäß mit der empfohlenen Ölsorte und -menge befüllt wurde. Schäden am Motor, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, führen zum Erlöschen Ihrer Garantie.

HINWEIS

Der Motorrotor verfügt über ein abgedichtetes, vorgeschmiertes Kugellager, das während der gesamten Lebensdauer des Lagers nicht zusätzlich geschmiert werden muss.

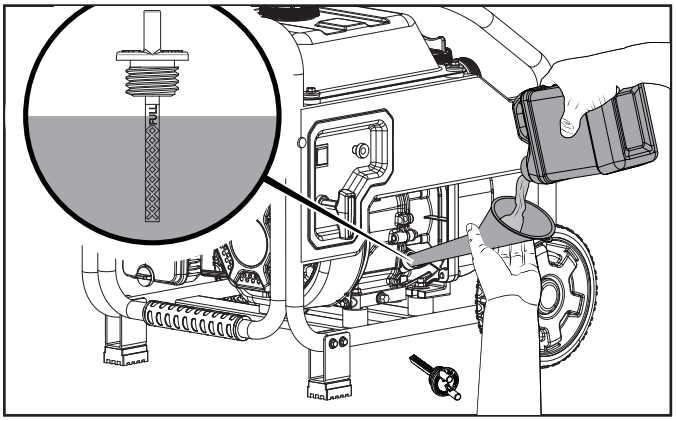
HINWEIS

Der empfohlene Öltyp ist **10W-30 Automobilöl**.

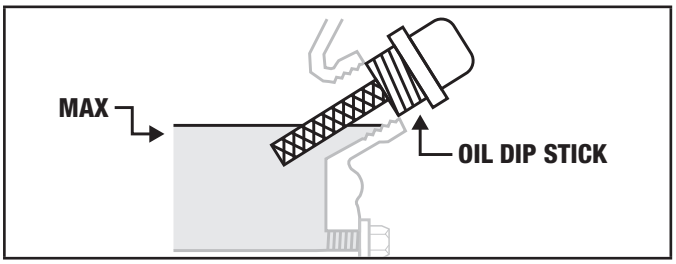
Wenn der Motor bei extremen Temperaturen betrieben wird, entnehmen Sie der folgenden Tabelle den empfohlenen Öltyp.

1. Stellen Sie die Wasserpumpe auf eine flache, ebene Fläche.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/Ölmessstab, um Öl nachzufüllen.
3. Mit einem Trichter bis zu 16.9 fl. oz (500 ml) Öl einfüllen und den Öleinfülldeckel/Peilstab wieder aufsetzen. NICHT ZU VIEL ÖL EINFÜLLEN.

DE



4. Prüfen Sie den Motorölstand vor jedem Gebrauch und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.



HINWEIS

Wenn Sie den Ölmessstab zum Prüfen des Ölstands verwenden, schrauben

Sie ihn NICHT ein, sondern legen Sie ihn einfach oben am Anschluss an.

In der Regel ist der Ölstand erreicht, wenn das Öl an den mittleren bis oberen Gewinden des Anschlusses sichtbar ist. Stellen Sie den Produkt beim Nachfüllen von Öl nicht schräg und kippen Sie ihn nicht.

HINWEIS

Prüfen Sie den Ölstand während der Einfahrphase häufig. Die empfohlenen Wartungsintervalle finden Sie im Abschnitt „Wartung“.

⚠ VORSICHT

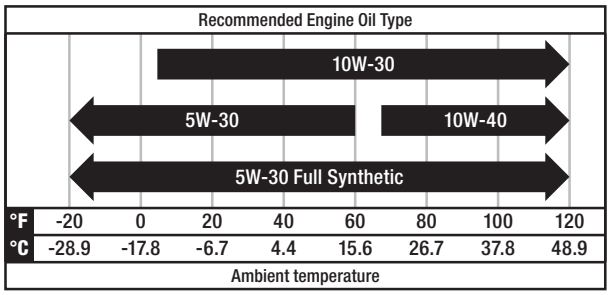
Dieser Motor ist mit einer Ölstandsabschaltung ausgestattet und schaltet sich ab, wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse unter den Schwellenwert fällt.

HINWEIS

Die ersten 5 Betriebsstunden sind die Einlaufphase für das Gerät. Bleiben Sie während der Einlaufphase bei oder unter 50% der Nennleistung und variieren Sie die Last gelegentlich, damit sich die Statorwicklungen erwärmen und abkühlen können. Die Anpassung der Last führt auch dazu, dass die Motordrehzahl leicht variiert und der Sitz der Kolbenringe verbessert wird. Wechseln Sie nach der 5-stündigen Einlaufphase das Öl.

HINWEIS

Nach der 5-stündigen Einlaufphase kann Synthetiköl verwendet werden. Durch die Verwendung von synthetischem Öl wird das empfohlene Ölwechselintervall nicht verkürzt. Vollsynthetisches 5W-30 Öl erleichtert das Starten bei kalten Umgebungstemperaturen < 5° C (41° F).



HINWEIS

Das Wetter beeinflusst das Motoröl und die Motorleistung. Wechseln Sie die Art des Motoröls je nach Wetterbedingungen, um den Bedürfnissen des Motors gerecht zu werden.

Kraftstoff auffüllen E5 E10

⚠ GEFAHR

Benzindämpfe sind hochentzündlich und extrem explosiv.

Zünden Sie KEINE Zigaretten an und rauchen Sie nicht. Feuer oder Explosionen können schwere Verbrennungen verursachen oder tödlich sein.

Füllen oder entleeren Sie Kraftstoff nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich. Pumpen Sie KEIN Benzin direkt in den Produkt. Verwenden Sie einen zulässigen Behälter, um den Kraftstoff in den Produkt zu füllen.

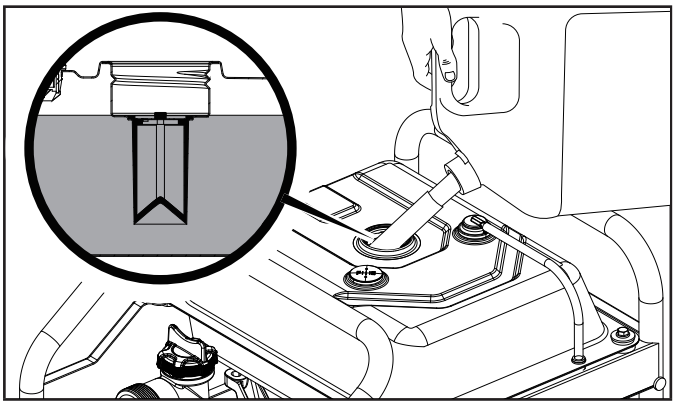
Verwenden Sie niemals einen Benzinbehälter, Kraftstofftank oder einen anderen Kraftstoffbehälter, der zerbrochen, zerschnitten, zerrissen oder beschädigt ist.

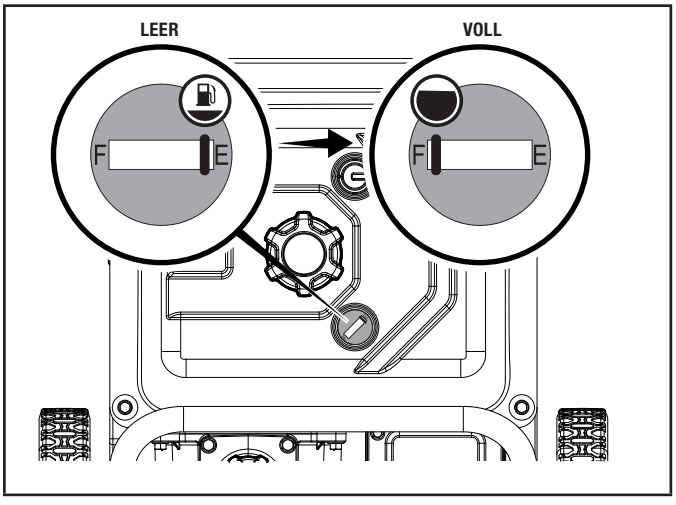
Überfüllen Sie den Kraftstofftank NICHT. Achten Sie darauf, dass der Kraftstoff nicht in die Nähe von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen gelangt.

Verwenden Sie sauberes, frisches, bleifreies Normalbenzin mit einer minimalen Oktanzahl von 85 und einem Ethanolgehalt von höchstens 10 Volumenprozent. E5 E10 E15 E85

Mischen Sie NICHT Öl mit Benzin.

1. Stellen Sie die Wasserpumpe auf eine flache, ebene Fläche.
2. Nehmen Sie den Tankdeckel ab.
3. Füllen Sie langsam Benzin in den Tank ein. NICHT ZU VIEL ÖL EINFÜLLEN. Benzin kann sich nach dem Einfüllen ausdehnen. Ein Minimum von ¼ Zoll (6,4 mm) Freiraum im Tank ist für die Ausdehnung des Benzins erforderlich, es wird jedoch mehr als ¼ Zoll (6,4 mm) empfohlen. Bei Überfüllung kann Benzin durch die Ausdehnung aus dem Tank gedrückt werden und den stabilen Lauf der Wasserpumpe beeinträchtigen. Der ungefähre Kraftstoffstand wird auf der Kraftstoffanzeige oben auf dem Kraftstofftank angezeigt.





4. Schrauben Sie den Tankdeckel auf und wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.

⚠ VORSICHT

Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer minimalen Oktanzahl von 85 und einem Ethanolgehalt von 10 Volumenprozent oder weniger.

Zünden Sie beim Befüllen des Tanks KEINE Zigaretten an und rauchen Sie nicht.

Mischen Sie NICHT Öl und Benzin, dies ist ein Viertaktmotor mit separatem Öl- und Benzingehalt.

Überfüllen Sie den Tank NICHT. Füllen Sie den Tank bis etwa 6,4 mm
(¼ Zoll) unter den oberen Rand des Tanks, damit sich das Benzin ausdehnen kann.

Pumpen Sie KEIN Benzin direkt an der Zapfsäule in den Produkt. Verwenden Sie einen zulässigen Kraftstoffbehälter, um das Benzin in den Produkt zu füllen.

Befüllen Sie den Kraftstofftank NICHT in Innenräumen, Garagen, Schuppen oder anderen Nebengebäuden.

Füllen Sie den Tank NICHT bei laufendem oder heißem Motor. Lassen Sie den Motor immer mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie tanken.

⚠ WARNUNG

Wenn Sie das Benzin zu schnell durch das Kraftstoffsieb gießen, kann das Benzin beim Befüllen auf den Produkt und den Bediener spritzen.

HINWEIS

Der Motor des Produkte funktioniert gut mit Benzin mit einem Ethanolanteil von 10% oder weniger. Bei der Verwendung von Ethanol-Benzin-Gemischen sind einige Punkte zu beachten:

– Ethanol-Benzin-Gemische können mehr Wasser aufnehmen als Benzin allein.
– Diese Ethanolmischungen können sich schließlich absetzen und Wasser oder einen wässrigen Schleim im Tank, Kraftstoffventil und Vergaser hinterlassen. Das beeinträchtigte Benzin kann in den Vergaser gesaugt werden und den Motor beschädigen und/oder potenzielle Gefahren verursachen.
– Bei Verwendung eines Kraftstoffstabilisators vergewissern Sie sich, dass er für Ethanol-Benzin-Gemische geeignet ist.
– Schäden oder Gefahren, die durch die Verwendung von Benzin mit einer Ethanolbeimischung von mehr als 10 Volumenprozent, unsachgemäß gelagertem Benzin und/oder unsachgemäß formulierten Stabilisatoren verursacht werden, sind nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt.

Es wird empfohlen, nach jedem Gebrauch die Benzinzufuhr zu schließen und den Motor bis zum Erlöschen laufen zu lassen. Siehe Hinweise zur Lagerung bei längerem Nichtgebrauch.

BETRIEB

Standort der Wasserpumpe

⚠ GEFAHR

Die Abgase des Wasserpumpenmotors enthalten Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses, giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid führt zu Übelkeit, Schwindelgefühl, Ohnmacht oder Tod.
Wenn Sie sich schwindlig oder schwach fühlen, gehen Sie sofort an die frische Luft.

VERWENDEN SIE DIE WASSERPUMPE IM FREIEN NUR IN EINEM GUT BELÜFTETEN BEREICH UND RICHTEN SIE DEN AUSPUFF NACH AUSSEN.

Betreiben Sie die Wasserpumpe NICHT innerhalb von Gebäuden, einschließlich Garagen, Kellern, Kriechräumen und Schuppen, Gehäusen oder Abteilen, einschließlich der Lagerung in einem Wohnmobil.

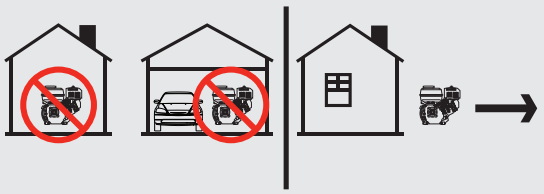
Achten Sie darauf, dass die Abgase NICHT durch Fenster, Türen, Entlüftungsöffnungen oder andere Öffnungen in einen geschlossenen Raum gelangen.

⚠ GEFAHR

Der Betrieb eines Motors in Innenräumen **KANN SIE INNERHALB VON MINUTEN TÖDLICH TREFFEN**. Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid. Dieses Gift können Sie weder sehen noch riechen.

BENUTZEN SIE DEN MOTOR NIEMALS in einem Haus oder einer Garage, **AUCH NICHT,** wenn Türen und Fenster geöffnet sind.

NUR außen **UND WEIT** entfernt von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen verwenden.



Montieren Sie batteriebetriebene Kohlenmonoxidwarngeräte oder steckerfertige Kohlenmonoxidwarngeräte mit Batteriepufferung gemäß den Anweisungen des Herstellers.

⚠ WARNUNG

Laufende Motoren erzeugen Hitze. Bei Kontakt kann es zu schweren Verbrennungen kommen. Brennbares Material kann bei Berührung Feuer fangen.

Berühren Sie KEINE heißen Oberflächen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Abgasen.

Lassen Sie die Anlage abkühlen, bevor Sie sie berühren.

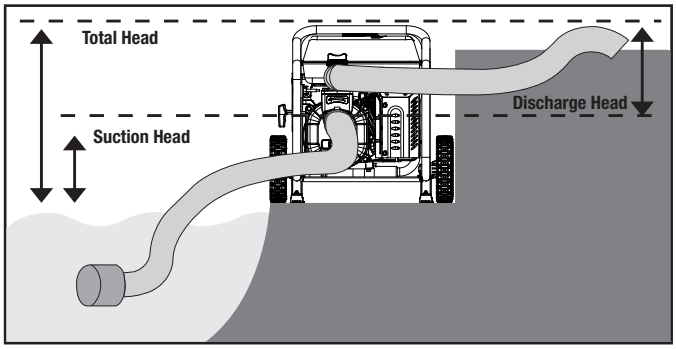
Halten Sie einen Abstand von mindestens 3 ft. (91,4 cm) zu allen Seiten, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 ft. (1,5 m) zu entflammbaren Materialien.

Stellen Sie die Wasserpumpe auf eine flache, ebene Oberfläche. Die Pumpe sollte nahe am Wasserspiegel platziert werden, um eine maximale Pumpenleistung zu gewährleisten.

Die Pumpenleistung wird durch die Art, Länge und Größe der Saug- und Druckschläuche beeinflusst. Die Förderhöhe, auch als Gesamthöhe bezeichnet, ist der Abstand zwischen dem Wasserspiegel und dem Auslasspunkt. Mit zunehmender Entfernung nimmt die Pumpenleistung ab. Die Förderleistung ist größer als die Saugleistung.

Daher ist es wichtig, dass die Ansaughöhe geringer ist als die Förderhöhe. Die Zeit, die benötigt wird, um Wasser von der Quelle zur Pumpe zu ziehen (Selbstansaugzeit), kann durch eine Minimierung der Ansaughöhe verringert werden.



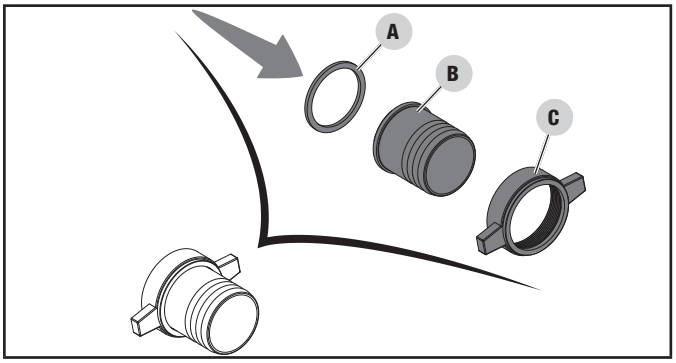
Anschließen eines Schlauchsatzes (Optional)

HINWEIS

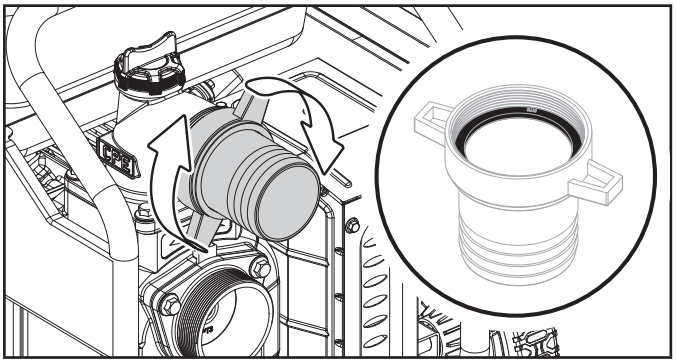
Sowohl der Einlass- als auch der Ablassanschluss sind 2 Zoll (5 cm) NPT. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse für den Ansaug- und Auslassschlauch ein 2 Zoll (5 cm) NPT-Gewinde haben.

Den Ablassschlauch (blau) anschließen

1. Suchen Sie (1) der folgenden Teile: Ablassadapter (C), Dichtung (A) und Ablassschlauchanschluss (B) und richten Sie sie für die Montage aus.



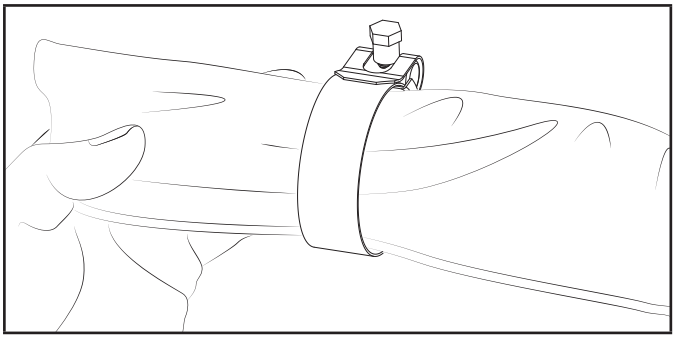
2. Schrauben Sie den montierten Anschluss in den Ablassanschluss (oben auf der Pumpe). Suchen Sie das blaue Etikett „outlet“ (Ablass) an der Pumpe.



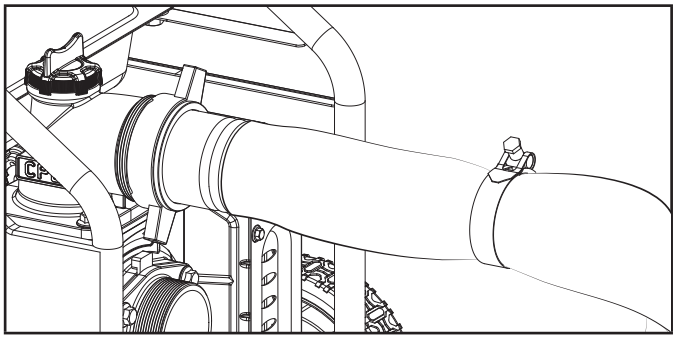
HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Dichtung innen sitzt, bevor Sie den Adapter aufschrauben.

3. Suchen Sie die silberfarbene Schlauchklemme (Kennzeichnung 52-55) und schieben Sie sie über den blauen Ablassschlauch.

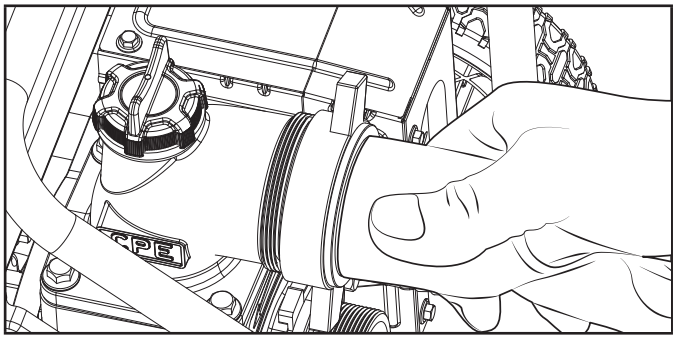


4. Schieben Sie den blauen Ablassschlauch über den Ablassschlauchanschluss.

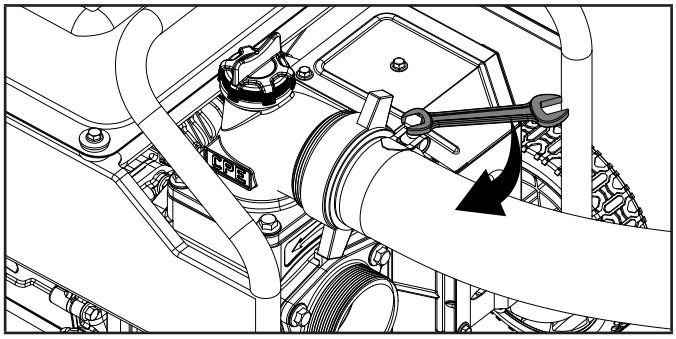


HINWEIS

Sie können eine kleine Menge Spülmittel auf den Ablassschlauchanschluss geben, um den Ablassschlauch leichter auf den Anschluss zu schieben. Verreiben Sie die Seife mit dem Finger um den Anschluss herum. Ziehen Sie dann den blauen Schlauch auf den Ablass, indem Sie ihn drehen und wenden, bis er vollständig sitzt.



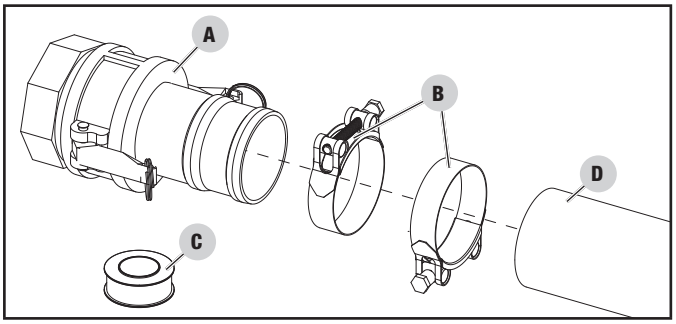
5. Schieben Sie die Schlauchklemme wie abgebildet etwa in der Mitte des Ablassadapters auf den Schlauch. Ziehen Sie sie mit einem 10-mm-Schlüssel auf 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm) an. Die Schlauchklemme sollte hinter den Widerhaken des Ablassadapters am glatten Teil des Adapters angebracht werden.



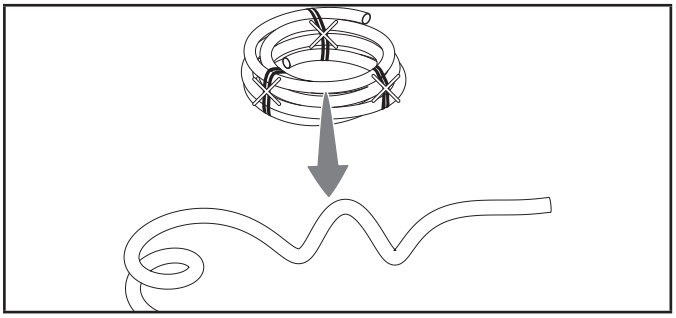
Anschluss des Saugschlauchs (grün) und des Saugfilters

1. Suchen Sie Folgendes: Nockenverschlusskupplung (Kupplung und Anschluss zusammen) (A), 54-57 markierte Schlauchklemmen (B), Teflon®-Band (C), grünen Saugschlauch (D) und richten Sie ihn für die Montage aus.

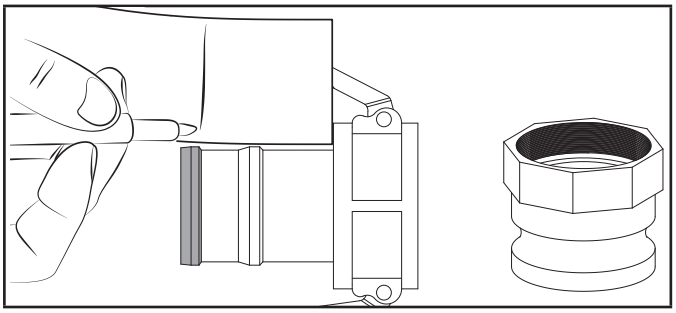
DE



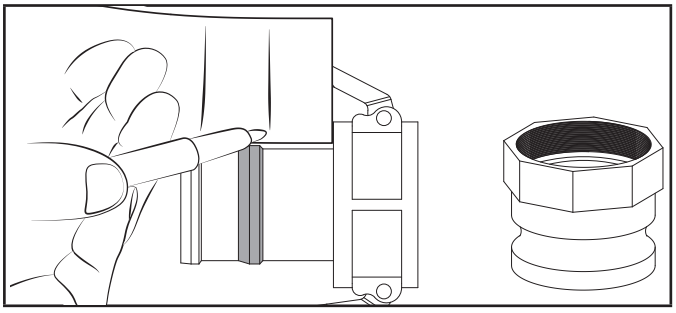
2. Schneiden Sie die Bänder durch, wickeln Sie den grünen Schlauch ab und verwenden Sie ein Gewicht, um den Schlauch gerade zu ziehen. Am besten ist es, dies an einem warmen Tag in der Sonne zu tun.



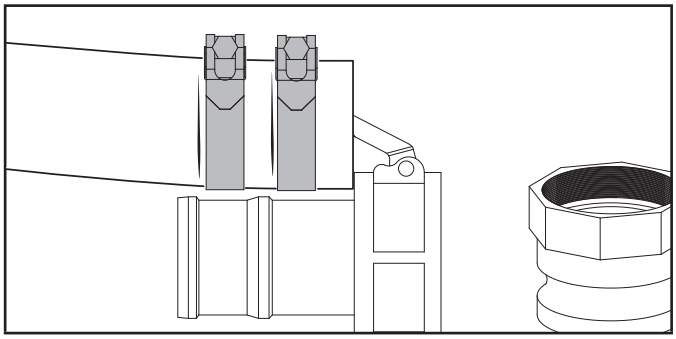
3. Trennen Sie die Nockenverschlusskupplung und den Anschluss. Richten Sie den grünen Schlauch an der Kupplung aus und markieren Sie die Positionen der Rippen am Anschluss.



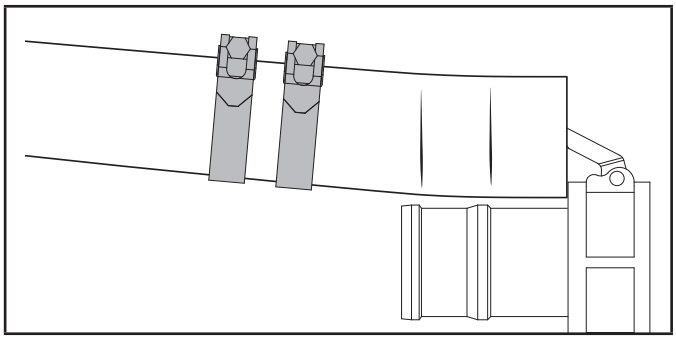
4. Markieren Sie die zweite Rippe an der Kupplung auf dem Schlauch.



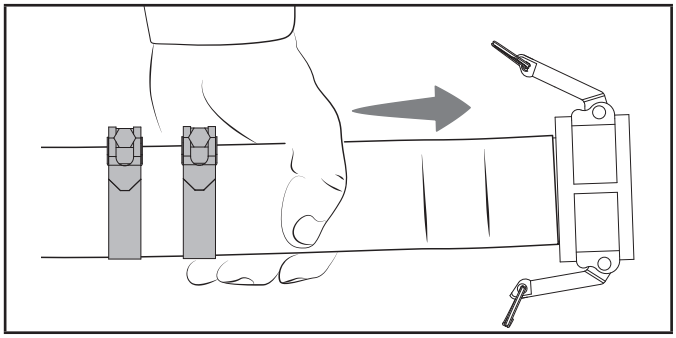
5. Legen Sie den grünen Schlauch nebeneinander und platzieren Sie die mit 54-57 markierten Klemmen an ihren ungefähren Positionen.



6. Schieben Sie die Klemmen zurück und beginnen Sie mit der Montage des grünen Schlauchs an der Nockenverschlusskupplung.



7. Stecken Sie die Nockenverschlusskupplung in den grünen, starren Saugschlauch, bis sie richtig sitzt.

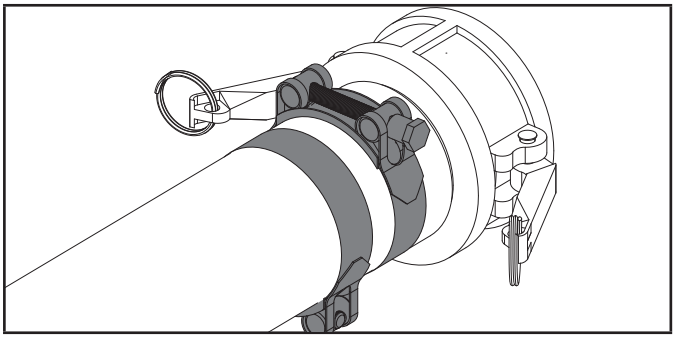


HINWEIS

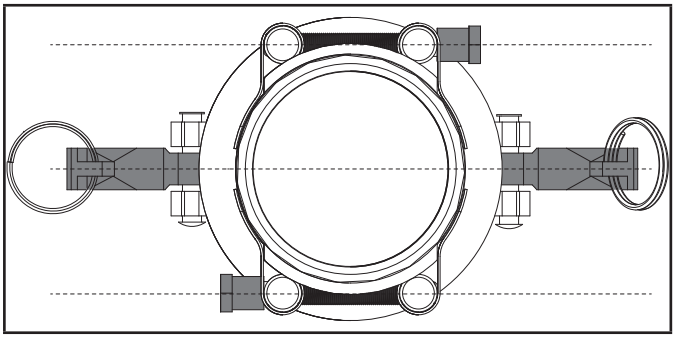
Sie können eine kleine Menge Spülmittel auf die Nockenverschlusskupplung geben, um den grünen Schlauch leichter auf den Anschluss zu setzen. Verreiben Sie die Seife mit Ihrem Finger um die Kupplung herum. Ziehen Sie dann den grünen Schlauch auf den Anschluss, indem Sie ihn drehen und wenden, bis er vollständig sitzt.

Eventuell müssen Sie den grünen Saugschlauch auch 1 Minute lang in kochendes Wasser tauchen, um den Schlauch zu montieren. Dadurch kann sich das Material bei der Montage des grünen Schlauchs an der Nockenverschlusskupplung etwas dehnen.

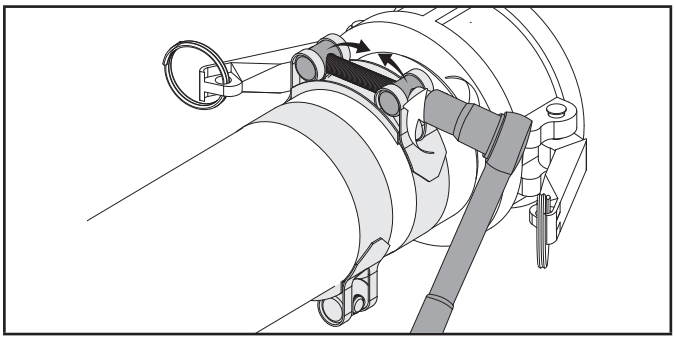
8. Schieben Sie die mit 54-57 gekennzeichneten Klemmen über die Nockenverschlusskupplung, und zwar genau über die Markierungen, die Sie zuvor auf dem Schlauch angebracht haben.



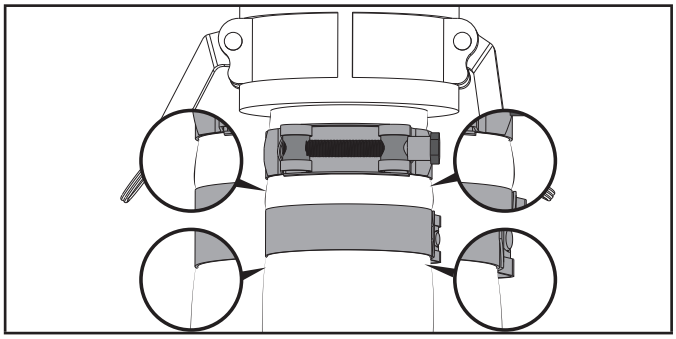
9. Drehen Sie die Schrauben der Klemmen und richten Sie sie so aus, dass die Nockenhebel später einrasten können.



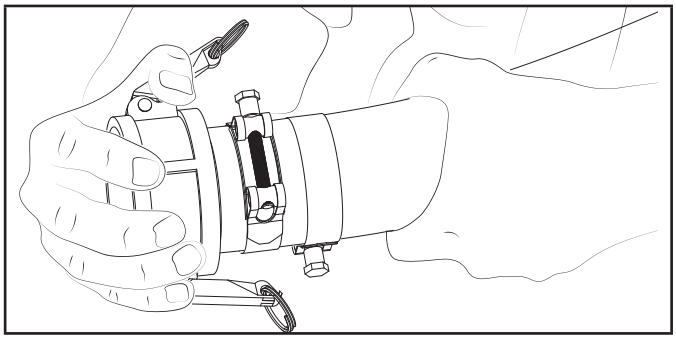
10. Ziehen Sie jede Klemme mit einem 10-mm-Steckschlüssel und einer Ratsche mit 3/8-Zoll-Antrieb mit einem Drehmoment von 15±2 Nm (11,1±1,5 lbf-ft) an, bis die Klemme vollständig angezogen ist. Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben, ziehen Sie die Schelle handfest an und drehen Sie sie dann ¼ Umdrehung weiter als ganz fest. Dies muss so fest sein, wie Sie es erreichen können.



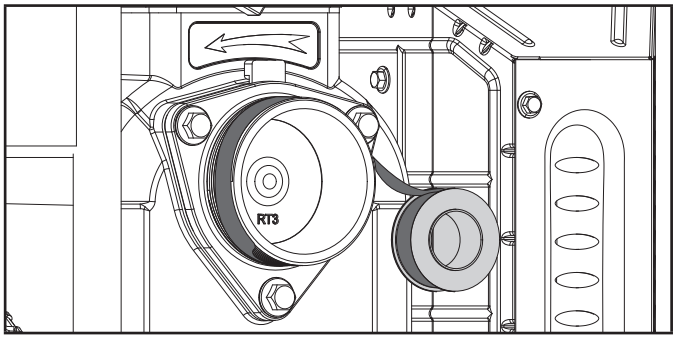
11. Prüfen Sie nach dem Festziehen visuell, ob der Schlauch an den Rippen angehoben ist. Dies zeigt an, dass er fest sitzt.



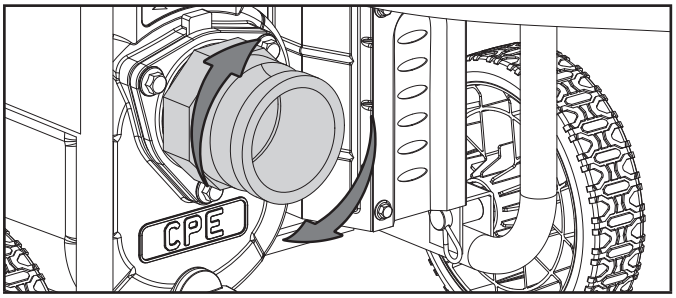
12. Prüfen Sie, ob die Verbindung dicht ist, indem Sie die Kupplung im Schlauch drehen, um sicherzustellen, dass sie sich nicht dreht. Wenn sich die Kupplung dreht, ziehen Sie die Klemmen weiter an, bis sich die Kupplung nicht mehr dreht.



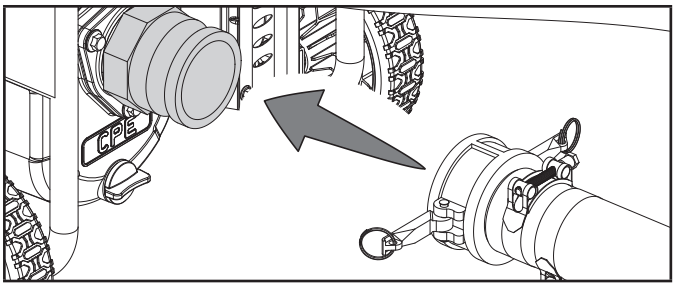
13. Umwickeln Sie den grünen Einlass im Uhrzeigersinn mit dem mitgelieferten Teflon®-Band mit 4 vollständigen Umwicklungen.



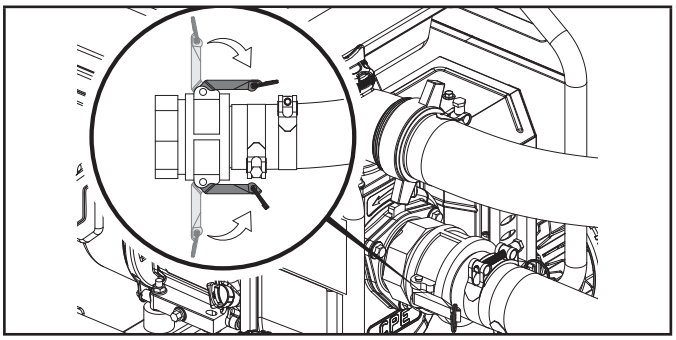
14. Fädeln Sie den Anschluss über das Band und ziehen Sie ihn handfest an. Verwenden Sie entweder einen 14“ Channellock® oder eine Rohrzange mit mindestens 2,5“ (63,5 mm) Öffnung, ziehen Sie es handfest an und drehen Sie es dann anderthalb Umdrehungen weiter als ganz fest. Dies ist wichtig, um sicherzustellen, dass der Anschluss dicht ist, damit keine Luft entweicht.



15. Bringen Sie die Nockenverschlusskupplung am Anschluss an.



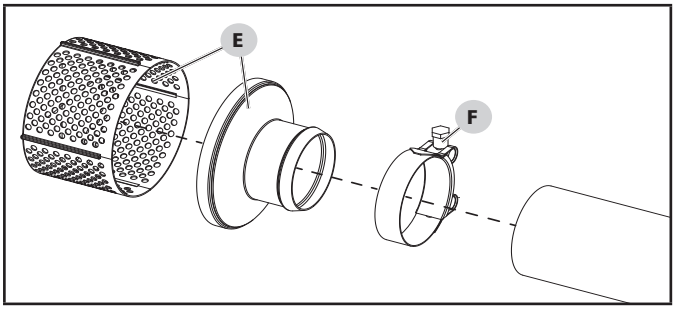
16. Mit den Nockenhebeln einrasten.



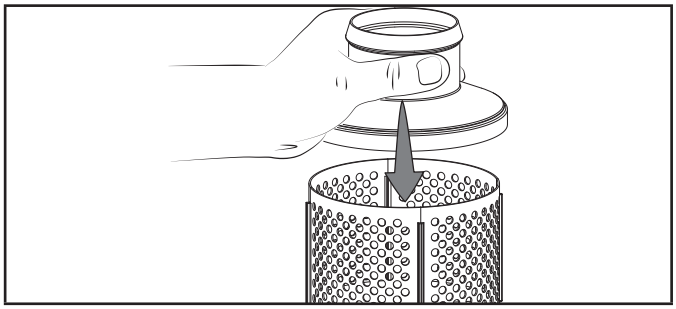
HINWEIS

Wenn die Nockenhebel nicht vollständig einrasten, drehen Sie die Klemmbolzen und richten Sie sie so aus, dass die Nockenhebel einrasten können. Siehe Schritt 9 oben.

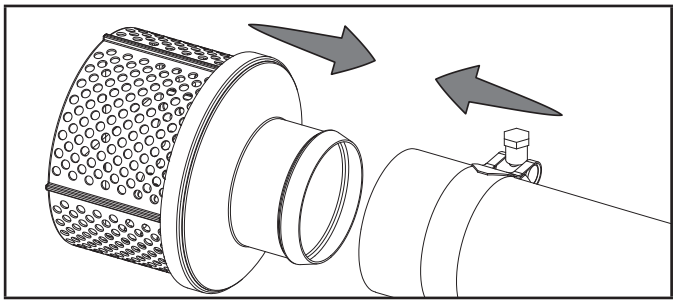
17. Suchen Sie folgende Teile: Filter (E) und die mit 54-57 gekennzeichnete Schlauchklemme (F).



18. Rasten Sie die Filterteile zusammen.



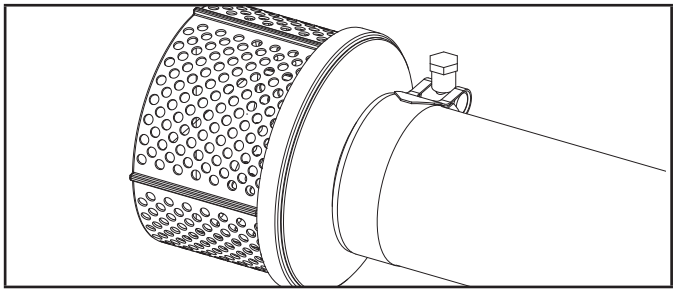
19. Bringen Sie die mit 54-57 markierte Klemme am anderen Ende des grünen Schlauchs an. Befestigen Sie das Sieb am grünen Saugschlauch.



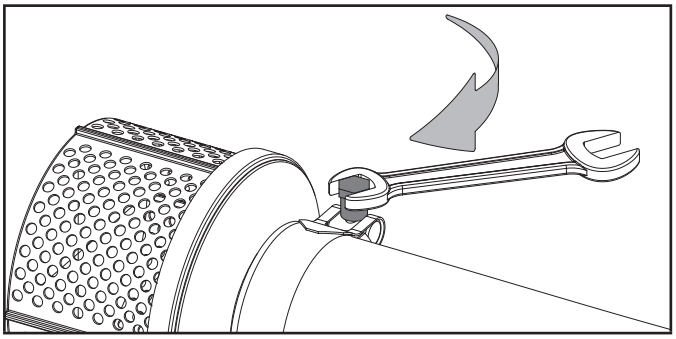
HINWEIS

Sie können eine kleine Menge Spülmittel auf dem Filter verwenden, um den grünen Schlauch leichter auf den Filter zu setzen. Verteilen Sie die Seife mit dem Finger auf dem Filter. Setzen Sie dann den grünen Schlauch auf den Filter, indem Sie ihn drehen und wenden, bis er vollständig sitzt.

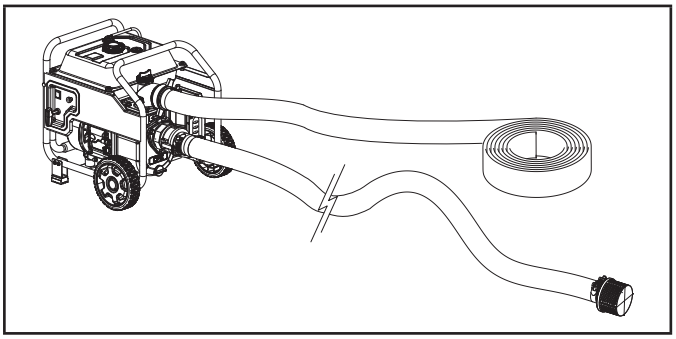
20. Schieben Sie die Klemme kurz vor das Ende des grünen Schlauchs.



21. Ziehen Sie die Klemme mit einem 10-mm-Schlüssel auf 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm) an. Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben, ziehen Sie die Schelle handfest an und drehen Sie sie dann ¼ Umdrehung weiter als ganz fest.



22. Jetzt sollte alles angeschlossen sein.



Ansaugung der Pumpe

HINWEIS

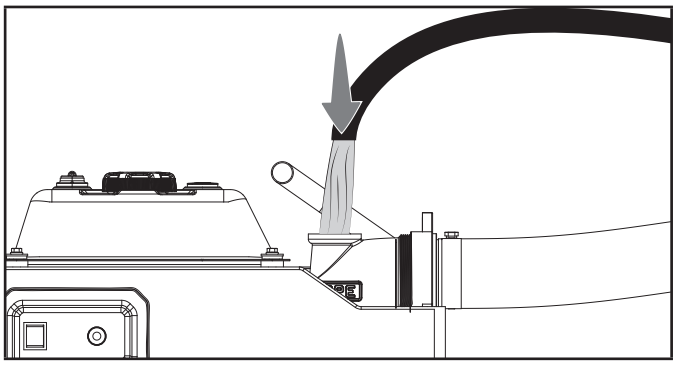
Lassen Sie die Pumpe NICHT trocken laufen.

Ein Trockenlauf der Pumpe kann die Pumpendichtungen zerstören und führt zum Erlöschen der Garantie. Wenn die Pumpe trocken gelaufen ist, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn gründlich abkühlen, bevor Sie die Kammer mit Wasser füllen.

HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass der Ansaugstopfen fest sitzt, bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen. Wenn er nicht fest sitzt, könnte der Ansaugstopfen herausgeschleudert werden und Wasser oder andere Flüssigkeiten könnten durch den oberen Teil des Ablassflansches gepumpt werden.

1. Entfernen Sie die Ansaugkappe (oben) und füllen Sie das Pumpengehäuse bis zum oberen Rand des Ablassflansches mit Wasser. Bringen Sie den Ansaugstopfen wieder an. NICHT zu fest anziehen.



2. Wenn der Motor anspringt, wird die Flüssigkeit in die Pumpe gesaugt. In der Montage der Pumpe befindet sich das Einwegventil. Wenn Sie das Pumpengehäuse ansaugen, schließt dieses Einwegventil die Öffnung zum Saugschlauch. Die Ansaugung ist nur erforderlich, wenn das Pumpengehäuse nicht mit Wasser gefüllt ist.

Vor dem Anlassen des Motors

1. Verlegen Sie den Saugschlauch so, dass der Filter vollständig in die Wasserversorgung eingetaucht ist.
2. Die Pumpe NICHT betreiben, wenn der Filter nicht vollständig eingetaucht ist.
3. Nehmen Sie die Pumpe NICHT in Betrieb, ohne dass der Filter am Schlauch befestigt ist.
4. Sichern Sie den Saugschlauch, um zu verhindern, dass er sich bewegt, sobald die Wasserpumpe gestartet wird.
5. Verlegen Sie den Abflussschlauch an die gewünschte Stelle. Sichern Sie den Abflussschlauch, damit er sich nach dem Einschalten der Wasserpumpe nicht mehr bewegen kann.
6. Stellen Sie die Wasserpumpe auf eine flache, ebene Fläche.
7. Prüfen Sie, ob der Ölstand am Peilstab voll ist und ob Kraftstoff in den Kraftstofftank eingefüllt wurde.
8. Überprüfen Sie die Montage der Wasserpumpe und stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse ordnungsgemäß befestigt sind und dass die Schläuche keine Knicke, Schnitte oder Beschädigungen aufweisen.

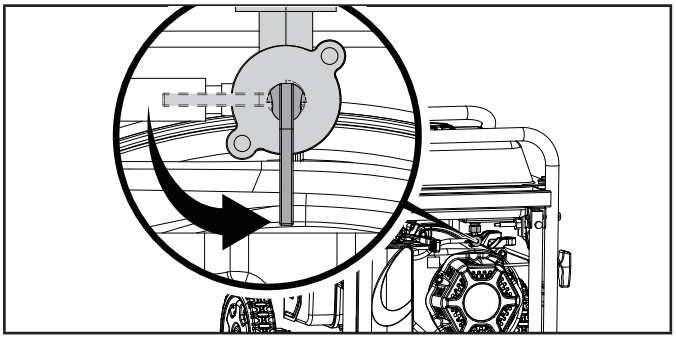
Anlassen des Motors

HINWEIS

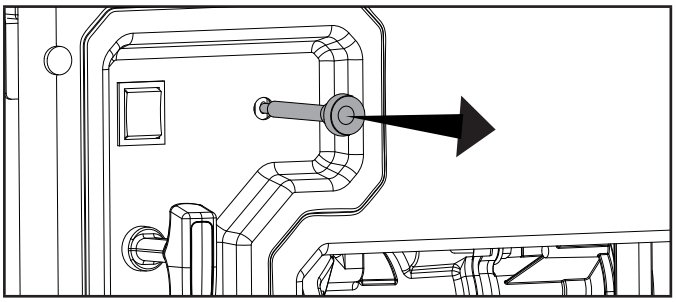
Lassen Sie die Pumpe NICHT laufen, ohne dass das Gerät angesaugt ist und der Saugschlauch im Wasser liegt. Bei Schäden an der Anlage, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisung entstehen, erlischt die Garantie.

1. Stellen Sie sicher, dass die Wasserpumpe auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht.
2. Stellen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position ON.

DE



3. Den Choke-Hebel durch Herausziehen in die Stellung „CHOKE“ bringen.



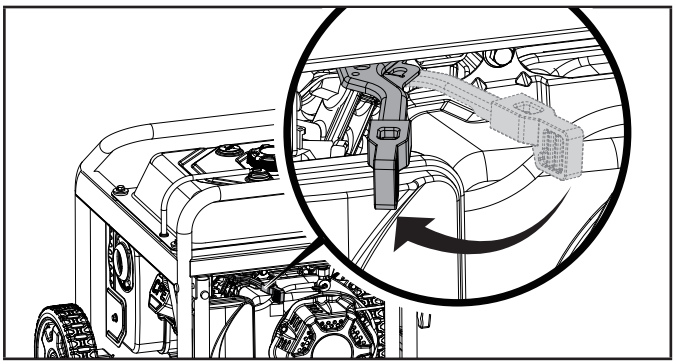
HINWEIS

Halten Sie den Choke-Hebel für 2 Züge des Rücklaufstarters in der „CHOKE“-Stellung. Nach dem zweiten Zug den Choke-Hebel für die nächsten 3 Züge des Rücklaufstarters in die Stellung „RUN“ bringen. Ein zu starker Choke führt zu Zündkerzenverschmutzung/Motorüberflutung aufgrund des Mangels an einströmender Luft. Dies führt dazu, dass der Motor nicht anspringt.

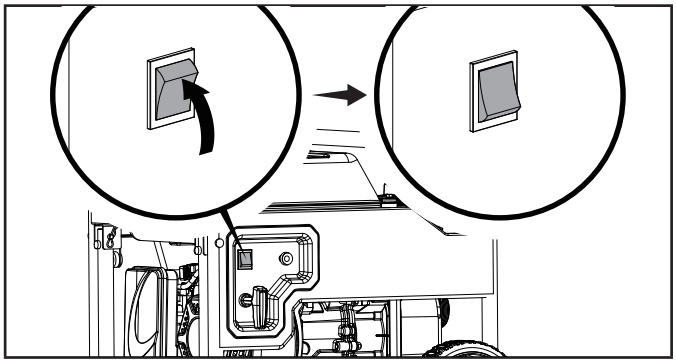
HINWEIS

Wenn der Motor anspringt, aber nicht läuft, stellen Sie sicher, dass das Aggregat auf einer flachen, ebenen Fläche steht. Der Motor ist mit einem Ölmangelsensor ausgestattet, der verhindert, dass der Motor läuft, wenn der Ölstand unter einen kritischen Wert fällt.

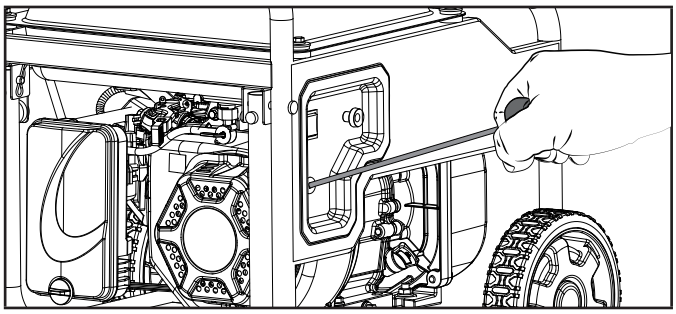
4. Bringen Sie den Gashebel in die Stellung „FAST“ (Schnell).



5. Drücken Sie den Motorschalter in die Position „ON“.



6. Ziehen Sie langsam am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell.

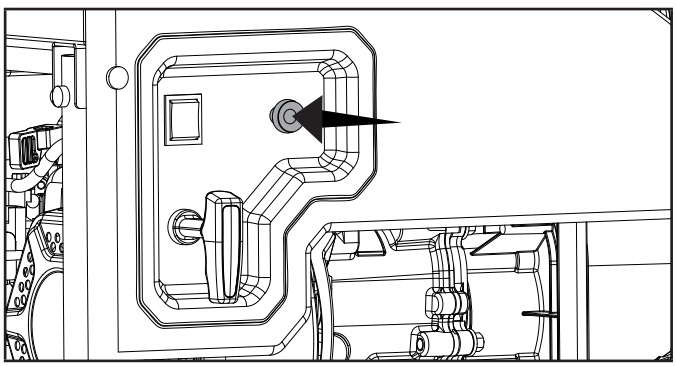


⚠ WARNUNG

Das schnelle Einziehen des Starterseils zieht Hand und Arm schneller zum Motor, als Sie loslassen können. Eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme kann zu Verstrickungen, traumatischen Amputationen oder Schnittwunden führen. Knochenbrüche, Brüche, Prellungen oder Verstauchungen können die Folge sein.

Ziehen Sie beim Anlassen des Motors langsam am Rückholseil, bis Sie einen Widerstand spüren, lassen Sie es los und starten Sie dann mit einem kräftigen, schnellen Zug, um einen Rückschlag und Schäden zu vermeiden. Wiederholen Sie den Vorgang. Ziehen Sie nicht rigoros an der Schnur, da sonst Schäden auftreten können, die zum Erlöschen der Garantie führen.

7. Wenn der Motor warmgelaufen ist, stellen Sie den Choke auf „RUN“, indem Sie ihn hineindrücken, und passen Sie den Gashebel nach Bedarf an.



HINWEIS

Die Leistung der Wasserpumpe kann über den Gashebel eingestellt werden. Um die Pumpenleistung zu verringern, schieben Sie den Gashebel zum Verringern der Motordrehzahl in Richtung „SLOW“ (Langsam). Um die Leistung zu erhöhen, schieben Sie den Gashebel in Richtung „FAST“ (Schnell).

⚠WARNUNG

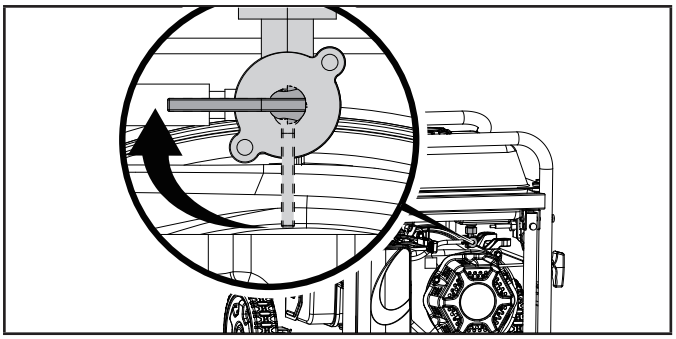
Entfernen Sie NICHT den oberen Deckel oder den unteren Stopfen, wenn die Wasserpumpe eingeschaltet ist und läuft. Dies führt zu einem Druck- und Saugverlust. Außerdem besteht Verletzungsgefahr.

Abstellen des Motors

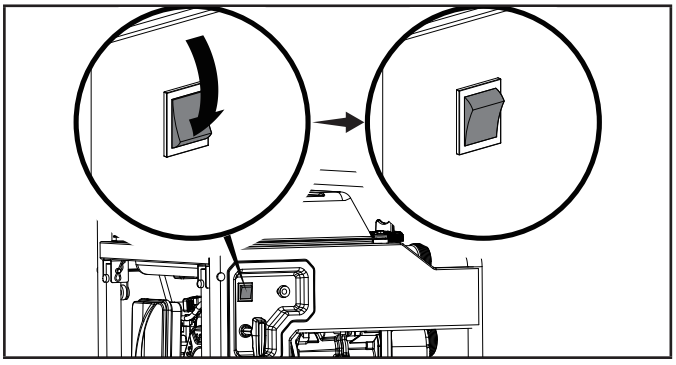
HINWEIS

Wenn der Motor für einen Zeitraum von zwei (2) Wochen oder länger nicht benutzt wird, lesen Sie bitte den Abschnitt „Lagerung“ über die richtige Lagerung von Motor und Kraftstoff.

1. Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Stellung „OFF“.



2. Lassen Sie den Motor so lange laufen, bis er durch Kraftstoffmangel zum Stillstand gekommen ist. Dies dauert in der Regel ein paar Minuten.
3. Drücken Sie den Motorschalter in die Stellung „OFF“.



Wichtig: Vergewissern Sie sich immer, dass der Kraftstoffhahn und der Motorschalter in der Stellung „OFF“ stehen, wenn der Motor nicht benutzt wird.

⚠WARNUNG

Während des Betriebs werden der Schalldämpfer und die Auspuffgase heiß. Wenn keine ausreichende Kühlung und kein ausreichender Atemraum vorhanden sind oder wenn der Generator blockiert oder eingeschlossen ist, können die Temperaturen extrem hoch werden und zu einem Brand führen.

Betrieb in Höhenlagen

Die Luftdichte in großen Höhen ist geringer als auf Meereshöhe. Die Motorleistung sinkt, wenn die Luftmasse und das Luft-Kraftstoff-Verhältnis abnehmen. Die Motor- und Produktleistung wird um ca. 3½% pro 300 Meter über dem Meeresspiegel reduziert. In großen Höhen kann es aufgrund der stärkeren Anreicherung des Luft-Kraftstoff-Verhältnisses auch zu erhöhten Abgasemissionen kommen. Zu den weiteren Problemen in großer Höhe können Startschwierigkeiten, erhöhter Kraftstoffverbrauch und Zündkerzenverschmutzung gehören.

Um andere Probleme als den natürlichen Leistungsverlust in großer Höhe auszugleichen, kann CPE eine Vergaserhauptdüse für große Höhen anbieten. Die alternative Hauptdüse und die Installationsanleitung erhalten Sie bei unserem Technical Support Team. Eine Installationsanleitung finden Sie auch im Bereich „Technische Informationen“ auf der CPE-Website.

Die Teilenummer und die empfohlene Mindesthöhe für den Einsatz der Vergaser-Hauptdüse für Höhenlagen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Um die richtige Hauptdüse für Höhenlagen auswählen zu können, müssen Sie das Vergasermodell identifizieren. Zu diesem Zweck ist ein Code auf der Seite des Vergasers eingeprägt. Wählen Sie die richtige Höhendüsen-Teilenummer, die dem Vergasercode auf Ihrem Vergaser entspricht.

Carb. Code	High Alt. Jet Part Number	Altitude Range
16100-000039	16161-000023	3000-6000ft 914-1829 m
	16161-000021	6000-8000ft 829-2434 m

DE

⚠ WARNUNG

Der Betrieb mit der alternativen Hauptdüse in Höhen unterhalb der empfohlenen Mindesthöhe kann den Motor beschädigen. Für den Betrieb in niedrigeren Höhenlagen muss die ursprünglich mitgelieferte normale Hauptdüse verwendet werden. Der Betrieb des Motors mit der falschen Motorkonfiguration in einer bestimmten Höhe kann die Emissionen erhöhen und die Kraftstoffeffizienz und Leistung verringern.

WARTUNG

Achten Sie darauf, dass der Produkt sauber gehalten und ordnungsgemäß gelagert wird. Betreiben Sie das Gerät nur auf einer flachen, ebenen Oberfläche in einer sauberen, trockenen Arbeitsumgebung. Setzen Sie das Gerät NICHT extremen Bedingungen, übermäßigem Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder korrosiven Dämpfen aus.

⚠ WARNUNG

Betreiben Sie den Produkt niemals, wenn er beschädigt oder defekt ist.

⚠ WARNUNG

Eine unsachgemäße Wartung führt zum Erlöschen Ihrer Garantie. Die allgemeine Wartung und Instandhaltung liegt in der Verantwortung des Benutzers/Eigentümers. Wird der Generator nicht regelmäßig gewartet und instand gehalten, führt dies zu einer verminderten Leistung und Motorverschleiß, wodurch jegliche Garantie erlischt.

HINWEIS

Für Geräte und Systeme zur Emissionskontrolle lesen Sie bitte die Garantieerklärung zur Emissionskontrolle in diesem Handbuch und machen Sie sich mit Ihrer Verantwortung für die Wartung vertraut.

Der Eigentümer/Betreiber ist für alle regelmäßigen Wartungen und Instandhaltungsarbeiten verantwortlich.

Führen Sie alle geplanten Wartungsarbeiten rechtzeitig durch.

Beheben Sie alle Probleme, bevor Sie den Produkt in Betrieb nehmen.

Reinigen des Produkte

⚠ VORSICHT

Besprühen Sie den Produkt NICHT direkt mit Wasser, spritzen Sie ihn nicht ab und waschen Sie ihn nicht mit Wasser.

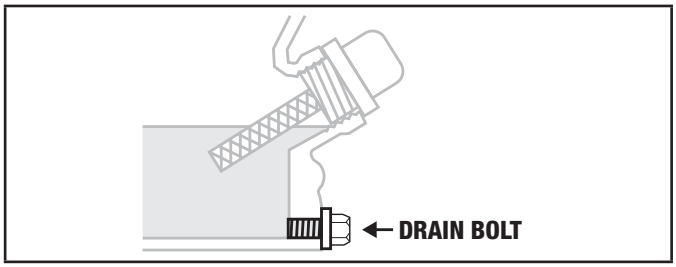
Wasser kann das Kraftstoffsystem verunreinigen und durch die Kühlschlitze in den Motor eindringen und den Motor beschädigen.

1. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenflächen des Produkte zu reinigen.
2. Verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten, um Schmutz und Öl zu entfernen.
3. Verwenden Sie einen Luftkompressor (25 PSI), um Schmutz und Ablagerungen vom Produkt zu entfernen.
4. Überprüfen Sie alle Belüftungsöffnungen und Kühlschlitze, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Hindernissen sind.

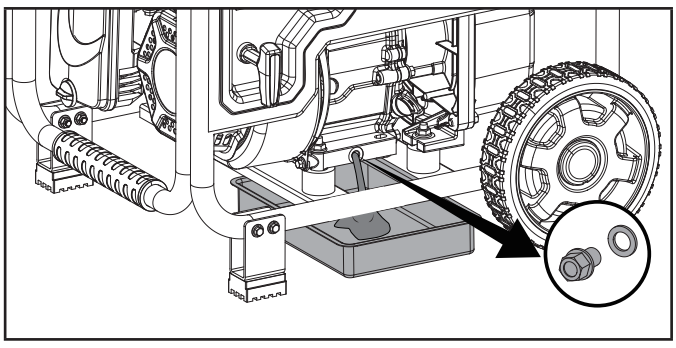
Wechseln des Motoröls

Lesen Sie die Ölangaben, um die richtige Sorte für Ihre Betriebsumgebung auszuwählen

1. Entfernen Sie die Ölablassschraube mit einem 10 mm Steckschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) und einer Verlängerung.



2. Lassen Sie das Öl vollständig in einen geeigneten Behälter ablaufen.



3. Setzen Sie die Ölablassschraube wieder ein. Ziehen Sie sie mit 20-24 Nm (14,7 lbf-ft - 17,6 lbf-ft) an.

4. Füllen Sie das Öl gemäß dem Abschnitt „Motoröl einfüllen“ im Kapitel Montage ein.
   NICHT ZU VIEL ÖL EINFÜLLEN. Öl für Routinewartung nicht enthalten.
5. Entsorgen Sie das Altöl bei einer zugelassenen Abfallentsorgungseinrichtung.

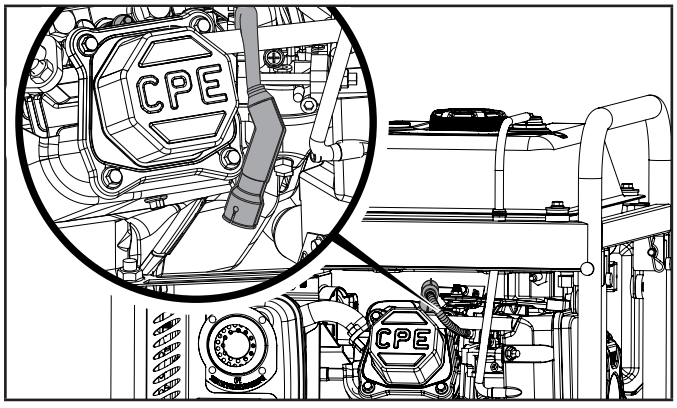
HINWEIS

Nach dem Einfüllen des Öls sollte dieses auf einer flachen, ebenen Oberfläche in der Regel etwa 1-2 Gewindegänge von der Oberseite der Ölbohrung entfernt sichtbar sein. Wenn Sie den Ölmessstab

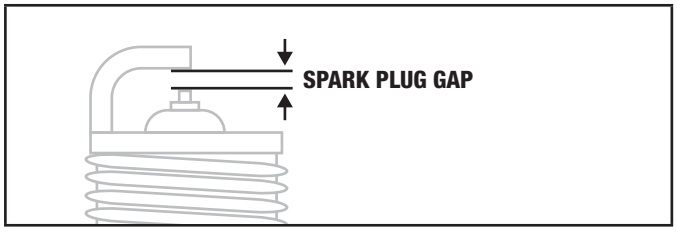
zum Prüfen des Ölstands verwenden, schrauben Sie ihn während der Prüfung NICHT ein, sondern legen Sie ihn einfach gegen den oberen Rand des Anschlusses und lesen Sie ihn ab.

Zündkerze reinigen und einstellen

1. Entfernen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze



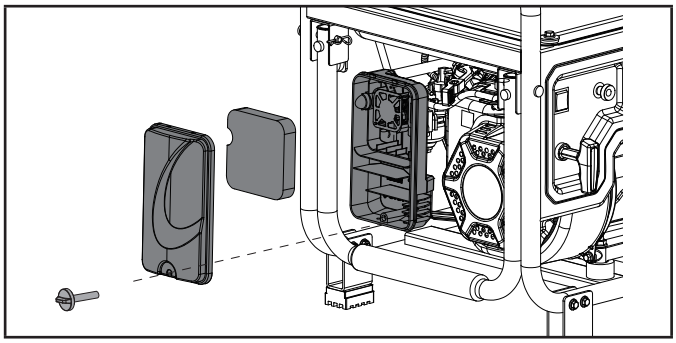
2. Verwenden Sie ein Zündkerzenwerkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten) oder eine 13/16 in. (21 mm) Steckdose (nicht im Lieferumfang enthalten), um den Stecker zu entfernen..
3. Überprüfen Sie die Elektrode am Stecker. Sie muss sauber und darf nicht abgenutzt sein, um den für die Zündung erforderlichen Funken zu erzeugen.
4. Stellen Sie sicher, dass der Zündkerzenabstand innerhalb der Grenzwerte eingestellt ist. Die Werte finden Sie im Abschnitt „ Technische Daten“.



5. Beachten Sie die Zündkerzentypen in den technischen Daten, wenn Sie die Kerze austauschen.
6. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig in den Motor.
7. Verwenden Sie den Steckschlüssel für Zündkerzen (nicht im Lieferumfang enthalten) oder einen 13/16 Zoll. (21 mm) Steckschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Kerze zu montieren..
8. Befestigen Sie das Zündkerzenkabel an der Zündkerze.

Reinigen des Luftfilters

1. Entfernen Sie die Abdeckung, mit der der Luftfilter (Schaumstoffelement) an der Montage befestigt ist.



2. Entfernen Sie das Schaumstoffelement.
3. Waschen Sie es mit Flüssigwaschmittel und Wasser. Drücken Sie es in einem sauberen Tuch gründlich trocken.
4. Tränken Sie es in sauberem Motoröl.
5. Drücken Sie es in einem sauberen, saugfähigen Tuch aus, um das überschüssige Öl zu entfernen.
6. Setzen Sie den Luftfilter (Schaumstoffeinsatz) wieder in die Montage ein.
7. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an.

Reinigung des Funkenschutzes

⚠ VORSICHT

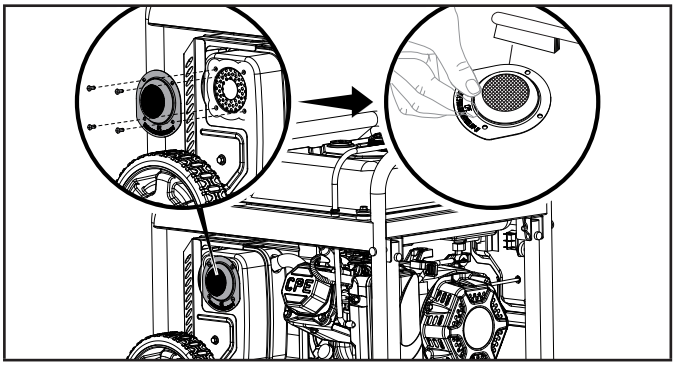
Wenn Sie den Funkenschutz nicht regelmäßig reinigen, verschlechtert sich die Motorleistung und der Motor kann beschädigt werden, wodurch die Garantie erlischt.

HINWEIS

Staatliche und örtliche Gesetze und Verwaltungsvorschriften bestimmen, wann und wo Funkenschutzvorrichtungen erforderlich sind. Für den Betrieb dieses Produkte in Nationalparks sind Funkenschutzvorrichtungen erforderlich. In Kalifornien darf dieser Produkt nicht auf bewaldetem, mit Gestrüpp oder Gras bewachsenem Land verwendet werden, es sei denn, der Motor ist mit einem Funkenschutz ausgestattet.

DE

1. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie den Funkenschutz warten.
2. Entfernen Sie die beiden Schrauben, die die Abdeckplatte halten, mit der der Funkenschutz am Schalldämpfer befestigt ist.
3. Entfernen Sie den Funkenschutz.
4. Entfernen Sie die Kohlenstoffablagerungen am Funkenschutz vorsichtig mit einer Drahtbürste.



5. Tauschen Sie den Funkenschutz aus, wenn er beschädigt ist.
6. Positionieren Sie den Funkenschutz am Schalldämpfer und befestigen Sie ihn mit den in Schritt 2 entfernten Schrauben.

Einstellen des Reglers

⚠ WARNUNG

Änderungen am werkseitig eingestellten Regler führen zum Erlöschen Ihrer Garantie.

Das Luft-Kraftstoff-Gemisch ist nicht einstellbar. Wenn Sie den Regler verstellen, können Ihr Produkt und Ihre elektrischen Geräte beschädigt werden, wodurch Ihre Garantie erlischt.

Wartungsplan

Halten Sie die im folgenden Wartungsplan angegebenen Wartungsintervalle ein.

Warten Sie Ihren Produkt häufiger, wenn Sie ihn unter ungünstigen Bedingungen betreiben.

Kontaktieren Sie unseren Technical Support Team unter service@bpeholdings.co.uk, um den nächstgelegenen CPE-zertifizierten Service-Händler für die Wartung Ihres Produkte oder Motors zu finden.

ALLE 8 STUNDEN ODER VOR JEDEM GEBRAUCH

- ⛶ Ölstand prüfen
- ⛶ Reinigen Sie den Bereich um Lufteinlass und Auspuff

ERSTE 5 STUNDEN („EINLAUFPHASE“)

- ⛶ Öl wechseln

ALLE 50 STUNDEN ODER JÄHRLICH

- ⛶ Luftfilter reinigen
- ⛶ Wechseln Sie das Öl, wenn Sie den Motor unter schwerer Last oder in heißer Umgebung betreiben.

ALLE 100 STUNDEN ODER JÄHRLICH

- ⛶ Öl wechseln
- ⛶ Zündkerze reinigen/einstellen
- ⛶ Funkenschutz reinigen
- ⛶ Kraftstoffventilfilter reinigen*
- ⛶ Ventilspiel prüfen/einstellen*

ALLE 250 STUNDEN

- ⛶ Brennkammer reinigen*

ALLE 3 JAHRE

- ⛶ Kraftstoffleitung ersetzen*.

**Sollte von sachkundigen, erfahrenen Benutzern oder CPE-zertifizierten Servicezentren durchgeführt werden.*

LAGERUNG

Siehe Abschnitt „Wartung“ für die richtigen Reinigungsanweisungen.

Lagerung der Wasserpumpe

1. Lassen Sie die Wasserpumpe vor der Lagerung vollständig abkühlen.
2. Stellen Sie die Kraftstoffzufuhr am Kraftstoffhahn ab.
3. Reinigen Sie die Wasserpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung“.
4. Entleeren Sie die Pumpenkammer gründlich.
5. Sobald die Pumpe trocken ist, sprühen Sie WD-40 oder ein ähnliches Produkt durch alle Öffnungen und das Abflussloch in das Pumpengehäuse.
6. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

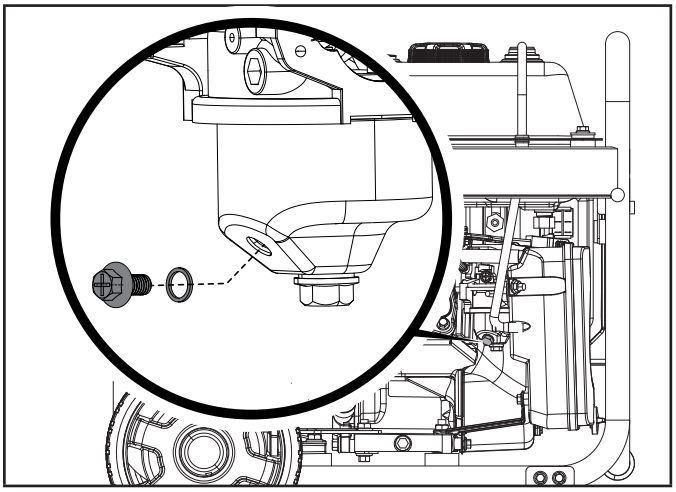
Kurzfristige Lagerung des Motors (bis zu 30 Tage)

1. Lassen Sie den Motor vor der Lagerung vollständig abkühlen.

2. Reinigen Sie den Motor wie im Abschnitt Wartung beschrieben.
3. Um die Lebensdauer der Lagerung zu verlängern, fügen Sie dem Kraftstofftank einen ordnungsgemäß formulierten Kraftstoffstabilisator hinzu.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstoffhahn in der Stellung „AUS“ steht.

Mittelfristige Lagerung des Motors (30 Tage - 1 Jahr)

1. Geben Sie einen geeigneten Kraftstoffstabilisator in den Tank.
2. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang laufen, damit der behandelte Kraftstoff das Kraftstoffsystem und den Vergaser durchläuft.
3. Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Stellung „OFF“.
4. Lassen Sie den Motor so lange laufen, bis er durch Kraftstoffmangel zum Stillstand gekommen ist. Dies dauert in der Regel ein paar Minuten. Der Motor muss vor der Reinigung und Lagerung vollständig abkühlen.
5. Verwenden Sie einen Trichter (und ggf. einen geeigneten Schlauch) unter der Ablassschraube des Vergasers, um ein Verschütten zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass das abgelassenen Benzin entsprechend den örtlichen Vorschriften oder Richtlinien ordnungsgemäß entsorgt wird.



6. Reinigen Sie den Motor gemäß dem Abschnitt „Wartung“.
7. Wechseln des Öls.
8. Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie etwa 1⁄2 oz. (14,9 ml) Öl in den Zylinder. Kurbeln Sie den Motor langsam, um das Öl zu verteilen und den Zylinder zu schmieren.
9. Bringen Sie die Zündkerze wieder an.

Langfristige Lagerung

⚠ WARNUNG

Lagern Sie die Wasserpumpe niemals in geschlossenen Räumen oder in der Nähe von Geräten, in denen es eine Wärmequelle oder eine offene Flamme, einen Funken oder eine Zündflamme gibt, da sich dadurch Benzindämpfe entzünden können. Lagern Sie die Wasserpumpe NICHT in der Nähe von Düngemitteln oder anderen ätzenden Materialien. Auch bei leerem Benzintank können sich Benzindämpfe entzünden.

⚠ GEFAHR

Die Motorabgase enthalten geruchs- und farbloses Kohlenmonoxid.

Um eine versehentliche oder unbeabsichtigte Entzündung des Produkts während der Lagerung zu vermeiden, sollten die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

– Wenn Sie die Wasserpumpe für kurze oder längere Zeit einlagern, vergewissern Sie sich, dass der Motorschalter (wo zutreffend) und der Kraftstoffhahn auf „OFF“ gestellt sind.

HINWEIS

Unsere Motoren funktionieren gut mit Benzin mit einem Ethanolanteil von 10 % oder weniger. Bei der Verwendung von Ethanol-Benzin-Gemischen gibt es einige Punkte zu beachten:

– Ethanol-Benzin-Gemische können mehr Wasser absorbieren als reines Benzin.
– Diese Gemische können sich mit der Zeit trennen und Wasser oder einen wässrigen Schleim im Tank, Kraftstoffhahn und Vergaser hinterlassen.
– Bei Schwerkraftbetankung kann das verunreinigte Benzin in den Vergaser gezogen werden und Motorschäden und/oder Gefahren verursachen.
– Es gibt nur wenige Anbieter von Kraftstoffstabilisatoren, die für die Verwendung von Ethanol-Benzin-Gemischen geeignet sind.
– Schäden oder Gefahren, die durch die Verwendung von falschem Benzin, falsch gelagertem Benzin und/oder falsch formulierten Stabilisatoren verursacht werden, sind nicht von der Herstellergarantie abgedeckt.

Wenn die Anlage länger als 30 Tage nicht benutzt wird, ist es ratsam, die Benzinzufuhr zu unterbrechen, den Motor bis zum Stillstand laufen zu lassen und den Tank zu entleeren.

DE

Schützen Sie die Wasserpumpe vor dem Einfrieren.

1. Befolgen Sie alle Anweisungen zur Lagerung aus den vorherigen Abschnitten.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Wasserpumpe vor der Überwinterung frei von Wasser ist.
3. Um zu verhindern, dass die Pumpe einfriert, müssen Sie Frostschutzmittel für Wohnmobile einfüllen.
4. Sie benötigen ca. 6 oz. (177,4 ml) Frostschutzmittel für Wohnmobile, einen Trichter und einen Gartenschlauch von ca. 12 Zoll (30,5 cm) Länge.
5. Gießen Sie das Frostschutzmittel in den Trichter, der mit einem kleinen Schlauch an den Pumpeneinlass oder die Ansaugkappe (oben) angeschlossen ist, und ziehen Sie dann am Rücklaufstarter. Ziehen Sie mehrmals am Rücklaufstarter, um das Frostschutzmittel zirkulieren zu lassen.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Ursache	Lösung
Pumpe springt nicht an.	Kein Kraftstoff.	Motor 2 Minuten abkühlen lassen, dann Kraftstofftank auffüllen.
	Zu wenig Öl.	Füllen Sie den Ölstand auf oder prüfen Sie ihn; stellen Sie die Wasserpumpe auf eine flache, ebene Oberfläche.
	Defekte Zündkerze oder Kabel	Zündkerze austauschen oder prüfen, ob das Zündkerzenkabel richtig sitzt.
	Kraftstoffhahn-Hebel ist in der OFF-Stellung.	Drehen Sie den Hebel des Kraftstoffhahns in die ON-Stellung.
	Der Zündschalter befindet sich in der OFF-Stellung.	Drehen Sie den Zündschalter in die ON-Stellung.
	Choke ist in der falschen Position.	Schieben Sie den Choke-Hebel in die CHOKE-Stellung.
Die Pumpe pumpt nicht.	Luftleck im Saugschlauch.	Stellen Sie sicher, dass der Saugschlauch an den Verbindungsstellen doppelt geklemmt ist, dass die Klemmen fest sitzen, dass die Anschlüsse mit Gewindemittel versehen und dicht sind und dass der Schlauch keine Kerben oder Schnitte aufweist.
	Die Saug- und/oder Druckleitung(en) sind möglicherweise verstopft.	Prüfen Sie, ob die Schläuche und der Filter in gutem Zustand sind.
	Das Ende der Saugleitung ist nicht eingetaucht.	Vergrößern Sie die Länge der Leitung, oder bringen Sie die Pumpe näher an die Flüssigkeitsquelle.
	Die Gesamtförderhöhe ist zu hoch, um die Pumpe zu betreiben.	Verringern Sie die Gesamtförderhöhe oder verwenden Sie eine Pumpe mit größerer Förderhöhe.
Die Pumpe saugt nicht an.	Mehr Zeit einplanen	Je nach Ansaughöhe kann es bis zu 6 Minuten dauern, bis das Wasser an der Pumpe angesaugt ist.
	Die Schlauchklemmen am Einlassschlauch sind nicht fest angezogen.	Selbst eine kleine undichte Stelle kann zu einem Vakuumverlust führen, so dass die Pumpe nicht angesaugt werden kann. Prüfen Sie die Schlauchklemme auf festen Sitz. Gegebenenfalls die Position der Klemmen anpassen.
	Übermäßige Ansaughöhe (*1).	Bringen Sie die Pumpe näher an die Flüssigkeitsquelle heran.
	Übermäßige Förderhöhe.	Stellen Sie die Pumpe so auf, dass die Ansaughöhe geringer ist als die Förderhöhe.
	Wasser wird nicht durch die obere Ansaugkappe zugeführt.	Lesen Sie den Abschnitt „Ansaugung der Pumpe“.
Die Ansaugung dauert sehr lange.	Die Ansaugleitung ist recht lang.	Pumpe näher an die Quelle bringen.
	Lufteinschlüsse oder Lecks in der Saugleitung.	Prüfen Sie die Leitung auf lose Verbindungen. Stellen Sie sicher, dass der Saugschlauch eingetaucht ist.

DE

Problem	Ursache	Lösung
Die Pumpe arbeitet nicht so gut, wie sie sollte.	Der Durchfluss ist aufgrund von Schmutzablagerungen eingeschränkt.	Reinigen Sie die Schläuche, Anschlüsse und den Filter.
	Unzureichendes Eintauchen des Endes des Saugschlauchs.	Das Ende der Ansaugleitung muss eingetaucht sein.
	Übermäßig abgenutztes Laufrad (*2).	Laufrad auswechseln.
	Dichtung ist beschädigt (*3). Flüssigkeit tritt durch die Adaptermitte aus.	Die Dichtung auswechseln.
	Lufteinschlüsse oder Lecks im Saugschlauch.	Saugschlauch prüfen.
	Verstopftes Laufrad.	Gehäuse zum Reinigen abnehmen.
	Gashebel ist in der SLOW-Position.	Gashebel in die SCHNELL-Stellung bringen.
Die Pumpe verliert die Ansaugung.	Wasserstand sinkt unter das Ende der Saugleitung.	Länge der Saugleitung erhöhen oder Pumpe näher an die Wasserquelle bringen.Die Pumpe springt an, läuft aber unrund.
Länge der Saugleitung erhöhen oder Pumpe näher an die Wasserquelle bringen.	Choke ist in der falschen Position.	Die Pumpe springt an, läuft aber unrund.
	Zündkerzenkabel ist lose.	Befestigen Sie das Kabel fest an der Zündkerze.
	Defekte Zündkerze.	Zündkerze auswechseln.
	Der Kraftstoff ist verunreinigt (Wasser, Ablagerungen usw.).	Lassen Sie den Motor 2 Minuten lang abkühlen und entleeren Sie dann Kraftstofftank und Vergaser. Füllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff auf.
Pumpe schaltet sich während des Betriebs ab.	Kein Kraftstoff.	Motor 2 Minuten abkühlen lassen, dann Kraftstofftank auffüllen.
	Der Ölmangelsensor schaltet das Gerät ab.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht. Ölstand prüfen und ggf. Öl nachfüllen.
Übermäßige Ansaughöhe muss berücksichtigt werden: A. Größe und Länge der Rohrleitung B. Anschluss der Rohrleitung C. Höhe über dem Meeresspiegel Unter Berücksichtigung aller oben genannten Faktoren empfehlen wir, dass die gesamte Ansaughöhe 8 m (26 ft.) nicht überschreitet.	Ein übermäßig abgenutztes Laufrad wird hauptsächlich durch Kavitation verursacht, die durch eine Reihe von Situationen hervorgerufen wird, wie zum Beispiel: A. Eingeschränkte Ansaugung B. Übermäßiger Saughub Die Dichtung kann beschädigt sein aufgrund von: A. Normaler Abnutzung B. Überhitzung C. Fördern von Chemikalien, für die diese Dichtung nicht ausgelegt ist.	

EIGENSCHAFTEN

Technische Daten Wasserpumpe

Wasserpumpentyp	Semi-Schmutzwasser
Anschlussdurchmesser (Zoll/cm)	2,0/5
Anschlusstyp	NPT
Fördermenge (Gal/min - L/min)	158 / 598
Gesamtförderhöhe (ft/m)	92 / 28
Ansaughöhe (ft/m)	26 / 8
Feststoffförderung (in/mm)	0,5 / 12
Material Laufrad	Gusseisen
Werkstoff Spiralgehäuse	Gusseisen
Selbstansaugung	Ja
Gesamtabmessungen	
Gewicht	66.6 lb. (30.2 kg)
Länge	21.7 in. (55 cm)
Breite	22 in. (56 cm)
Höhet	21.3 in. (54 cm)

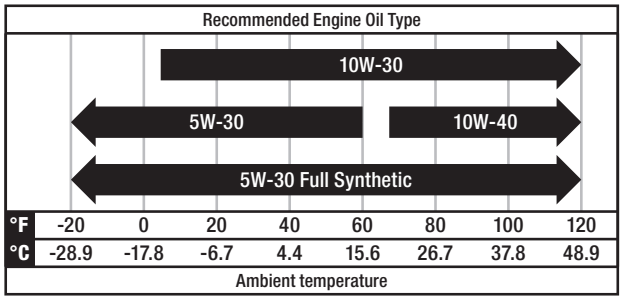
Motor Eigenschaften

Modell	R210
Hubraum	212 cc
Typ	4-Stroke OHV
Starttyp	Rücklauf

Öl Eigenschaften

NICHT ÜBERFÜLLEN.

Typ	*Siehe Tabelle unten
Kapazität	16.9 fl. oz (500 ml)



HINWEIS

Das Wetter wird sich auf das Motoröl und die Motorleistung auswirken. Ändern Sie die Art des verwendeten Motoröls je nach Wetterlage entsprechend den Anforderungen des Motors.

Kraftstoff Eigenschaften E5 E10

Verwenden Sie regelmäßig bleifreies Benzin mit einem Oktanzahl von mindestens 85 und einem Ethanolgehalt von 10 Vol.-% oder weniger. Verwenden Sie NICHT E15 oder E85. NICHT ÜBERFÜLLEN.

Benzintank Kapazität	3.0 gal. (11.5 L)

Zündkerzen Eigenschaften

OEM-Typ.	F6RTC
Ersatztyp	NGK BPR6ES or equivalent
Abstand.	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Ventil Eigenschaften

Einlassabstand	0.004 - 0.006 in. (0.1-0.15 mm)
Auslassabstand	0.006 - 0.008 in. (0.15-0.2 mm)

HINWEIS

Ein technisches Merkblatt zu den Einstellverfahren für Ventile ist verfügbar unter www.championpowerequipment.com

HINWEIS

Eine wichtige Nachricht über die Temperatur: YIhr Produkt ist für den Dauerbetrieb bei Umgebungstemperaturen bis zu 40°C ausgelegt und ausgelegt. Wenn Ihr Produkt benötigt wird, kann es für kurze Zeit bei Temperaturen von -15°C bis 50°C betrieben werden. Wenn es während der Lagerung Temperaturen außerhalb dieses Bereichs ausgesetzt ist, sollte es vor dem Betrieb wieder in diesen Bereich gebracht werden. In jedem Fall muss das Produkt immer im Freien, in einem gut belüfteten Bereich und fernab von Türen, Fenstern und Lüftungen betrieben werden.

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
AUF 3 JAHRE BEGRENZTE GARANTIE

Garantiebedingungen

Um Ihr Produkt für die Garantie und den KOSTENLOSEN, unbefristeten technischen Call-Center-Support zu registrieren, besuchen Sie bitte:
https://www.championpowerequipment.eu/register
Um die Registrierung abzuschließen, müssen Sie eine Kopie des Kaufbelegs als Nachweis beilegen. Für Garantieleistungen ist ein Kaufnachweis erforderlich. Bitte registrieren Sie sich innerhalb von zehn (10) Tagen ab Kaufdatum.

Reparatur/Ersatzteilgarantie

CPE garantiert dem Erstkäufer, dass die mechanischen und elektrischen Komponenten für einen Zeitraum von drei (3) Jahren bei privater Nutzung und einem (1) Jahr bei gewerblicher und industrieller Nutzung keine Schäden in Bezug auf Material und Verarbeitung aufweisen. Für die Transportkosten von Produkten, die im Rahmen dieser Garantie zur Reparatur oder zum Austausch eingereicht werden, ist allein der Käufer verantwortlich. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Die vollständigen AGB finden Sie unter www.championpowerequipment.eu

Senden Sie das Gerät nicht an den Händler zurück.

Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von CPE, der das Problem per Telefon oder E-Mail zu beheben versucht. Wenn das Problem auf diese Weise nicht behoben werden kann, veranlasst CPE nach eigenem Ermessen die Überprüfung, Reparatur oder den Austausch des defekten Teils oder der Komponente in einem Kundendienstzentrum von CPE. CPE wird Ihnen eine Fallnummer für den Garantieservice mitteilen. Bitte bewahren Sie diese für zukünftige Zwecke auf. Reparaturen oder Austausche ohne vorherige Genehmigung oder in einer nicht autorisierten Reparaturwerkstatt sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Garantieausschlüsse

Diese Garantie deckt die folgenden Reparaturen und Geräte nicht ab:

Normaler Verschleiß

Für einen reibungslosen Betrieb benötigen Produkte mit mechanischen und elektrischen Komponenten regelmäßig Ersatzteile und müssen regelmäßig gewartet werden. Diese Garantie deckt keine Reparaturen ab, wenn durch den gewöhnlichen Gebrauch die Lebensdauer eines Teils oder des Geräts als Ganzes erschöpft ist.

Installation, Verwendung und Wartung

Diese Garantie gilt nicht für Teile und/oder Arbeitsleistungen, wenn das Produkt falsch verwendet, vernachlässigt, in einen Unfall verwickelt, unsachgemäß behandelt, über die Grenzen des Produkts hinaus belastet, modifiziert, unsachgemäß installiert oder falsch an eine elektrische Komponente angeschlossen wurde. Normale Wartungsarbeiten werden von dieser Garantie nicht abgedeckt und müssen nicht in einer Niederlassung von CPE oder durch eine von CPE autorisierte Person durchgeführt werden.

Sonstige Ausschlüsse

Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosmetische Defekte wie Lackierung, Aufkleber usw.
- Verschleißteile wie Filterelemente, O-Ringe usw.
- Zubehörteile wie z. B. Startbatterien und Abdeckungen.
- Störungen aufgrund höherer Gewalt und anderer Ereignisse, die außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers liegen.
- Probleme, die durch Teile verursacht werden, die keine Originalteile von Champion Power Equipment sind.

Diese Garantie gilt gegebenenfalls nicht für Produkte, die für die Hauptstromversorgung anstelle eines Versorgungsunternehmens verwendet werden.

Grenzen der stillschweigenden Gewährleistung und Folgeschäden

Champion Power Equipment lehnt jegliche Verpflichtung zur Deckung von Zeitverlusten, der Nutzung dieses Produkts, Frachtkosten oder zufälligen oder daraus resultierenden Ansprüchen von Personen ab, die dieses Produkt verwenden. DIESE GARANTIE UND DIE ANGEHÄNGTE U.S. EPA- und/oder CARB-GARANTIE FÜR EMISSIONSKONTROLLSYSTEME (WENN ANWENDBAR) ERSETZEN ALLE ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER HANDELSÜBLICHKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Für ein Gerät, das im Austausch geliefert wird, gilt die Garantie des Originalgeräts. Die Dauer der Garantie für das ausgetauschte Gerät wird weiterhin unter Bezugnahme auf das Kaufdatum des ursprünglichen Geräts berechnet.

Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die sich von Staat zu Staat oder Provinz zu Provinz ändern können. In Ihrem Staat oder Ihrer Provinz können Ihnen auch andere Rechte eingeräumt werden, die nicht in dieser Garantie aufgeführt sind.

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir acheté un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et soutient ses produits selon des spécifications et des lignes directrices strictes. Si vous connaissez bien le produit, l'utilisez de façon sûre et l'entretenez périodiquement, il devrait satisfaire vos attentes pendant de nombreuses années.

Nous déployons tous nos efforts pour assurer l'exactitude et l'intégralité de l'information contenue dans le présent manuel et nous nous réservons le droit de modifier, de changer et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment et sans préavis.

Du fait que CPE accorde beaucoup d'importance à la façon dont nos produits sont conçus, fabriqués, utilisés et réparés et que nous accordons aussi une grande importance à votre sécurité et à celle des autres, nous aimerions que vous preniez le temps d'étudier de manière approfondie le présent manuel et tous les documents d'information concernant le produit et de bien connaître l'assemblage, le fonctionnement, les dangers et l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous avec les procédures d'utilisation et les consignes de sécurité adéquates avant chaque utilisation et assurez-vous que toute autre personne voulant l'utiliser fasse de même. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et soyez très prudent lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit CPE pendant des années et que vous en serez satisfait.

Lorsque vous contactez CPE pour obtenir des pièces et/ou une révision, vous devrez fournir les numéros de modèle et de série de votre produit. Transcrivez dans le tableau ci-dessous les informations figurant sur l'étiquette signalétique de votre produit

NUMÉRO DU MODÈLE
CPW100742-EU
NUMÉRO DE SÉRIE
DATE D'ACHAT
LIEU D'ACHAT

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de bien comprendre la signification des pictogrammes de sécurité. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas à eux seuls tout danger.

Les instructions ou les avertissements qu'ils donnent ne remplacent pas les mesures appropriées de prévention des accidents.

⚠ DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Le mot AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

⚠ MISE EN GARDE

La mention MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures légères ou modérées.

AVIS

AVIS indique une information considérée importante, mais sans risque associé (ex. : messages concernant les dommages matériels).

FR

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

⚠ DANGER

L'échappement du moteur de la pompe à eau contient du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone provoque des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou des blessures mortelles. Allez immédiatement respirer de l'air frais si vous commencez à vous sentir étourdi ou affaibli.

UTILISEZ UNIQUEMENT LA POMPE À EAU À L'EXTÉRIEUR DANS UN ENDROIT AÉRÉ.

NE faites PAS fonctionner la pompe à eau à l'intérieur d'un bâtiment, y compris les garages, les sous-sols, les vides sanitaires et les remises, d'une enceinte ou d'un coffre, y compris l'habitacle d'un véhicule de loisirs.

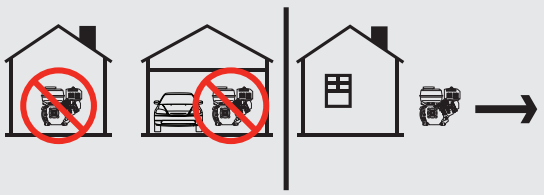
NE laissez PAS les gaz d'échappement pénétrer par les fenêtres, portes, bouches d'aération ou ouvertures menant à un espace clos.

⚠ DANGER

L'utilisation d'un moteur à l'intérieur PEUT ENTRAINER LA MORT EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone. C'est un gaz que vous ne pouvez ni voir ni sentir.

N'UTILISEZ JAMAIS de moteur à l'intérieur d'un garage ou d'une maison MÊME SI les portes et fenêtres sont ouvertes.

UTILISEZ-LE seulement À L'EXTÉRIEUR et loin de toutes les fenêtres et les portes et de toutes les bouches d'aération.



Installez des détecteurs de monoxyde de carbone à piles ou enfichables avec batterie de secours conformément aux instructions du fabricant.

⚠ DANGER

Les pieds, les cheveux, les vêtements et les accessoires peuvent être happés par les pièces rotatives. Elles peuvent être à l'origine d'une amputation traumatique ou de graves blessures.

Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces rotatives.

Attachez les cheveux longs et retirez les bijoux.

Utilisez toujours l'équipement avec ses dispositifs de protection en place.

NE portez JAMAIS des vêtements amples, des cordons ou tout autre article risquant d'être happé par les pièces en rotation

⚠ AVERTISSEMENT

Une étincelle provenant d'un câble de bougie retiré peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Lors de l'entretien de la pompe à eau ::

Débranchez le câble de la bougie et placez-le à un endroit où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie.

NE cherchez PAS la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies approuvés.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout contact avec une source d'alimentation électrique peut provoquer une électrocution ou des brûlures.

NE pulvérisez JAMAIS l'eau en direction ou à proximité d'une source d'alimentation ni d'une prise électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fonctionnement d'un moteur produit de la chaleur. Tout contact peut causer de graves blessures. Les matières combustibles peuvent prendre feu par simple contact.

NE PAS toucher les surfaces chaudes comme le silencieux/ l'échappement ou le moteur.

Évitez tout contact avec des gaz d'échappement chauds.

Laisser l'équipement refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le toucher.

Maintenez un espace libre d'au moins 91,4 cm (3 pi) de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat.

Maintenez un espace libre d'au moins 1,5 m (5 pi) autour des matières combustibles.

⚠ DANGER

NE pompez PAS de carburants, de mélanges d'essence et d'huile, de détergents, d'acides, de produits chimiques, de boissons, de pesticides, de fertilisants ni aucun liquide inflammable ou corrosif.

⚠ AVERTISSEMENT

N'immergez PAS la pompe à eau dans l'eau.

⚠ DANGER

La pompe à eau développe une force puissante.

NE déplacez PAS la pompe à eau pendant qu'elle fonctionne.

N'utilisez PAS de tuyaux ou de connecteurs usés, endommagés ou effilochés.

NE laissez PAS les enfants ou des personnes inexpérimentées faire fonctionner cette pompe à eau ou effectuer son entretien.

N'ouvrez PAS le bouchon supérieur ni le bouchon de vidange.

⚠ AVERTISSEMENT

La rétractation rapide la corde du lanceur tire la main et le bras vers le moteur plus vite que vous ne pouvez le lâcher. Lors d'un démarrage accidentel vos membres, cheveux ou accessoires peuvent être happés et cela peut entraîner une amputation traumatique ou des blessures graves. Cet incident peut provoquer des fractures, des ecchymoses ou des entorses.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur la corde à rappel jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, relâchez-la, puis tirez rapidement et fortement pour démarrer, afin d'éviter tout rebond et tout dommage. Répétez le processus. Ne tirez pas rigoureusement sur le cordon, vous risqueriez de l'endommager, ce qui annulerait toute garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

NE pompez PAS du sel, les égouts, la mer ou tout autre type d'eau contenant des matières solides.

⚠ MISE EN GARDE

Le dépassement des spécifications de la hauteur totale de la pompe peut endommager la pompe et/ou l'ensemble de tuyaux qui y sont raccordés.

NE modifiez la pompe en aucune façon. NE tentez PAS de dépasser le débit nominal. Toute tentative d'augmentation du débit nominal représente un risque de bris de l'appareil et d'écourter sa durée de vie.

AVIS

NE faites PAS fonctionner la pompe à vide.

Faire fonctionner une pompe à vide peut détruire les joints d'étanchéité de la pompe et cela annulerait votre garantie. Si la pompe a fonctionné à vide, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir complètement avant de remplir le réceptacle avec de l'eau.

⚠ MISE EN GARDE

Le mauvais fonctionnement ou l'utilisation inappropriée de la pompe à eau peut l'endommager, écourter sa durée de vie et annuler votre garantie.

- Utilisez seulement la pompe à eau aux fins prévues.
- Utilisez l'équipement uniquement sur des surfaces planes.
- N'exposez PAS la pompe à eau à des niveaux excessifs d'humidité, de poussière ou de saleté.
- NE laissez PAS des matières obstruer les fentes de refroidissement.
- N'utilisez PAS le moteur lorsque :
- L'équipement produit des étincelles, de la fumée ou des flammes,
- L'équipement vibre fortement.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de cette pompe à eau peut créer des surfaces de marche humides et glissantes.

- Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane.
- Prévoyez un écoulement approprié pour évacuer l'eau.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas installer ou modifier l'échappement/le silencieux avec une extension ou une extraction, ce qui annulerait toute garantie offerte.

Sécurité concernant le carburant

⚠ DANGER

L'ESSENCE ET LES VAPEURS D'ESSENCE SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES ET EXPLOSIVES.

Un incendie ou une explosion peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

FR

Essence et vapeurs d'essence :

- Les vapeurs d'essence sont très inflammables et très explosives.
- Les vapeurs d'essence enflammées peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- L'essence est un carburant liquide et les vapeurs d'essence qui en résultent peuvent s'enflammer et provoquer un incendie ou une explosion.
- L'essence est un irritant cutané ; en cas de contact avec la peau ou les vêtements, ceux-ci doivent être nettoyés immédiatement.
- L'essence dégage une odeur distincte qui vous aidera à détecter rapidement les fuites, même mineures.
- Comme dans le cas de tout incendie impliquant un gaz issu du pétrole, vous ne devez pas éteindre les flammes sauf si vous pouvez le faire en fermant le robinet d'alimentation en combustible. Un risque d'explosion peut se produire si le feu est éteint, mais que le robinet d'alimentation en combustible est resté ouvert.
- Les vapeurs d'essence se dilatent et se contractent sous l'effet de températures ambiantes. Ne remplissez jamais un réservoir d'essence au delà de sa capacité maximale afin de permettre l'effet d'expansion et de contraction de l'essence.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'ajout ou de la vidange d'essence :

N'allumez PAS ET NE fumez PAS de cigarettes.

Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes avant de faire le plein.

Desserrez toujours lentement le bouchon d'essence pour libérer la pression de vapeur et empêcher le carburant de s'échapper autour du bouchon d'essence.

Remettez toujours en place et serrez bien le bouchon d'essence après avoir fait le plein.

Ne retirez jamais le bouchon d'essence et n'ajoutez jamais d'essence pendant que le moteur tourne ou quand le moteur est chaud.

Remplissez ou vidangez l'essence uniquement à l'extérieur dans un endroit aéré.

NE remplissez PAS directement le réservoir d'essence du moteur à la station-service.

Stockez toujours l'essence dans un bidon conforme EPA/CARB ou transférez l'essence dans le moteur.

NE remplissez PAS le réservoir d'essence au maximum.

Gardez toujours l'essence éloignée des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toutes autres sources d'allumage.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du démarrage du moteur :

NE tentez PAS de démarrer un moteur endommagé.

Assurez-vous toujours que le bouchon du réservoir d'essence, le filtre à air, la bougie, les conduits d'essence et le système d'échappement sont correctement installés.

Si de l'essence a été renversée, laissez-la toujours s'évaporer avant de tenter le démarrage du moteur.

Assurez-vous que la pompe à eau repose solidement sur une surface horizontale.

⚠ AVERTISSEMENT

Pendant le fonctionnement de la pompe à eau :

NE déplacez PAS ou N'inclinez PAS la pompe à eau pendant qu'elle fonctionne.

N'inclinez PAS la pompe à eau et ne laissez pas le carburant ni l'huile se déverser.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du transport de la pompe à eau ou pendant son entretien :

Assurez-vous que le robinet d'alimentation en combustible est en position « FERMÉ » et que le réservoir d'essence est vide.

Débranchez le câble de la bougie.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du rangement de la pompe à eau :

Rangez l'équipement dans un lieu éloigné des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et toutes autres sources d'allumage.

Ne rangez pas la pompe à eau et l'essence près des chaudières, chauffe-eaux ou autres appareils produisant de la chaleur ou équipés d'allumage automatique.

⚠ DANGER

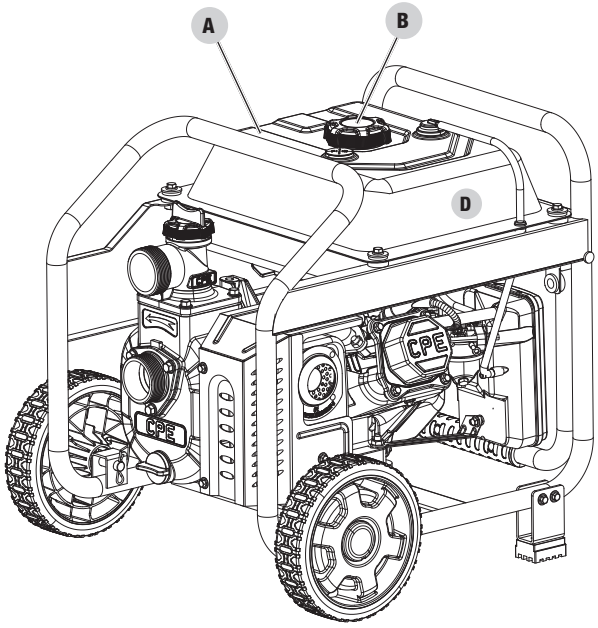
NE JAMAIS placer un bidon ou réservoir d'essence, une bonbonne de GPL ou tout matériau combustible à la sortie du gaz d'échappement pendant le fonctionnement du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

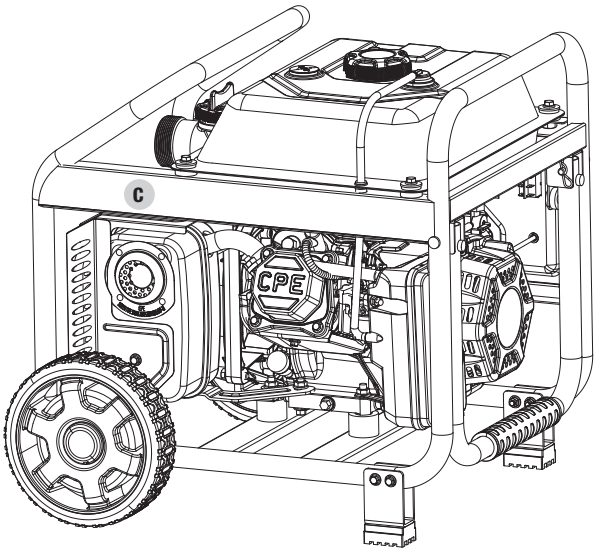
N'utilisez JAMAIS un contenant, un réservoir, ni aucun autre article à essence ébréché, coupé, déformé ou endommagé.

Étiquettes de sécurité et de données

Ces étiquettes vous avertissent des dangers possibles pouvant entraîner des blessures graves. Lisez attentivement leur signification. Si une étiquette se détache ou devient difficile à lire, contactez l'équipe d'assistance technique pour en obtenir une nouvelle.

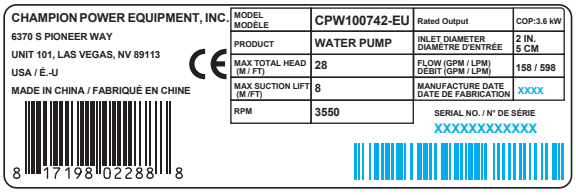


Côté



Côté

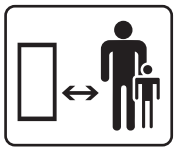
FR

	ÉTIQUETTES	DESCRIPTION
A		Icônes de sécurité/ Danger monoxyde de carbone
B		Combustible
C		Surface chaude
D		Plaque de données

Pictogrammes de sécurité

Certains symboles peuvent figurer sur le produit. Veuillez les étudier et comprendre leurs significations. Une interprétation correcte de ces pictogrammes vous permettra de faire fonctionner votre produit en toute sécurité.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Lisez le manuel d'utilisation. Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire et auditive . Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux et, si nécessaire, un écran facial complet ainsi qu'une protection auditive complète lorsque vous utilisez ce produit..
	Chaussures. Portez toujours des chaussures de sécurité ou des bottes robustes lorsque vous faites fonctionner cet équipement.
	Gants. Portez des gants de protection antidérapants et robustes lorsque vous faites fonctionner ce produit.
	Alerte de sécurité. Précautions concernant votre sécurité.
	Risque d'incendie. Le carburant et les vapeurs sont hautement inflammables et explosifs. Le feu peut causer des blessures graves ou mortelles. N'ajoutez pas de carburant pendant que cet équipement est en marche ou encore chaud
	Surface chaude. Évitez le contact avec toutes surfaces chaudes afin de réduire le risque de blessures ou de casses
	Alerte de flamme nue. Le carburant et les vapeurs sont hautement inflammables et explosifs. Gardez le combustible à l'écart des fumeurs, des flammes nues, des étincelles, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'inflammation.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Vapeurs toxiques. Les gaz d'échappement du moteur de ce produit contiennent des produits chimique pouvant causer un cancer, des malformations congénitales et d'autres troubles de la reproduction. **Risque d'asphyxie.** Ce moteur émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou des blessures mortelles. Utilisez seulement dans un endroit aéré.
	**Espace libre.** Gardez tous les objets y compris les autres personnes à une distance d'au moins 3 m (10 pi) de cet équipement. Une seule personne doit faire fonctionner la pompe à eau et y charger les bûches.

Pictogrammes de fonctionnement

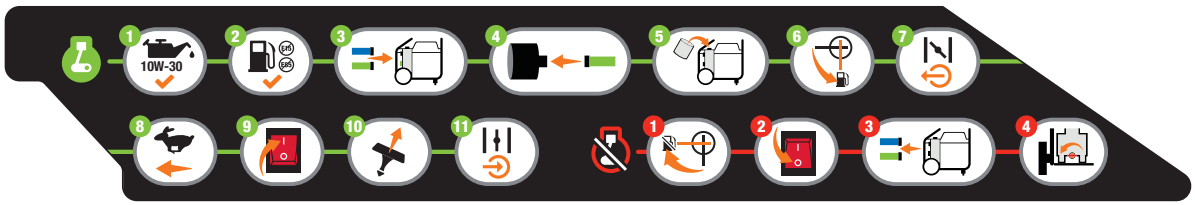
Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit en toute sécurité.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Starter. Tirer le bouton du starter en position "CHOKE"..
	Marche Pousser le bouton du starter en position "RUN"
	Valve carburant/essence On/Off
	Jauge de carbutant: Complet
	Jauge de carburant: Vide

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	On
	Arrêt ou Off
	Manette des gaz - rapide
	Manette des gaz - lent

Pictogrammes de guide de démarrage rapide

Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser le produit en toute sécurité.



Démarrage du moteur

⚠ DANGER

Déplacez la pompe à eau à l'extérieur et loin des fenêtres, portes et bouches d'aération..

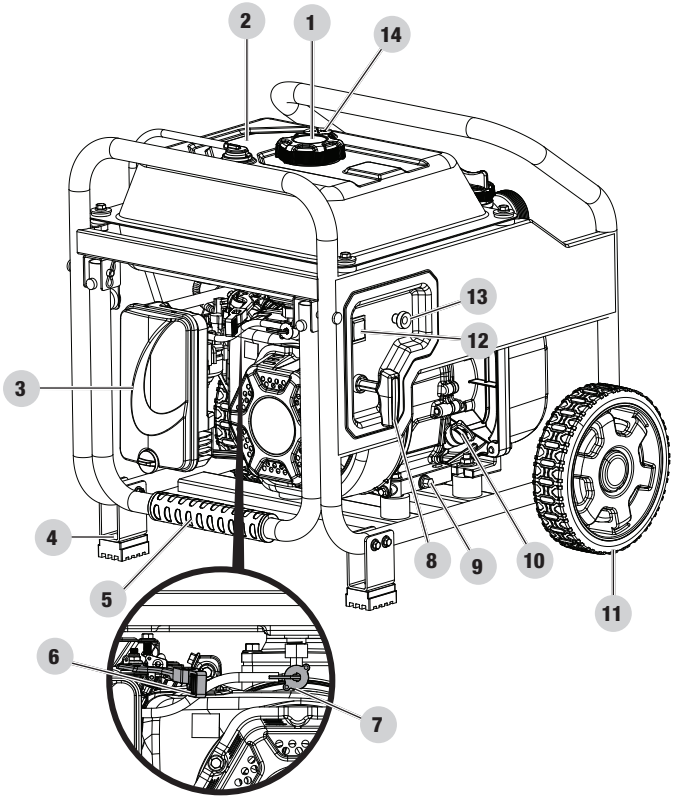
1. **Vérifiez le niveau d'huile.**
   Nous recommandons d'utiliser une huile 10W-30.
2. Vérifiez le niveau d'essence.
3. Raccordez les tuyaux d'entrée et de sortie.
4. Raccordez le filtre d'entrée.
5. Amorcez la pompe à eau.
6. Tournez le robinet d'essence en position **« ON » (ouvert).**
7. Tirez et déplacez le levier d'étrangleur vers la position **« CHOKE ».**
8. Déplacez la manette des gaz en position **« FAST » (rapide).**
9. Positionnez l'interrupteur de moteur à **« ON » (en marche).**
10. Tirez lentement la corde du démarreur jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance puis tirez rapidement.
11. Au fur et à mesure que le moteur se réchauffe, déplacez le starter en position « RUN » et réglez la manette des gaz, au besoin.

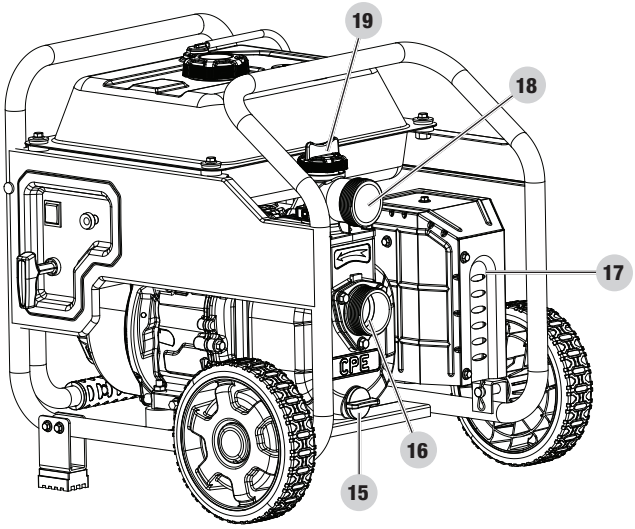
Arrêt du moteur

1. Tournez le robinet d'essence en position **« OFF » (fermé).**
2. Appuyez sur l'interrupteur du moteur pour le mettre en position **« OFF » (arrêt).**
3. Débranchez les tuyaux d'entrée et de sortie pour le stockage.
4. Retirez le bouchon de vidange (en bas) avant le stockage.

COMMANDES ET FONCTIONSS

Lisez ce manuel d'utilisation avant de faire fonctionner votre pompe à eau. Apprenez à repérer et à vous servir des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour le consulter ultérieurement.





1. Bouchon du réservoir de carburant
2. Réservoir de carburant
3. Filtre à air
4. Pied support
5. Poignée de transport
6. Manette des gaz
7. Robinet à essence
8. Lanceur à rappel
9. Boulon de vidange d'huile (de chaque côté)
10. Bouchon de remplissage d'huile moteur/jauge à huile
11. Roues
12. Commutateur du moteur
13. Étrangleur
14. Jauge à essence
15. Bouchon de vidange (bas)
16. Entrée
17. Silencieux
18. Sortie
19. Capuchon d'amorçage (dessus)

FR

Pièces fournies

Pièces d'assemblage

Pièce	Qté pièces	Matériel nécessaire	Qté Matériel	Outil nécessaire
Roues	2	Enjoliveur de roues	2	n/a
		goupille en R	2	
		goupille cylindrique Ø16×96	2	
Pattes de support	2	Boulon M8×45	4	1 clé ou douille
		contre-écrous à bride M8	4	1 clé ou douille
Entonnoir pour huile	1	n/a		

Pièces non fournies

– Huile moteur (10W-30)

ASSEMBLAGE

Votre pompe à eau doit être en partie assemblée. Cet équipement expédié de notre usine ne contient pas d'huile. Il faut faire le plein d'essence et d'huile avant de le faire fonctionner.

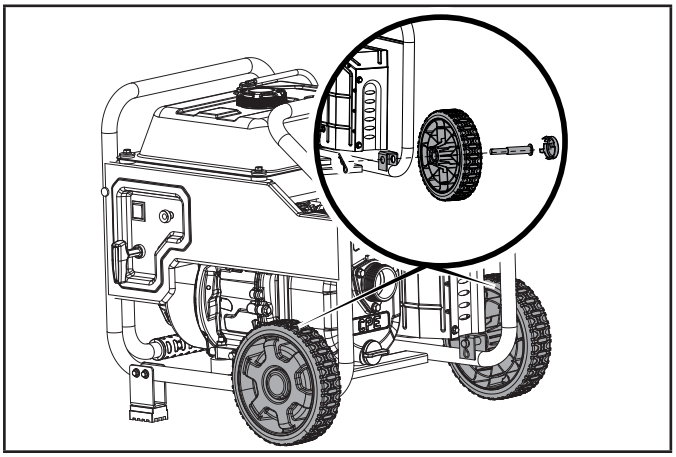
Déballage de votre pompe à eau

1. Posez la boite d'expédition sur une surface plane et stable.
2. Retirez tout le contenu de l'emballage, sauf la pompe à eau.
3. Découpez soigneusement chaque coin de la boîte, de haut en bas.

Installation des roues et des pattes de support

Roues

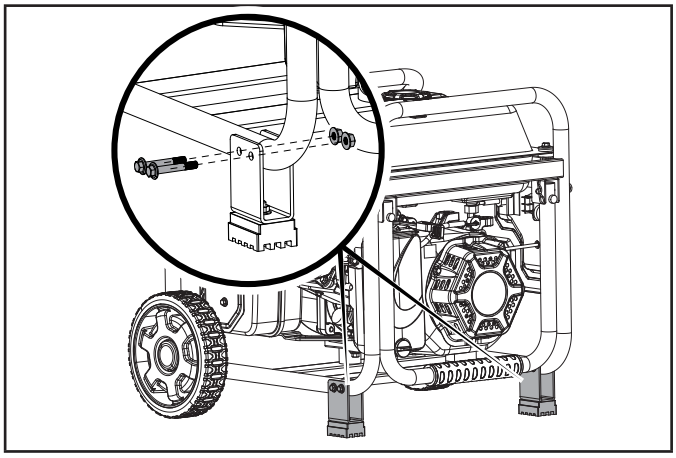
1. Avant d'ajouter du carburant et de l'huile, faites pivoter délicatement la pompe à eau vers le haut et vers l'avant afin qu'elle soit placée côté moteur vers le bas. Placez un morceau de carton de l'emballage ou une couverture de déménagement sur le sol avant de la basculer vers l'avant.
2. Insérez la goupille cylindrique dans la roue depuis l'extérieur.
3. Faites glisser la goupille cylindrique dans le point de montage du cadre.
4. Fixez fermement avec la goupille en R



5. Répétez pour l'autre roue.
6. Installez les enjoliveurs de roue pour protéger les goupilles cylindriques.

Pattes de support

1. Fixez les pattes de supports au châssis de la pompe à eau avec deux (2) boulons à tête hexagonale M6 x 40 et deux (2) contre-écrous à bride M6 par patte. Serrez avec un couple de 10±2 Nm (7.4±1.5 pi-lb).
2. Répétez pour l'autre patte..



3. Basculez lentement la pompe à eau vers le bas pour qu'elle repose sur les pattes de supports.

Ajout d'huile à moteur

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez PAS de faire tourner la manivelle ou de démarrer le moteur avant qu'il n'ait été correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandés. Tout dommage au moteur résultant du non-respect de ces instructions annulera votre garantie.

AVIS

Le rotor du moteur est équipé d'un roulement à billes scellé et pré-lubrifié qui ne nécessite aucune lubrification supplémentaire pendant toute la durée de vie du roulement.

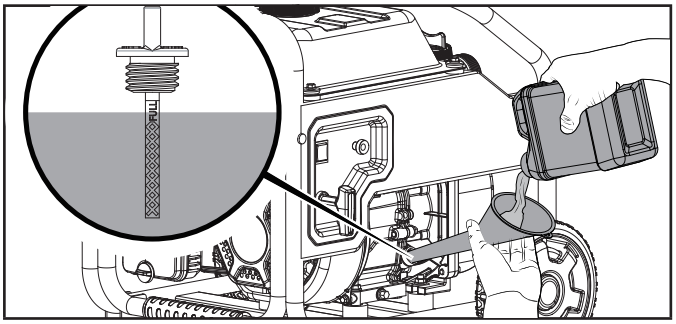
AVIS

Le type d'huile recommandé pour une utilisation typique est l'huile automobile 10W-30.

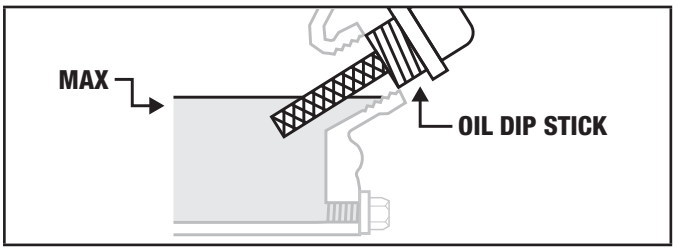
Si le moteur fonctionne à des températures extrêmes, consultez le tableau suivant pour connaître le type d'huile recommandé.

1. Installez la pompe à eau sur une surface plane et horizontale
2. Ouvrez le bouchon de remplissage/jauge d'huile pour ajouter l'huile.
3. À l'aide d'un entonnoir, ajoutez jusqu'à 500 ml (16,9 oz liq.) d'huile et remettez le bouchon de remplissage/jauge d'huile. NE PAS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR.

FR



4. Vérifiez le niveau d'huile moteur avant chaque utilisation et ajoutez-en au besoin.



AVIS

Une fois l'huile ajoutée, un contrôle visuel permet de vérifier que l'huile est à environ 1 ou 2 filets de l'orifice de remplissage.

Lorsque vous utilisez la jauge pour vérifier le niveau d'huile, NE vissez PAS la jauge pendant la vérification.

AVIS

Vérifiez souvent l'huile pendant la période de rodage.

Consultez le chapitre « Entretien » pour connaître les intervalles d'entretien recommandés.\

⚠ MISE EN GARDE

Le moteur est équipé d'un dispositif d'arrêt en cas de manque d'huile et s'arrête lorsque le niveau d'huile dans le carter est en dessous du seuil fixé.

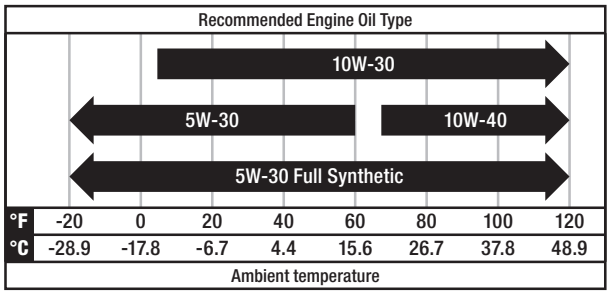
AVIS

Les 5 premières heures de fonctionnement sont la période de rodage du moteur. Au cours de la période de rodage, il est recommandé d'utiliser des huiles automobiles standard, mélangées non synthétiques. Après la période de rodage, l'huile synthétique peut être utilisée mais n'est pas nécessaire.

Le réglage de l'accélérateur permet d'augmenter ou de diminuer le régime du moteur, ce qui contribue à la mise en place des segments de piston. Évitez de faire peiner le moteur et de le faire tourner à régime constant longtemps. Après la période de rodage de 5 heures, changez l'huile.

AVIS

Vous pourrez utiliser une huile synthétique après la période de rodage de cinq (5) heures. L'utilisation d'huile synthétique ne diminue pas l'intervalle de vidange d'huile recommandé. L'huile entièrement synthétique 5W-30 facilitera le démarrage du moteur à des températures ambiantes froides inférieures à 5 °C (41 °F).



AVIS

La température affectera l'huile du moteur et ses performances. Changez le type d'huile moteur utilisé en fonction des conditions météorologiques pour ménager le moteur.

Ajout de carburant

⚠ DANGER

Les vapeurs d'essence sont hautement inflammables et extrêmement explosives.

N'allumez PAS ET NE fumez PAS de cigarettes. Un incendie ou une explosion peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

Remplissez ou vidangez l'essence uniquement à l'extérieur dans un endroit aéré. NE versez PAS directement l'essence dans le générateur. Utilisez un contenant approuvé pour transférer l'essence dans la génératrice.

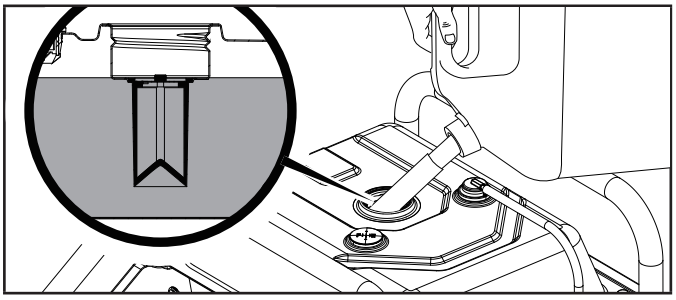
N'utilisez jamais un contenant à essence, un réservoir à essence, ou tout autre article pour essence qui est endommagé ou semble endommagé.

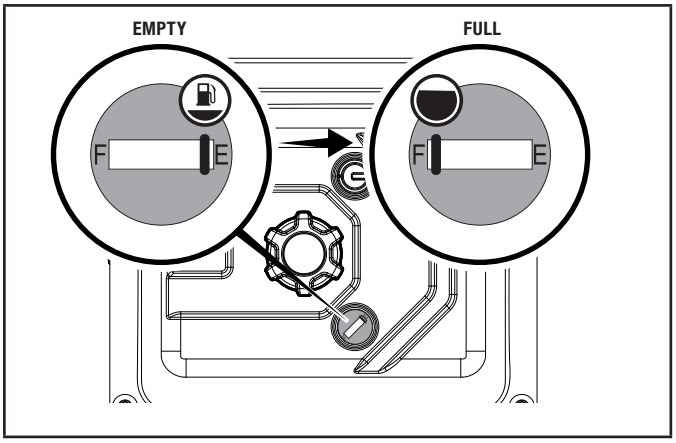
NE remplissez PAS le réservoir d'essence au maximum. Gardez toujours l'essence éloignée des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toutes autres sources d'allumage.

Utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche, avec un indice d'octane minimum de 87 et une teneur en éthanol inférieure à 10 % en volume. E10 E15 E85

NE mélangez PAS l'huile et l'essence.

1. Installez la pompe à eau sur une surface plane et horizontale
2. Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant.
3. Ajoutez lentement de l'essence dans le réservoir.Le réservoir est plein lorsque l'essence atteint le cercle rouge. ÉVITEZ DE TROP REMPLIR. L'essence peut augmenter de volume après le remplissage. Il faut laisser un espace de 6,4 mm (1/4 po) dans le réservoir pour permettre l'augmentation du volume de l'essence, mais il est toutefois recommandé de laisser encore plus d'espace. L'essence peut jaillir hors du réservoir lors de l'augmentation de volume en cas de trop-plein et compromettre la stabilité de fonctionnement de la génératrice. Le niveau de carburant approximatif est indiqué sur la jauge à carburant située en haut du réservoir.





4. Vissez le bouchon d'essence et essuyez tout carburant renversé.

⚠ MISE EN GARDE

Utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche, avec un indice d'octane minimum de 87 et une teneur en éthanol inférieure à 10 % en volume.

N'allumez PAS de cigarette et ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir d'essence.

NE MÉLANGEZ PAS l'huile et l'essence.

NE remplissez PAS TROP le réservoir à essence. Il faut laisser un espace de 6,4 mm (1/4 po) dans le réservoir pour permettre l'augmentation du volume de l'essence.

NE versez PAS directement l'essence dans le réservoir à essence. Utilisez un contenant de combustible approuvé pour transférer le carburant dans la pompe à eau.

NE remplissez PAS le réservoir à essence à l'intérieur.

NE PAS remplir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou chaud, toujours laisser refroidir 30 minutes avant de faire le plein.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'essence est versée trop rapidement à travers le filtre à carburant, elle risque d'éclabousser la pompe à eau et l'opérateur pendant le remplissage..

AVIS

Nos moteurs fonctionnent correctement avec des mélanges de carburants comportant 10 % ou moins d'éthanol. L'utilisation de mélanges éthanol-essence pose quelques problèmes qui méritent d'être soulignés :

-Les mélanges essence-éthanol peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.

-Ces mélanges d'éthanol peuvent éventuellement se séparer, laissant de l'eau ou une boue liquide dans le réservoir, le robinet d'essence et le carburateur. L'essence compromise peut être aspirée dans le carburateur et endommager le moteur et / ou créer des dangers potentiels.

-Si vous utilisez un stabilisateur de carburant, assurez- vous qu'il est formulé pour fonctionner avec les mélanges éthanol-essence.

-Les dommages ou dangers causés par l'utilisation d'une essence mélangée à l'éthanol à plus de 10 % en volume, d'une essence mal stockée et / ou de stabilisants mal formulés ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

Après chaque utilisation, il est conseillé de toujours couper l'alimentation en essence et de faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant. Voir les instructions de stockage en cas de non-utilisation prolongée

FONCTIONNEMENT

Emplacement de la pompe à eau

⚠ DANGER

L'échappement du moteur de la pompe à eau contient du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone provoque des nausées, des étourdissements, des évanouissements ou des blessures mortelles. Allez immédiatement respirer de l'air frais si vous commencez à vous sentir étourdi ou affaibli.

UTILISEZ UNIQUEMENT LA POMPE À EAU À L'EXTÉRIEUR DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ..

NE faites PAS fonctionner la pompe à eau à l'intérieur d'un bâtiment, y compris les garages, les sous-sols, les vides sanitaires et les remises, d'une enceinte ou d'un coffre, y compris l'habitacle d'un véhicule de loisirs.

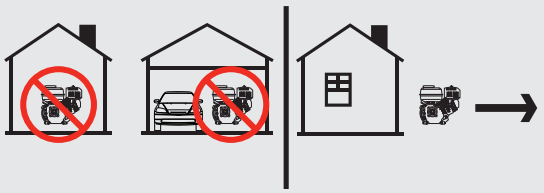
NE laissez PAS les gaz d'échappement pénétrer par les fenêtres, portes, bouches d'aération ou ouvertures menant à un espace clos.

⚠ DANGER

L'utilisation d'un moteur à l'intérieur PEUT ENTRAINER LA MORT EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone. C'est un gaz que vous ne pouvez ni voir ni sentir.

N'UTILISEZ JAMAIS à l'intérieur d'un garage ou une maison MÊME SI les portes et fenêtres sont ouvertes.

UTILISEZ seulement **À L'EXTÉRIEUR** et loin de toutes fenêtres et portes et tous les orifices d'aération.



Installez des détecteurs de monoxyde de carbone à piles ou enfichables avec batterie de secours conformément aux instructions du fabricant

⚠ AVERTISSEMENT

Un moteur en marche produit de la chaleur. Tout contact peut causer des brûlures graves. Les matières combustibles peuvent prendre feu par simple contact..

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez tout contact avec les gaz d'échappement chauds.

Laissez refroidir l'équipement avant de le toucher.

Maintenez un espace libre d'au moins 91,4 cm (3 pi) de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat.

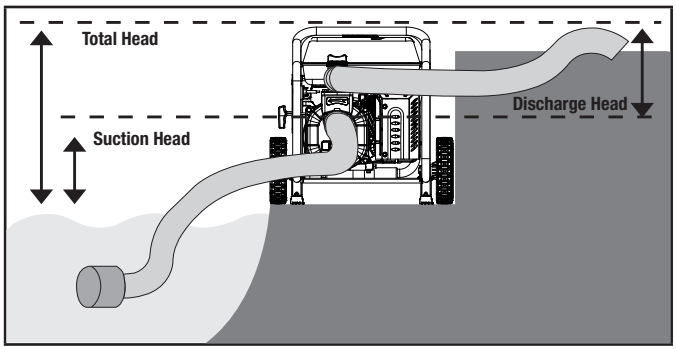
Maintenez un espace libre d'au moins 1,5 m (5 pi) des matériaux combustibles..

Installez la pompe à eau sur une surface plane et horizontale La pompe doit être placée près du niveau de l'eau pour assurer le rendement maximum de la pompe.

Le débit de la pompe est influencé par le type, la longueur et la taille des tuyaux d'aspiration et d'évacuation. La hauteur d'aspiration, aussi connue sous le nom de hauteur totale, est la distance entre le niveau d'eau et le point d'évacuation. Plus la distance est grande, plus le débit de la pompe diminue.

La capacité d'évacuation est plus grande que la capacité d'aspiration.

Cependant, il est important que la hauteur d'aspiration soit inférieure à la hauteur d'évacuation. La durée d'aspiration d'eau requise depuis la source de la pompe (durée d'amorçage automatique) peut être réduite en minimisant la hauteur d'aspiration.



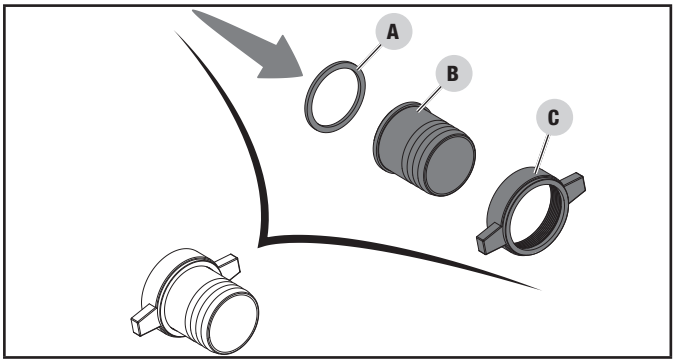
Raccordement d'un kit de tuyaux (En option)

AVIS

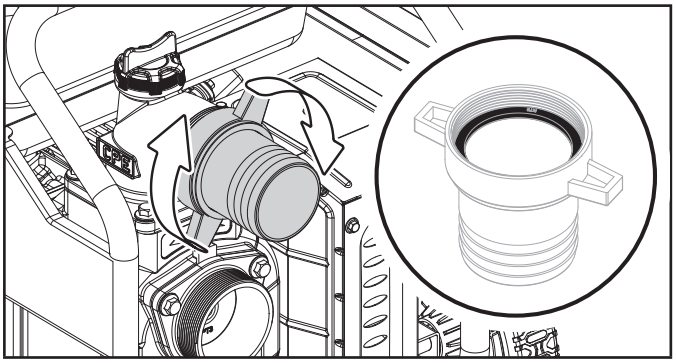
La dimension des orifices d'aspiration et d'évacuation à filetage NPT est de 5 cm (2 po). Assurez-vous que la dimension des connecteurs des tuyaux d'aspiration et d'évacuation à filetage NPT est de 5 cm (2 po).

Raccordement du tuyau d'évacuation (bleu)

1. Repérez chaque élément suivant : un adaptateur de tuyau de sortie (C), un joint d'étanchéité (A), un raccord de tuyau de sortie (B) et alignez-les pour les assembler.



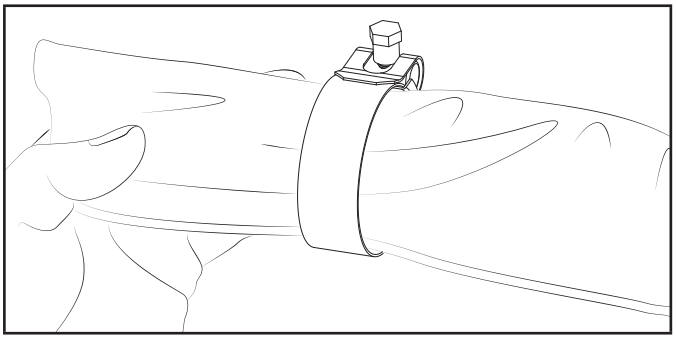
2. Vissez le connecteur assemblé au raccord de sortie (dessus de la pompe). Repérez l'étiquette bleue « OUTLET » (sortie) sur la pompe.



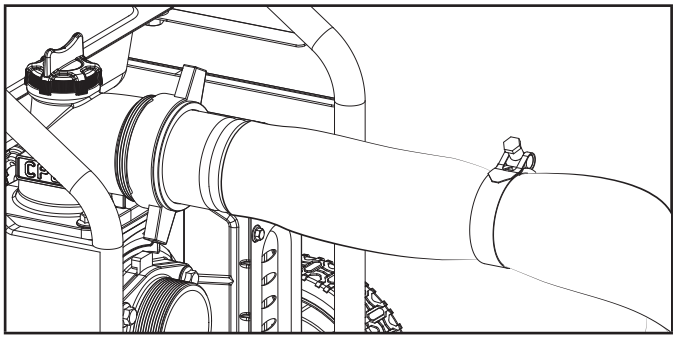
AVIS

Assurez-vous que le joint d'étanchéité intérieur est bien placé avant de visser l'adaptateur.

3. Repérez le collier de serrage gris (marqué 52-55) et glissez-le sur le tuyau de sortie bleu..

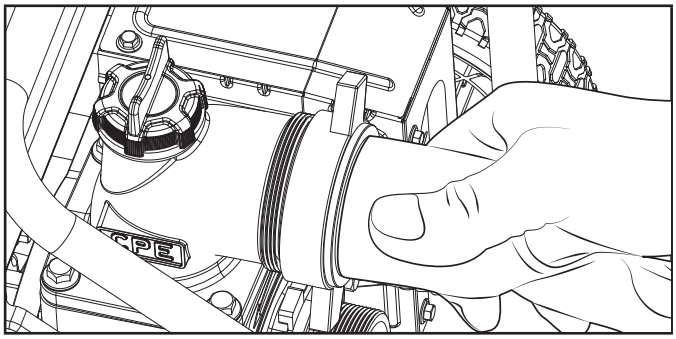


4. Faites glisser le tuyau d'évacuation bleu sur le raccord du tuyau de sortie.

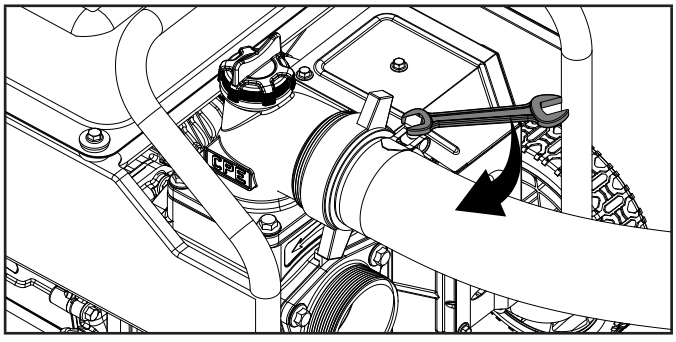


AVIS

Vous pouvez utiliser un peu de liquide vaisselle sur le raccord de tuyau de sortie pour faciliter le glissement du tuyau de sortie sur le raccord. Étalez le liquide vaisselle autour du raccord avec votre doigt. Visser ensuite le tuyau bleu sur la sortie, en le tordant et le tournant jusqu'à ce qu'il soit complètement en place.



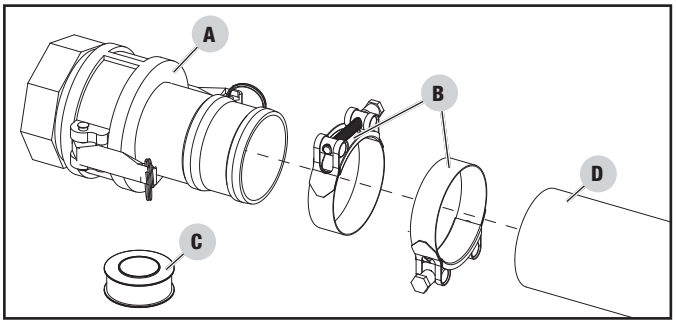
5. Mettez le collier de serrage à mi- chemin sur l'adaptateur du tuyau de sortie, comme illustré. Serrez avec un couple de 10±2 Nm (7.4±1.5 pi-lb) avec un clé de 10 mm. Le collier de serrage doit être placé derrière les cannelures de l'adaptateur de sortie sur la partie lisse de l'adaptateur.



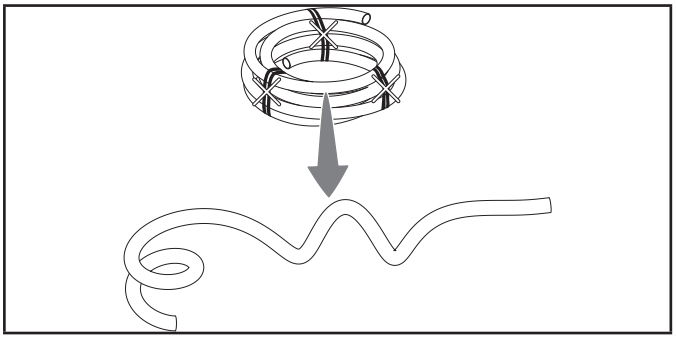
Raccordez le tuyau d'aspiration (vert) et le filtre d'aspiration.

1. Repérez les éléments suivants : coupleur de blocage rapide par came (coupleur et raccord assemblés) (A), colliers de serrage marqués 54-57 (B), ruban de téflon (C), tuyau d'aspiration vert (D) et alignez-les pour l'assemblage.

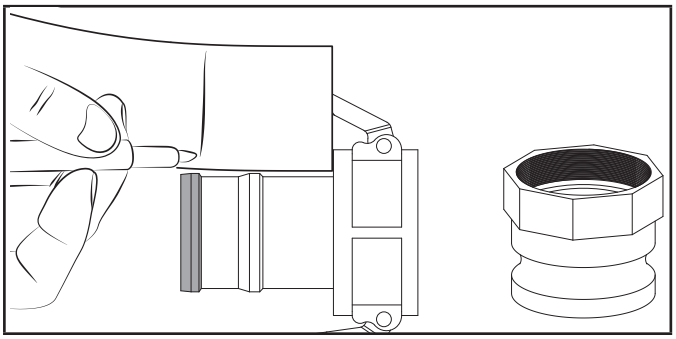
FR



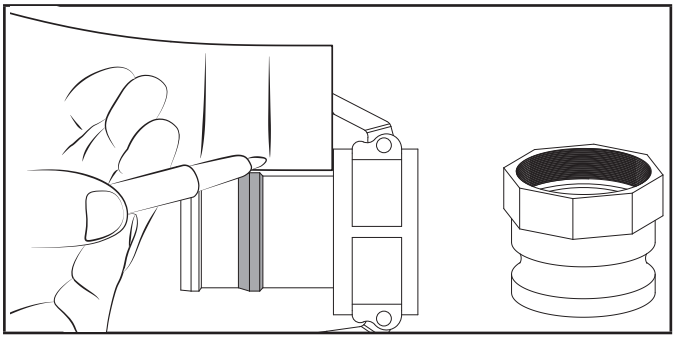
2. Coupez les attaches et déroulez le tuyau vert et exercez une légère pression pour faciliter le redressement du tuyau. Plus facile à faire quand il fait chaud au soleil.



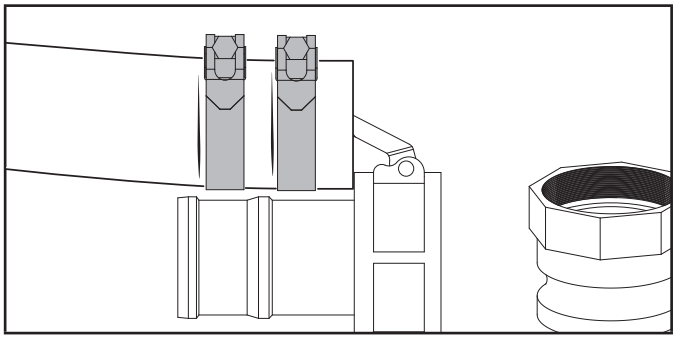
3. Séparez le coupleur de blocage rapide par came et le raccord. Alignez le tuyau vert sur le coupleur et marquez l'emplacement des nervures sur le raccord.



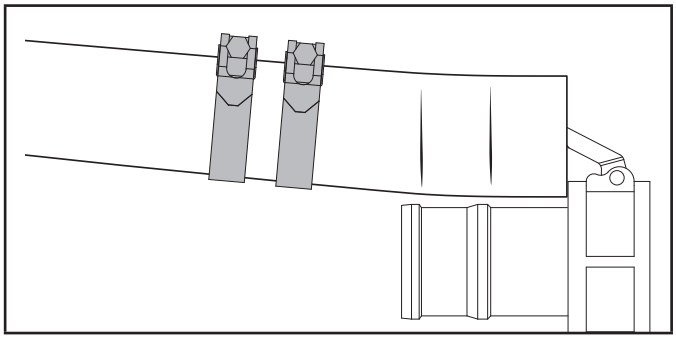
4. Marquez la deuxième nervure du coupleur sur le tuyau.



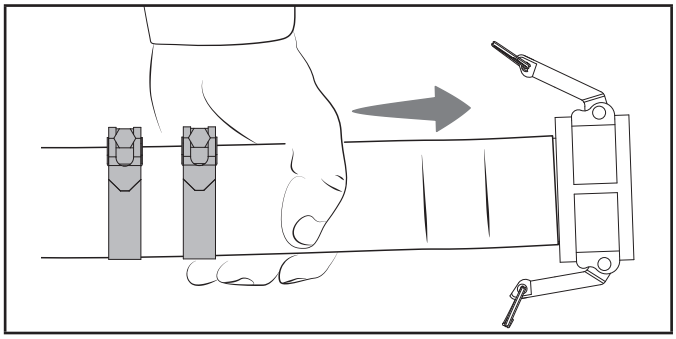
5. Étendez le tuyau vert côte à côte avec le coupleur et placez le collier marqué 54-57 aux emplacements approximatifs



6. Faites glisser les colliers vers l'arrière et commencez à relier le tuyau vert au coupleur à came



7. Insérer le raccord à came dans le tuyau d'aspiration rigide vert jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.

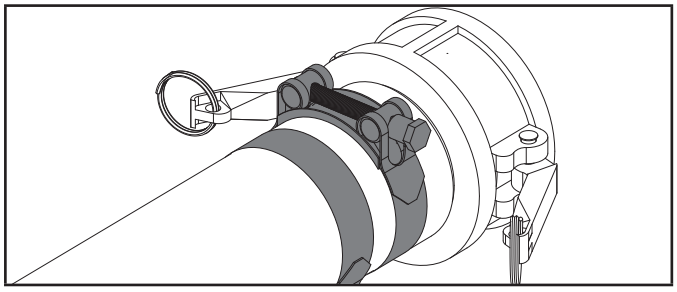


AVIS

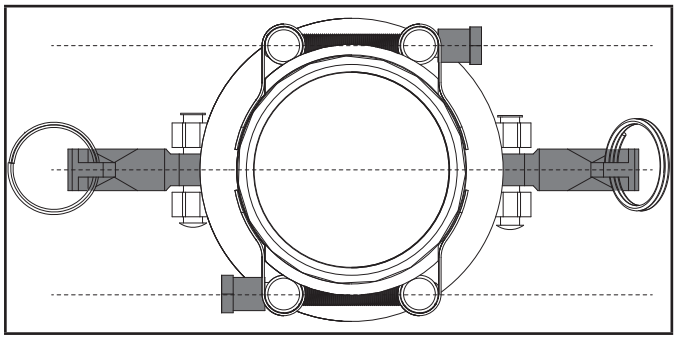
Vous pouvez utiliser un peu de liquide vaisselle sur le raccord de tuyau de sortie pour faciliter le glissement du tuyau vert sur le raccord. Étalez le liquide vaisselle autour du raccord avec votre doigt. Visser ensuite le tuyau vert sur le raccord, en le tordant et le tournant jusqu'à ce qu'il soit complètement en place.

Il peut être nécessaire de plonger le tuyau d'aspiration vert dans de l'eau bouillante pendant une minute avant de l'installer. Cela permettra au matériau de s'étirer un peu lors de l'assemblage du tuyau vert au coupleur à came.

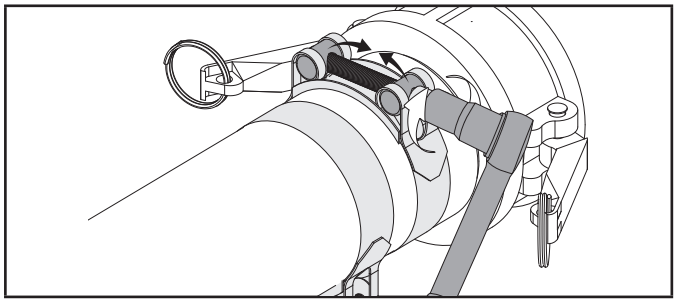
8. Faites glisser les colliers marqués 54-57 sur le coupleur à came juste après les marques que vous avez faites précédemment sur le tuyau..



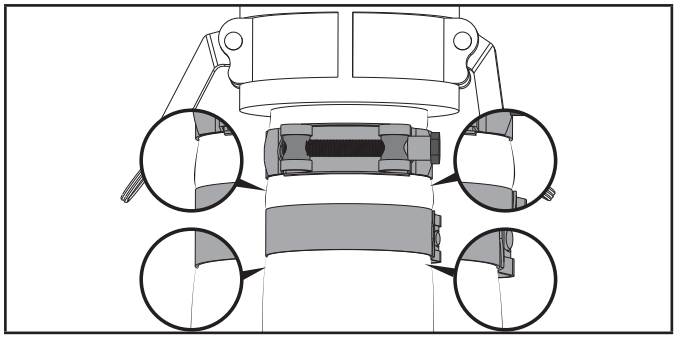
9. Faites pivoter et alignez les boulons de blocage de sorte que vous ayez suffisamment d'espace pour que les leviers de came se verrouillent en place ultérieurement..



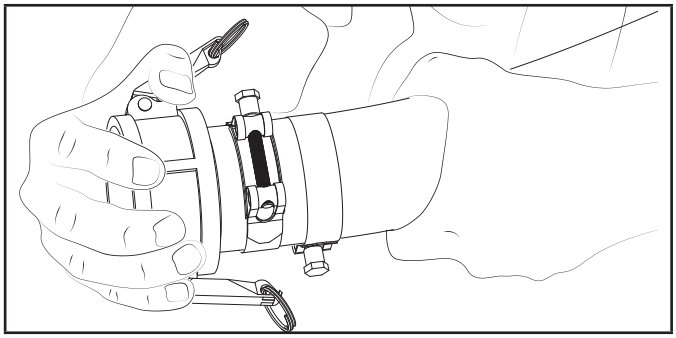
10. Serrez chaque collier de serrage à 15 ± 2 Nm (11,1 ± 1,5 lbf-ft) avec une douille de 10 mm et un cliquet 3/8 po jusqu'à ce que le collier soient complètement resserré. Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, serrez à la main puis ajouter ¼ de tour au-delà du serrage maximum. Ils doivent être aussi serrés que possible..



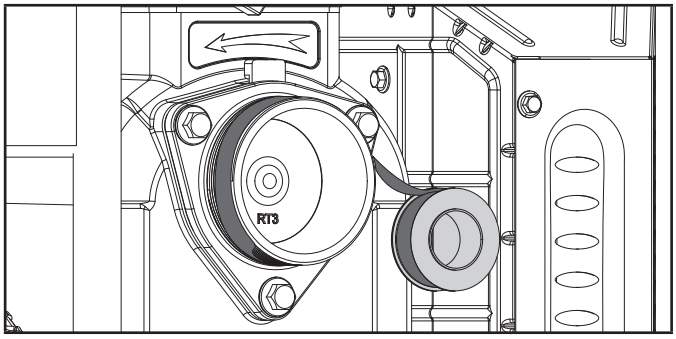
11. Une fois serré, vérifiez visuellement que le tuyau est relevé sur les nervures. Cela indique qu'il est correctement serré.



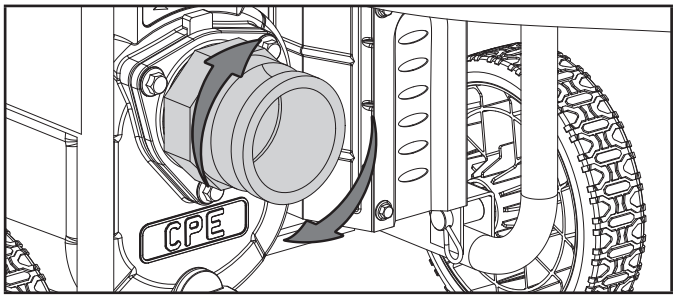
12. Vérifier l'étanchéité de la connexion en tournant le coupleur dans le tuyau pour s'assurer qu'il ne tourne pas. Si le coupleur tourne, serrer davantage les colliers jusqu'à ce que le coupleur ne tourne plus.



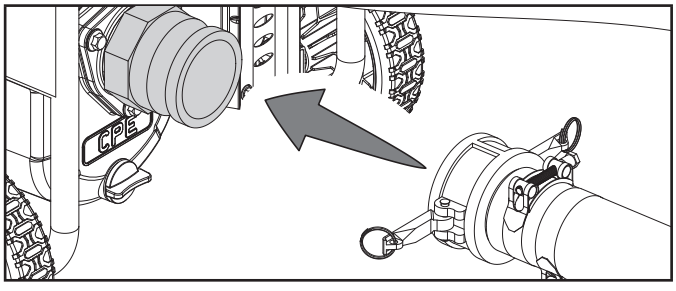
13. Enveloppez l'entrée verte dans le sens des aiguilles d'une montre en faisant 4 tours avec le ruban de téflon fourni.



14. Enfilez le raccord sur le ruban et serrez à la main. Utilisez une clé Channellock® de 14 pouces ou une clé à pipe avec une ouverture de 63,5 mm (2,5 po) au minimum, serrez à la main, puis faites un tour et demi au-delà du serrage maximum. Il est essentiel de s'assurer que le raccord est bien serré afin d'éviter les fuites d'air.

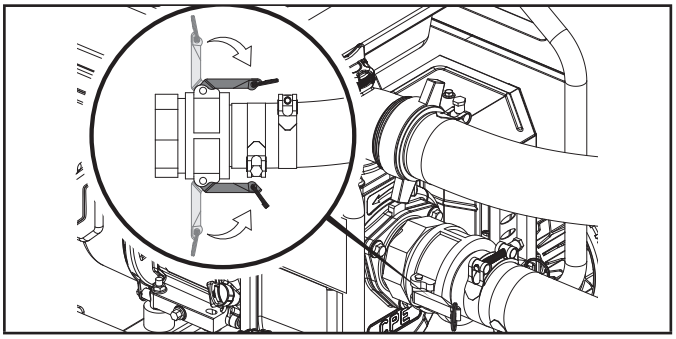


15. Fixer le coupleur à came sur le raccord



16. Verrouillez-le avec les leviers à came..

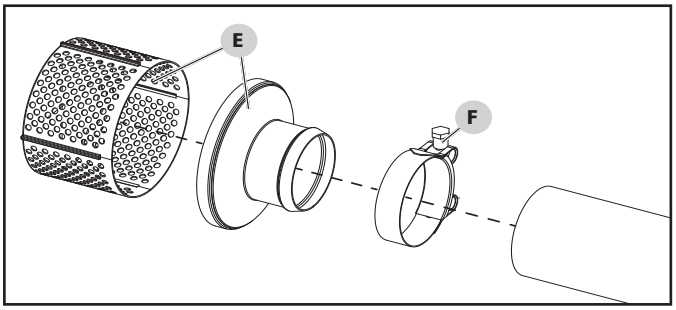
FR



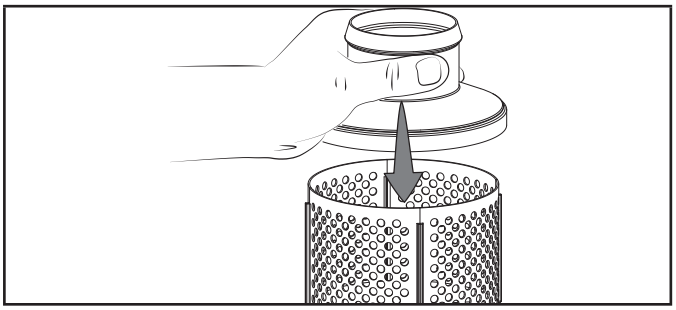
AVIS

Si les leviers de came ne se bloquent pas complètement, tournez et alignez les boulons de serrage de manière à laisser un espace suffisant pour que les leviers de came se bloquent. Consultez l'étape 9 ci-dessus.

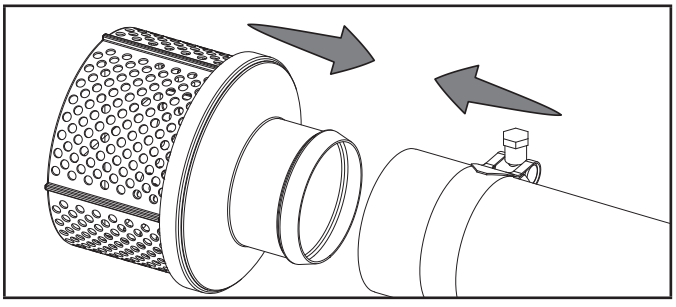
17. Repérez les éléments suivants : filtre (E) et collier de serrage marqué 54-57 (F).



18. Emboîter les pièces du filtre.



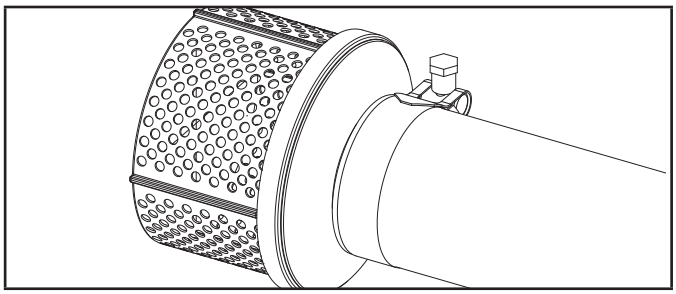
19. Placez le collier marqué 54-57 à l'autre extrémité du tuyau vert. Fixez le filtre à carburant au tuyau d'aspiration vert.



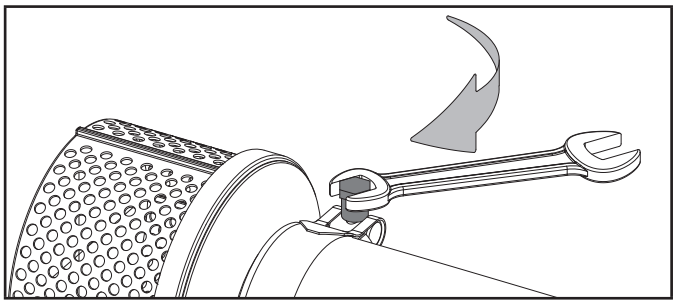
AVIS

Vous pouvez utiliser un peu de liquide vaisselle sur le raccord de tuyau de sortie pour faciliter le glissement du tuyau vert sur le filtre. Étalez le liquide vaisselle autour du raccord avec votre doigt. Visser ensuite le tuyau vert sur le filtre, en le tordant et le tournant jusqu'à ce qu'il soit complètement en place.

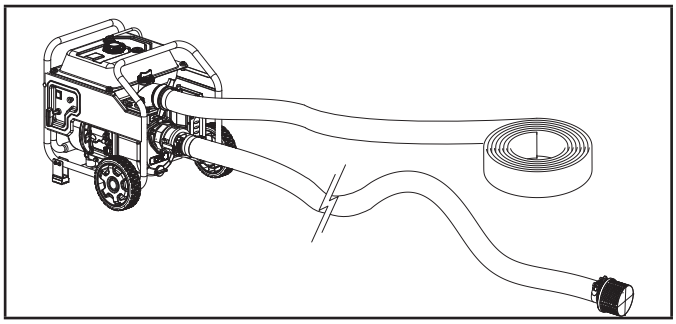
20. Faites glisser le collier juste avant l'extrémité du tuyau vert..



21. Serrez le collier avec un couple de 10±2 Nm (7,4±1,5 pi-lb) avec une clé de 10 mm. Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, serrez à la main puis ajouter ¼ de tour au-delà du serrage maximum..



22. Vous devriez avoir tout raccordé maintenant.



Amorçage de la pompe

AVIS

NE faites PAS fonctionner la pompe à vide.

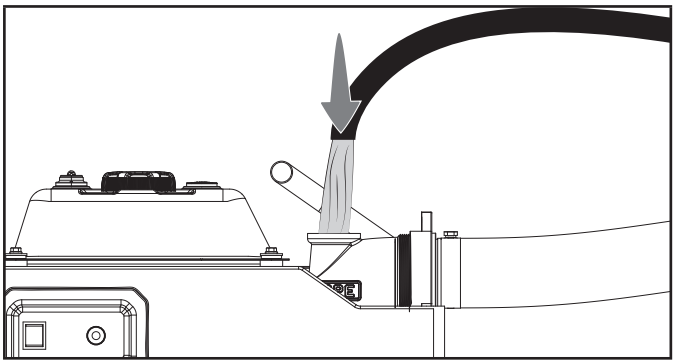
AVIS

Faire fonctionner une pompe à vide peut détruire les joints d'étanchéité de la pompe et cela annulerait votre garantie. Si la pompe a fonctionné à vide, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir complètement avant de remplir le réceptacle avec de l'eau.

AVIS

S'assurer que le bouchon d'amorçage est bien fixé avant de faire fonctionner la pompe. S'il n'est pas fixé, le bouchon d'amorçage peut être éjecté et de l'eau ou d'autres liquides peuvent être pompés par le haut de la bride de sortie.

1. Retirez le bouchon d'amorçage (en haut) et remplissez d'eau le corps de la pompe jusqu'au sommet de la bride de sortie. Réinstaller le bouchon d'amorçage. NE PAS TROP SERRER.



2. Le début d'aspiration du liquide vers la pompe commencera dès que le moteur sera mis en marche. Le clapet unidirectionnel se trouve à l'intérieur de la pompe. Lorsque la pompe est amorcée, ce clapet unidirectionnel ferme l'ouverture du tuyau d'aspiration. Le processus d'amorçage n'est nécessaire que lorsque le corps de pompe n'est pas rempli d'eau.

Avant de démarrer le moteur

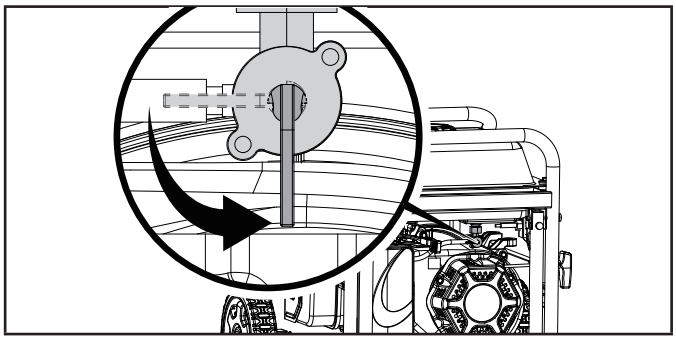
1. Placer le tuyau d'aspiration de manière à ce que le filtre soit complètement immergé dans la source d'approvisionnement en eau.
2. NE faites PAS fonctionner la pompe tant que le filtre n'est pas complètement immergé.
3. NE faites PAS fonctionner la pompe sans avoir fixé le filtre au tuyau.
4. Fixez fermement le tuyau d'aspiration pour l'empêcher de se déplacer une fois la pompe à eau démarrée.
5. Amener le tuyau d'évacuation à l'endroit souhaité. Fixez le tuyau d'aspiration pour l'empêcher de se déplacer une fois la pompe à eau démarrée.
6. Installez la pompe à eau sur une surface plane et horizontale
7. Assurez-vous que le niveau d'huile est au maximum et que du carburant a été ajouté dans le réservoir de carburant.
8. Examinez l'ensemble de la pompe à eau et assurez-vous que les raccords sont correctement fixés et que les tuyaux ne sont pas déchirés, coupés ou cassés.

Démarrage du moteur

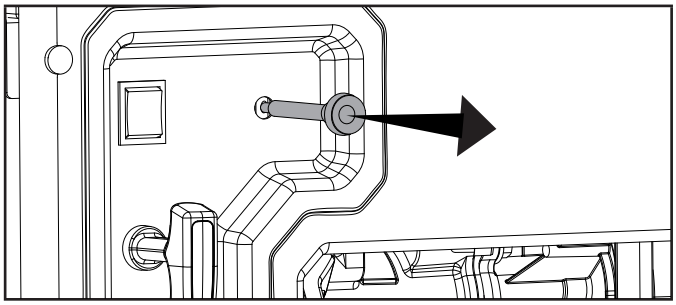
AVIS

NE faites PAS fonctionner la pompe sans avoir amorcé l'appareil et vous être assuré que le tuyau d'aspiration est dans l'eau. Les dommages à l'équipement résultant du non-respect de ces instructions annuleront la garantie

1. Installez la pompe à eau sur une surface plane et horizontale
2. Tournez le robinet d'essence en position « ON » (ouvert).



3. Tirez le starter et déplacez-le vers la position « CHOKE »..



AVIS

Maintenez le starter en position « CHOKE » pendant les deux (2) premiers tirs du lanceur à rappel. Après le deuxième tir, déplacez le starter en position « RUN » pour les prochains trois (3) tirs du lanceur à rappel. Si vous tirez trop sur le starter, il n'y aura pas assez d'air entrant ce qui risque d'encrasser les bougies et de noyer le moteur. Cela peut empêcher le démarrage du moteur.

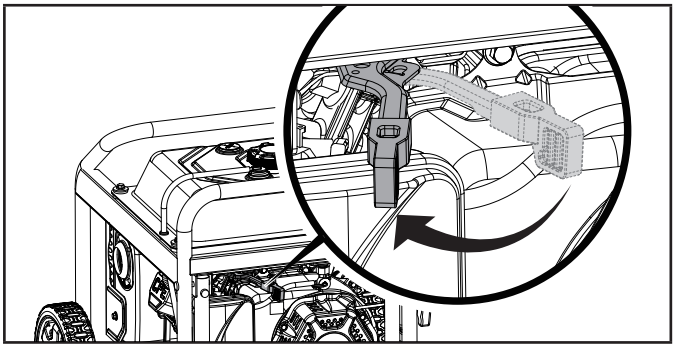
FR

AVIS

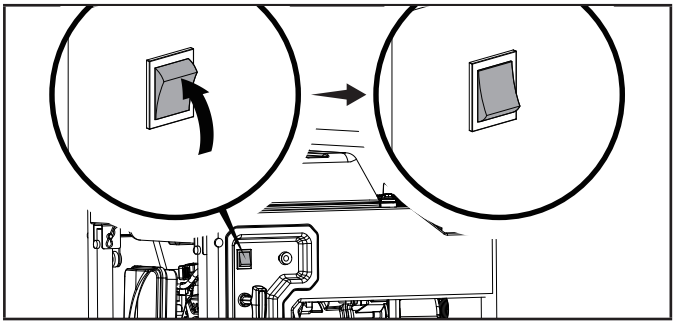
Si le moteur démarre mais ne tourne pas, assurez-vous que l'appareil se trouve sur une surface plane et horizontale.

Le moteur est équipé d'un capteur de niveau d'huile qui empêche le moteur de tourner lorsque le niveau d'huile descend en dessous d'un seuil critique.

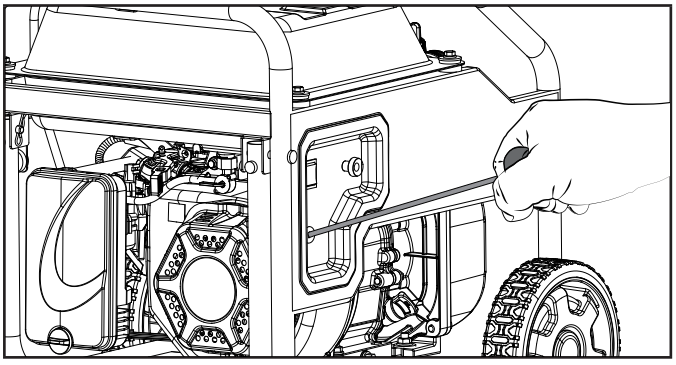
4. Déplacez la manette des gaz en position « FAST » (rapide)..



5. Positionnez l'interrupteur moteur sur « ON » (en marche.



6. Tirez lentement la corde du démarreur jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance puis tirez rapidement.

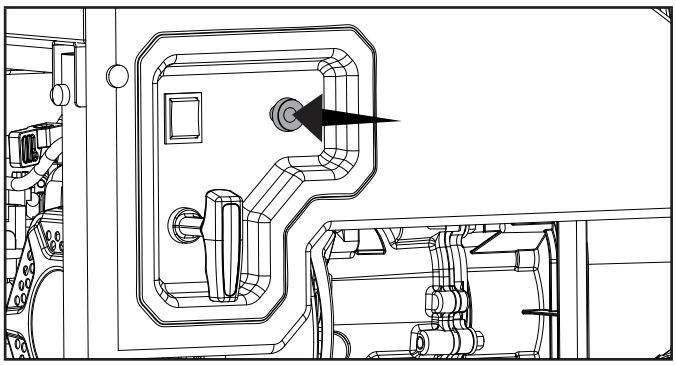


AVERTISSEMENT

La rétractation rapide la corde du lanceur tire la main et le bras vers le moteur plus vite que vous ne pouvez le lâcher. Lors d'un démarrage accidentel vos membres, cheveux ou accessoires peuvent être happés et cela peut entraîner une amputation traumatique ou des blessures graves. Cet incident peut provoquer des fractures, des ecchymoses ou des entorses.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur la corde à rappel jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, relâchez-la, puis tirez rapidement et fortement pour démarrer, afin d'éviter tout rebond et tout dommage. Répétez le processus. Ne tirez pas rigoureusement sur le cordon, vous risqueriez de l'endommager, ce qui annulerait toute garantie.

7. Lorsque le moteur chauffe, placez le starter en position "RUN" en le poussant et réglez l'a manette des gaz selon les besoins



AVIS

Les performances de la pompe à eau peuvent être réglées en utilisant la manette des gaz. Pour diminuer le débit de la pompe, faites glisser la manette des gaz sur « SLOW » pour ralentir le régime moteur. Glissez-la vers « FAST » pour augmenter la puissance utile.

AVERTISSEMENT

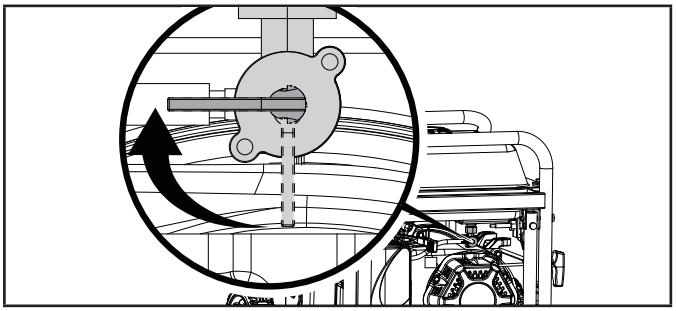
NE retirez PAS le bouchon supérieur ni le bouchon de vidange inférieur pendant que la pompe à eau est en marche et fonctionne. Sinon, la pression et l'aspiration diminueront. Ceci représente aussi un risque de blessure.

Arrêt du moteur

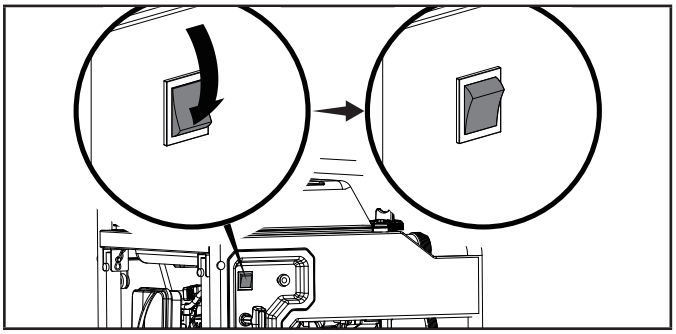
AVIS

Si le moteur n'est pas utilisé pendant une période de deux (2) semaines ou plus, consultez le chapitre « Stockage » pour garantir un stockage sûr du moteur et du carburant.

1. Tournez le robinet d'essence à la position « OFF » (fermé).



2. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant. Cela prend habituellement quelques minutes.
3. Appuyez sur l'interrupteur moteur pour le mettre en position « OFF » (arrêt).



Important : Veillez toujours à ce que le robinet d'essence et l'interrupteur moteur soient en position «OFF» lorsque le moteur n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Pendant le fonctionnement, le silencieux et les gaz d'échappement deviennent chauds. En l'absence d'un refroidissement et d'un espace de respiration adéquats, ou si le générateur est bloqué ou fermé, les températures peuvent devenir extrêmement élevées et provoquer un incendie.

Fonctionnement en haute altitude

La densité de l'air en haute altitude est inférieure à celle présente au niveau de la mer. La puissance du moteur est réduite, car le rapport air/carburant est inférieur. La puissance du moteur et le débit de la pompe à eau seront réduits d'environ 3,5 % à chaque fois que l'altitude augmente de 305 m (1 000 pi)au-dessus du niveau de la mer. À haute altitude, les émissions de gaz d'échappement peuvent également augmenter en raison de l'augmentation du rapport air/carburant. D'autres problèmes liés à une altitude élevée peuvent se produire, notamment des difficultés au démarrage, une consommation de carburant accrue et l'encrassement des bougies.

Pour atténuer les problèmes de haute altitude autres que la perte naturelle de puissance, CPE peut fournir un gicleur principal de carburateur spécial pour haute altitude. Le gicleur principal alternatif et les instructions d'installation peuvent être obtenus en contactant notre équipe d'assistance technique. Les instructions d'installation sont aussi disponibles dans la section du Bulletin Technique sur le site Web de CPE.

Le numéro de pièce et l'altitude minimale recommandée pour l'utilisation d'un gicleur principal de carburateur pour haute altitude sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Pour sélectionner le bon gicleur principal pour haute altitude, il faut identifier le modèle de carburateur. À cet effet, un code est marqué sur le côté du carburateur.

Sélectionnez la référence du gicleur haute altitude correspondant au code de votre carburateur.

Code carb.	Réf. gicleur	Gamme d'altitude
16100-000039	16161-000023	3000-6000ft 914-1829 m
	16161-000021	6000-8000ft 829-2434 m

⚠ AVERTISSEMENT

Le fonctionnement à l'aide du gicleur principal de remplacement à une altitude inférieure à l'altitude minimale recommandée peut endommager le moteur. Pour une utilisation à des altitudes inférieures, le gicleur principal standard d'origine fourni doit être utilisé. Faire fonctionner le moteur avec une mauvaise configuration pour une altitude donnée peut augmenter ses émissions et diminuer les performances et le rendement énergétique.

ENTRETIEN

Assurez-vous que la pompe à eau reste propre et stockée correctement. Utilisez-la uniquement sur une surface plane, à niveau et dans un environnement propre et sec. N'exposez PAS l'appareil à des conditions extrêmes ou à des niveaux excessifs de poussière, de saletés, d'humidité ou de vapeurs corrosives

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites jamais fonctionner une pompe à eau endommagée ou défectueuse..

FR

⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais entretien annulera votre garantie.L'entretien général et la maintenance sont la responsabilité de l'utilisateur/du propriétaire. Le fait de ne pas entretenir correctement et régulièrement le générateur entraînera une dégradation des performances et l'usure du moteur, ce qui annulera toute garantie.

AVIS

Pour les dispositifs et systèmes de contrôle des émissions, lisez et comprenez vos responsabilités en matière d'entretien, comme indiqué dans la déclaration de garantie du contrôle des émissions de ce manuel.

Le propriétaire/opérateur est responsable des entretiens périodiques.

Effectuer tous les travaux d'entretien prévus en temps voulu.

Corrigez tout problème détecté avant d'utiliser la pompe à eau.

Nettoyage de la pompe à eau

⚠ MISE EN GARDE

NE vaporisez PAS d'eau sur la pompe à eau..

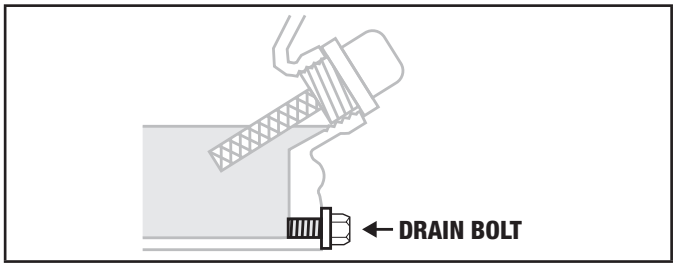
L'eau peut contaminer le système d'alimentation en carburant, pénétrer dans le moteur par les fentes de refroidissement et l'endommager.

1. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de la pompe à eau.
2. Utilisez une brosse souple pour éliminer saletés et huile.
3. Utilisez un compresseur d'air (25 psi) pour déloger les saletés et les débris de la pompe à eau.
4. Inspectez les bouches d'air et les fentes de refroidissement pour vous assurer qu'elles sont propres et sans débris.

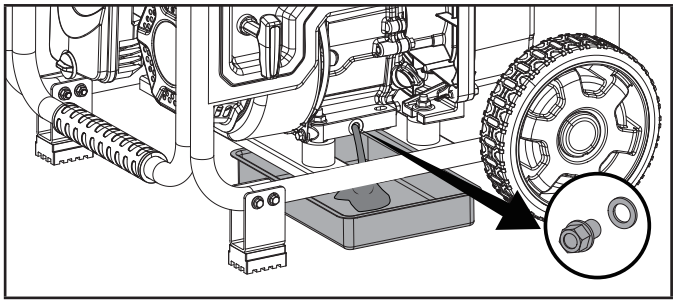
Changement d'huile du moteur

Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. Reportez-vous aux spécifications relative à l'huile pour sélectionner le grade approprié à votre environnement de travail

1. Retirez le bouchon de vidange d'huile avec une douille de 10 mm (non fournie) et une rallonge..



2. Vidangez complètement l'huile dans un contenant approprié..



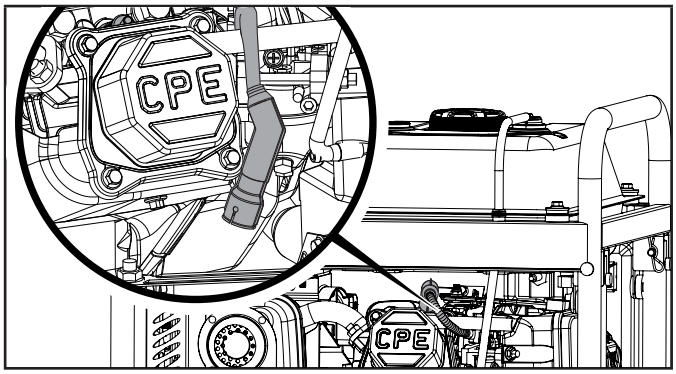
3. Réinstallez le boulon de vidange d'huile. Serrez avec un couple de 20-24 Nm (14.7 - 17.6 lbf-ft)
4. Ajoutez de l'huile comme indiqué dans le chapitre « Ajout d'huile » du chapitre « Assemblage ». NE PAS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR. L'huile pour l'entretien périodique n'est pas fournie.
5. Mettez au rebut l'huile usagée dans une installation de traitement des déchets approuvée.

AVIS

Une fois l'huile ajoutée, un contrôle visuel doit montrer que l'huile est à environ 1 ou 2 filets de l'orifice de remplissage. Si vous utilisez la jauge d'huile pour vérifier le niveau d'huile, NE vissez PAS la jauge pendant cette vérification..

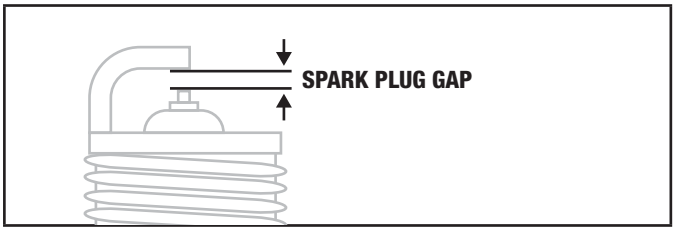
Nettoyage et réglage des bougies

1. Retirer le câble de la bougie d'allumage.



2. Utilisez un outil de démontage de bougie (non fourni), ou une douille de 21 mm (13/16 po) (non fournie) pour retirer la bougie.

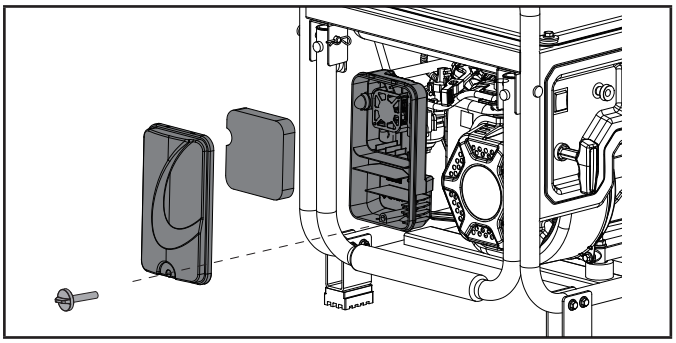
3. Inspectez l'électrode de la bougie. Elle doit être propre.
4. Assurez-vous que l'écartement des bougies d'allumage est réglé conformément aux limites. Consultez le chapitre « Spécifications » pour connaître les valeurs



5. Si vous devez remplacer la bougie, consultez les sortes de bougies à utiliser au chapitre « Spécifications ».
6. Vissez soigneusement la bougie dans le moteur.
7. Utilisez un outil à douille de bougie (non fourni), ou une douille de 21 mm (13/16 po) (non fournie) pour installer la bougie.
8. Raccordez le câble à la bougie

Nettoyage du filtre à air

1. Retirez le couvercle qui maintient le filtre à air (élément en mousse) sur l'ensemble.



2. Retirez l'élément en mousse.
3. Lavez l'élément en mousse dans un détergent liquide et de l'eau. Égouttez complètement l'eau et le détergent.
4. Saturez l'élément en mousse d'huile moteur propre.
5. Pressez l'élément dans un chiffon propre et absorbant pour retirer l'excès d'huile.
6. Remettez le filtre à air (élément en mousse) dans l'ensemble
7. Remettez le couvercle du filtre à air en place.

Nettoyage du pare-étincelles

⚠ MISE EN GARDE

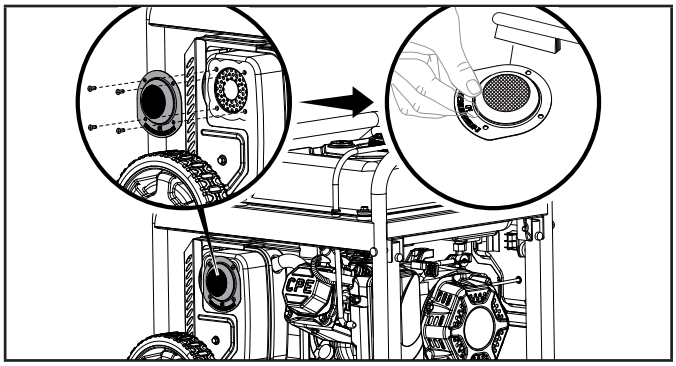
Si le pare-étincelles n'est pas nettoyé, les performances du moteur seront dégradées

AVIS

Les lois fédérales et locales et les exigences administratives indiquent quand et où les pare-étincelles sont requis. Lorsque prescrits, les pare-étincelles sont exigés pour le fonctionnement de cette pompe à eau sur les réserves forestières nationales.

En Californie, cette pompe à eau ne doit pas être utilisée sur un terrain couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe, à moins que le moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles.

1. Laissez refroidir complètement le moteur avant d'effectuer l'entretien du pare-étincelles (si existant).
2. Retirez les vis maintenant la plaque retenant la grille du pare-étincelles au pot d'échappement.
3. Retirez la grille du pare-étincelles.
4. Retirez soigneusement tous les dépôts de carbone de la grille du pare-étincelles avec une brosse métallique.



5. Remplacez le pare-étincelles s'il est endommagé.
6. Placez le pare-étincelles sur le pot d'échappement et fixez-le avec les vis.

Réglage du limiteur de régime

⚠ AVERTISSEMENT

Toute modification du réglage d'usine du régulateur de régime annulera votre garantie..

Le mélange air/carburant n'est pas modifiable. Modifier le régulateur peut endommager votre pompe à eau et annulera votre garantie.

Calendrier d'entretien

Respectez les intervalles d'entretien indiqués dans le calendrier ci- dessous.

Effectuez l'entretien de votre pompe à eau plus fréquemment lorsque la pompe fonctionne dans des conditions difficiles.

TOUTES LES 8 HEURES OU AVANT CHAQUE UTUILISATION

- ☐ Vérifiez le niveau d'huile.
- ☐ Nettoyez autour de l'admission d'air et du pot d'échappement.

5 PREMIÈRES HEURES

- ☐ Changez l'huile

TOUTES LES 50 HEURES OU TOUTES LES SAISONS

- ☐ Nettoyez le filtre à air.
- ☐ Changez l'huile si l'appareil est utilisé sous des conditions de charges intenses ou dans des environnements très chauds.

TOUTES LES 100 HEURES OU TOUTES LES SAISONS

- ☐ Changez l'huile
- ☐ Nettoyez/réglez la bougie.
- ☐ Vérifiez et réglez le jeu de soupape*
- ☐ Nettoyez le pare-étincelles
- ☐ Nettoyez le réservoir de carburant et le filtre*

TOUTES LES 250 HEURES

- ☐ Nettoyez la chambre de combustion*

TOUS LES 3 ANS

- ☐ £ Changez le tuyau de carburant*

** Intervention devant être effectuée par des utilisateurs qualifiés et expérimentés ou par des détaillants agréés Champion Power Equipment.*

STOCKAGE

Reportez-vous à la section Entretien pour les instructions de nettoyage approprié.

Stockage de la pompe à eau

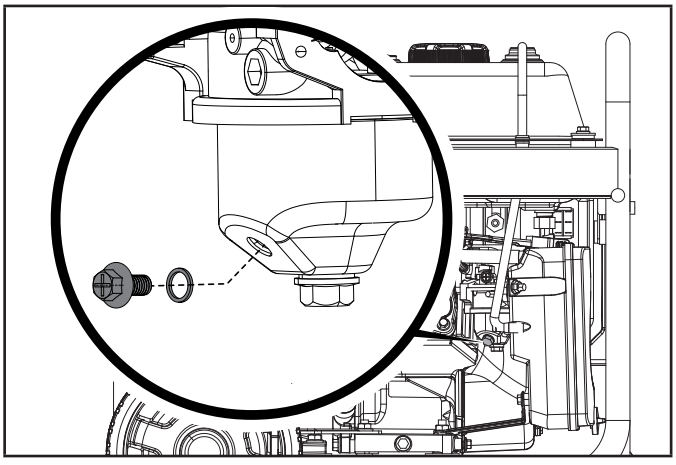
1. Laissez refroidir complètement la pompe à eau avant de la stocker.
2. Fermez le robinet d'alimentation d'essence depuis le robinet d'essence.
3. Nettoyez la pompe à eau selon les instructions du chapitre « Entretien ».
4. Vidangez complètement la chambre de la pompe.
5. Une fois la pompe sèche, vaporisez un lubrifiant WD-40 ou un produit similaire dans le corps de la pompe par tous les orifices et le trou de vidange.
6. Stockez l'appareil dans local propre, sec et non exposé aux rayons directs du soleil.

Stockage à court terme (jusqu'à 30 jours)

1. Laissez refroidir complètement le moteur avant de le ranger.
2. Nettoyez le moteur conformément aux instructions du chapitre « Entretien ».
3. Pour prolonger la durée de stockage de l'essence, ajoutez un stabilisateur d'essence correctement formulé dans le réservoir.
4. Assurez-vous que le robinet d'essence est en position« OFF » (fermé).

Stockage à moyen terme (30 jours à 1 an)

1. Ajoutez un stabilisateur d'essence correctement formulé dans le réservoir.
2. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes afin que l'essence traitée puisse circuler dans tout le circuit de carburant et le carburateur.
3. Tournez le robinet d'essence à la position « OFF » (fermé).
4. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant. Cela prend habituellement quelques minutes. Le moteur doit refroidir complètement avant d'être nettoyé et stocké.
5. Utilisez un entonnoir (et un tuyau approprié si nécessaire) sous le boulon de vidange du carburateur pour éviter les déversements. Jetez l'essence vidangée conformément à la réglementation et aux directives locales



6. Nettoyez le moteur conformément aux instructions du chapitre « Entretien » .
7. Changez l'huile.
8. Retirez la bougie et versez environ 14,9 ml (1/2 oz) d'huile dans le cylindre. Faire tourner le moteur lentement pour répartir l'huile et lubrifier le cylindre.
9. Remettez la bougie.

Stockage à long terme

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais stocker la pompe à eau à l'intérieur ou à côté d'appareils où il y a une source de chaleur ou une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, car elles peuvent enflammer les vapeurs d'essence. NE stockez PAS une pompe à eau à proximité de fertilisants ou de matières corrosives.

Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer même lorsque le réservoir de carburant est vide.

⚠ DANGER

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz inodore et incolore..

Les précautions suivantes doivent être suivies pour éviter l'inflammation accidentelle ou involontaire du produit pendant les périodes de stockage : :

– Lors du stockage de la pompe à eau pour des périodes courtes ou longues, assurez-vous que l'interrupteur moteur (le cas échéant) et le robinet de carburant sont en position "OFF".

AVIS

Nos moteurs fonctionnent bien avec un mélange essence-éthanol de 10 % ou moins. Lors de l'utilisation de mélanges éthanol-essence, certains points méritent d'être soulignés :

– Les mélanges éthanol-essence peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.

– Ces mélanges peuvent éventuellement se séparer, laissant de l'eau ou une boue liquide dans le réservoir, le robinet d'essence et le carburateur.

– Avec des alimentations par gravité, ce carburant compromis peut être aspiré dans le carburateur et causer des dommages au moteur et/ou des dangers potentiels.

– Il n'existe que quelques fournisseurs de stabilisateurs de carburant qui sont formulés pour fonctionner avec les mélanges éthanol-essence.

– Les dommages ou dangers causés par l'utilisation d'un carburant inapproprié, d'une essence mal stockée et / ou de stabilisants mal formulés ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

Il est conseillé de toujours couper l'alimentation en carburant, de faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant et de purger le réservoir si l'équipement doit rester inutilisé pendant une période supérieure à 30 jours

FR

Protégez votre pompe à eau du gel.

1. Suivez toutes les instructions de stockage des chapitres précédents.
2. Assurez-vous que le tuyau de la pompe à eau est complètement vide avant de la stocker pour l'hiver.
3. Vous devrez ajouter un antigel pour véhicule de loisirs afin de protéger la pompe du gel.
4. Vous aurez besoin de 177,4 ml (6 oz) d'antigel pour véhicule de loisirs, d'un entonnoir et d'un boyau d'arrosage ou de tout autre tuyau similaire d'environ 30,5 cm (12 po).
5. Versez l'antigel dans l'entonnoir relié à l'entrée de la pompe ou au capuchon d'amorçage (sur le dessus) avec un petit tuyau, puis tirez sur le lanceur à rappel. Tirez le lanceur plusieurs fois pour faire circuler l'antigel.

SPÉCIFICATIONS

Spécifications de la pompe à eau

Type de pompe à eau	Semi-résidus
Diamètre d'orifice (cm/po)	5/2,0
Type de raccord d'orifice	NPT
Taux de décharge (L/min – gal/min)	598/158
Hauteur totale (m/pi)	28/92
Hauteur totale de charge à l'aspiration (m/pi)	8/26
Traitement des solides (mm/po)	12/0,5
Matériau de la roue	Fonte
Matériau de volute	Fonte
Amorçage automatique	Oui

Dimension hors tout

Poids net	66.6 lb. (30.2 kg)
Longueur	21.7 in. (55 cm)
Largeur	22 in. (56 cm)
Hauteur	21.3 in. (54 cm)

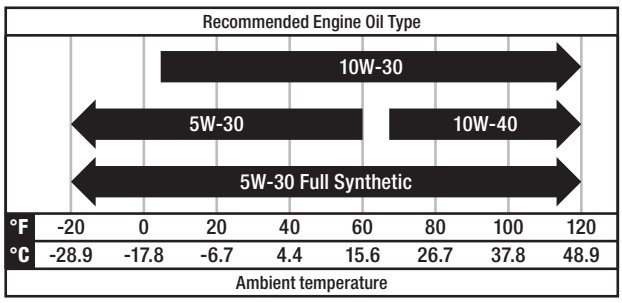
Spécifications du moteur

Modèle	R210
Cylindrée	212 cc
Type	4-Stroke OHV
Type de démarrage	Manuel

Spécifications de l'huile

NE REMPLISSEZ PAS TROP LE RÉSERVOIR.

Type	Consultez le tableau ci-dessous
Capacité	16.9 fl. oz (500 ml)



AVIS

Les conditions météorologiques affectent l'huile moteur et les performances du moteur. Changez le type d'huile moteur utilisée selon les conditions météorologiques pour ménager votre moteur.

Spécifications du carburant

Utilisez de l'essence sans plomb ordinaire avec un indice d'octane minimal de 87 qui contient 10 % d'éthanol maximum. N'UTILISEZ PAS E15 ou E85. NE REMPLISSEZ PAS TROP LE RÉSERVOIR D'HUILE.

Capacité de carburant	3.0 gal. (11.5 L)

Spécifications de la bougie d'étincelle

Type OEM	F6RTC
Type de rechange	NGK BPR6ES or equivalent
Écart	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Spécifications du distributeur

Dégagement d'admission	0.004 - 0.006 in. (0.1-0.15 mm)
égagement d'échappement	0.006 - 0.008 in. (0.15-0.2 mm)

AVIS

Un bulletin technique concernant la procédure de réglage de la soupape est disponible à www.championpowerequipment.com

Message important concernant la température

Votre produit est conçu avec des caractéristiques nominales pour un fonctionnement continu à une température pouvant atteindre jusqu'à 40 °C (104 °F). Si nécessaire, votre produit peut être utilisé à des températures comprises entre -15 °C (2 °F) et 50 °C (122 °F) pendant de courtes périodes. Si le produit a été exposé à des températures hors de cette plage pendant la période de stockage, vous devrez attendre que la température soit à nouveau dans cette plage avant de l'utiliser. En toutes circonstances, le produit doit toujours être utilisé à l'extérieur, dans un endroit aéré, loin des portes, fenêtres et bouches d'aération.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La pompe ne démarre pas	Réservoir de carburant vide.	Laissez le moteur refroidir pendant 2 minutes, puis remplissez le réservoir de carburant.
	Faible niveau d'huile.	Remplissez ou assurez-vous que l'huile est au niveau approprié; placez la pompe à eau sur une surface plane et horizontale.
	Bougie ou câble défectueux	Remplacez la bougie ou assurez-vous que le câble de bougie est correctement installé.
	Le robinet à essence est en position « OFF » (fermé).	Mettez le robinet d'essence en position « ON » (ouvert).
	L'interrupteur de batterie est en position « OFF » (éteint).	Mettez le starter en position « CHOKE ».
	Starter dans la mauvaise position.	Mettez le starter en position « CHOKE ».
La pompe ne pompe pas.	Fuite d'air dans le tuyau d'aspiration.	Assurez-vous que le tuyau d'aspiration est doublement serrés au niveau des joints, que les colliers sont serrés correctement, que les raccords sont recouverts de ruban d'étanchéité et sont serrés et que le tuyau n'est ni plié, ni coupé.
	Les conduites d'aspiration ou d'évacuation peuvent être obstruées.	Augmentez sa longueur ou rapprochez la pompe de la source de liquide.
	L'extrémité de la conduite d'aspiration n'est pas immergée.	Réduisez la hauteur totale ou utilisez une pompe plus haute.
	La hauteur totale est trop élevée pour que cette pompe puisse fonctionner	Réduisez la hauteur totale ou utilisez une pompe plus haute.
La pompe ne s'amorce pas.	Attendez plus longtemps.	L'amorçage de l'eau jusqu'à la pompe peut prendre jusqu'à 6 minutes, selon la hauteur d'aspiration.
	Les colliers de tuyau d'aspiration ne sont pas assez serrés.	Même une petite fuite de la grosseur d'une tête d'épingle produit une perte d'aspiration et empêche l'amorçage de la pompe. Assurez-vous que les colliers de tuyau sont correctement serrés. Ajustez la position du collier, si nécessaire.
	Hauteur d'aspiration excessive (*1).	Rapprochez la pompe de la source de liquide.
	Tête d'aspiration trop haute	Déplacez la pompe de sorte que la tête d'aspiration soit plus basse que la tête de refoulement.
	L'eau n'est pas ajoutée par le bouchon d'amorçage supérieur.	Consultez le chapitre « Amorçage de la pompe ».
La durée d'amorçage est longue.	La conduite d'aspiration est très longue.	Rapprochez la pompe de la source.
	Poches d'air ou fuites dans la conduite d'aspiration.	Assurez-vous que les raccords de conduite sont correctement serrés. Assurez-vous que le tuyau d'aspiration est immergé.

FR

Problème	Cause	Solution
La pompe ne fonctionne pas correctement	Le débit est limité à cause de l'accumulation de débris.	Nettoyez les tuyaux, les raccords et le filtre.
	Immersion insuffisante de l'extrémité du tuyau d'aspiration.	L'extrémité de la conduite d'aspiration doit être immergée.
	Usure excessive de la turbine (*2).	Remplacez la turbine.
	Le joint est endommagé (*3). Du liquide fuira par le milieu de l'adaptateur.	Remplacez le joint.
	Poches d'air ou fuites dans le tuyau d'aspiration.	Vérifiez le tuyau d'aspiration.
	Turbine obstruée.	Retirez le boîtier pour la nettoyer.
	La manette des gaz du moteur est en position « SLOW » (lent).	Déplacez la manette des gaz en position « FAST » (rapide).
La pompe n'est plus amorcée.	Le niveau d'eau est plus bas que l'extrémité de la conduite d'aspiration.	Augmentez la longueur de la conduite d'aspiration ou rapprochez la pompe de la source d'eau.
La pompe démarre, mais fonctionne difficilement.	Le starter n'est pas à la bonne position.	Mettez le starter en position « RUN ».
	Câble de bougie lâche.	Fixez solidement le câble à la bougie.
	Bougie défectueuse.	Remplacez la bougie.
	Le carburant est contaminé (eau, débris, etc.).	Laissez le moteur refroidir pendant deux (2) minutes, puis vidangez le réservoir de carburant et le carburateur. Remplissez le réservoir de carburant propre.
La pompe s'arrête en cours de fonctionnement.	Réservoir de carburant vide.	Laissez le moteur refroidir pendant 2 minutes, puis remplissez le réservoir de carburant.
	La sonde de niveau minimal d'huile arrête l'appareil	Assurez-vous que l'appareil repose sur une surface plane. Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez-en si nécessaire.
Une hauteur d'aspiration excessive doit prendre en considération : A. Dimension et longueur du tuyau. B. Raccord de tuyau. C. Élévation au-dessus du niveau de la mer. Compte tenu de tout ce qui précède, nous recommandons que la hauteur totale d'aspiration ne dépasse pas 7,9 m (26 pi)..	Une usure excessive de la roue est principalement due à la cavitation, qui est causée par un certain nombre de situations, telles que A. Aspiration restreinte. B. Hauteur d'aspiration excessive. Le joint peut être endommagé à cause de : A. Usure normale. B. Surchauffe. C. Pompage de produits chimiques pour lesquels ce joint n'est pas conçu.	

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Qualifications de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour la garantie et une assistance technique du centre d'appels à vie GRATUITE, veuillez consulter : https://www.championpowerequipment.eu/register
Pour compléter l'enregistrement, vous devrez inclure une copie du reçu d'achat comme preuve de l'achat original. La preuve d'achat est requise pour le service de garantie. Veuillez vous enregistrer dans les dix (10) jours suivants la date d'achat.

Garantie réparation/remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pendant une durée de trois (3) ans pour un usage domestique ou 1 000 heures, selon ce qui survient en premier, et un (1) an d'utilisation commerciale et industrielle ou 1 000 heures, selon ce qui survient en premier. Les frais de transport du produit soumis pour une réparation ou un remplacement dans le cadre de la présente garantie sont à entièrement à la charge de l'acheteur. La présente garantie ne s'applique qu'uniquement à l'acheteur original et n'est pas transférable. Pour les Conditions générales complètes, consultez www.championpowerequipment.eu

Ne retournez pas l'appareil au point d'achat

Contactez le Service technique de CPE et CPE dépannera votre problème par téléphone ou par e-mail. Si le problème n'est pas corrigé par cette méthode, CPE pourra, à sa discrétion, autoriser une évaluation, une réparation ou un remplacement de la pièce défectueuse ou du composant défectueux dans un Centre après-vente CPE. CPE vous fournira un numéro de cas pour le service de garantie. Veuillez le conserver pour toute référence future. Les réparations ou les remplacements sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non agréé, ne seront pas couverts par la présente garantie.

Exclusions de la garantie

La présente garantie ne couvre pas les réparations ni l'équipement suivants :

Usure normale

Les produits dont les composants mécaniques et électriques ont besoin de pièces et de services périodiques pour fonctionner correctement. La présente garantie ne couvre pas la réparation quand l'usure normale a abîmé une pièce ou l'équipement dans son ensemble.

Installation, utilisation et entretien

La présente garantie ne s'applique pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre si le produit est réputé avoir été mal utilisé, négligé, impliqué dans un accident, maltraité, chargé au-delà des limites du produit, modifié, installé d'une mauvaise manière ou connecté d'une mauvaise manière à un composant électrique. Un entretien normal n'est pas couvert par la présente garantie et ne doit pas obligatoirement avoir lieu dans un établissement ni par une personne agréé(e) par CPE.

Autres exclusions

La présente garantie exclut ce qui suit :

- Défaut esthétique comme la peinture, les autocollants, etc.
- Les éléments soumis à usure comme les éléments de filtre, les joints toriques, etc.
- Les pièces accessoires comme les batteries de démarrage, les segments de piston et les couvercles de stockage.
- Les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres cas de force majeure échappant au contrôle du fabricant.
- Les problèmes causés par des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine de Champion Power Equipment.

Toute pièce réputée être endommagée par l'utilisateur. Lorsqu'applicable, la présente garantie ne s'applique pas aux produits utilisés pour l'alimentation principale à la place d'un service public.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation de couvrir toute perte de temps, d'utilisation de ce produit, de fret, ou toute réclamation accessoire ou consécutive par quiconque de l'utilisation de ce produit. LA PRÉSENTE GARANTIE ET LES GARANTIES ANNEXES SUR LES SYSTÈMES DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE L'EPA BRITANNIQUE ET/OU DE LA CARB (LE CAS ÉCHÉANT) REMPLISSENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Un appareil fournit en échange sera soumis à la garantie de l'appareil d'origine. La durée de la garantie régissant l'appareil échangé sera calculée en faisant référence à la date d'achat de l'appareil d'origine.

La présente garantie vous donne certains droits légaux qui peuvent changer selon l'État ou la Province. Votre État ou Province peut également avoir d'autres droits auxquels vous pourriez prétendre qui ne sont pas répertoriés dans la présente garantie.

WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu produktu Champion Power Equipment (CPE). CPE projektuje, konstruuje wszystkie nasze produkty i oferuje dla nich wsparcie techniczne zgodnie z rygorystycznymi specyfikacjami i wytycznymi. Przy odpowiedniej wiedzy o produkcie, bezpiecznym użytkowaniu i regularnej konserwacji, produkt ten działać w satysfakcjonujący sposób przez lata.

Dołożono wszelkich starań, aby informacje zawarte w niniejszej instrukcji były precyzyjne i wyczerpujące na dzień ich publikacji; ponadto zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian, poprawek lub udoskonaleń w produkcie i niniejszym dokumencie w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia.

CPE przykłada dużą wagę do metod projektowania, produkcji, obsługi i serwisowania swoich produktów, a także zapewniania bezpieczeństwa operatorowi i osobom znajdującym się w pobliżu pompa wodna. Dlatego WAŻNE jest, aby przed rozpoczęciem użytkowania produktu dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i innymi materiałami dotyczącymi produktu oraz uzyskać pełną wiedzę na temat montażu, obsługi, zagrożeń i konserwacji produktu. Należy w pełni zapoznać się, jak również zadbać o to, aby inne osoby obsługujące produktu zrobiły to samo, z procedurami bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi przed każdym użyciem. Należy zawsze kierować się zdrowym rozsądkiem i zachowywać ostrożność podczas obsługi produktu, aby uniknąć wypadku, uszkodzenia mienia lub urazów ciała. Chcemy, aby posiadany produkt CPE pracował w sposób satysfakcjonujący przez wiele lat.

Podczas kontaktu z CPE w sprawie części lub serwisu konieczne jest podanie pełnego modelu i numerów seryjnych produktu. Należy przepisać informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej produktu do tabeli poniżej

ZESPÓŁ DS. POMOCY TECHNICZNEJ CPE
NUMER MODELU
CPW100742-EU
NUMER SERYJNY
DATA ZAKUPU
MIEJSCE ZAKUPU

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe zagrożenia. Należy zwracać szczególną uwagę na symbole bezpieczeństwa i dobrze zapoznać się z nimi i ich objaśnieniami. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa same z siebie nie eliminują żadnego zagrożenia. Polecenia lub ostrzeżenia, które zawierają, nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

⚠ ZAGROŻENIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić śmierci lub poważnych urazów ciała.

⚠ PRZESTROGA

PRZESTROGA oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić pomniejszych lub umiarkowanych urazów ciała.

UWAGA

UWAGA wskazuje informacje uznawane za istotne, ale niezwiązane z zagrożeniem (np. komunikaty dotyczące uszkodzenia mienia).

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ ZAGROŻENIE

Spaliny pompa wodna zawierają tlenek węgla – bezbarwny, bezwonny i trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla powoduje nudności, zawroty głowy, omdlenia lub może doprowadzić do śmierci. Jeśli użytkownik odczuwa zawroty głowy lub osłabienie, powinien natychmiast wyjść na świeże powietrze.

Z POMPA WODNA NALEŻY KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE NA OTWARTYM POWIETRZU, W DOBRZE WENTYLOWANYCH OBSZARACH, A WYDECH NALEŻY SKIEROWAĆ Z DALEKA OD SIEBIE.

NIE WOLNO obsługiwać pompa wodna w żadnym budynku, w tym w garażach, piwnicach, wnękach i szopach, wewnątrz ogrodzenia lub przedziału, w tym w przedziale pompa wodna pojazdu rekreacyjnego lub jakichkolwiek innych pojazdów.

NIE WOLNO dopuścić, aby spaliny dostały się do zamkniętego obszaru przez okna, drzwi, otwory wentylacyjne lub inne.

NIE WOLNO instalować przedłużenia tłumika/wydechu ani układu filtrującego do pompa wodna, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.

⚠ ZAGROŻENIE

Korzystanie z pompa wodna w pomieszczeniu lub jakimkolwiek zamkniętym obszarze **MOŻE ZABIĆ W CIĄGU KILKU MINUT**. Spaliny pompa wodna zawierają tlenek węgla. To trucizna, której nie można zobaczyć ani wyczuć.

NIE WOLNO używać urządzenia w domu lub w pojeździe, **NAWET JEŚLI** drzwi i okna są otwarte.

URZĄDZENIA należy **UŻYWAĆ** na zewnątrz i z daleka od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.

Należy zainstalować alarmy tlenku węgla na baterie lub podłączane do sieci elektrycznej z podtrzymaniem bateryjnym, zgodne z instrukcjami producenta.

⚠ ZAGROŻENIE

Urządzenie można użytkować wyłącznie wtedy, gdy osłony są zamocowane.

Obracające się części mogą pochwycić ręce, stopy, włosy, odzież lub akcesoria. Konsekwencją może być amputacja lub poważne zranienie.

Trzymać ręce i stopy z dala od obracających się części.

Należy związać długie włosy i zdjąć biżuterię.

NIE WOLNO nosić luźnej odzieży, zwisających sznurków ani przedmiotów, które mogą zostać pochwycone.

⚠ OSTRZEŻENIE

Iskra z wyjętego przewodu świecy zapłonowej może spowodować pożar lub porażenie prądem.

Podczas serwisowania pompa wodna:

Należy odłączyć przewód świecy zapłonowej i umieścić go w miejscu, w którym nie może zetknąć się ze świecą ani żadnym innym metalowym przedmiotem.

NIE sprawdzać obecności zapłonu, gdy świeca jest odłączona.

Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych testerów świec zapłonowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Kontakt ze źródłem zasilania elektrycznego może spowodować porażenie prądem lub oparzenia.

NIGDY nie rozpylać w kierunku lub w pobliżu źródła zasilania/gniazdka elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Pracujące silniki wytwarzają ciepło. W przypadku kontaktu mogą wystąpić poważne oparzenia. Materiał palny może zapalić się przy kontakcie.

NIE dotykać gorących powierzchni, takich jak tłumik/wydech lub silnik.

Unikać kontaktu z gorącymi spalinami.

Przed dotknięciem urządzenia należy odczekać co najmniej 30 minut, aż ostygnie.

Zachować co najmniej 3 stopy (91,4 cm) wolnej przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie.

Zachować co najmniej 5 stóp (1,5 m) odstępu od materiałów palnych.

⚠ ZAGROŻENIE

NIE WOLNO stosować do pompowania benzyny, paliwa, mieszanek paliwowo-olejowych, detergentów, kwasów, chemikaliów, napojów, pestycydów, nawozów ani żadnych innych łatwopalnych lub żrących cieczy.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE

NIE zanurzać pompy w wodzie.

⚠ ZAGROŻENIE

Pompa wodna wytwarza dużą siłę.

NIE WOLNO przemieszczać pompy wodnej podczas jej pracy.

NIE używać węży lub złączy, które są zużyte, uszkodzone lub postrzępione.

NIE zezwalać nieletnim czy niewykwalifikowanym osobom na obsługę lub serwisowanie pompy wodnej.

NIE otwierać górnego korka ani korka spustowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Gwałtowne wciąganie linki rozrusznika pociągnie rękę i ramię w kierunku silnika szybciej, niż możesz użytkownik jest w stanie ją puścić. Niezamierzone uruchomienie może skutkować splątaniem, amputacją lub skaleczeniem. Może to doprowadzić do złamania kości, złamań, stłuczeń lub skręceń.

Podczas uruchamiania silnika należy ciągnąć linkę powoli, aż do wyczucia oporu, zwolnić ją, a następnie jednym mocnym, szybkim pociągnięciem uruchomić silnik. Powtórzyć proces Nie ciągnąć za linkę zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie i utratę gwarancji.

⚠ PRZESTROGA

Aby uruchomić silnik, należy powoli ciągnąć za linę do momentu, aż wyczuwalny będzie opór, a następnie zwolnić ją i jednokrotnie mocno pociągnąć; w ten sposób można uniknąć odrzutu i uszkodzenia zespołu rozruchowego. Zbyt silne pociągnięcie spowoduje uszkodzenie zespołu rozruchowego i unieważni gwarancję,

⚠ OSTRZEŻENIE

NIE WOLNO pompować soli, szlamu, ścieków, wody morskiej ani żadnego innego rodzaju wody zawierającej ciała stałe.

⚠ PRZESTROGA

Przekroczenie całkowitej wysokości podnoszenia pompy może spowodować uszkodzenie pompy i/lub podłączonych do niej zestawów węży.

NIE modyfikować pompy w żaden sposób. NIE przekraczać przepływu znamionowego. Próba zwiększenia przepływu znamionowego może spowodować uszkodzenie urządzenia i/lub skrócenie jego żywotności.

UWAGA

NIE uruchamiać pompy na sucho.

Praca pompy na sucho może spowodować uszkodzenie uszczelek pompy i spowodować utratę gwarancji. Jeśli pompa pracowała na sucho, przed napełnieniem komory wodą należy wyłączyć silnik i odczekać, aż całkowicie ostygnie.

⚠ PRZESTROGA

Niewłaściwe obchodzenie się z pompą wodną lub jej niewłaściwe użytkowanie może spowodować jej uszkodzenie, skrócenie jej żywotność lub utratę gwarancji.

Pompę wodną należy stosować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

Eksploatować tylko na równych powierzchniach.

NIE WOLNO narażać pompy wodnej na nadmierne działanie wilgoci, pyłu lub brudu.

NIE WOLNO dopuścić, aby jakikolwiek materiał zablokował szczeliny chłodzące.

NIE używać silnika, jeśli:

- Urządzenie iskrzy, dymi lub generuje płomienie
- Urządzenie nadmiernie wibruje

⚠ OSTRZEŻENIE

Stosowanie tej pompy wodnej może powodować zawilgocenie i powstanie śliskich powierzchni podłoża grożących poślizgnięciem się.

- Używać tylko na równej powierzchni.
- Upewnić się, że istnieje jest odpowiedni drenaż odprowadzający wodę.

⚠ PRZESTROGA

Nie wolno instalować ani przedłużać tłumika/wydechu, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.

Bezpieczeństwo paliwa

⚠ ZAGROŻENIE

BENZYNA I JEJ OPARY SĄ WYSOCE ŁATWOPALNE I WYBUCHOWE.

Pożar lub eksplozja może spowodować poważne oparzenia lub śmierć.

Benzyna i opary benzyny:

- Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa.
- Po zapaleniu się benzyna może spowodować pożar lub wybuch.
- Benzyna jest paliwem płynnym, ale jej opary mogą się zapalić.
- Benzyna działa drażniąco na skórę i należy ją natychmiast zmyć w przypadku wylania na skórę lub ubranie.
- Benzyna ma charakterystyczny zapach, który pomoże szybko wykryć ewentualne wycieki.
- Benzyna rozszerza się lub kurczy pod wpływem temperatury otoczenia. Nigdy nie napełniać zbiornika benzyny do pełna, ponieważ benzyna potrzebuje miejsca na rozprężenie się, jeśli temperatura wzrośnie.
- W przypadku zapalenia się benzyny nie należy gasić płomieni, chyba że możliwe jest zamknięcie zaworu dopływu paliwa. Jest tak, ponieważ ugaszenie pożaru przy OTWARTYM dopływie paliwa może doprowadzić do wybuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas uzupełniania lub spuszczania benzyny: E5 E10

Nie zapalać ani nie palić papierosów.

Przed tankowaniem paliwa należy zawsze wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia na co najmniej 30 minuty.

Korek wlewu paliwa należy zawsze odkręcać powoli, aby spuścić opary pod ciśnieniem i zapobiec wyciekaniu paliwa przez korek wlewu paliwa.

Po zatankowaniu należy zawsze założyć i dokręcić korek wlewu paliwa.

Nigdy nie zdejmować korka wlewu paliwa ani nie dolewać paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.

Benzynę należy wlewać lub spuszczać wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w dobrze wentylowanym miejscu.

Nie pompować benzyny bezpośrednio do silnika na stacji benzynowej.

Zawsze przechowywać benzynę w pojemniku zgodnym z wymogami EPA/CARB i tankować pompę z takiego pojemnika.

Nie przepełniać zbiornika paliwa.

Benzynę należy zawsze przechowywać z dala od iskier, otwartego ognia, lampek kontrolnych, ciepła i innych źródeł zapłonu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas uruchamiania silnika:

Nie podejmować prób uruchamiania uszkodzonego silnika.

ZAWSZEsprawdzać, czy korek wlewu paliwa, filtr powietrza, świeca zapłonowa, przewody paliwowe i układ wydechowy są prawidłowo umieszczone.

Przed próbą uruchomienia silnika należy zawsze odczekać, aż rozlana benzyna całkowicie odparuje.

Należy zawsze upewnić się, że pompa wodna stoi stabilnie na równym podłożu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy pompy wodnej:

NIE WOLNO przemieszczać ani przechylać pompy wodnej, gdy pracuje.

NIE WOLNO przechylać pompy wodnej ani dopuszczać do rozlania paliwa lub oleju.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas transportu lub serwisowania pompy wodnej:

Zawsze sprawdzać, czy zawór paliwa znajduje się w pozycji OFF, a zbiornik paliwa jest pusty.

Odłączyć przewód świecy zapłonowej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas przechowywania pompy wodnej:

Przechowywać z dala od iskier, otwartego ognia, stałych płomyków podgrzewających, ciepła i innych źródeł zapłonu.

Nie należy przechowywać pompy wodnej lub benzyny w pobliżu pieców, podgrzewaczy wody lub innych urządzeń wytwarzających ciepło lub posiadających automatyczny zapłon.

⚠ ZAGROŻENIE

POD ŻADNYM POZOREM NIE zostawiać kanistrów i zbiorników z benzyną, butli LPG ani jakichkolwiek materiałów palnych na drodze strumienia spalin pracującego silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE

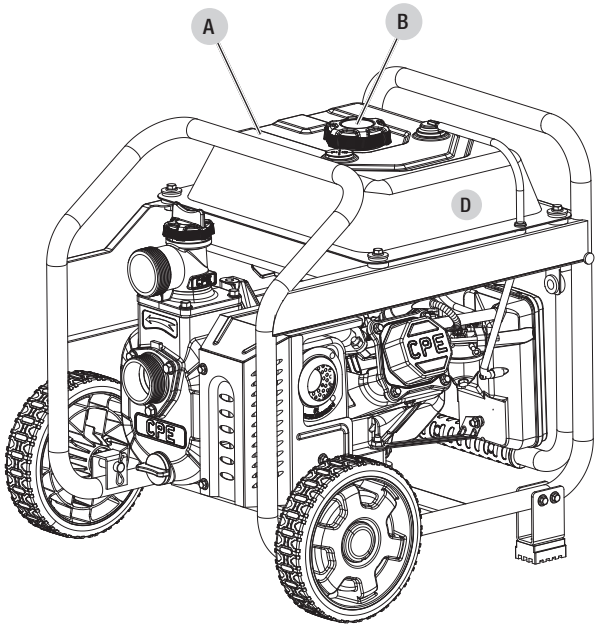
Nigdy nie używać kanistrów benzyny, zbiorników benzyny lub innych pojemników z paliwem, które są pęknięte, rozcięte, rozerwane lub uszkodzone.

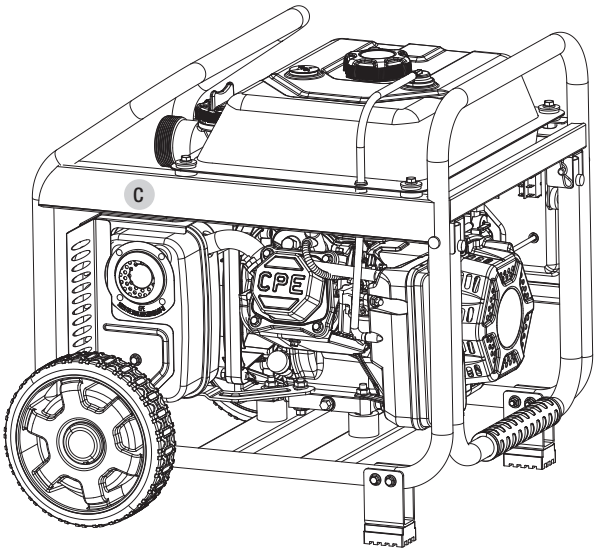
PL

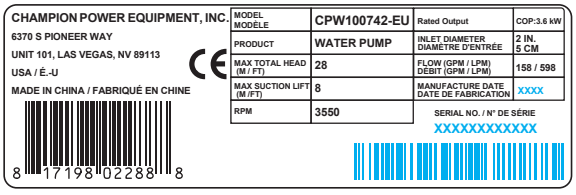
Etykiety bezpieczeństwa i tabliczki znamionowe

Etykiety te ostrzegają przed potencjalnymi zagrożeniami, które mogą spowodować poważne urazy ciała. Należy uważnie zapoznać się z ich treścią.

Jeśli etykieta odkleja się lub staje się trudna do odczytania, należy skontaktować się z Technical Support Team w celu ewentualnej wymiany.





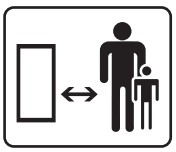
	ETYKIETA	OPIS
A		Symbole bezpieczeństwa/ Niebezpieczeństwo związane z CO
B		Paliwo
C		Gorąca powierzchnia
D		Tabliczka znamionowa

Symbole bezpieczeństwa

Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych znaków. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych znaków pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.

ZNAK	ZNACZENIE
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem tego produktu.
	Ochrona oczu i słuchu. Podczas korzystania z tego urządzenia należy zawsze nosić okulary ochronne lub gogle ochronne z bocznymi osłonami, a w razie potrzeby pełną osłonę twarzy oraz stosować pełną ochronę słuchu.
	Obuwie. Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić obuwie ochronne lub ciężkie buty.
	Rękawice. Podczas obsługi tego urządzenia należy zawsze nosić antypoślizgowe, wytrzymałe rękawice ochronne.
	Przestroga.
	Zagrożenie pożarowe. Paliwo i jego opary są wyjątkowo łatwopalne i wybuchowe. Pożar lub wybuch może spowodować poważne oparzenia lub doprowadzić do śmierci. Należy utrzymywać agregat w odległości co najmniej 5 stóp (1,5 m) od wszelkich obiektów, aby zapobiec zapaleniu się.
	Ryzyko poparzenia. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub uszkodzeń, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Ostrzeżenie dotyczące otwarte go ognia. Paliwo i jego opary są niezwykle łatwopalne i wybuchowe. Paliwo należy przechowywać z dala od źródeł dymu, otwartego ognia, iskier, świateł pilotowych, ciepła i innych źródeł zapłonu.

PL

SYMBOL	MEANING
	Toksyczne opary. Spaliny silnika tego urządzenia zawierają substancje chemiczne uznane przez stan Kalifornia za powodujące raka, wady wrodzone i inne szkodliwe oddziaływanie na rozrodczość. **Ryzyko uduszenia.** Silnik urządzenia emituje tlenek węgla, który jest bezwonnym i bezbarwnym trującym gazem. Wdychanie tlenku węgla może powodować nudności, omdlenie lub śmierć. Używać tylko w dobrze wentylowanym miejscu.
	**Bezpieczna odległość od urządzenia.** Wszystkie obiekty oraz osoby muszą pozostawać w odległości co najmniej 3 metrów (10 stóp) od urządzenia. Tylko jedna osoba powinna obsługiwać pompę wodną i rejestry.

Znaki dotyczące obsługi

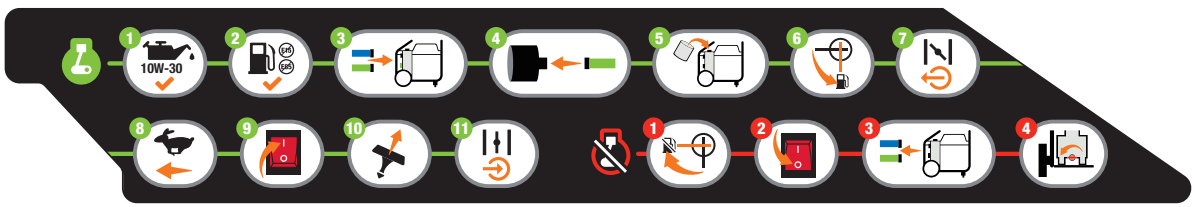
Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych znaków. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych znaków pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.

ZNAK	ZNACZENIE
	Dławik. Wyciągnąć dźwignię dławika do pozycji „CHOKE”.
	Uruchomienie. Wcisnąć dźwignię ssania do pozycji „RUN”.
	Zawór paliwa wł./wył.
	Zbiornik benzyny: Pełny
	Zbiornik benzyny: Pusty

ZNAK	ZNACZENIE
	Włączony
	Zatrzymanie lub wyłączenie
	Dźwignia przepustnicy — szybko
	Dźwignia przepustnicy — wolno

Skrócona instrukcja dotycząca symboli na etykietach

Na tym produkcie znajdować się mogą niektóre z poniższych znaków. Należy się z nimi zapoznać i poznać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych znaków pozwoli na bezpieczniejszą obsługę produktu.



PL

Uruchamianie silnika

ZAGROŻENIE

Umieścić pompę wodną na zewnątrz, z dala od okien, drzwi i pokryw wlotowych wentylacji.

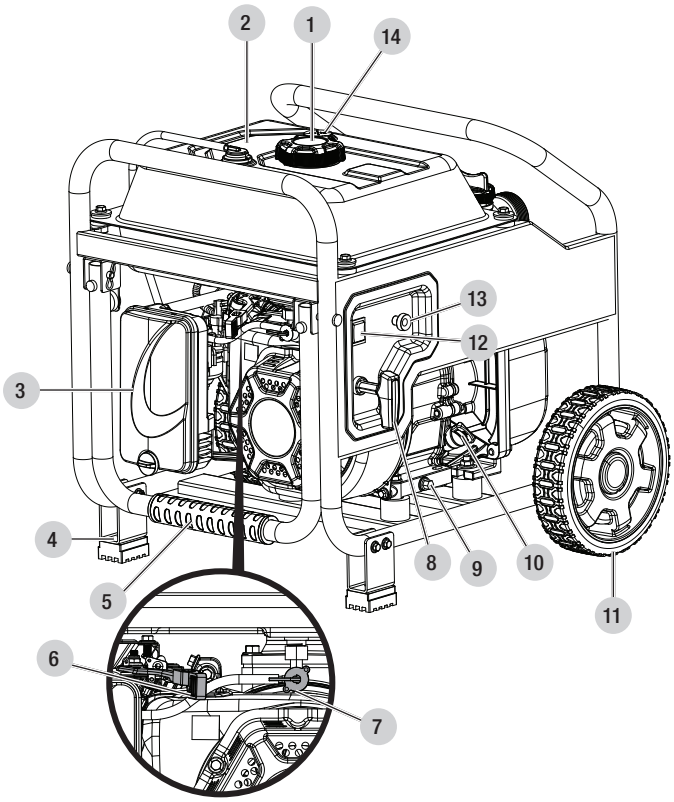
1. **Sprawdzić poziom oleju.**
   Zalecanym olejem jest 10W-30.
2. **Sprawdzić poziom benzyny.**
3. Podłączyć węże wlotowe i wylotowe
4. Podłączyć filtr wlotowy
5. Zalać pompę wodną
6. Ustawić zawór paliwa w pozycji **„ON”**.
7. Przesunąć dźwignię dławika do pozycji **„CHOKE”**, wyciągając ją.
8. Ustawić przepustnicę w pozycji **„FAST”**.
9. Wcisnąć przełącznik silnika do pozycji **„ON”**.
10. Wolno pociągnąć linkę rozrusznika, aż do wyczucia oporu, a następnie pociągnąć ją szybko.
11. Gdy silnik się rozgrzeje, ustawić przepustnicę w pozycji **„RUN”** „, wciskając ją i wyregulować przepustnicę w razie potrzeby.

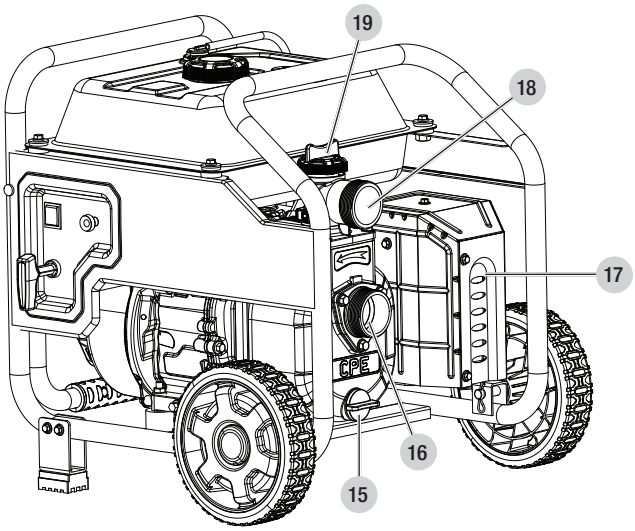
Zatrzymanie

1. Ustawić zawór paliwa w pozycji **„OFF”**.
2. Naciśnij wyłącznik silnika do pozycji **„OFF”**.
3. Odłączyć węże wlotowe i wylotowe w celu przechowywania.
4. Przed przechowywaniem należy wyjąć korek spustowy (dolny).

STEROWANIE I FUNKCJE

Przed rozpoczęciem użytkowania pompa wodna należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z lokalizacją i działaniem elementów sterujących oraz ich charakterystyką. Należy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.





1. Korek wlewu – odkręcić, aby dolać paliwo.
2. Zbiornik paliwa
3. Filtr powietrza
4. Noga wsporcza
5. Uchwyt transportowy
6. Przepustnica
7. Zawór paliwa
8. Uchwyt rozrusznika
9. Śruba spustowa oleju (po każdej stronie)
10. Korek/wskaźnik wlewu oleju silnikowego
11. Koła
12. Przełącznik silnika
13. Dławik
14. Wskaźnik poziomu paliwa
15. Korek spustowy (dolny)
16. Wlot
17. Tłumik
18. Wylot
19. Korek zalewania (górny)

Części w zestawie

Części montażowe

Część	Liczba części	Potrzebne wyposażenie	Liczba sztuk wyposażenia	Potrzebne narzędzie
Koła	2	Kołpak koła	2	NIE DOTYCZY
		Zacisk R	2	
		Kołek walcowy Ø16×96	2	
Wspornik	2	Śruba kołnierzowa M8×45	4	Klucz lub nasadka
		Nakrętka zabezpieczająca kołnierz M8	4	Klucz lub nasadka
Lejek oleju silnikowego	1	NIE DOTYCZY		

Elementy/materiały poza zestawem

– Olej silnikowy (10 W-30)

PL

MONTAŻ

Pompa wodna wymaga wykonania pewnych czynności montażowych. To urządzenie jest dostarczane z fabryki bez oleju. Przed przystąpieniem do pracy urządzenie musi zostać odpowiednio napełnione paliwem i olejem. W przypadku pytań dotyczących montażu pompy wodnej prosimy o kontakt z naszą infolinią: . Należy mieć pod ręką numer seryjny i numer modelu.

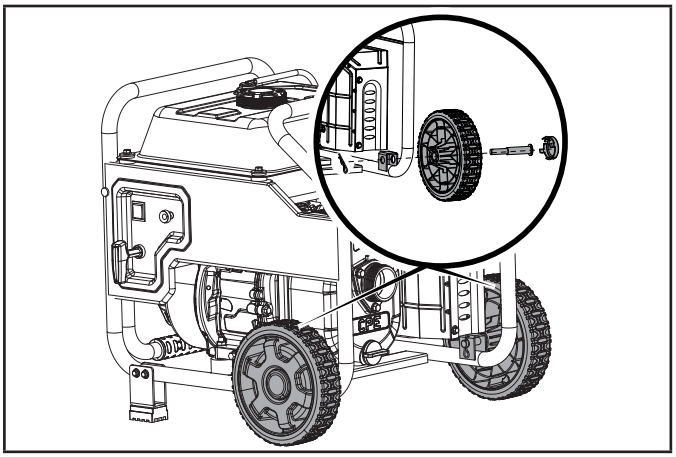
Wyjąć pompę wodną z opakowania transportowego

1. Umieścić karton wysyłkowy na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Wyjąć całą zawartość z kartonu z wyjątkiem pompy wodnej.
3. Ostrożnie rozciąć każdy róg kartonu od góry do dołu.

Montaż kół i podpór

Koła

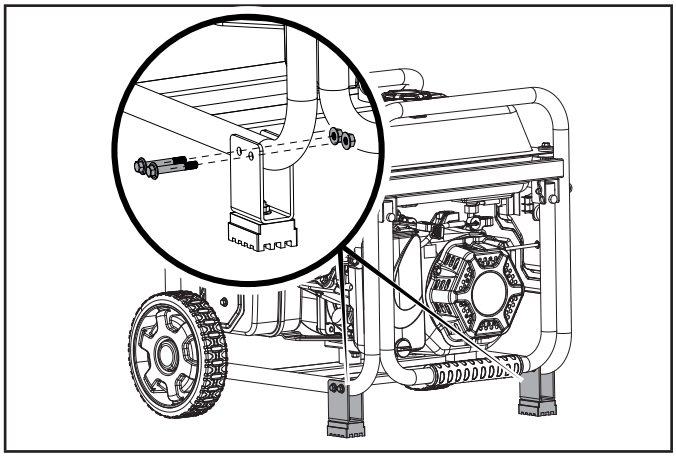
1. Przed wlaniem paliwa i oleju należy ostrożnie przechylić pompę wody do góry i do przodu, tak aby oparła się po stronie silnika. Przed przechyleniem do przodu należy położyć na podłożu kawałek kartonu z opakowania lub matę do przenoszenia.
2. Wsunąć kołek walcowy przez koło od zewnątrz.
3. Wsunąć kołek walcowy przez punkt mocowania na ramie.
4. Zabezpieczyć za pomocą zacisku R.



5. Powtórzyć te czynności, aby przymocować drugie koło.
6. Zamontować kołpaki kół chroniące kołki walcowe.

Wsporniki

1. Przymocować wsporniki do ramy pompy wodnej za pomocą (2) śrub kołnierzowych M8 × 45 i (2) nakrętek zabezpieczających kołnierz M8 na wspornik. Dokręcić stosując moment obrotowy 10±2 Nm (7,4±1,5 funta/stopę).
2. Powtórzyć te czynności, aby przymocować drugi wspornik.



3. Powoli przechylić pompę wodną z powrotem w dół, tak aby spoczęła na wspornikach.

Wlać olej silnikowy

OSTRZEŻENIE

NIE próbować obracać silnikiem lub uruchamiać go, zanim nie zostanie on prawidłowo napełniony zalecanym typem oleju o wymaganej objętości. Uszkodzenie silnika w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji spowoduje utratę gwarancji.

UWAGA

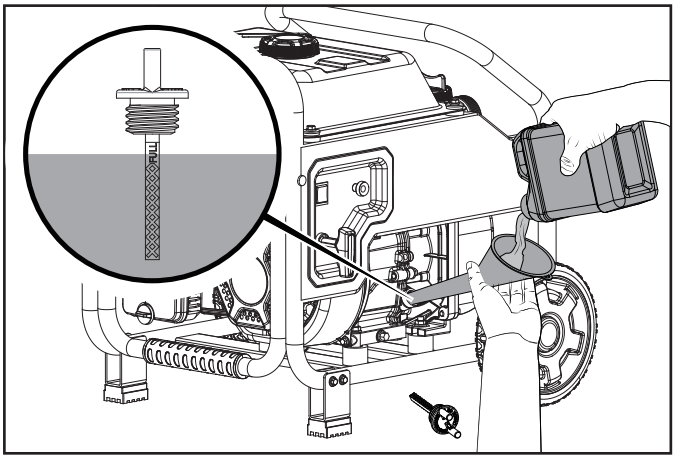
Wirnik silnika ma uszczelnione, wstępnie nasmarowane łożysko kulkowe, które nie wymaga dodatkowego smarowania przez cały okres eksploatacji łożyska.

UWAGA

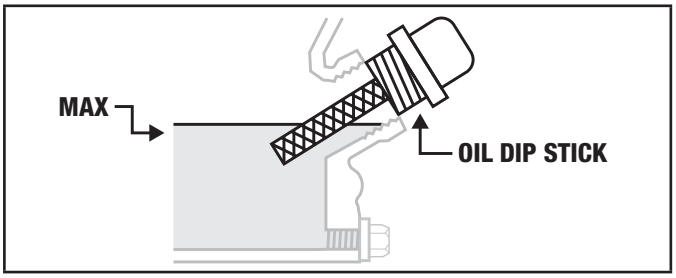
Zalecany typ oleju to **olej samochodowy 10W-30**.

W przypadku pracy silnika w ekstremalnych temperaturach należy zapoznać się z poniższą tabelą ze wskazaniem zalecanego typu oleju.

1. Umieścić pompę wodną na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wyjąć korek wlewu oleju / bagnet, aby wlać olej.
3. Przy użyciu lejka wlać do 16.9 fl. oz (500 ml) oleju i założyć korek wlewu oleju/wskaźnik. NIE PRZEPEŁNIAĆ.



4. Poziom oleju silnikowego należy sprawdzać przed każdym użyciem i w miarę potrzeby.



UWAGA

Gdy używany jest bagnet do sprawdzania poziomu oleju, NIE należy go wkręcać, a jedynie oprzeć go o górną stronę wlewu.

Z reguły olej jest nalany do pełna, gdy jest widoczny na środkowych lub górnych gwintach wlewu. Nie wolno przechylać pompa wodna podczas dolewania oleju.

UWAGA

W okresie docierania należy często sprawdzać poziom oleju. Zalecane częstotliwości prac serwisowych podano w sekcji Konserwacja.

⚠ PRZESTROGA

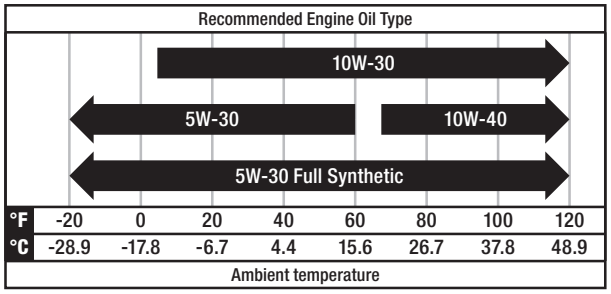
Silnik ten jest wyposażony w wyłącznik niskiego poziomu oleju i zatrzyma się, gdy poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej poziomu progowego.

UWAGA

Pierwsze 5 godzin czasu pracy to okres docierania się urządzenia. W okresie docierania urządzenie powinno pracować z 50% mocy znamionowej lub poniżej tego poziomu; moc należy zwiększać i zmniejszać od czasu do czasu, aby zwiększać i zmniejszać temperaturę uzwojenia stojana. Regulacja obciążenia przełoży się również na nieznaczną zmianę prędkości obrotowej silnika i pomoże osadzić pierścienie tłokowe. Po 5 godzinach docierania należy wymienić olej.

UWAGA

Olej syntetyczny można stosować po początkowym okresie docierania, wynoszącym 5 godzin. Stosowanie oleju syntetycznego nie zmniejsza zalecanych okresów wymiany oleju. W pełni syntetyczny olej 5W30 ułatwi rozruch w niskich temperaturach otoczenia < 41°F (5°C).



UWAGA

Warunki atmosferyczne wpływają na olej silnikowy i wydajność silnika. Typ oleju silnikowego należy dostosować do warunków atmosferycznych, pod kątem wymogów silnika.

Dolewanie paliwa E5 E10

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Opary benzyny są wysoce łatwopalne i wybuchowe.

NIE WOLNO zapalać ani palić papierosów. Pożar lub wybuch może spowodować poważne oparzenia lub doprowadzić do śmierci.

Benzynę należy wlewać lub spuszczać jedynie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym obszarze. NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do pompa wodna. Paliwo należy przelewać do pompa wodna wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

Nigdy nie używać kanistrów ani zbiorników na benzynę lub innych artykułów do użycia z paliwem, które są pęknięte, rozcięte, rozerwane lub uszkodzone.

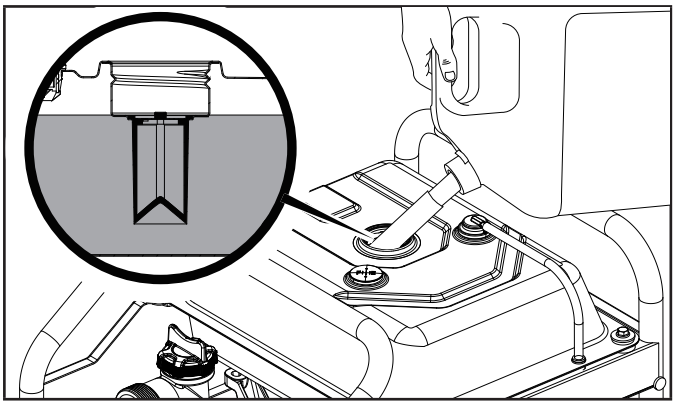
NIE przepełniać zbiornika paliwa. Paliwo należy trzymać z dala od iskier, otwartych płomieni, świeczek urządzeń grzewczych, źródeł ciepła i innych źródeł zapłonu.

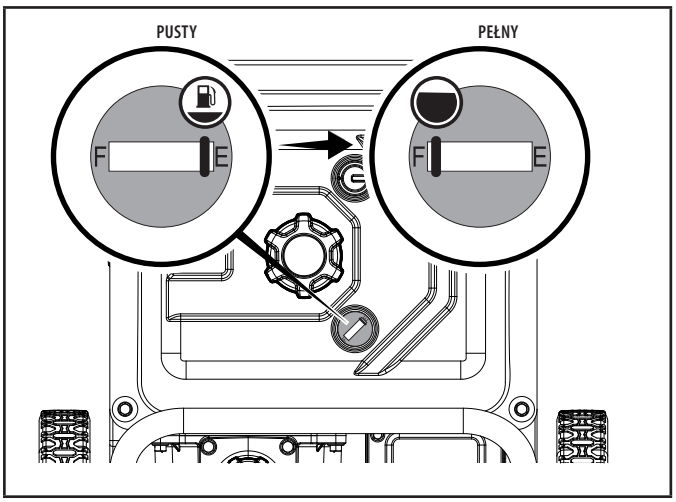
Stosować czystą, świeżą, zwykłą benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu mniejszej niż 10% objętości. E5 E10 E15 E85

NIE WOLNO mieszać oleju z benzyną.

PL

1. Umieścić pompę wodną na płaskiej, równej powierzchni.
2. Usunąć korek wlewu paliwa.
3. Powoli wlać benzynę do zbiornika. NIE PRZEPEŁNIAĆ. Objętość benzyny może zwiększyć się po napełnieniu. W celu umożliwienia zwiększenia się objętości benzyny w zbiorniku wymagane jest pozostawienie co najmniej wolnej objętości odpowiadającej 6,4 mm (¼ calom), przy czym zaleca się pozostawienie wolnej objętości przekraczającej 6,4 mm (¼). W przypadku przepełnienia zbiornika benzyna może wydostać się ze zbiornika w wyniku zwiększenia się objętości, co może negatywnie wpłynąć na stabilną pracę pompy wodnej. Przybliżony poziom paliwa jest widać na wskaźniku paliwa w górnej części zbiornika paliwa.





4. Zakręcić korek wlewu paliwa i wytrzeć ewentualne rozlane paliwo.

⚠ PRZESTROGA

Należy stosować benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej.

NIE zapalać papierosów ani palić podczas napełniania zbiornika.

NIE mieszać ropy z benzyną, jest to silnik czterosuwowy, do którego olej i benzynę wlewa się oddzielnie.

NIE przepełniać zbiornika. Napełnić zbiornik do poziomu około ¼ cala (6,4 mm) poniżej górnej części zbiornika, aby uwzględnić rozszerzanie się benzyny.

NIE WOLNO pompować benzyny bezpośrednio do pompa wodna przy pompie. Paliwo należy przelewać do pompa wodna wyłącznie za pomocą zatwierdzonych kanistrów.

NIE uzupełniać zbiornika oleju w pomieszczeniach, garażach, pod wiatami lub w jakichkolwiek budynkach gospodarczych.

NIE uzupełniać zbiornika oleju, gdy silnik pracuje lub jest gorący; przed wlaniem paliwa należy zawsze odczekać co najmniej 30 minut, aż silnik ostygnie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zbyt szybkie wlewanie benzyny przez sitko paliwowe może spowodować rozpryskiwanie się benzyny na agregat i operatora podczas napełniania.

💬 UWAGA

Silnik pompa wodna pracuje wydajnie na benzynie z domieszką 10% etanolu lub mniejszą. Przy stosowaniu mieszanek etanolu z benzyną należy zwrócić uwagę na kilka kwestii:

– Mieszaniny etanolu i benzyny mogą zaabsorbować większą ilość wody niż sama benzyna.

– Takie mieszaniny etanolu mogą się z czasem rozdzielić, pozostawiając wodę lub wodnistą maź w zbiorniku, zaworze paliwa lub gaźniku. Zanieczyszczona benzyna może zostać wciągnięta do gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika i/lub stworzyć potencjalne zagrożenia.

– Jeśli używany jest stabilizator paliwa, należy potwierdzić, że jest przystosowany do pracy z mieszaninami etanolu i benzyny.

– Gwarancja producenta nie obejmuje żadnych uszkodzeń ani zagrożeń wynikających ze stosowania benzyny z domieszką etanolu o zawartości większej niż 10% objętości, nieprawidłowego magazynowania benzyny lub stabilizatorów o niewłaściwej formule.

Zaleca się, aby po każdym użyciu odciąć dopływ benzyny i uruchomić silnik aż do jej wyczerpania. W przypadku dłuższych okresów nieużywania należy zapoznać się z instrukcjami przechowywania.

DZIAŁANIE

Umieszczanie pompy wodnej

ZAGROŻENIE

Spaliny silnika pompy wodnej zawierają tlenek węgla, bezbarwny, bezwonny, trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla powoduje nudności, zawroty głowy, omdlenia lub śmierć.
Jeśli poczujesz zawroty głowy lub osłabienie, natychmiast wyjdź na świeże powietrze.

POMPĘ WODNĄ MOŻNA EKSPLOATOWAĆ WYŁĄCZNIE NA ZEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ, W DOBRZE WENTYLOWANYM MIEJSCU, Z WYLOTEM SPALIN SKIEROWANYM OD SIEBIE.

NIE używać pompy wodnej wewnątrz jakichkolwiek budynków, w tym w garażach, piwnicach, szopach, jakichkolwiek zamkniętych czy osłoniętych pomieszczeniach, w tym w schowkach pojazdów rekreacyjnych.

NIE WOLNO dopuścić do przedostania się spalin do zamkniętego pomieszczenia przez okna, drzwi, otwory wentylacyjne lub inne otwory.

ZAGROŻENIE

Używanie silnika w pomieszczeniu **MOŻE DOPROWADZIĆ DO ŚMIERCI W CIĄGU KILKU MINUT**. Spaliny silnika zawierają tlenek węgla. Jest to niewidoczny i bezwonny trujący gaz.

NIGDY NIE używać wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych lub w garażu, **NAWET JEŚLI** drzwi i okna są otwarte.

Używać **WYŁĄCZNIE NA ZEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ** i z dala od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.

Należy zainstalować zasilane baterią czujniki alarmujące o obecności tlenku węgla lub podłączane do sieci elektrycznej czujniki alarmujące o obecności tlenku węgla, zgodnie z instrukcjami producenta.

OSTRZEŻENIE

Pracujące silniki wytwarzają ciepło. W razie kontaktu z silnikiem może dojść do poważnych oparzeń. Pod wpływem kontaktu palnego z silnikiem może dojść do zapłonu materiału.

NIE dotykać gorących powierzchni.

Unikać kontaktu z gorącymi spalinami.

Przed dotknięciem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.

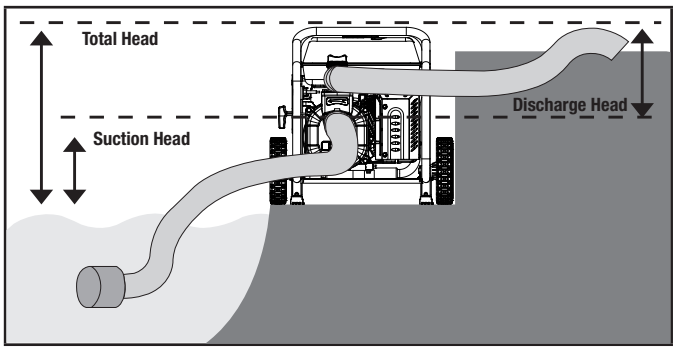
Wokół urządzenia ze wszystkich stron należy zapewnić co najmniej 91,4 metra (3 stopy) wolnej przestrzeni, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie.

Odległość od materiałów palnych musi wynosić co najmniej 1,5 metra (5 stóp)

Umieścić pompę wodną na płaskiej, równej powierzchni. Aby zapewnić maksymalną wydajność pompy, pompę należy umieścić na wysokości jak najbardziej zbliżonej do poziomu lustra wody.

Wydajność pompy zależy od typu, długości i rozmiaru węża ssącego i tłocznego. Wysokość podnoszenia pompy, określana także terminem całkowita wysokość manometryczna, to odległość pomiędzy poziomem lustra wody do punktu spustowego tłoczenia. Wraz ze wzrostem tej odległości spada wydajność pompy. Wydajność tłoczenia jest większa niż wydajność ssania.

Dlatego ważne jest, aby wysokość ssania była mniejsza niż wysokość tłoczenia. Czas wymagany do zassania wody do pompy (czas samozasysania) można skrócić poprzez zminimalizowanie wysokości ssania.



PL

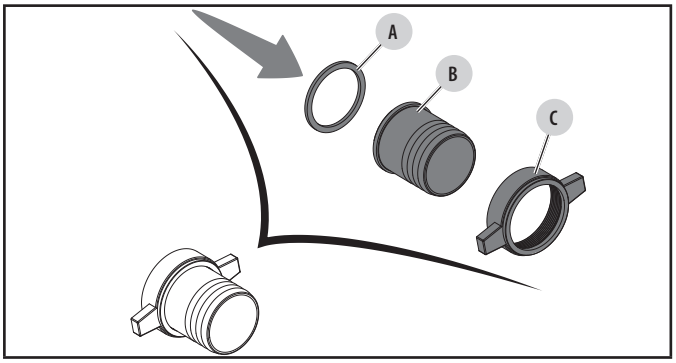
Podłączanie zestawu węży (Opcjonalnie)

UWAGA

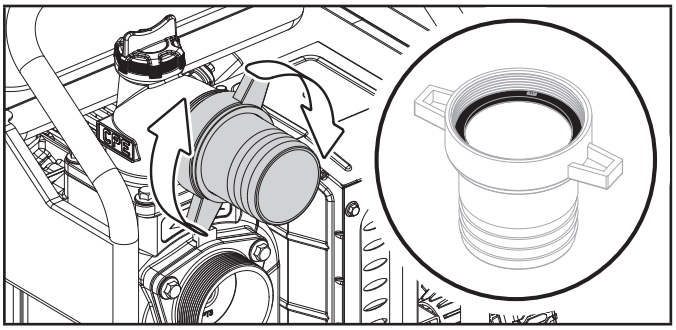
Port wlotowy i wylotowy mają średnicę 5 cm (2 cale) — amerykański standard gwintu NPT. Należy upewnić się, że złącza węża ssawnego i tłocznego mają rozmiar 5 cm (2 cale) oraz gwint NPT.

Podłączyć wąż tłoczny (niebieski)

1. Zlokalizować po (1) z następujących elementów: adapter węża wylotowego (C), uszczelka (A) oraz złączkę węża wylotowego (B) i dopasować je w celu montażu.



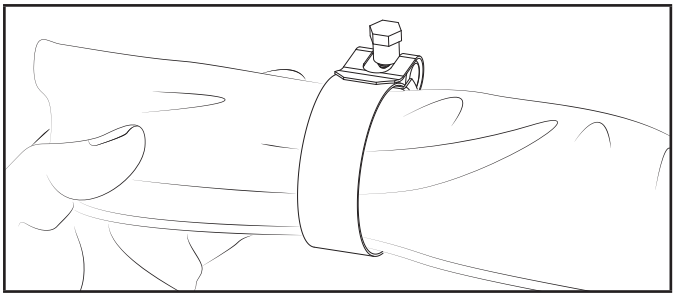
2. Przykręcić zmontowane złącze do złącze wylotowego (na górze pompy). Zlokalizować na pompie niebieską etykietę „outlet”.



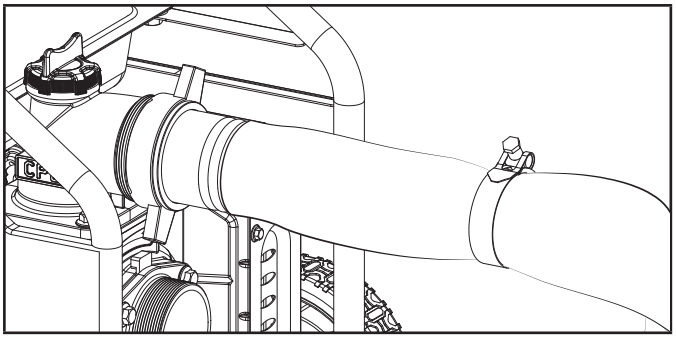
UWAGA

Przed przykręceniem adaptera upewnić się, że wewnątrz znajduje się osadzona.

3. Znaleźć i nasunąć srebrną opaskę zaciskową węża (oznaczoną 52-55) na niebieski wąż wylotowy.

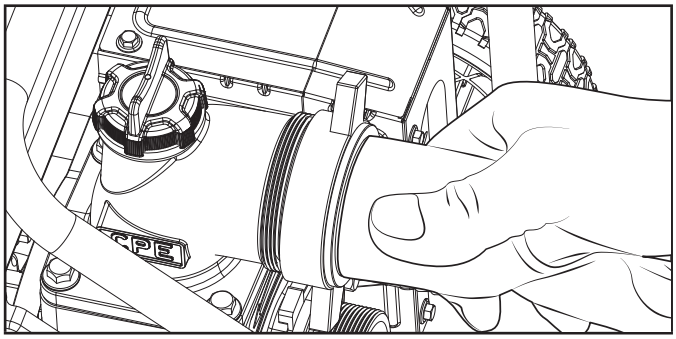


4. Nasunąć niebieski wąż tłoczny na złączkę węża wylotowego.

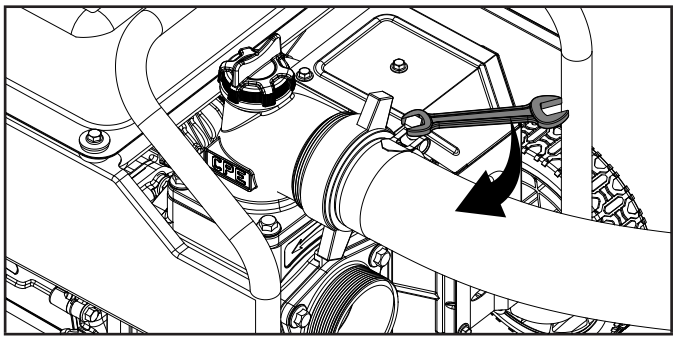


UWAGA

Można zastosować niewielką ilości płynu do mycia naczyń na złączce węża wylotowego, aby ułatwić zamocowanie węża wylotowego na złączce. Płyn na złączce rozprowadzić palcem. Następnie nasadzić niebieski wąż na wylocie, obracając nim, aż zostanie całkowicie osadzony.

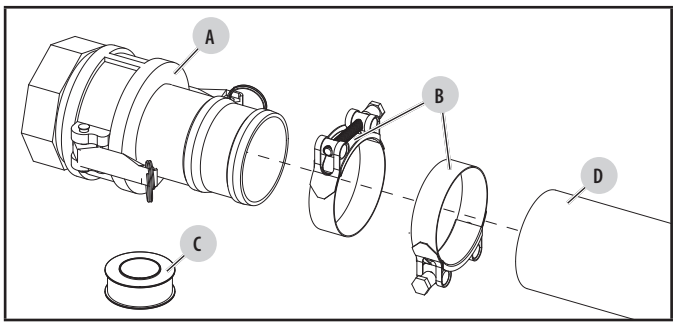


5. Wsunąć opaskę zaciskową węża na miejsce mniej więcej w połowie adaptera węża wylotowego, jak pokazano na rysunku. Dokręcić kluczem 10 mm z siłą 10±2 Nm (7,4±1,5 funta/stopę). Opaska zaciskowa węża powinna być umieszczony za karbowaniami adaptera wylotowego na gładkiej części adaptera.

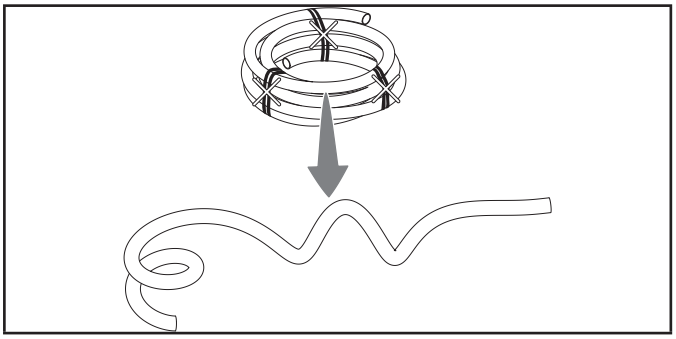


Podłączyć wąż ssący (zielony) i filtr ssania

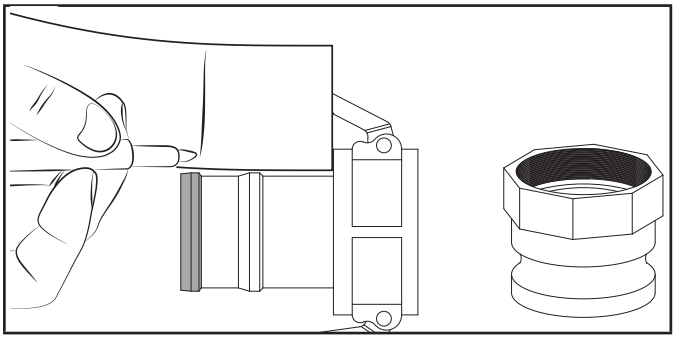
1. Zlokalizować następujące elementy: łącze Cam-Lock (gniazdo i złącze razem) (A), oznaczone jako 54-57 opaski zaciskowe węża (B), taśma Teflon® (C), zielony wąż ssący (D) i dopasować je w celu montażu.



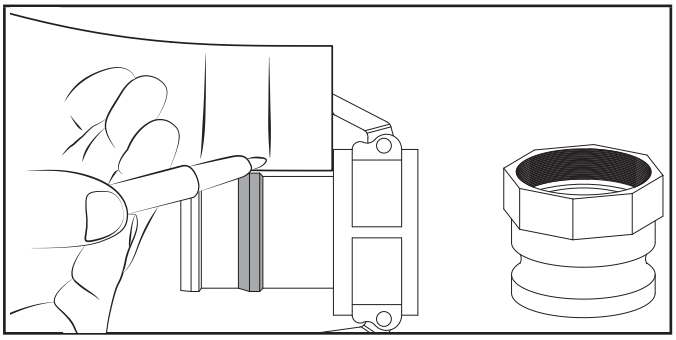
2. Przeciąć opaski i rozwinąć zielony wąż, a następnie wyprostować go pod obciążeniem. Najłatwiej zrobić to w ciepły dzień na słońcu.



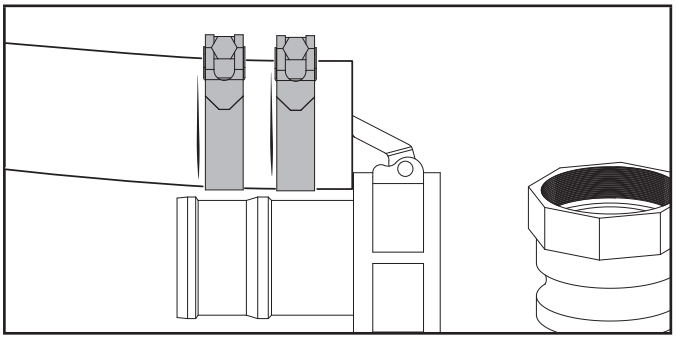
3. Oddzielić złącze Cam-Lock od gniazda. Dopasować zielony wąż do złącza i zaznaczyć położenie karbowań na gnieździe.



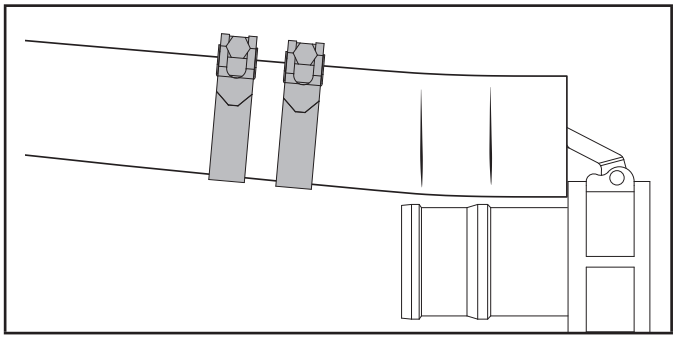
4. Zaznaczyć drugi karb gniazda na wężu.



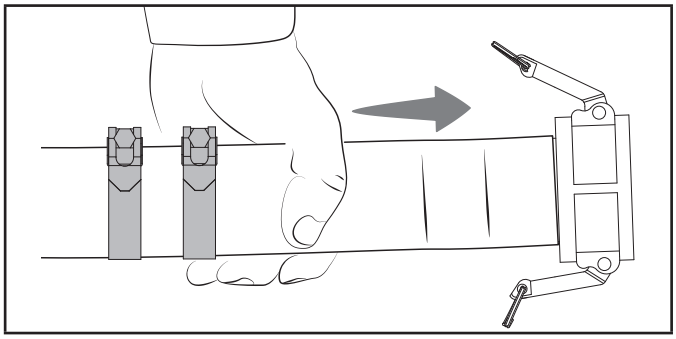
5. Ułożyć zielony wąż obok i umieścić opaski zaciskowe oznaczone 54-57 w ich przybliżonym położeniu.



6. Przesunąć opaski zaciskowe z powrotem i rozpocząć montaż zielonego węża na złączu Cam-Lock.



7. Włożyć złącze Cam-Lock do sztywnego zielonego sztywnego węża ssącego, tak aby zostało w nim prawidłowo osadzone.

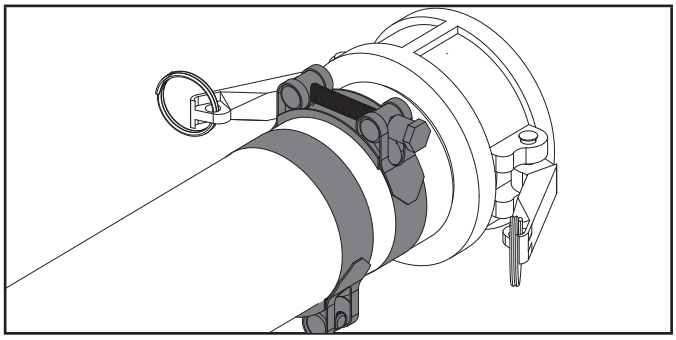


UWAGA

Można zastosować niewielką ilości płynu do mycia naczyń na złączu Cam-Lock węża, aby ułatwić zamocowanie zielonego węża. Płyn na złączu rozprowadzić palcem. Następnie włożyć zielony wąż do gniazda, obracając nim, aż zostanie całkowicie osadzony.

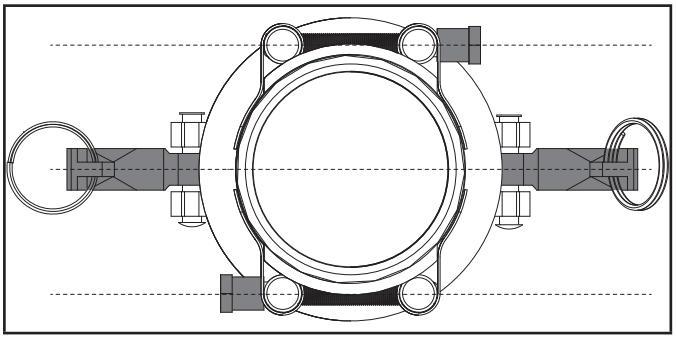
Konieczne może być zanurzenie zielonego węża ssącego we wrzącej wodzie na 1 minutę w celu jego zamontowania. Dzięki temu podczas montażu zielonego węża na łączu Cam-Lock materiał będzie bardziej podatny.

8. Nasunąć opaski zaciskowe oznaczone numerami 54-57 na złącznik Cam-Lock tuż za wykonanymi wcześniej oznaczeniami na wężu.

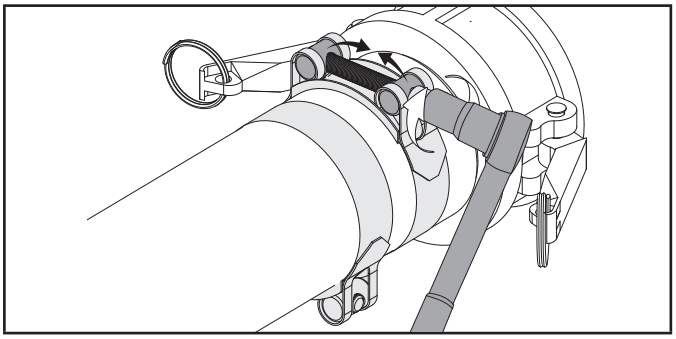


9. Obróć i dopasować śruby opaski zaciskowe, aby zapewnić luz umożliwiający późniejsze zablokowanie dźwigni złącza.

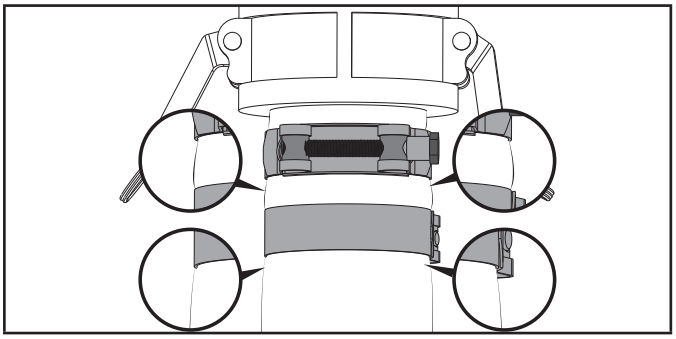
PL



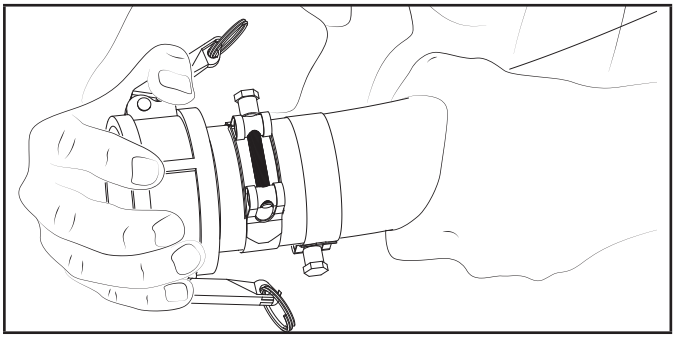
10. Dokręć każdy zacisk stosują moment obrotowy 15±2 Nm (11,1±1,5 funta/stopę) za pomocą nasadki 10 mm i grzechotki 3/8", aż do całkowitego dokręcenia opaski zaciskowej. W razie braku klucza dynamometrycznego, dokręcić ręcznie, a następnie o ¼ obrotu po pełnym dokręceniu. Opaski muszą być zamontowane tak ciasno, jak to tylko możliwe.



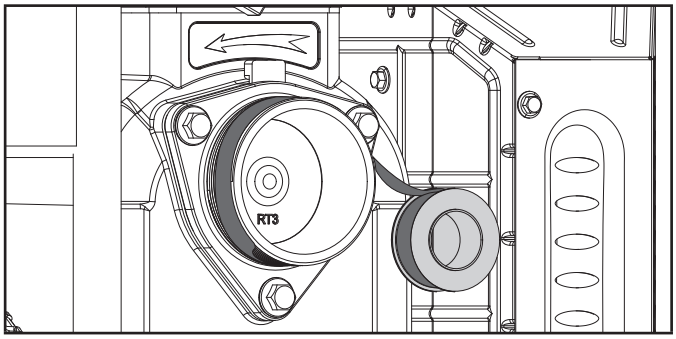
11. Po dokręceniu sprawdzić wzrokowo, czy powierzchnia węża jest uniesiona na karbach. Jeśli tak, to wąż jest osadzony zbyt ciasno.



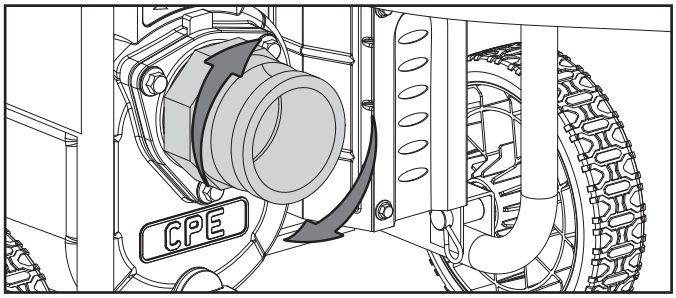
12. Sprawdzić szczelność połączenia, starając się obrócić złącze w wężu, nie powinno się obracać. Jeśli złącze obraca się, mocniej dokręcić opaski zaciskowe, aż do unieruchomienia węża.



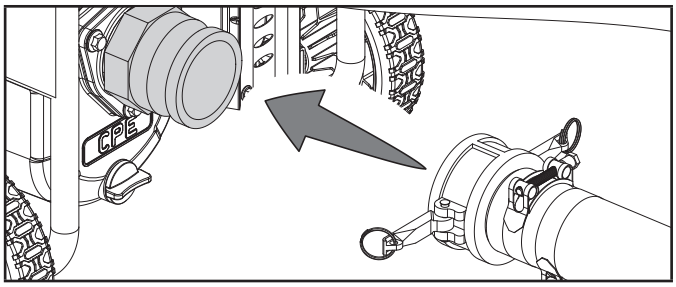
13. Owinąć zielony wlot zgodnie z ruchem wskazówek zegara taśmą Teflon®, wykonując 4 pełne owinięcia.



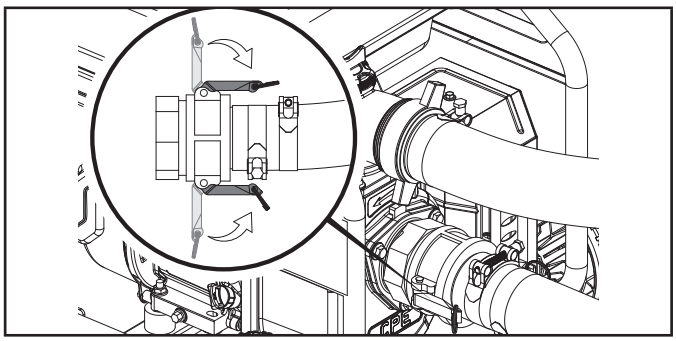
14. Nakręcić złączę na taśmę i dokręć ręcznie. Użyć 14-calowego klucza Channellock® lub klucza do rur z otworem min. 63,5 mm (2,5"), dokręcić ręcznie, a następnie o 1 1/2 obrotu po pełnym dokręceniu. Ma to podstawowe znaczenie, aby upewnić się, że złącze jest szczelne i nie dochodzi do przecieków powietrza.



15. Podłączyć złącze Cam-Lock gniazda.



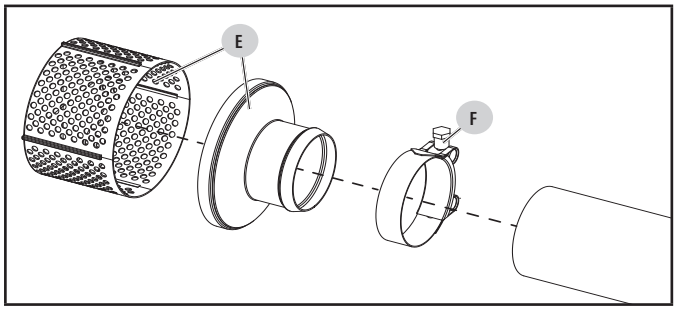
16. Zablokować za pomocą dźwigni złącza Cam-Lock.



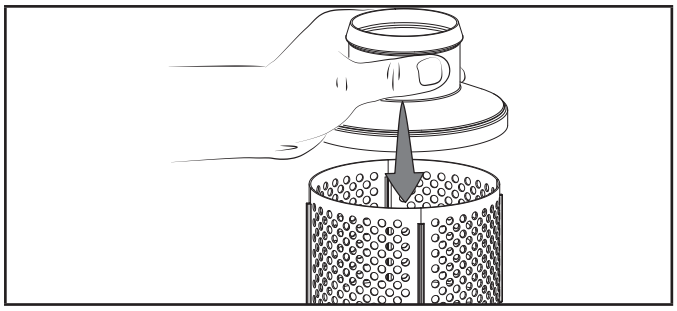
UWAGA

Jeśli dźwignie złącza Cam-Lock nie zaciskają się całkowicie, należy obrócić i dopasować śruby opasek zaciskowych, aby umożliwić zablokowanie dźwigni. Zobacz etap 9 powyżej.

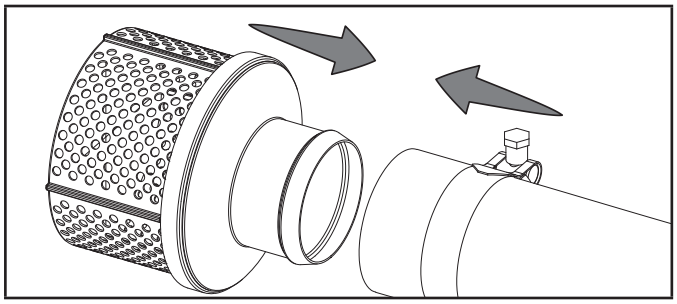
17. Zlokalizować następujące elementy: filtr (E) i opaska zaciskowa węża (F) oznaczona jako 54-57.



18. Zatrzaśnij elementy filtra.



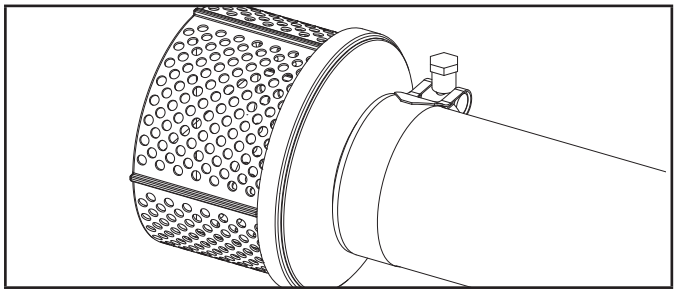
19. Umieść opaskę zaciskową oznaczoną jako 54-57 na drugim końcu zielonego węża. Podłącz filtr sitkowy do zielonego węża ssącego.



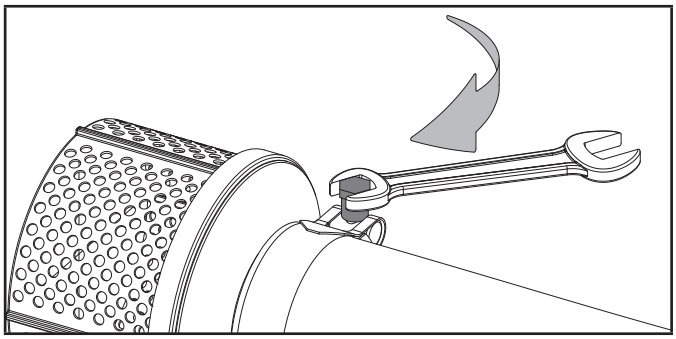
UWAGA

Można zastosować niewielką ilości płynu do mycia naczyń na filtrze, aby ułatwić zamocowanie zielonego węża na filtrze. Płyn na filtrze rozprowadzić palcem. Następnie włożyć zielony wąż do filtra, obracając nim, aż zostanie całkowicie osadzony.

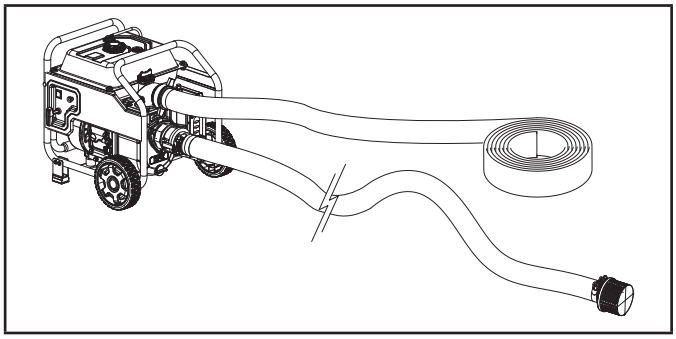
20. Wsunąć opaskę zaciskową tuż p i umieścić przed końcem zielonego węża.



21. Dokręcić opaskę zaciskową kluczem 10 mm stosując moment obrotowy 10±2 Nm (7,4±1,5 funta/stopę). W razie braku klucza dynamometrycznego, dokręcić ręcznie, a następnie o ¼ obrotu po pełnym dokręceniu.



22. Wszystkie elementy powinny być teraz podłączone.



PL

Zalewanie pompy

UWAGA

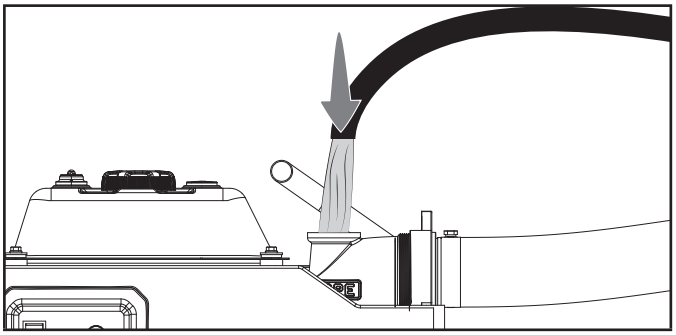
NIE uruchamiać pompy na sucho.

Praca pompy na sucho może spowodować uszkodzenie uszczelek pompy i spowodować utratę gwarancji. Jeśli pompa pracowała na sucho, przed napełnieniem komory wodą należy wyłączyć silnik i odczekać, aż całkowicie ostygnie.

UWAGA

Przed uruchomieniem pompy należy upewnić się, że korek zalewania jest dobrze zamocowany. Jeśli korek zalewania nie jest dobrze zamocowany, może dojść do jego wyrzucenia, a woda lub inne ciecze mogą wylać się przez górną część kołnierza wylotowego.

1. Odkręcić korek zalewania (u góry) i napełnić korpus pompy wodą do samej góry kołnierza wylotowego. Ponownie przykręcić korek zalewania. NIE dokręcać zbyt mocno.



2. Po uruchomieniu silnika rozpocznie się zasysanie cieczy do pompy. Zespół pompy ma zawór jednokierunkowy. Podczas zalewania korpusu pompy ten jednokierunkowy zawór klapowy zamyka otwór węża ssącego. Zalewanie jest wymagane tylko wtedy, gdy korpus pompy nie jest wypełniona wodą.

Przed uruchomieniem silnika

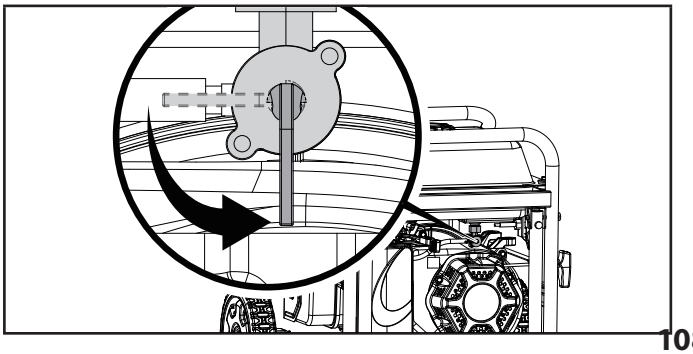
1. Poprowadzić wąż ssący tak, aby filtr był całkowicie zanurzony w wodzie.
2. NIE używać pompy, jeśli filtr nie jest całkowicie zanurzony.
3. NIE używać pompy bez filtra podłączonego do węża.
4. Zabezpieczyć wąż ssący, aby nie poruszał się po uruchomieniu pompy wodnej.
5. Poprowadzić wąż tłoczny do wymaganego punktu. Zabezpieczyć wąż tłoczny, aby nie poruszał się po uruchomieniu pompy wodnej.
6. Umieścić pompę wodną na płaskiej, równej powierzchni.
7. Sprawdzić, czy wskaźnik wskazuje pełen poziom oleju i czy zbiornik paliwa jest zatankowany.
8. Sprawdzić zespół pompy wodnej i upewnić się, że złącza są prawidłowo zamocowane, a węże nie są zagięte, przecięte ani uszkodzone.

Uruchamianie silnika

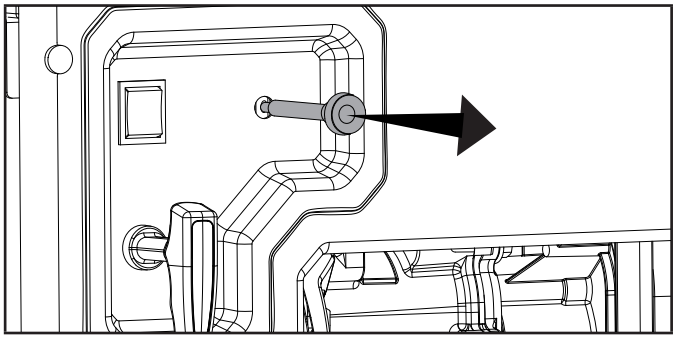
UWAGA

NIE WOLNO uruchamiać pompy bez zalania urządzenia i umieszczenia węża ssącego w wodzie. Uszkodzenie sprzętu wynikające z nieprzestrzegania tej instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

1. Upewnić się, że pompa wodna znajduje się na płaskiej, równej powierzchni.
2. Ustawić zawór paliwa w pozycji ON



3. Przesunąć dźwignię dławika do pozycji „CHOKE”, pociągając ją.



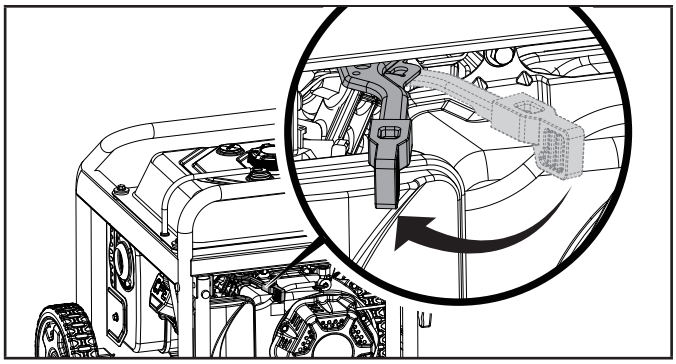
UWAGA

Przytrzymać dźwignię dławika w pozycji „CHOKE” podczas 2 pociągnięć rozrusznika. Po drugim pociągnięciu przesunąć dźwignię dławika do pozycji „RUN” i utrzymać ją maksymalnie przez 3 kolejne pociągnięcia rozrusznika. Zbyt mocne ssanie prowadzi do zatarcia świec zapłonowych/zalania silnika z powodu braku dopływu powietrza. Spowoduje to, że silnik nie uruchomi się.

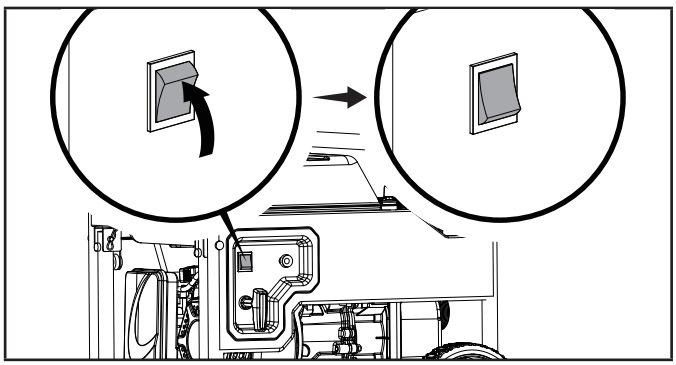
UWAGA

Jeśli silnik uruchamia się, ale nie pracuje, upewnić się, że urządzenie znajduje się na płaskiej, równej powierzchni. Silnik jest wyposażony w czujnik niskiego poziomu oleju, który zapobiega uruchomieniu silnika, gdy poziom oleju spadnie poniżej krytycznego poziomu.

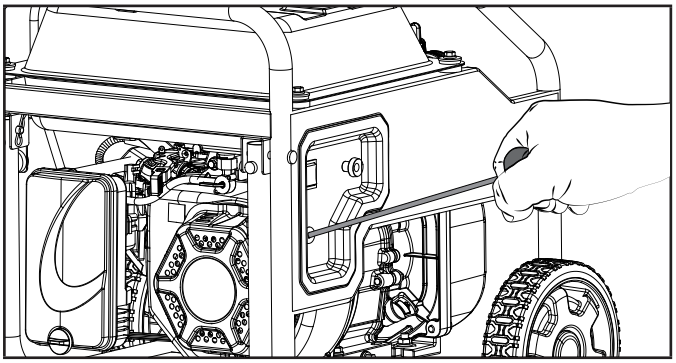
4. Przesunąć dźwignię przepustnicy do pozycji „FAST”.



5. Wcisnąć przełącznik silnika do pozycji „ON”.



6. Wolno pociągnąć linkę rozrusznika, aż do wyczucia oporu, a następnie pociągnąć ją szybko.

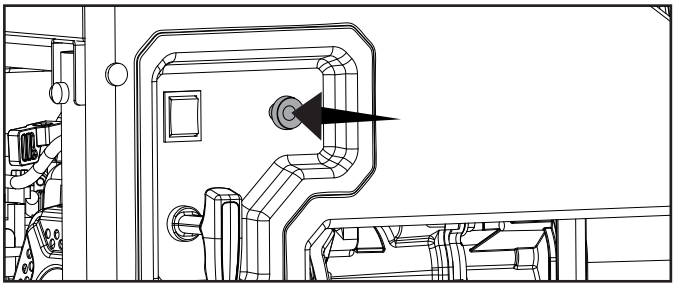


⚠ OSTRZEŻENIE

Gwałtowne wciąganie linki rozrusznika pociągnie rękę i ramię w kierunku silnika szybciej, niż możesz użytkownik jest w stanie ją puścić. Niezamierzone uruchomienie może skutkować splątaniem, amputacją lub skaleczeniem. Może to doprowadzić do złamania kości, złamań, stłuczeń lub skręceń.

Podczas uruchamiania silnika należy ciągnąć linkę powoli, aż do wyczucia oporu, zwolnić ją, a następnie jednym mocnym, szybkim pociągnięciem uruchomić silnik. Powtórzyć proces Nie ciągnąć za linkę zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie i utratę gwarancji.

7. Gdy silnik się rozgrzeje, ustawić dławik w pozycji „RUN", wciskając go i wyregulować przepustnicę w razie potrzeby.



UWAGA

Wydajność pompy wodnej można regulować za pomocą przepustnicy. Aby zmniejszyć wydajność pompy, przesunąć przepustnicę w kierunku pozycji „SLOW", aby zmniejszyć prędkość obrotową silnika. Aby ją zwiększyć, przesunąć przepustnicę w kierunku „FAST".

⚠ OSTRZEŻENIE

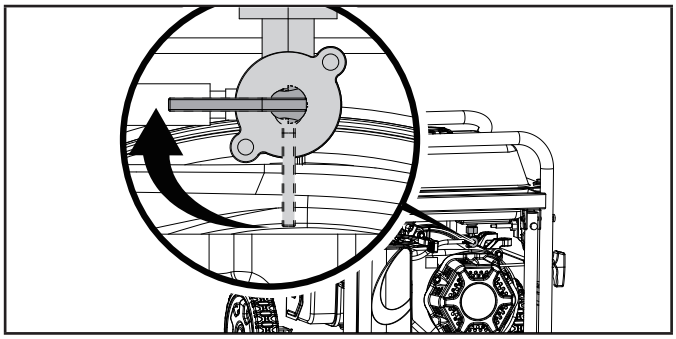
NIE WOLNO wykręcać górnego ani dolnego korka, gdy pompa wody jest włączona i pracuje. Nastąpi utrata ciśnienia i ssania. Może również dojść do obrażeń.

Zatrzymywanie silnika

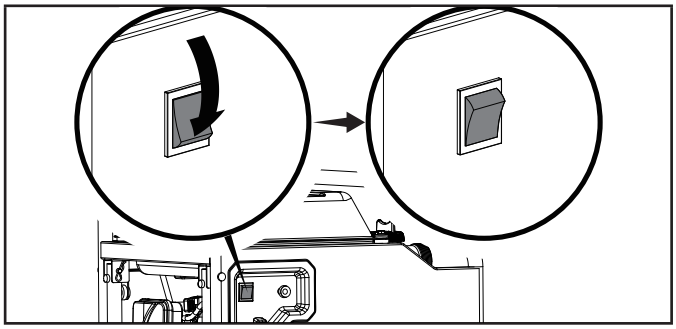
UWAGA

Jeśli silnik nie będzie używany przez okres dwóch (2) tygodni lub dłużej, należy zapoznać się z punktem Przechowywanie, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego przechowywania silnika i paliwa.

1. Ustawić zawór paliwa w pozycji „OFF".



2. Pozostawić silnik na biegu jałowym do momentu zatrzymania silnika z powodu braku paliwa. Zwykle zajmuje to kilka minut.
3. Przycisnąć wyłącznik silnika ustawiając go w pozycji „OFF".



Ważne: Gdy silnik nie jest używany, zawór paliwa i wyłącznik silnika zawsze muszą znajdować się w pozycji „OFF".

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy tłumik i spaliny stają się gorące. Jeśli nie zapewniono odpowiedniego chłodzenia i przestrzeni do oddychania lub jeśli generator jest zablokowany lub zamknięty, może dojść do ekstremalnego wzrostu temperatury, co może doprowadzić do pożaru.

Nie należy instalować żadnych przedłużeń ani odciągów tłumika/spalin, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.

Praca na dużej wysokości

Gęstość powietrza na dużych wysokościach jest mniejsza niż na poziomie morza. Moc silnika zmniejsza się wraz ze spadkiem masy powietrza i stosunku powietrza do paliwa. Moc silnika i wydajność pompa wodna silnika będzie zmniejszać się o około 3½% na każde 1000 stóp wysokości nad poziomem morza. Na dużych wysokościach może również wystąpić zwiększona emisja

PL

spalin z powodu zwiększonej zawartości paliwa w mieszance z powietrzem. Inne problemy na dużych wysokościach mogą obejmować utrudniony rozruch, zwiększone zużycie paliwa i zanieczyszczenie świecy zapłonowej.

Aby złagodzić problemy występujące na dużych wysokościach inne niż naturalna utrata mocy, firma CPE może dostarczyć główną dyszę gaźnika do pracy na dużych wysokościach. Alternatywną dyszę główną i instrukcje jej instalacji można uzyskać poprzez kontakt z naszym Technical Support Team. Instrukcje instalacji są również dostępne w obszarze Technical Bulletin (Biuletyn techniczny) na stronie internetowej CPE.

Numer części i zalecana minimalna wysokość dla zastosowania głównej dyszy gaźnika do pracy na dużej wysokości wskazane są w poniższej tabeli.

Aby wybrać odpowiednią dyszę główną do pracy na dużej wysokości, konieczne jest zidentyfikowanie modelu gaźnika. Można to zrobić na podstawie kodu wytłoczonego na bocznej stronie gaźnika. Należy wybrać numer części odpowiedniej dyszy do pracy na wysokości, odpowiadający kodowi gaźnika, znajdującemu się na właściwym gaźniku.

Kod gaźnika	Numer części dyszy do pracy na wysokości	Min. Wysokość
16100-000039	16161-000023	3000-6000ft 914-1829 m
	16161-000021	6000-8000ft 829-2434 m

⚠ OSTRZEŻENIE

Praca z użyciem alternatywnej głównej dyszy na wysokościach niższych niż zalecana minimalna wysokość może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Do pracy na niższych wysokościach należy zastosować oryginalnie dostarczoną, standardową dyszę główną. Praca silnika przy złej konfiguracji na danej wysokości może zwiększyć jego emisje i zużycie paliwa oraz pogorszyć wydajność pracy.

KONSERWACJA

Należy upewnić się, że agregat jest utrzymywany w czystości i przechowywany prawidłowo. Urządzenie należy uruchamiać wyłącznie na płaskiej, równej powierzchni, w czystym i suchym środowisku pracy. NIE wystawiać urządzenia na działanie skrajnych warunków, nadmiernego kurzu, brudu, wilgoci lub korozyjnych oparów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać uszkodzonego lub wadliwego pompa wodna.

OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe obchodzenie się z pompą spowoduje utratę gwarancji. Ogólna obsługa i konserwacja jest obowiązkiem użytkownika/właściciela, a brak odpowiedniej konserwacji i regularnego serwisowania generatora spowoduje pogorszenie wydajności i zużycie silnika, co skutkuje unieważnieniem gwarancji.

UWAGA

W przypadku urządzeń i systemów kontroli emisji należy przeczytać i zrozumieć swoje obowiązki w zakresie serwisowania, wskazane w Oświadczeniu gwarancyjnym dotyczącym kontroli emisji, zawartym w niniejszej instrukcji.

Za wszystkie okresowe prace serwisowe i czynności konserwacyjne odpowiada właściciel / operator. Wszystkie zaplanowane czynności konserwacyjne należy wykonywać terminowo. Przed uruchomieniem pompa wodna należy wyeliminować wszystkie problemy.

Czyszczenie pompa wodna

⚠ PRZESTROGA

NIE WOLNO spryskiwać pompa wodna bezpośrednio wodą, strumieniem wody lub za pomocą myjki ciśnieniowej.

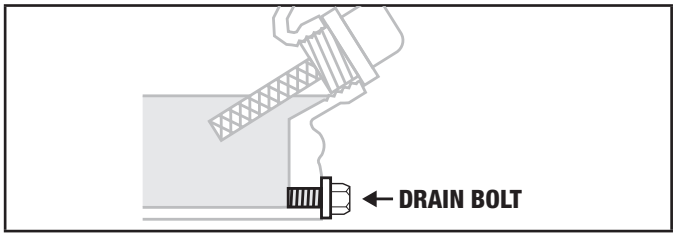
Woda może zanieczyścić układ paliwowy i dostać się do silnika przez szczeliny chłodzące, powodując jego uszkodzenie.

1. Należy użyć wilgotnej szmatki do czyszczenia zewnętrznych powierzchni pompa wodna.
2. Brud i olej należy usunąć za pomocą szczotki z miękkiego włosia.
3. Brud i odłamki należy usunąć z pompa wodna za pomocą sprężarki powietrza (25 PSI).
4. Należy sprawdzić wszystkie otwory wentylacyjne i szczeliny chłodzące pod kątem czystości i drożności.

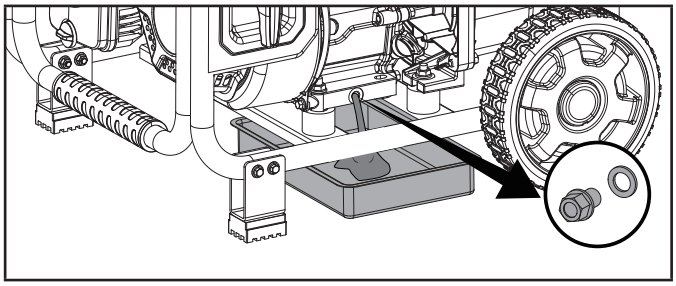
Wymiana oleju silnikowego

Olej należy wymieniać, gdy silnik jest ciepły. Należy zapoznać się z danymi technicznymi oleju, aby dobrać klasę odpowiednią dla środowiska pracy.

1. Odkręcić śrubę spustową oleju za pomocą nasadki 10 mm (poza zestawem) i przedłużki.



2. Odczekać, aż olej całkowicie spłynie do odpowiedniego pojemnika.



3. Zamontować śrubę spustową oleju. Dokręcić stosują moment obrotowy 20-24 Nm (14,7 funta/stopę - 17,6 funta/stopę).
4. Dodaj olej zgodnie z opisem w sekcji „Dodawanie oleju silnikowego" w części Montaż.
   NIE PRZEPEŁNIAĆ. Olej do rutynowej konserwacji nie jest dostarczany wraz z urządzeniem.
5. Zużyty olej należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów.

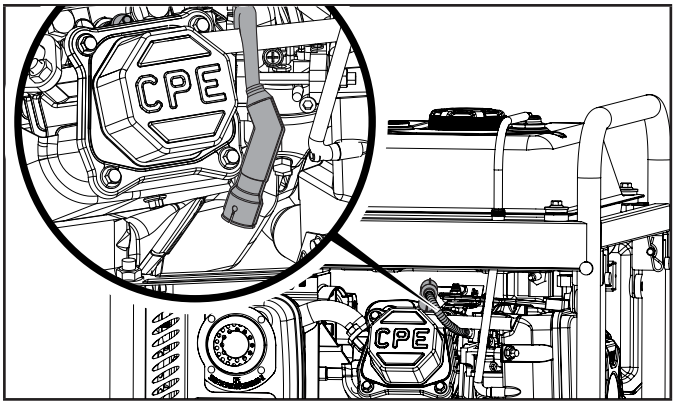
UWAGA

Po dolaniu oleju, gdy urządzenie stoi na płaskiej powierzchni, co do zasady olej powinien być widoczny na poziomie 1-2 gwintów od górnej części wlewu oleju. Jeśli olej sprawdzany

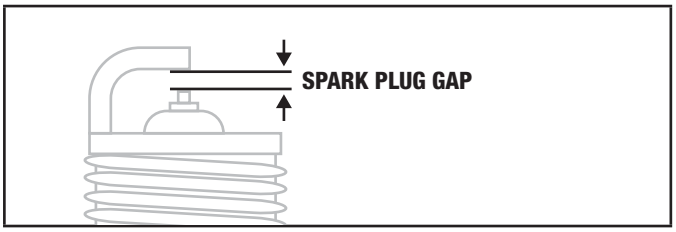
jest za pomocą bagnetu, NIE wolno wkręcać go podczas kontroli, a jedynie oprzeć go o górną stronę wlewu i odczytać na nim poziom oleju.

Czyszczenie i regulacja świecy zapłonowej

1. Odłączyć kabel od świecy zapłonowej.



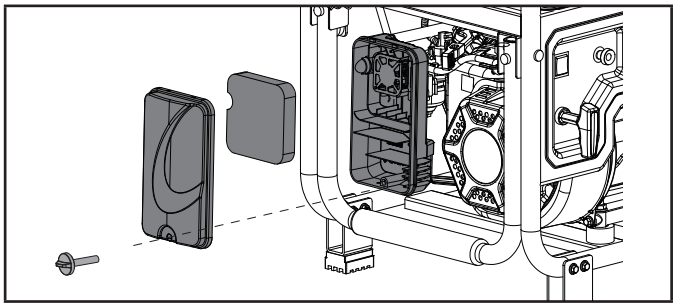
2. Do wyjęcia świecy należy użyć klucza nasadowego do świec zapłonowych (brak w zestawie) lub nasadki 13/16 in. (21 mm) (brak w zestawie).
3. Skontrolować elektrodę świecy. Musi być czysta i niezużyta, aby była zdolna do wytwarzania iskry niezbędnej do zapłonu.
4. Upewnić się, że szczelina świecy zapłonowej jest ustawiona zgodnie z limitami. Wartości można znaleźć w punkcie Specyfikacje.



5. Podczas wymiany świecy należy postępować uwzględniać informacje o typach świec zapłonowych, wskazanych w Specyfikacjach.
6. Ostrożnie wkręcić świecę do silnika.
7. Aby zainstalować świecę, użyć narzędzia do gniazda świecy zapłonowej (poza zestawem) lub nasadki o rozmiarze 21 mm (0,81 cala) (poza zestawem).
8. Podłączyć przewód do świecy zapłonowej.

Czyszczenie filtra powietrza

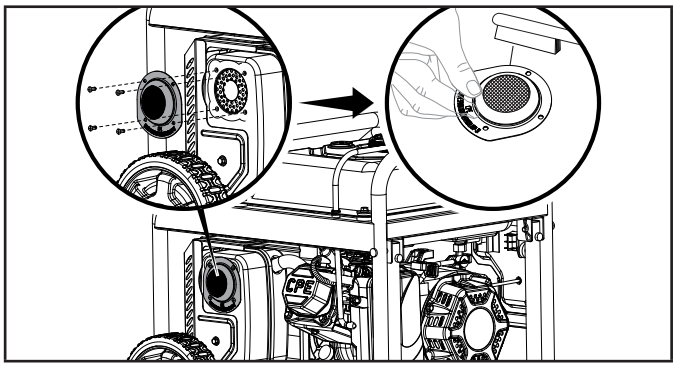
1. Zdjąć pokrywę mocującą filtr powietrza (wkład piankowy).



2. Usunąć element piankowy.
3. Umyć go wodą z detergentem w płynie. Owinąć czystą szmatką i dokładnie wycisnąć do sucha.
4. Nasączyć czystym olejem silnikowym.
5. Owinąć czystą, chłonną szmatką i ścisnąć, aby usunąć nadmiar oleju.
6. Umieścić filtr powietrza (wkład piankowy) z powrotem w zespole.
7. Ponownie założyć pokrywę filtra powietrza.

Czyszczenie chwytacza iskier

1. Przed przystąpieniem do serwisowania chwytacza iskier należy odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
2. Odkręcić dwie śruby trzymające płytę pokrywy, która mocuje łapacz iskier w tłumiku.
3. Zdjąć ekran chwytacza iskier.
4. Ostrożnie usunąć nagar z ekranu chwytacza iskier za pomocą szczotki drucianej.



5. Wymienić chwytacz iskier, jeśli jest uszkodzony.
6. Umieścić chwytacz iskier na tłumiku i zamocować go za pomocą śrub wykręconych w kroku 2..

PL

⚠ PRZESTROGA

Jeśli chwytacz iskier nie będzie czyszczony regularnie, wydajność silnika ulegnie obniżeniu i może dojść do uszkodzenia silnika, a w konsekwencji do unieważnienia gwarancji.

UWAGA

Prawa federalne i lokalne oraz wymagania administracyjne wskazują, kiedy zastosowanie chwytacza iskier jest konieczne. Korzystanie z chwytaczy iskier dostępnych na zamówienie jest niezbędne, jeśli ten agregat ma pracować na terenie lasów państwowych. W Kalifornii pompa wodna tego nie wolno używać na terenach porośniętych lasami, zaroślami lub trawą, chyba że silnik jest wyposażony w chwytacz iskier.

Dostosowywanie regulatora

⚠ OSTRZEŻENIE

Manipulowanie przy ustawieniach fabrycznych regulatora spowoduje unieważnienie gwarancji.

Mieszanka paliwowo-powietrzna nie jest regulowana. Manipulowanie regulatorem może spowodować uszkodzenie pompa wodna i urządzeń elektrycznych i unieważni gwarancję.

Harmonogram przeglądów

Należy przestrzegać częstotliwości serwisowania, wskazanych w poniższym harmonogramie konserwacji.

Należy serwisować agregat częściej, gdy pracuje w niesprzyjających warunkach.

CO 8 GODZIN LUB PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

- ⛶ Kontrola poziomu oleju
- ⛶ Oczyścić okolice wlotu powietrza i tłumika

PIERWSZE 5 GODZIN (DOCIERANIE)

- ⛶ Wymiana oleju

CO 50 GODZIN LUB RAZ NA ROK

- ⛶ Wyczyścić filtr powietrza
- ⛶ Wymienić olej, jeśli urządzenie pracuje pod dużym obciążeniem lub w gorących środowiskach

CO 100 GODZIN LUB RAZ NA ROK

- ⛶ Wymiana oleju
- ⛶ Oczyścić / wyregulować świecę zapłonową
- ⛶ Wyczyścić chwytacz iskier
- ⛶ Wyczyścić filtr zaworu paliwa*
- ⛶ Sprawdzić / dostosować luz zaworu*

CO 250 GODZIN

- ⛶ Wyczyścić komorę spalania*

CO 3 LATA

- ⛶ Wymienić przewód paliwowy*

* Czynność musi zostać wykonana przez wykwalifikowanych, doświadczonych właścicieli lub certyfikowane centrum serwisowe firmy CPE.

PRZECHOWYWANIE

Odpowiednie instrukcje czyszczenia znajdują się w punkcie Konserwacja.

Przechowywanie pompy wodnej

1. Przed przechowywaniem należy odczekać, aż pompa wodna całkowicie ostygnie.
2. Wyłączyć dopływ paliwa w zaworze paliwa.
3. Wyczyścić pompę wodną zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie Konserwacja.
4. Dokładnie opróżnić komorę pompy.
5. Gdy pompa wyschnie, rozpylić WD-40 lub podobny produkt w komorze pompy przez wszystkie otwory i otwór spustowy.
6. Urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

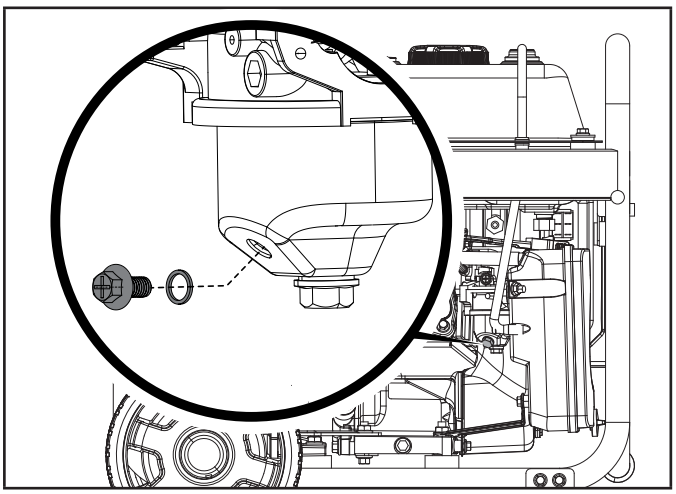
Krótkoterminowe przechowywanie silnika (do 30 dni)

1. Przed przechowywaniem należy odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
2. Wyczyść silnik zgodnie z opisem w punkcie Konserwacja.
3. Aby wydłużyć okres przechowywania paliwa, należy dodać do zbiornika paliwa stabilizator paliwa o odpowiednim składzie.
4. Upewnić się, że zawór paliwa znajduje się w pozycji „OFF ".

Średniookresowe przechowywanie silnika (30 dni - 1 rok)

1. Wlać do zbiornika paliwa odpowiedni stabilizator paliwa.
2. Uruchomić silnik na kilka minut, aby uzdatnione paliwo przeszło przez układ paliwowy i gaźnik.
3. Ustawić zawór paliwa w pozycji „OFF".

4. Pozostawić silnik na biegu jałowym do momentu zatrzymania silnika z powodu braku paliwa. Zwykle zajmuje to kilka minut. Przed czyszczeniem i przechowywaniem silnik musi całkowicie ostygnąć.
5. Użyć lejka (i odpowiedniego węża, jeśli to konieczne) pod śrubą spustową gaźnika, aby uniknąć rozlania. Należy pamiętać o prawidłowej utylizacji spuszczonej benzyny zgodnie z lokalnymi przepisami lub wytycznymi.



6. Wyczyścić silnik zgodnie z opisem w punkcie Konserwacja.
7. Wymienić olej.
8. Wykręcić świecę zapłonową i wlać około 14,9 ml (1/2 oz.) oleju do cylindra. Powoli obracać silnikiem, aby rozprowadzić olej i nasmarować cylinder.
9. Ponownie podłączyć świecę zapłonową.

Przechowywanie długoterminowe

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie przechowywać pompy wodnej w pomieszczeniach lub obok urządzeń, ze źródłem źródło ciepła lub otwartym płomieniem, iskrą lub stałym płomieniem podgrzewającym, ponieważ mogą one spowodować zapłon oparów benzyny. NIE WOLNO przechowywać pompy wodnej w pobliżu nawozów lub substancji żrących. Opary benzyny mogą zapalić się także, jeśli zbiornik paliwa jest pusty.

ZAGROŻENIE

Spaliny z silnika zawierają bezwonny i bezbarwny tlenek węgla.

Aby uniknąć przypadkowego lub niezamierzonego zapłonu produktu podczas przechowywania, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

– W przypadku przechowywania pompy wodnej przez krótki lub długi czas należy upewnić się, że wyłącznik silnika (jeśli dotyczy) i zawór paliwa są ustawione w pozycji „ OFF ”.

UWAGA

Nasze silniki dobrze działaj, jeśli są napędzane benzyną zawierającą 10% lub mniej etanolu. Stosując mieszanki benzyny i etanolu warto zwrócić uwagę na kilka kwestii:

– Mieszanki etanolu i benzyny mogą wchłaniać więcej wody niż sama benzyna.
– Mieszanki te mogą się ostatecznie rozdzielić, pozostawiając wodę lub wodnistą maź w zbiorniku, zaworze paliwa i gaźniku.
– W przypadku zasilania grawitacyjnego, zanieczyszczona benzyna może zostać wciągnięta do gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika lub potencjalne zagrożenia.
– Tylko kilku dostawców oferuje stabilizatory paliwa, które są przeznaczone do pracy z mieszankami etanolu i benzyny.
– Wszelkie uszkodzenia lub zagrożenia spowodowane użyciem niewłaściwej benzyny, niewłaściwie przechowywanej benzyny lub zastosowania niewłaściwych stabilizatorów nie są objęte gwarancją udzielaną przez producenta.

Jeśli urządzenie nie jest używane przez ponad 30 dni zaleca się, aby każdorazowo odcinać dopływ benzyny, uruchamiać silnik do czasu wyczerpania się paliwa i opróżniać zbiornik.

Chronić pompę wodną przed zamarznięciem.

1. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących przechowywania podanych w poprzednich punktach.
2. Przed przechowywaniem w zimie należy upewnić się, że w pompie nie ma wody.
3. Aby zapobiec zamarznięciu pompy, konieczne jest zastosowanie środka RV przeciw zamarzaniu.
4. Zastosować około 177,4 ml (6 oz.) płynu RV przeciw zamarzaniu, lejek i około i wąż ogrodowy lub podobny o długości 30,5 cm (12 cali).
5. Wlać płyn przeciw zamarzaniu do lejka podłączonego do wlotu pompy lub pokrywy zalewania (u góry) za pomocą małego węża, a następnie pociągnąć rozrusznik. Kilkakrotnie pociągnąć rozrusznik, aby wymieszać płyn przeciw zamarzaniu

PL

SPECYFIKACJE

Specyfikacje pompy wodnej

Typ pompy wodnej	półszlamowa
Średnica portu (cm/cale)	5/2,0
Typ karbowanego złącza	NPT
Szybkość tłoczenia (l/min - gal/min)	598/158
Całkowita wysokość pompowania (m/stopy)	28/98
Wysokość ssania (m/stopy)	8/26
Pompowanie z zawartością ciał stałych (mm/stopy)	12/0,5
Materiał wirnika	Żeliwo
Materiał spirali	Żeliwo
Automatyczne zalewanie	Tak

Wymiary całkowite

Net Weight	66.6 lb. (30.2 kg)
Length	21.7 in. (55 cm)
Width	22 in. (56 cm)
Height	21.3 in. (54 cm)

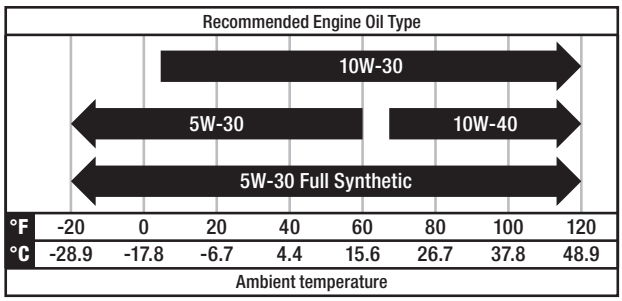
Specyfikacje silnika

Model	R210
Przemieszczenie	212 cc
Typ	4-Stroke OHV
Typ uruchomienia	Rozrusznik szarpany

Specyfikacje oleju

NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Typ	*Patrz poniższa tabela
Wydajność	16.9 fl. oz (500 ml)



UWAGA

Temperatura wpływa na olej silnikowy i osiągi silnika. Należy zmienić typ oleju silnikowego w zależności od temperatury, aby dostosować go do potrzeb silnika.

Specyfikacje paliwa

Należy stosować benzynę bezołowiową o minimalnej liczbie oktanowej 85 i zawartości etanolu 10% w objętości lub mniejszej. NIE UŻYWAĆ E15 lub E85. NIE PRZEPEŁNIAĆ.

Pojemność benzyny	3.0 gal. (11.5 L)

Świeca zapłonowa

Typ OEM	F6RTC
Replacement Type	NGK BPR6ES or equivalent
Luka	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Zawór

Prześwit wlotu	0.004 - 0.006 in. (0.1-0.15 mm)
Prześwit wydechu	0.006 - 0.008 in. (0.15-0.2 mm)

UWAGA

Biuletyn techniczny dotyczący procedur regulacji zaworów jest dostępny na stronie www.championpowerequipment.com

UWAGA

Ważny komunikat dotyczący temperatury: Ten produkt został zaprojektowany i jest przystosowany do ciągłej pracy w temperaturze otoczenia do 104°F (40°C). W razie potrzeby może pracować w temperaturach od 5°F (-15°C) do 122°F (50°C) przez krótki czas. W przypadku narażenia na działanie temperatur poza tym zakresem podczas przechowywania należy je przywrócić do tego zakresu przed rozpoczęciem pracy. W każdym przypadku produkt musi być używany na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od drzwi, okien i otworów wentylacyjnych.

OZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Pompa nie uruchamia się.	Brak paliwa.	Pozostawić silnik do ostygnięcia na 2 minuty, a następnie napełnić zbiornik paliwa.
	Niski poziom oleju.	Uzupełnić lub sprawdzić poziom oleju; umieścić pompę wodną na płaskiej, równej powierzchni.
	Uszkodzona świeca zapłonowa lub przewód	Wymienić świecę zapłonową lub sprawdzić, czy przewód świecy zapłonowej jest prawidłowo osadzony.
	Dźwignia zaworu paliwa znajduje się w pozycji OFF.	Ustawić dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON.
	Wyłącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF.	Ustawić przełącznik zapłonu w pozycji ON.
	Dławik jest w nieprawidłowej pozycji.	Przesunąć dźwignię dławika do pozycji CHOKE.
Pompa nie pompuje.	Powietrze wydostaje się z węża ssącego.	Upewnić się, że wąż ssący jest podwójnie zaciśnięty na połączeniach, opaski zaciskowe są szczelne, złączki mają karby i są szczelne, a wąż nie jest nacięty lub przecięty.
	Przewód ssący i/lub tłoczny może być zablokowany.	Sprawdzić, czy węże i filtr są w dobrym stanie technicznym.
	Końcówka przewodu ssącego nie jest zanurzony.	Zastosować dłuższy wąż lub przenieść pompę bliżej punktu zasysania cieczy.
	Całkowita wysokość podnoszenia jest zbyt duża, aby pompa mogła działać.	Zmniejszyć całkowitą wysokość podnoszenia lub użyć pompy o większej wysokości podnoszenia.
Pompa nie napełnia zalewa się.	Zbyt krótki czas zalewania	Zalewanie pompy wodą może potrwać do 6 minut, w zależności od wysokości zasysania.
	Opaski zaciskowe węża wlotowego nie są odpowiednio dokręcone.	Nawet niewielka nieszczelność może spowodować utratę podciśnienia, uniemożliwiając zalanie pompy. Sprawdzić opaski zaciskowe węża pod kątem właściwego dokręcenia. W razie potrzeby wyregulować pozycję opaski zaciskowej.
	Nadmierna siła ssąca (*1).	Przemieścić pompę bliżej punktu zasysania cieczy.
	Wylot umieszczony zbyt wysoko.	Przemieścić pompę tak, aby wysokość ssania była mniejsza niż wysokość tłoczenia.
	Woda nie wpływa do pompy przez górny otwór.	Zapoznać się z punktem „Zalewanie pompy”.
Zalewanie trwa zbyt długo.	Przewód ssący jest zbyt długi.	Przemieścić pompę bliżej punktu zasysania cieczy.
	Kieszenie powietrzne lub nieszczelności w przewodzie ssącym.	Sprawdzić przewód pod kątem luźnych połączeń. Upewnić się, że wąż ssący jest zanurzony.
Pompa nie działa wydajnie.	Przepływ jest ograniczony z powodu nagromadzenia się zanieczyszczeń.	Wyczyścić węże, złączki i filtr.
	Nieprawidłowo zanurzona końcówka węża ssącego.	Końcówka przewodu ssącego musi być całkowicie zanurzona.
	Nadmierne zużycie wirnika (*2).	Wymienić wirnik.
	Uszkodzenie uszczelki (*3). Ciecz wycieka przez środek adaptera.	Wymienić uszczelkę.
	Kieszenie powietrzne lub nieszczelności w wężu ssącym.	Sprawdzić wąż ssący.
	Zatkanie wirnika.	Usunąć obudowę w celu wyczyszczenia.
	Przepustnica silnika jest ustawiona w pozycji SLOW.	Ustawić przepustnicę w pozycji FAST.

PL

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Podczas zalewania z pompy wcieka woda.	Poziom lustra wody spadł poniżej końcówki linii ssącej.	Zastosowań dłuższy przewód ssący lub przemieścić pompę bliżej punktu zasysania wody.
Pompa uruchamia się, ale pracuje nierówno.	Dławik jest w nieprawidłowej pozycji.	Przesunąć dźwignię do pozy dławika do pozycji RUN.
	Poluzowanie przewodu świecy zapłonowej.	Prawidłowo podłączyć przewód do świecy zapłonowej.
	Uszkodzenie świecy zapłonowej.	Wymienić świecę zapłonową.
	Paliwo jest zanieczyszczone (woda, osady itp.).	Pozostawić silnik do ostygnięcia na 2 minuty, a następnie opróżnić zbiornik paliwa i gaźnik. Ponownie zatankować paliwo.
Pompa wyłącza się podczas pracy.	Brak paliwa.	Pozostawić silnik do ostygnięcia na 2 minuty, a następnie napełnić zbiornik paliwa.
	Czujnik niskiego poziomu oleju wyłącza urządzenie.	Upewnić się, że urządzenie znajduje się na płaskiej powierzchni. Sprawdzić poziom oleju i uzupełnić go w razie potrzeby.
Należy wziąć pod uwagę nadmierną wysokość ssania: A. Rozmiar i długość rury B. Złączka rury C. Wysokość nad poziomem morza Uwzględniając wszystkie powyższe elementy, zalecamy, aby całkowita wysokość ssania nie przekraczała 7,92 m (26 stóp).	Do nadmiernego zużycia wirnika dochodzi głównie z powodu kawitacji, do której może dojść pod wpływem wielu czynników takich jak: A. Ograniczone ssanie B. Zbyt duża wysokość ssania Uszczelka może zostać uszkodzona z powodu: A. Normalnego zużycia B. Przegrzania C. Pompowania chemikaliów, do których ta uszczelka nie jest przeznaczona.	

GWARANCJA*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
3-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

Kwalifikacje gwarancyjne

Aby zarejestrować produkt w celu uzyskania gwarancji i BEZPŁATNEJ telefonicznej pomocy technicznej przez cały okres użytkowania, należy wejść na stronę:
https://www.championpowerequipment.eu/register
Aby przeprowadzić rejestrację, należy dołączyć kopię dowodu zakupu jako dowód oryginalnego zakupu. Aby otrzymać serwis gwarancyjny, niezbędny jest dowód zakupu. Należy zarejestrować urządzenie w ciągu dziesięciu (10) dni od daty zakupu.

Gwarancja naprawy/wymiany

Firma CPE gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że elementy mechaniczne i elektryczne będą wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres trzech (3) lat w przypadku użytku domowego lub przez 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi jako pierwsze, oraz jednego (1) roku w przypadku użytku komercyjnego i przemysłowego lub 1000 godzin, w zależności od tego, które nastąpi wcześniej. Koszty transportu produktu przekazanego do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej gwarancji są wyłączną odpowiedzialność nabywcy. Niniejsza gwarancja dotyczy tylko pierwotnego nabywcy i nie może zostać przeniesiona. Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie: www.championpowerequipment.eu

Nie zwracać urządzenia do miejsca zakupu

Należy skontaktować się z serwisem technicznym firmy CPE, a firma CPE rozwiąże każdy problem poprzez telefon lub e-mail. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany tą metodą, firma CPE, według własnego uznania, zezwoli na ocenę, naprawę lub wymianę wadliwej części lub komponentu w centrum serwisowym firmy CPE. Firma CPE poda numer sprawy do serwisu gwarancyjnego. Należy go zachować. Naprawy lub wymiany bez uprzedniej autoryzacji lub w nieautoryzowanym punkcie naprawczym nie będą objęte niniejszą gwarancją.

Wyłączenia gwarancji

Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących napraw i sprzętu:

Normalne zużycie

Produkty z elementami mechanicznymi i elektrycznymi wymagają okresowych części i serwisowania, aby działały prawidłowo. Niniejsza gwarancja nie obejmuje napraw, gdy normalne użytkowanie wyczerpało żywotność części lub całego sprzętu.

Instalacja, użytkowanie i konserwacja

Niniejsza gwarancja nie dotyczy części ani prac, jeśli produkt uznany zostanie za użytkowany w sposób nieprawidłowy, zaniedbany, brał udział w wypadku, był nadużywany, przeciążany poza jego granice, modyfikowany, nieprawidłowo instalowany lub podłączany do dowolnego elementu elektrycznego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje zwykłej konserwacji; normalna konserwacja nie musi być przeprowadzana w zakładzie lub przez osobę upoważnioną przez firmę CPE.

Inne wykluczenia

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Wad kosmetycznych takich jak farba, naklejki itp.
- Przedmiotów zużywalnych, takich jak wkłady filtrów, o-ringi itp.
- Akcesoriów, takich jak akumulatory rozruchowe, pierścienie tłokowe i pokrywy używane w trakcie magazynowania.
- Awarii spowodowanych działaniem siły wyższej, będących poza kontrolą producenta.
- Problemów wynikających z użycia części innych niż oryginalne części firmy Champion Power Equipment.

Wszelkich części uznanych przez użytkownika za uszkodzone.W stosownych przypadkach niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów używanych do zasilania głównego w miejsce zasilania sieciowego.

Granice dorozumianej gwarancji i szkód następczych

Firma Champion Power Equipment zrzeka się wszelkich zobowiązań do pokrycia kosztów związanych z utratą czasu, możliwości użytkowania tego produktu, transportu lub jakichkolwiek przypadkowych lub wynikowych roszczeń wniesionych przez jakąkolwiek osobę w związku z użytkowaniem tego produktu. NINIEJSZA GWARANCJA I ZAŁĄCZONA USTAWA O OCHRONIE ŚRODOWISKA (EPA) WIELKIEJ BRYTANII i/lub SYSTEM KONTROLI JAKOŚCI CARB (W STOSOWNYCH PRZYPADKACH) ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŹNE LUB DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Urządzenie dostarczone na zamianę będzie objęte gwarancją oryginalnego urządzenia. Czas trwania gwarancji na wymieniony egzemplarz będzie obliczany w odniesieniu do daty zakupu egzemplarza pierwotnego.

Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi pewne prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Ponadto w niektórych krajach lub regionach użytkownikowi mogą przysługiwać prawa niewymienione w niniejszej gwarancji.

PREMESSA

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Champion Power Equipment (CPE). CPE progetta, realizza e supporta tutti i prodotti secondo specifiche e linee guida rigorose. Con una conoscenza adeguata del prodotto, un uso sicuro e una manutenzione regolare, questo prodotto può garantire anni di servizio senza problemi.

È stato fatto ogni sforzo per assicurare l'accuratezza e la completezza delle informazioni presenti in questo manuale al momento della pubblicazione, e ci riserviamo il diritto di cambiare, alterare e/o migliorare il prodotto e questo documento in qualsiasi momento senza preavviso.

CPE attribuisce grande importanza al modo in cui i suoi prodotti sono progettati, fabbricati, utilizzati e sottoposti a manutenzione, nonchè a come garantiscono la sicurezza dell'operatore e di coloro che si trovano nei pressi del Pompa per acque. Pertanto, è IMPORTANTE leggere in modo approfondito questo manuale del prodotto e gli altri materiali relativi al prodotto ed essere pienamente consapevoli del montaggio, del funzionamento, dei pericoli e della manutenzione del prodotto prima dell'uso. Prima di ogni utilizzo dovete familiarizzare completamente con le procedure di sicurezza e di funzionamento e assicurarvi che anche le altre persone che intendono utilizzare il prodotto facciano la stessa cosa. Quando utilizzate il prodotto, vi preghiamo di esercitare sempre il buon senso e la massima cautela, al fine di essere certi che non si verifichino incidenti, danni o lesioni. Vogliamo che continuiate a usare ed essere soddisfatti del vostro prodotto CPE per gli anni a venire.

Quando contattate CPE per ricambi e/o l'assistenza, dovete fornire il modello completo e i numeri di serie del prodotto. Trascrivete le informazioni che si trovano sull'etichetta della targa del vostro prodotto nella tabella sottostante

IL TEAM DI ASSISTENZA TECNICA CPE
NUMERO DI MODELLO
CPW100742-EU
NUMERO DI SERIE
DATA DI ACQUISTO
LUOGO DELL'ACQUISTO

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è di attirare la vostra attenzione su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le loro spiegazioni meritano la vostra attenzione e comprensione. Le avvertenze di sicurezza non eliminano da sole qualsiasi pericolo. Le istruzioni o le avvertenze che forniscono non sostituiscono le misure adeguate di prevenzione degli incidenti.

⚠ PERICOLI

PERICOLO Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

⚠ AVVISO

PERICOLO Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE

AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni minori o moderate.

AVVISO

AVVISO Indica informazioni considerate importanti, ma non relative al pericolo (per esempio, messaggi relativi a danni alla proprietà).

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ PERICOLI

Lo scarico del Pompa per acque contiene monossido di carbonio, un gas incolore, inodore e velenoso. L'inalazione di monossido di carbonio causa nausea, vertigini, svenimento o morte. Se iniziate a sentirvi storditi o deboli, uscite immediatamente all'aria aperta.

AZIONARE IL POMPA PER ACQUE ALL'APERTO SOLO IN UN'AREA BEN VENTILATA E ORIENTANDO LO SCARICO LONTANO.

NON azionare il Pompa per acque all'interno di qualsiasi edificio, compresi i garage, locali sotterranei, cunicoli di servizio e capannoni, locali tecnici o compartimenti, compreso il vano del Pompa per acque di un camper.

NON permettere che i fumi di scarico entrino in un'area confinata attraverso finestre, porte, sfiati o altre aperture.

NON aggiungere o installare questo Pompa per acque con un silenziatore/estensione dello scarico o un sistema di filtraggio, così facendo si annulla qualsiasi garanzia in vigore.

⚠ PERICOLI

Usare un Pompa per acque al chiuso o in qualsiasi spazio confinato **PUÒ PROVOCARE LA MORTE IN POCHI MINUTI**. Lo scarico del Pompa per acque contiene monossido di carbonio. Questo è un veleno che non si può vedere o annusare.

NON UTILIZZARE MAI all'interno di edifici o veicoli, **ANCHE SE** porte e finestre sono aperte.

USARE esclusivamente **ALL'APERTO** e lontano da finestre, porte e sfiati.

Installare allarmi per il monossido di carbonio a batteria o allarmi per il monossido di carbonio a spina con batteria di riserva secondo le istruzioni fornite dal produttore.

⚠ PERICOLI

Utilizzare l'attrezzatura con le protezioni in posizione.

Le parti in rotazione possono provocare l'impigliamento di mani, piedi, capelli, vestiti e/o accessori. Ne può derivare un'amputazione traumatica o una grave lacerazione.

Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti.

Tenere legati i capelli lunghi e non indossare gioielli.

NON indossare abiti larghi, con frange o oggetti che potrebbero impigliarsi.

⚠ AVVISO

La scintilla dal cavo della candela rimosso può provocare un incendio o una scossa elettrica.

Quando si effettua la manutenzione del Pompa per acque:

Scollegare il cavo della candela e collocare in una posizione in cui non entri in contatto con la candela o con qualsiasi altro oggetto metallico.

NON controllare la presenza della scintilla con la candela rimossa.

Usare solo tester per candele approvati.

⚠ AVVISO

Il contatto con la fonte di alimentazione elettrica può causare scosse elettriche o ustioni.

Non spruzzare MAI in direzione o in prossimità di una fonte di alimentazione/presa elettrica.

⚠ AVVISO

I motori in funzione producono calore. Al contatto possono verificarsi gravi ustioni. Il materiale combustibile può prendere fuoco al contatto.

NON toccare superfici calde come marmitta/scarico o motore.

Evitare il contatto con i gas di scarico caldi.

Lasciare raffreddare l'apparecchiatura per almeno 30 minuti prima di toccarla.

Mantenere almeno 3 piedi (3 piedi) di spazio libero su tutti i lati per assicurare un adeguato raffreddamento.

Mantenere almeno 5 piedi (1,5 m) di distanza dai materiali combustibili.

IT

⚠ PERICOLO

NON pompare benzina, carburante, miscele di carburante e olio, detergenti, acidi, prodotti chimici, bevande, pesticidi, fertilizzanti o qualsiasi altro liquido infiammabile o corrosivo.

⚠ AVVISO

NON immergere la pompa dell'acqua nell'acqua.

⚠ PERICOLO

La pompa dell'acqua sviluppa una forza potente.

NON spostare la pompa dell'acqua quando è in uso.

NON utilizzare tubi o connettori usurati, danneggiati o sfilacciati.

NON permettere a bambini o a persone non qualificate di far funzionare o riparare la pompa dell'acqua.

NON aprire il tappo superiore o il tappo di scarico.

⚠ AVVISO

La rapida retrazione della corda di avviamento a strappo potrebbe trascinare la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto si riesca a lasciarla. L'avvio involontario può provocare impigliamento, amputazione traumatica o lacerazioni. Potrebbe provocare fratture ossee, lesioni, contusioni o distorsioni.

Quando si avvia il motore, tirare lentamente il cavo di riavvolgimento fino a quando si avverte una certa resistenza, rilasciare il cavo e poi tirare rapidamente per avviare il motore, per evitare contraccolpi e danni. Ripetere l'operazione Non tirare rigorosamente il cavo o si possono verificare danni che annullano la garanzia.

⚠ AVVISO

NON pompare sale, fanghi, fogne, mare o qualsiasi altro tipo di acqua contenente materiale solido.

⚠ ATTENZIONE

Il superamento delle specifiche della pompa per la prevalenza totale può danneggiare la pompa e/o i kit di tubi flessibili ad essa collegati.

NON modificare in alcun modo la pompa. NON tentare di superare la portata nominale. Il tentativo di aumentare la portata nominale può danneggiare l'unità e/o ridurne la durata.

AVVISO

NON far funzionare la pompa a secco.

Il funzionamento a secco della pompa può distruggere le guarnizioni e invalidare la garanzia. Se la pompa era in funzione a secco, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare completamente prima di riempire la camera con acqua.

⚠ ATTENZIONE

Un trattamento o un uso improprio della pompa dell'acqua può danneggiarla, ridurne la durata e invalidare la garanzia.

Utilizzare la pompa dell'acqua solo per gli usi previsti.

Operare solo su superfici piane.

NON esporre la pompa dell'acqua a umidità, polvere o sporco eccessivi.

NON lasciare che alcun materiale ostruisca le fessure di raffreddamento.

NON utilizzare il motore se:

– L'apparecchiatura fa scintille, fuma o emette fiamme.

– L'apparecchiatura vibra eccessivamente

AVVISO

L'uso di questa pompa dell'acqua può creare superfici bagnate e scivolose.

– Utilizzare solo su una superficie piana.

– Assicurarsi che ci sia un drenaggio adeguato per dissipare l'acqua.

⚠ ATTENZIONE

Non installare o modificare lo scarico/silenziatore con prolunghe o estrazioni; in tal modo si annullerà la garanzia offerta.

Sicurezza del carburante

⚠ PERICOLI

LA BENZINA E I VAPORI DI BENZINA SONO ALTAMENTE INFIAMMABILI ED ESPLOSIVI.

Il fuoco o l'esplosione possono causare gravi ustioni o la morte.

Benzina e vapori di benzina:

- La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva.
- La benzina può causare un incendio o un'esplosione se incendiata.
- La benzina è un combustibile liquido ma i suoi vapori possono infiammarsi.
- La benzina è irritante per la pelle e deve essere rimossa immediatamente se versata sulla pelle o sui vestiti.
- La benzina ha un odore caratteristico, questo aiuterà a rilevare rapidamente le potenziali perdite.
- La benzina si espande o si contrae con le temperature ambientali. Non riempire mai il serbatoio della benzina al massimo, perché la benzina ha bisogno di spazio per espandersi quando le temperature aumentano.
- In caso di incendio di benzina, le fiamme non devono mai essere estinte a meno che la valvola di alimentazione del carburante non possa essere chiusa (posizione OFF). Non facendolo, se un incendio viene estinto e l'alimentazione di carburante non viene chiusa, si potrebbe creare un pericolo di esplosione.

⚠AVVISO

Quando si aggiunge o si toglie benzina: E5 E10

Non accendere o fumare sigarette.

Spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti prima di fare rifornimento.

Allentare sempre lentamente il tappo del carburante per scaricare la pressione del vapore e per evitare che il carburante fuoriesca intorno al tappo.

Dopo il rifornimento, riposizionare e serrare sempre saldamente il tappo del carburante.

Non rimuovete mai il tappo del carburante e non aggiungete mai benzina mentre il motore è in funzione o quando è caldo.

Riempire o scaricare la benzina solo all'aperto, in un'area ben ventilata.

Non pompate la benzina direttamente nel motore presso la stazione di servizio.

Per conservare o trasferire la benzina al motore usare un contenitori conformi alle norme EPA/CARB.

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.

Tenere sempre la benzina lontana da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

⚠AVVISO

Quando si avvia il motore:

Non tentare di avviare un motore danneggiato.

Controllare SEMPREche il tappo del carburante, il filtro dell'aria, la candela, i tubi del carburante e l'impianto di scarico siano correttamente posizionati.

Lasciare sempre evaporare completamente la benzina versata prima di tentare di avviare il motore.

Accertarsi sempre che la pompa dell'acqua sia appoggiata saldamente su un terreno piano.

⚠AVVISO

Quando si aziona la pompa dell'acqua:

NON spostare o rovesciare la pompa dell'acqua durante il funzionamento.

NON rovesciare la pompa dell'acqua e non far fuoriuscire carburante o olio.

⚠AVVISO

Durante il trasporto o la manutenzione della pompa dell'acqua:

Verificare sempre che la valvola del carburante sia in posizione OFF e che il serbatoio sia vuoto.

Scollegare il filo della candela.

⚠AVVISO

Quando si ripone la pompa dell'acqua:

Conservare lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

Non conservare la pompa dell'acqua o la benzina vicino a forni, scaldabagni o altri apparecchi che producono calore o che hanno accensioni automatiche.

⚠PERICOLI

Non collocare MAI un contenitore di benzina, un serbatoio di carburante, una bombola di GPL o qualsiasi altro materiale combustibile all'interno del flusso dei gas di scarico del motore durante il funzionamento del Pompa per acque.

⚠AVVISO

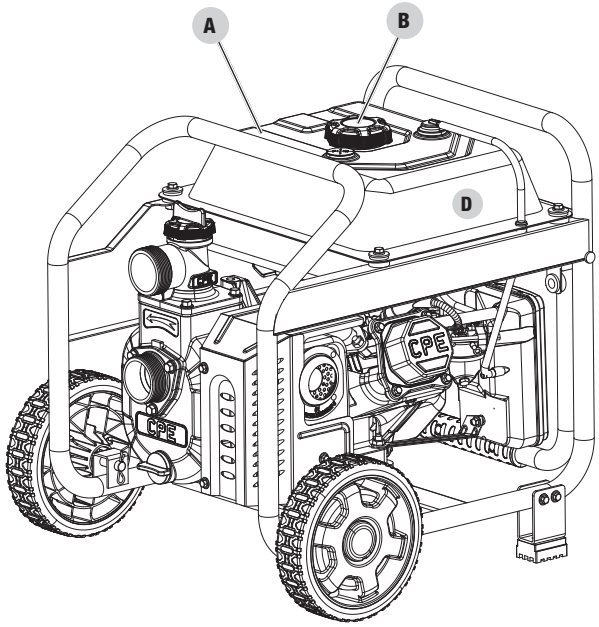
Non usare mai un contenitore di benzina, un serbatoio di benzina o qualsiasi altro elemento di combustibile che sia rotto, tagliato, strappato o danneggiato.

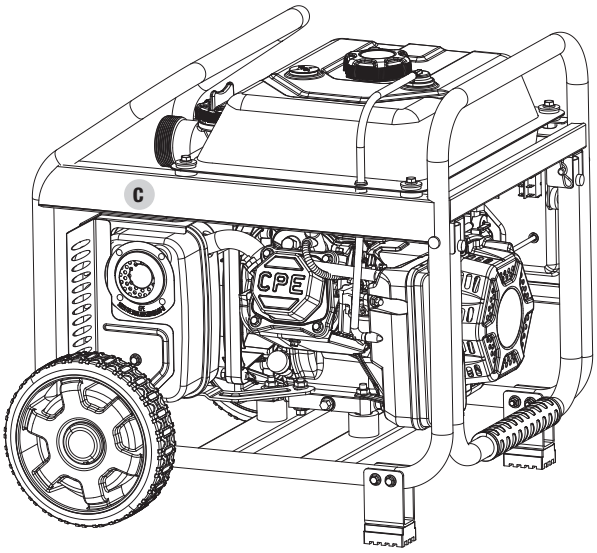
IT

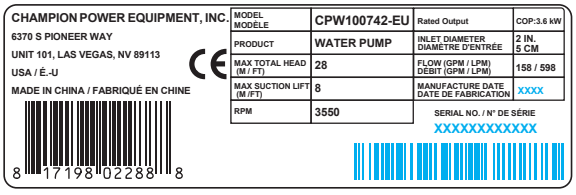
Etichette di sicurezza e targhetta dati

Queste etichette avvertono di potenziali pericoli che possono causare gravi lesioni. Leggerle attentamente.

Se un'etichetta si stacca o diventa difficile da leggere, contattare Technical Support Team per una possibile sostituzione.





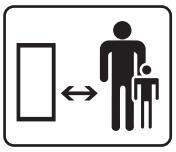
	ETICHETTA	DESCRIZIONE
A		Simboli di sicurezza/ Pericolo CO
B		Carburante
C		Superfici calde
D		Targhetta dati

Simboli di sicurezza

Alcuni dei seguenti simboli possono essere utilizzati su questo prodotto. È importante studiarli e impararne il significato. La corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di utilizzare il prodotto in modo più sicuro.

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Leggere il manuale di istruzioni dell'operatore prima dell'uso. Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di usare questo prodotto.
	Protezione degli occhi e delle orecchie. Durante l'utilizzo di questo prodotto, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza con schermi laterali e, se necessario, una protezione completa per il viso e per le orecchie.
	Calzature. Indossare sempre scarpe di sicurezza o stivali pesanti quando si utilizza la macchina.
	Guanti. Durante l'utilizzo di questo prodotto, indossare sempre guanti protettivi antiscivolo e resistenti.
	Avvertenza.
	Pericolo di incendio. Il carburante e i suoi vapori sono estremamente infiammabili ed esplosivi. Il fuoco o l'esplosione possono causare gravi ustioni o la morte. Tenere il Pompa per acque ad almeno 5 piedi (1,5 m) da tutti gli oggetti al fine di prevenire la combustione.
	Rischio di ustioni. Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con qualsiasi superficie calda.
	Allarme fiamme libere. Il carburante e i suoi vapori sono estremamente infiammabili ed esplosivi. Tenere il combustibile lontano da fumo, fiamme libere, scintille, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

IT

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Fumi tossici. Lo scarico del motore di questo prodotto contiene sostanze chimiche note allo Stato della California per causare cancro e difetti alla nascita e altri danni riproduttivi. **Rischio di asfissia.** Questo motore emette monossido di carbonio, un gas velenoso inodore e incolore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare nausea, svenimento o morte. Utilizzare solo in un'area ben ventilata.
	**Liquidazione.** Tenere tutti gli oggetti, compresi gli altri, ad almeno 10 piedi (3 metri) di distanza dalla macchina. Solo una persona deve azionare la pompa dell'acqua e caricare i tronchi.

Simboli di funzionamento

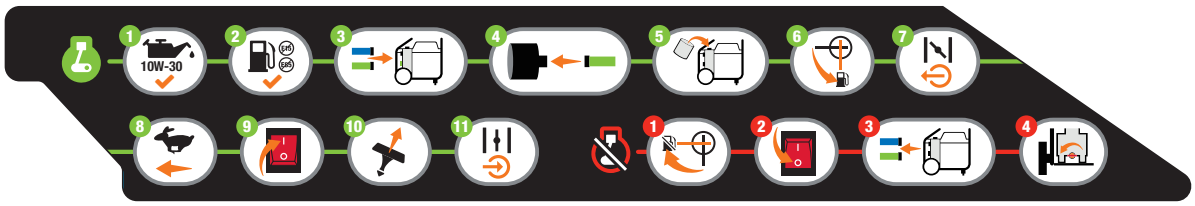
Alcuni dei seguenti simboli possono essere utilizzati su questo prodotto. È importante studiarli e impararne il significato. La corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di utilizzare il prodotto in modo più sicuro.

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Soffocamento. Tirare la manopola dello starter in posizione "CHOKE" (STARTER).
	Correre. Spingere la manopola dello starter in posizione "RUN" (AVVIO).
	Valvola carburante On/Off
	Serbatoio benzina: Pieno
	Serbatoio benzina: Vuoto

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	On (Accesa)
	Arresto o Off (spenta)
	Leva dell'acceleratore - Fast (Veloce)
	Leva dell'acceleratore - Slow (Lenta)

Simboli delle etichette per l'avvio rapido

Alcuni dei seguenti simboli possono essere utilizzati su questo prodotto. È importante studiarli e impararne il significato. La corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di utilizzare il prodotto in modo più sicuro.



IT

Starting the Engine

PERICOLO

Spostare la pompa dell'acqua all'esterno e lontano da finestre, porte e coperture di ventilazione dell'aspirazione.

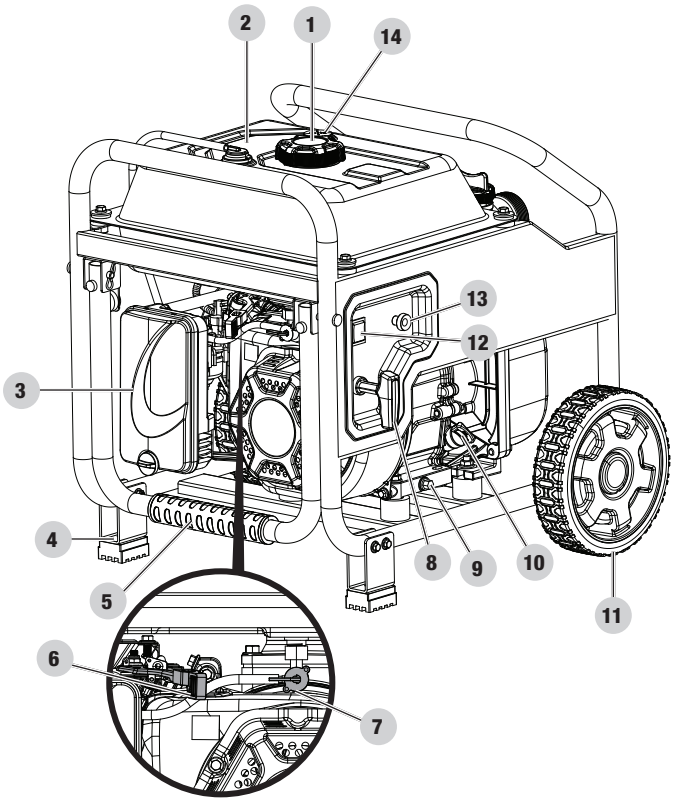
1. Controllare il livello dell'olio.
   L'olio raccomandato è 10W-30.
2. Controllare il livello della benzina.
3. Collegare i tubi di ingresso e di uscita
4. Collegare il filtro di ingresso
5. Adescare la pompa dell'acqua
6. Portare la valvola del carburante in posizione **"ON"**.
7. Portare la leva dello starter in posizione **"CHOKE"** tirandola verso l'esterno.
8. Portare l'acceleratore in posizione **"FAST** ".
9. Premere l'interruttore del motore in posizione **"ON"**.
10. Tirare il cavo di avviamento lentamente fino a quando si avverte una certa resistenza, quindi tirare rapidamente.
11. Quando il motore si riscalda, spostare lo starter su **"RUN"** premendo e regolare l'acceleratore come necessario.

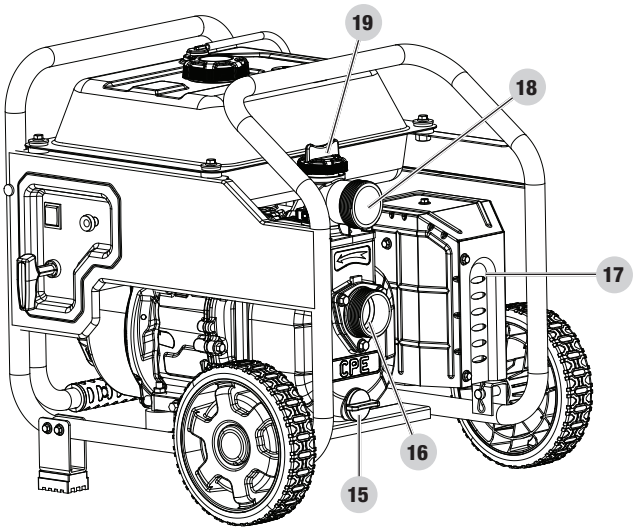
Arresto

1. Portare la valvola del carburante in posizione **"OFF"**.
2. Premere l'interruttore del motore in posizione **"OFF"**.
3. Scollegare i tubi di ingresso e di uscita per riporli.
4. Rimuovere il tappo di scarico (in basso) prima di riporlo.

CONTROLLI E CARATTERISTICHE

Leggete questo manuale dell'operatore prima di usare il vostro Pompa per acque. Familiarizzate con la posizione e la funzione dei comandi e delle caratteristiche. Conservare questo manuale per riferimento futuro.





1. Tappo del carburante
2. Serbatoio di benzina
3. Filtro dell'aria
4. Gamba di supporto
5. Maniglia di trasporto
6. Acceleratore
7. Valvola carburante
8. Impugnatura dell'avviamento con autoavvolgente
9. Bullone di scarico dell'olio (su ciascun lato)
10. Tappo/astina di riempimento dell'olio motore
11. Ruote
12. Interruttore motore
13. Strozzatura
14. Indicatore della benzina
15. Tappo di scarico (in basso)
16. Ingresso
17. Silenziatore
18. Uscita
19. Tappo di adescamento (parte superiore)

Componenti inclusi

Parti di assemblaggio

Pezzo	Qtà pezzo	Ferramenta necessaria	Qtà ferramenta	Utensile necessario
Ruote	2	Tappo della ruota	2	N/D
		Clip a R	2	
		Perno di rotolamento Ø16×96	2	
Gamba di supporto	2	Bullone a flangia M8×45	4	chiave o bussola
		Dado di bloccaggio della flangia M8	4	chiave o bussola
Imbuto per olio motore	1	N/D		

Parti non incluse

– Olio motore (10W-30)

MONTAGGIO

La pompa dell'acqua richiede un certo assemblaggio. Questa unità viene spedita dalla fabbrica senza olio. Prima di entrare in funzione, deve essere sottoposto a un'adeguata manutenzione con carburante e olio.

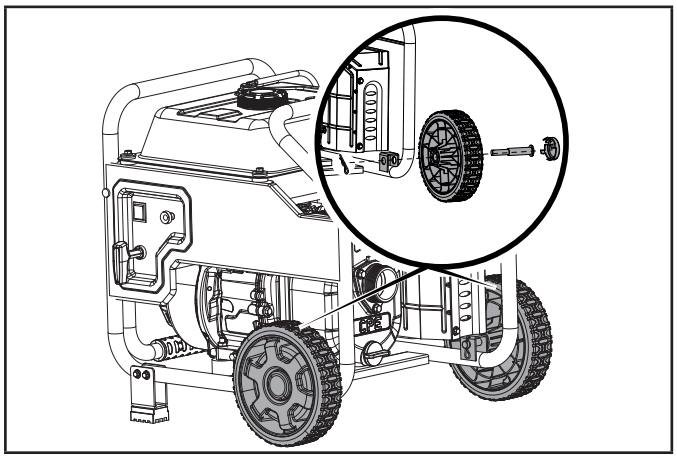
Rimuovere la pompa dell'acqua dalla scatola di spedizione

1. Posizionare la scatola di spedizione su una superficie solida e piana.
2. Rimuovere tutto il contenuto della confezione, tranne la pompa dell'acqua.
3. Tagliare con cura ogni angolo della scatola dall'alto verso il basso.

Installare le ruote e le gambe di supporto

Ruote

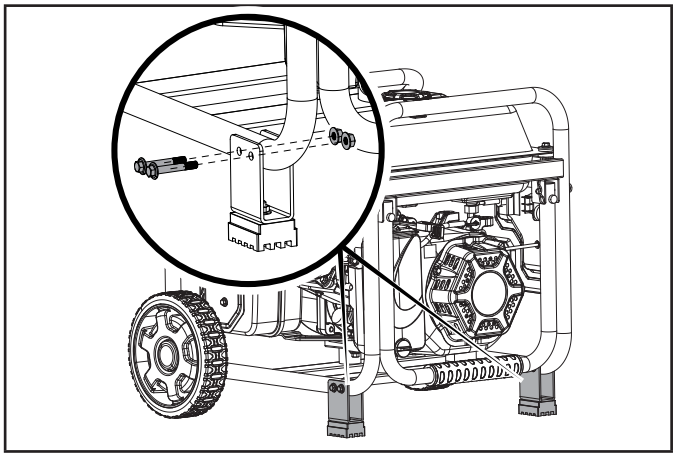
1. Prima di aggiungere carburante e olio, ruotare con cautela la pompa dell'acqua verso l'alto e in avanti in modo che sia appoggiata sul lato motore. Prima di ribaltare in avanti, collocare a terra un pezzo di cartone dell'imballaggio o una coperta per il trasloco.
2. Far scorrere il perno a rulli attraverso la ruota dall'esterno.
3. Far passare il perno a rulli attraverso il punto di montaggio sul telaio.
4. Fissare con la clip a R.



5. Ripetere l'operazione per fissare la seconda ruota.
6. Aggiungere i copriruota per proteggere i perni di rotolamento.

Gambe di supporto

1. Fissare le gambe dei supporti al telaio della pompa dell'acqua con (2) bulloni flangiati M8 × 45 e (2) dadi di bloccaggio flangiati M8 per gamba. Serrare a 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm).
2. Ripetere l'operazione per fissare la seconda gamba.



3. Ribaltare lentamente la pompa dell'acqua verso il basso in modo che poggi sulle gambe di supporto.

Aggiungere olio motore

AVVISO

NON tentare di mettere in moto o avviare il motore prima di averlo riempito correttamente con il tipo e la quantità di olio raccomandati. I danni al motore causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni invalidano la garanzia.

AVVISO

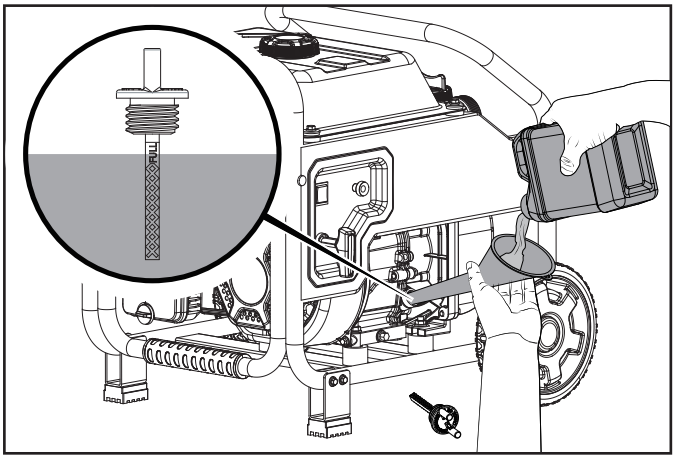
Il rotore del motore è dotato di un cuscinetto a sfere sigillato e pre-lubrificato che non richiede ulteriore lubrificazione per tutta la durata del cuscinetto.

AVVISO

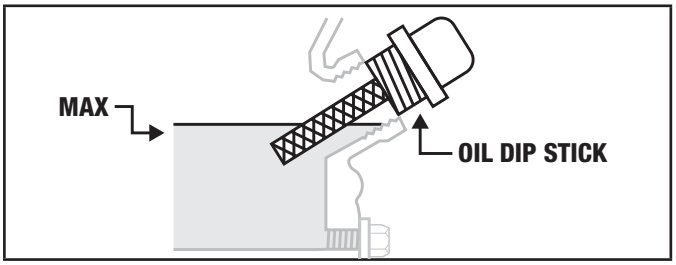
Il tipo di olio consigliato è il **10W-30 per autoveicoli**.

Se il motore funziona a temperature estreme, fare riferimento alla seguente tabella per il tipo di olio consigliato.

1. Posizionare la pompa dell'acqua su una superficie piana e livellata.
2. Rimuovere il tappo/astina di riempimento dell'olio per aggiungere l'olio
3. Utilizzando un imbuto, aggiungere fino a 16.9 fl. oz (500 ml) di olio e riposizionare il tappo/astina di riempimento dell'olio. NON RABBOCCARE ECCESSIVAMENTE



4. Controllare il livello dell'olio motore prima di ogni utilizzo e aggiungerlo se necessario



NOTICE

Once oil has been added, a visual check should show oil about 1-2 threads from running out of the fill hole.

If using the dipstick to check oil level, DO NOT screw in the dipstick while checking.

AVVISO

Quando si usa l'astina per controllare il livello dell'olio, NON avvitare l'astina durante il controllo, semplicemente ppoggiarla alla parte superiore della porta.

Come regola generale, il livello dell'olio è al massimo quando è visibile sulla filettatura medio-superiore dell'attacco. Non angolare o inclinare il Pompa per acque quando si aggiunge olio.

AVVISO

Controllare spesso il livello dell'olio durante il periodo di rodaggio. Fare riferimento alla sezione Manutenzione per gli intervalli di manutenzione raccomandati.

⚠ ATTENZIONE

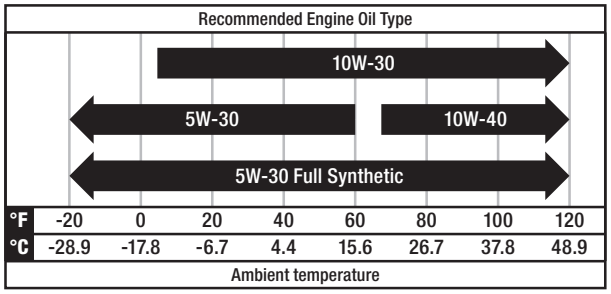
Questo motore è dotato di un arresto per mancanza olio e si arresta quando il livello dell'olio nel carter scende sotto il livello di soglia.

AVVISO

Le prime 5 ore di funzionamento rappresentano il periodo di rodaggio dell'unità. Durante il periodo di rodaggio, rimanete al 50% o meno della potenza in watt e variate il carico di tanto in tanto per permettere agli avvolgimenti dello statore di riscaldarsi e raffreddarsi. La regolazione del carico farà anche variare leggermente la velocità del motore e aiuterà l'assestamento delle fasce elastiche. Dopo il periodo di rodaggio di 5 ore, cambiare l'olio.

AVVISO

Dopo le 5 ore di rodaggio iniziale è possibile usare dell'olio sintetico. L'uso di olio sintetico non diminuisce l'intervallo di cambio olio raccomandato. L'olio sintetico completo 5W-30 aiuterà l'avviamento con temperature ambiente fredde < 41° F (5° C).



AVVISO

Le condizioni atmosferiche influiscono sull'olio motore e sulle prestazioni del motore. Cambiare il tipo di olio motore utilizzato in base alle condizioni atmosferiche per adattarlo alle esigenze del motore.

IT

Aggiungere carburante E5 E10

⚠ PERICOLI

I vapori di benzina sono altamente infiammabili ed estremamente esplosivi.

NON accendere o fumare sigarette. Il fuoco o l'esplosione possono causare gravi ustioni o la morte.

Riempire o scaricare il carburante solo all'aperto in una zona ben ventilata. NON pompare la benzina direttamente nel Pompa per acque. Usare un contenitore approvato per trasferire il carburante al Pompa per acque.

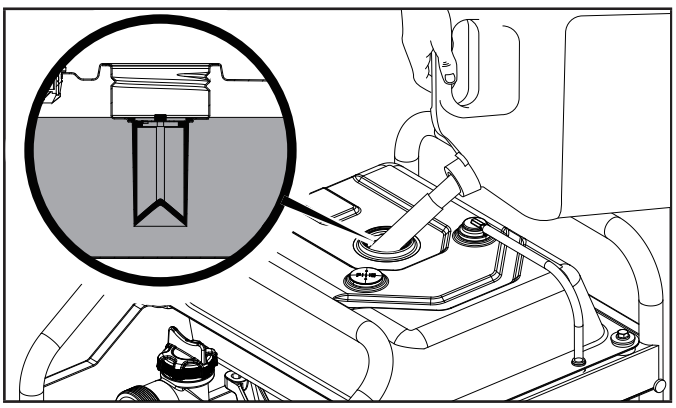
Non usare mai un contenitore di benzina, un serbatoio di carburante o qualsiasi altro elemento di combustibile che sia rotto, tagliato, strappato o danneggiato.

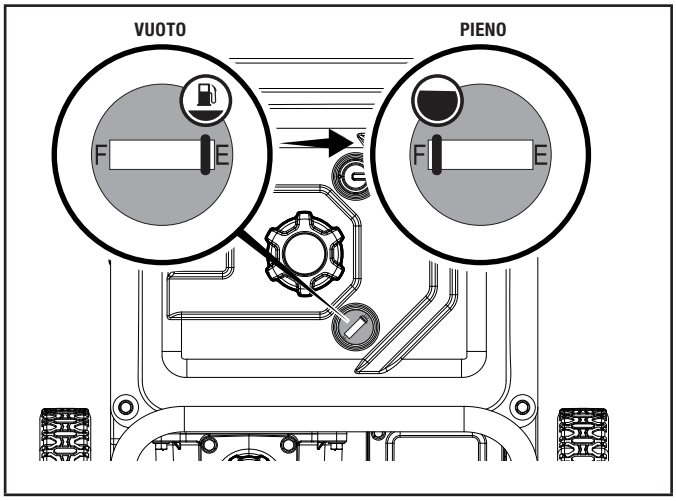
NON riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Tenere sempre il carburante lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altre fonti di accensione.

Usare benzina senza piombo pulita, nuova e standard con un numero di ottani minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume. E5 E10 E15 E85

NON mischiare l'olio con la benzina.

1. Posizionare la pompa dell'acqua su una superficie piana e livellata.
2. Rimuovere il tappo del carburante.
3. Aggiungere lentamente benzina al serbatoio. NON RABBOCCARE ECCESSIVAMENTE La benzina può espandersi dopo il rifornimento. Un minimo di ¼ di pollice (6,4 mm) di spazio nel serbatoio è necessario per l'espansione della benzina, sebbene sia raccomandato più di ¼ di pollice (6,4 mm). In caso di riempimento eccessivo, la benzina può fuoriuscire dal serbatoio a causa dell'espansione e può compromettere il funzionamento stabile della pompa dell'acqua. Il livello approssimativo del carburante è indicato sull'indicatore di livello posto sopra il serbatoio.





4. Avvitare il tappo del carburante e rimuovere il carburante versato.

⚠ ATTENZIONE

Usare benzina senza piombo con un numero di ottani minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume.

NON accendere sigarette o fumare quando si riempie il serbatoio.

NON mescolare olio e benzina, questo è un motore a quattro tempi con olio e benzina separati.

NON riempire troppo il serbatoio. Riempire il serbatoio fino a circa
(6,4 mm) sotto la parte superiore del serbatoio per permettere l'espansione della benzina.

NON pompare la benzina direttamente nel Pompa per acque alla pompa. Usare un contenitore per il carburante approvato per trasferire la benzina al Pompa per acque.

NON riempire il serbatoio del carburante in ambienti chiusi, in garage, in capannoni o in qualsiasi edificio esterno.

NON riempire il serbatoio a motore acceso o caldo, ma lasciare sempre raffreddare il motore per almeno 30 minuti prima di effettuare il rifornimento.

⚠ ATTENZIONE

Il versamento troppo veloce della benzina attraverso il bocchettone del carburante può provocare il ritorno della benzina all'operatore durante il riempimento.

AVVISO

Il motore del Pompa per acque funziona bene con il 10% o meno di benzina a base di etanolo. Quando si usano miscele etanolo-benzina ci sono alcuni problemi che vale la pena di notare:

- Le miscele etanolo-benzina possono assorbire più acqua della sola benzina.
- Queste miscele di etanolo possono alla fine separarsi, lasciando acqua o una melma acquosa nel serbatoio, nella valvola del carburante e nel carburatore. La benzina compromessa può essere aspirata nel carburatore e causare danni al motore e/o creare potenziali pericoli.
- Se si usa uno stabilizzatore del carburante, verificare che sia formulato per funzionare con miscele di etanolo e benzina.
- Eventuali danni o pericoli causati dall'uso di benzina miscelata con etanolo superiore al 10% in volume, da uno stoccaggio improprio della benzina e/o da stabilizzatori formulati in modo improprio non sono coperti dalla garanzia del produttore.

Si consiglia di interrompere sempre l'alimentazione della benzina e di far girare il motore fino all'esaurimento dopo ogni utilizzo. Vedere le istruzioni per la conservazione in caso di non utilizzo prolungato.

FUNZIONAMENTO

Posizione della pompa dell'acqua

PERICOLO

Lo scarico del motore della pompa dell'acqua contiene monossido di carbonio, un gas velenoso incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio provoca nausea, vertigini, svenimento o morte.
Se iniziate a sentirvi storditi o deboli, andate immediatamente all'aria aperta.

FAR FUNZIONARE LA POMPA DELL'ACQUA ALL'APERTO SOLO IN UN'AREA BEN VENTILATA E DIRIGERE LO SCARICO LONTANO.

NON far funzionare la pompa dell'acqua all'interno di un edificio, compresi garage, scantinati, vespai e capannoni, né all'interno di un recinto o di un vano, compreso il vano di stivaggio di un veicolo ricreazionale.

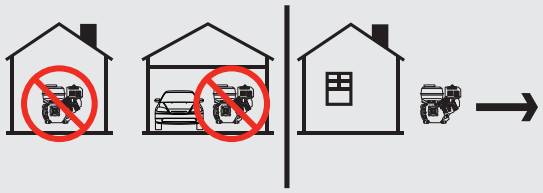
NON lasciare che i fumi di scarico entrino in un'area confinata attraverso finestre, porte, bocchette o altre aperture.

PERICOLO

L'uso di un motore in ambienti chiusi **PUÒ UCCIDERE IN POCHI MINUTI**. Lo scarico del motore contiene monossido di carbonio. È un veleno che non si vede e non ha odore.

NON utilizzare mai all'interno di un'abitazione o di un garage, **ANCHE SE LE PORTE E LE FINESTRE DI** sono aperte.

Utilizzare **SOLO ALL'ESTERNO** e lontano da finestre, porte e prese d'aria**.**



Installare allarmi per monossido di carbonio a batteria o allarmi per monossido di carbonio a spina con batteria di riserva secondo le istruzioni del produttore.

AVVISO

I motori in funzione producono calore. Il contatto può provocare gravi ustioni. Il materiale combustibile può prendere fuoco al contatto.

NON toccare le superfici calde.

Evitare il contatto con i gas di scarico caldi.

Lasciare raffreddare l'apparecchiatura prima di toccarla.

Mantenere almeno 3 ft. (91,4 cm) di spazio libero su tutti i lati per garantire un raffreddamento adeguato.

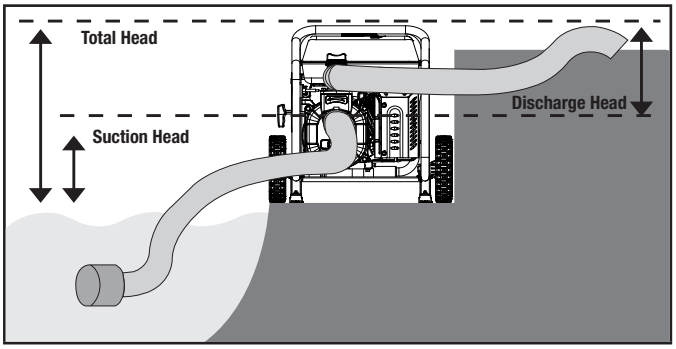
Mantenere almeno 5 ft. (1,5 m) di distanza da materiali combustibili.

IT

Posizionare la pompa dell'acqua su una superficie piana e livellata. La pompa deve essere posizionata vicino al livello dell'acqua per garantire le massime prestazioni.

La potenza della pompa è influenzata dal tipo, dalla lunghezza e dalle dimensioni dei tubi di aspirazione e di mandata. L'altezza di pompaggio, nota anche come prevalenza totale, è la distanza dal livello dell'acqua al punto di scarico. All'aumentare di questa distanza, la potenza della pompa diminuisce. La capacità di scarico è maggiore della capacità di aspirazione.

Pertanto, è importante che la prevalenza di aspirazione sia inferiore a quella di mandata. Il tempo necessario per prelevare l'acqua dalla sorgente alla pompa (tempo di autoadescamento) può essere ridotto riducendo al minimo la prevalenza di aspirazione.



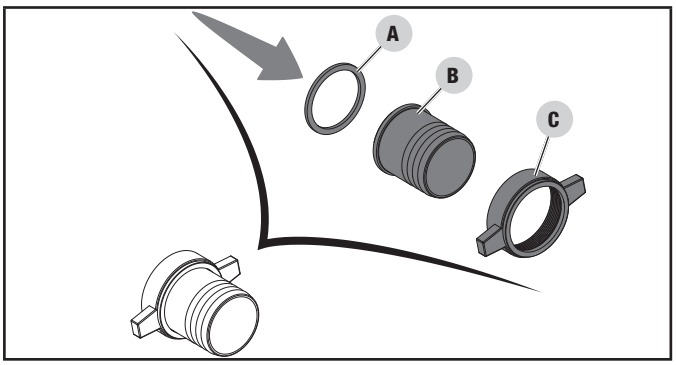
Collegamento di un kit di tubi flessibili (Opzionale)

AVVISO

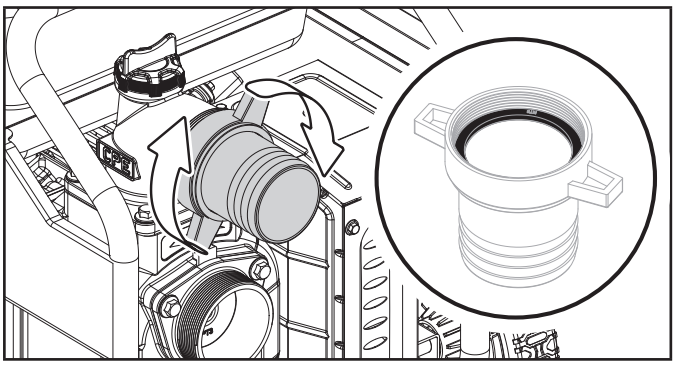
Entrambe le porte di ingresso e di uscita sono da 2 pollici (5 cm) NPT. Assicurarsi che i connettori del tubo di aspirazione e di scarico siano da 2 pollici (5 cm) filettato NPT.

Collegare il tubo di scarico (blu)

1. Individuare (1) dei seguenti elementi: adattatore del tubo di uscita (C), guarnizione (A) e raccordo del tubo di uscita (B) e allinearli per il montaggio.



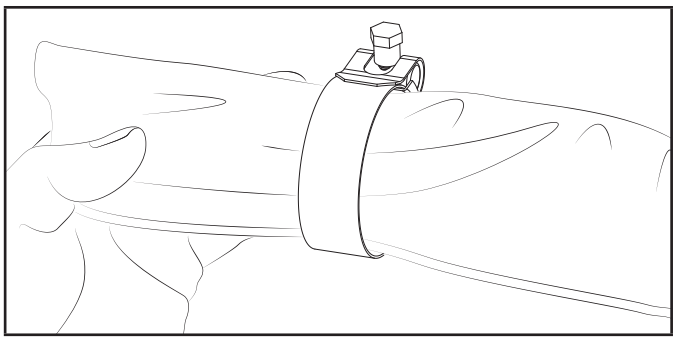
2. Infilare il connettore assemblato nel raccordo di uscita (parte superiore della pompa). Individuare l'etichetta blu "outlet" sulla pompa.



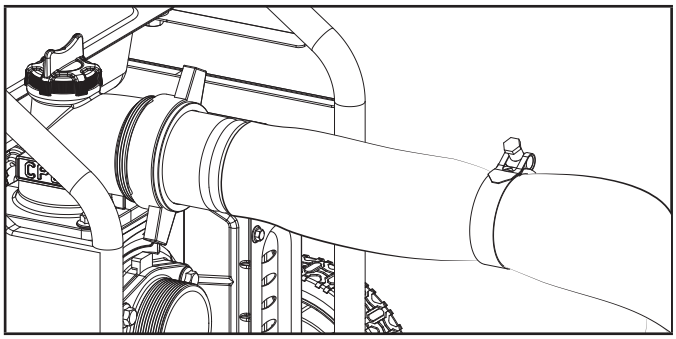
AVVISO

Assicurarsi che la guarnizione sia inserita all'interno prima di infilare l'adattatore.

3. Individuare e far scorrere la fascetta del tubo flessibile di colore argento (contrassegnata con 52-55) sul tubo di uscita blu.

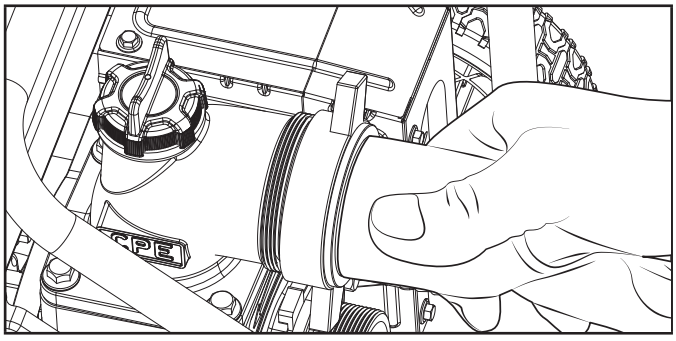


4. Far scorrere il tubo di scarico blu sul raccordo del tubo di uscita.



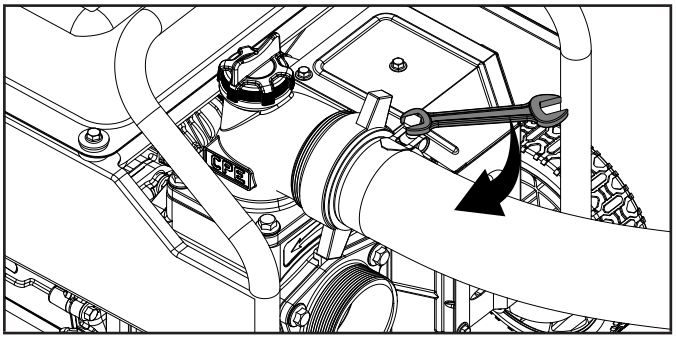
AVVISO

È possibile utilizzare una piccola quantità di sapone per piatti sul raccordo del tubo di uscita per facilitare l'inserimento del tubo di uscita sul raccordo. Lavorare il sapone intorno al raccordo con le dita. Quindi lavorare il tubo blu sull'uscita, ruotando e torcendolo finché non è completamente inserito.



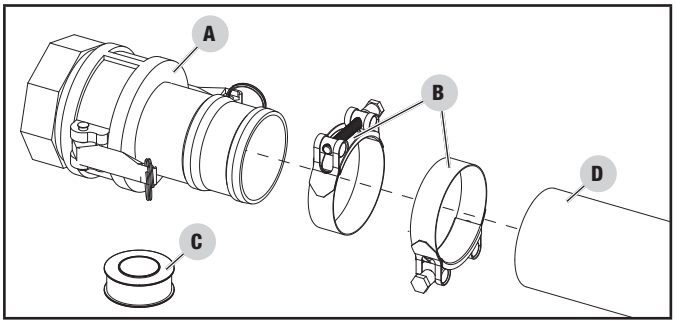
5. Far scorrere la fascetta stringitubo a circa metà dell'adattatore del tubo di uscita, come illustrato. Serrare

a 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm) con una chiave da 10 mm. La fascetta stringitubo deve essere posizionata dietro le barre dell'adattatore di uscita sulla parte liscia dell'adattatore.

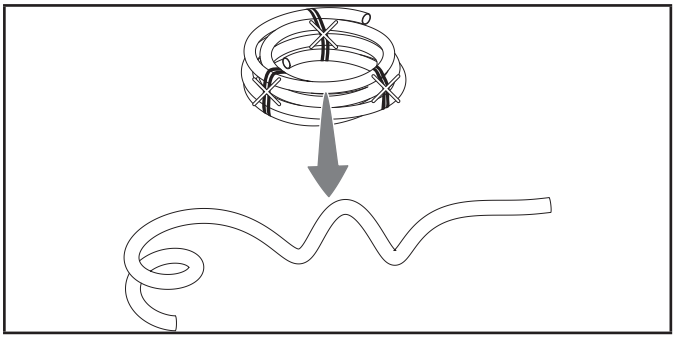


Collegare il tubo flessibile di aspirazione (verde) e il filtro di aspirazione

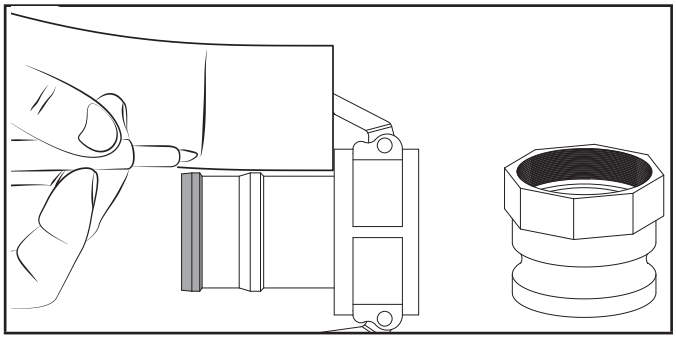
1. Individuare i seguenti elementi: accoppiatore a camme (accoppiatore e raccordo insieme) (A), fascette stringitubo marcate 54-57 (B), nastro in Teflon® (C), tubo di aspirazione verde (D) e allineare per il montaggio.



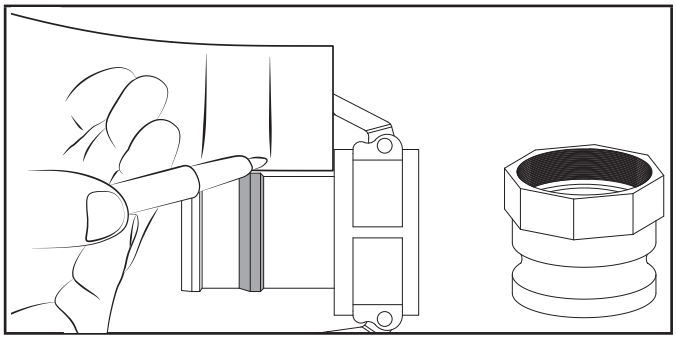
2. Tagliare le fascette e srotolare il tubo verde e utilizzare un peso per raddrizzare il tubo. È meglio farlo in una giornata più calda e al sole.



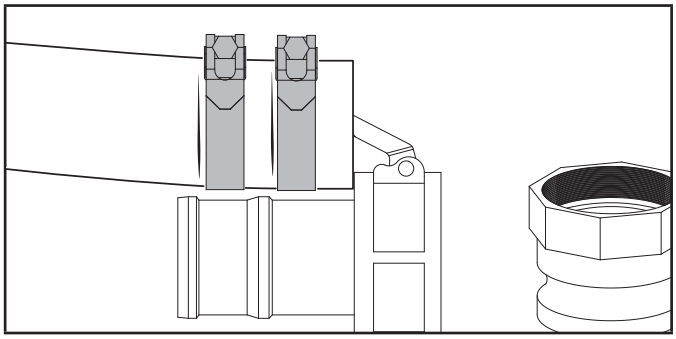
3. Separare l'accoppiatore a camme e il raccordo. Allineare il tubo verde all'accoppiatore e segnare le posizioni delle nervature sul raccordo.



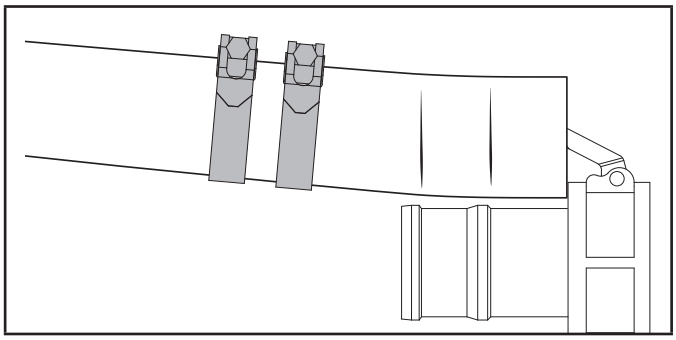
4. Segnare la seconda nervatura dell'accoppiatore sul tubo.



5. Disporre i tubi verdi uno accanto all'altro e posizionare la fascetta contrassegnata con 54-57 nella loro posizione approssimativa.

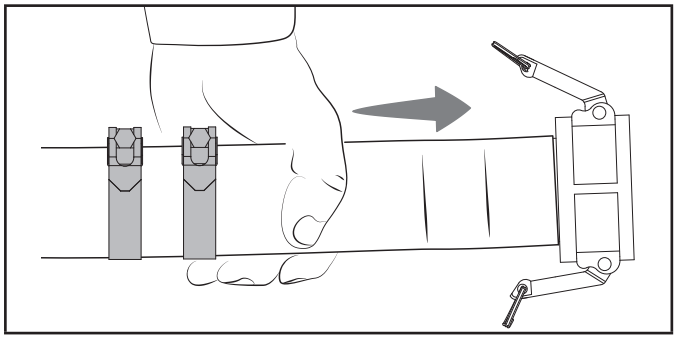


6. Far scorrere indietro le fascette e iniziare ad assemblare il tubo verde all'accoppiatore a camma.



7. Inserire l'accoppiatore a camme nel tubo di aspirazione rigido verde fino a quando non è correttamente inserito.

IT

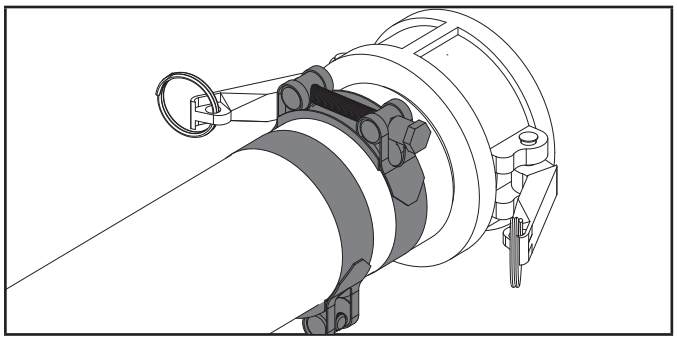


AVVISO

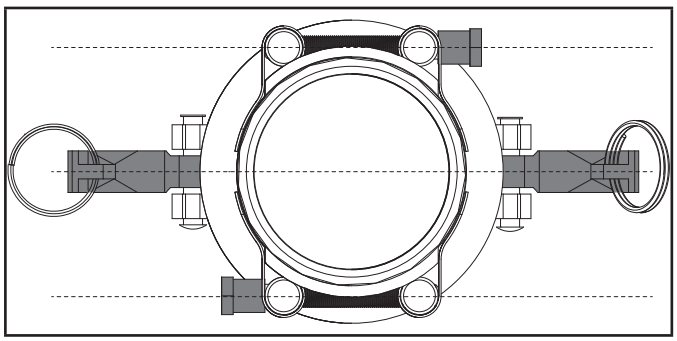
È possibile utilizzare una piccola quantità di sapone per piatti sull'accoppiatore a camme per facilitare l'inserimento del tubo verde sul raccordo. Lavorare il sapone intorno all'accoppiatore con le dita. Quindi lavorare il tubo verde sul raccordo, ruotandolo e torcendolo finché non è completamente inserito.

Potrebbe essere necessario immergere il tubo di aspirazione verde in acqua bollente per 1 minuto per installare anche il tubo. Ciò consentirà al materiale di allungarsi un po' durante l'assemblaggio del tubo verde all'accoppiatore a camme.

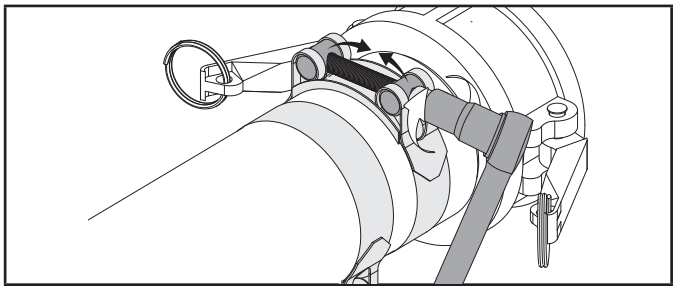
8. Far scorrere le fascette contrassegnate con 54-57 sull'accoppiatore di bloccaggio a camme appena oltre i segni fatti sul flessibile in precedenza.



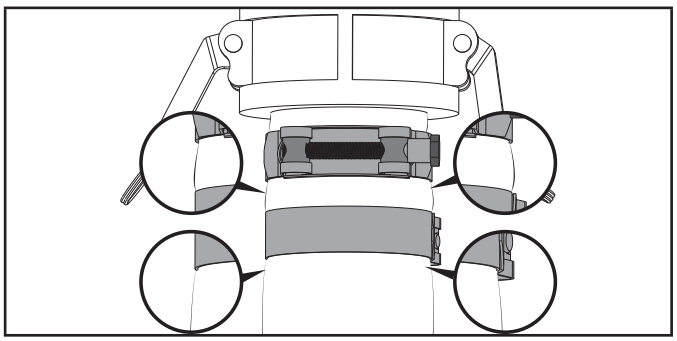
9. Ruotare e allineare i bulloni del morsetto in modo da avere spazio per il successivo bloccaggio delle leve a camme.



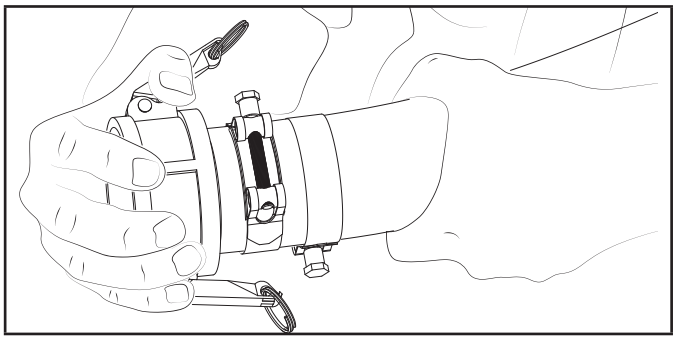
10. Serrare ciascun morsetto a 15±2 Nm (11,1±1,5 lbf-ft) con una bussola da 10 mm e un cricchetto da 3/8" fino al completo serraggio del morsetto. Se non si dispone di una chiave dinamometrica, stringere a mano e poi ancora per ¼ di giro oltre il massimo serraggio. Dovrà essere il più stretto possibile.



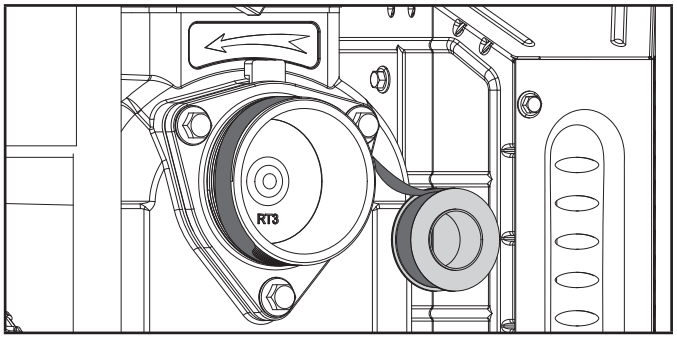
11. Una volta serrato, verificare visivamente che il tubo sia sollevato sulle nervature. Questo indica che è stato serrato correttamente.



12. Verificare la tenuta del collegamento torcendo l'accoppiatore nel tubo per assicurarsi che non si giri. Se il giunto gira, stringere ulteriormente i morsetti finché il giunto non gira più.

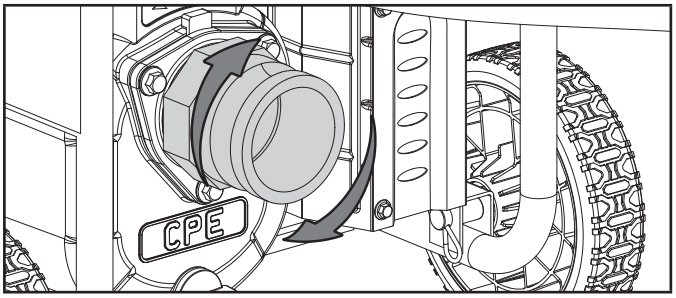


13. Avvolgere l'ingresso verde in senso orario con il nastro di Teflon® fornito con 4 avvolgimenti completi.

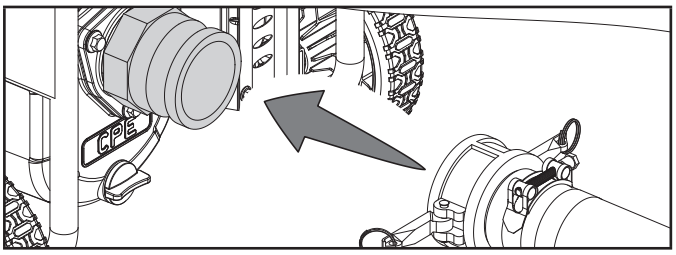


14. Infilare il raccordo sul nastro e stringere a mano. Utilizzare una Channellock® da 14" o una chiave per tubi con

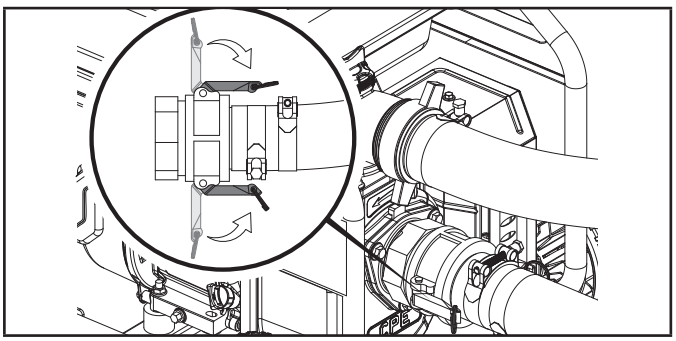
un'apertura minima di 63,5 mm (2,5"), stringendo a mano e poi con un giro e mezzo dopo il serraggio completo. Questa operazione è fondamentale per assicurarsi che il raccordo sia ben saldo, in modo da evitare perdite d'aria.



15. Collegare l'accoppiatore a camme al raccordo.



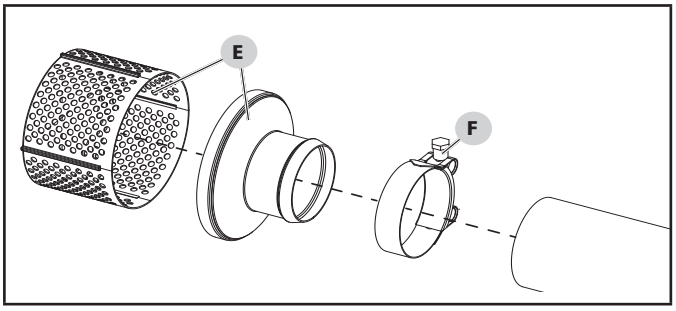
16. Bloccare in posizione con le leve a camme.



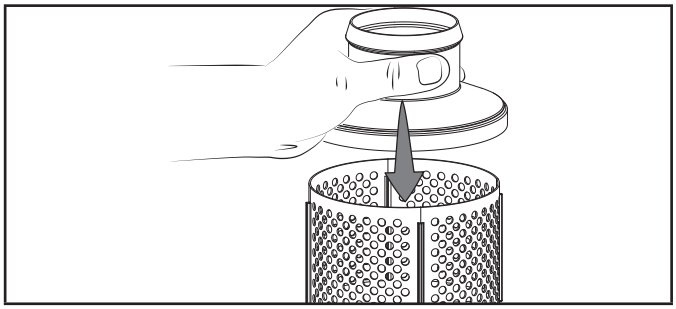
AVVISO

Se le leve a camme non si bloccano completamente, ruotare e allineare i bulloni del morsetto in modo da avere spazio per il bloccaggio delle leve a camme. Vedere il passo 9 precedente.

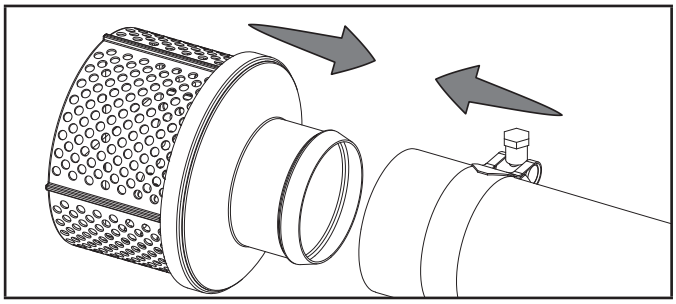
17. Individuare i seguenti elementi: filtro (E) e fascetta stringitubo marcata 54-57 (F).



18. Incastrare insieme i pezzi del filtro.



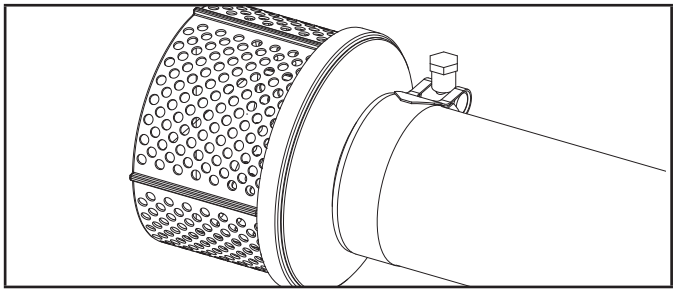
19. Posizionare la fascetta contrassegnata con 54-57 sull'altra estremità del tubo verde. Collegare il filtro al tubo di aspirazione verde.



AVVISO

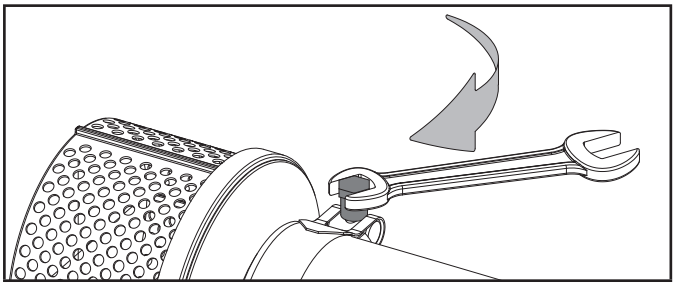
È possibile utilizzare una piccola quantità di sapone per piatti sul filtro per facilitare il passaggio del tubo verde sul filtro. Lavorare il sapone intorno al filtro con le dita. Quindi, lavorare il tubo verde sul filtro, torcendolo e ruotandolo fino a quando non è completamente inserito.

20. Far scorrere la fascetta appena prima dell'estremità del tubo verde.

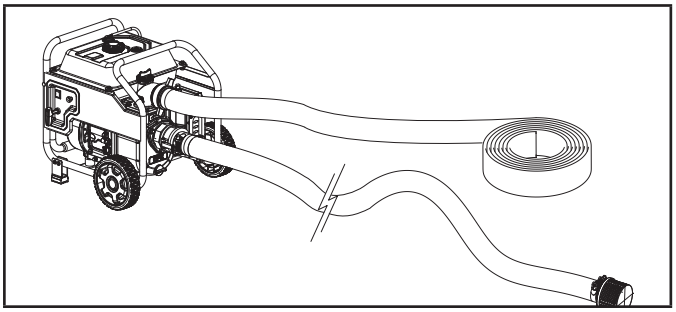


21. Serrare il morsetto a 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm) con una chiave da 10 mm. Se non si dispone di una chiave dinamometrica, stringere a mano e poi ancora per ¼ di giro oltre il massimo serraggio.

IT



22. Ora dovrebbe essere tutto collegato.



Adescamento della pompa

AVVISO

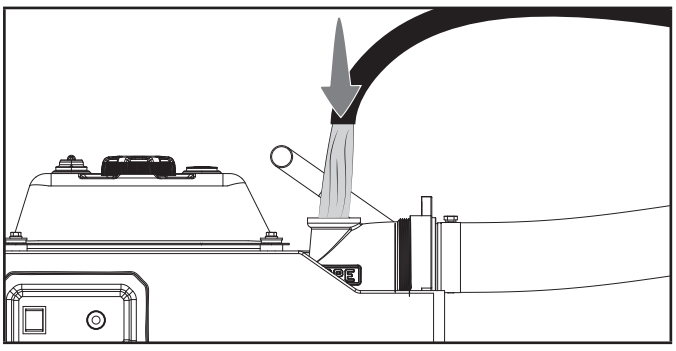
NON far funzionare la pompa a secco.

Il funzionamento a secco della pompa può distruggere le guarnizioni e invalidare la garanzia. Se la pompa era in funzione a secco, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare completamente prima di riempire la camera con acqua.

AVVISO

Assicurarsi che il tappo di adescamento sia fissato prima di avviare la pompa; se non è fissato, il tappo di adescamento potrebbe essere espulso e l'acqua o altri liquidi potrebbero essere pompati attraverso la parte superiore della flangia di uscita.

1. Rimuovere il tappo di adescamento (in alto) e riempire d'acqua il corpo della pompa fino all'estremità della flangia di uscita. Reinstallare il tappo di adescamento. NON serrare eccessivamente.



2. All'avvio del motore, si avvia l'aspirazione del liquido nella pompa. All'interno del gruppo pompa si trova la valvola unidirezionale. Quando si adesca l'alloggiamento della pompa, questa valvola unidirezionale chiude l'apertura del tubo di aspirazione. Il processo di adescamento è necessario solo quando il corpo della pompa non è pieno d'acqua.

Prima di avviare il motore

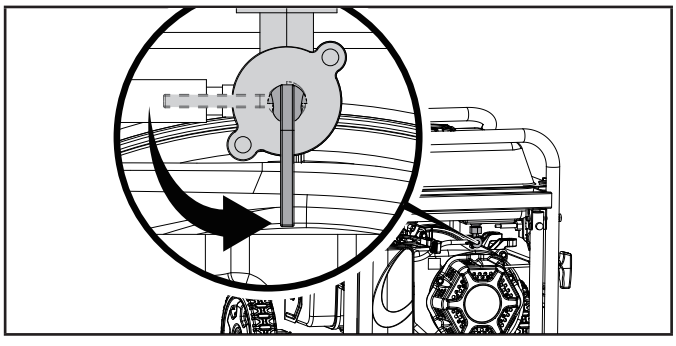
1. Posizionare il tubo di aspirazione in modo che il filtro sia completamente immerso nella fonte di alimentazione dell'acqua.
2. NON far funzionare la pompa senza che il filtro sia completamente immerso.
3. NON far funzionare la pompa senza il filtro collegato al tubo.
4. Fissare il tubo di aspirazione per evitare che si muova una volta avviata la pompa dell'acqua.
5. Collocare il tubo di scarico nella posizione desiderata. Fissare il tubo di scarico per evitare che si muova una volta avviata la pompa dell'acqua.
6. Posizionare la pompa dell'acqua su una superficie piana e livellata.
7. Controllare che l'olio sia in corrispondenza del segno di riempimento sull'astina di livello e che il carburante sia stato aggiunto al serbatoio.
8. Esaminare il gruppo della pompa dell'acqua e verificare che i raccordi siano fissati correttamente e che non vi siano piegature, tagli o danni ai tubi flessibili.

Avvio del motore

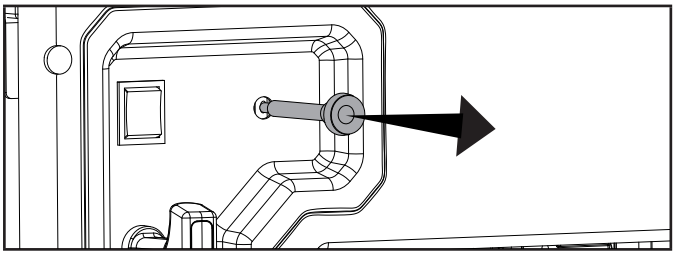
AVVISO

NON far funzionare la pompa senza che l'unità sia adescata e il tubo di aspirazione sia in acqua. I danni all'apparecchiatura derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni renderanno nulla la garanzia.

1. Accertarsi che la pompa dell'acqua si trovi su una superficie piana e livellata.
2. Portare la valvola del carburante in posizione ON



3. Portare la leva dello starter in posizione “CHOKE” tirandola verso l’esterno.



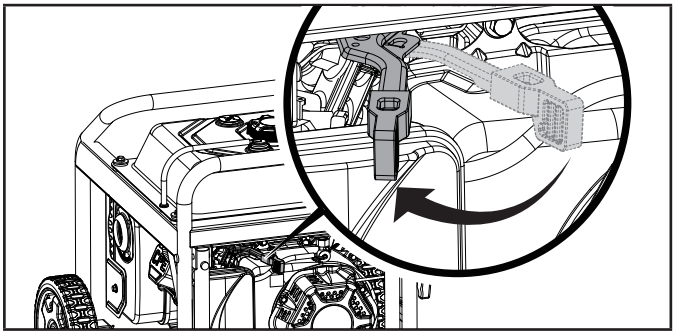
AVVISO

Mantenere la leva dello starter in posizione "CHOKE" per 2 tiri dell'avviamento con autoavvolgente. Dopo il secondo tiro, spostare la leva dello starter in posizione "RUN" per i successivi 3 tiri dell'avviamento con autoavvolgente. Una strozzatura eccessiva provoca l'incrostazione delle candele e l'ingolfamento del motore a causa della mancanza di aria in entrata. In questo modo il motore non si avvia.

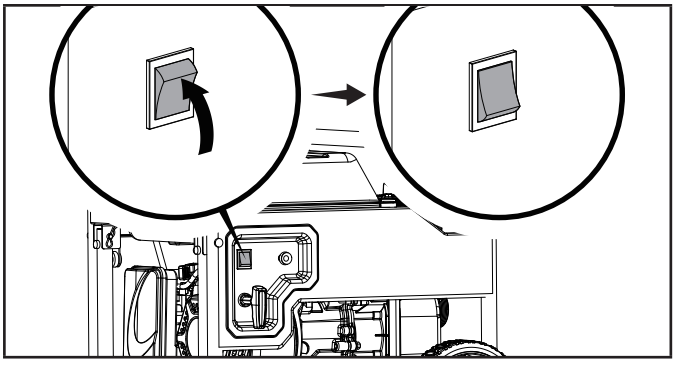
AVVISO

Se il motore si avvia ma non funziona, accertarsi che l'unità si trovi su una superficie piana e in piano. Il motore è dotato di un sensore di basso livello dell'olio che impedisce il funzionamento del motore quando il livello dell'olio scende al di sotto di una soglia critica.

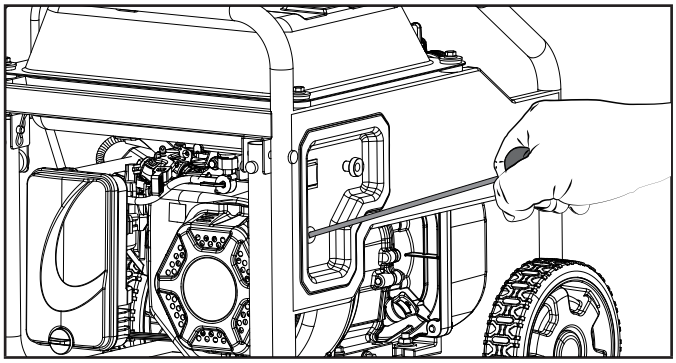
4. Portare la leva dell’acceleratore in posizione “FAST”.



5. Premere l’interruttore del motore in posizione “ON”.



6. Tirare il cavo di avviamento lentamente fino a quando si avverte una certa resistenza, quindi tirare rapidamente.

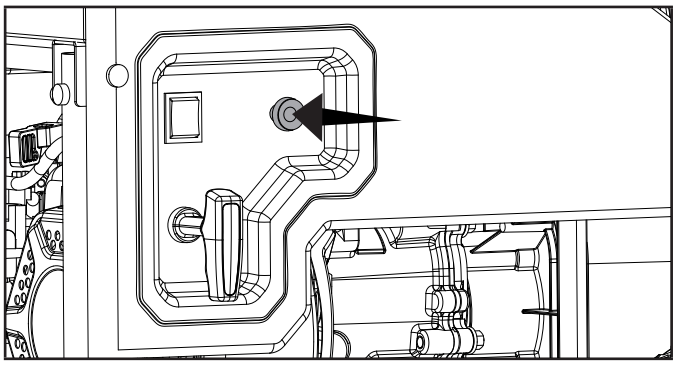


⚠AVVISO

La rapida retrazione della corda di avviamento a strappo potrebbe trascinare la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto si riesca a lasciarla. L'avvio involontario può provocare impigliamento, amputazione traumatica o lacerazioni. Potrebbe provocare fratture ossee, lesioni, contusioni o distorsioni.

Quando si avvia il motore, tirare lentamente il cavo di riavvolgimento fino a quando si avverte una certa resistenza, rilasciare il cavo e poi tirare rapidamente per avviare il motore, per evitare contraccolpi e danni. Ripetere l’operazione Non tirare rigorosamente il cavo o si possono verificare danni che annullano la garanzia.

7. Quando il motore si riscalda, spostare lo starter su “RUN” premendo e regolare l’acceleratore come necessario.



AVVISO

Le prestazioni della pompa dell'acqua possono essere regolate tramite l'acceleratore. Per diminuire la potenza della pompa, far scorrere l'acceleratore per rallentare il regime del motore, verso "SLOW". Per aumentarla, far scorrere l'acceleratore verso "FAST".

IT

AVVISO

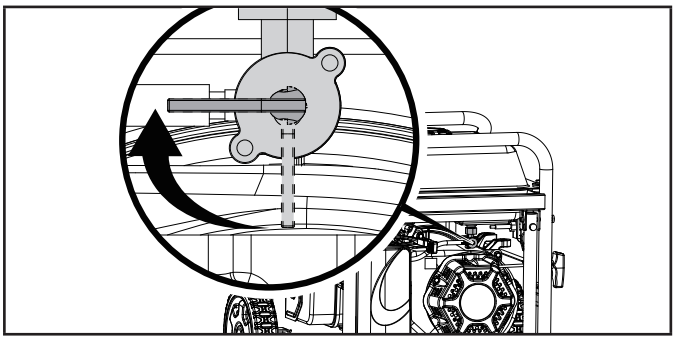
NON rimuovere il tappo superiore o quello inferiore quando la pompa dell'acqua è accesa e in funzione. Si verifica una perdita di pressione e di aspirazione. Possono verificarsi anche lesioni.

Arresto del motore

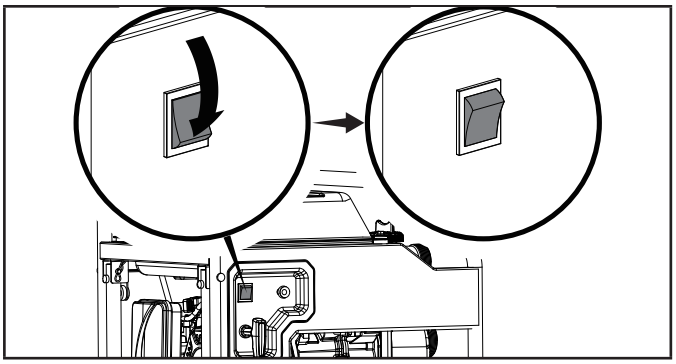
AVVISO

Se il motore non viene utilizzato per un periodo di due (2) settimane o più, consultare la sezione Rimessaggio per un corretto stoccaggio del motore e del carburante.

1. Portare la valvola del carburante in posizione “OFF”.



2. Lasciare girare il motore fino a quando il motore non si ferma per mancanza di carburante. Questa operazione richiede in genere pochi minuti.
3. Premere l’interruttore del motore in posizione “OFF”.



Importante: Assicurarsi sempre che la valvola del carburante e l’interruttore del motore siano in posizione “OFF” quando il motore non è in uso.

⚠ ATTENZIONE

Durante il funzionamento, la marmitta e i fumi di scarico si surriscaldano. Se non vengono forniti un raffreddamento e uno spazio di respirazione adeguati, o se il generatore è bloccato o chiuso, le temperature possono diventare estremamente elevate e provocare un incendio.

Funzionamento ad alta quota

La densità dell’aria ad alta quota è inferiore a quella del livello del mare. La potenza del motore si riduce quando la massa d’aria e il rapporto aria-carburante diminuiscono. La potenza del motore e la potenza del Pompa per acque saranno ridotte di circa il 3,5% per ogni 1000 piedi (300 metri) di elevazione sul livello del mare. Ad altitudini elevate, le emissioni di gas di scarico possono anche risultare aumentate a causa dell’arricchimento del rapporto aria-carburante. Altri problemi ad alta quota possono includere un avvio difficile, un maggior consumo di carburante e sporcizia sulle candele.

Per ridurre i problemi causati dall’alta quota, oltre alla naturale perdita di potenza, CPE può fornire un iniettore principale per carburatori in alta quota. L’iniettore principale alternativo e le istruzioni di installazione possono essere richiesti contattando il nostro Technical Support Team. Le istruzioni per l’installazione sono disponibili anche nell’area delle Note tecniche (Technical Bulletin) del sito web CPE.

Il numero articolo e l’altitudine minima raccomandata per l’applicazione dell’iniettore principale del carburatore per alta quota sono elencati nella tabella seguente.

Al fine di selezionare il corretto iniettore principale per alta quota è necessario identificare il modello del carburatore. A questo scopo, un codice è stampato sul lato del carburatore. Selezionare il corretto numero articolo dell’iniettore per alta quota corrispondente al codice del carburatore che si trova sul carburatore in questione.

Cod. carb.	Num. art. Iniett. alta quota	Altitudine min.
16100-000039	16161-000023	3000-6000ft 914-1829 m
	16161-000021	6000-8000ft 829-2434 m

⚠ ATTENZIONE

Il funzionamento con l’iniettore principale alternativo a quote inferiori a quella minima raccomandata può danneggiare il motore. Per il funzionamento a quote più basse, deve essere usato l’iniettore principale standard della dotazione originale. Il funzionamento del motore con la configurazione sbagliata ad una determinata altitudine può aumentare le sue emissioni e diminuire l'efficienza del carburante e le prestazioni.

MANUTENZIONE

Assicurarsi che il Pompa per acque sia tenuto pulito e conservato correttamente. Utilizzare l’unità solo su una superficie piana, in un ambiente operativo pulito e asciutto. NON esporre l’unità a condizioni estreme, eccessiva polvere, sporco, umidità o vapori corrosivi.

AVVISO

Una manutenzione non corretta comporta l'annullamento della garanzia.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare mai un Pompa per acque danneggiato o difettoso. L'assistenza e la manutenzione generale sono responsabilità dell'utente/proprietario; la mancata manutenzione e manutenzione regolare del generatore comporterà il degrado delle prestazioni e l'usura del motore, con conseguente annullamento della garanzia.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare mai un Pompa per acque danneggiato o difettoso.

AVVISO

Per i dispositivi e i sistemi di controllo delle emissioni, è necessario leggere e comprendere le responsabilità dell'utente per la manutenzione come indicato nella dichiarazione di garanzia del controllo delle emissioni di questo manuale.

Il proprietario/operatore è responsabile di tutta la manutenzione e l'assistenza periodiche.

Completare tutta la manutenzione programmata in modo tempestivo.

Correggere qualsiasi problema prima di far funzionare il Pompa per acque.

Pulizia del Pompa per acque

⚠ ATTENZIONE

NON spruzzare, gettare o lavare il Pompa per acque direttamente con acqua.

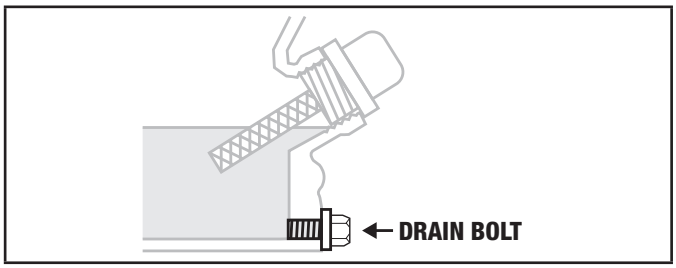
L'acqua può contaminare l'impianto di alimentazione e può entrare nel motore attraverso le fessure di raffreddamento, danneggiandolo.

1. Per pulire le superfici esterne del Pompa per acque usare un panno umido.
2. Per rimuovere lo sporco e l'olio usare una spazzola a setole morbide.
3. Per eliminare lo sporco e i detriti dal Pompa per acque usare un compressore d'aria (25 PSI).
4. Ispezionare tutte le prese d'aria e le fessure di raffreddamento per assicurarsi che siano pulite e non ostruite.

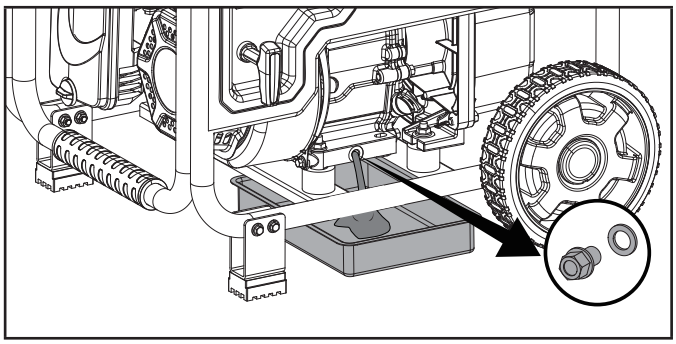
Cambio dell'olio del motore

Fate riferimento alle specifiche dell'olio per selezionare il grado appropriato per l'ambiente operativo di utilizzo.

1. Rimuovere il bullone di scarico dell'olio con una presa 10 mm (non inclusa) e una prolunga.



2. Lasciare scolare completamente l'olio in un contenitore appropriato.



3. Riposizionare il bullone di scarico dell'olio. Serrare a 14,7 lbf-ft - 17,6 lbf-ft (20-24 Nm).
4. Aggiungere l'olio come indicato in "Aggiungere l'olio motore" nella sezione Montaggio.
   NON RABBOCCARE ECCESSIVAMENTE Olio non incluso per la manutenzione ordinaria.
5. Smaltire l'olio usato in una struttura approvata per la gestione dei rifiuti.

AVVISO

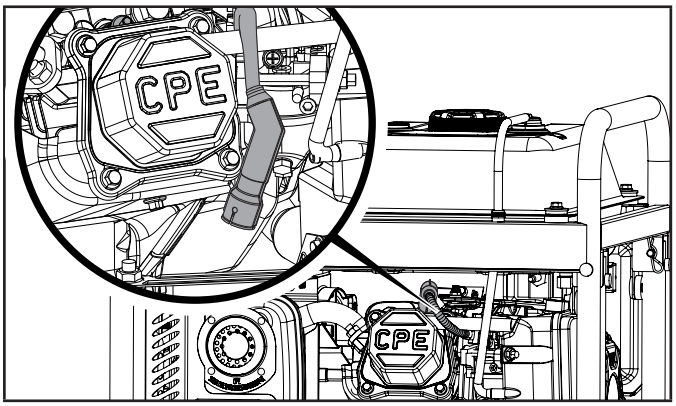
Una volta aggiunto l'olio, su una superficie piana di norma l'olio dovrebbe essere visibile a circa 1-2 filetti dalla parte superiore del foro dell'apertura dell'olio. Se si utilizza

l'astina di livello per controllare il livello dell'olio, NON avvitare l'astina durante il controllo, ma appoggiarla semplicemente alla parte superiore dell'apertura e rilevare la lettura.

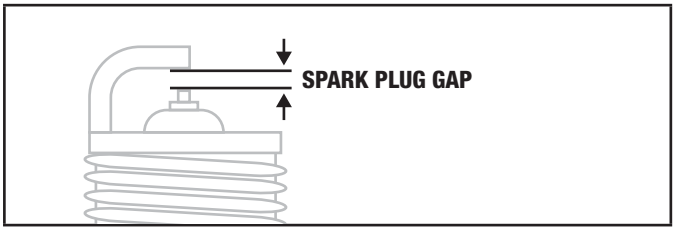
IT

Pulizia e regolazione della candela

1. Rimuovere il cavo della candela dalla candela.



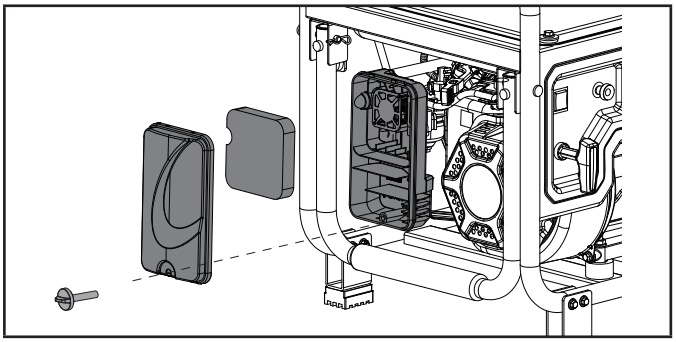
2. Per rimuovere la candela, usare uno strumento di presa della candela (non incluso), o una presa 13/16 in. (21 mm) (non inclusa)..
3. Ispezionare l'elettrodo sulla candela. Deve essere pulito e non usurato per produrre la scintilla necessaria per l'accensione
4. Assicurarsi che la distanza tra le candele sia regolata entro i limiti. Per i valori, consultare la sezione Specifiche.



5. Fare riferimento ai tipi di candele in Specifiche quando si sostituisce la candela.
6. Infilare con cautela la candela nel motore.
7. Utilizzare l'attrezzo per la presa della candela (non in dotazione) o un attrezzo da 13/16 di pollice (21 mm) (non inclusa) per installare la candela..
8. Collegare il cavo della candela alla candela.

Pulizia del filtro dell'aria

1. Rimuovere il coperchio che tiene il filtro dell'aria (elemento in schiuma) sul gruppo.



2. Rimuovere l'elemento in schiuma.
3. Lavare in acqua e detergente liquido. Asciugare bene con un panno pulito.
4. Saturare in olio motore pulito.
5. Strizzare in un panno pulito e assorbente per rimuovere tutto l'olio in eccesso..
6. Riposizionare il filtro dell'aria (elemento in schiuma) nel gruppo.
7. Rimontare il coperchio del filtro dell'aria.

Pulizia del parascintille

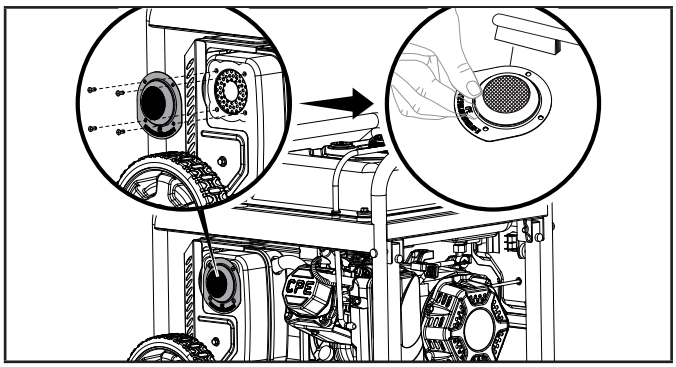
⚠ ATTENZIONE

La mancata pulizia regolare del parascintille comporta un peggioramento delle prestazioni del motore e può danneggiarlo, con conseguente annullamento della garanzia.

AVVISO

Le leggi federali e locali e i requisiti amministrativi indicano quando e dove sono necessari i parascintille. Se ordinati, i parascintille sono richiesti per il funzionamento di questo Pompa per acque nei terreni delle foreste nazionali. In California, questo Pompa per acque non deve essere usato su nessun terreno coperto da foreste, cespugli o erba, a meno che il motore non sia dotato di un parascintille.

1. Lasciare raffreddare completamente il motore prima di effettuare la manutenzione del parascintille.
2. Rimuovere le due viti che fissano la piastra di copertura che trattiene il parascintille al silenziatore.
3. Rimuovere lo schermo parascintille.
4. Rimuovere con cura i depositi di carbonio dallo schermo del parascintille con una spazzola metallica.



5. Sostituire il parascintille se è danneggiato.
6. Posizionare il parascintille sulla marmitta e fissarlo con le viti rimosse nella fase 2.

Regolazione del regolatore

⚠ ATTENZIONE

La manomissione del regolatore impostato in fabbrica annulla la garanzia.

La miscela aria-carburante non è regolabile. La manomissione del regolatore può danneggiare il Pompa per acque e i dispositivi elettrici e invaliderà la garanzia.

Programma di manutenzione

Rispettare gli intervalli di manutenzione indicati nel programma di manutenzione riportato di seguito.

Eseguire la manutenzione del Pompa per acque più frequentemente quando si opera in condizioni avverse.

OGNI 8 ORE O PRIMA DI OGNI UTILIZZO

- ⛶ Controllare il livello dell'olio
- ⛶ Pulire intorno alla presa d'aria e al silenziatore

PRIME 5 ORE (RODAGGIO)

- ⛶ Cambiare l'olio

OGNI 50 ORE O ANNUALMENTE

- ⛶ Pulire il filtro dell'aria
- ⛶ Cambiare l'olio se si opera sotto forte carico o in ambienti caldi

OGNI 100 ORE O ANNUALMENTE

- ⛶ Cambiare l'olio
- ⛶ Pulire/regolare la candela
- ⛶ Pulire il parascintille
- ⛶ Pulire il filtro della valvola del carburante*
- ⛶ Controllare/regolare il gioco delle valvole*

OGNI 250 ORE

- ⛶ Pulire la camera di combustione*

OGNI 3 ANNI

- ⛶ Sostituire il tubo del carburante*

** Questa operazione deve essere eseguita da titolari esperti e competenti o da centri di assistenza certificati CPE.*

CONSERVAZIONE

Per le istruzioni sulla pulizia, consultare la sezione Manutenzione.

Conservazione della pompa dell'acqua

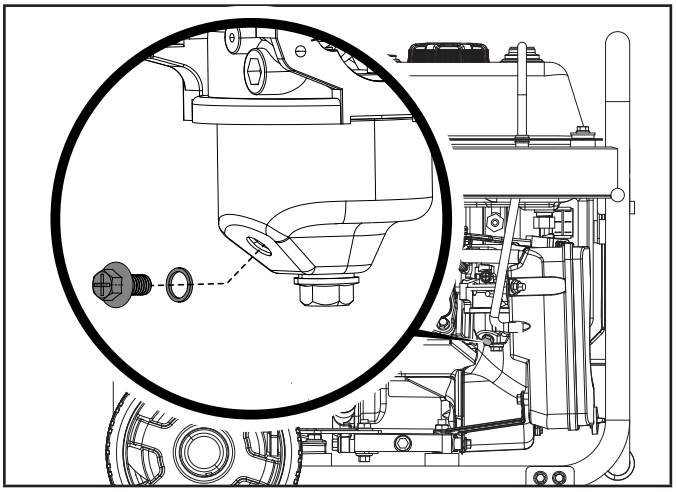
1. Lasciare raffreddare completamente la pompa dell'acqua prima di riporla.
2. Chiudere l'alimentazione del carburante alla valvola del carburante.
3. Pulire la pompa dell'acqua secondo le istruzioni riportate nella sezione Manutenzione.
4. Drenare accuratamente la camera della pompa.
5. Una volta che la pompa è asciutta, spruzzare WD-40 o un prodotto simile nell'alloggiamento della pompa attraverso tutte le porte e il foro di drenaggio.
6. Conservare l'unità in un luogo pulito e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta.

Deposito motori a breve termine (fino a 30 giorni)

1. Lasciare raffreddare completamente il motore prima di riporlo.
2. Pulire il motore come indicato nella sezione Manutenzione.
3. Per prolungare la durata di conservazione del carburante, aggiungete al serbatoio uno stabilizzatore di carburante opportunamente formulato.
4. Assicurarsi che la valvola del carburante sia in posizione "OFF".

Stoccaggio del motore per periodi medi (30 giorni - 1 anno)

1. Aggiungere al serbatoio uno stabilizzatore di carburante opportunamente formulato.
2. Far girare il motore per alcuni minuti in modo che il carburante trattato circoli nel sistema di alimentazione e nel carburatore.
3. Portare la valvola del carburante in posizione "OFF".
4. Lasciare girare il motore fino a quando il motore non si ferma per mancanza di carburante. Questa operazione richiede in genere pochi minuti. Il motore deve raffreddarsi completamente prima della pulizia e del rimessaggio.
5. Utilizzare un imbuto (e un tubo flessibile appropriato, se necessario) sotto il bullone di scarico del carburatore per evitare fuoriuscite. Assicurarsi di smaltire correttamente la benzina drenata secondo le norme o le direttive locali.



6. Pulire il motore come indicato nella sezione Manutenzione.
7. Cambiare l'olio.
8. Rimuovere la candela e versare circa 1⁄2 oz. (14,9 mL) di olio nel cilindro. Far girare lentamente il motore per distribuire l'olio e lubrificare il cilindro.
9. Riattaccare la candela.

Stoccaggio per lunghi periodi

AVVISO

Non immagazzinare mai la pompa dell'acqua in ambienti chiusi o vicino ad apparecchi in cui vi sia una fonte di calore o una fiamma libera, una scintilla o una fiamma pilota, perché potrebbero accendere i vapori di benzina. NON conservare la pompa dell'acqua vicino a fertilizzanti o a materiali corrosivi. Anche con il serbatoio vuoto, i vapori di benzina possono prendere fuoco.

PERICOLO

Lo scarico del motore contiene monossido di carbonio inodore e incolore.

Per evitare l'accensione accidentale o involontaria del prodotto durante i periodi di stoccaggio, è necessario seguire le seguenti precauzioni:

– Quando si ripone la pompa dell'acqua per periodi brevi o lunghi, assicurarsi che l'interruttore del motore (se applicabile) e la valvola del carburante siano in posizione "OFF".

AVVISO

I nostri motori funzionano bene con il 10% o meno di benzina con miscela di etanolo. Quando si utilizzano miscele di etanolo e benzina, ci sono alcuni aspetti da tenere in considerazione:

– Le miscele di etanolo e benzina possono assorbire più acqua della sola benzina.
– Queste miscele possono separarsi, lasciando acqua o una sostanza acquosa nel serbatoio, nella valvola del carburante e nel carburatore.
– Con l'alimentazione a gravità, la benzina compromessa può essere aspirata nel carburatore e causare danni al motore e/o potenziali pericoli.
– Esistono solo pochi fornitori di stabilizzatori di carburante formulati per funzionare con le miscele di etanolo e benzina.
– Eventuali danni o pericoli causati dall'uso di benzina impropria, da una conservazione impropria e/o da stabilizzatori formulati in modo improprio non sono coperti dalla garanzia del produttore.

È consigliabile interrompere sempre l'alimentazione di benzina, far funzionare il motore fino alla morte per inedia e scaricare il serbatoio quando l'apparecchiatura non viene utilizzata per più di 30 giorni.

Proteggere la pompa dell'acqua dal congelamento.

1. Applicare tutte le istruzioni di conservazione delle sezioni precedenti.
2. Assicurarsi che la pompa dell'acqua sia priva di acqua prima di riporla per l'inverno.
3. Per evitare che la pompa si congeli, è necessario inserire l'antigelo per camper.
4. Sono necessari circa 6 oz. (177,4 mL) di antigelo per camper, un imbuto e circa 12 pollici (30,5 cm) di tubo da giardino o equivalente.
5. Versare l'antigelo nell'imbuto collegato all'ingresso della pompa o al tappo di adescamento (in alto) con un piccolo tubo flessibile, quindi tirare l'avviamento con autoavvolgente. Tirare più volte l'avviamento con autoavvolgente per far circolare l'antigelo.

SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche della pompa dell'acqua

Tipo di pompa per	acque semi-sporche
Diametro dell'attacco (in./cm)	2,0/5
Tipo di attacco	NPT
Portata di scarico (gal/min - L/min)	158 / 598
Prevalenza totale (ft/m)	92 / 28
Prevalenza di aspirazione (ft/m)	26 / 8
Gestione dei solidi (in/mm)	0,5 / 12
Materiale della girante	Ghisa
Materiale della voluta	Ghisa
Auto-adescamento	Sì

Dimensioni complessive

Peso	66.6 lb. (30.2 kg)
Lunghezza	21.7 in. (55 cm)
Larghezza	22 in. (56 cm)
Altezza	21.3 in. (54 cm)

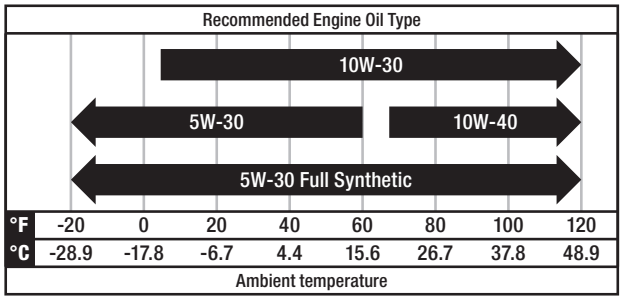
Specifiche del motore

Modello	R210
Cilindrata	212 cc
Tipo	4-Stroke OHV
Tipo di avviamento	Avviamento con autoavvolgente

Specifiche dell'olio

NON RIEMPIRE TROPPO.

Tipo	*Vedere tabella seguente
Capacità	16.9 fl. oz (500 ml)



AVVISO

La temperatura influisce sull'olio motore e sulle prestazioni del motore. Cambiare il tipo di olio motore usato in base alla temperatura per adattarlo alle esigenze del motore.

Specifiche del carburante

Usare benzina senza piombo con un numero di ottani minimo di 85 e un contenuto di etanolo del 10% o meno in volume. NON USARE E15 o E85. NON RIEMPIRE TROPPO.

Capacità serbatoio benzina	3.0 gal. (11.5 L)

Candela

Tipo OEM	F6RTC
Replacement Type	NGK BPR6ES or equivalent
Distanza	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Valvola

Spazio per l'aspirazione	0.004 - 0.006 in. (0.1-0.15 mm)
Spazio di scarico	0.006 - 0.008 in. (0.15-0.2 mm)

AVVISO

Una Nota Tecnica riguardante le procedure di regolazione delle valvole è disponibile su www.championpowerequipment.com

AVVISO

Un messaggio importante riguardo la temperatura:
Il prodotto è progettato e certificato per il funzionamento continuo a temperature ambientali fino a 104 °F (40 °C). Quando necessario, può essere utilizzato a temperature che vanno da 5 °F (-15 °C) a 122 °F (50 °C) per brevi periodi di tempo. Se esposto a temperature al di fuori di questo intervallo durante la conservazione, deve essere riportato all'interno di questo intervallo prima dell'avvio. In ogni caso, il prodotto deve essere sempre utilizzato all'aperto, in una zona ben ventilata e lontano da porte, finestre e ventilatori.

IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
La pompa non si avvia.	Non c'è carburante.	Lasciare raffreddare il motore per 2 minuti, quindi riempire il serbatoio del carburante.
	Livello olio basso.	Riempire o controllare che l'olio sia al livello corretto; posizionare la pompa dell'acqua su una superficie piana.
	Candela o cavo difettoso	Sostituire la candela o controllare che il cavo della candela sia inserito correttamente.
	La leva della valvola del carburante è in posizione OFF.	Portare la leva della valvola del carburante in posizione ON.
	L'interruttore di accensione è in posizione OFF.	Portare l'interruttore di accensione in posizione ON.
	Lo starter è nella posizione sbagliata.	Far scorrere la leva dello starter in posizione CHOKE.
La pompa non effettua il pompaggio.	Perdita d'aria nel tubo di aspirazione.	Assicurarsi che il tubo di aspirazione sia fissato doppiamente alle giunzioni, che i morsetti siano ben stretti, che i raccordi abbiano un composto per filettature e siano ben saldi, senza intaccature o tagli nel tubo.
	La linea o le linee di aspirazione e/o di scarico potrebbero essere bloccate.	Verificare che i tubi e il filtro siano in buone condizioni di funzionamento.
	L'estremità del tubo di aspirazione non è sommersa.	Aumentare la lunghezza o avvicinare la pompa alla sorgente del liquido.
	La prevalenza totale è troppo elevata perché questa pompa possa funzionare contro	Ridurre la prevalenza totale o utilizzare una pompa a prevalenza maggiore.
L’adescamento della pompa non funziona.	Lasciare più tempo a disposizione	Possono essere necessari fino a 6 minuti per adescare l'acqua fino alla pompa, a seconda dell'altezza di aspirazione.
	Le fascette del tubo flessibile di ingresso non sono strette.	Anche una piccola perdita può causare una perdita di vuoto che impedisce l'adescamento della pompa. Controllare che le fascette del tubo siano ben strette. Se necessario, regolare la posizione del morsetto.
	Sollevamento eccessivo dell'aspirazione (*1).	Avvicinare la pompa alla sorgente di liquido.
	Sollevamento eccessivo della testa.	Riposizionare la pompa in modo che la prevalenza di aspirazione sia inferiore a quella di mandata.
	L'acqua non viene aggiunta attraverso il tappo superiore.	Rivedere la sezione "Adescamento della pompa".
L'adescamento richiede molto tempo.	Il tubo di aspirazione è piuttosto lungo.	Avvicinare la pompa alla sorgente.
	Sacche d'aria o perdite nel condotto di aspirazione.	Controllare che la linea non sia allentata. Assicurarsi che il tubo di aspirazione sia immerso.

Problema	Causa	Soluzione
La pompa non ha le prestazioni previste.	Il flusso è limitato a causa dell'accumulo di detriti.	Pulire i tubi, i raccordi e il filtro.
	Immersione insufficiente dell'estremità del tubo di aspirazione.	L'estremità del tubo di aspirazione deve essere sommersa.
	Girante eccessivamente usurata (*2).	Sostituire la girante.
	La guarnizione è danneggiata (*3). Il liquido fuoriesce dal centro dell'adattatore.	Sostituire la guarnizione.
	Sacche d'aria o perdite nel tubo di aspirazione.	Controllare il tubo di aspirazione.
	Girante intasata.	Rimuovere l'involucro per pulirlo.
	L'acceleratore del motore è in posizione SLOW.	Portare l'acceleratore in posizione FAST.
La pompa perde adescamento.	Il livello dell'acqua scende sotto l'estremità del tubo di aspirazione.	Aumentare la lunghezza della linea di aspirazione o avvicinare la pompa alla fonte d'acqua.
La pompa si avvia, ma funziona in modo approssimativo.	Lo starter è nella posizione sbagliata.	Far scorrere la leva dello starter in posizione RUN.
	Il filo della candela è allentato.	Collegare saldamente il filo alla candela.
	Candela difettosa.	Sostituire la candela.
	Il carburante è contaminato (acqua, detriti, ecc.).	Lasciare raffreddare il motore per 2 minuti, quindi scaricare il serbatoio e il carburatore. Riempire il serbatoio con carburante fresco.
La pompa si spegne durante il funzionamento.	Non c'è carburante.	Lasciare raffreddare il motore per 2 minuti, quindi riempire il serbatoio del carburante.
	Il sensore di basso livello dell'olio spegne l'unità.	Assicurarsi che l'unità si trovi su una superficie piana. Controllare il livello dell'olio e aggiungerne altro se necessario.
È necessario prendere in considerazione un'eccessiva spinta di aspirazione: A. Dimensioni e lunghezza del tubo B. Raccordo per tubi C. Altezza sul livello del mare Includendo tutto ciò, si raccomanda che la prevalenza totale dell'aspirazione non superi i 26'.	Un'usura eccessiva della girante è dovuta principalmente alla cavitazione, che è causata da diverse situazioni, come ad esempio: A. Aspirazione limitata B. Sollevamento eccessivo dell'aspirazione La guarnizione può essere danneggiata a causa di: A. Usura normale B. Surriscaldamento C. Pompaggio di sostanze chimiche per le quali questa tenuta non è stata progettata.	

IT

GARANZIA*

APPARECCHIATURA ELETTRICA CHAMPION
3 ANNI DI GARANZIA LIMITATA

Requisiti per la garanzia

Per registrare il vostro prodotto per la garanzia e il supporto tecnico GRATUITO a vita del call center visitate:
https://www.championpowerequipment.eu/reigster
Per completare la registrazione è necessario includere una copia della ricevuta di acquisto come prova dell'acquisto originale.
La prova di acquisto è necessaria per il servizio di garanzia. È necessario registrarsi entro dieci (10) giorni dalla data di acquisto.

Garanzia di riparazione/sostituzione

CPE garantisce all'acquirente originale che i componenti meccanici ed elettrici saranno esenti da difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di tre (3) anni per l'uso domestico o 1000 ore, a seconda di cosa si verifica prima, e un (1) anno per uso commerciale e industriale o 1000 ore, a seconda di cosa si verifica prima. Le spese di trasporto sul prodotto inviato per la riparazione o la sostituzione sotto questa garanzia sono di esclusiva responsabilità dell'acquirente. Questa garanzia si applica solo all'acquirente originale e non è trasferibile.
Per i Termini e Condizioni completi si prega di visitare www.championpowerequipment.eu

Non restituire l'unità al luogo di acquisto

Contattare il servizio tecnico di CPE e CPE risolverà qualsiasi problema via telefono o e-mail. Se il problema non viene corretto con questo metodo, CPE autorizzerà, a sua discrezione, la valutazione, la riparazione o la sostituzione della parte o del componente difettoso presso un centro di assistenza CPE. La CPE fornirà un numero di pratica per il servizio di garanzia. Si prega di conservarlo quale riferimento futuro. Riparazioni o sostituzioni senza autorizzazione preventiva, o presso una struttura di riparazione non autorizzata, non saranno coperte da questa garanzia.

Esclusioni di garanzia

Questa garanzia non copre le seguenti riparazioni e attrezzature:

Usura normale

I prodotti con componenti meccanici ed elettrici hanno bisogno di parti e servizi periodici per funzionare bene. La presente garanzia non copre la riparazione laddove l'uso normale abbia esaurito la vita utile di un componente o dell'attrezzatura nel suo insieme.

Installazione, uso e manutenzione

Questa garanzia non si applica alle parti e/o alla manodopera se si ritiene che il prodotto sia stato usato male, trascurato, coinvolto in un incidente, usato in modo improprio, caricato oltre i limiti del prodotto, modificato, installato in modo improprio o collegato in modo errato a qualsiasi componente elettrico. La normale manutenzione non è coperta dalla presente garanzia e non deve essere eseguita presso una struttura o da una persona autorizzata da CPE.

Altre esclusioni

Questa garanzia esclude:

- Difetti cosmetici come la vernice, gli adesivi, ecc.
- Elementi di usura come elementi filtranti, o-ring, ecc.
- Parti accessorie come batterie di avviamento, fasce elastiche e coperture per la conservazione in magazzino.
- Guasti dovuti a cause di forza maggiore e altri eventi fuori dal controllo del produttore.
- Problemi causati da parti che non sono originali Champion Power Equipment.

Qualsiasi parte che si ritenga sia stata danneggiata dall'utente. Laddove applicabile, questa garanzia non è valida per i prodotti utilizzati per l'alimentazione primaria in sostituzione di una normale utenza elettrica.

Limiti della garanzia implicita e danni consequenziali

Champion Power Equipment declina ogni obbligo di coprire qualsiasi perdita di tempo, uso di questo prodotto, trasporto, o qualsiasi reclamo incidentale o consequenziale di chiunque dall'uso di questo prodotto. LA PRESENTE GARANZIA E LE GARANZIE SUL SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI EPA e/o CARB DEL REGNO UNITO (LADDOVE APPLICABILE) SONO IN SOSTITUZIONE DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Un'unità fornita come sostituzione sarà soggetta alla garanzia dell'unità originale. La durata della garanzia dell'unità in sostituzione rimarrà calcolata in riferimento alla data di acquisto dell'unità originale.

Questa garanzia vi dà alcuni diritti legali che possono cambiare da stato a stato o da provincia a provincia. Il vostro stato o provincia potrebbero anche avere altri diritti a cui potreste avere titolo che non sono elencati in questa garanzia.

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por la adquisición de un producto Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, fabrica y presta asistencia para todos nuestros productos conforme a estrictas especificaciones y directrices. Con un conocimiento adecuado, un uso seguro y un mantenimiento periódico, este producto le proporcionará años de servicio satisfactorio.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que la información contenida en este manual sea correcta y completa en el momento de la publicación, y nos reservamos a modificar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

CPE otorga gran importancia al diseño, la fabricación, el funcionamiento y el servicio técnico de nuestros productos, así como a la seguridad del usuario y de las personas alrededor del bomba de agua. Por consiguiente, es IMPORTANTE leer detenidamente este manual de producto y otra documentación del producto y tener pleno conocimiento y consciencia de la instalación, el manejo, los peligros y el mantenimiento del producto antes de utilizarlo. Familiarícese a fondo con los procedimientos de seguridad y manejo adecuados antes de cada uso, y asegúrese de que también lo hagan otras personas que tengan previsto y utilizar el producto. Aplique siempre el sentido común y extreme las precauciones al utilizar el producto, para garantizar que no se produzcan accidentes, daños materiales o lesiones. Queremos que utilice su producto CPE a su plena satisfacción durante muchos años.

Al contactar con CPE en relación con piezas y/o servicio técnicos, deberá facilitar los números de modelo y de serie completos de su producto. Transcriba a la siguiente tabla la información indicada en la placa de características de su producto.

EQUIPO DE ASISTENCIA TÉCNICA DE CPE
NÚMERO DE MODELO
CPW100742-EU
NÚMERO DE SERIE
FECHA DE COMPRA
LUGAR DE COMPRA

DEFINICIONES DE SEGURIDAD

La finalidad de los símbolos de seguridad es llamar su atención sobre posibles peligros. Preste atención los símbolos de seguridad y asegúrese de entender sus respectivas explicaciones. Las advertencias de seguridad por sí solas no eliminan ningún peligro. Las instrucciones o advertencias que contienen no sustituyen la adopción de medidas adecuadas para la prevención de accidentes.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación peligrosa que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

NOTA

NOTA identifica información considerada importante pero no relacionada con peligros (p. ej., mensajes relativos a daños materiales).

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ PELIGRO

Los gases de escape del bomba de agua contienen monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. La inhalación de monóxido de carbono provoca náuseas, mareos, desmayos o la muerte. Si empieza a sentirse mareado o débil, salga inmediatamente al aire libre.

UTILICE EL BOMBA DE AGUA EXCLUSIVAMENTE EN EXTERIORES EN UNA ZONA BIEN VENTILADA Y CON EL ESCAPE APUNTANDO EN DIRECCIÓN OPUESTA A LAS PERSONAS.

NUNCA utilice el bomba de agua en el interior de edificios, incluidos garajes, sótanos, vanos técnicos y cobertizos, cerramientos o compartimentos, incluido el compartimento del bomba de agua en un vehículo recreativo o cualquier vehículo.

NUNCA permita que los gases de escape entren en un espacio confinado a través de ventanas, puertas, respiraderos y otras aberturas.

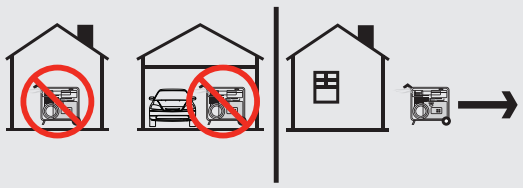
NO incorpore a este bomba de agua una extensión del silenciador/escape o sistema de filtración, ya que ello invalidará cualquier garantía otorgada.

⚠ PELIGRO

El uso de un bomba de agua en interiores o en cualquier espacio confinado **PUEDE PROVOCARLE LA MUERTE EN MINUTOS**. Los gases de escape del bomba de agua contienen monóxido de carbono. Se trata de un veneno invisible e inodoro.

NUNCA utilice el bomba de agua en el interior de edificios o vehículos, **AUNQUE LAS** puertas y ventanas estén abiertas.

Utilícelo **EXCLUSIVAMENTE EN EXTERIORES** y lejos de ventanas, puertas y respiraderos.



Instale alarmas de monóxido de carbono alimentadas por baterías o conecte alarmas de monóxido de carbono con respaldo de batería conforme a las instrucciones del fabricante.

⚠ PELIGRO

Utilice el equipo con las protecciones colocadas.

Las piezas rotatorias pueden atrapar manos, pies, cabellos, ropa y/o complementos. Como consecuencia, pueden producirse amputaciones traumáticas o laceraciones graves.

Mantenga las manos y los pies alejados de piezas rotatorias.

Recójase el cabello largo y quítese las joyas.

NO lleve ropa holgada, cordones que cuelguen ni objetivos que pudieran quedar atrapados.

⚠ ADVERTENCIA

Cualquier chispa procedente del cable de bujía desconectado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Al realizar el mantenimiento del bomba de agua:

Desconecte el cable de la bujía y deposítelo donde no pueda entrar en contacto con la bujía ni ningún otro objeto metálico.

NO compruebe la presencia de chispas con la bujía retirada.

Utilice exclusivamente comprobadores de bujías aprobados.

⚠ ADVERTENCIA

El contacto con la fuente de alimentación de energía eléctrica puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

NUNCA rocíe en dirección a o cerca de una fuente de alimentación/toma de corriente.

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento de los motores genera calor. El contacto puede provocar quemaduras graves. El material combustible puede inflamarse al contacto.

NO toque superficies calientes como el silenciador/escape o el motor.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe durante 30 minutos antes de tocarlo.

Mantenga al menos 91,4 cm de separación por todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

Mantenga al menos 1,5 m de separación respecto de materiales combustibles.

⚠ PELIGRO

NO bombee gasolina, combustible, mezclas de fuel oil, detergentes, ácidos, productos químicos, bebidas, pesticidas, fertilizantes o cualquier otro líquido inflamable o corrosivo.

⚠ ADVERTENCIA

NO sumerja la bomba de agua en agua.

⚠ PELIGRO

La bomba de agua desarrolla una gran fuerza.

NO mueva la bomba de agua cuando esté en funcionamiento.

NO use mangueras o conectores que estén desgastados, dañados o deshilachados.

NO permita que niños o personas no cualificadas operen o hagan el servicio a la bomba de agua.

NO abra el tapón superior ni el tapón de drenaje.

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida de la cuerda retráctil tirará de la mano y el brazo hacia el motor antes de que pueda soltarla. El arranque no intencionado puede provocar atrapamiento, amputación traumática o laceración. Podrían sufrirse fracturas, contusiones o esguinces.

Al arrancar el motor, tire de la cuerda de retroceso lentamente hasta que se sienta resistencia, suelte hacia atrás y luego con 1 fuerte tirón rápido para arrancar, esto evita el retroceso y daños. Repita el proceso No tire rigurosamente de la cuerda o se pueden producir daños que anulen la garantía.

⚠ ADVERTENCIA

NO bombee sal, lodo, aguas residuales, agua de mar o cualquier otro tipo de agua que contenga material sólido.

⚠ PRECAUCIÓN

Exceder la especificación de la bomba para la altura total puede dañar la bomba y/o los juegos de mangueras conectados a ella.

NO modifique la bomba de ninguna manera. NO intente aumentar el caudal nominal. Si intenta aumentar el caudal nominal puede dañar el equipo y/o acortar su vida útil.

AVISO

NO haga funcionar la bomba en seco.

Hacer funcionar la bomba en seco puede inutilizar las juntas de la bomba y anulará la garantía. Si la bomba ha estado funcionando en seco, detenga el motor y deje que se enfríe completamente antes de llenar la cámara con agua.

⚠ PRECAUCIÓN

El tratamiento o uso inadecuado de la bomba de agua puede dañarla, acortar su vida útil y anular su garantía.

Utilice la bomba de agua solo para los usos previstos.

Utilícela solo en superficies niveladas.

NO exponga la bomba de agua a exceso de humedad, polvo o suciedad.

NO permita que ningún tipo material obstruya las ranuras de refrigeración.

NO use el motor si:

- provoca chispas, echa humo o produce llamas
- vibra excesivamente

⚠ ADVERTENCIA

El uso de esta bomba de agua puede provocar que las superficies para caminar estén húmedas y resbaladizas.

- Úsela solo en una superficie nivelada.
- Asegúrese de que haya drenaje suficiente para evacuar el agua.

⚠ PRECAUCIÓN

No instale o modifique el escape/silenciador con ninguna extensión o extracción, al hacerlo anulará cualquier garantía ofrecida.

Seguridad del combustible

⚠ PELIGRO

LA GASOLINA Y LOS VAPORES DE GASOLINA SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.

El fuego o una explosión pueden provocar quemaduras graves o la muerte.

Gasolina y vapores de gasolina:

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva.
- En caso de inflamarse, la gasolina puede provocar un incendio o una explosión.
- La gasolina es un combustible líquido, pero sus vapores pueden inflamarse.
- La gasolina irrita la piel y debe limpiarse de inmediato en caso de derramarse sobre la piel o la ropa.
- La gasolina tiene un olor característico que ayuda a detectar rápidamente posibles fugas.

ES

– La gasolina se expande o contrae en función de la temperatura ambiente. Nunca llene el depósito de gasolina hasta el tope de su capacidad, ya que la gasolina necesita espacio para expandirse si suben las temperaturas.
– En cualquier incendio de gases de petróleo, nunca deben extinguirse las llamas a no ser que se pueda cerrar la válvula de suministro. El motivo es que, si se extingue un incendio y no se corta el suministro de combustible, podría generarse un peligro de explosión.

⚠ ADVERTENCIA

Al añadir o quitar gasolina: E5 E10

No encienda ni fume cigarrillos.

Antes de repostar, detenga siempre el motor y deje que se enfríe durante al menos 30 minutos.

Para liberar la presión de vapor y evitar que el combustible se escape alrededor de la tapa de combustible, aflójela siempre lentamente.

Vuelva siempre a colocar y apretar bien la tapa de combustible después de repostar.

No retire nunca la tapa de combustible ni agregue gasolina mientras el motor esté en marcha o caliente.

Llene o drene la gasolina siempre al aire libre en un lugar bien ventilado.

No reposte gasolina directamente al motor en una estación de servicio.

Guarde siempre la gasolina en un recipiente que cumpla con la EPA/CARB o para repostar gasolina al motor.

No llene el tanque de combustible a rebosar.

Mantenga siempre la gasolina alejada de chispas, llamas abiertas, pilotos luminosos, calor y otras fuentes de ignición.

⚠ ADVERTENCIA

Al arrancar el motor:

No intente arrancar un motor que esté dañado.

Compruebe SIEMPRE que el tapón de combustible, el filtro de aire, la bujía, los conductos de combustible y el sistema de escape estén correctamente colocados.

Permita siempre que la gasolina derramada se evapore por completo antes de intentar arrancar el motor.

Asegúrese siempre de que la bomba de agua esté firmemente apoyada en un terreno nivelado.

⚠ ADVERTENCIA

Al operar la bomba de agua:

NO mueva ni incline la bomba de agua mientras esté funcionando.

NO incline la bomba de agua ni permita que se derrame combustible o aceite.

⚠ ADVERTENCIA

Al transportar o hacer el mantenimiento de la bomba de agua:

Compruebe siempre que la válvula de combustible esté en la posición OFF y que el depósito de combustible esté vacío.

Desconecte el cable de la bujía.

⚠ ADVERTENCIA

Al almacenar la bomba de agua:

Almacénela siempre alejada de chispas, llamas abiertas, pilotos luminosos, calor y otras fuentes de ignición.

No almacene la bomba de agua o la gasolina cerca de hornos, calentadores de agua o cualquier otro aparato que produzca calor o que tenga encendidos automáticos.

⚠ PELIGRO

NUNCA coloque un contenedor de gasolina, un tanque de combustible, un cilindro de GLP o cualquier material combustible en la trayectoria de la corriente de escape mientras el motor esté en funcionamiento.

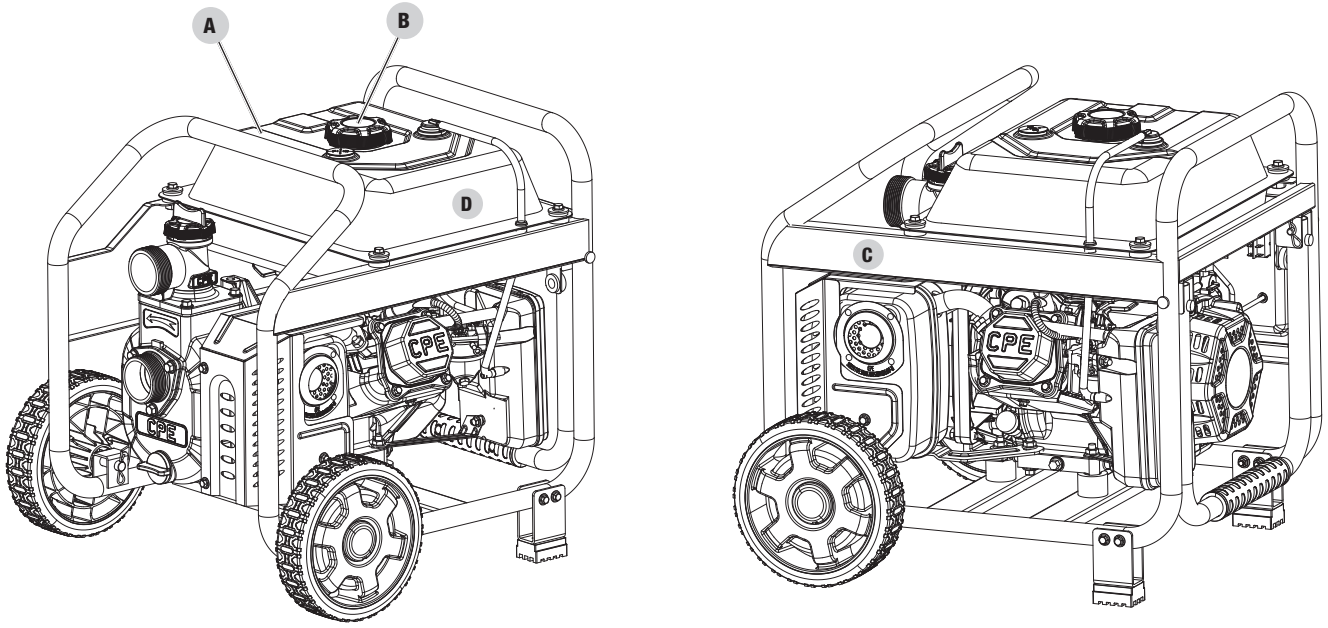
⚠ ADVERTENCIA

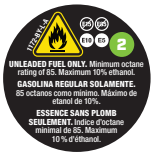
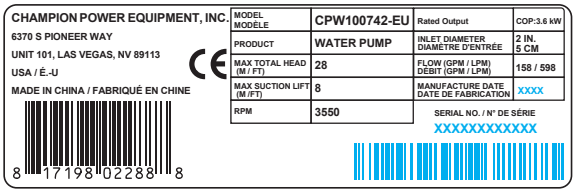
Nunca utilice un recipiente de gasolina, depósito de gasolina ni cualquier otro elemento para combustible que esté roto, cortado, rasgado o dañado.

Etiquetas de seguridad y placa de características

Estas etiquetas le advierten de peligros potenciales que pueden provocar lesiones graves. Léalas detenidamente.

Si una etiqueta se desprende o se vuelve ilegible, póngase en contacto con Technical Support Team para su posible sustitución.



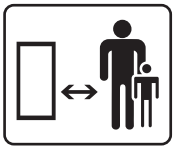
	LABEL	DESCRIPTION
A		Símbolos de seguridad/ Peligro por CO
B		Combustible
C		Superficie muy caliente
D		Placa de características

ES

Símbolos de seguridad

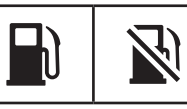
Puede que en este producto se utilicen algunos de los siguientes símbolos. Estúdielos detenidamente y aprenda su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de forma más segura.

SYMBOL	MEANING
	Lea el manual de instrucciones del usuario antes del uso. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual del usuario antes de utilizar este producto.
	Protecciónde ojos y oídos. Utilice siempre anteojos o gafas de seguridad con protectores laterales y, según sea necesario, un protector facial completo, así como protección auditiva completa cuando esté operando este producto.
	Calzado. Utilice siempre zapatos de seguridad o botas gruesas cuando esté operando la máquina.
	Guantes. Use siempre guantes protectores antideslizantes y resistentes cuando esté operando este producto.
	Precaución.
	Riesgo de incendio. El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. El fuego o una explosión pueden provocar quemaduras graves o la muerte. Mantenga el bomba de agua alejado al menos 1,5 m de cualquier objeto para prevenir la combustión.
	Riesgo de sufrir quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie muy caliente.
	Alerta de llama abierta. El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. Mantenga el combustible alejado del humo, llamas abiertas, chispas, pilotos luminosos, calor y otras fuentes de ignición.

SYMBOL	MEANING
	Humos tóxicos. Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas que el estado de California reconoce como causantes de cáncer y defectos congénitos y otros perjuicios reproductivos. **Riesgo de asfixia.** Este motor emite monóxido de carbono, un gas venenoso inodoro e incoloro. Respirar monóxido de carbono puede causar náuseas, desmayos o la muerte. Úselo solo en un área bien ventilada.
	**Distancia de guarda.** Mantenga todos los objetos a una distancia mínima de 10 pies (3 m) de este equipo. Solo una persona debe operar la bomba de agua y cargar los registros

Símbolos de manejo

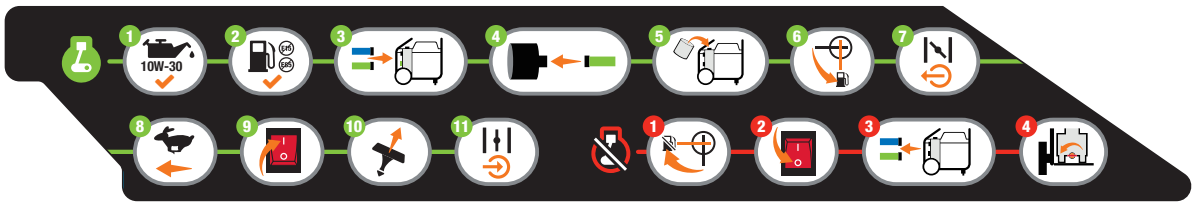
Puede que en este producto se utilicen algunos de los siguientes símbolos. Estúdielos detenidamente y aprenda su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de forma más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Estrangulador de aire. Tire de la perilla del estrangulador a la posición «CHOKE».
	Funcionamiento. Empuje la perilla del estrangulador a la posición «RUN».
	Válvula de combustible de encendido/ apagado
	Depósito de gasolina: Lleno
	Depósito de gasolina: Vacío

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Funcionamiento
	Parada
	Palanca del regulador- Rápido
	Palanca del regulador - Lento

Símbolos de la etiqueta de inicio rápido

Puede que en este producto se utilicen algunos de los siguientes símbolos. Estúdielos detenidamente y aprenda su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de forma más segura.



Puesta en marcha del motor

⚠ PELIGRO

Desplace la bomba de agua al exterior y lejos de ventanas, puertas y cubiertas de tomas de ventilación.

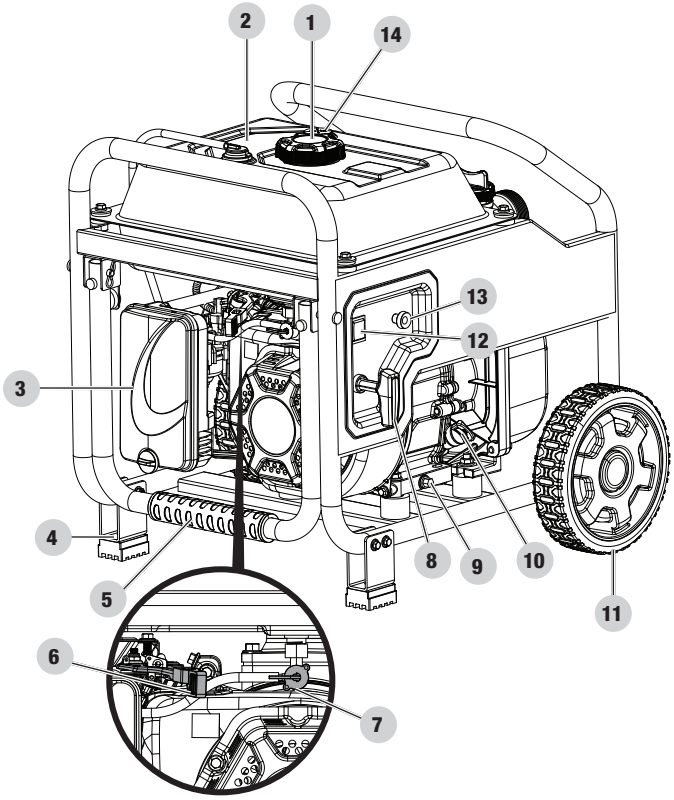
1. Compruebe el nivel de aceite.
   El aceite recomendado es 10W-30.
2. Compruebe el nivel de gasolina.
3. Conecte las mangueras de entrada y salida
4. Conecte el filtro de entrada
5. Cebe la bomba de agua
6. Mueva la válvula de combustible a la **posición «ON».**
7. Mueva la palanca del estrangulador a la **posición «CHOKE»** tirando hacia afuera.
8. Mueva la palanca del estrangulador a **la posición «RÁPIDO».**
9. Empuje el interruptor del motor a la posición **«ON».**
10. Tire lentamente del cable de arranque hasta que sienta resistencia y luego tire rápidamente.
11. A medida que el motor se calienta, mueva el regulador a **«RUN»** y ajuste el regulador según sea necesario

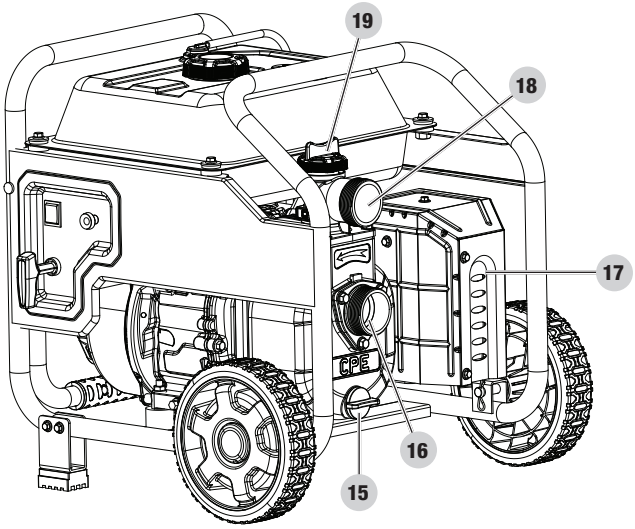
Parar

1. Coloque la válvula de combustible en posición **«OFF».**
2. Empuje el interruptor del motor a la posición **«OFF»**.
3. Desconecte las mangueras de entrada y salida para almacenarlas.
4. Retire el tapón de drenaje (parte inferior) antes del almacenamiento.

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea este manual del usuario antes de utilizar su bomba de agua. Familiarícese con la ubicación y la función de los controles y características. Conserve este manual para futura referencia.





ES

1. Tapón de combustible: retírelo para reponer combustible.
2. Depósito de gasolina
3. Filtro de aire
4. Pata de apoyo
5. Asa para transporte
6. Regulador
7. Válvula de combustible
8. Manija del arrancador de retroceso
9. Perno de drenaje de aceite (a cada lado)
10. Tapón de llenado de aceite de motor/varilla medidora
11. Ruedas
12. Interruptor del motor
13. Estrangulador
14. Indicador de gasolina
15. Tapón de drenaje (parte inferior)
16. Entrada
17. Silenciador
18. Salida
19. Tapa de cebado (parte superior)

Piezas incluidas

Piezas de montaje

Pieza	Ctdad. piezas	Hardware necesario	Ctdad. hardware	Herramienta necesaria
Ruedas	2	Tapacubos	2	N/A
		Pasador en R	2	
		Pasador Ø16×96	2	
Pata de apoyo	2	Perno de brida M8×45	4	Llave inglesa o llave de vaso
		Tuerca de retención embridada M8	4	Llave inglesa o llave de vaso
Embudo de aceite de motor	1	N/A		

Piezas no incluidas

– Aceite de motor (10W-30)

ENSAMBLAJE

Su bomba de agua necesita montaje. Este equipo se envía desde fábrica sin aceite. Debe recibir un mantenimiento adecuado con combustible y aceite antes de entrar en servicio.

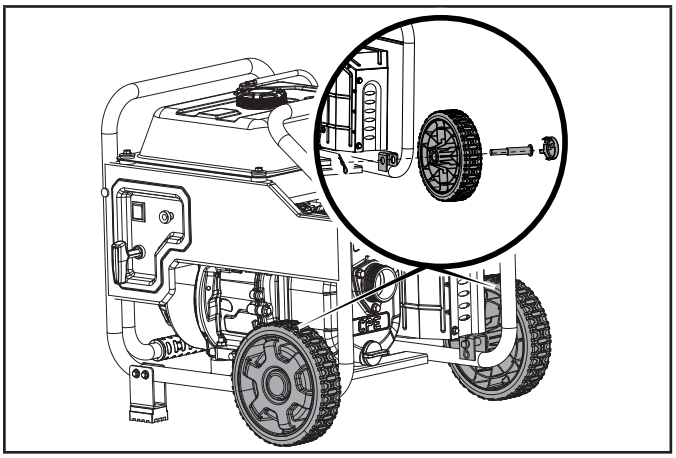
Saque la bomba de agua de la caja de envío

1. Coloque la caja de envío sobre una superficie firme y plana.
2. Retire todo el contenido de la caja, excepto la bomba de agua.
3. Corte con cuidado cada esquina de la caja de arriba a abajo.

Instale ruedas y patas de apoyo

Ruedas

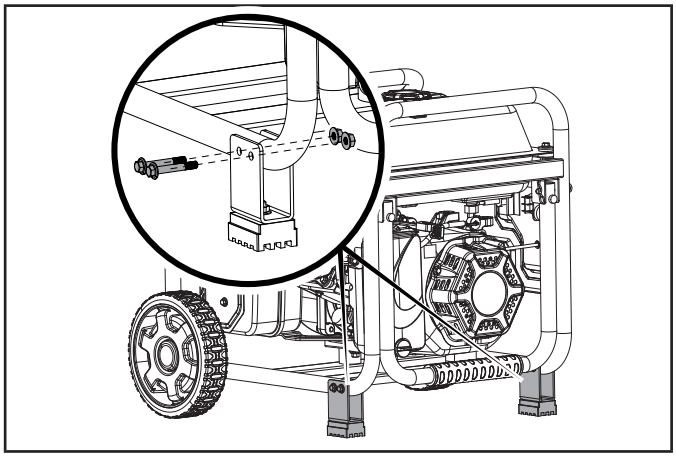
1. Antes de añadir combustible y aceite, gire con cuidado la bomba de agua hacia arriba y hacia adelante para que se sitúe con el motor hacia abajo. Coloque un pedazo de cartón del embalaje o una manta de mudanzas en el suelo antes de inclinarla hacia adelante.
2. Deslice el pasador a través de la rueda desde el exterior.
3. Deslice el pasador a través del punto de montaje en el marco.
4. Asegúrelo con el pasador en R.



5. Repetir este paso para colocar la segunda rueda.
6. Añada tapacubos para proteger los pasadores.

Patas de apoyo

1. Fije las patas de apoyo al bastidor de la bomba de agua con (2) pernos de brida M8 × 45 y (2) tuercas de retención embridadas M8 por pata. Apriete a 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm).
2. Repetir el paso para colocar la segunda pata.



3. Incline lentamente la bomba de agua hacia abajo para que se apoye sobre las patas.

Agregue aceite de motor

⚠ ADVERTENCIA

NO intente girar el arrancador o arrancar el motor antes de que se haya llenado correctamente con el tipo y la cantidad de aceite recomendados. Los daños causados en el motor debido al incumplimiento de estas instrucciones anularán la garantía.

AVISO

El rotor del motor tiene un rodamiento de bolas sellado y prelubricado el cual que no requiere lubricación adicional durante su vida útil.

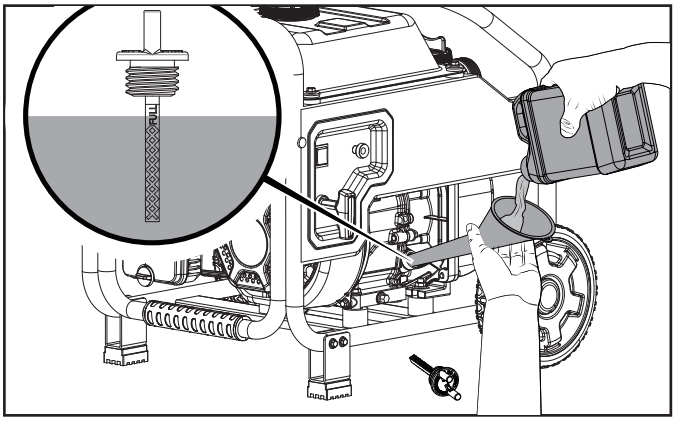
AVISO

El tipo de aceite recomendado es **aceite automotriz 10W-30**.

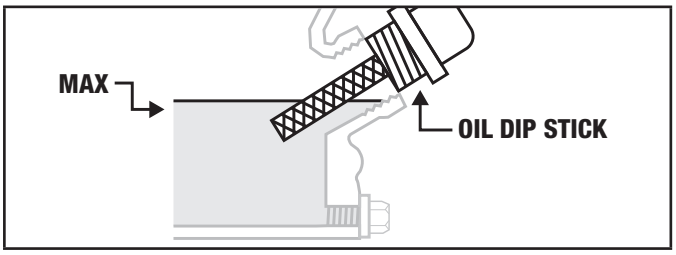
Si el motor funciona a temperaturas extremas, consulte la siguiente tabla para conocer el tipo de aceite recomendado.

1. Coloque la bomba de agua sobre una superficie plana y nivelada.
2. Retire la tapa de llenado de aceite/varilla de nivel para añadir aceite.
3. Con un embudo, añada hasta 16.9 fl. oz (500 ml) de aceite y vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite/varilla medidora. NO LLENE A REBOSAR.

ES



4. Compruebe el nivel de aceite del motor antes de cada uso y repóngalo según se requiera.



AVISO

Si usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO enrosque la varilla durante la comprobación, simplemente apóyela contra la parte superior del puerto.

Como regla general, el aceite está lleno cuando se puede observar en las roscas medias y superiores del puerto. No incline ni ladee el bomba de agua cuando añada aceite.

AVISO

Compruebe con frecuencia el nivel de aceite con frecuencia durante el periodo de rodaje. Consulte los intervalos de servicio recomendados en el apartado Mantenimiento.

⚠ PRECAUCIÓN

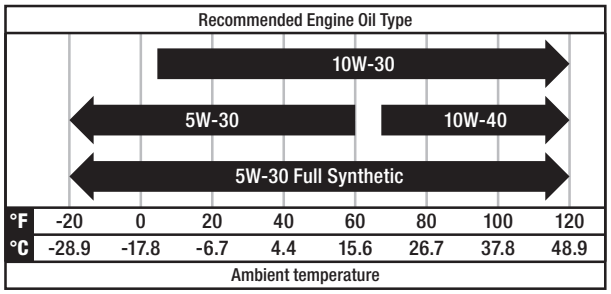
Este motor incorpora un sistema de parada por falta de aceite, y se detendrá si el nivel de aceite en el cárter del cigüeñal desciende por debajo del mínimo.

NOTA

Las primeras 5 horas de funcionamiento son el periodo de rodaje de la unidad. Durante el periodo de rodaje, no supere el 50 % de la potencia nominal en vatios y varíe ocasionalmente la carga para que las bobinas del estator se calienten y enfríen. La variación de la carga también modifica ligeramente la velocidad del motor y ayuda a asentar los segmentos del pistón. Una vez pasadas las 5 horas de rodaje, cambie el aceite.

NOTA

Se puede utilizar aceite sintético tras el periodo inicial de rodaje de 5 horas. El uso de aceite sintético no reduce el intervalo de cambio de aceite recomendado. Un aceite 5W-30 totalmente sintético facilitará el arranque a temperaturas ambientales bajas <5 °C.



AVISO

El clima tiene efectos sobre el aceite del motor y el rendimiento del motor. Cambie el tipo de aceite de motor utilizado en función de las condiciones climáticas para que se adapte a las necesidades del motor.

Llenado de combustible E5 E10

⚠ PELIGRO

Los vapores de gasolina son altamente inflamables y extremadamente explosivos.

NO encienda ni fume cigarrillos. El fuego o una explosión pueden provocar quemaduras graves o la muerte.

Reposte o purgue combustible al aire libre en una zona bien ventilada. NO bombee gasolina directamente al bomba de agua. Utilice un envase homologado para transferir el combustible al bomba de agua.

Nunca utilice un recipiente de gasolina, depósito de combustible ni cualquier otro elemento para combustible que esté roto, cortado, rasgado o dañado.

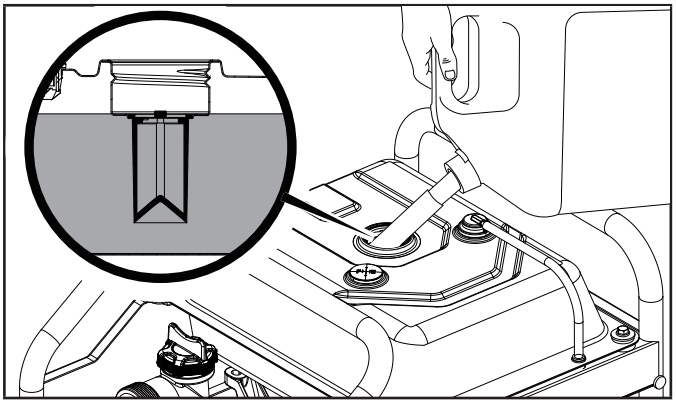
NO llene el depósito de combustible en exceso. Mantenga el combustible siempre alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

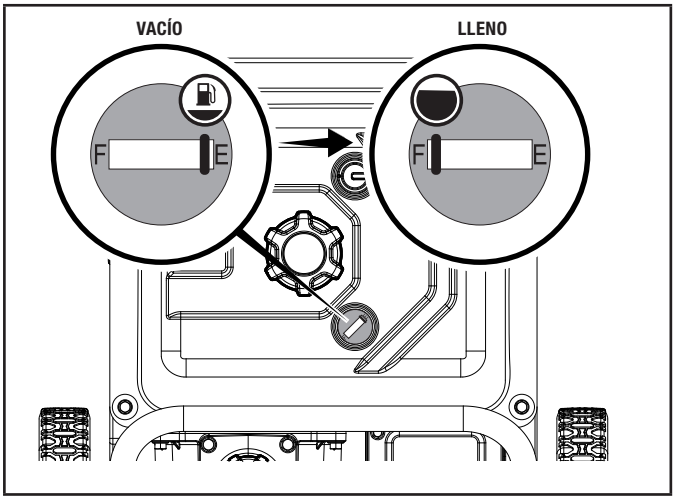
Utilice gasolina normal sin plomo nueva y limpia, con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen. E5 E10 E85 E85

NO mezcle aceite con la gasolina.

1. Coloque la bomba de agua sobre una superficie plana y nivelada.

2. Retire la tapa del combustible.
3. Vierta lentamente gasolina en el tanque. NO LLENE A REBOSAR. La gasolina puede expandirse después del llenado. Se requiere un mínimo de ¼ in (6,4 mm) de espacio sobrante en el tanque para la expansión de la gasolina, aunque se recomienda más de ¼ in (6,4 mm). La gasolina puede rebosar a causa de la expansión si se llena en exceso, lo que puede afectar las condiciones de funcionamiento estable de la bomba de agua. El nivel aproximado de combustible se muestra en el indicador de combustible en la parte superior del tanque de combustible.





4. Enrosque la tapa de combustible y limpie el combustible derramado.

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice gasolina sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen.

NO encienda ni fume cigarrillos mientras llena el depósito.

NO mezcle aceite y gasolina, se trata de un motor de cuatro tiempos con aceite y gasolina separados.

NO llene el depósito en exceso. Llene el depósito hasta aprox. 6,4 mm por debajo de su borde superior, para permitir la expansión de la gasolina.

NO bombee gasolina directamente al bomba de agua en el surtidor. Utilice un envase para combustible homologado para transferir la gasolina al bomba de agua.

NO llene el depósito de combustible en interiores, garajes, cobertizos o en cualquier edificio exterior.

NO llene el depósito cuando el motor esté en marcha o caliente, deje siempre que el motor se enfríe un mínimo de 30 minutos antes de repostar.

⚠ ADVERTENCIA

Si se vierte gasolina con demasiada rapidez a través del tamiz de combustible, pueden producirse salpicaduras de gasolina sobre el bomba de agua y el usuario durante el llenado.

AVISO

El motor del bomba de agua funciona bien con una mezcla de gasolina y un máximo de un 10 % de etanol. Al utilizar mezclas de gasolina y etanol deben considerarse algunos aspectos:

– Las mezclas de gasolina y etanol pueden absorber más agua que la gasolina pura.
– Estas mezclas de etanol pueden llegar a separarse con el tiempo, dejando agua o una sustancia viscosa acuosa en el depósito, la válvula de combustible y el carburador. La gasolina deteriorada puede penetrar en el carburador y provocar daños al motor o crear posibles riesgos.
– Si se utiliza un estabilizador de combustible, asegúrese de que está formulado para funcionar con mezclas de gasolina y etanol.
– Cualquier daño o peligro causado por el uso de una mezcla de gasolina y un volumen mayor del 10 % de etanol, gasolina conservada de forma incorrecta y/o estabilizadores con una formulación inadecuada, quedará fuera de la cobertura de la garantía del fabricante.

Después de cada uso, es recomendable cerrar siempre el suministro de gasolina y hacer funcionar el motor hasta que se agote la gasolina. En caso de periodos de inactividad prolongados, véase Instrucciones de almacenamiento.

OPERACIÓN

Ubicación de la bomba de agua

⚠ PELIGRO

El gas de escape del motor de la bomba de agua contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. Respirar monóxido de carbono causará náuseas, mareos, desmayos o la muerte.
Si comienza a sentirse mareado o débil, vaya al aire libre inmediatamente.

OPERE LA BOMBA DE AGUA AL AIRE LIBRE SOLO EN UNA ZONA BIEN VENTILADA Y ORIENTE EL ESCAPE HACIA UN LADO.

NO opere la bomba de agua dentro de edificios, incluidos garajes, sótanos, sótanos con poca altura y cobertizos, recintos o compartimentos, incluido el compartimiento de almacenamiento de un vehículo recreativo.

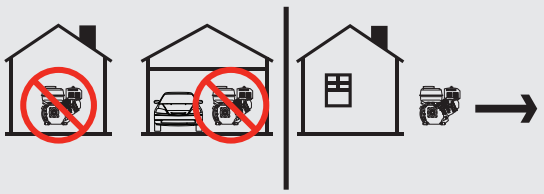
NO permita que los gases de escape entren en un área confinada a través de ventanas, puertas, conductos de ventilación u otras aberturas.

⚠ PELIGRO

El uso de un motor en interiores **PUEDE MATARLE EN CUESTIÓN DE MINUTOS**. El gas de escape del motor contiene monóxido de carbono. Es un veneno que no se puede ver ni oler.

NUNCA lo use dentro de una casa o garaje, **INCLUSO SI** las puertas y ventanas están abiertas.

ÚSELO SOLO EN EXTERIORES y lejos de ventanas, puertas y conductos de ventilación.



Instale alarmas de monóxido de carbono que funcionen con baterías o alarmas de monóxido de carbono enchufables con batería de reserva según las instrucciones del fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. Pueden producirse quemaduras graves al entrar en contacto con ellos. El material combustible puede incendiarse al contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

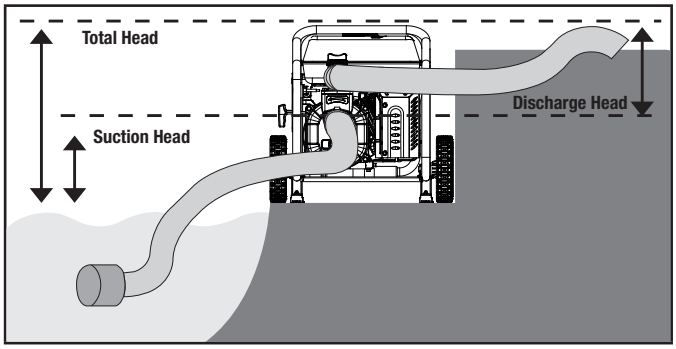
Mantenga al menos 3 pies (91,4 cm) de espacio libre por todos los lados para garantizar una refrigeración adecuada.

Mantenga al menos 5 pies (1,5 m) de espacio libre hasta materiales combustibles.

Coloque la bomba de agua sobre una superficie plana y nivelada. La bomba debe colocarse cerca del nivel del agua para garantizar su máximo rendimiento.

La salida de la bomba se verá afectada por el tipo, la longitud y el tamaño de las mangueras de succión y descarga. La altura de bombeo, también conocida como altura total, es la distancia desde el nivel del agua hasta el punto de descarga. A medida que aumenta la altura, el rendimiento de la bomba disminuye. La capacidad de descarga es mayor que la capacidad de succión.

Por lo tanto, es importante que la altura de succión sea menor que la altura de descarga. El tiempo necesario para extraer agua de la fuente a la bomba (tiempo de autocebado) puede reducirse minimizando la altura de succión.



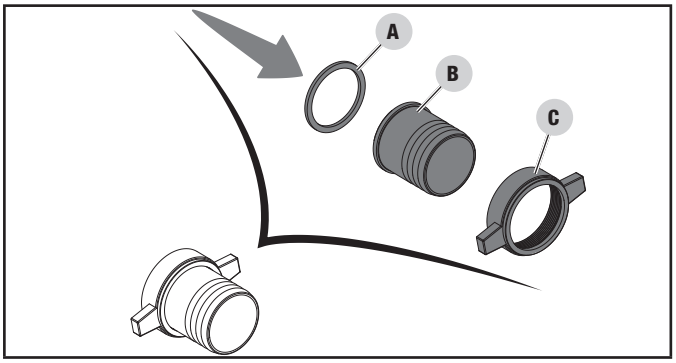
Conexión de un juego de mangueras (Opcional)

AVISO

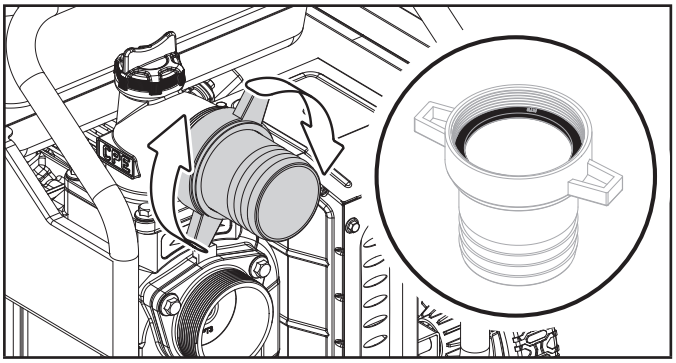
Tanto la boca de entrada como la de salida son de 2 in (5 cm) NPT. Asegúrese de que los conectores a la manguera de succión y descarga sean de 2 in (5 cm) con rosca NPT.

Conecte la manguera de descarga (azul)

1. Localice (1) lo siguiente: adaptador de manguera de salida (C), junta (A) y racor de manguera de salida (B) y alinéelo para el montaje.



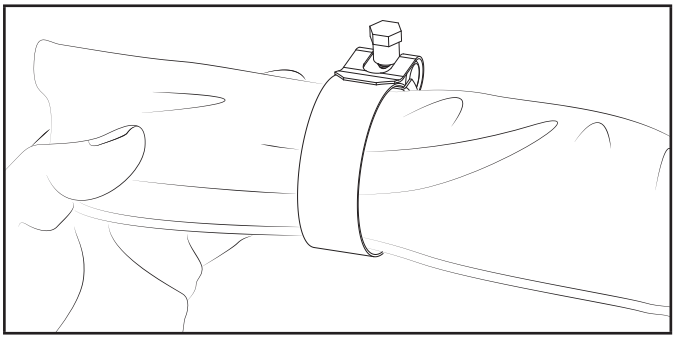
2. Enrosque el conector ensamblado al racor de salida (parte superior de la bomba). Localice la etiqueta azul de «salida» en la bomba.



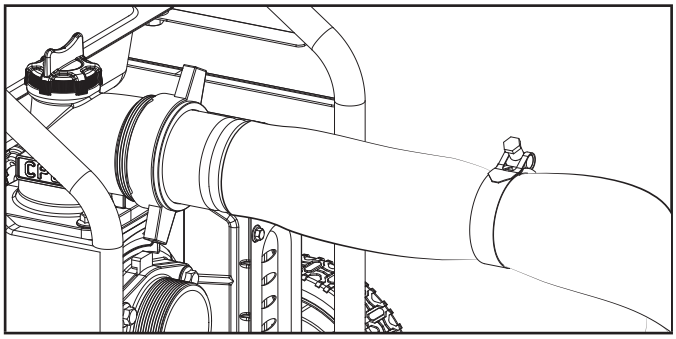
AVISO

Asegúrese de que la junta esté asentada en el interior antes de enroscar el adaptador.

3. Localice y deslice la abrazadera de manguera de color plateado (marcada 52-55) sobre la manguera de salida azul.

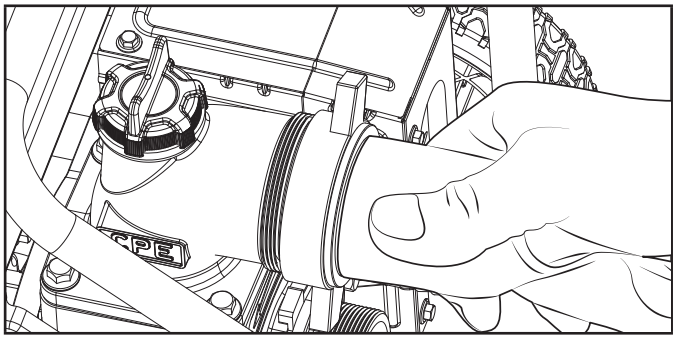


4. Deslice la manguera de descarga azul sobre el racor de la manguera de salida.

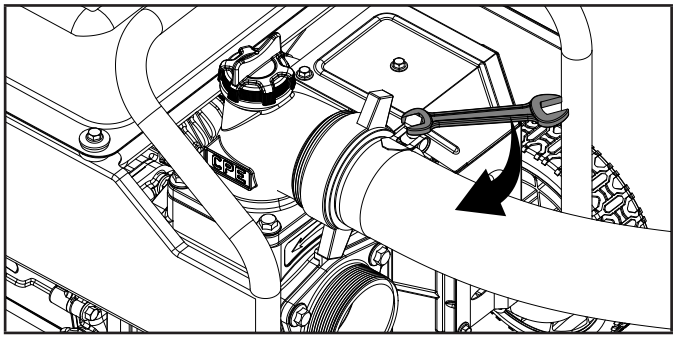


AVISO

Puede aplicar una pequeña cantidad de jabón para platos en el racor de la manguera de salida para ayudar a aflojar la manguera de salida en el racor. Extienda con el dedo el jabón alrededor del racor. A continuación, coloque la manguera azul en la salida, torciéndola y girándola hasta que esté completamente asentada.



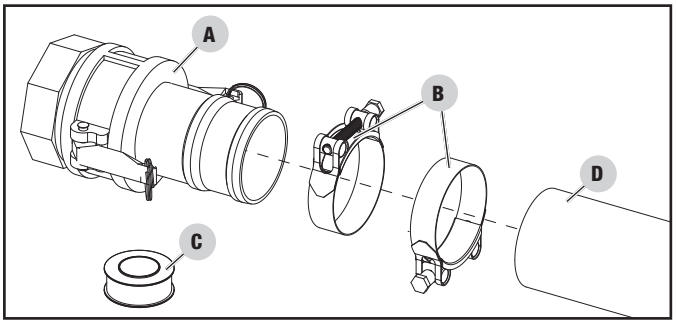
5. Deslice la abrazadera de la manguera a su lugar, aproximadamente a la mitad del adaptador de la manguera de salida, como se muestra. Apriete a 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm) con una llave de 10 mm. La abrazadera de la manguera debe colocarse detrás de las lengüetas del adaptador de salida en la parte lisa del adaptador.



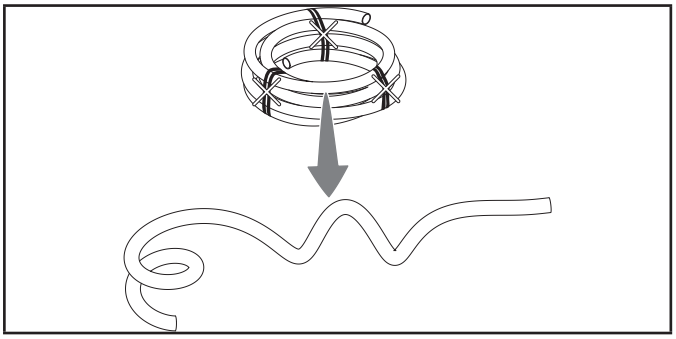
Conecte la manguera de succión (verde) y el filtro de succión

1. Localice lo siguiente: acoplador de bloqueo de leva (acoplador y racor juntos) (A), abrazaderas de manguera marcadas 54-57 (B), cinta de teflón® (C), manguera de succión verde (D) y alinéelo para el montaje.

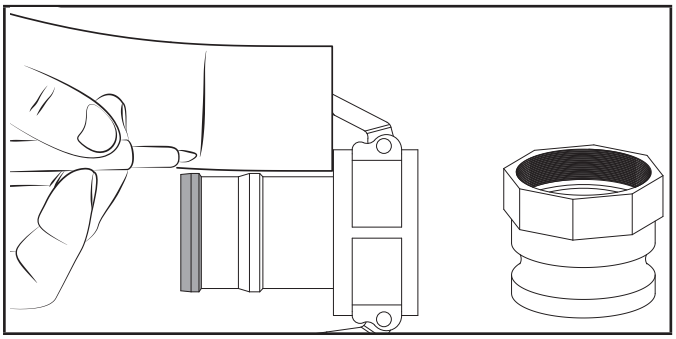
ES



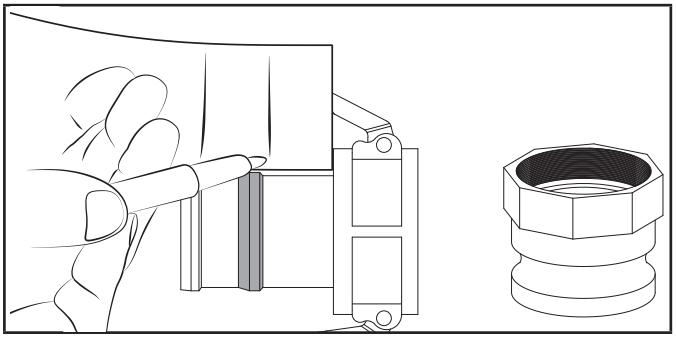
2. Cortar cintas y desenrollar la manguera verde y usar algo de peso para ayudar a enderezar la manguera. Lo mejor es hacerlo en un día cálido al sol.



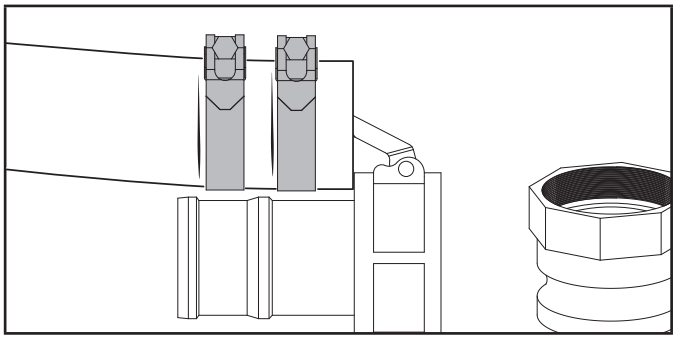
3. Separe el acoplador de bloqueo de leva y el racor. Alinee la manguera verde con el acoplador y marque las ubicaciones de las nervaduras en el racor.



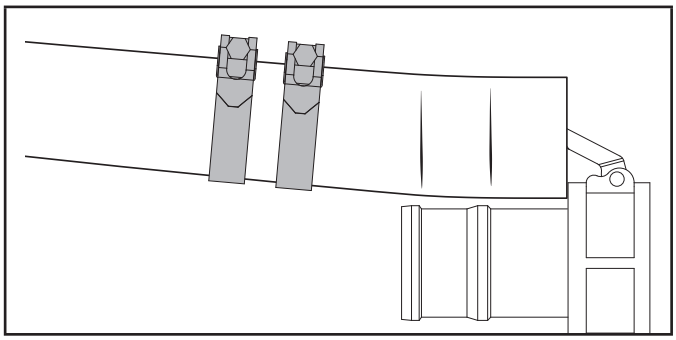
4. Marque la segunda nervadura en el acoplador de la manguera.



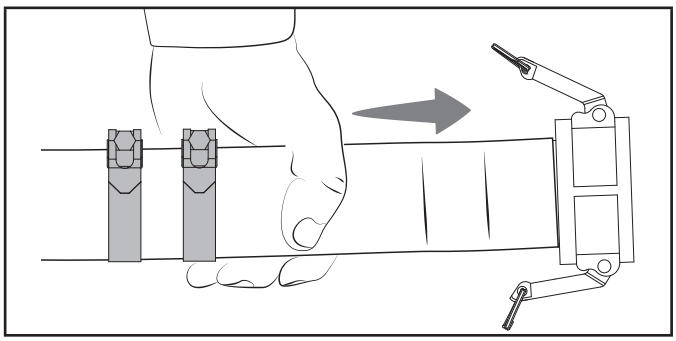
5. Coloque la manguera verde y la abrazadera marcada 54-57 una al lado de la otra en su ubicación aproximada.



6. Deslice las abrazaderas hacia atrás y comience a montar la manguera verde al acoplador de bloqueo de leva.



7. Inserte el acoplador de bloqueo de leva en la manguera de succión rígida verde hasta que se asiente correctamente.

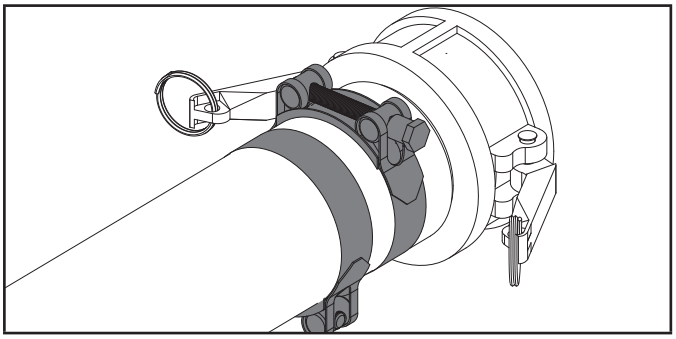


AVISO

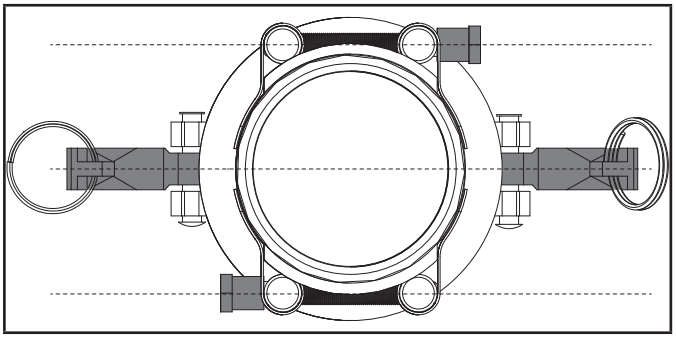
Puede aplicar una pequeña cantidad de jabón para platos en el acoplador de bloqueo de leva para ayudar a aflojar la manguera verde en el racor. Extienda con el dedo el jabón alrededor del acoplador. A continuación, opere en la manguera verde en el racor, torciéndola y girándola hasta que esté completamente asentada.

Es posible que deba sumergir la manguera de succión verde en agua hirviendo durante 1 minuto para instalar la manguera también. Esto hará que el material se estire un poco mientras se monta la manguera verde al acoplador de bloqueo de leva.

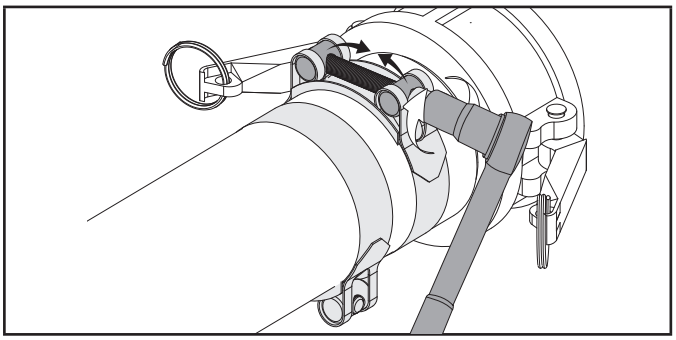
8. Deslice las abrazaderas marcadas 54-57 sobre el acoplador de bloqueo de leva justo detrás de las marcas que hizo en la manguera anteriormente.



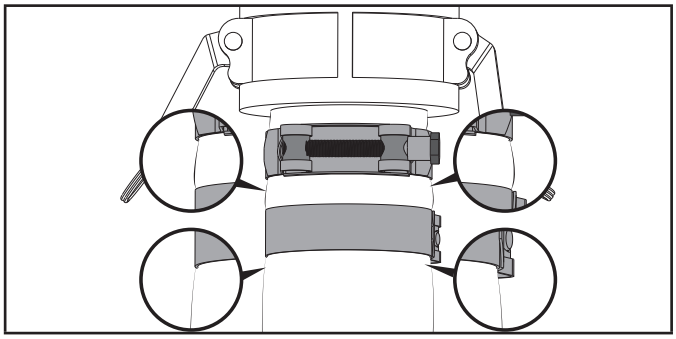
9. Gire y alinee los pernos de la abrazadera para que las palancas de leva tengan espacio y se bloqueen en su lugar más tarde.



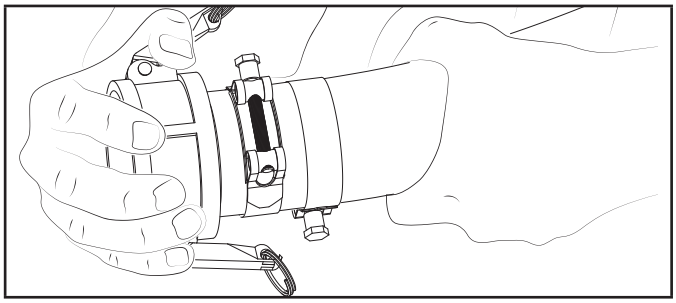
10. Apriete cada abrazadera a 11,1±1,5 lbf-ft (15±2 Nm) con una llave de vaso de 10 mm y un trinquete de accionamiento de 3/8" hasta que la abrazadera se tense por completo. Si no tiene una llave dinamométrica, apriete a mano y luego dé ¼ de vuelta más del apriete completo. Tendrá que estar lo más apretado posible.



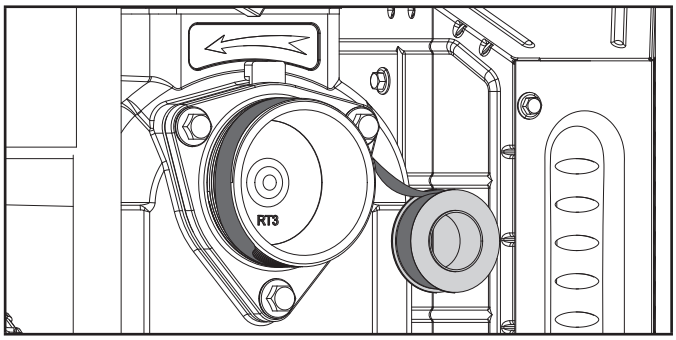
11. Una vez apretada, compruebe visualmente que la manguera está levantada sobre las nervaduras. Esto indica que está bien apretada.



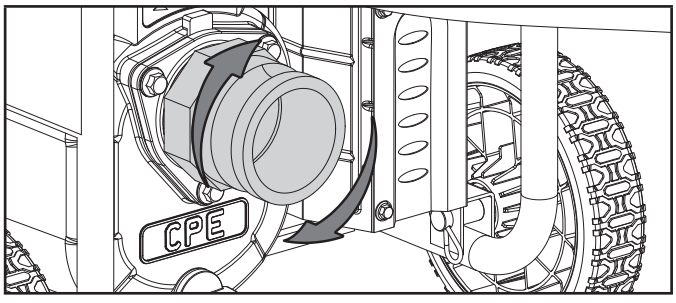
12. La conexión de prueba se aprieta girando el acoplador en la manguera para asegurarse de que no gire. Si el acoplamiento gira, apriete más las abrazaderas hasta que el acoplamiento ya no gire.



13. Envuelva la entrada verde en sentido horario con 4 vueltas completas de la cinta de teflón® suministrada.

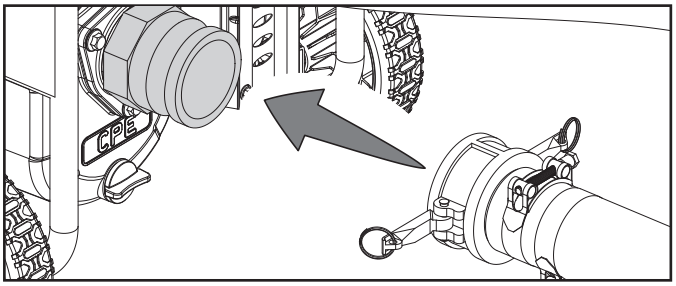


14. Enhebre el racor sobre la cinta y apriételo a mano. Use una llave Channellock ® de 14" o una llave de tubos con una apertura mínima de 2,5" (63,5 mm), apriete a mano y luego dé 1 1/2 vuelta más del apriete completo. Esto es fundamental para asegurarse de que el racor esté apretado y que no haya fugas de aire.

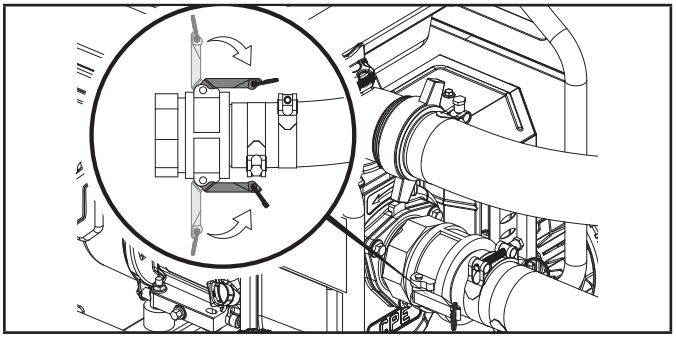


15. Conecte el acoplador de bloqueo de leva al racor.

ES



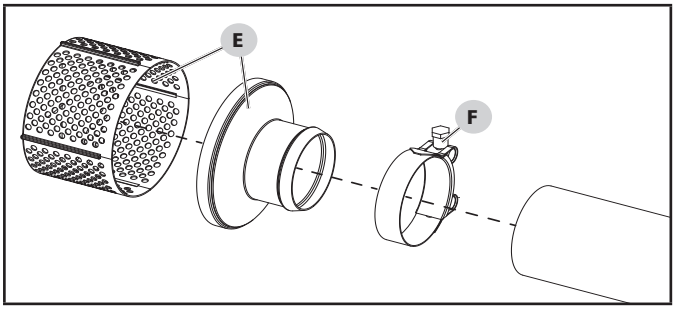
16. Asegúrelo en su lugar con las palancas de leva.



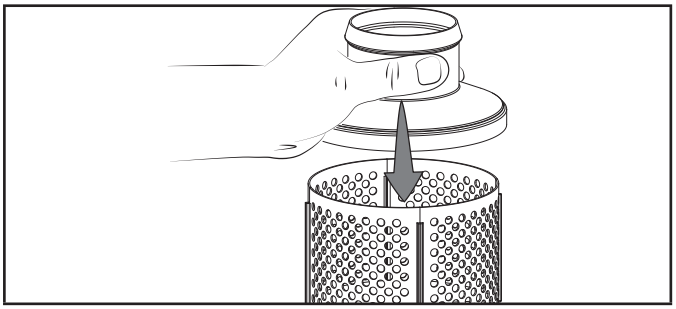
AVISO

Si las palancas de leva no se retienen completamente, gire y alinee los pernos de la abrazadera para que tenga espacio y así las palancas de leva se bloqueen. Consulte el paso 9 anterior.

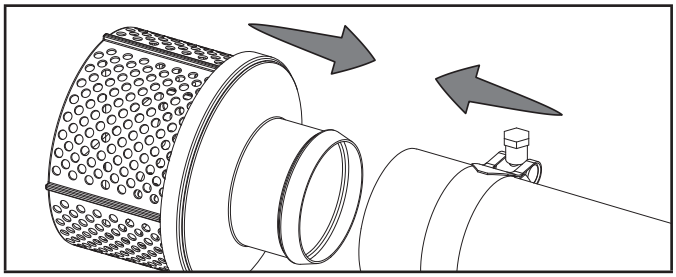
17. Localice lo siguiente: filtro (E) y abrazadera de manguera marcada 54-57 (F).



18. Encaje las piezas del filtro.



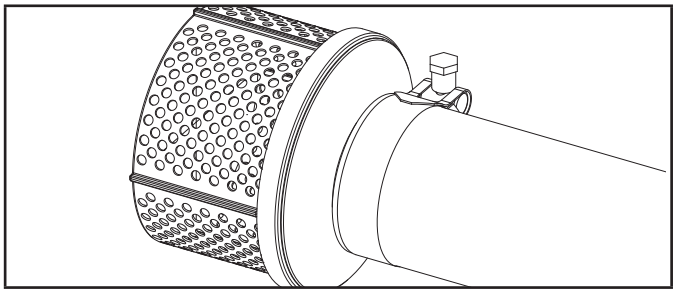
19. Coloque la abrazadera marcada 54-57 en el otro extremo de la manguera verde. Conecte el tamiz a la manguera de succión verde.



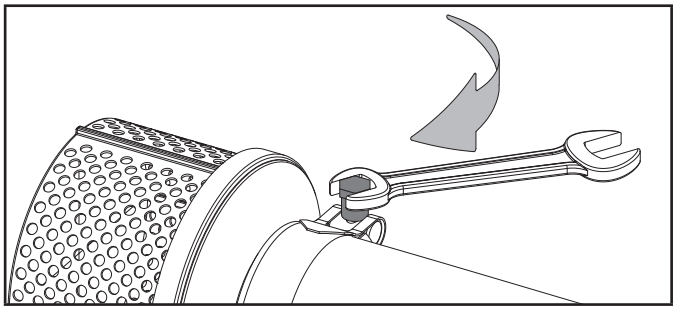
AVISO

Puede aplicar una pequeña cantidad de jabón para platos al filtro para ayudar a aflojar la manguera verde en el filtro. Extienda con el dedo el jabón alrededor del filtro. A continuación, coloque la manguera verde en el filtro, torciéndola y girándola hasta que esté completamente asentada.

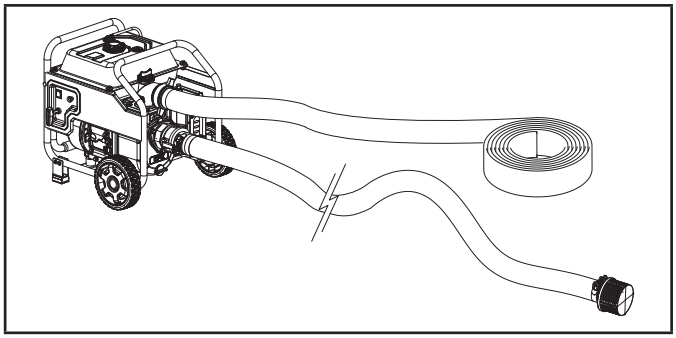
20. Deslice la abrazadera hasta justo antes del extremo de la manguera verde.



21. Apriete la abrazadera a 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm) con una llave de 10 mm. Si no tiene una llave dinamométrica, apriete a mano y luego dé ¼ de vuelta más del apriete completo.



22. Debe tener todo conectado.



Cebado de la bomba

AVISO

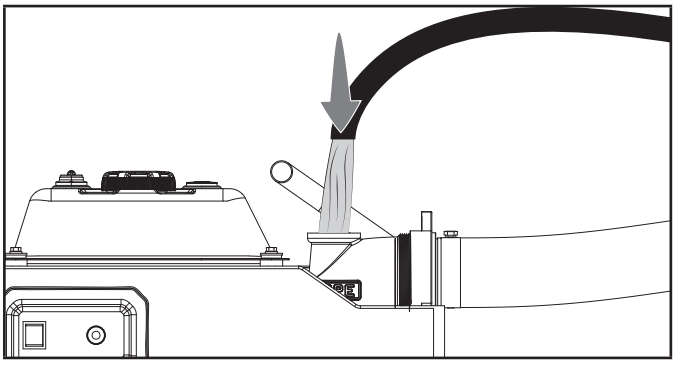
NO haga funcionar la bomba en seco.

Hacer funcionar la bomba en seco puede inutilizar las juntas de la bomba y anulará la garantía. Si la bomba ha estado funcionando en seco, detenga el motor y deje que se enfríe completamente antes de llenar la cámara con agua.

AVISO

Asegúrese de que el tapón de cebado esté asegurado antes de operar la bomba, si no lo está, el tapón de cebado podría eyectarse y bombearse así agua u otros líquidos a través de la parte superior de la brida de salida.

1. Retire la tapa de cebado (parte superior) y llene con agua el cuerpo de la bomba hasta la parte superior de la brida de salida. Vuelva a instalar el tapón de cebado. NO apriete demasiado.



2. Al arrancar el motor, se iniciará la extracción de líquido hacia la bomba. Dentro del conjunto de la bomba se encuentra la válvula unidireccional. A medida que ceba la carcasa de la bomba, esta válvula de aleta unidireccional cierra la abertura de la manguera de succión. El proceso de cebado solo es necesario cuando la carcasa de la bomba no está llena de agua.

Antes de arrancar el motor

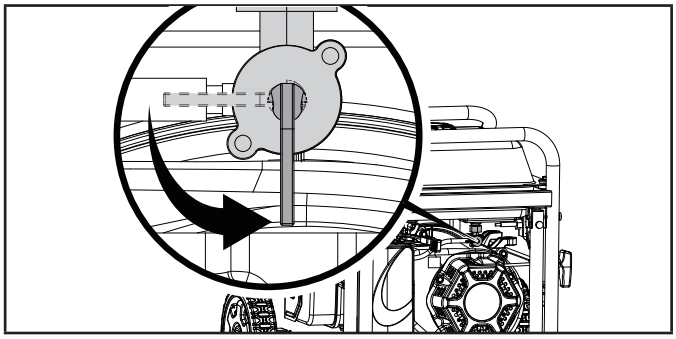
1. Dirija la manguera de succión de modo que el filtro quede completamente sumergido en la fuente de suministro de agua.
2. NO opere la bomba sin que el filtro esté completamente sumergido.
3. NO opere la bomba sin el filtro conectado a la manguera.
4. Asegure la manguera de succión para evitar que se mueva una vez que se encienda la bomba de agua.
5. Dirija la manguera de descarga a la ubicación deseada. Asegure la manguera de descarga para evitar que se mueva una vez que se encienda la bomba de agua.
6. Coloque la bomba de agua sobre una superficie plana y nivelada.
7. Compruebe que el nivel de aceite esté en la marca que indica lleno en la varilla medidora y que se haya agregado combustible al tanque de combustible.
8. Revise el conjunto de la bomba de agua y compruebe que los racores estén bien asegurados y cerciórese de que no haya pliegues, cortes o daños en las mangueras.

Arrancar el motor

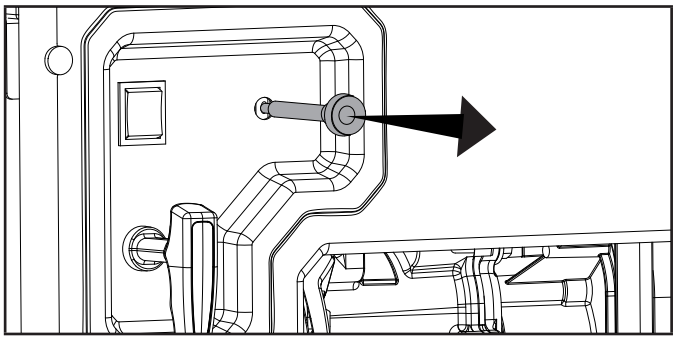
AVISO

NO haga funcionar la bomba sin la unidad cebada y la manguera de succión en el agua. Los daños al equipo que resulten del incumplimiento de estas instrucciones anularán la garantía.

1. Asegúrese de que la bomba de agua esté sobre una superficie plana y nivelada.
2. Mueva la válvula de combustible a la posición ON



3. Mueva la palanca del regulador a la posición «CHOKE» tirando hacia afuera.



ES

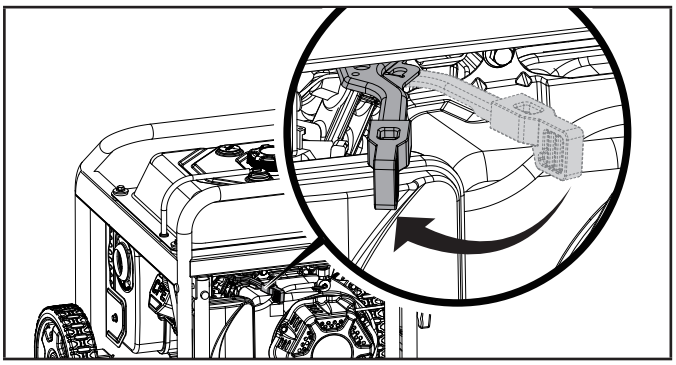
AVISO

Mantenga la palanca del estrangulador en la posición «CHOKE» durante 2 tirones del arrancador de retroceso. Después del segundo tirón, mueva la palanca del estrangulador a la posición «RUN» hasta los próximos 3 tirones del arrancador de retroceso. Exceso de estrangulamiento ensucia las bujías o ahoga el motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no arranque.

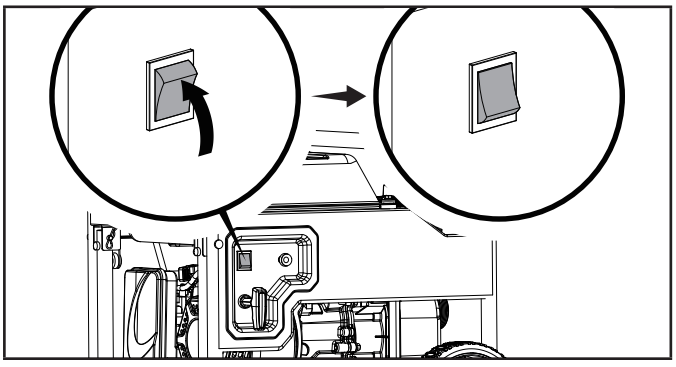
AVISO

Si el motor arranca pero no funciona, asegúrese de que la unidad esté sobre una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de bajo nivel de aceite que evitará que el motor funcione cuando el nivel de aceite caiga por debajo del umbral crítico.

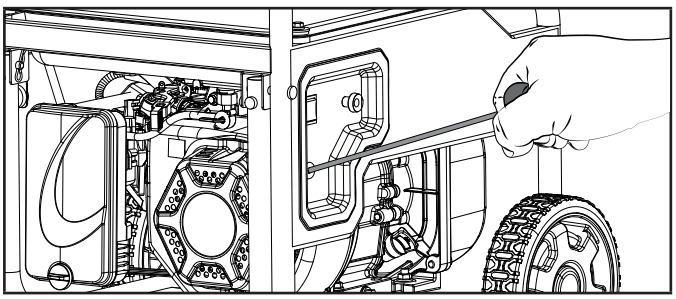
4. Mueva la palanca del regulador a la posición «RÁPIDO».



5. Empuje el interruptor del motor a la posición «ON».



6. Tire lentamente del cable de arranque hasta que sienta resistencia y luego tire rápidamente.

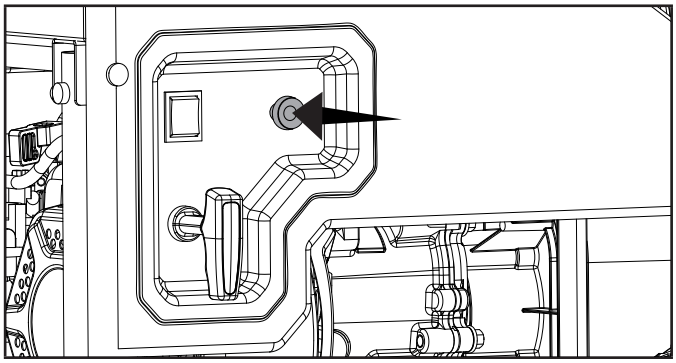


⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida de la cuerda retráctil tirará de la mano y el brazo hacia el motor antes de que pueda soltarla. El arranque no intencionado puede provocar atrapamiento, amputación traumática o laceración. Podrían sufrirse fracturas, contusiones o esguinces.

Al arrancar el motor, tire de la cuerda de retroceso lentamente hasta que se sienta resistencia, suelte hacia atrás y luego con 1 fuerte tirón rápido para arrancar, esto evita el retroceso y daños. Repita el proceso No tire rigurosamente de la cuerda o se pueden producir daños que anulen la garantía.

7. A medida que el motor se calienta, mueva el estrangulador a «RUN» empujándolo y ajuste el regulador según sea necesario



AVISO

El rendimiento de la bomba de agua se puede ajustar con el regulador. Para disminuir la potencia de la bomba, deslice el regulador a la velocidad lenta del motor, hacia «RÁPIDO». Para aumentarla, deslice el regulador hacia «DESPACIO»

⚠ ADVERTENCIA

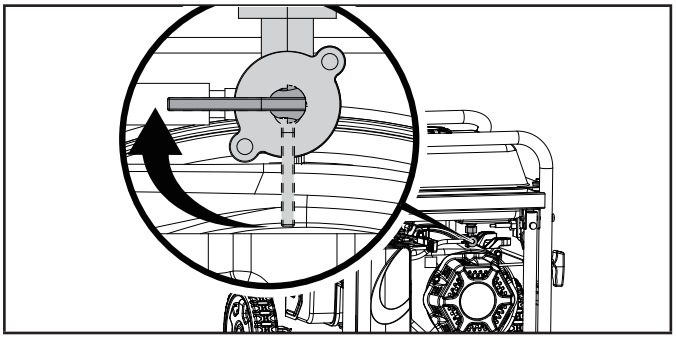
NO retire la tapa superior ni el tapón inferior mientras la bomba de agua esté encendida y funcionando. Se producirá pérdida de presión y succión. También puede provocar lesiones.

Parada del motor

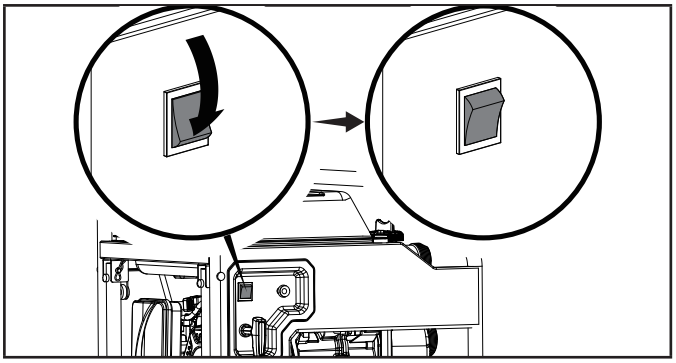
AVISO

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, consulte la sección Almacenamiento para conocer la manera de guardar adecuadamente el motor y el combustible.

1. Gire la válvula de combustible a la posición «OFF».



2. Deje que el motor funcione hasta que la falta de combustible lo detenga. Esto suele tardar unos minutos.
3. Empuje el interruptor del motor a la posición «OFF».



Importante: Asegúrese siempre de que la válvula de combustible y el interruptor del motor estén en la posición «OFF» cuando el motor no esté en uso.

⚠ ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el silenciador y los gases de escape se calentarán. Si no se suministra una refrigeración y un espacio de respiración adecuados, o si el generador está bloqueado o encerrado, las temperaturas pueden calentarse extremadamente y provocar un incendio.

Funcionamiento a gran altitud

La densidad del aire a grandes altitudes es menor que al nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuye la masa del aire y la proporción de aire/combustible. La potencia del motor y la salida del bomba de agua se reducirán en aproximadamente un 3,5 % por cada 305 metros de elevación sobre el nivel del mar. A grandes altitudes, también pueden incrementarse las emisiones de gases de escape debido al enriquecimiento de la proporción de combustible/aire. Otros problemas a altitudes elevadas pueden incluir dificultades de arranque, her aumento del consumo de combustible y contaminación de la bujía.

Para mitigar problemas de gran altitud más allá de la pérdida natural de potencia, CPE puede proporcionar un surtidor principal del carburador para gran altitud. El surtidor principal alternativo y las instrucciones de instalación pueden obtenerse contactando con nuestro Technical Support Team. Las instrucciones de instalación también están disponibles en el área Technical Bulletin del sitio web de CPE.

La referencia y la altitud mínima recomendada para la utilización del surtidor principal del carburador para gran altitud se recogen en la siguiente tabla.

A fin de seleccionar el surtidor principal para gran altitud correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A tal fin, hay un código estampado en el costado del carburador. Seleccione la referencia del surtidor para gran altitud correcto correspondiente al código indicado en su carburador concreto.

Carb. Code	High Alt. Jet Part Number	Altitude Range
16100-000039	16161-000023	3000-6000ft 914-1829 m
	16161-000021	6000-8000ft 829-2434 m

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento con el surtidor principal alternativo a altitudes inferiores a la altitud mínima recomendada puede dañar el motor. Para el funcionamiento a altitudes menores, debe utilizarse el surtidor principal estándar suministrado originalmente. El funcionamiento del motor con la configuración incorrecta a una altitud determinada puede incrementar sus emisiones y reducir la eficiencia del combustible y el rendimiento.

MANTENIMIENTO

Asegúrese de mantener limpio el bomba de agua y almacenarlo de forma adecuada. Utilice la unidad exclusivamente sobre una superficie plana y nivelada, en un entorno de funcionamiento limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, exceso de polvo, suciedad o humedad o vapores corrosivos.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga funcionar un bomba de agua dañado o defectuoso.

⚠ ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado anulará la garantía. El mantenimiento general es responsabilidad del usuario/propietario; si el generador no se mantiene y revisa con regularidad, su rendimiento se degradará y el motor se desgastará, lo que anulará la garantía.

ES

AVISO

Para dispositivos y sistemas de control de emisiones, lea y entienda sus responsabilidades de mantenimiento establecidas en la Declaración de garantía de control de emisiones de este manual.

El propietario/usuario es responsable de todo el revisión y mantenimiento periódico.

Complete a su debido tiempo todas las tareas de mantenimiento previstas.

Subsane cualquier problema antes de utilizar el bomba de agua.

Limpieza del bomba de agua

⚠ PRECAUCIÓN

NO pulverice, rocíe ni lave a presión el bomba de agua directamente con agua.

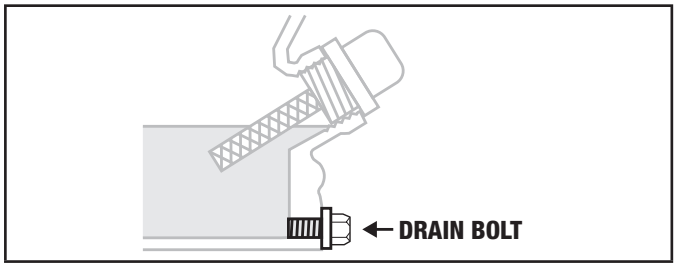
El agua puede contaminar el sistema de combustible y penetrar a través de las ranuras de enfriamiento y dañar el motor.

1. Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del bomba de agua.
2. Utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.
3. Utilice un compresor de aire (25 psi) para eliminar la suciedad y los residuos del bomba de agua.
4. Inspeccione todos las rendijas de ventilación y ranuras de refrigeración para asegurarse de que estén limpias y no obstruidas.

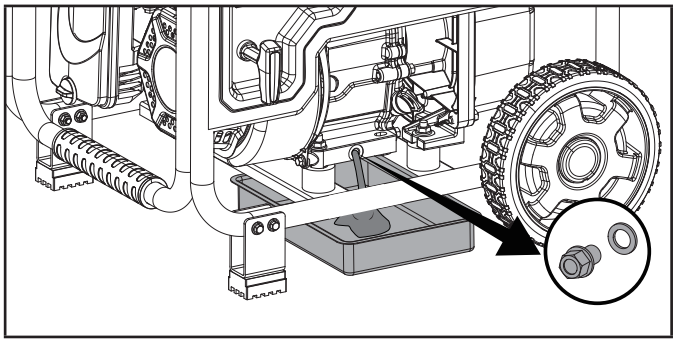
Cambio del aceite del motor

Cambie el aceite cuando el motor esté caliente. Consulte la especificación del aceite para seleccionar el grado adecuado para su entorno de funcionamiento.

1. Retire el perno de drenaje de aceite con una llave de vaso (no incluida) 10 mm y una extensión.



2. Deje que el aceite se drene por completo en un recipiente apropiado.



3. Vuelva a colocar el perno de drenaje de aceite. Apriete a 14,7 lbf-ft – 17,6 lbf-ft (20-24 Nm).
4. Añada aceite de acuerdo con «Añadir aceite de motor» en la sección Ensamblaje.
   NO LLENE A REBOSAR. Aceite no incluido para el mantenimiento rutinario.
5. Elimine al aceite usado a través de un centro de gestión de residuos autorizado..

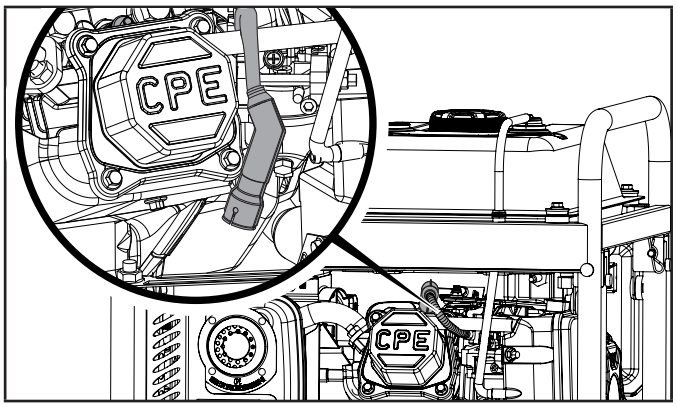
AVISO

Una vez añadido el aceite, en una superficie plana y nivelada, como norma general, el aceite debe ser visible a unas 1-2 roscas de la parte superior del orificio de la toma de aceite. Si usa

la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO enrosque la varilla durante la comprobación, simplemente apóyela contra la parte superior del orificio y tome la lectura.

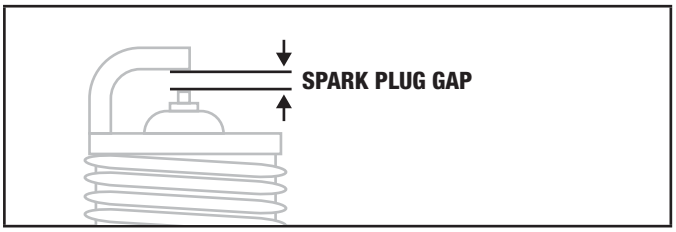
Limpieza y ajuste de la bujía

1. Retire de la bujía el cable de la bujía.



2. Utilice una llave para bujías (no incluida) o una 13/16 in. (21 mm)llave de vaso (no incluida) para desmontar la bujía.

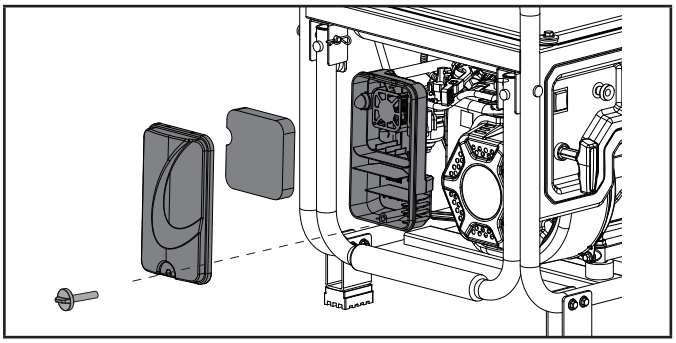
3. Inspeccione el electrodo de la bujía. Para generar la chispa requerida para la ignición, debe estar limpio y no desgastado.
4. Asegúrese de que el espacio para la bujía se encuentre entre sus límites. Consulte la sección Especificaciones para conocer los valores..



5. Al sustituir la bujía, consulte los tipos de bujías en Especificaciones..
6. Enrosque con cuidado el tapón en el motor.
7. Utilice la llave para bujías (no incluida) o una llave de vaso de 13/16 in (21 mm) (no incluida) para instalar el tapón.
8. Conecte a la bujía el cable de la bujía.

Limpiar el filtro de aire

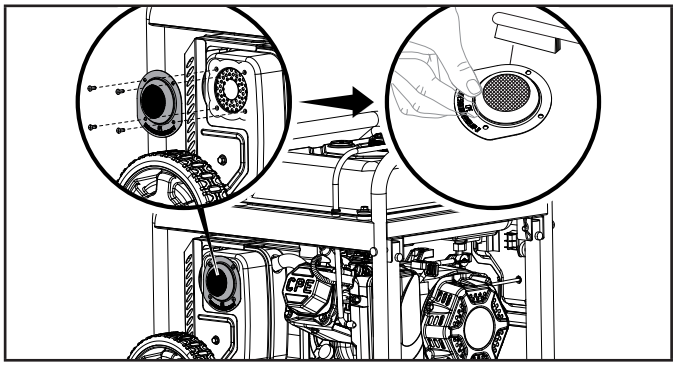
1. Retire la cubierta que mantiene el filtro de aire (elemento de espuma) con el conjunto.



2. Retire el elemento de espuma.
3. Lávelo en detergente líquido y agua. Séquelo bien estrujándolo en un paño limpio.
4. Empápelo en aceite del motor limpio.
5. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
6. Vuelva a colocar el filtro de aire (elemento de espuma) en el conjunto.
7. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire.

Limpieza del supresor de chispas

1. Deje que el motor se enfríe por completo antes de realizar el mantenimiento del supresor de chispas.
2. Retire los dos tornillos que sujetan la placa de cubierta que retiene el parachispas al silenciador.
3. Retire la malla del supresor de chispas.
4. Utilice un cepillo de alambre para eliminar con cuidado los depósitos de carbón de la malla del supresor de chispas.



5. Sustituya el supresor de chispas si está dañado.
6. Coloque el parachispas en el silenciador y fíjelo con los tornillos retirados en el paso 2.

⚠ PRECAUCIÓN

Si no se limpia el supresor de chispas con regularidad, se degradará el rendimiento del motor y puede dañarlo, lo que anulará cualquier garantía.

AVISO

Las leyes estatales y locales y los reglamentos administrativos indican cuándo se requieren supresores de chispas. Si así se ordena, se requiere el uso de supresores de chispas para utilizar este bomba de agua en terrenos forestales nacionales. En California, no debe utilizarse este bomba de agua en ninguna zona forestal, de arbustos o de pasto a menos que el motor incorpore un supresor de chispas.

ES

Ajuste del regulador de velocidad

⚠ ADVERTENCIA

La manipulación del regulador de velocidad ajustado de fábrica invalidará su garantía.

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. La manipulación del regulador de velocidad puede dañar su bomba de agua y sus aparatos eléctricos e invalidará su garantía.

Plan de mantenimiento

Respete los intervalos establecidos en el siguiente plan de mantenimiento.

Aumente la frecuencia de mantenimiento de su bomba de agua si este funciona en condiciones adversas.

CADA 8 HORAS O ANTES DE CADA USO

- [ ] Comprobar el nivel de aceite
- [ ] Limpiar alrededor de la toma de aire y el silenciador

PRIMERAS 5 HORAS (RODAJE)

- [ ] Cambiar el aceite

CADA 50 HORAS O ANUALMENTE

- [ ] Limpiar el filtro de aire
- [ ] Cambiar el aceite si se utiliza con un nivel de carga elevado o en entornos calurosos

CADA 100 HORAS O ANUALMENTE

- [ ] Cambiar el aceite
- [ ] Limpiar/ajustar la bujía
- [ ] Limpiar el supresor de chispas
- [ ] Limpiar el filtro de la válvula de combustible*
- [ ] Comprobar/ajustar la holgura de válvulas*

CADA 250 HORAS

- [ ] Limpiar la cámara de combustión*

CADA 3 AÑOS

- [ ] Sustituir el conducto de combustible

** Debe ser realizado por propietarios expertos y con conocimientos o centros de servicio certificados por CPE.*

ALMACENAMIENTO

Consulte la sección Mantenimiento donde se encuentran las instrucciones de limpieza pertinentes.

Almacenamiento de la bomba de agua

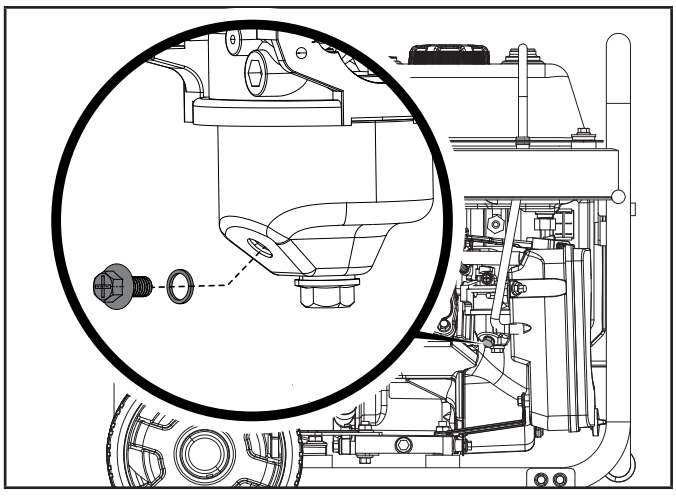
1. Deje que la bomba de agua se enfríe por completo antes de guardarla.
2. Cierre el suministro de combustible en la válvula de combustible.
3. Limpie la bomba de agua siguiendo las instrucciones de la sección Mantenimiento.
4. Drene a fondo la cámara de la bomba.
5. Una vez que la bomba esté seca, rocíe WD-40 o un producto similar en la carcasa de la bomba a través de todos las bocas y el orificio de drenaje.
6. Guarde el equipo en un lugar limpio y seco, no expuesto a la luz solar directa.

Almacenamiento a corto plazo del motor (hasta 30 días)

1. Deje que el motor se enfríe por completo antes de almacenarlo.
2. Limpie el motor de acuerdo con lo indicado en la sección de mantenimiento.
3. Para prolongar la vida útil del combustible durante el almacenamiento, agregue al tanque un estabilizador de combustible correctamente formulado.
4. Asegúrese de que la válvula de combustible esté en la posición «OFF».

Almacenamiento a medio plazo del motor (30 días – 1 año)

1. Agregue al tanque un estabilizador de combustible correctamente formulado.
2. Haga funcionar el motor durante unos minutos para que el combustible tratado circule por el sistema de combustible y el carburador.
3. Gire la válvula de combustible a la posición «OFF».
4. Deje que el motor funcione hasta que la falta de combustible lo detenga. Esto suele tardar unos minutos. El motor debe enfriarse por completo antes de limpiarlo y almacenarlo.
5. Coloque un embudo (y una manguera adecuada si es necesario) debajo del perno de drenaje del carburador para evitar derrames. Asegúrese de desechar adecuadamente la gasolina drenada de acuerdo con las regulaciones o normativas locales.



6. Limpie el motor de acuerdo con la sección de mantenimiento.
7. Cambiar el aceite.
8. Retire la bujía y vierta aproximadamente 1/2 oz. (14,9 ml) de aceite en el cilindro. Gire el arrancador lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.

9. Vuelva a colocar la bujía.

Almacenamiento a largo plazo

⚠ ADVERTENCIA

No guarde nunca la bomba de agua en interiores o junto a electrodomésticos donde haya una fuente de calor o llamas abiertas, chispas o pilotos luminosos porque pueden prenderse vapores de gasolina. NO almacene una bomba de agua cerca de fertilizantes o cualquier material corrosivo. Incluso con un tanque de gasolina vacío, los vapores de gasolina podrían prenderse.

⚠ PELIGRO

El gas de escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas inodoro e incoloro.

Para evitar la ignición accidental o involuntaria del producto durante los períodos de almacenamiento, se deben seguir las siguientes medidas de precaución:

– Cuando almacene la bomba de agua durante períodos cortos o largos, asegúrese de que el interruptor del motor (cuando corresponda) y la válvula de combustible estén colocados en posición «OFF».

AVISO

Nuestros motores funcionan bien con una mezcla de gasolina y un 10% o menos de etanol. Cuando se utilizan mezclas de etanol y gasolina, hay algunos aspectos que conviene señalar:

– Las mezclas de etanol y gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.

– Con el tiempo, estas mezclas pueden separarse, dejando agua o una sustancia pegajosa acuosa en el tanque, la válvula de combustible y el carburador.

– Con suministros de alimentación por gravedad, la gasolina afectada puede ser arrastrada hacia el carburador y provocar daños al motor y/o otros peligros potenciales.

– Solo hay unos pocos proveedores de estabilizadores de combustible que estén formulados para funcionar con mezclas de etanol y gasolina.

– Cualquier daño o peligro causado por el uso de gasolina inadecuada, gasolina almacenada incorrectamente y/o estabilizadores formulados incorrectamente, no están cubiertos por la garantía del fabricante.

Es aconsejable cortar siempre el suministro de gasolina, hacer funcionar el motor hasta que se consuma el carburante y vaciar el depósito cuando el equipo no esté en uso durante más de 30 días.

Proteja su bomba de agua de la congelación.

1. Siga todas las instrucciones de almacenamiento de las secciones anteriores.
2. Asegúrese de que la bomba de agua esté libre de agua antes de guardarla para el invierno.
3. Para evitar que la bomba se congele, deberá añadir anticongelante para vehículos recreativos.
4. Necesitará aproximadamente 6 oz (177.4 ml) de anticongelante para vehículos recreativos, un embudo y aproximadamente 12 in (30,5 cm) de manguera de jardín o equivalente.
5. Vierta el anticongelante en el embudo conectado a la entrada de la bomba o a la tapa de cebado (parte superior) con una manguera pequeña, luego tire del arrancador de retroceso. Tire del arrancador de retroceso varias veces para que circule el anticongelante.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Especificaciones de la bomba de agua

Bomba de agua tipo	Semi trash
Diámetro de la boca (in/cm)	2,0/5
Tipo	de conexión de boca NPT
Tasa de descarga (gal/min - L/min)	158 / 598
Altura total (ft/m)	92/28
Altura de succión (ft/m)	26/8
Manejo de sólidos (in/mm)	0,5/12
Material del impulsor	hierro fundido
Material de la voluta	hierro fundido
Autocebante:	sí

Dimensiones totales

Peso	66.6 lb. (30.2 kg)
Longitud	21.7 in. (55 cm)
Anchura	22 in. (56 cm)
Altura	21.3 in. (54 cm)

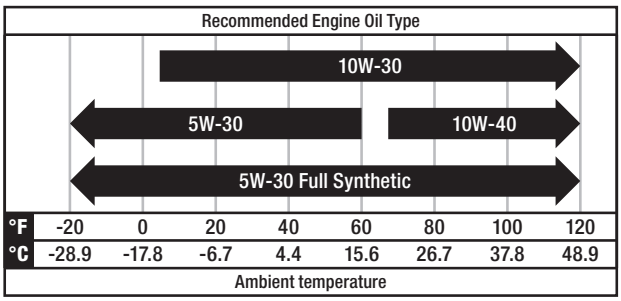
Especificaciones del motor

Modelo	R210
Cilindrada	212 cc
Tipo	4-Stroke OHV
Tipo de arranque	Retroceso

Especificaciones del aceite

NO LLENE EN EXCESO.

Tipo	* Véase el siguiente gráfico
Capacidad	16.9 fl. oz (500 ml)



NOTA

La temperatura afecta al aceite del motor y al rendimiento del motor. Cambie el tipo de aceite de motor utilizado en función de la temperatura, para adaptarlo a las necesidades del motor.

Especificaciones del combustible

Utilice gasolina sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido máximo en etanol del 10 % en volumen. NO UTILICE E15 ni E85. NO LLENE EN EXCESO.

Capacidad de gasolina	3.0 gal. (11.5 L)

Bujía

Tipo OEM	F6RTC
Replacement Type	NGK BPR6ES or equivalent
Entrehierro	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Válvula

Holgura de admisión	0.004 - 0.006 in. (0.1-0.15 mm)
Holgura de escape	0.006 - 0.008 in. (0.15-0.2 mm)

NOTA

Encontrará un boletín técnico relativo a procedimientos de ajustes de las válvulas en www.championpowerequipment.com.

NOTA

Nota importante relativa a la temperatura: Su producto está diseñado y dimensionado para el funcionamiento continuo a temperaturas ambientales de hasta 40 °C. Si es necesario, puede utilizarlo a temperaturas de entre -15 °C y 50 °C durante periodos breves. Si durante su almacenamiento está expuesto a temperaturas fuera de este rango, debería devolverse al rango antes de utilizarlo. En cualquier caso, el producto debe utilizarse siempre al aire libre, en una zona bien ventilada y alejada de puertas, ventanas y respiraderos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La bomba no arranca.	Sin combustible.	Deje que el motor se enfríe durante 2 minutos, luego llene el tanque de combustible.
	Nivel de aceite bajo.	Llene o compruebe que el aceite esté al nivel adecuado; coloque la bomba de agua sobre una superficie plana y nivelada.
	Bujía o cable defectuoso	Reemplace la bujía o compruebe que el cable de la bujía esté asentado correctamente.
	La palanca de la válvula de combustible está en la posición «OFF».	Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición «ON».
	El interruptor de encendido está en la posición «OFF».	Gire el interruptor de encendido a la posición «ON».
	El estrangulador está en posición incorrecta.	Deslice la palanca del estrangulador a la posición «CHOKE».
La bomba no bombea.	Fuga de aire en la manguera de succión.	Asegúrese de que la manguera de succión esté doblemente sujeta a las juntas, que las abrazaderas estén apretadas, que los racores tengan un sellador de rosca y que estén apretados, sin muescas ni cortes en la manguera.
	La(s) línea(s) de succión y/o descarga pueden estar bloqueadas.	Compruebe que las mangueras y el filtro estén en buen estado.
	El extremo de la línea de succión no está sumergido.	Aumente su longitud o acerque la bomba a la fuente de líquido.
	La altura total es demasiado alta para que esta bomba pueda superarla	Reduzca la altura total o utilice una bomba de mayor altura.
La bomba no se ceba.	Deje pasar más tiempo	Cebar el agua para que llegue a la bomba puede durar hasta 6 minutos, dependiendo de la altura de elevación de succión.
	Las abrazaderas de la manguera de entrada no están apretadas.	Incluso una pequeña perdida por perforación puede provocar una pérdida de vacío que impida que la bomba se cebe. Revise las abrazaderas de la manguera para asegurarse de que estén apretadas. Ajuste la posición de la abrazadera si es necesario.
	Elevación de succión excesiva (*1).	Acerque la bomba a la fuente de líquido.
	Altura excesiva.	Reubique la bomba de modo que la altura de succión sea menor que la altura de descarga.
	No entra agua por la tapa superior de cebado.	Revise la sección «Cebado de la bomba».
El cebado tarda mucho tiempo.	La línea de succión es bastante larga.	Acerque la bomba a la fuente.
	Bolsas de aire o fugas en la línea de succión.	Revise la línea para ver si hay conexiones sueltas. Asegúrese de que la manguera de succión esté sumergida.

ES

Problema	Causa	Solución
La bomba no funciona tan bien como debería.	El flujo es limitado debido a la acumulación de residuos.	Limpie las mangueras, los racores y el filtro.
	Inmersión insuficiente del extremo de la manguera de aspiración.	El extremo de la línea de succión debe estar sumergido.
	Impulsor desgastado en exceso (*2).	Reemplace el impulsor.
	La junta está dañada (*3). El líquido se fugará por el centro del adaptador.	Reemplace la junta.
	Bolsas de aire o fugas en la manguera de aspiración.	Revise la manguera de succión.
	Impulsor obstruido.	Retire la carcasa para limpiarla.
	El regulador del motor está en posición «SLOW».	Mueva el regulador a la posición «FAST».
La bomba pierde cebado.	El nivel del agua cae por debajo del final de la línea de succión.	Aumente la longitud de la línea de succión o acerque la bomba a la fuente de agua.
La bomba arranca, pero funciona de forma irregular.	El estrangulador está en posición incorrecta.	Deslice la palanca del estrangulador a la posición «RUN».
	El cable de la bujía está suelto.	Conecte el cable a la bujía de forma segura.
	Bujía defectuosa.	Reemplace la bujía.
	El combustible está contaminado (agua, residuos, etc.).	Deje que el motor se enfríe durante 2 minutos, luego drene el tanque de combustible y el carburador. Llene el tanque con combustible nuevo.
La bomba se apaga durante el funcionamiento.	Sin combustible.	Deje que el motor se enfríe durante 2 minutos, luego llene el tanque de combustible.
	El sensor de bajo nivel de aceite apaga el equipo.	Asegúrese de que el equipo esté sobre una superficie plana. Verifique el nivel de aceite y añada más si es necesario.
La elevación de succión excesiva se debe tener en cuenta: A. Tamaño y longitud de la tubería B. Racor de tuberías C. Elevación sobre el nivel del mar Incluyendo todo lo anterior, recomendamos que la altura total de succión no supere los 26 pies	El desgaste excesivo del impulsor se debe principalmente a la cavitación, que se produce a causa a una serie de situaciones, tales como: A. succión limitada B. altura de succión excesiva La junta puede dañarse debido a: A. desgaste normal B. sobrecalentamiento C. bombeo de productos químicos para los que esta junta no está concebida.	

GARANTÍA*

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS DE
CHAMPION POWER EQUIPMENT

Requisitos para la garantía

Para registrar su producto para la garantía y la línea de asistencia técnica GRATUITA de por vida, visite:
https://www.championpowerequipment.eu/register
Para completar el registro, deberá incluir una copia del recibo de compra como comprobante de la compra original. Para el servicio de garantía se requiere comprobante de compra. Registre el producto en un plazo de diez (10) días desde la fecha de compra.

Garantía de reparación/sustitución

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos de material y mano de obra durante un periodo de tres (3) años en caso de uso doméstico o 1000 horas, lo que ocurra antes, y de un (1) año en caso de uso comercial e industrial o 1000 horas, lo que ocurra antes. Los gastos de transporte de productos enviados para reparación o sustitución bajo esta garantía correrán exclusivamente a cargo del comprador. Esta garantía es aplicable exclusivamente al comprador original y no es transferible. Para consultar los términos y condiciones completos, visite
www.championpowerequipment.eu

No devuelva la unidad al establecimiento de su compra

Póngase en contacto con el servicio técnico de CPE y CPE le ayudará a subsanar cualquier problema por teléfono o correo electrónico. Si este método no permitiera solucionar el problema, CPE, a su discreción, autorizará la evaluación, reparación o sustitución de la pieza o el componente defectuoso en un Centro de Servicio de CPE. CPE le asignará un número de caso para el servicio de garantía. Conserve dicho número para referencia futura. Esta garantía no cubrirá reparaciones o sustituciones realizadas sin autorización previa o en un centro de reparación no autorizado.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las siguientes reparaciones y equipos:

Desgaste normal

Los productos con componentes mecánicos y eléctricos requieren repuestos y mantenimiento periódicos para funcionar correctamente. Esta garantía no cubre la reparación en caso de que el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza o del equipo en su conjunto.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no cubrirá piezas ni mano de obra si se determina que el producto ha sido objeto de uso indebido o descuidado, ha estado implicado en un accidente, ha sido maltratado, cargado por encima de sus límites, modificado, instalado de forma incorrecta o conectado de forma incorrecta a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es obligatorio realizarlo en un centro o por una persona autorizados por CPE.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, pegatinas, etc.
- Piezas de desgaste tales como elementos de filtro, juntas tóricas, etc.
- Accesorios tales como baterías de arranque, segmentos de pistón y fundas de almacenamiento.
- Fallos debidos a casos fortuitos y otras causas de fuerza mayor fuera del control del fabricante.
- Problemas causados por piezas que no sean piezas originales de Champion Power Equipment.

Cualquier pieza que se determine que ha sido dañada por el usuario. Cuando sea aplicable, esta garantía no cubrirá productos utilizados como fuente de electricidad principal en lugar de la red eléctrica.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza cualquier obligación de cubrir cualquier pérdida de tiempo, uso de este producto, transporte o reclamación por daño emergente o consecuente por cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIÓN DE CARBONO DE UK EPA y/o CARB (CUANDO SEA APLICABLE) SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO.

Toda unidad suministrada como reemplazo estará sujeta a la garantía de la unidad original. La duración de la garantía aplicable a la unidad suministrada como reemplazo se calculará tomando como referencia la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que podrían variar entre estados o provincias. Su estado o provincia también podría aplicar otros derechos que podrían asistirle que no estén contemplados en esta garantía.

INLEDNING

Grattis till ditt köp av denna invertervattenpump. Följ dessa anvisningar och serva den korrekt.

DENNA BROSCHYR

Vi förbehåller oss rätten att ändra, anpassa eller förbättra produkten eller denna bruksanvisning utan vidare förvarning.

Anteckna modell- och serienumren samt datumet och inköpsstället för framtida behov. Ha denna information tillgänglig vid beställning av reservdelar och vid tekniska frågor eller garantiärenden.

CPE TEKNISKT SUPPORTTEAM
MODELLNUMMER
CPW100742-EU
SERIENUMMER
FÖRSÄLJNINGSDATUM
FÖRSÄLJNINGSSTÄLLE

SÄKERHETSDEFINITIONER

Bekanta dig med följande symboler. Säkerhetssymbolen och nyckelorden är säkerhetsvarningar. Följ alla säkerhetsmeddelanden för att undvika olyckor eller personskador.

⚠ FARA

FARA betecknar en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ VARNING

VARNING betecknar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ FÖRSIKTIGHET

FÖRSIKTIGHET betecknar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga personskador.

OBSERVERA

OBSERVERA används för att uppmärksamma om förlopp som inte är relaterad till fysisk skada.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ FARA

Vattenpumpavgaser innehåller kolmonoxid som är en färglös, doftfri, giftig gas. Att andas in kolmonoxid leder till illamående, yrsel, svimning eller död. Om du börjar känna dig yr eller svag måste du omedelbart få friskluft.

ANVÄND VATTENPUMP UTOMHUS OCH PÅ EN VÄL VENTILERAD PLATS.

Använd INTE vattenpump inomhus, inklusive garage, källare, kryputrymmen, förråd, inhägnader eller utrymmen samt vattenpumputrymmen i husbilar eller husvagnar.

Låt INTE avgaser tränga in i stängda utrymmen genom fönster, dörrar, ventiler eller andra öppningar.

⚠ FARA

Om en vattenpump används inomhus **KAN DU DÖ INOM NÅGRA MINUTER**. Vattenpumpavgaserna innehåller kolmonoxid. Du kan varken se eller känna lukten av giftet.

Använd **ALDRIG** vattenpump i en bostad eller ett garage, **ÄVEN OM** dörrarna och fönstren är öppna.

Använd **ENDAST** vattenpump **UTOMHUS** och med säkerhetsavstånd från fönster, dörrar och ventiler.

Installera batteriförsörjda kolmonoxidlarm eller jackbara kolmonoxidlarm med reservbatteri enligt tillverkarens anvisningar.

⚠ FARA

Händer, fötter, hår, kläder och/eller accessoarer kan fastna i roterande delar. Traumatiska amputationer eller allvarliga skärsår kan bli följden.

Se till att hålla händer och fötter borta från roterande delar.

Sätt upp långt hår och ta av smycken.

Använd utrustningen med monterade skydd.

Använd INTE löst sittande kläder, hängande snören eller andra saker som kan fastna.

⚠ VARNING

Gnistor kan orsaka eldsvåda eller ge elstötar.

Vid underhåll av vattenpump:

Dra ur sladden till tändstiftet och lägg den där den inte kan komma i kontakt med tändstiftet eller andra metallföremål.

Undersök INTE om det bildas gnistor när tändstiftet är borttaget.

Använd endast godkända tändstiftsprovare.

⚠ VARNING

Kontakt med en elektrisk strömkälla kan orsaka elstöt eller brännskada.

Spruta ALDRIG i riktning mot eller nära en strömkälla/ett eluttag.

⚠ VARNING

När motorer är i drift bildas värme. Allvarliga brännskador kan uppstå vid kontakt. Brännbart material kan fatta eld vid kontakt.

Rör INTE vid heta ytor som ljuddämpare/avgasrör eller motor.

Undvik kontakt med varma avgaser.

Låt utrustningen svalna i minst 30 minuter innan du rör den.

Se till att hålla ett avstånd på minst 91,4 cm (ca 3 ft.) på alla sidor för att säkerställa tillräcklig avkylning.

Se till att hålla ett avstånd på minst 1,5 meter (ca 5 ft.) från brännbart material.

⚠ FARA

Pumpa INTE bensin, bränsle, bränsle- och oljeblandningar, rengöringsmedel, syror, kemikalier, drycker, bekämpningsmedel, gödningsmedel eller någon annan brandfarlig vätska eller frätande ämne.

⚠ VARNING

Sänk INTE ner vattenpumpen i vatten.

SE

⚠ FARA

Vattenpumpen utvecklar stor kraft.

Flytta INTE vattenpumpen när den är i drift.

Använd INTE slangar eller kopplingar som är slitna, skadade eller trasiga.

Låt INTE barn eller obehöriga använda eller underhålla vattenpumpen.

Öppna INTE den översta pluggen eller avtappningspluggen.

⚠ VARNING

Startsnörets snabba upprullning kan dra handen och armen mot motorn snabbare än du hinner släppa taget. Oavsiktlig start kan resultera i intrassling, traumatisk amputation eller skärsår. Brutna ben, frakturer, blåmärken eller stukningar kan bli resultatet.

Vid start av motorn, dra långsamt i rekylsnöret tills motstånd känns, släpp tillbaka och dra sedan snabbt med 1 kraftig dragning för att starta, detta undviker kickback och skador. Upprepa processen Dra inte för hårt i sladden, då kan skador uppstå som upphäver eventuell garanti

⚠ FÖRSIKTIGHET

Starta motorn genom att dra långsamt i startsnöret tills du känner ett motstånd, släpp snöret och dra kraftigt och snabbt en gång för att starta. Då undviker du bakslag och skador på startsnörmontering. Att dra ihärdigt skadar startsnöremonteringen och gör försäkringen ogiltig.

⚠ VARNING

Pumpa INTE salt, slam, avloppsvatten, havsvatten eller någon annan typ av vatten som innehåller fasta material.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Om pumpens specifikation för uppfordringshöjd överskrids kan pumpen och/eller de slangsatser som är anslutna till den skadas.

Modifiera INTE pumpen på något sätt. Försök INTE att överskrida det nominella flödet. Att försöka öka det nominella flödet kan skada pumpen och/eller förkorta dess livslängd.

MEDDELANDE

Torrkör INTE pumpen.

MEDDELANDE

Att torrköra pumpen kan förstöra pumpens tätningar och leder till att garantin upphör att gälla. Om pumpen är torr när den körs, måste du stanna motorn och låta den svalna ordentligt innan du fyller kammaren med vatten.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Olämplig hantering eller användning av vattenpumpen kan skada den, förkorta dess livslängd och upphäva garantin.

Använd endast vattenpumpen för avsett ändamål.

Använd endast på jämnt underlag.

Utsätt INTE vattenpumpen för onormalt mycket fukt, damm eller smuts.

Låt INTE något material blockera ventilationsöppningarna.

Använd INTE motorn om:

– Utrustningen avger gnistor, rök eller eld
– Utrustningen vibrerar överdrivet mycket

⚠ VARNING

Användningen av denna vattenpump kan skapa våta och hala gångytor.

– Använd endast på en jämn yta.
– Se till att det finns korrekt dränering för att leda bort vattnet.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Installera eller modifiera inte avgasröret/ ljuddämparen med någon förlängning eller extraktion, eftersom detta upphäver alla garantier.

Bränslesäkerhet

⚠ FARA

BENSIN OCH BENSINÅNGOR ÄR MYCKET BRANDFARLIGA OCH EXPLOSIVA.

Brand eller explosion kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall.

Bensin och bensinångor:

- Bensin är mycket brandfarlig och explosiv.
- Bensin kan orsaka eldsvåda eller explosion vid antändning.
- Bensin är ett flytande bränsle men dess ångor kan antändas.
- Bensin är irriterande för huden och måste tvättas bort omedelbart om den spillts på hud eller kläder.
- Bensin har en distinkt lukt, vilket hjälper till att upptäcka potentiella läckor snabbt.
- Vid petroleumgasbrand får flammorna inte släckas om man inte först kan stänga AV bränsleförsörjningsventilen. Detta beror på att det kan föreligga explosionsrisk om en eldsvåda släcks utan att bränsleförsörjningen stängts av.
- Bensin expanderar eller dras ihop beroende på omgivningstemperaturen. Fyll aldrig bensintanken helt, eftersom bensin behöver utrymme att expandera om temperaturen stiger.

⚠ VARNING

Vid påfyllning eller avlägsnande av bensin: E5 E10

Tänd eller rök inte cigaretter.

Stanna alltid motorn och låt den svalna i minst 30 minuter innan du tankar.

Lossa alltid tanklocket långsamt för att släppa ut ångtrycket och för att förhindra att bränsle läcker ut runt tanklocket.

Sätt alltid tillbaka tanklocket och dra åt det ordentligt efter tankning.

Ta aldrig bort tanklocket eller fyll på bensin när motorn är igång eller när den är het.

Bensin får endast fyllas på eller tappas ur utomhus på en välventilerad plats.

Pumpa inte bensin direkt in i motorn på bensinstationen.

Förvara alltid bensin i en EPA/CARB-kompatibel behållare eller för att fylla på bensin i motorn.

Överfyll inte bränsletanken.

Se alltid till att hålla bensin borta från gnistor, öppen eld, glöd, hetta eller andra antändningskällor.

⚠ VARNING

Vid start av motorn:

Försök inte starta en skadad motor.

Kontrollera ALLTID att tanklock, luftfilter, tändstift, bränsleledningar och avgassystem sitter ordentligt på plats.

Låt alltid utspillda bensin avdunsta helt innan du försöker starta motorn.

Se alltid till att vattenpumpen står stadigt på ett plant underlag.

⚠ VARNING

När vattenpumpen är i bruk:

Flytta eller tippa INTE vattenpumpen under drift.

Tippa INTE vattenpumpen och låt INTE bränsle eller olja rinna ut.

⚠ VARNING

Vid transport eller underhåll av vattenpumpen:

Kontrollera alltid att bränsleventilen är stängd och att bränsletanken är tom.

Koppla bort kabeln till tändstiftet.

⚠ VARNING

Vid förvaring av vattenpumpen:

Förvaras pumpen skyddad från gnistor, öppen eld, glöd, hetta eller andra antändningskällor.

Förvara inte vattenpumpen eller bensin i närheten av ugnar, varmvattenberedare eller andra apparater som alstrar värme eller som tänds automatiskt.

⚠ FARA

Placera ALDRIG en bensindunk, bränsletank, gasolflaska eller annat brännbart material där avgaserna från motorn passerar då den används.

⚠ VARNING

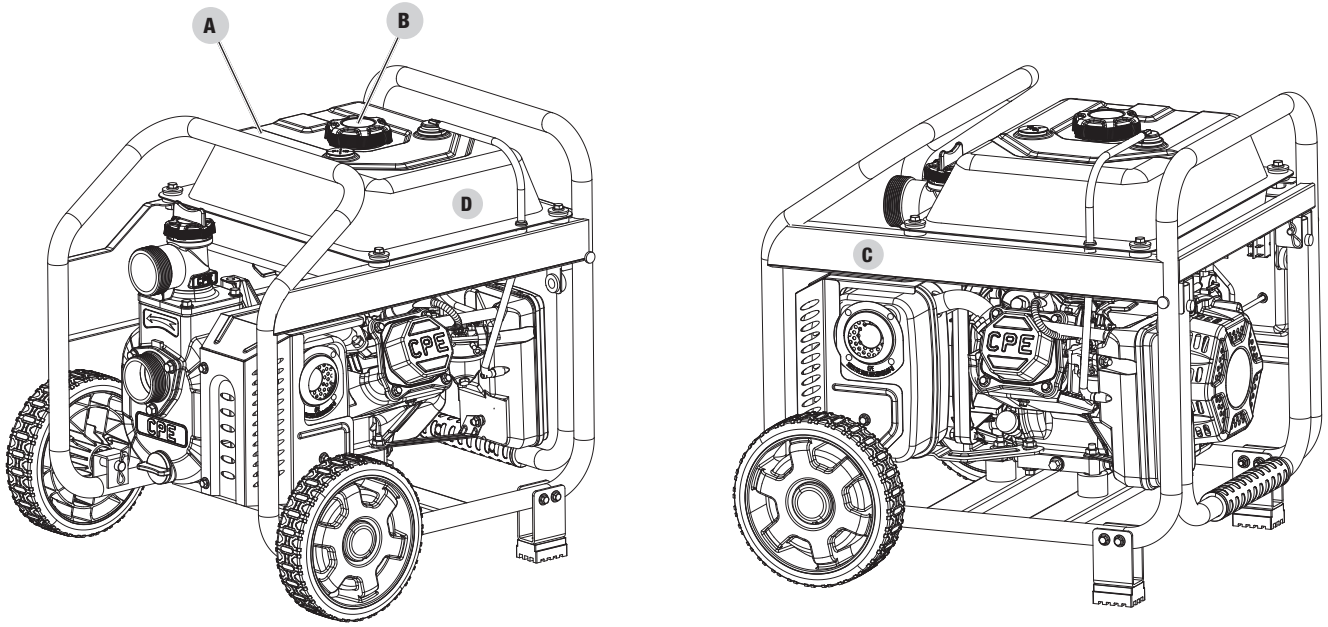
Använd aldrig en bensinbehållare, bensintank eller annan bränslebehållare som är skadad eller verkar vara skadad.

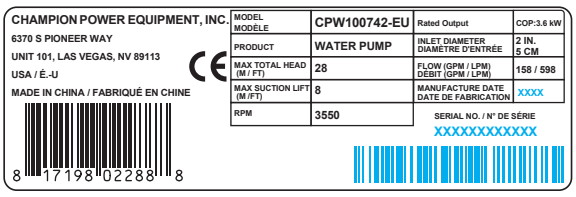
SE

Dekaler om säkerhet och dataplåtar

Dessa dekaler varnar dig för potentiella faror som kan leda till allvarliga skador. Läs dem noga.

Om en dekal lossnar eller blir svårläslig ska du kontakta för att få en ny om möjligt.



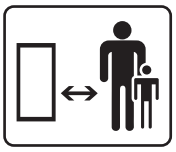
	DEKAL	BESKRIVNING
A		Säkerhetssymboler/ kolmonoxidfara
B		Bränsle
C		Het yta
D		Dataplåt

Säkerhetssymboler

Några av följande symboler kan finnas på denna produkt. Studera dem och lär dig vad de betyder. Korrekt tolkning av dessa symboler gör att du kan använda produkten på ett säkrare sätt.

SYMBOL	BETYDELSE
	Läs bruksanvisningen före användning. För att minska risken för skador måste användaren läsa och förstå bruksanvisningen innan han eller hon använder produkten.
	Ögon- och hörselskydd. Använd alltid skyddsglasögon med sidoskydd, och vid behov ett heltäckande ansiktsskydd samt fullständigt hörselskydd när du använder denna produkt.
	Skor. Använd alltid skyddsskor eller kraftiga kängor när du använder maskinen.
	Handskar. Använd alltid halkfria, kraftiga skyddshandskar när du använder denna produkt.
	Försiktighet.
	Eldfara. Bränsle och bränsleångor är mycket brandfarliga och explosiva. Brand eller explosion kan orsaka allvarliga brännskador eller död. Håll vattenpump på ett avstånd på minst 1,5 m (5 fot) från alla föremål för att förhindra förbränning.
	Risk för brännskador. För att minska risken för kropps- eller egendomsskada ska kontakt med heta ytor undvikas.
	Varning för öppen låga. Bränsle och bränsleångor är mycket brandfarliga och explosiva. Se alltid till att hålla bränsle borta från tända cigaretter, öppen eld, gnistor, glöd, hetta eller andra antändningskällor.

SE

SYMBOL	BETYDELSE
	Giftiga ångor. Motoravgaser från denna produkt innehåller kemikalier som är kända i delstaten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktionsskada. **Risk för kvävning.** Denna motor avger kolmonoxid, som är en luktfri och färglös giftgas. Att andas in kolmonoxid kan orsaka illamående, svimning eller dödsfall. Använd endast i välventilerade utrymmen.
	**Spelrum.** Håll alla föremål, inklusive åskådare, på minst 3 meters (10 fot) avstånd från maskinen. Endast en person får manövrera vattenpumpen och lasta stockarna

Användningssymboler

Några av följande symboler kan finnas på denna produkt. Studera dem och lär dig vad de betyder. Korrekt tolkning av dessa symboler gör att du kan använda produkten på ett säkrare sätt.

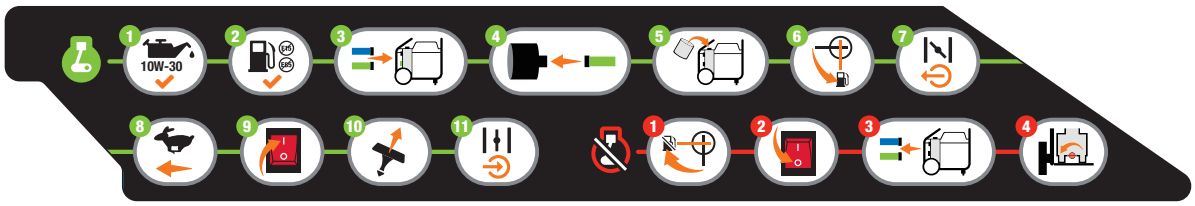
SYMBOL	BETYDELSE
	Choke. Dra chokeknappen till ”CHOKE”-läge.
	Kör. Tryck chokeknappen till ”RUN”-läge (DRIFT).
	Bränsleventil på/av
	Bensintank: Full
	Bensintank: Tom

SYMBOL	BETYDELSE
	På
	Stopp eller Av
	Gasspak – snabbt
	Gasspak – långsamt

SE

Dekalsymboler för snabbstart

Några av följande symboler kan användas på denna produkt. Studera dem och lär dig vad de betyder. Korrekt tolkning av dessa symboler gör att du kan använda produkten på ett säkrare sätt.



Starta motorn

⚠ FARA

Placera vattenpumpen utomhus och borta från fönster, dörrar och luftintagsgaller.

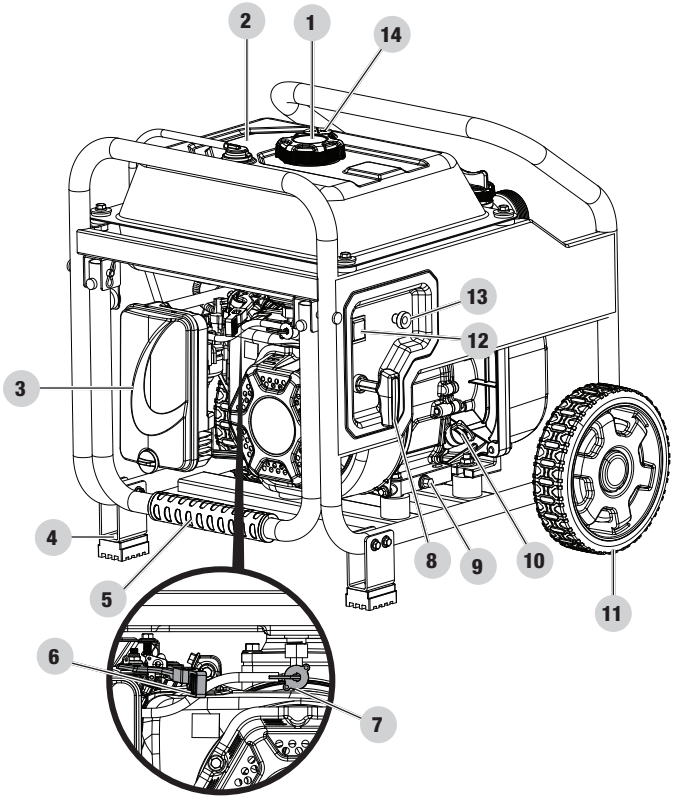
1. Kontrollera oljenivån.
   Rekommenderad olja är 10W-30.
2. Kontrollera bensinnivån.
3. Anslut inlopps- och utloppsslangar
4. Anslut inloppsfilter
5. Fyll vattenpumpen
6. Flytta bränsleventilen till **”ON”**-läge (PÅ).
7. Flytta chokespaken till **”CHOKE”**-läge genom att dra ut den.
8. Sätt gasreglaget i **”FAST”**-läge (SNABBT).
9. Tryck motoromkopplaren till **”ON”**-läge (PÅ).
10. Dra startsnöret långsamt tills du känner ett motstånd och dra sedan snabbt.
11. När motorn värms upp flyttar du choken till **”RUN”** (DRIFT) genom att trycka in den och justera gasreglaget efter behov

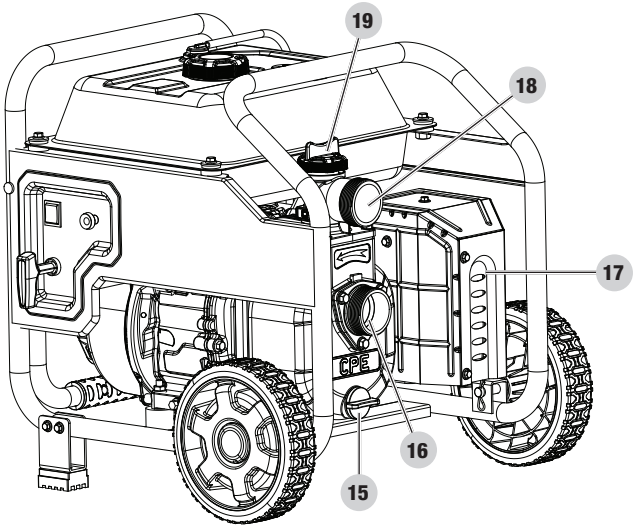
Stanna

1. Flytta bränsleventilen till **”OFF”**-läge (AV).
2. Tryck motoromkopplaren till **”OFF”**-läge (AV).
3. Koppla bort inlopps- och utloppsslangarna för förvaring.
4. Ta bort avtappningspluggen (botten) före lagring.

KONTROLLER OCH FUNKTIONER

Läs denna bruksanvisning innan du använder vattenpump. Bekanta dig med kontrollernas och funktionernas placering och funktion. Spara denna bruksanvisning för framtida behov.





1. Bränslelock – Tas bort när bränsle ska fyllas på.
2. Bensintank
3. Luftfilter
4. Stödben
5. Transporthandtag
6. Gasreglage
7. Bränsleventil
8. Handtag för startsnöre
9. Oljeavtappningsbult (på varje sida)
10. Påfyllningslock/sticka för motorolja
11. Hjul
12. Motoromkopplare
13. Choke
14. Bensinmätare
15. Avtappningsplugg (botten)
16. Inlopp
17. Ljuddämpare
18. Utlopp
19. Påfyllningslock (uppe))

Delar som ingår

Monteringsdelar

Del	Antal	Hårdvara som behövs	Antal hårdvara	Verktyg som behövs
Hjul	2	Hjulkapsel	2	N/A
		R-klämma	2	
		Spännstift Ø16×96	2	
Stödben	2	Flänsbult M8×45	4	skiftnyckel eller hylsa
		Flänslåsmutter M8	4	skiftnyckel eller hylsa
Tratt för motorolja	1	N/A		

Delar som inte ingår

– Motorolja (10W-30)

SE

MONTERING

Din vattenpump kräver viss montering. Denna enhet levereras från fabriken utan olja. Den måste fyllas på ordentligt med bränsle och olja innan den används.

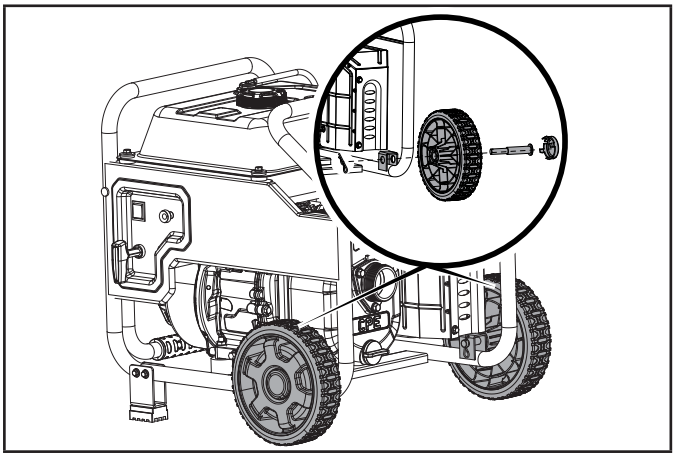
Ta bort vattenpumpen från leveransförpackningen

1. Placera leveransförpackningen på en stabil, plan yta.
2. Ta ut allt innehåll i förpackningen utom vattenpumpen.
3. Skär försiktigt upp varje hörn på lådan från topp till botten.

Montera hjul och stödben

Hjul

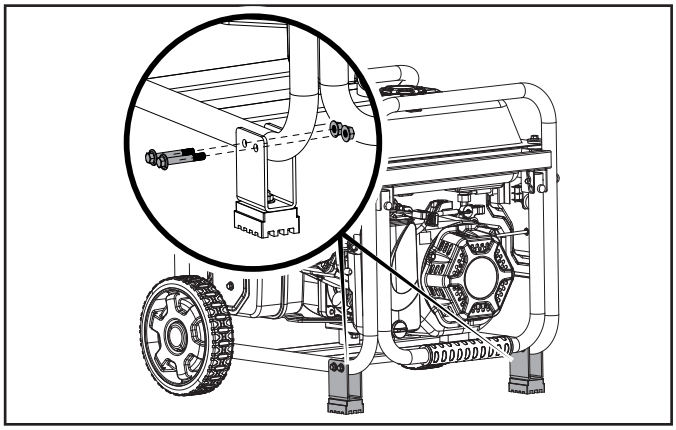
1. Innan du fyller på bränsle och olja, vänd försiktigt upp vattenpumpen och framåt så att den vilar med motorsidan neråt. Lägg en bit kartong från förpackningen eller en flyttfilt på marken innan du tippar pumpen framåt.
2. Skjut spännstiftet genom hjulet från utsidan.
3. Skjut spännstiftet genom monteringspunkten på ramen.
4. Fäst med R-klämman.



5. Upprepa för att fästa det andra hjulet.
6. Montera hjulkapslar för att skydda spännstiften.

Stödben

1. Fäst stödbenen på vattenpumpens ram med (2) M8 × 45 flänsbultar och (2) M8 flänslåsmuttrar per ben. Dra åt till 10±2 Nm (7,4±1,5 lbf-ft).
2. Upprepa för att fästa det andra benet.



3. Tippa långsamt ner vattenpumpen igen så att den vilar på stödbenen.

Fylla på motorolja

⚠ VARNING

Försök INTE veva igång eller starta motorn innan den har fyllts på ordentligt med rekommenderad typ och mängd olja. Om motorn skadas till följd av att dessa instruktioner inte har följts upphör garantin att gälla.

MEDDELANDE

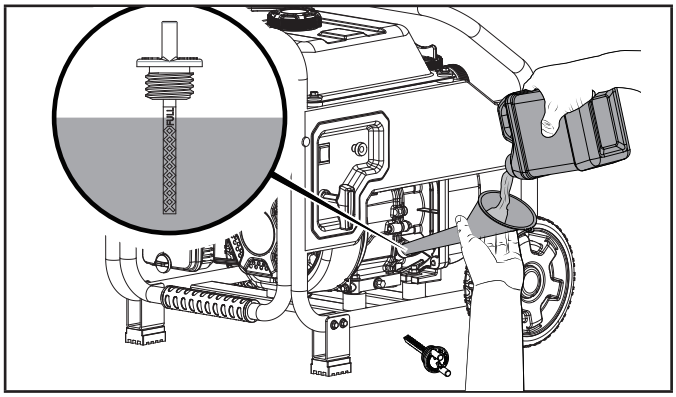
Motorns rotor har ett förseglat och försmort kullager som inte kräver någon ytterligare smörjning under kullagrets hela livslängd.

MEDDELANDE

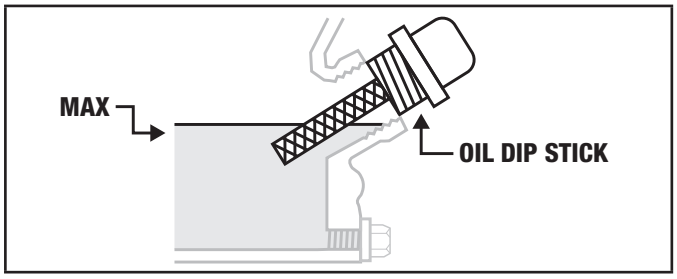
Den rekommenderade oljetypen är **10W-30 motorolja**.

Om motorn körs i extrema temperaturer, se följande tabell för rekommenderad oljetyp.

1. Placera vattenpumpen på ett plant och jämnt underlag.
2. Ta bort oljepåfyllningslocket/oljestickan när olja ska fyllas på
3. Använd en tratt och fyll på upp till 16.9 fl. oz (500 ml) med olja och sätt tillbaka oljepåfyllningslocket/oljestickan. ÖVERFYLL INTE.



4. Kontrollera motoroljenivån före varje användning och tillsätt vid behov..



OBSERVERA

Om du använder en oljesticka för att kontrollera oljenivån ska du INTE skruva in

oljestickan när du gör kontrollen. Låt den vila mot toppen på porten.

Som en allmän regel gäller att oljan är full när den syns på de mellersta eller övre gängorna på porten. Vattenpump får inte vinklas eller lutas vid påfyllning av olja.

OBSERVERA

Kontrollera oljenivån ofta under inkörningsperioden. Se avsnittet Underhåll för rekommenderat underhållsintervall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

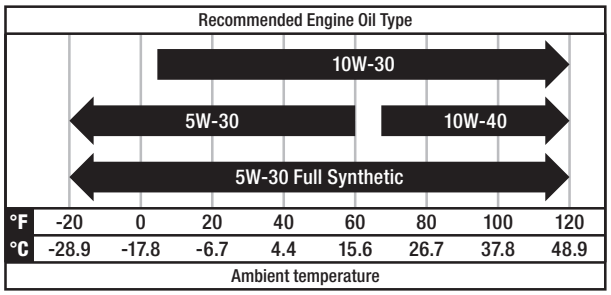
Motorn är försedd med en lågnivåavstängning och kommer att stanna när oljenivån i växellådan kommer under gränsnivån.

OBSERVERA

De första 5 körtimmarna är enhetens inkörningsperiod. Kör på eller under 50 % av den nominella effekten under inkörningsperioden och variera lasten då och då så att statorlindningen blir varm och svalnar. Genom att variera lasten alterneras motorvarvtalet aningen, vilket hjälper kolvringarna att sätta sig. Byt olja efter de första 5 timmarnas inkörningsperiod.

OBSERVERA

Syntetisk olja får användas efter de första fem timmarnas inkörningsperiod. Användning av syntetisk olja minskar inte det rekommenderade intervallet för oljebyte. Helsyntetisk 5W-30-olja underlättar start i kalla miljöer < 5 ºC (41 ºF).



MEDDELANDE

Vädret kommer att påverka motoroljan och dess funktion. Byt motoroljetyp efter väderleken för att passa motorns behov.

Fyll på bränsle E5 E10

⚠ FARA

Bensinångor är mycket brandfarliga och extremt explosiva.

Att tända eller röka cigaretter är INTE tillåtet. Brand eller explosion kan orsaka allvarliga brännskador eller död.

Bränsle får endast fyllas på och tappas av utomhus på en väl ventilerad plats. Pumpa INTE bensin direkt i vattenpump. Använd en godkänd behållare för att fylla på bränslet i vattenpump.

Använd aldrig en bensindunk, bensintank eller någon annan bränsleutrustning som är trasig, skuren, sprucken eller skadad.

ÖVERFYLL INTE bränsletanken. Se alltid till att hålla bränsle borta från gnistor, öppen eld, glöd, hetta eller andra antändningskällor.

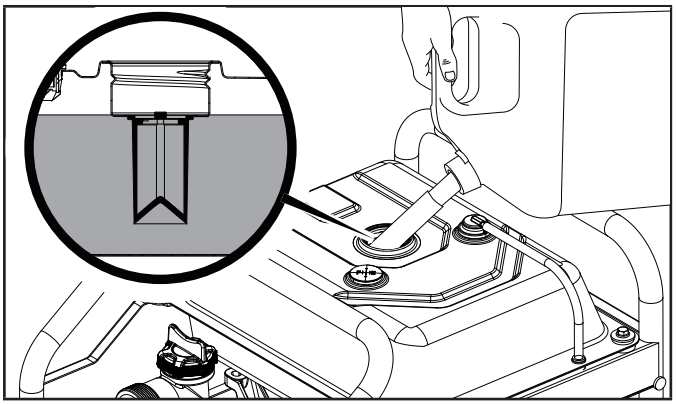
Använd ren, ny, blyfri bensin av standardtyp med ett lägsta oktantal på 85 och en etanolhalt på högst 10 volymprocent. E5 E10 E85 E85

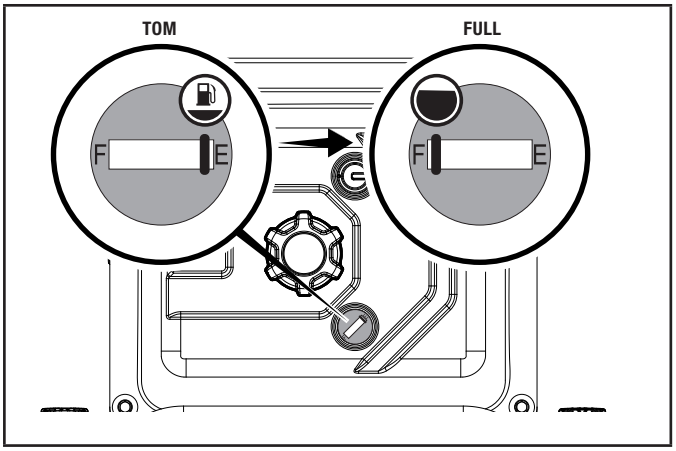
Blanda INTE olja i bensinen.

1. Placera vattenpumpen på ett plant och jämnt underlag.
2. Ta bort tanklocket.

SE

3. Fyll långsamt på bensin i tanken. ÖVERFYLL INTE. Bensin kan expandera efter påfyllning. Minst 6,4 mm (1/4 tum) fritt utrymme i tanken krävs för expansion, även om mer än 6,4 mm. (1/4 tum) rekommenderas. Bensin kan pressas ut ur tanken på grund av expansion vid överfyllning och kan påverka vattenpumpens driftstabilitet. Ungefärlig bränslenivå visas på bränslemätaren ovanpå bränsletanken.





4. Skruva på tanklocket och torka bort eventuellt utspillt bränsle.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Använd vanlig blyfri bensin med ett lägsta oktantal på 85 och en etanolhalt på högst 10 volymprocent.

Tänd INTE cigaretter och rök inte när du fyller tanken.

Blanda INTE olja och bensin; detta är en fyrtaktsmotor där olja och bensin är åtskilda.

Överfyll INTE tanken. Fyll upp tanken till ca 6,4 mm (¼ tum) från tankens överdel så att bränslet kan expandera.

Pumpa INTE bensin direkt in i vattenpump på bensinstationen. Använd en godkänd bränslebehållare för att fylla på bensin i vattenpump.

Fyll INTE på bränsletanken inomhus, i garage, skjul eller andra byggnader.

Fyll INTE tanken när motorn är igång eller varm; låt alltid motorn svalna i minst 30 minuter för påfyllning.

⚠ VARNING

Att fylla på bensin för fort genom bränslesilen kan leda till att bensin sprutar ut på vattenpump och användaren under påfyllningen.

OBSERVERA

Vattenpump fungerar bra med 10 % eller mindre etanolblandad bensin. Vid användning av etanolbensinblandningar finns det några saker som är värda att notera:

- Etanol- och bensinblandningar kan absorbera mer vatten än endast bensin.
- Dessa etanolblandningar kan efter ett tag separeras och lämna vatten eller en vattnig gegga i tanken, bränsleventilen och förgasaren. Den förorenade bensinen kan sugas in i förgasaren och orsaka skada på motorn och/eller orsaka potentiell fara.
- Om en bränslestabilisator används måste den vara gjord för att fungera med etanolbensinblandningar.
- Tillverkarens garanti täcker inte skador eller faror som uppkommit genom användning av etanolblandad bensin med högre än 10 volymprocent, felaktigt förvarad bensin och/eller olämpligt sammansatta stabilisatorer.

Efter varje användning bör bensintillförseln alltid stängas av och motorn köras tills bensinen är slut. Se Förvaringsinstruktioner vid längre period utan användning.

DRIFT

Vattenpumpens placering

⚠ FARA

Vattenpumpens motoravgaser innehåller kolmonoxid, som är en färglös, luktfri och giftig gas. Att andas in kolmonoxid leder till illamående, yrsel, svimning eller död.
Om du börjar känna dig yr eller svag måste du genast söka dig ut i friska luften.

VATTENPUMPEN FÅR ENDAST ANVÄNDAS UTOMHUS PÅ EN VÄLVENTILERAD PLATS OCH AVGASERNA MÅSTE LEDAS BORT.

Använd INTE vattenpumpen inomhus, inklusive garage, källare, kryputrymmen och förråd, inhägnader eller utrymmen samt i förvaringsutrymmen i fritidsfordon.

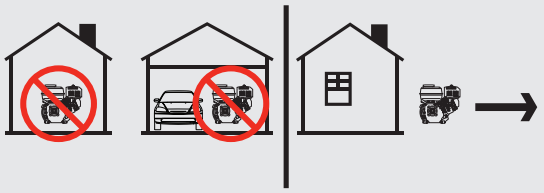
Låt INTE avgaser tränga in i stängda utrymmen genom fönster, dörrar, ventiler eller andra öppningar.

⚠ FARA

Om en motor används inomhus **KAN DU DÖ INOM NÅGRA MINUTER**. Motoravgaser innehåller kolmonoxid. Detta är ett gift som du varken kan se eller känna lukten av.

Använd **ALDRIG** motorn i en bostad eller i ett garage, **ÄVEN OM** dörrar och fönster är öppna.

ANVÄND ENDAST motorn **UTOMHUS** och med säkerhetsavstånd från fönster, dörrar och ventiler.



Installera batteridrivna kolmonoxidvarnare eller inkopplingsbara kolmonoxidvarnare med reservbatteri i enlighet med tillverkarens anvisningar.

⚠ VARNING

Att köra motorer producerar hetta. Allvarliga brännskador kan uppstå vid kontakt. Brännbara material kan fatta eld vid kontakt.

Vidrör INTE heta ytor.

Undvik kontakt med heta avgaser.

Låt utrustningen svalna innan du rör vid den.

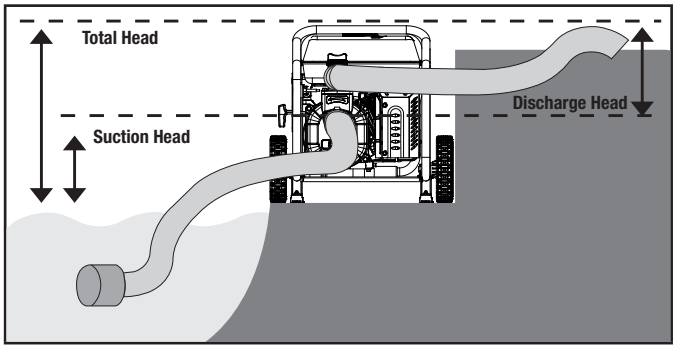
Se till att hålla ett avstånd på minst 91,4 cm (3 fot) på alla sidor för att säkerställa tillräcklig avkylning.

Se till att hålla ett säkerhetsavstånd på minst 1,5 m (5 fot) från brännbara material.

Placera vattenpumpen på ett plant och jämnt underlag. Pumpen ska placeras nära vattennivån för att säkerställa maximal pumpkapacitet.

Pumpens effekt påverkas av sug- och utloppsslangarnas typ, längd och storlek. Pumphöjden, även känd som uppfordringshöjd, är avståndet från vattennivån till utloppspunkten. Pumpens effekt minskar när detta avstånd ökar. Utloppskapaciteten är större än sugkapaciteten.

Därför är det viktigt att sugmotståndet är mindre än utloppsmotståndet. Den tid som krävs för att hämta vatten från källan till pumpen (självpåfyllningstiden) kan minskas genom att minimera sugmotståndet.



Anslutning av slangsats (Valfritt)

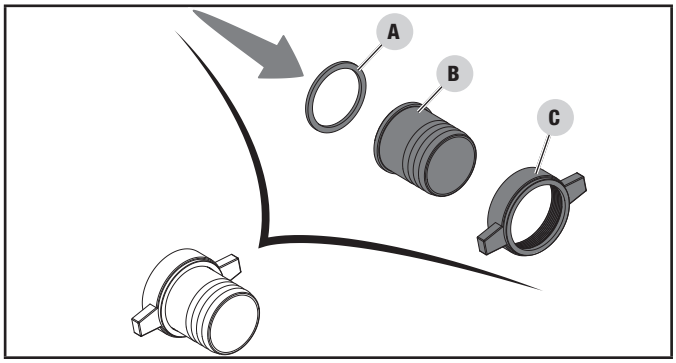
MEDDELANDE

Både inlopps- och utloppsöppningarna är 5 cm (2 tum) NPT. Kontrollera att anslutningarna till sug- och utloppsslangen är 5 cm (2 tum) NPT-gängade.

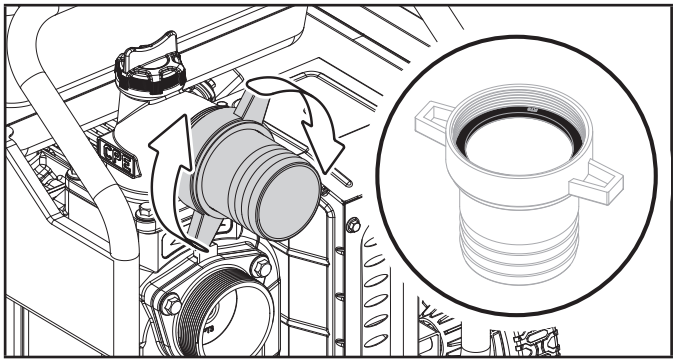
SE

Anslut utloppsslangen (blå)

1. Leta upp (1) följande: adapter för utloppsslang (C), packning (A) och koppling för utloppsslang (B) och rikta in för montering.



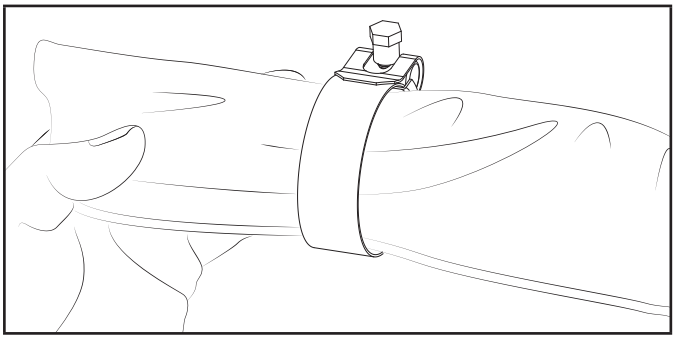
2. Trä den monterade kontakten på utloppskopplingen (pumpens ovansida). Lokalisera den blå ”utlopp”-dekalen på pumpen.



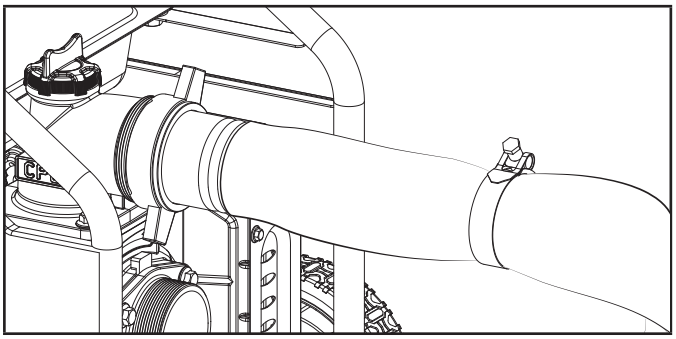
MEDDELANDE

Se till att packningen sitter på plats på insidan innan du skruvar fast adaptern.

3. Lokalisera och skjut den silverfärgade slangklämman (märkt 52-55) över den blå utloppsslangen.

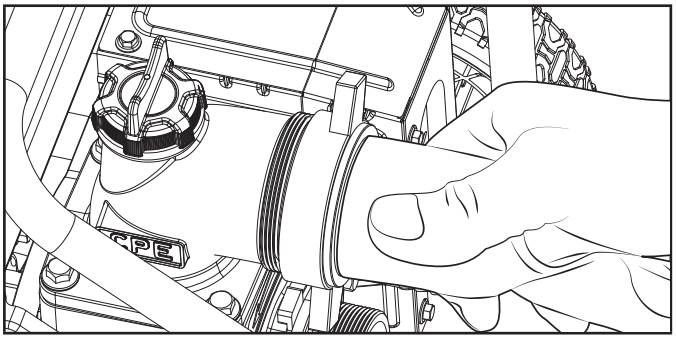


4. Skjut den blå utloppsslangen över utloppsslangens koppling.

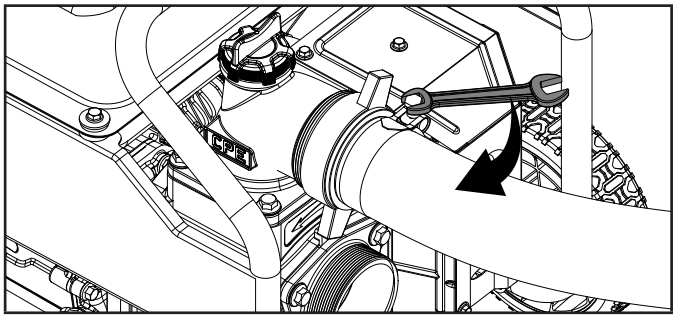


MEDDELANDE

Du kan använda en liten mängd diskmedel på utloppsslangens koppling för att göra det lättare att montera utloppsslangen på kopplingen. Arbeta in tvålen runt kopplingen med fingret. Sätt sedan den blå slangen på utloppet genom att vrida och vända tills den sitter helt på plats.

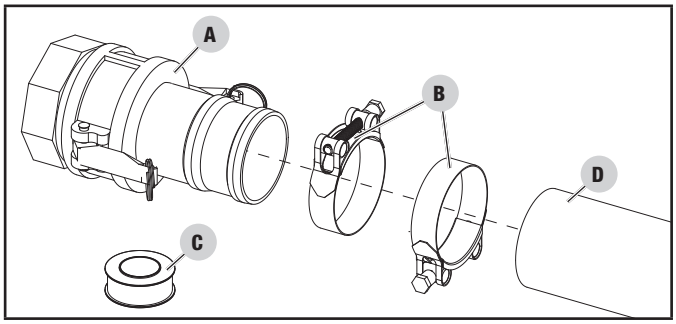


5. Skjut slangklämman på plats ungefär halvvägs på utloppsslangens adapter enligt bilden. Dra åt till 10±2 Nm (7,4±1,5 lbf-ft) med en 10 mm skiftnyckel. Slangklämman ska placeras bakom utloppsadapterns hullingar på den släta delen av adaptern.

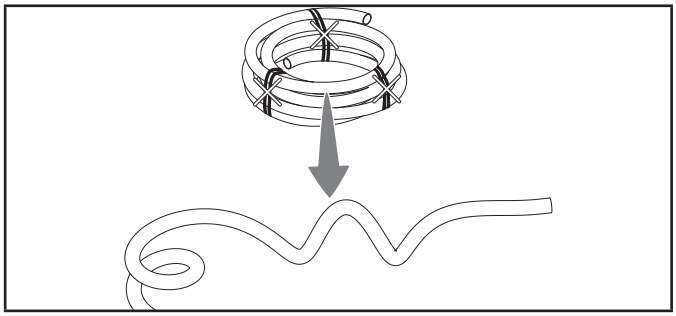


Anslut sugslangen (grön) och sugfiltret

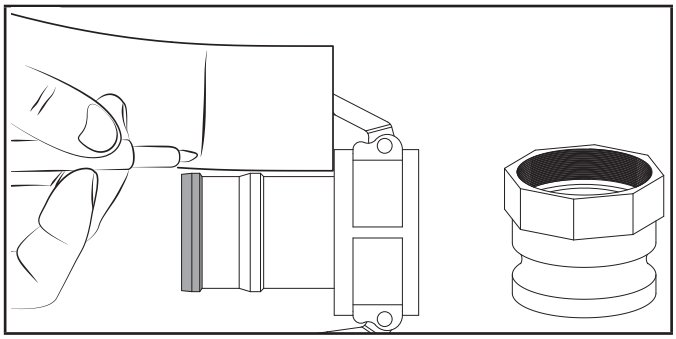
1. Lokalisera följande: kamlåskopplare (kopplare och koppling) (A), slangklämmor märkta 54-57 (B), Teflon®-tejp (C), grön sugslang (D) och rikta in för montering.



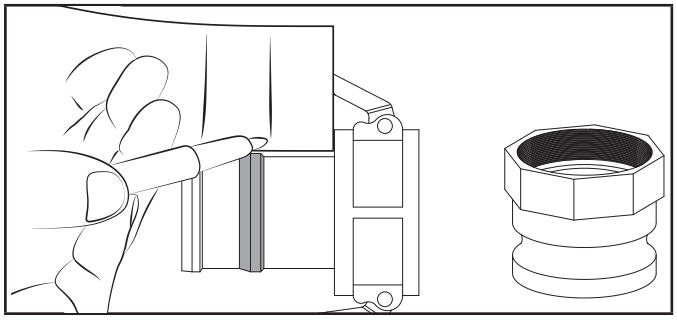
2. Klipp av banden och rulla ut den gröna slangen och använd en tyngd för att räta ut slangen. Det är bäst att göra detta på en varmare dag i solen.



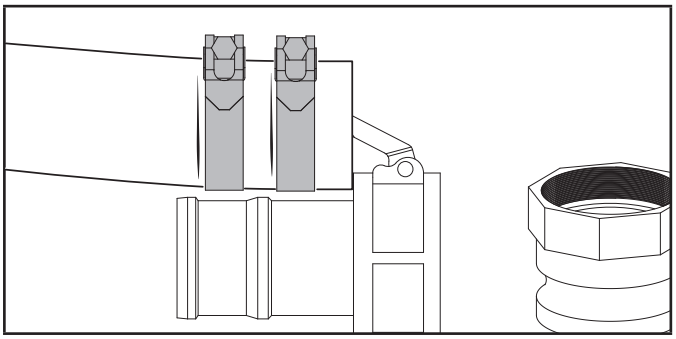
3. Ta isär kamlåskopplaren och kopplingen. Rikta in den gröna slangen mot kopplaren och markera ribbornas placering på kopplingen.



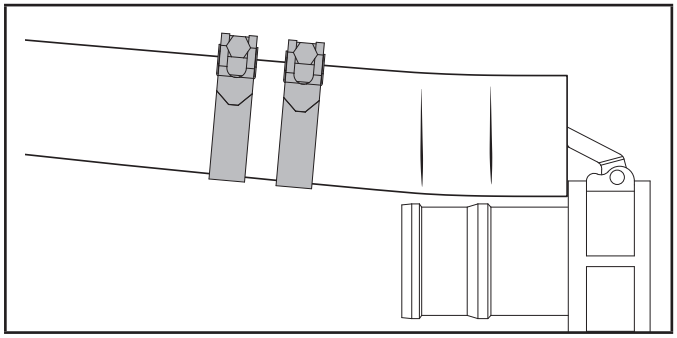
4. Markera den andra ribban på kopplaren på slangen.



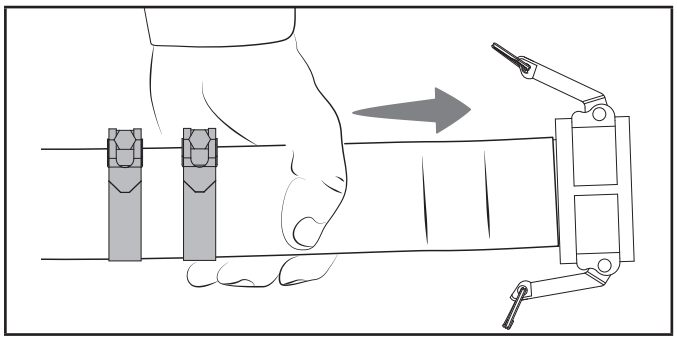
5. Lägg den gröna slangen sida vid sida och placera klämmorna märkta 54-57 på deras ungefärliga plats.



6. Skjut tillbaka klämmorna och börja montera den gröna slangen på kamlåskopplaren.



7. För in kamlåskopplaren i den gröna styva sugslangen tills den sitter ordentligt på plats.

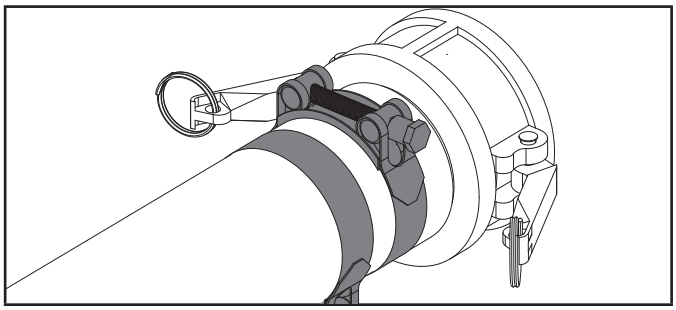


MEDDELANDE

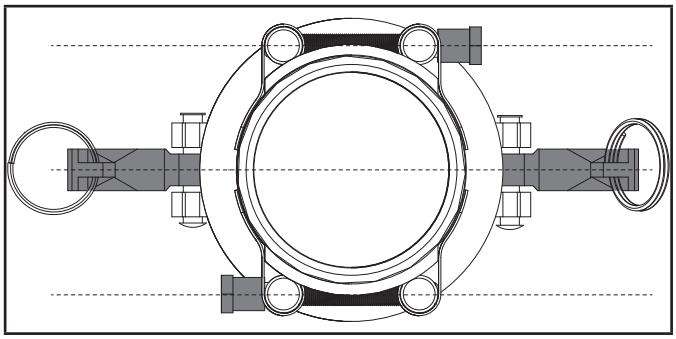
Du kan använda en liten mängd diskmedel på kamlåskopplaren för att underlätta monteringen av den gröna slangen på kopplingen. Arbeta in diskmedlet runt kopplaren med fingret. Sätt sedan den gröna slangen på kopplingen genom att vrida och vända tills den sitter helt på plats.

Du kan också behöva doppa den gröna sugslangen i kokande vatten i 1 minut för att sätta fast slangen. Detta gör att materialet kan töjas något när den gröna slangen monteras på kamlåskopplaren.

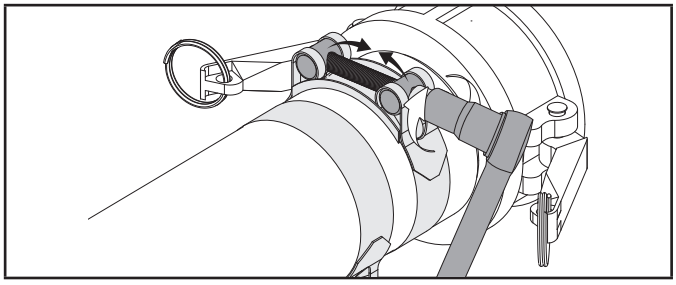
8. Skjut klämmorna märkta 54-57 över kamlåskopplaren precis förbi de markeringar du gjorde på slangen tidigare.



9. Vrid och rikta in klämbultarna så att det finns rum för kamspakarna att låsas på plats senare.

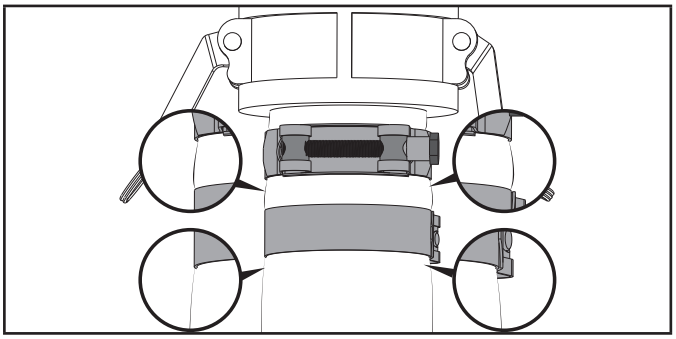


10. Dra åt varje klämma till 15±2 Nm (11,1±1,5 lbf-ft) med en 10 mm hylsa och 3/8” spärrnyckel tills klämman är helt åtdragen. Om du inte har en momentnyckel drar du åt klämman för hand och sedan ¼ varv efter full åtdragning. Klämman måste dras åt så mycket som möjligt.

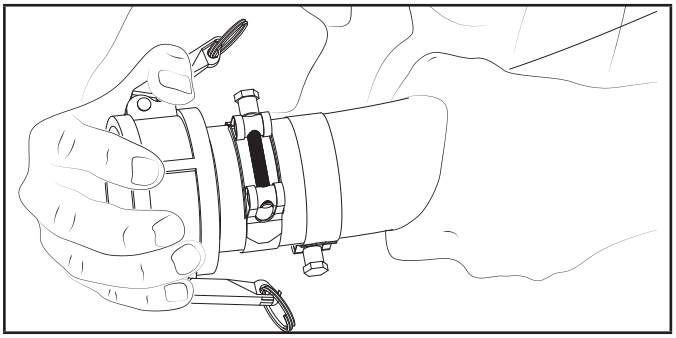


SE

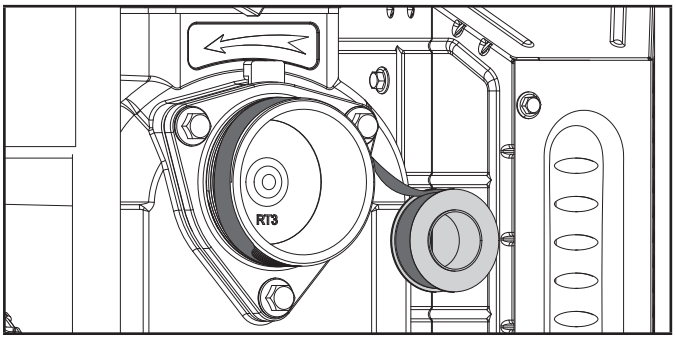
11. Kontrollera visuellt att slangen är upphöjd på ribborna när den dragits åt. Detta indikerar att den är tät.



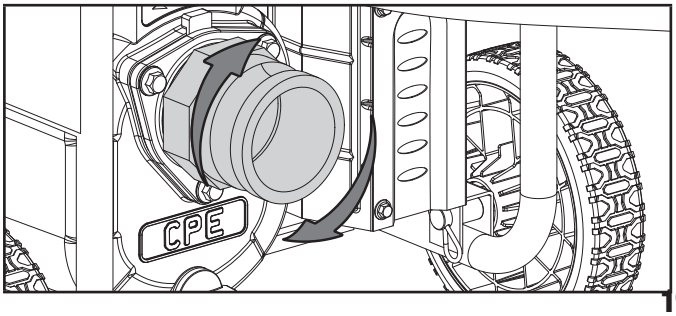
12. Kontrollera att anslutningen är tät genom att vrida kopplaren i slangen och försäkra dig om att den inte vrider sig. Om kopplingen vrider sig, drar du åt klämmorna ytterligare tills kopplingen inte går att vrida.



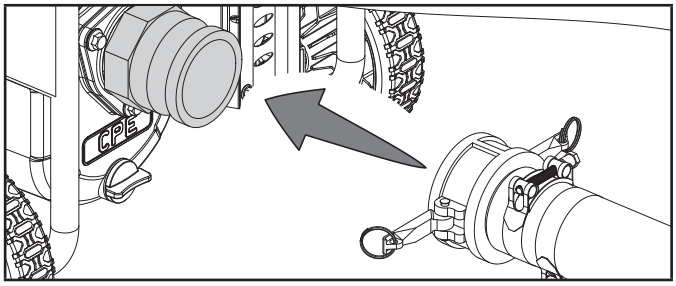
13. Använd den medföljande Teflon®-tejpen och linda det gröna inloppet medurs med 4 kompletta varv.



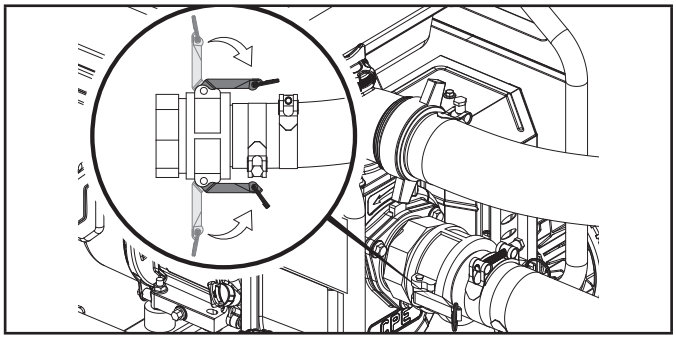
14. Placera kopplingen över tejpen och dra åt för hand. Använd antingen 14” Channellock® eller en rörtång med en öppning på minst 63,5 mm (2,5”), dra åt för hand och sedan 1 1/2 varv efter full åtdragning. Detta är viktigt för att säkerställa att kopplingen är tät att det inte uppstår luftläckage.



15. Montera kamlåskopplaren på kopplingen.



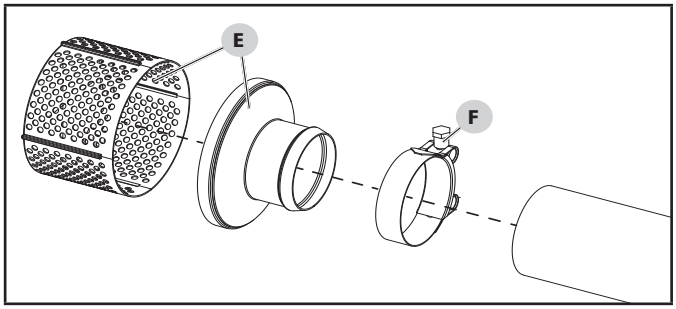
16. Lås på plats med kamspakarna.



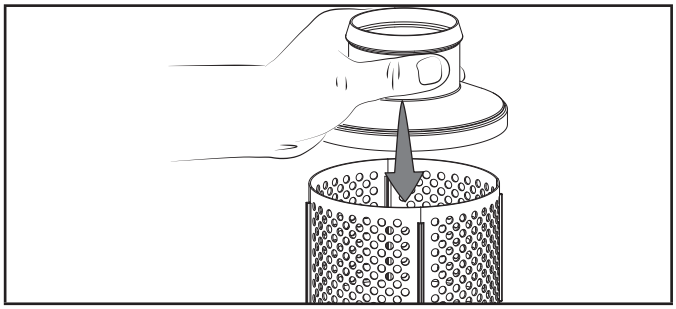
MEDDELANDE

Om det inte är möjligt att klämma fast kamspakarna helt, vrider du och rikta in klämskruvarna så att det finns utrymme för kamspakarna att låsa fast. Se steg 9 tidigare.

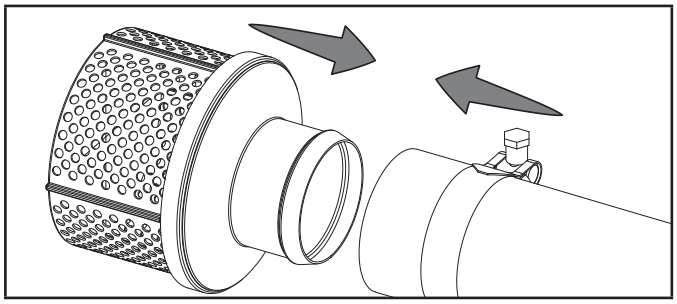
17. Lokalisera följande: filter (E) och 54-57-märkt slangklämma (F).



18. Knäpp ihop filterdelarna.



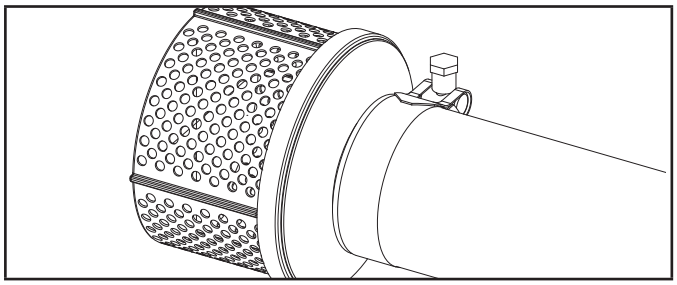
19. Placera klämman märkt 54-57 på den andra änden av den gröna slangen. Anslut silen till den gröna sugslangen.



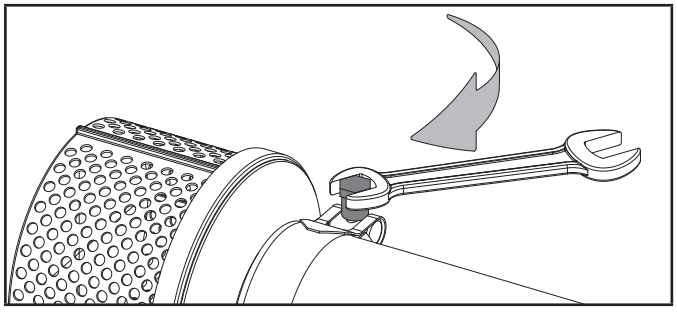
MEDDELANDE

Du kan använda en liten mängd diskmedel på filtret för att göra det enklare att montera den gröna slangen på filtret. Arbeta in tvålen runt filtret med fingret. Sätt sedan den gröna slangen på filtret genom att vrida och vända tills den sitter helt på plats.

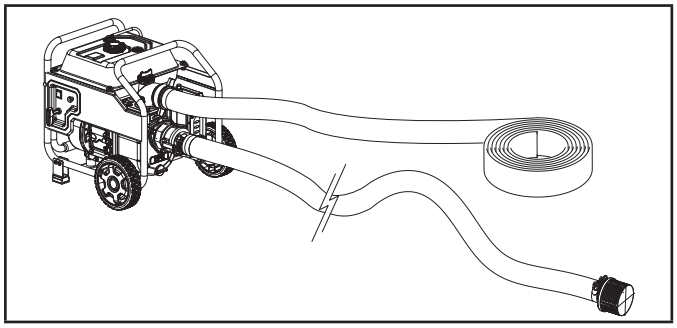
20. Skjut på klämman precis före änden på den gröna slangen.



21. Dra åt klämman till 10±2 Nm (7,4±1,5 lbf-ft) med en 10 mm skiftnyckel. Om du inte har en momentnyckel drar du åt klämman för hand och sedan ¼ varv efter full åtdragning.



22. Du bör ha allting anslutet.



Påfyllning av pumpen

MEDDELANDE

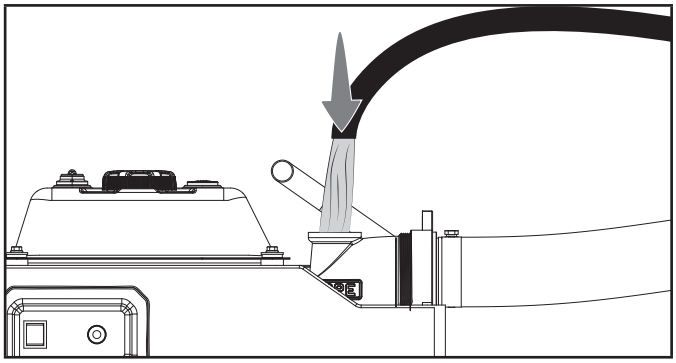
Torrkör INTE pumpen.

Att torrköra pumpen kan förstöra pumpens tätningar och leder till att garantin upphör att gälla. Om pumpen är torr när den körs, måste du stanna motorn och låta den svalna ordentligt innan du fyller kammaren med vatten.

MEDDELANDE

Se till att påfyllningspluggen sitter fast innan du startar pumpen. Om påfyllningspluggen inte sitter fast ordentligt kan den lossna och vatten eller andra vätskor kan pumpas ut genom utloppsflänsens ovansida.

1. Ta bort påfyllningslocket (uppe) och fyll pumphuset med vatten till toppen av utloppsflänsen. Sätt tillbaka påfyllningspluggen. Dra INTE åt för hårt.



2. När motorn startar kommer vätskan att sugas in i pumpen. Det finns en envägsventil i pumpenheten. När du fyller på pumphuset stänger denna enkelriktade klaffventil öppningen till sugslangen. Påfyllning är endast nödvändig när pumphuset inte är fullt av vatten.

Innan du startar motorn

1. Dra sugslangen så att filtret är helt nersänkt i vattenkällan.
2. Använd INTE pumpen om filtret inte är helt nedsänkt.
3. Använd INTE pumpen om filtret inte är anslutet till slangen.
4. Fäst sugslangen så att den inte rör sig när vattenpumpen startas.
5. Dra utloppsslangen till önskad plats. Fäst utloppsslangen så att den inte rör sig när vattenpumpen startas.
6. Placera vattenpumpen på ett plant och jämnt underlag.
7. Kontrollera att oljenivån är vid fullmarkeringen på oljestickan och att bränsle har fyllts på i bränsletanken.
8. Gå igenom vattenpumpen och kontrollera att kopplingarna är ordentligt fastsatta och att det inte finns några veck, skär- eller andra skador på slangarna.

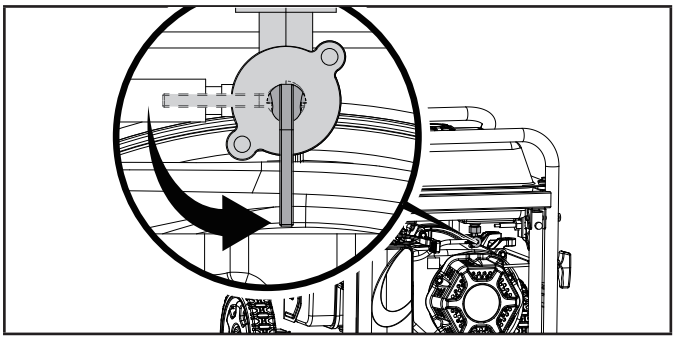
SE

Starta motorn

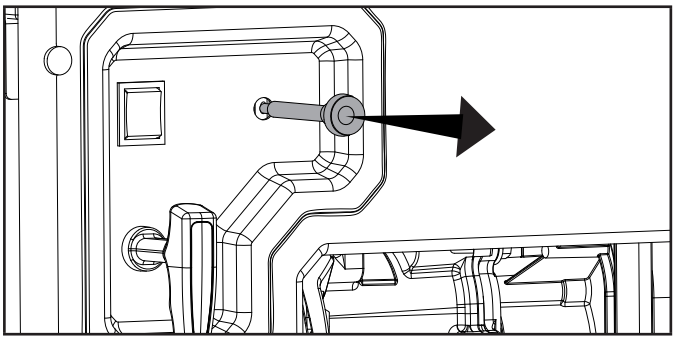
MEDDELANDE

Kör INTE pumpen om den inte är fylld med vatten eller om sugslangen inte befinner sig i vattnet. Skador på utrustningen till följd av att denna instruktion inte följts leder till att garantin upphör att gälla.

1. Se till att vattenpumpen står på ett plant och jämnt underlag.
2. Flytta bränsleventilen till ON-läge (PÅ)



3. Flytta chokespaken till ”CHOKE”-läge genom att dra ut den.



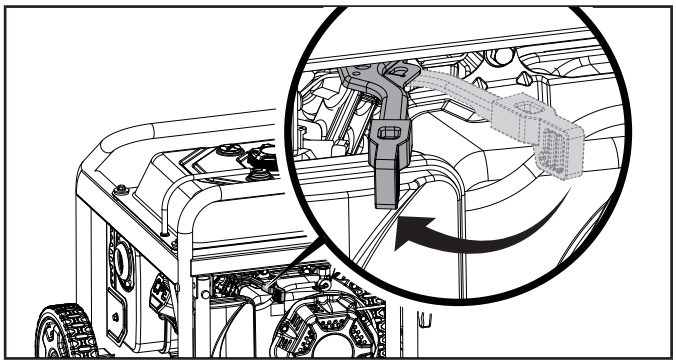
MEDDELANDE

Håll chokespaken i ”CHOKE”-läge under två dragningar med startsnöret. Efter andra dragningen flyttar du chokespaken till ”RUN”-läge (DRIFT) i upp till följande tre dragningar. För mycket choke leder till att tändstiften smutsas ner/motorn flödas på grund av bristen på inkommande luft. Det kommer att göra att motorn inte startar.

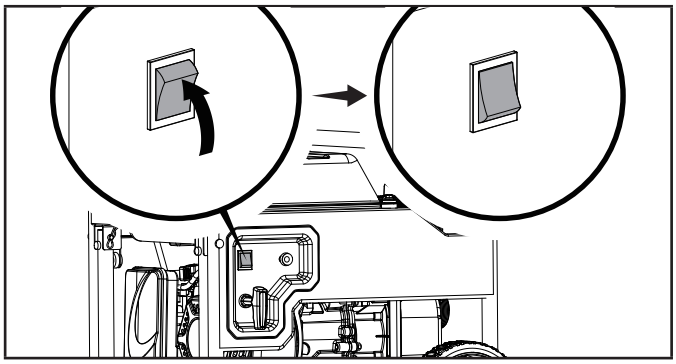
MEDDELANDE

Om motorn startar men inte fortsätter att gå, kontrollera att enheten verkligen står på ett plant och jämnt underlag. Motorn är försedd med en sensor för låg oljenivå som förhindrar att motorn körs när oljenivån faller under den kritiska nivån.

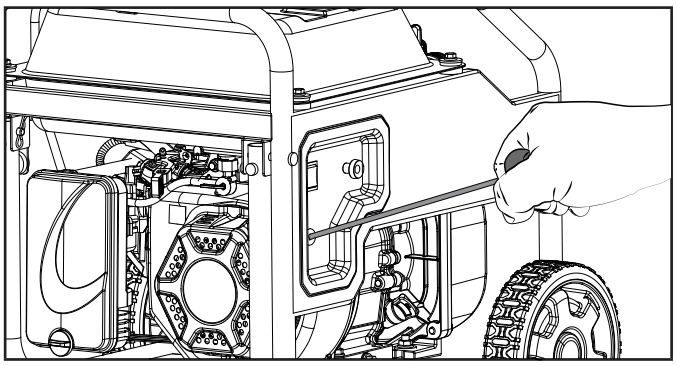
4. Flytta gasreglaget till ”FAST”-läge (SNABBT).



5. Tryck motoromkopplaren till ”ON”-läge (PÅ).



6. Dra startsnöret långsamt tills du känner ett motstånd och dra sedan snabbt.

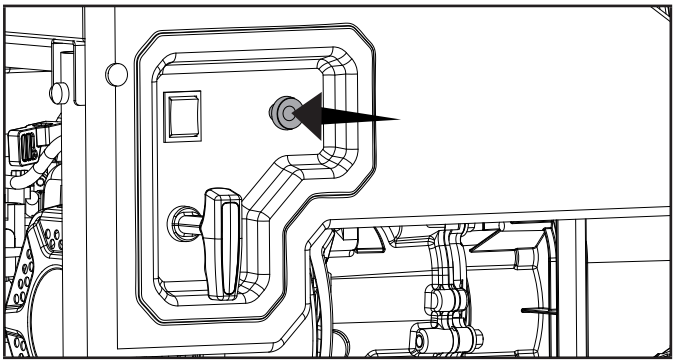


⚠ VARNING

Startsnörets snabba upprullning kan dra handen och armen mot motorn snabbare än du hinner släppa taget. Oavsiktlig start kan resultera i intrassling, traumatisk amputation eller skärsår. Brutna ben, frakturer, blåmärken eller stukningar kan bli resultatet.

Vid start av motorn, dra långsamt i rekylsnöret tills motstånd känns, släpp tillbaka och dra sedan snabbt med 1 kraftig dragning för att starta, detta undviker kickback och skador. Upprepa processen Dra inte för hårt i sladden, då kan skador uppstå som upphäver eventuell garanti

7. När motorn värms upp flyttar du choken till ”RUN” (DRIFT) genom att trycka in den och justera gasreglaget efter behov



MEDDELANDE

Vattenpumpens prestanda kan justeras med hjälp av gasreglaget. För att minska pumpens effekt för du gasreglaget till den långsammare motorhastigheten, mot ”SLOW” (LÅNGSAMT). För att öka hastigheten skjuter du gasreglaget mot ”FAST” (SNABBT)

⚠ VARNING

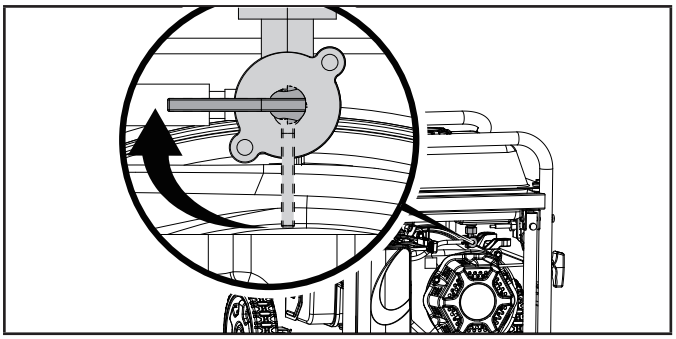
Ta INTE bort topplocket eller bottenpluggen när vattenpumpen är igång. Tryck- och sugförlust uppstår. Skador kan också uppstå.

Stänga av motorn

MEDDELANDE

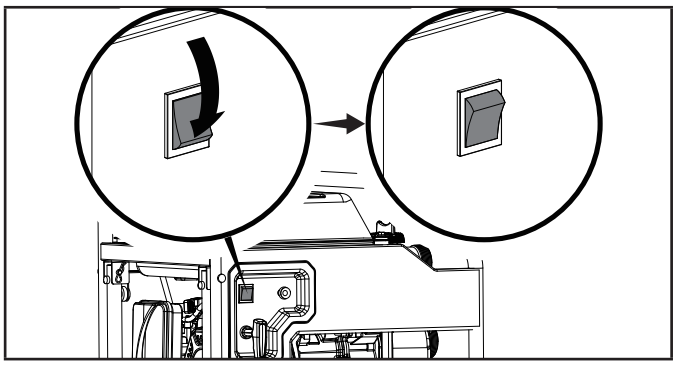
Om motorn inte ska användas under period på två (2) veckor eller längre, vänligen se avsnittet ”Förvaring” för korrekt förvaring av motor och bränsle.

1. Vrid bränsleventilen till ”OFF”-läge (AV).



2. Låt motorn gå tills bristen på bränsle stoppar motorn. Detta tar vanligtvis några minuter.

3. Ställ in motoromkopplaren till ”OFF”-läge (AV).



Viktigt: Se alltid till att bränsleventilen och motoromkopplaren är i ”OFF”-läge (AV) när motorn inte används.

⚠ VARNING

Under drift kommer ljuddämparen och avgaserna att bli varma. Om tillräcklig kylning och andningsutrymme inte finns, eller om generatorn är blockerad eller innesluten, kan temperaturen bli extremt hög och leda till brand.

SE

DRIFT PÅ HÖG HÖJD

Lufttätheten vid hög höjd är lägre än vid havsnivån. Motoreffekten minskar när luftmassan och luftbränsleförhållandet minskar. Motoreffekten och vattenpumps uteffekt minskar med cirka 3,5 % för varje höjdökning om 300 meter (1 000 fot) över havet. På höga höjder kan även avgasutsläppen öka på grund av det förändrade luft-bränsleförhållandet. Andra effekter av hög höjd kan vara svår start, ökad bränsleförbrukning och nedsmutsade tändstift.

För att mildra andra problem med hög höjd än den naturliga effektförlusten kan CPE tillhandahålla ett förgasarhuvudmunstycke för höga höjder. Du kan få de alternativa installationsinstruktionerna för huvudmunstycket genom att kontakta vår. Installationsinstruktionerna finns också på CPE:s webbplats på hjälpsidorna (Technical Bulletin).

Artikelnummer och rekommenderad lägsta höjd för användningen av förgasarhuvudmunstycket för hög höjd listas i följande tabell.

För att kunna välja rätt huvudmunstycke för höga höjder måste förgasarmodellen kunna identifieras. Därför finns en kod stämplad på förgasarens sida. Välj rätt artikelnummer för munstycke på hög nivå som motsvarar den förgasarkod som finns just på din förgasare.

Förgasar-kod	Hög höjd Munstyckets artikelnummer	Minimi- höjd
16100-000039	16161-000023	3000-6000ft 914-1829 m
	16161-000021	6000-8000ft 829-2434 m

⚠ VARNING

Att använda det alternativa huvudmunstycket vid höjder som är lägre än den rekommenderade minimihöjden kan skada motorn. För användning vid lägre höjder måste det levererade huvudmunstycket användas. Att använda motorn med fel motorkonfiguration på en given höjd kan öka dess utsläpp och minska bränsleeffektivitet och prestanda.

UNDERHÅLL

Se till att vattenpump hålls ren och att den förvaras på lämpligt sätt. Använd endast enheten på ett plant, jämnt underlag i en ren, torr användningsmiljö. Utsätt INTE enheten för extrema förhållanden, onormalt mycket damm, smuts, fukt eller korrosiva ångor.

⚠ VARNING

Använd eller kör aldrig en skadad eller trasig vattenpump.

⚠ VARNING

Olämpligt underhåll medför att garantin slutar gälla. Allmän service och underhåll är användarens/ägarens ansvar, underlåtenhet att underhålla och serva generatorn regelbundet kommer att leda till försämrad prestanda och motorslitage, vilket upphäver alla garantier

OBSERVERA

När det gäller utsläppskontrollenheter och -system ska du läsa och förstå ditt ansvar för service enligt med vad som anges i garantivillkoren för utsläppskontroll i denna bruksanvisning.

Ägaren/användaren är ansvarig för allt periodiskt underhåll och service.

Genomför allt underhåll på utsatt tid.

Åtgärda alla problem innan vattenpump används.

Rengöring av vattenpump

⚠ FÖRSIKTIGHET

Rengör ALDRIG vattenpump genom att spreja eller spruta/spola vatten direkt på den.

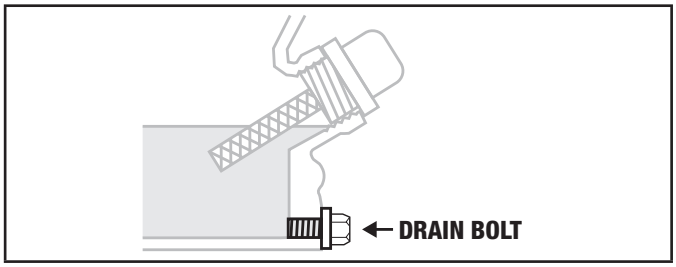
Vatten kan förorena bränslesystemet och komma in i motorn genom kylöppningarna och skada motorn.

1. Använd en fuktig trasa för att rengöra utsidan av vattenpump.
2. Använd en mjuk borste för att ta bort smuts och olja.
3. Använd en luftkompressor (25 PSI) för att ta bort smuts och skräp från vattenpump.
4. Inspektera alla luftventiler och kylöppningarna för att säkerställa att de är rena och inte är blockerade.

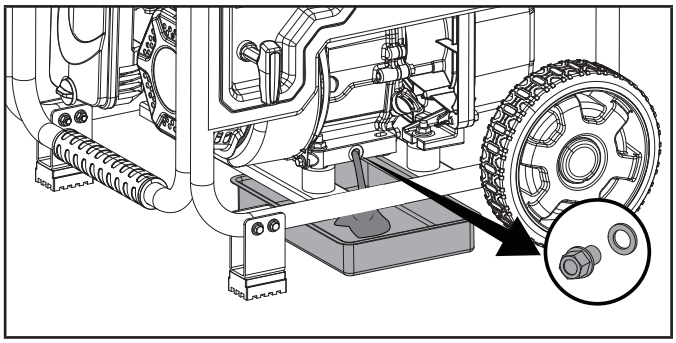
Byte av motorolja

Se oljespecifikationen för att välja rätt oljekvalitet för din användningsmiljö.

1. Ta bort oljeavtappningsbulten med en 10 mm hylsnyckel med förlängning (medföljer inte).



2. Låt oljan tömmas ut helt i en lämplig behållare.



3. Sätt tillbaka oljeavtappningsbulten. Dra åt till 20–24 Nm (14,7–17,6 lbf-ft).
4. Fyll på olja enligt ”Fylla på motorolja” i avsnittet ”Montering”. ÖVERFYLL INTE. Olja för rutinunderhåll ingår inte.
5. Avfallshantera använd olja vid en godkänd avfallshanteringsstation.

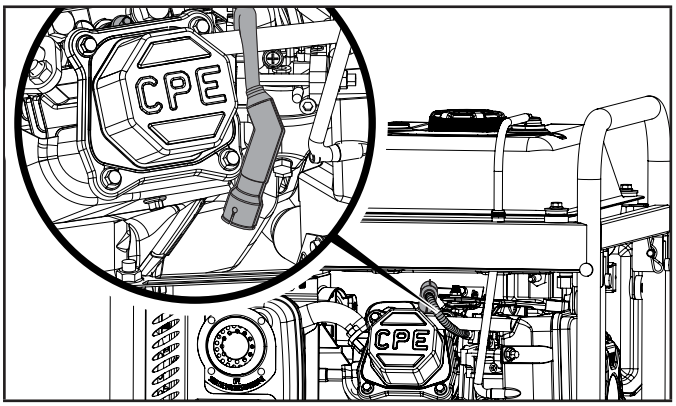
OBSERVERA

När väl olja har fyllts på, på en jämn yta som generell regel, ska oljan synas en till två gängor från toppen på oljeporthålet. Om oljestickan används

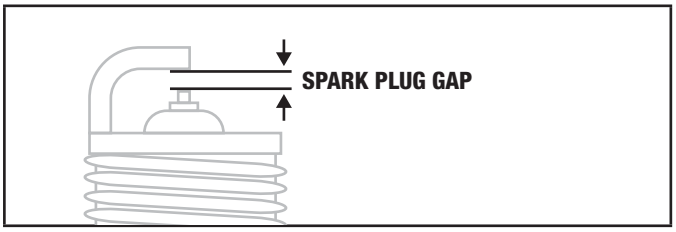
för att kontrollera oljenivån ska den INTE skruvas in vid kontrollen utan låt den vila mot den övre delen på porten och gör en avläsning.

Rengöring och justering av tändstift

1. Ta bort tändstiftskabeln från tändstiftet.



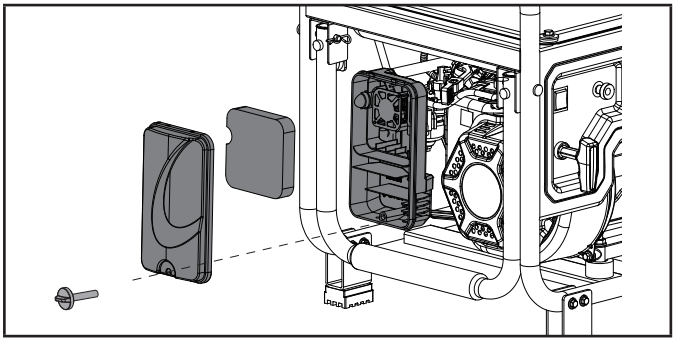
2. Använd en tändstiftsnyckel (medföljer inte) eller en 13/16 in. (21 mm) hylsa (medföljer inte) för att ta bort tändstiftet..
3. Kontrollera elektroden på tändstiftet. Den måste vara ren och får inte vara sliten för att kunna alstra den gnista som krävs för tändning..
4. Kontrollera att tändstiftets elektrodavstånd är inställt inom gränserna. Se avsnittet ”Specifikationer” för värden.



5. Se tändstiftstyper i Specifikationer vid byte av tändstift.
6. Sätt försiktigt tillbaks tändstiftet i motorn.
7. Använd tändstiftshylsnyckeln (medföljer inte) eller en 21 mm (13/16 tum) hylsa (medföljer inte) för att sätta fast tändstiftet.
8. Fäst tändstiftskabeln på tändstiftet

Rengöring av luftfilter

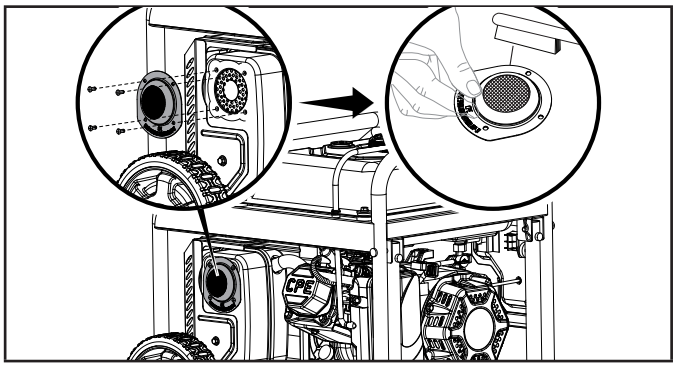
1. Ta bort skyddet som håller luftfiltret (skumelementet) på plats i enheten.



2. Ta bort skumelementet.
3. Tvätta i flytande rengöringsmedel och vatten. Vrid ur ordentligt i en torr trasa.
4. Dränk i ren motorolja.
5. Kläm ihop i en torr, sugande trasa för att ta bort all överflödig olja.
6. Sätt tillbaka luftfiltret (skumelementet) i enheten.
7. Sätt tillbaka luftfilterskyddet.

Rengöring av gnistskyddet

1. Låt motorn svalna helt innan underhåll görs på gnistskyddet.
2. Ta bort de två skruvarna som håller fast täckplåten som i sin tur håller fast gnistskyddet vid ljuddämparen.
3. Ta bort gnistskyddssilen.
4. Ta försiktigt bort kolrester från gnistskyddets sil med en stålborste.



5. Ersätt gnistskyddet om det är skadat.
6. Fäst gnistskyddet vid ljuddämparen med skruvarna som togs bort i steg 2.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Om gnistskyddet inte rengörs regelbundet leder det till försämrad motorprestanda och eventuellt skada på motorn, vilket gör garantin ogiltig.

OBSERVERA

Federala och lokala lagar och administrativa krav anger när och var gnistskydd ska användas. Om en order utfärdas om det så krävs gnistskydd om den här vattenpump används i naturskyddsområden. I Kalifornien får denna vattenpump inte användas på platser med skog, buskar eller gräs om inte motorn är utrustad med gnistskydd.

SE

Justering av regulatorn

⚠ VARNING

Om den fabriksinställda regulatorn manipuleras slutar garantin att gälla.

Luft-/bränsleblandningen är inte justerbar. Om regulatorn manipuleras kan det skada din vattenpump och dina elektriska apparater och det gör garantin ogiltig. Kontakta vår på för alla övriga service- och/eller justeringsbehov.

Underhållsschema

Följ de underhållsintervall som anges i följande underhållsschema.

Genomför underhåll på din vattenpump oftare om den används under ogynnsamma förhållanden.

VAR ÅTTONDE TIMME ELLER FÖRE VARJE ANVÄNDNING

- ⛶ Kontrollera oljenivån
- ⛶ Rengör runt luftintaget och ljuddämparen

FÖRSTA FEM TIMMARNA (INKÖRNING)

- ⛶ Byt olja

VAR 50:E TIMME ELLER ÅRLIGEN

- ⛶ Rengör luftfiltret
- ⛶ Byt olja om vattenpump används med kraftig last eller i varma miljöer

VAR 100:E TIMME ELLER ÅRLIGEN

- ⛶ Byt olja
- ⛶ Rengör/justera tändstiftet
- ⛶ Rengör gnistskyddet
- ⛶ Rengör bränsleventilens filter*
- ⛶ Kontrollera/justera ventilspelet*

VAR 250:E TIMME

- ⛶ Rengör förbränningskammaren*

VART TREDJE ÅR

- ⛶ Byt ut bränsleslangen*

** Ska utföras av kunniga, rutinerade ägare eller av CPE-certifierade serviceverkstäder.*

FÖRVARING

Se avsnittet ”Underhåll” för anvisningar om korrekt rengöring.

Förvaring av vattenpump

1. Låt vattenpumpen svalna helt innan den sätts i förvaring.
2. Stäng av bränsletillförseln vid bränsleventilen.
3. Rengör vattenpumpen enligt anvisningarna i avsnittet ”Underhåll”.
4. Töm pumpkammaren ordentligt.
5. När pumpen är torr sprutar du in WD-40 eller en liknande produkt i pumphuset genom alla öppningar och dräneringshålet.
6. Förvara pumpen på en ren och torr plats och borta från direkt solljus.

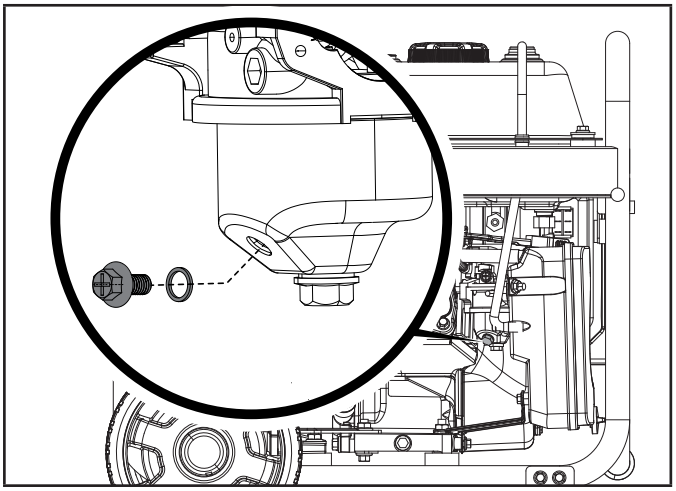
Korttidsförvaring av motor (upp till 30 dagar)

1. Låt motorn svalna helt innan förvaring.
2. Rengör motorn enligt avsnittet ”Underhåll”.
3. Tillsätt en lämplig bränslestabilisator i tanken för att förlänga förvaringstiden.
4. Se till att bränsleventilen är i ”OFF”-läge (AV).

Medellång förvaring av motor (30 dagar till ett år)

1. Tillsätt en lämplig bränslestabilisator i tanken.
2. Kör motorn i några minuter så att det behandlade bränslet cirkulerar genom bränslesystemet och förgasaren.
3. Vrid bränsleventilen till ”OFF”-läge (AV).
4. Låt motorn gå tills bristen på bränsle stoppar motorn. Detta tar vanligtvis några minuter. Motorn måste svalna helt innan rengöring och förvaring.

5. Använd en tratt (och lämplig slang om det behövs) under förgasarens avtappningsbult för att undvika spill. Var noga med att ta hand om den avtappade bensinen i enlighet med lokala föreskrifter eller riktlinjer.



6. Rengör motorn enligt avsnittet ”Underhåll”.
7. Byt olja.
8. Ta bort tändstiftet och häll cirka 14,9 ml (1/2 oz.) olja i cylindern. Veva motorn långsamt för att fördela oljan och smörja cylindern.
9. Sätt tillbaka tändstiftet.

Långtidsförvaring

VARNING

Förvara aldrig vattenpumpen inomhus eller bredvid apparater där det finns en värmekälla eller öppen låga, gnista eller tändlåga eftersom de kan antända bensinångor. Förvara INTE vattenpumpen i närheten av gödselmedel eller frätande material. Bensinångor kan även antändas i en tom bensintank.

⚠ FARA

Motoravgaser innehåller kolmonoxid som är en luktfri och färglös gas.

Följande förebyggande åtgärder ska vidtas för att undvika att produkten startar av misstag under förvaring:

– När vattenpumpen förvaras under kortare eller längre tid måste du se till att motoromkopplaren (i förekommande fall) och bränsleventilen är i ”OFF”-läge (AV).

MEDDELANDE

Våra motorer fungerar bra med bensin som innehåller 10 % eller mindre etanol. Vid användning av etanolbensinblandningar finns det några saker som är värda att notera:

– Etanol- och bensinblandningar kan absorbera mer vatten än endast bensin.
– Dessa blandningar kan eventuellt separera och lämna vatten eller en vattenliknande smet i tanken, bränsleventilen och förgasaren.
– Med gravitationsmatad försörjning kan den förorenade bensinen sugas in i förgasaren och orsaka skada på motorn och/eller orsaka potentiell fara.
– Det finns endast ett fåtal leverantörer av bränslestabilisatorer som kan hantera etanol- och bränsleblandningar.
– Tillverkarens garanti täcker inte skador eller faror som uppkommit genom användning av olämpligt bränsle, dåligt förvarat bränsle och/eller dåligt fungerande stabilisatorer.

Bensintillförseln ska alltid stängas av, motorn köras tills bränslet är helt slut och tanken tömmas helt om utrustningen inte ska användas under mer än 30 dagar.

SE

Skydda vattenpumpen mot frysning.

1. Tillämpa alla förvaringsanvisningar från tidigare avsnitt.
2. Se till att vattenpumpen är tom på allt vatten innan du sätter den i vinterförvaring.
3. Tillsätt RV-frostskyddsmedel för att förhindra att pumpen fryser.
4. Du behöver cirka 177,4 ml (6 oz.) RV-frostskyddsmedel, en tratt och en trädgårdsslang eller motsvarande som är cirka 30,5 cm (12 tum).
5. Häll frostskyddsmedlet i tratten via en liten slang som är ansluten till pumpens inlopp eller påfyllningslock (uppe) och dra sedan i startsnöret. Dra i startsnöret flera gånger för att låta frostskyddsmedlet cirkulera.

SPECIFIKATIONER

Specifikationer för vattenpump

Vattenpump av	halvavfallstyp
Öppningsdiameter (cm/tum)	5/2,0
Typ av öppningsanslutning	NPT
Utsläppshastighet (L/min–gal/min)	598/158
Uppfordringshöjd (m/fot)	28/92
Sugmotstånd (m/fot)	8/26
Hantering av fasta partiklar (mm/tum)	12/0,5
Impellermaterial	Gjutjärn
Spiralhusmaterial	Gjutjärn
Självpåfyllande	Ja

Övergripande dimensioner

Bruttovikt	66.6 lb. (30.2 kg)
Längd	21.7 in. (55 cm)
Bredd	22 in. (56 cm)
Höjd	21.3 in. (54 cm)

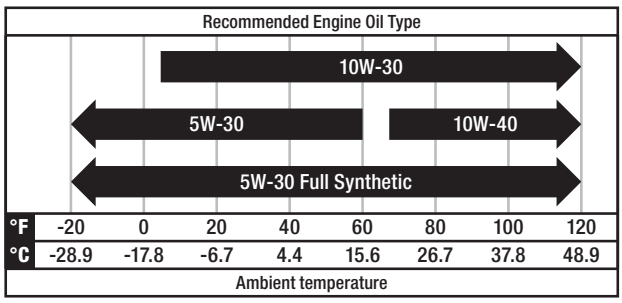
Motorspecifikationer

Modell	R210
Cylindervolym	212 cc
Typ	4-Stroke OHV
Starttyp	Startsnöre

Oljespecifikationer

ÖVERFYLL INTE.

Typ	*Se nedanstående tabell
Kapacitet	16.9 fl. oz (500 ml)



OBSERVERA

Vädret påverkar motoroljan och dess prestanda. Byt motoroljetyp efter väderleken för att passa motorns behov.

Bränslespecifikationer

Använd vanlig blyfri bensin med ett lägsta oktantal på 85 och en etanolhalt på högst 10 % per volym. ANVÄND INTE E15 eller E85. ÖVERFYLL INTE.

Bensinkapacitet	3.0 gal. (11.5 L)

Tändstiftsspecifikationer

OEM-typ	F6RTC
Replacement Type	NGK BPR6ES or equivalent
Gap	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Ventilspecifikationer

Insugsspel	0.004 - 0.006 in. (0.1-0.15 mm)
Avgasspel	0.006 - 0.008 in. (0.15-0.2 mm)

OBSERVERA

En teknisk bulletin angående ventiljusteringsförfaranden finns på www.championpowerequipment.com.

OBSERVERA

Viktig information om temperatur: Din produkt är konstruerad och klassad för kontinuerlig drift vid omgivningstemperaturer upp till 40 °C (104 °F). Vid behov kan din enhet användas vid temperaturer från -15 °C (5 °F) till 50 °C (122 °F) under korta tidsperioder. Om den utsätts för temperaturer utanför detta intervall under förvaring ska den återföras till detta temperaturintervall före drift. Produkten ska alltid användas utomhus, på en välventilerad plats och på avstånd från dörrar, fönster och ventiler.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Pumpen startar inte.	Inget bränsle.	Låt motorn svalna i 2 minuter och fyll sedan på bränsletanken.
	Låg oljenivå.	Fyll på eller kontrollera att oljan är på rätt nivå. Placera vattenpumpen på en plan och jämn yta.
	Defekt tändstift eller kabel	Byt ut tändstiftet eller kontrollera att tändstiftskabeln sitter som den ska.
	Bränsleventilspaken är i ”OFF”-läge (AV).	Vrid bränsleventilspaken till ”ON”-läge (PÅ).
	Tändningen är i ”OFF”-läge (AV).	Vrid tändningen till ”ON”-läge (PÅ).
	Choken är i fel läge.	Skjut chokespaken till ”CHOKE”-läge.
Pumpen pumpar inte.	Luftläcka i sugslangen.	Kontrollera att sugslangen har dubbelklämma vid skarvarna, att klämmorna är täta, att kopplingarna har gängpasta och är täta, samt att det inte finns några hack eller skärskador på slangen.
	Sug- och/eller utloppsslangen/slangarna kan vara blockerade.	Kontrollera att slangar och filter är i gott skick.
	Sugslangens ände är inte nersänkt.	Förläng den eller flytta pumpen närmare vätskekällan.
	Uppfordringshöjden är för hög för pumpen	Minska uppfordringshöjden eller använd en pump med högre uppfordringshöjd.
Pumpen fylls inte.	Ge den mer tid	Det kan ta upp till 6 minuter att pumpa upp vatten till pumpen, beroende på sughöjden.
	Slangklämmorna på inloppsslangen är inte ordentligt åtdragna.	Även ett litet hål kan leda till vakuumförlust och hindra pumpen från att suga. Kontrollera att slangklämmorna är ordentligt åtdragna. Justera klämläget vid behov."
	För hög sughöjd (*1).	Flytta pumpen närmare vätskekällan.
	För hög uppfordringshöjd.	Flytta pumpen så att sugmotståndet är mindre än utloppsmotståndet.
	Vatten har inte tillsatts genom det övre påfyllningslocket.	Läs igenom avsnittet ”Påfyllning av pumpen”.
Påfyllningen tar lång tid.	Sugslangen är ganska lång.	Flytta pumpen närmare källan.
	Luftfickor eller läckage i sugslangen.	Kontrollera om det finns lösa anslutningar i slangen. Se till att sugslangen är nersänkt.
Pumpen fungerar inte så bra som den borde.	Flödet är begränsat på grund av ansamling av skräp.	Rengör slangar, kopplingar och filter.
	Sugslangens ände inte tillräckligt nersänkt.	Sugslangens ände måste vara nersänkt.
	Impellern är för sliten (*2).	Byt ut impellern.
	Tätningen är skadad (*3). Vätska kommer att läcka ut i mitten av adaptern.	Byt ut tätningen.
	Luftfickor eller läckage i sugslangen.	Kontrollera sugslangen.
	Igensatt impeller.	Ta bort höljet för att rengöra den.
	Motorns gasreglage är i ”SLOW”-läge (LÅNGSAMT).	Flytta gasreglaget till ”FAST”-läge (SNABBT).

Problem	Orsak	Lösning
Pumpen slutar fylla på.	Vattennivån sjunker under änden av sugslangen.	Förläng sugslangen eller flytta pumpen närmare vattenkällan.
Pumpen startar, men går ojämnt.	Choken är i fel läge.	Skjut chokereglaget till ”RUN”-läge (KÖR).
	Tändstiftskabeln är lös.	Fäst kabeln ordentligt i tändstiftet.
	Defekt tändstift.	Byt ut tändstiftet.
	Bränslet är förorenat (vatten, skräp m.m.).	Låt motorn svalna i 2 minuter och töm sedan bränsletanken och förgasaren. Fyll tanken med färskt bränsle.
Pumpen stängs av under drift.	Inget bränsle.	Låt motorn svalna i 2 minuter och fyll sedan på bränsletanken.
	Sensor för låg oljenivå stänger av pumpen.	Se till att pumpen står på ett plant underlag. Kontrollera oljenivån och fyll på vid behov.
För stor sughöjd måste beakta: A. Rörets storlek och längd B. Rörkoppling C. Höjd över havet Om alla ovanstående faktorer beaktas rekommenderar vi att uppfordringshöjden inte överstiger 26'	Ett alltför slitet pumphjul är vanligtvis resultatet av kavitation, som i sin tur orsakas av ett antal situationer, t.ex: A. Begränsad sugning B. För stor sughöjd Tätningen kan vara skadad på grund av: A. Normalt slitage B. Överhettning C. Pumpning av kemikalier som tätningen inte är avsedd för.	

GARANTI*

CHAMPION POWER EQUIPMENT TREÅRIG
BEGRÄNSAD GARANTI

Garantikvalifikationer

För att registrera produkten för garanti och GRATIS teknisk support via ett call center under dess livstid kan du besöka: https://www.championpowerequipment.eu/register
För att slutföra registreringen måste du bifoga en kopia av inköpskvittot som bevis på ursprungsköpet. För att få garantiservice krävs ett inköpsbevis. Registrera inom tio (10) dagar från inköpsdatumet.

Reparations-/bytesgaranti

CPE garanterar den ursprungliga köparen att de mekaniska och elektriska komponenterna är fria från defekter i material och utförande under en period av tre (3) år för hemmabruk eller 1000 drifttimmar (beroende på vad som kommer först) och 1 år för kommersiellt och industriellt bruk eller 1000 drifttimmar (beroende på vad som kommer först). Transportkostnaderna för en produkt som lämnas in för reparation eller byte enligt denna garanti är köparens ansvar. Denna garanti gäller endast den ursprungliga köparen och kan inte överföras. Fullständiga villkor finns på www.championpowerequipment.co.uk.

Returnera inte enheten till inköpsplatsen

Kontakta CPE:s tekniska service så kommer CPE att felsöka eventuella problem via telefon eller e-post. Om problemet inte kan åtgärdas på detta sätt kommer CPE själv avgöra om den defekta delen eller komponenten ska utvärderas, repareras eller bytas på ett CPE-servicecenter. CPE kommer att ge dig ett ärendenummer för garantiservice. Behåll detta för framtida referens. Reparationer eller byten som görs utan föregående godkännande eller hos en obehörig reparationsverkstad täcks inte av denna garanti.

Garantiundantag

Denna garanti täcker inte följande reparationer och utrustning:

Normalt slitage

Produkter med mekaniska och elektriska komponenter behöver byte av delar och service regelbundet för att fungera väl. Denna garanti täcker inte reparationer när normal användning har förbrukat en dels eller hela utrustningens livstid.

Installation, användning och underhåll

Denna garanti täcker inte delar och/eller arbete om denna produkt anses vara felanvänd, försummad, inblandad i en olycka, missbrukad, lastad utöver produktens gränser, modifierad, felaktigt installerad eller felaktigt ansluten till en elektrisk komponent. Normalt underhåll täcks inte av denna garanti och behöver inte utföras på någon anläggning eller person som CPE har godkänt.

Övriga undantag

Denna garanti täcker inte:

- Kosmetiska defekter som färg, dekaler, etc.
- Slitagedelar, exempelvis filterelement, o-ringar etc.
- Tillbehörsdelar som startbatterier, kolvringar och förvaringsöverdrag.
- Fel på grund av force majeure som är bortom tillverkarens kontroll.
- Problem orsakade av delar som inte är originaldelar från Champion Power Equipment.

Alla delar som anses vara skadade av användaren.
I förekommande fall gäller denna garanti inte för produkter som använts som primär strömkälla i stället för elnätet.

Begränsningar av underförstådd garanti och följdskada

Champion Power Equipment frånsäger sig all skyldighet att täcka förlust av tid, användning av denna produkt, frakt eller krav avseende en oavsiktlig skada eller en följdskada från någon som använder denna produkt. DENNA GARANTI OCH DEN BIFOGADE UK EPA och/eller CARB:S UTSLÄPPSKONTROLLSYSTEMSGARANTI (I TILLÄMPLIGA FALL) GÄLLER I STÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER (UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA), INKLUSIVE GARANTIER FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL.

En enhet som tillhandahålls som byte omfattas av samma garanti som den ursprungliga enheten. Garantiperioden för den utbytta enheten kommer att beräknas från inköpsdatumet för den ursprungliga enheten.

Denna garanti ger dig vissa lagliga rättigheter som kan skifta från land till land. I ditt land kan det också finnas andra rättigheter som du kanske har rätt till och som inte nämns i denna garanti.

SE

JOHDANTO

Onnittelut Champion Power Equipment (CPE) -tuotteen ostosta. CPE suunnittelee, valmistaa ja tukee kaikkia tuotteitamme tiukkojen eritelmien ja ohjeiden mukaisesti. Asianmukaisella tuotetiedolla, turvallisella käytöllä ja säännöllisellä kunnossapidolla tämän tuotteen pitäisi palvella vuosien ajan.

Tämän oppaan tietojen paikkansapitävyyden ja täydellisyyden varmistamiseksi julkaisemishetkellä on pyritty tekemään kaikki mahdollinen. Pidätämme kuitenkin oikeuden muuttaa ja/tai parantaa tuotetta ja tätä asiakirjaa milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.

CPE arvostaa sitä, kuinka tuotteemme suunnitellaan ja valmistetaan, kuinka niitä käytetään ja huolletaan samalla, kun varmistetaan käyttäjän ja muiden vesipumppu ympärillä olevien turvallisuus. Siksi on TÄRKEÄÄ lukea tämä käyttöohje ja muut tuotemateriaalit perusteellisesti ja olla täysin tietoinen ja perehtynyt tuotteen kokoonpanoon, käyttöön, vaaroihin ja kunnossapitoon ennen käyttöä. Tutustu ohjeeseen ja varmista, että muutkin, jotka suunnittelevat tuotteen käyttöä, perehtyvät myös asianmukaisiin turvallisuus- ja käyttömenettelyihin ennen jokaista käyttökertaa. Käytäthän aina tervettä järkeä ja varovaisuutta tuotetta käytettäessä, jotta ei aiheutuisi onnettomuuksia, omaisuusvahinkoja tai loukkaantumisia. Haluamme, että käytät ja olet tyytyväinen CPE-tuotteeseesi tulevinakin vuosina.

Kun otat yhteyttä CPE:hen osia ja/tai huoltoa tilataksesi, sinun on ilmoitettava tuotteen koko malli- ja sarjanumero. Kirjoita tuotteen tyyppikilven etiketissä olevat tiedot alla olevaan taulukkoon

CPE TEKNINEN TUKITIIMI
MALLINUMERO
CPW100742-EU
SARJANUMERO
OSTOPÄIVÄ
OSTOPAIKKA

TURVALLISUUSMERKINNÄT

Turvasymbolien tarkoituksena on kiinnittää huomio mahdollisiin vaaroihin. Turvasymbolit ja niiden selitykset ansaitsevat täyden huomion, ja ne on ymmärrettävä täysin. Turvavaroitukset eivät sinänsä poista vaaraa. Niiden antamat ohjeet tai varoitukset eivät korvaa asianmukaisia onnettomuuksien ehkäisytoimenpiteitä.

⚠ VAARA

VAARA tarkoittaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VAROITUS

VAROITUS tarkoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ HUOMAUTUS

HUOMAUTUS tarkoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen.

HUOMIO

HUOMIO antaa tärkeinä pidettyjä, mutta ei vaaroihin liittyviä tietoja (esim. omaisuusvahinkoihin liittyvät viestit).

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

⚠ VAARA

Vesipumppu pakokaasu sisältää hiilimonoksidia eli häkää, joka on väritöntä ja hajutonta myrkkykaasua. Hiilimonoksidin hengittäminen aiheuttaa pahoinvointia, huimausta, pyörtymisen tai kuoleman. Jos huomaat huimausta tai heikotusta, siirry heti raittiiseen ilmaan.

KÄYTÄ VESIPUMPPU ULKONA HYVIN TUULETTUVASSA TILASSA JA OHJAA PAKOKAASUT POIS.

ÄLÄ käytä vesipumppu rakennuksen sisällä, mukaan lukien autotallit, kellarit, ryömintätilat ja suojat, kotelot tai osastot.

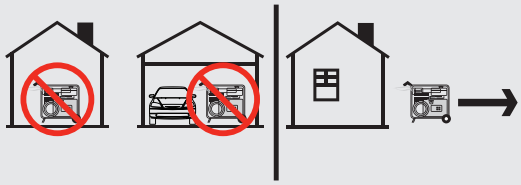
ÄLÄ päästä pakokaasuja umpinaiseen tilaan ikkunoiden, ovien, tuuletusaukkojen tai muiden aukkojen kautta.

⚠ VAARA

Vesipumppu käyttö sisätiloissa **VOI TAPPAA MINUUTEISSA**. Vesipumppu pakokaasu sisältää hiilimonoksidia. Se on myrkkykaasua, jota ei voi nähdä tai haistaa.

ÄLÄ käytä talossa tai autotallissa, **EDES** ovet ja ikkunat avattuina.

KÄYTÄ vain **IKKUNOIDEN, OVIEN JA TUULETUSAUKKOJEN** ulkopuolella.



Asenna paristokäyttöiset häkävaroittimet tai pistokeliitäntäiset häkävaroittimet akkuvarmennuksella valmistajan ohjeiden mukaisesti.

⚠ VAARA

Käytä laitteita, joissa suojukset ovat paikoillaan.

Pyörivät osat voivat takertua käsiin, jalkoihin, hiuksiin, vaatteisiin ja/tai tarvikkeisiin. Seurauksena voi olla irti repeytyminen tai vakava avohaava.

Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä osista.

Sido pitkät hiukset kiinni ja riisu korut.

ÄLÄ käytä löysästi istuvia vaatteita, roikkuvia hihnoja tai mitään, mikä voi tarttua kiinni.

⚠ VAROITUS

Johdosta irrotetusta sytytystulpasta tuleva kipinä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Vesipumppu huollettaessa:

Irrota sytytystulpan johto ja pistoke ja kaikki metalliset esineet.

ÄLÄ tarkista kipinää tulpan ollessa irrotettuna.

Käytä vain hyväksyttyjä sytytystulppien testilaitteita.

⚠ VAROITUS

Virtalähteeseen koskettaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai palovamman.

ÄLÄ KOSKAAN suihkuta virtalähteen/pistorasian suuntaan tai sen lähelle.

⚠ VAROITUS

Käynnissä olevat moottorit tuottavat lämpöä. Kosketus voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Palava materiaali voi syttyä kosketuksesta.

ÄLÄ kosketa kuumia pintoja, kuten äänenvaimenninta/pakoputkea tai moottoria.

Vältä kosketusta kuumien pakokaasujen kanssa.

Anna laitteiden jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen kuin kosketat niitä.

Jätä vähintään 3 jalan (noin 90 cm:n) etäisyys laitteen ympärille ilmankierron varmistamiseksi.

Jätä vähintään 5 jalan (1,5 metrin) etäisyys syttyviin materiaaleihin.

⚠ VAARA

ÄLÄ pumppaa bensiiniä, polttoainetta, polttoöljyseoksia, pesuaineita, happoja, kemikaaleja, juomia, torjunta-aineita, lannoitteita tai muita syttyviä nesteitä tai syövyttäviä aineita.

⚠ VAROITUS

ÄLÄ upota vesipumppua veteen.

FI

⚠ VAARA

Vesipumppu kehittää voimakaan voiman.

ÄLÄ siirrä vesipumppua, kun se on käytössä.

ÄLÄ käytä letkuja tai liittimiä, jotka ovat kuluneet, vaurioituneet tai rispaantuneet.

ÄLÄ anna lasten tai epäpätevien henkilöiden käyttää tai huoltaa vesipumppua.

ÄLÄ avaa ylätulppaa tai tyhjennystulppaa.

⚠VAROITUS

Käynnistysnarun nopea vetäminen vetää käsiä ja käsivarsia moottoria kohti nopeammin kuin pystyt vapauttamaan narun. Tahaton käynnistys voi johtaa kiinni takertumiseen, raajojen irtoamiseen tai avohaavoihin. Seurauksena voi olla luunmurtumia, mustelmia tai nyrjähdyksiä.

Kun käynnistät moottorin, vedä takaiskuvaijeria hitaasti, kunnes tunnet vastusta, vapauta takaisin ja käynnistä sitten 1 voimakkaalla nopealla vedolla, näin vältät takaiskun ja vahingot. Toista prosessi Älä vedä narusta voimakkaasti, sillä se voi vaurioitua ja johtaa takuun raukeamiseen.

⚠ HUOMAUTUS

Kun käynnistät moottoria, vedä vetonarusta hitaasti, kunnes tunnet vastusta. Vapauta naru ja tee yksi voimakas, nopea veto käynnistääksesi. Tämä estää takapotkun tai vetokokoonpanon vaurioitumisen. Voimakas vetäminen johtaa rekyylikokoonpanon vaurioitumiseen ja mitätöi takuun.

⚠VAROITUS

ÄLÄ pumppaa suolaa, lietettä, viemärivettä, merivettä tai muuta kiinteää materiaalia sisältävää vettä.

⚠HUOMIOI

Pumpun kokonaiskorkeuden ylittäminen voi vahingoittaa pumppua ja/tai siihen kytkettyjä letkusarjoja.

ÄLÄ muuta pumppua millään tavalla. ÄLÄ yritä ylittää nimellisvirtausta. Nimellisvirtauksen lisääminen voi vahingoittaa yksikköä ja/tai lyhentää sen käyttöikää.

HUOMAUTUS

ÄLÄ käytä pumppua kuivana.

HUOMAUTUS

Pumpun kuivaaminen voi tuhota pumpun tiivisteet ja mitätöidä takuun. Jos pumppu oli käynnissä kuivana, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä perusteellisesti ennen kammion täyttämistä vedellä.

⚠HUOMIOI

Vesipumpun väärä käsittely tai käyttö voi vahingoittaa sitä, lyhentää sen käyttöikää ja mitätöidä takuun.

Käytä vesipumppua vain aiottuun käyttöön.

Käytä vain tasaisilla pinnoilla.

ÄLÄ altista vesipumppua liialliselle kosteudelle, pölylle tai lialle.

ÄLÄ anna minkään materiaalin tukkia jäähdytysaukkoja.

ÄLÄ käytä moottoria, jos:

– Laite kipinöi, savuaa tai lähettää liekkejä
– Laite tärisee liikaa

⚠VAROITUS

Tämän vesipumpun käyttö voi luoda märkiä, liukkaita kävelypintoja.

– Käytä vain tasaisella alustalla.
– Varmista, että vedenpoistoon on asianmukainen viemäröinti.

⚠HUOMIOI

Älä asenna tai muuta pakoputkea/vaimentajaa millään laajennuksella tai ulosvedolla, sillä tämä mitätöi takuun.

Polttoaineturvallisuus

⚠ VAARA

POLTTOAINE JA POLTTOAINEHÖYRYT OVAT HELPOSTI SYTTYVIÄ JA RÄJÄHTÄVIÄ.

Tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.

Bensiini ja bensiinihöyryt:

- Bensiini on erittäin syttyvää ja räjähdysherkkää.
- Bensiini voi aiheuttaa tulipaloon tai räjähdykseen syttyessään.
- Bensiini on nestemäinen polttoaine, mutta sen höyryt voivat syttyä.
- Bensiini on ihoa ärsyttävää, ja se on poistettava heti, jos sitä pääsee iholle tai vaatteisiin.
- Bensiinillä on selkeä hajunsa, mikä auttaa havaitsemaan mahdolliset vuodot nopeasti.
- Bensiini laajenee tai supistuu ympäristön lämpötilojen mukaan. Älä koskaan täytä bensiinisäiliötä aivan täyteen, koska bensiinillä on oltava tilaa laajentua lämpötilan noustessa.
- Missä tahansa bensiinikaasupalossa liekkejä ei tule sammuttaa ennen kuin polttoaineen syöttöventtiili on kiinni. Jos näin ei toimita ja kun tulipalo sammuu mutta polttoaineen syöttöä ei sammuteta, räjähdysvaara on suuri.

⚠ VAROITUS

Kun lisäät tai poistat bensiiniä: E5 E10

Älä sytytä tai polta savukkeita.

Sammuta aina moottori ja anna jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen tankkausta.

Löysää polttoainesäiliön korkkia aina hitaasti, jotta höyrynpaine vapautuu ja polttoainetta ei pääse karkaamaan polttoainekorkin ympäriltä.

Vaihda ja kiristä polttoainesäiliön korkki aina tankkauksen jälkeen.

Älä koskaan poista polttoainesäiliön korkkia tai lisää bensiiniä moottorin käydessä tai moottorin ollessa kuuma.

Täytä tai tyhjennä bensiini vain ulkona hyvin ilmastoidussa tilassa.

Älä pumppaa bensiiniä suoraan moottoriin huoltoasemalla.

Säilytä bensiini aina EPA/CARB-yhteensopivassa astiassa tai siirrä bensiiniä moottoriin.

Älä täytä polttoainesäiliötä liikaa.

Pidä bensiini aina poissa kipinöistä, avotulesta, merkkivaloista, lämmöstä ja muista sytytyslähteistä.

⚠ VAROITUS

Kun käynnistät moottorin:

Älä yritä käynnistää vaurioitunutta moottoria.

Tarkasta aina, että polttoainesäiliön korkki, ilmansuodatin, sytytystulppa, polttoaineletkut ja pakojärjestelmä ovat kunnolla paikoillaan.

Anna läikkyneen bensiinin aina haihtua kokonaan ennen kuin yrität käynnistää moottorin.

Varmista aina, että vesipumppu lepää tukevasti tasaisella alustalla.

⚠ VAROITUS

Kun käytät vesipumppua:

ÄLÄ siirrä tai kallista vesipumppua käytön aikana.

ÄLÄ kallista vesipumppua tai anna polttoaineen tai öljyn vuotaa.

⚠ VAROITUS

Kun kuljetat tai huollat vesipumppua:

Tarkista aina, että polttoaineventtiili on OFF-asennossa ja polttoainesäiliö tyhjä.

Irrota sytytystulpan johto.

⚠ VAROITUS

Kun säilytät vesipumppua:

Varastoi erillään kipinöistä, avotulesta, merkkivaloista, lämmöstä ja muista sytytyslähteistä.

Älä säilytä vesipumppua tai bensiiniä lähellä uuneja, vedenlämmittimiä tai muita lämpöä tuottavia tai automaattisia sytytyslaitteita.

⚠ VAARA

ÄLÄ KOSKAAN aseta bensiinikanisteria, polttoainesäiliötä, nestekaasusylinteriä tai palavaa materiaalia pakokaasuvirran reitille moottorin käytön aikana.

⚠ VAROITUS

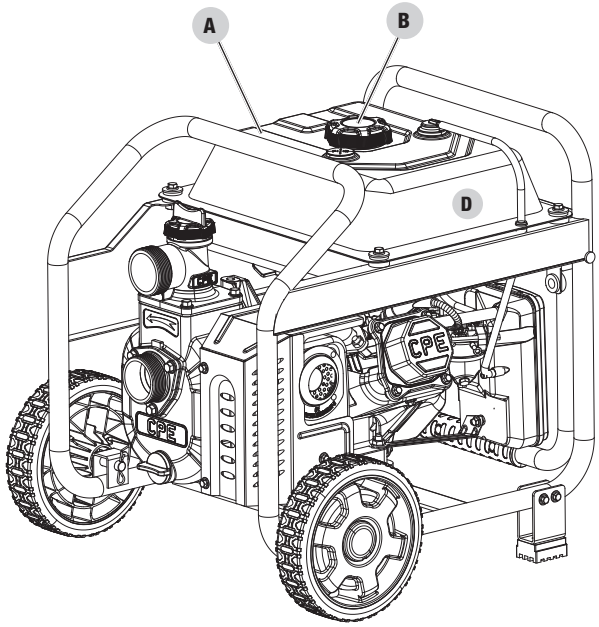
Älä koskaan käytä bensiinisäiliötä, bensiinisäiliötä tai muita rikkinäisiä, repeytyneitä tai muuten vaurioituneita varusteita.

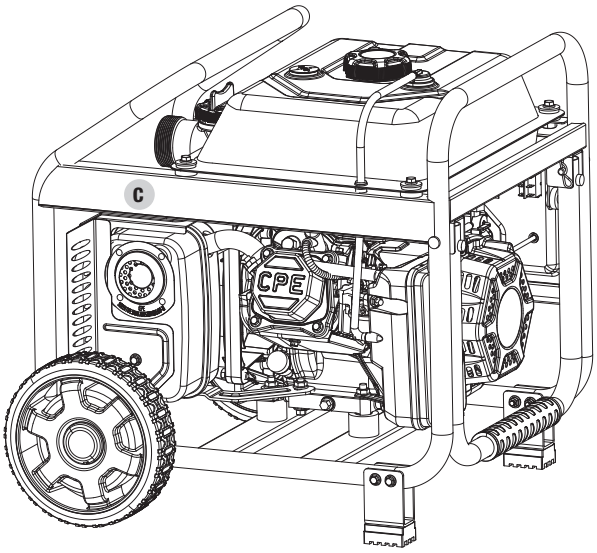
FI

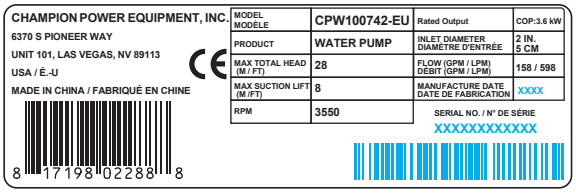
Turva- ja tietokilpitarrat

Nämä merkinnät varoittavat mahdollisista vaaroista, jotka voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Lue ne huolellisesti.

Jos etiketti irtoaa tai siitä tulee vaikea lukea, vaihda se uuteen.





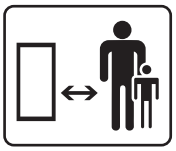
	MERKINTÄ	KUVAUS
A		Turvallisuussymbolit/ CO Vaara
B		Polttoaine
C		Kuuma pinta
D		Tietokilpi

Turvallisuussymbolit

Joitakin seuraavista symboleista on voitu käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta mahdollistaa tuotteen käytön turvallisemmin.

SYMBOLI	MERKITYS
	Lue käyttöopas ennen käyttöä. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohje ennen tämän tuotteen käyttöä.
	Silmien ja korvien suojaus. Käytä aina suojalaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja ja tarvittaessa kokokasvosuojainta sekä täyskuulosuojainta, kun käytät tätä tuotetta.
	Jalkineet. Käytä aina turvakenkiä tai -saappaita käyttäessäsi konetta.
	Käsineet. Käytä aina luistamattomia, kestäviä suojakäsineitä käyttäessäsi tätä tuotetta.
	Huomautus.
	Tulipalovaara. Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat helposti syttyviä ja räjähtäviä. Tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman. Pidä generaattori vähintään 1,5 metrin (5 jalan) päässä kaikista esineistä syttymisen estämiseksi.
	Palovammavaara. Vähennä loukkaantumis- tai vammautumisriskiä välttämällä koskemasta kuumiin pintoihin.
	Avotulihälytys. Polttoaine ja sen höyryt ovat erittäin syttyviä ja räjähdysherkkiä. Pidä polttoaine loitolla tupakoinnista, avotulesta, kipinöistä, merkkivaloista, lämmöstä ja muista sytytyslähteistä.

FI

SYMBOLI	MERKITYS
	Myrkyllisiä höyryjä. Tämän tuotteen moottorin pakokaasut sisältävät kemikaaleja, joiden Kalifornian osavaltio tietää aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia ja muita lisääntymisvaurioita. **Tukehtumisvaara.** Tämä moottori päästää hiilimonoksidia, joka on hajutonta ja väritöntä myrkkykaasua. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa pahoinvointia, pyörtymistä tai kuoleman. Käytä vain hyvin ilmastoidussa tilassa.
	**Tyhjennys.** Pidä kaikki esineet ja kaikki muut henkilöt vähintään 3 metrin (10 jalan) etäisyydellä tästä koneesta. Vain yksi henkilö saa käyttää vesipumppua ja lastata tukkeja

Käyttöä koskevat symbolit

Joitakin seuraavista symboleista on voitu käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta mahdollistaa tuotteen käytön turvallisemmin.

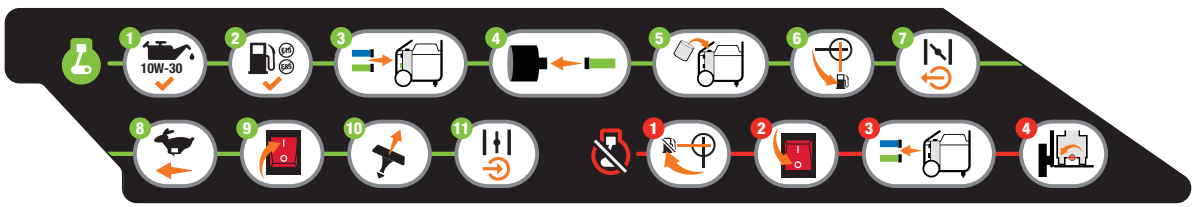
SYMBOLI	MERKITYS
	Rikastin (”Ryyppy”. Vedä rikastimen nuppi CHOKE-asentoon.
	Käyttöasento. Työnnä rikastimen nuppi "RUN"-asentoon.
	Polttoaineventtiili auki/kiinni
	Fuel Gauge: Full
	Fuel Gauge: Empty

SYMBOLI	MERKITYS
	Päällä
	Pysäyttäminen tai sammuttaminen
	Kaasuvipu - nopea
	Kaasuvipu - hidas

Pikakäynnistystä koskevat symbolit

Joitakin seuraavista symboleista on voitu käyttää tässä tuotteessa. Tutustu niihin ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta mahdollistaa tuotteen käytön turvallisemmin.

FI



Moottorin käynnistäminen

⚠ VAARA

Siirrä vesipumppu ulos ja kauas ikkunoista, ovista ja ilmanottoaukon kansista.

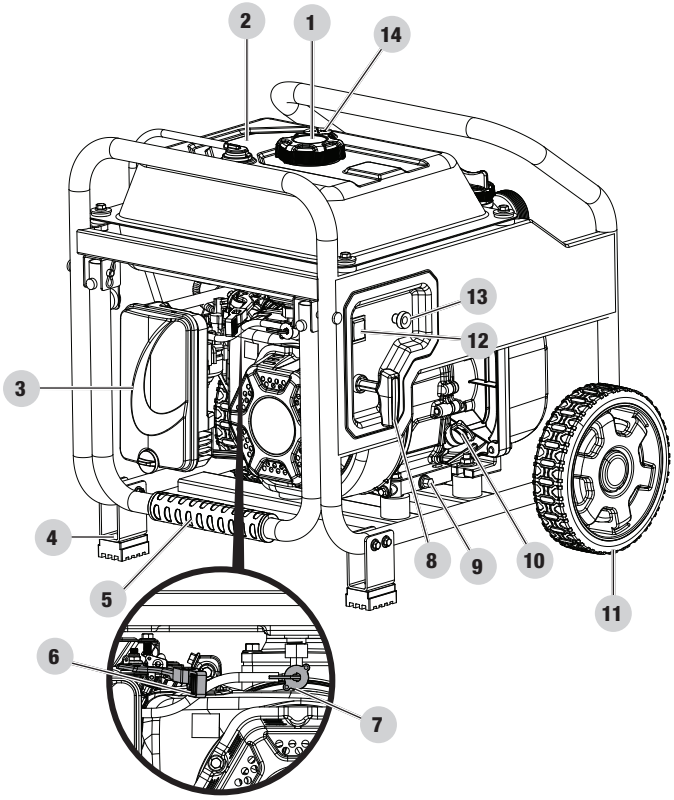
1. **Tarkista öljyn määrä.**
   Suosittelemme 10W-30-öljyä.
2. **Tarkista bensiinin määrä.**
3. Liitä tulo- ja poistoletkut
4. Liitä tulosuodatin
5. Esitäytä vesipumppu
6. Siirrä polttoaineventtiili **ON-** asentoon.
7. Siirrä rikastinvipu **CHOKE-** asentoon vetämällä sitä ulos.
8. Siirrä kaasuvipu asentoon **”FAST”** .
9. Paina moottorin kytkin **ON-** asentoon.
10. Vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tunnet vastusta, ja vedä sitten nopeasti.
11. Kun moottori lämpenee, siirrä rikastin **”RUN”** -asentoon työntämällä sisään ja säädä kaasua tarpeen mukaan

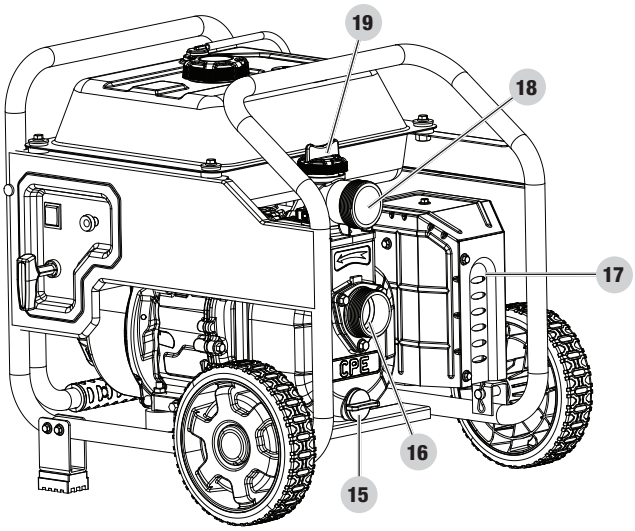
Pysäyttäminen

1. Siirrä polttoaineventtiili **”OFF”** -asentoon.
2. Paina moottorin kytkin **OFF-** asentoon.
3. Irrota tulo- ja poistoletkut varastointia varten.
4. Irrota tyhjennystulppa (alhaalla) ennen varastointia.

SÄÄTIMET JA OMINAISUUDET

Lue tämä opas huolellisesti ennen vesipumppu käyttöä. Tutustu hallintalaitteiden ja ominaisuuksien sijaintiin ja toimintaan. Tallenna tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.





1. Polttoainekorkki – Irrotetaan lisättäessä polttoainetta.
2. Bensiinisäiliö
3. Ilmansuodatin
4. Tukijalka
5. Kuljetuskahva
6. Kaasuvipu
7. Polttoaineventtiili
8. Rekyylikahva
9. Öljyn tyhjennyspultti (kummallakin puolella)
10. Moottoriöljyn täyttökorkki/mittatikku
11. Pyörät
12. Moottorin kytkin
13. Rikastin
14. Bensiinimittari
15. Tyhjennystulppa (alhaalla)
16. Sisääntulo
17. Äänenvaimennin
18. Pistorasia
19. Pohjustuskorkki (ylhäällä)

Mukana toimitettavat osat

Kokoonpanon osat

Osa	Osamäärä.	Tarvittavat laitteistot	Laitteiston määrä.	Tarvittavat työkalut
Pyörät	2	Pyörän pölykapseli	2	EI KÄYTÖSSÄ
		R-klipsi	2	
		Rullatappi Ø16×96	2	
Tukijalka	2	Laippapultti M8×45	4	jako- tai kiintoavain
		Laipan lukkomutteri M8	4	jako- tai kiintoavain
Moottoriöljyn suppilo	1	EI KÄYTÖSSÄ		

Nämä osat eivät sisälly

– Moottoriöljy (10W-30)

FI

KOKOONPANO

Vesipumppusi vaatii jonkin verran kokoonpanoa. Tämä laite toimitetaan tehtaalta ilman öljyä. Se on huollettava kunnolla polttoaineella ja öljyllä ennen käyttöä.

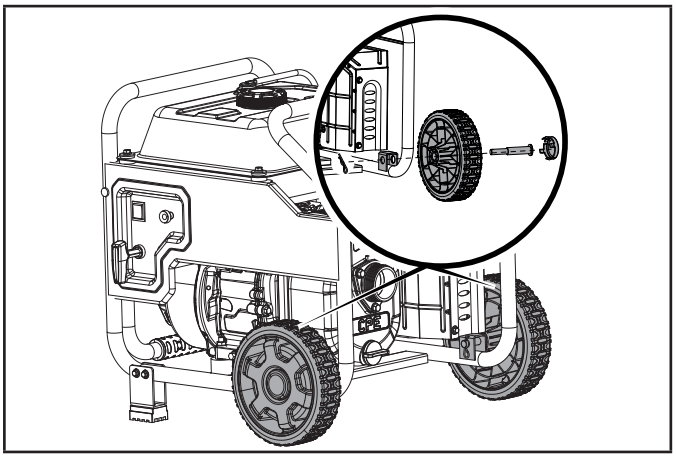
Poista vesipumppu kuljetuslaatikosta

1. Aseta kuljetuslaatikko kiinteälle, tasaiselle alustalle.
2. Poista pakkauksesta kaikki sisältö paitsi vesipumppu.
3. Leikkaa varovasti laatikon jokainen kulma ylhäältä alas.

Asenna pyörät ja tukijalat

Pyörät

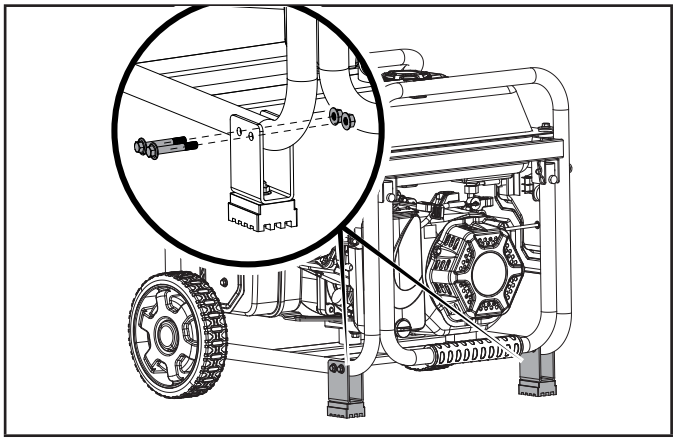
1. Ennen kuin lisäät polttoainetta ja öljyä, käännä vesipumppua varovasti ylös ja eteenpäin niin, että se lepää moottoripuoli alaspäin. Ennen kuin kallistat laitetta eteenpäin, aseta alustalle osa pakkauspahvista tai liikkuva matto.
2. Työnnä putkisokka pyörän läpi ulkopuolelta.
3. Liu'uta putkisokka rungon kiinnityskohdan läpi.
4. Kiinnitä R-klipsillä.



5. Kiinnitä toinen pyörä samalla tavalla.
6. Lisää pyörien pölykapselit putkisokkien suojaksi.

Tukijalat

1. Kiinnitä tukijalat vesipumpun runkoon (2) M8 × 45 -laippapultilla ja (2) M8-laipan lukkomutterilla jalkaa kohti. Kiristä momenttiin 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm).
2. Kiinnitä toinen jalka samalla tavalla.



3. Kallista vesipumppua hitaasti takaisin alaspäin niin, että se lepää tukijalkojen varassa.

Lisää moottoriöljy

⚠ VAROITUS

ÄLÄ yritä pyörittää tai käynnistää moottoria ennen kuin se on täytetty kunnolla suositellulla tyypillä ja määrällä öljyä. Moottorin vaurioituminen näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä mitätöi takuun.

HUOMAUTUS

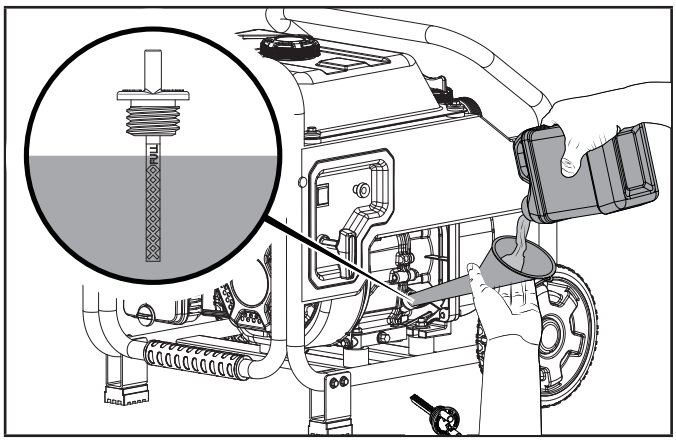
Moottorin roottorissa on tiivis, esivoideltu kuulalaakeri, joka ei vaadi lisävoitelua laakerin käyttöiän aikana.

HUOMAUTUS

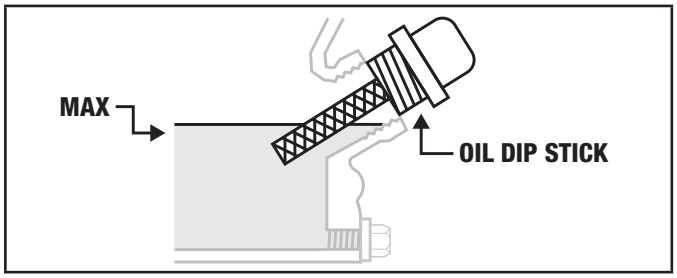
Suositeltu öljytyyppi on **10W-30 autoöljy**.

Jos käytät moottoria äärimmäisissä lämpötiloissa, katso seuraavasta taulukosta suositeltu öljytyyppi.

1. Aseta vesipumppu tasaiselle, tasaiselle alustalle.
2. Irrota öljytäyttökorkki/mittatikku lisätäksesi öljyä
3. Lisää suppiloa käyttämällä 16.9 fl. oz (500 ml) öljyä ja vaihda öljyntäyttökorkki/mittatikku. ÄLÄ YLITÄYTÄ.



4. Tarkista moottoriöljy ennen jokaista käyttökertaa, ja lisää öljyä tarvittaessa.



HUOMIO

Kun käytät mittatikkua öljymäärän tarkistamiseen, ÄLÄ kierrä mittatikkua takaisin tarkistuksen aikana, pidä sitä vain aukon yläreunaa vasten.

Yleissääntönä öljy on täytetty, kun se näkyy silmällä portin keskimmäisellä-ylimmällä kierteellä. Älä kallista tai kaada vesipumppu, kun lisäät öljyä.

HUOMIO

Tarkista öljyt usein sisäänajon aikana. Katso huolto-osiosta suositellut huoltovälit.

⚠ HUOMAUTUS

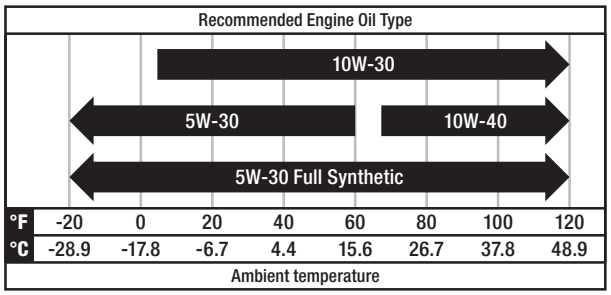
Tämä moottori sammuu öljyn määrän ollessa liian vähäinen, ja käynti pysähtyy, kun kampikammion öljymäärä laskee alle kynnysarvon.

HUOMIO

Ensimmäiset 5 käyttötuntia ovat yksikön sisäänajojakso. Taukojakson aikana tulee käyttää 50 % tai vähemmän käyttötehosta. Vaihda kuormaa ajoittain, jotta staattorin käämit voivat kuumentua ja jäähtyä. Kuorman säätäminen muuttaa hieman myös moottorin nopeutta ja auttaa männänrenkaita asettumaan. Vaihda öljy 5 tunnin sisäänajojakson jälkeen.

HUOMIO

Viiden tunnin sisäänajojakson jälkeen voidaan käyttää synteettistä öljyä. Synteettisen öljyn käyttö ei pidennä suositeltua öljynvaihtoväliä. Täyssynteettinen 5W-30-öljy helpottaa käynnistystä kylmässä ympäristössä < 5 °C (41 °F).



HUOMAUTUS

Sää vaikuttaa moottoriöljyyn ja moottorin suorituskykyyn. Vaihda käytettävän moottoriöljyn tyyppiä sääolosuhteiden mukaan moottorin tarpeiden mukaan.

Polttoaineen lisääminen E5 E10

⚠ VAARA

Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat helposti syttyviä ja erittäin räjähtäviä.

ÄLÄ sytytä tai polta savukkeita. Tulipalo tai räjähdys voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.

Täytä tai tyhjennä polttoainetta vain ulkona, hyvin tuuletetussa tilassa. ÄLÄ pumppaa bensiiniä suoraan generaattoriin. Käytä hyväksyttyä säiliötä polttoaineen siirtämiseksi generaattoriin.

Älä koskaan käytä rikkoutunutta, leikattua, revittyä tai vaurioitunutta bensiiniastiaa, polttoainesäiliöt, tai mitä tahansa muuta polttoaineen käsittelyosaa.

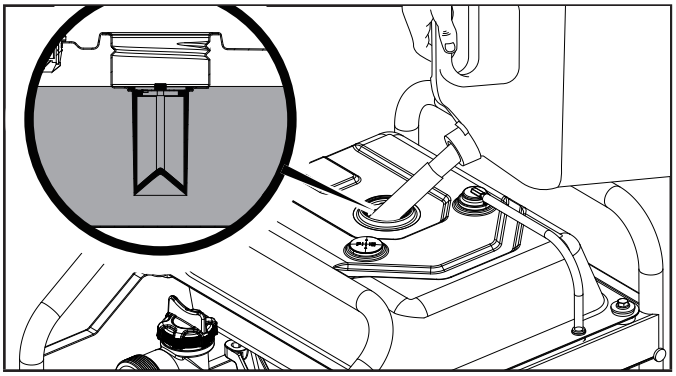
ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä liikaa. Pidä polttoaine aina suojassa kipinöiltä, avotulelta, merkkivaloilta, lämmöltä ja muista syttymislähteistä.

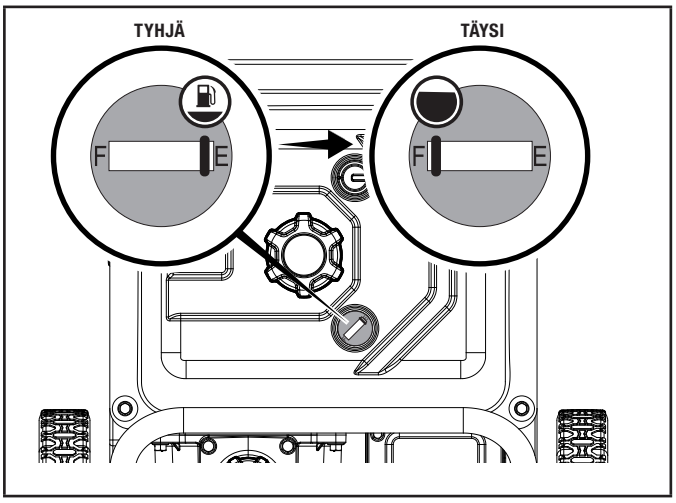
Käytä puhdasta, tuoretta, normaalia ja lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniarvo on vähintään 85 ja etanolipitoisuus alle 10 tilavuusprosenttia. E5 E10 E15 E85

ÄLÄ sekoita öljyä polttoaineeseen.

1. Aseta vesipumppu tasaiselle, tasaiselle alustalle.
2. Irrota polttoainesäiliön korkki.
3. Lisää bensiiniä hitaasti säiliöön. ÄLÄ YLITÄYTÄ. Bensiini voi laajentua täytön jälkeen. Säiliössä on oltava vähintään 6,4 mm (¼") tilaa bensiinin paisumiselle, mutta suosittelemme, että sille annetaan suurempi tila kuin 6,4 mm (¼"). Bensiini voi pursua ulos säiliöstä paisumisen seurauksena, jos se on täynnä, mikä voi vaikuttaa vesipumpun käynnin vakauteen. Likimääräinen polttoainemäärä näkyy polttoainesäiliön päällä olevasta polttoainemittarista.

FI





4. Kierrä polttoainesäiliön korkki kiinni ja pyyhi pois roiskunut polttoaine.

⚠ HUOMAUTUS

Käytä lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniarvo on vähintään 85 ja etanolipitoisuus alle 10 tilavuusprosenttia.

ÄLÄ sytytä savukkeita tai tupakoi säiliötä täytettäessä.

ÄLÄ sekoita öljyä ja bensiiniä. Tämä on nelitahtimoottori, jossa öljy ja bensiini ovat erikseen.

ÄLÄ täytä säiliötä liikaa. Täytä säiliö noin 6,4 mm (¼ tuumaa) ylärajasta, jotta polttoaineelle jää tilaa laajentua.

ÄLÄ pumppaa bensiiniä huoltoasemalla suoraan generaattoriin. Käytä hyväksyttyä polttoainesäiliötä bensiinin siirtämiseen generaattoriin.

ÄLÄ täytä polttoainesäiliötä sisätiloissa, autotallissa, vajassa tai muussa ulkorakennuksessa.

ÄLÄ täytä säiliötä, kun moottori on käynnissä tai kuuma, anna aina moottorin jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen tankkausta.

⚠ VAROITUS

Bensiinin kaataminen liian nopeasti polttoainesuodattimen läpi voi johtaa bensiinin roiskumiseen vesipumppu ja käyttäjän päälle täytön aikana.

HUOMIO

Vesipumppu moottori toimii hyvin etanoliseospolttoaineilla, joissa 10 % tai vähemmän etanolia. Etanoli-bensiiniseosta käytettäessä on huomioitava joitain asioita:

- Etanoli-bensiiniseokset voivat imeä enemmän vettä kuin pelkkä bensiini.
- Nämä seokset voivat lopulta erottua ja jättää vettä tai vetistä lietettä säiliöön, polttoaineventtiiliin ja kaasuttimeen. Pilaantunut bensiini voi imeytyä kaasuttimeen ja aiheuttaa vahinkoa moottorille ja/tai vaaratilanteita.
- Jos käytetään polttoaineen stabilointiainetta varmista, että sen koostumus soveltuu käyttöön etanoli-bensiiniseosten kanssa.
- Mahdolliset vahingot tai vaarat, jotka aiheutuvat yli 10 tilavuusprosentin etanolisekoitetun bensiinin käytöstä, väärin varastoidusta bensiinistä ja/tai koostumukseltaan väärästä stabilointiaineista, eivät kuulu valmistajan takuun piiriin.

On suositeltavaa sammuttaa bensiinin syöttö aina ja ajaa polttoaine loppuun jokaisen käytön jälkeen. Katso pidempiaikaisen varastoinnin erilliset ohjeet.

KÄYTTÄMINEN

Vesipumpun sijainti

⚠ VAARA

Vesipumpun moottorin pakokaasu sisältää hiilimonoksidia, joka on väritöntä ja hajutonta myrkyllistä kaasua. Hiilimonoksidin hengittäminen aiheuttaa pahoinvointia, huimausta, pyörtymistä tai kuoleman.
Jos alat tuntea huimausta tai heikkoutta, mene välittömästi raittiiseen ilmaan.

KÄYTÄ VESIPUMPPUA ULKONA VAIN HYVIN TUULETETUSSA TILASSA JA SUUNTAA POISTOPUTKI POISPÄIN.

ÄLÄ käytä vesipumppua missään rakennuksessa, mukaan lukien autotallit, kellarit, ryömintätilat ja vajat, kotelot tai osastot, mukaan lukien vapaa-ajan ajoneuvon tavaratila.

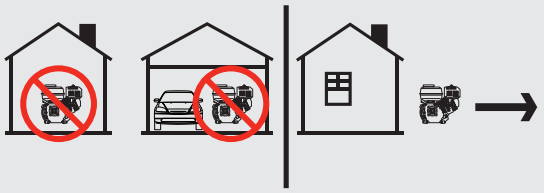
ÄLÄ päästä pakokaasuja suljetulle alueelle ikkunoiden, ovien, tuuletusaukkojen tai muiden aukkojen kautta.

⚠ VAARA

Moottorin käyttö sisätiloissa **VOI TAPPAA SINUT MUUTAMASSA MINUUTISSA**. Moottorin pakokaasu sisältää hiilimonoksidia. Se on myrkky, jota et voi nähdä etkä haistaa.

ÄLÄ KOSKAAN käytä kotona tai autotallissa, **VAIKKA** ovet ja ikkunat olisivatkin auki.

Käytä **VAIN ULKONA** ja kaukana ikkunoista, ovista ja tuuletusaukoista.



Asenna paristokäyttöiset häkävaroittimet tai kytkettävät häkävaroittimet paristovarmistuksella valmistajan ohjeiden mukaisesti.

⚠ VAROITUS

Käyvät moottorit tuottavat lämpöä. Kosketus voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Palava materiaali voi syttyä tuleen koskettaessaan laitetta.

ÄLÄ kosketa kuumia pintoja.

Vältä kosketusta kuumien pakokaasujen kanssa.

Anna laitteen jäähtyä ennen kuin kosketat niitä.

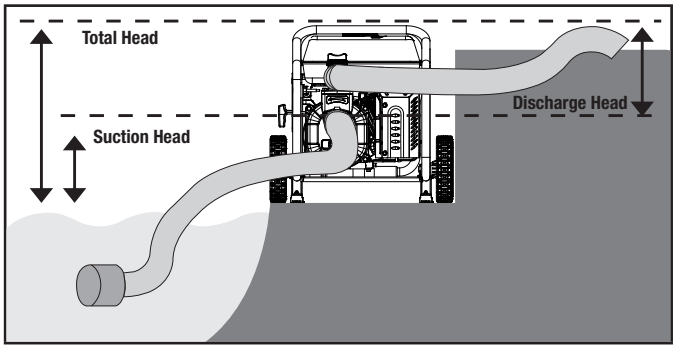
Jätä vähintään 91,4 cm (3 jalkaa) vapaata tilaa joka puolelle riittävän jäähdytyksen varmistamiseksi.

Pidä palavat materiaalit vähintään 1,5 metrin (5 jalkaa) etäisyydellä laitteesta.

Aseta vesipumppu tasaiselle, tasaiselle alustalle. Pumppu tulee sijoittaa lähelle veden pintaa pumpun parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi.

Pumpun tehoon vaikuttaa imu- ja poistoletkujen tyyppi, pituus ja koko. Pumppauskorkeus, joka tunnetaan myös nimellä kokonaiskorkeus, on etäisyys vedenpinnasta poistokohtaan. Kun tämä etäisyys kasvaa, pumpun teho pienenee. Purkauskapasiteetti on suurempi kuin imukapasiteetti.

Siksi on tärkeää, että imupää on pienempi kuin poistopää. Veden vetämiseen lähteestä pumppuun tarvittavaa aikaa (itseimeytysaika) voidaan lyhentää minimoimalla imukorkeus.



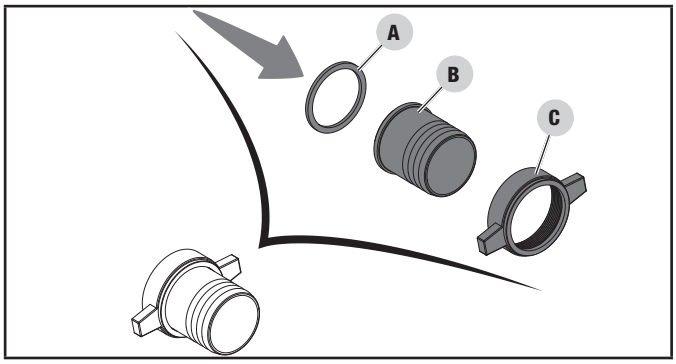
Letkusarjan liittäminen (Valinnainen)

HUOMAUTUS

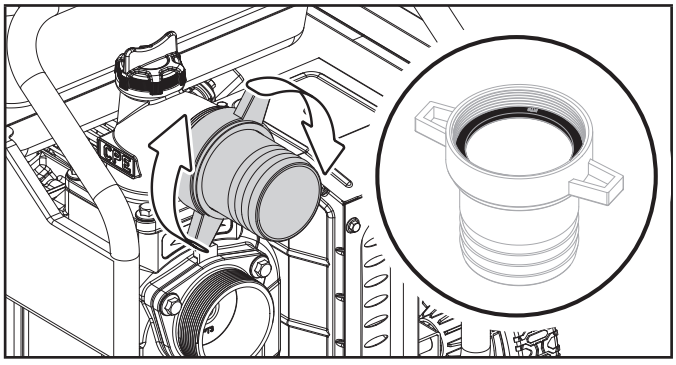
Sekä tulo- että lähtöporteissa on 5 cm:n (2 tuuman) NPT-kierre. Varmista, että imu- ja poistoletkun liittimissä on 5 cm:n (2 tuuman) NPT-kierre.

Liitä poistoletku (sininen)

1. Paikanna (1) seuraavista: poistoletkun sovitin (C), tiiviste (A) ja poistoletkun liitin (B) ja kohdista asennusta varten.



2. Pujota koottu liitin ulostuloliittimeen (pumpun yläosa). Etsi pumpusta sininen ”outlet”-tarra.

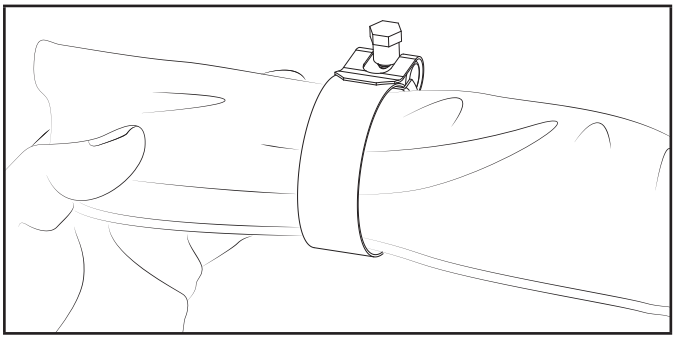


HUOMAUTUS

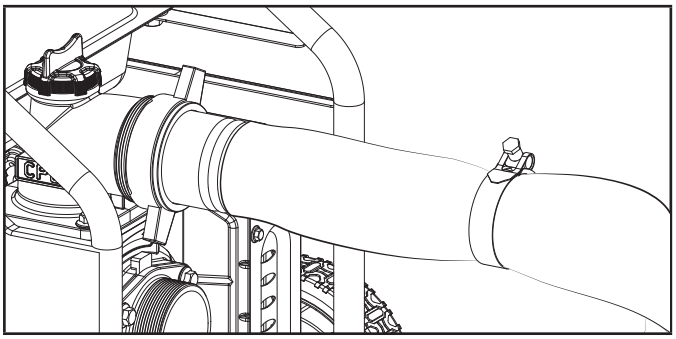
Varmista, että tiiviste on paikallaan ennen sovittimen pujottamista.

FI

3. Paikanna ja liu'uta hopeanvärinen letkunkiristin (merkitty 52-55) sinisen poistoletkun päälle.

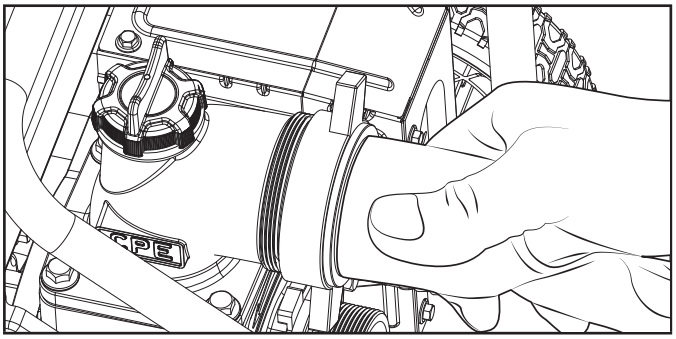


4. Liu'uta sininen poistoletku poistoletkun liittimen päälle.

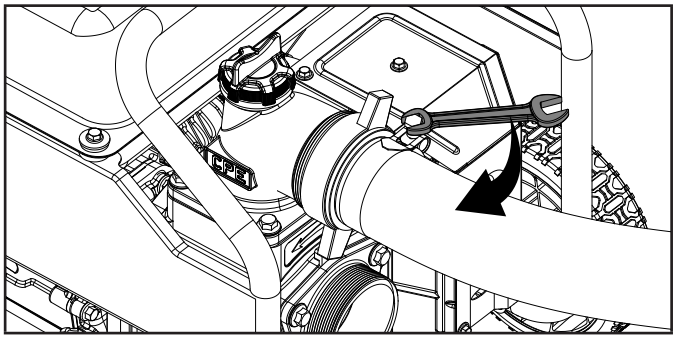


HUOMAUTUS

Voit käyttää pientä määrää astianpesuainetta poistoletkun liittimessä helpottaaksesi poistoletkun kiinnitystä liittimeen. Työnnä saippuaa sormella liittimen ympärille. Kiinnitä sitten sininen letku ulostuloaukkoon kiertämällä ja kääntämällä, kunnes se on täysin paikallaan.

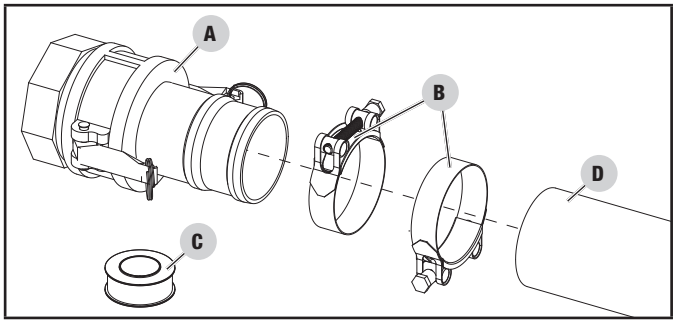


5. Liu'uta letkunkiristin paikalleen ulostuloletkun sovittimessa noin puoliväliin kuvan mukaisesti. Kiristä 10 ± 2 Nm (7,4±1,5 lbf-ft) 10 mm:n avaimella. Letkunkiristin tulee sijoittaa sovittimen väkästen taakse sovittimen sileään osaan.

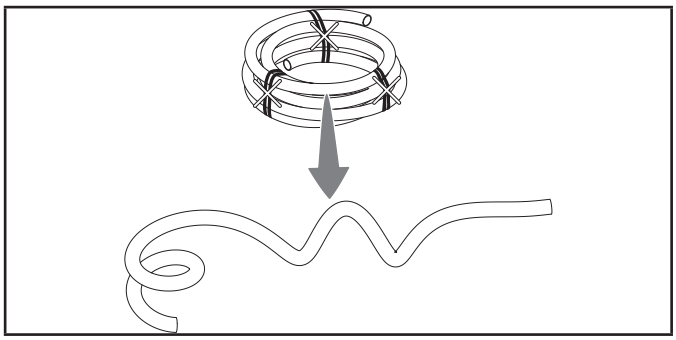


Liitä imuletku (vihreä) ja imusuodatin

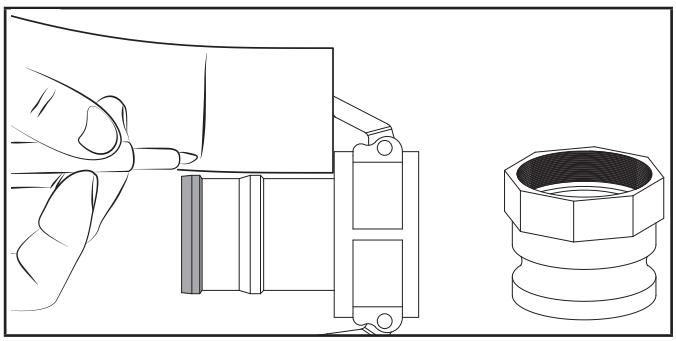
1. Paikanna seuraava: nokkalukon liitin (liitin ja liitin yhteen) (A), 54-57 merkityt letkunkiristimet (B), Teflon® -teippi (C), vihreä imuletku (D) ja kohdista asennusta varten.



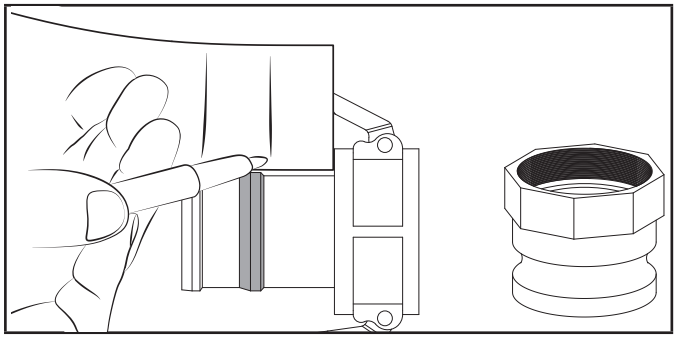
2. Katkaise siteet ja kelaa vihreä letku auki ja suorista sitä hieman painolla. Parasta tehdä tämä lämpimänä päivänä auringossa.



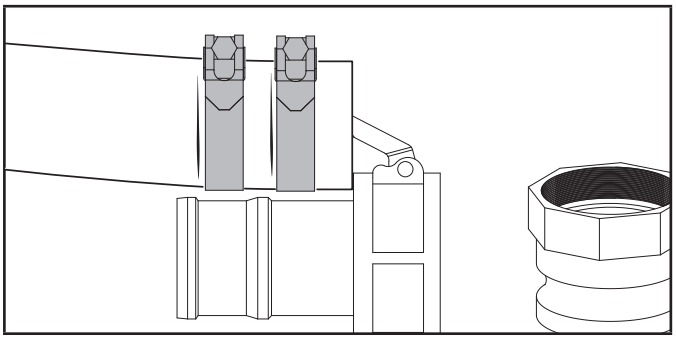
3. Erota nokkalukon kytkös- ja liitososat. Kohdista vihreä letku liittimeen ja merkitse ulokkeiden paikat liittimeen.



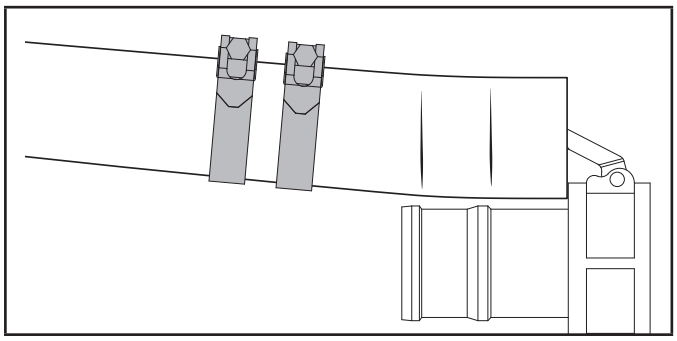
4. Merkitse toinen ripa letkun liittimeen.



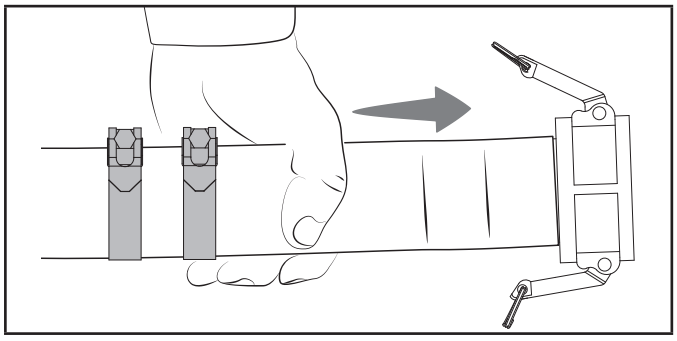
5. Aseta vihreä letku vieretysten ja aseta 54-57 merkitty puristin likimääräiseen paikkaan.



6. Liu'uta puristimia taaksepäin ja aloita vihreän letkun kokoaminen nokkalukon kiinnittimeen.



7. Työnnä nokkalukon kytkösosa vihreään jäykkään imuletkuun, kunnes se on kunnolla paikallaan.

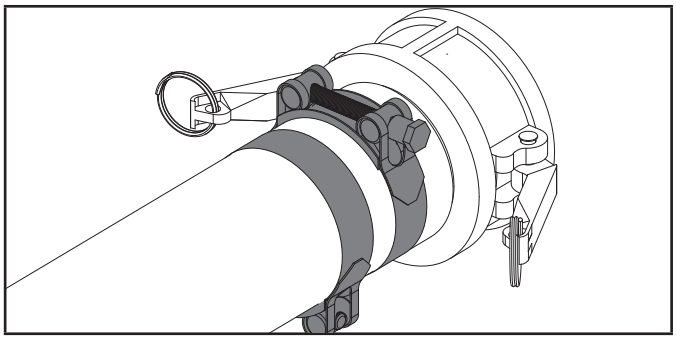


HUOMAUTUS

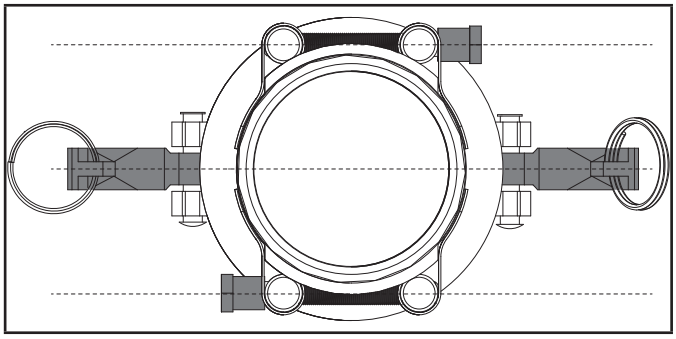
Voit käyttää nokkalukon kytkösosassa pientä määrää astianpesuainetta helpottaaksesi liittimen vihreää letkua. Työnnä saippuaa sormella kytkösosan ympärille. Kiinnitä sitten vihreä letku liittimeen kiertämällä ja kääntämällä, kunnes se on täysin paikallaan.

Sinun on ehkä upotettava vihreä imuletku kiehuvaan veteen 1 minuutiksi myös letkun asentamiseksi. Tämän ansiosta materiaali voi venyä jonkin verran, kun vihreä letku asennetaan nokkalukon kytkösosaan.

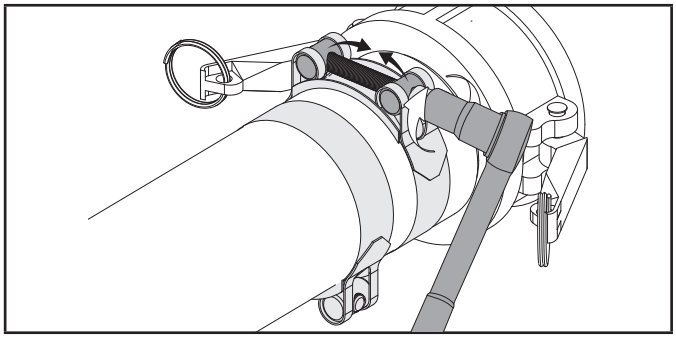
8. Liu'uta merkinnöillä 54-57 merkityt puristimet nokkalukon kytkösosan päälle hiukan juuri aiemmin letkuun tekemiesi merkintöjen ohi.



9. Kierrä ja kohdista kiinnityspultteja, jotta nokkavivut voivat lukittua myöhemmin paikoilleen.

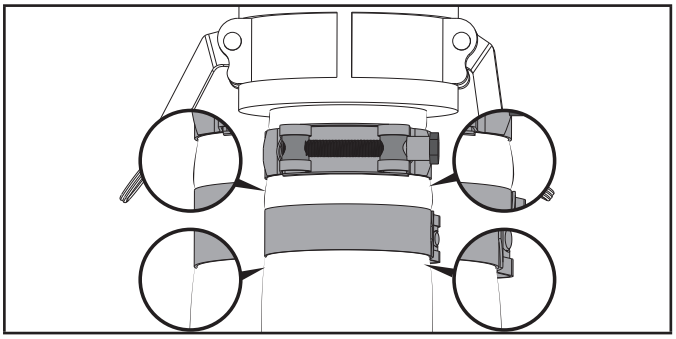


10. Kiristä jokainen puristin 11,1±1,5 lbf-ft (15±2 Nm) kireyteen 10 mm:n hylsyllä ja 3/8 tuuman räikällä, kunnes puristin kiristyy kokonaan. Jos sinulla ei ole momenttiavainta, kiristä käsin ja sitten ¼ kierrosta täyskireyden ohi. Tämän tulee olla niin tiukka kuin pystyt tekemään.

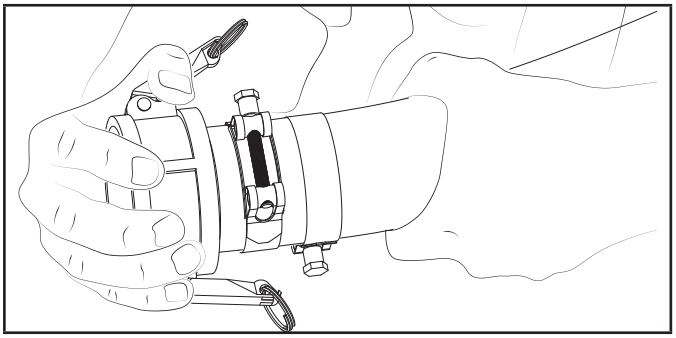


FI

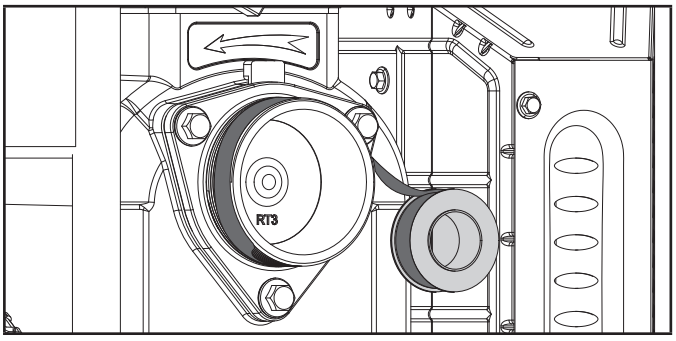
11. Kun letku on kiristetty, varmista silmämääräisesti, että letku on nostettu ripojen yli. Tämä osoittaa, että olet saanut sen tiukaksi.



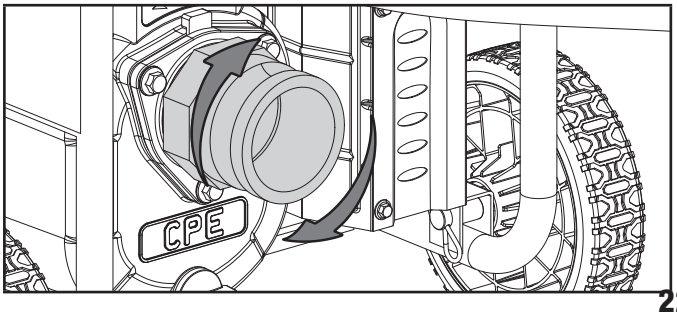
12. Testaa liitoksen tiukkuus kiertämällä letkun liitintä varmistaaksesi, että se ei käänny. Jos kytkös kääntyy, kiristä puristimia edelleen, kunnes kytkös ei käänny.



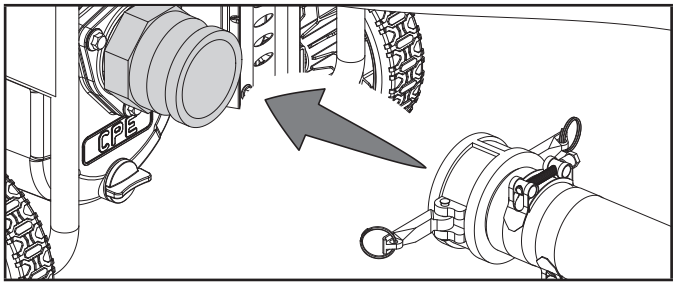
13. Kääri vihreä tuloaukko myötäpäivään mukana toimitetulla Teflon® -teipillä, joka riittää neljään täydelliseen käärintään.



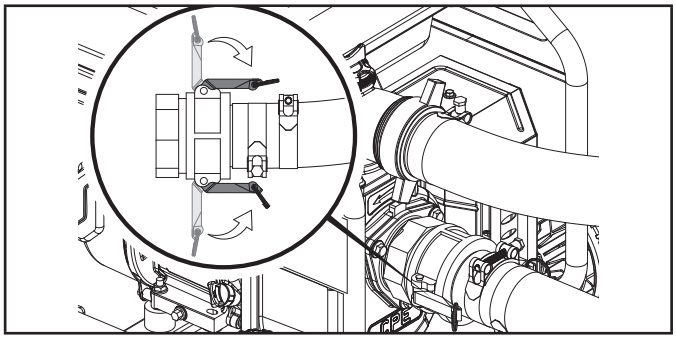
14. Pujota liitin teipin päälle ja kiristä käsin. Käytä joko 14” Channellock® -avainta tai putkiavainta, jonka aukko on vähintään 63,5 mm (2,5”), käsin tiukasti ja sitten 1 1/2 kierrosta kokonaan tiukasti kiinni. Tämä on tärkeää varmistaaksesi, että liitin on tiukka eikä siinä ole ilmavuotoja.



15. Kiinnitä nokkalukon kytkösosa liittimeen.



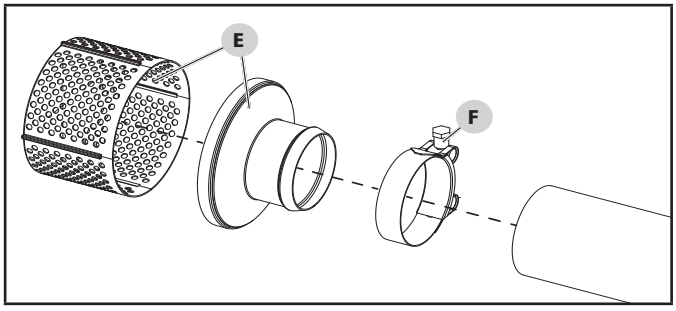
16. Lukitse paikoilleen nokkavivuilla.



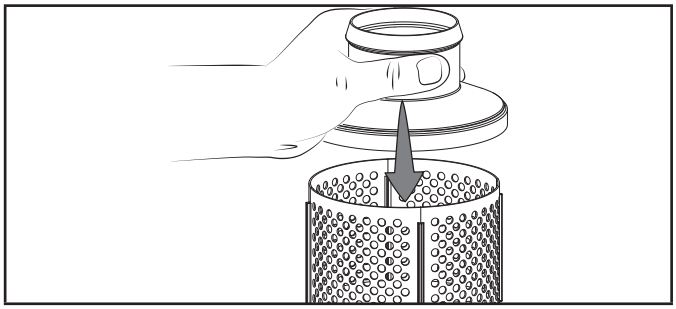
HUOMAUTUS

Jos nokkavivut eivät puristu kokonaan, kierrä ja kohdista kiristyspultteja siten, että nokkavivuilla on tilaa lukittumiseen. Katso aiempi vaihe 9.

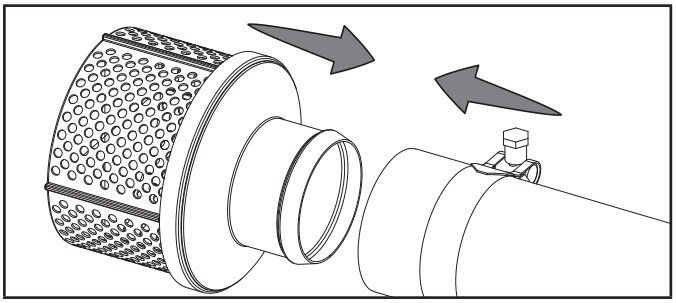
17. Paikanna seuraavat: suodatin (E) ja 54-57 merkitty letkunkiristin (F).



18. Kiinnitä suodattimen osat yhteen.



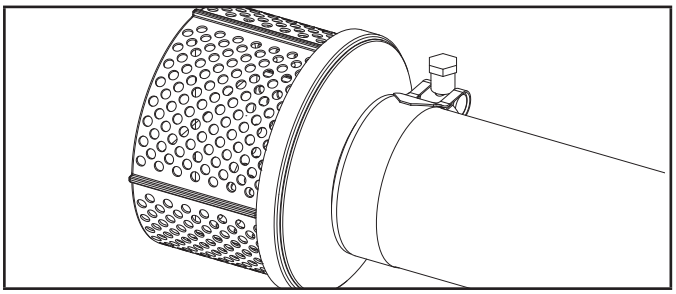
19. Aseta 54-57 merkitty puristin vihreän letkun toiseen päähän. Kiinnitä siivilä vihreään imuletkuun.



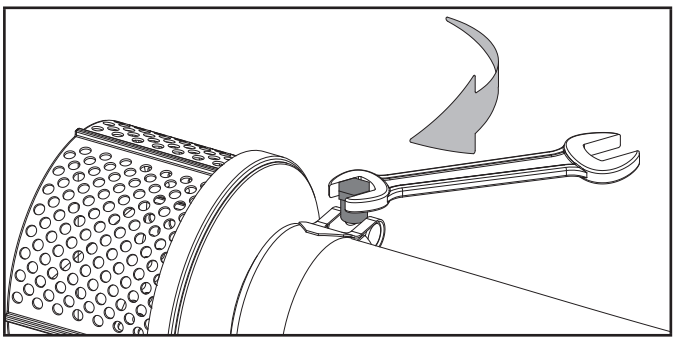
HUOMAUTUS

Voit käyttää pientä määrää astianpesuainetta suodattimessa helpottaaksesi vihreän letkun asettamista suodattimeen. Hiero saippuaa sormella suodattimen ympärille. Kiinnitä sitten vihreä letku suodattimeen kiertämällä ja kääntämällä, kunnes se on täysin paikallaan.

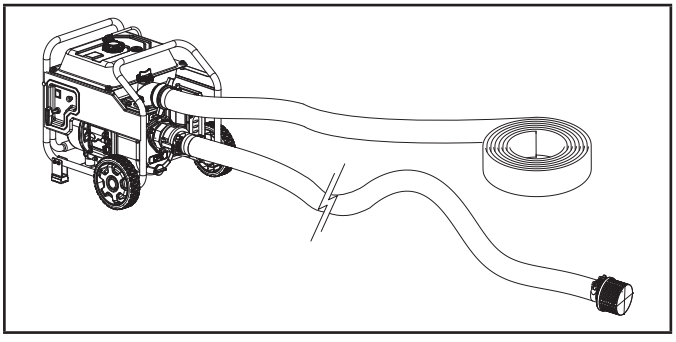
20. Liu'uta puristinta, kunne sen sijainti on hiukan ennen vihreän letkun päätä.



21. Kiristä puristin momenttiin 7,4±1,5 lbf-ft (10±2 Nm) 10 mm:n avaimella. Jos sinulla ei ole momenttiavainta, kiristä käsin ja sitten ¼ kierrosta täyskireyden ohi.



22. Kaiken pitäisi nyt olla kytkettynä.



Pumpun esitäyttö

HUOMAUTUS

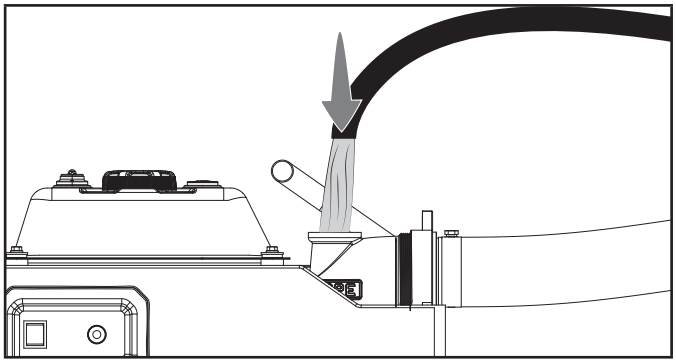
ÄLÄ käytä pumppua kuivana.

Pumpun kuivaaminen voi tuhota pumpun tiivisteet ja mitätöidä takuun. Jos pumppu oli käynnissä kuivana, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä perusteellisesti ennen kammion täyttämistä vedellä.

HUOMAUTUS

Varmista, että täyttötulppa on kiinnitetty ennen pumpun käyttöä. Jos täyttötulppaa ei ole kiinnitetty, se voi sinkoutua ulos ja vettä tai muita nesteitä voi pumppautua ulostulolaipan yläosan läpi.

1. Irrota esitäyttökorkki (yläosa) ja täytä pumpun runko poistolaipan yläosaan asti vedellä. Asenna esitäyttötulppa takaisin. ÄLÄ kiristä liikaa.



2. Kun moottori käynnistyy, se käynnistää nesteen imemisen pumppuun. Pumppukokoonpanossa on yksitieventtiili. Kun täytät pumppupesän, tämä yksisuuntainen läppäventtiili sulkee imuletkun aukon. Esitäyttö on tarpeen vain silloin, kun pumppupesä ei ole täynnä vettä.

Ennen moottorin käynnistämistä

1. Vedä imuletkua niin, että suodatin on kokonaan upotettu vesilähteeseen.
2. ÄLÄ käytä pumppua ilman täyin upotettua suodatinta.
3. ÄLÄ käytä pumppua ilman letkuun kiinnitettyä suodatinta.
4. Kiinnitä imuletku, jotta se ei pääse liikkumaan, kun vesipumppu käynnistetään.
5. Vedä poistoletku haluttuun paikkaan. Kiinnitä poistoletku, jotta se ei pääse liikkumaan, kun vesipumppu käynnistetään.
6. Aseta vesipumppu tasaiselle, tasaiselle alustalle.

FI

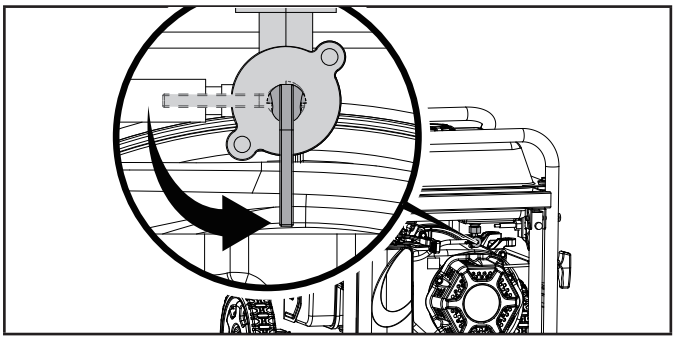
7. Tarkista, että öljy on mittatikun täysmerkin kohdalla ja että polttoainetta on lisätty polttoainesäiliöön.
8. Tarkista vesipumppukokoonpano ja varmista, että liittimet ovat kunnolla kiinni ja että letkuissa ei ole taitoksia, viiltoja tai vaurioita.

Moottorin käynnistäminen

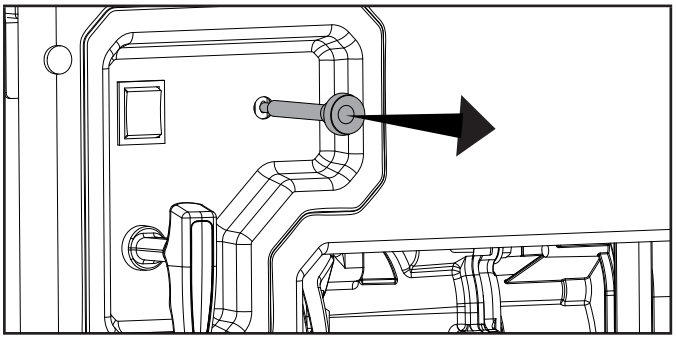
HUOMAUTUS

ÄLÄ käytä pumppua ilman, että yksikkö on esitäytetty ja imuletku on vedessä. Laitteen vauriot, jotka johtuvat tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä, mitätöivät takuun.

1. Varmista, että vesipumppu on tasaisella, tasaisella alustalla.
2. Siirrä polttoaineventtiili ON-asentoon



3. Siirrä rikastinvipu CHOKE-asentoon vetämällä sitä ulos.



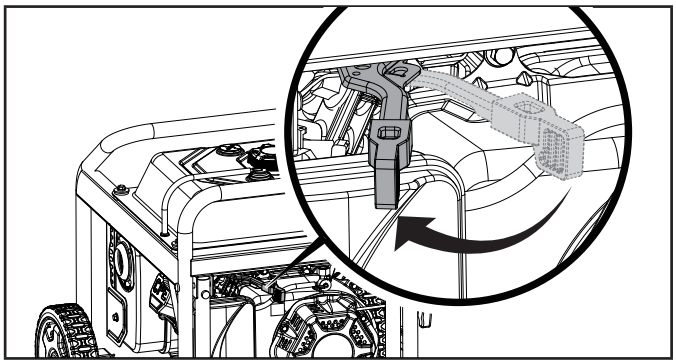
HUOMAUTUS

Pidä rikastinvipua CHOKE-asennossa 2 rekyylikäynnistimen vedon ajan. Toisen vedon jälkeen siirrä rikastinvipu "RUN"-asentoon enintään 3 seuraavaa rekyylikäynnistimen vetoa. Liiallinen rikastaminen johtaa sytytystulpan likaantumiseen/moottorin tulvimiseen sisääntulevan ilman puutteen vuoksi. Tämä aiheuttaa sen, että moottori ei käynnisty.

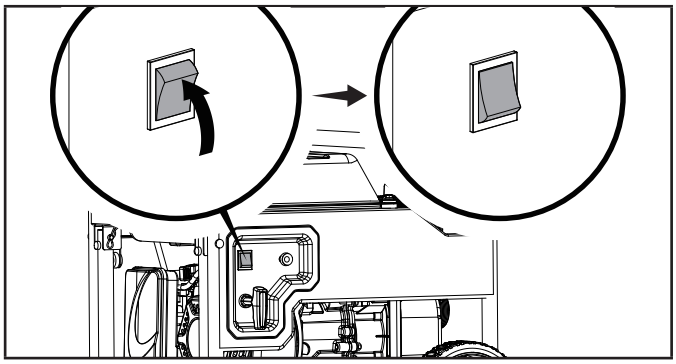
HUOMAUTUS

Jos moottori käynnistyy, mutta ei käy, varmista, että yksikkö on tasaisella, tasaisella alustalla. Moottori on varustettu alhaisen öljymäärän anturilla, joka estää moottoria käymästä, kun öljytaso laskee kriittisen kynnyksen alapuolelle.

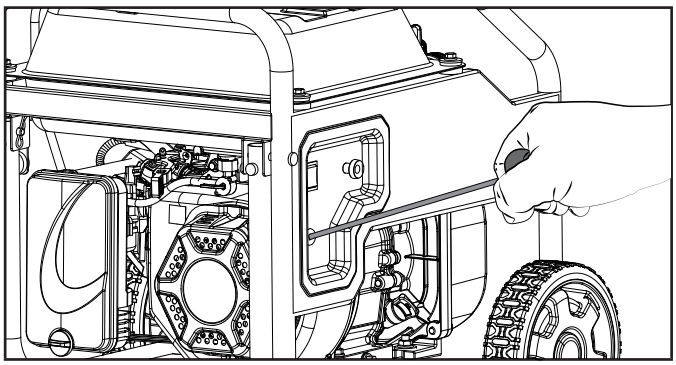
4. Siirrä kaasuvipu ”FAST”-asentoon.



5. Paina moottorin kytkin ON-asentoon.



6. Vedä käynnistysnarusta hitaasti, kunnes tunnet vastusta, ja vedä sitten nopeasti.

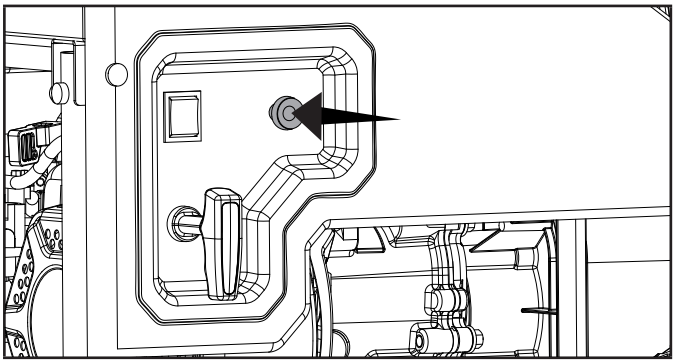


⚠ VAROITUS

Käynnistysnarun nopea vetäminen vetää käsiä ja käsivarsia moottoria kohti nopeammin kuin pystyt vapauttamaan narun. Tahaton käynnistys voi johtaa kiinni takertumiseen, raajojen irtoamiseen tai avohaavoihin. Seurauksena voi olla luunmurtumia, mustelmia tai nyrjähdyksiä.

Kun käynnistät moottorin, vedä takaiskuvaijeria hitaasti, kunnes tunnet vastusta, vapauta takaisin ja käynnistä sitten 1 voimakkaalla nopealla vedolla, näin vältät takaiskun ja vahingot. Toista prosessi Älä vedä narusta voimakkaasti, sillä se voi vaurioitua ja johtaa takuun raukeamiseen.

7. Kun moottori lämpenee, siirrä rikastin ”RUN”-asentoon työntämällä sisään ja säädä kaasua tarpeen mukaan



HUOMAUTUS

Vesipumpun tehoa voidaan säätää kaasuvivulla. Pumpun tehon pienentämiseksi liu'uta kaasuvipua pienemmälle moottorin kierrosluvulle kohti "SLOW"-kohtaa. Lisää sitä liu'uttamalla kaasua kohti "FAST"-kohtaa

⚠ VAROITUS

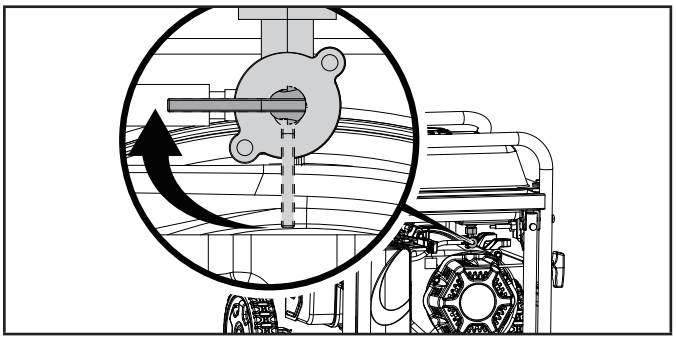
ÄLÄ irrota yläkorkkia tai alatulppaa, kun vesipumppu on päällä ja käynnissä. Paine ja imu menetetään. Se saattaa myös johtaa vammoihin.

Moottorin pysäyttäminen

HUOMAUTUS

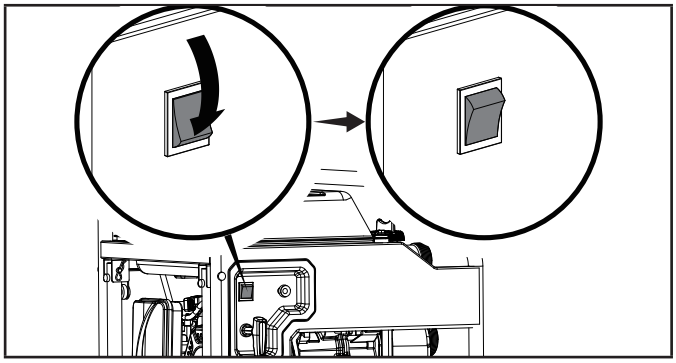
Jos moottoria ei käytetä kahteen (2) viikkoon tai pidempään, katso Säilytys-osiosta moottorin ja polttoaineen oikea varastointi.

1. Käännä polttoaineventtiili OFF-asentoon.



2. Anna moottorin käydä, kunnes polttoaineen puute on pysäyttänyt moottorin. Tämä kestää yleensä muutaman minuutin.

3. Paina moottorin kytkin OFF-asentoon.



Tärkeää: Varmista aina, että polttoaineventtiili ja moottorin kytkin ovat OFF-asennossa, kun moottori ei ole käytössä.

⚠ VAROITUS

Käytön aikana äänenvaimennin ja pakokaasut kuumenevat. Jos riittävää jäähdytystä ja hengitystilaa ei ole tai jos generaattori on tukossa tai suljettu, lämpötila voi nousta erittäin kuumaksi ja johtaa tulipaloon.

Käyttö korkealla

Ilman tiheys korkealla on suurempi kuin merenpinnan tasolla. Moottorin teho laskee ilmamassan ja ilman ja polttoaineen suhteen vähentyessä. Moottorin teho ja vesipumppu teho vähenevät noin 3,5 % jokaista merenpinnan korkeuden ylittävää 300 metriä (1000 jalkaa) kohden. Suurissa korkeuksissa pakokaasupäästöjen lisääntyminen voi myös johtua ilma-polttoainesuhteen lisääntyneestä rikastumisesta. Muita korkean ongelmia voivat olla kovat käynnistykset, lisääntynyt polttoaineenkulutus ja sytytystulppien likaantuminen.

CPE voi toimittaa suurille korkeuksille tarkoitetun kaasuttimen pääsuuttimen lievittääkseen muita korkean käytön ongelmia kuin luonnollista virtahäviötä. Vaihtoehtoinen pääsuutin ja asennusohjeet ovat saatavissa ottamalla yhteyttä . Asennusohjeet ovat saatavana myös CPE-verkkosivuston teknisestä tiedotteesta.

Osanumero ja suositeltava vähimmäiskorkeus korkealla käytettävän kaasuttimen pääsuuttimen käyttämiseen on lueteltu seuraavassa taulukossa.

Oikean pääsuuttimen valintaa varten pitää tunnistaa kaasuttimen malli. Tätä tarkoitusta varten koodi on leimattu kaasuttimen sivulle. Valitse oikea suuttimen osanumero, joka vastaa kaasuttimesta löytyvää kaasuttimen koodia.

Carb. Code	High Alt. Jet Part Number	Altitude Range
16100-000039	16161-000023	3000-6000ft 914-1829 m
	16161-000021	6000-8000ft 829-2434 m

FI

⚠ VAROITUS

Käyttö vaihtoehtoisella pääsuuttimella suositellun minimikorkeuden alapuolella olevissa korkeuksissa voi vahingoittaa moottoria. Alemmissa korkeuksissa on käytettävä alun perin toimitettua vakiomallin pääsuutinta. Moottorin käyttäminen väärällä moottorin kokoonpanolla tietyllä korkeudella voi lisätä sen päästöjä ja vähentää polttoainetehokkuutta ja suorituskykyä.

HUOLTO

Varmista, että generaattori pysyy puhtaana ja että sitä varastoidaan oikein. Käytä laitetta vain tasaisella alustalla puhtaassa ja kuivassa käyttöympäristössä. ÄLÄ altista laitetta ääriolosuhteille, liialliselle pölylle, lialle, kosteudelle tai syövyttäville höyryille.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai viallista vesipumppu.

⚠ VAROITUS

Virheellinen huolto mitätöi takuun. General service and maintenance is the responsibility of the user/owner, failure to proper maintain and service the generator regular will result in degraded performance and engine wear resulting voiding any warranty

HUOMIO

Lue ja ymmärrä päästövalvontalaitteiden ja -järjestelmien huoltovastuu tämän käyttöohjeen päästöjenrajoituksen takuulausekkeessa.

Omistaja/käyttäjä on vastuussa kaikista huolloista ja kunnossapidosta.

Suorita kaikki määräaikaishuollot oikeaan aikaan.

Korjaa kaikki ongelmat ennen vesipumppu käyttöä.

Vesipumppu puhdistaminen

⚠ HUOMAUTUS

ÄLÄ pese vesipumppu suoraan vesisuihkulla tai painepesurilla.

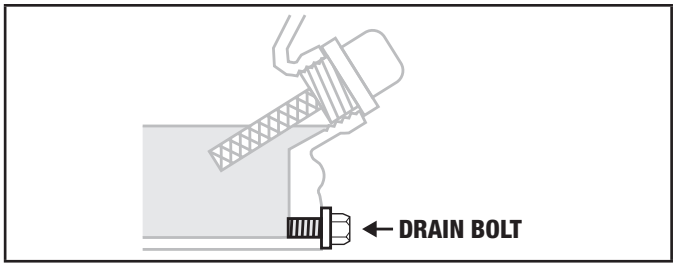
Vesi voi saastuttaa polttoainejärjestelmän ja päästä moottoriin jäähdytysaukkojen kautta ja vahingoittaa moottoria.

1. Puhdista vesipumppu ulkopinnat kostealla liinalla.
2. Poista lika ja öljy pehmeällä harjalla.
3. Puhdista lika ja roskat generaattorista kompressorilla (25 PSI).
4. Tarkasta kaikki tuuletusaukot ja jäähdytysaukot varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat ja esteettömät.

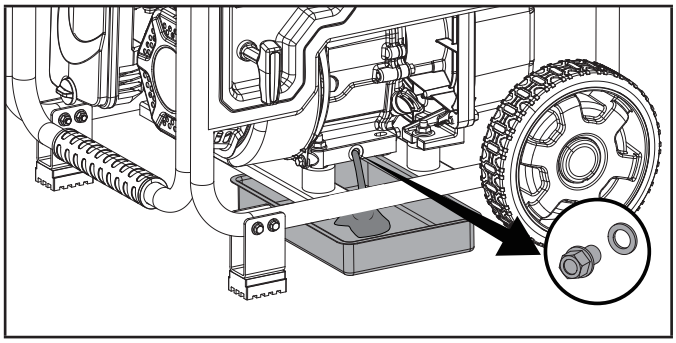
Moottoriöljyn vaihtaminen

Katso öljytiedoista sopiva öljylaatu käyttöympäristöllesi.

1. Irrota öljyn tyhjennyspultti 10 mm kiintoavaimella (ei sisälly) ja jatkovarrella.



2. Anna öljyn valua kokonaan sopivaan astiaan.



3. Vaihda öljyn tyhjennyspultti. Kiristä momenttiin 20-24 Nm (14,7 lbf-ft – 17,6 lbf-ft).
4. Lisää öljyä Kokoonpano-osan ”Lisää moottoriöljy” mukaisesti. ÄLÄ YLITÄYTÄ. Öljy ei sisälly rutiinihuoltoon.
5. Hävitä käytetty öljy hyväksytyssä jätehuoltolaitoksessa.

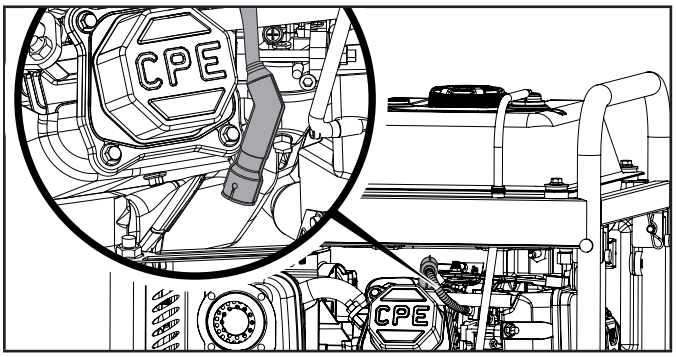
HUOMIO

Kun öljyä on lisätty, suoralla ja tasaisella alustalla öljyn pitäisi yleensä olla näkyvissä noin 1–2 kierteen päässä öljyaukon yläosasta. Jos käytät

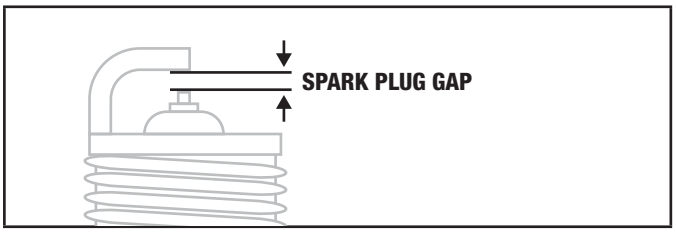
mittatikkua öljyn määrän tarkistamiseen, ÄLÄ kierrä mittatikkua takaisin tarkistuksen aikana, pidä sitä vain aukon yläreunaa vasten, ja katso lukema.

Sytytystulpan puhdistaminen ja säätäminen

1. Irrota sytytystulpan johto..



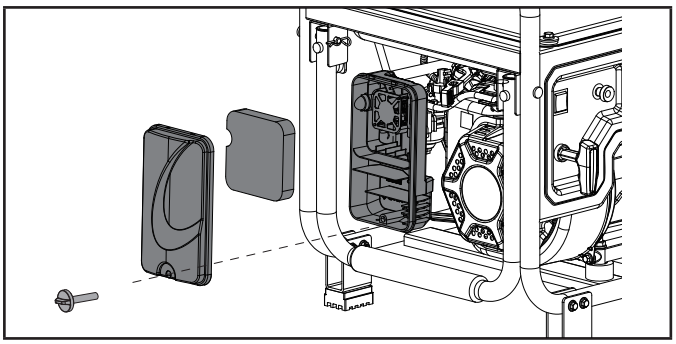
2. Poista sytytystulppa sytytystulpan irrotustyökalulla 13/16 in. (21 mm) (ei sisälly).
3. Tarkasta tulpan elektrodi. Sen on oltava puhdas eikä se saa olla kulunut syttymiseen tarvittavan kipinän tuottamiseksi.
4. Varmista, että sytytystulpan väli on asetettu rajojen sisälle. Katso arvot kohdasta Tekniset tiedot.



5. Katso tulppaa vaihtaessasi sytytystulpan tyypitkohdasta Tekniset tiedot.
6. Kierrä tulppa varovasti moottoriin.
7. Käytä pistokkeen asentamiseen sytytystulpan asennustyökalua (ei sisälly) tai 21 mm:n (13/16”) kiintoavainta (ei sisälly)..
8. Kiinnitä sytytystulpan johto pistokkeeseen..

Ilmansuodattimen puhdistus

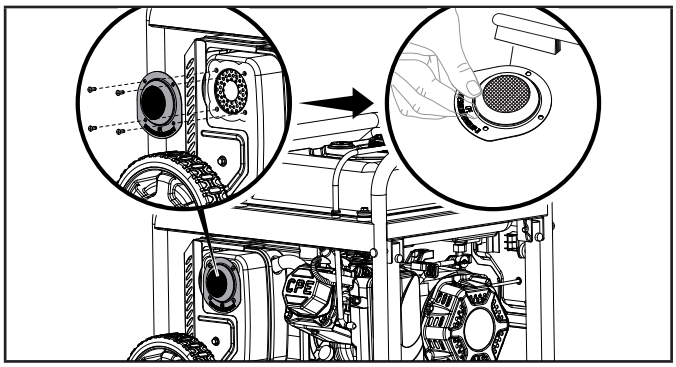
1. Irrota kansi, joka pitää ilmansuodattimen (vaahtoelementti) kiinni kokoonpanossa.



2. Poista vaahtomuovielementti.
3. Pese nestemäisessä pesuaineessa ja vedessä. Kuivaa huolellisesti puhtaalla liinalla.
4. Kyllästä puhtaalla moottoriöljyllä.
5. Kuivaa huolellisesti imukykyisellä liinalla ylimääräinen öljy pois.
6. Aseta ilmansuodatin (vaahtoelementti) takaisin kokoonpanoon.
7. Kiinnitä ilmansuodattimen kansi takaisin.

Kipinänestimen puhdistaminen

1. Anna moottorin jäähtyä kokonaan ennen kipinänestimen huoltoa.
2. Irrota ne kaksi ruuvia, jotka pitävät kansilevyä kiinni, joka puolestaan pitää kipinänestimen päätä kiinni äänenvaimentimessa.
3. Irrota kipinänestimen ritilä.
4. Poista hiilijäämät varovasti kipinänestimestä terästharjalla.



5. Vaihda kipinänestin, jos se on vaurioitunut.
6. Aseta kipinänestin äänenvaimentimeen ja kiinnitä vaiheessa 2 irrotetuilla ruuveilla.

⚠ HUOMAUTUS

Jos kipinänsammutinta ei puhdisteta säännöllisesti, moottorin suorituskyky heikkenee ja moottori voi vaurioitua, minkä seurauksena takuu mitätöityy.

HUOMIO

Lainsäädännössä ja hallinnollisissa vaatimuksissa ilmoitetaan, milloin ja missä kipinänestimiä vaaditaan. Kipinänestimiä tarvitaan tämän vesipumppu käyttämiseen kansallismetsäalueilla. Kaliforniassa tätä vesipumppu ei saa käyttää missään metsä-, pensaikko- tai ruohopeitteisessä maastossa, paitsi jos moottori on varustettu kipinänestimellä.

FI

Ohjaimen säätö

⚠ VAROITUS

Tehdasasetusten muuttaminen mitätöi takuun.

Ilma-polttoaineseosta ei voida säätää. Säätimen muuttaminen voi vahingoittaa vesipumppusi ja sähkölaitteitasi ja mitätöidä takuun. / vastaa kaikista muista huolto- ja/tai säätötarpeista.

Huoltovälit

Noudata seuraavassa huoltoaikataulussa ilmoitettuja huoltovälejä.

Huolla vesipumppu useammin, jos työskentelet epäsuotuisissa olosuhteissa.

JOKA 8. TUNTI TAI ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖÄ

- ⛶ Tarkista öljyn määrä
- ⛶ Puhdista ilman imuaukon ja äänenvaimentimen ympäriltä

ENSIMMÄISET 5 KÄYTTÖTUNTIA (SISÄÄNAJO)

- ⛶ Vaihda öljy

50 TUNNIN VÄLEIN TAI VUOSITTAIN

- ⛶ Puhdista ilmansuodatin
- ⛶ Vaihda öljy, jos työskentelet raskaalla kuormituksella tai kuumassa ympäristössä

AINA 100 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN TAI PÄIVITTÄIN

- ⛶ Vaihda öljy
- ⛶ Puhdista/säädä sytytystulppa
- ⛶ Puhdista kipinänestin
- ⛶ Puhdista polttoaineventtiilin suodatin*
- ⛶ Tarkista/säädä venttiilin välys *

AINA 250 TUNNIN VÄLEIN

- ⛶ Puhdista palokammio*

AINA 3 VUODEN VÄLEIN

- ⛶ Vaihda polttoaineletku*

** Suorittavat asiantuntevat, kokeneet omistajat tai Champion Power Equipment -sertifioidut jälleenmyyjät.*

VARASTOINTI

Katso oikeat puhdistusohjeet Huolto-osiosta.

Vesipumpun varastointi

1. Anna vesipumpun jäähtyä kokonaan ennen varastointia.
2. Katkaise polttoaineen syöttö polttoaineventtiilistä.
3. Puhdista vesipumppu Huolto-osion ohjeiden mukaisesti.
4. Tyhjennä pumppukammio perusteellisesti.
5. Kun pumppu on kuiva, suihkuta WD-40:tä tai vastaavaa tuotetta pumpun koteloon kaikkien aukkojen ja tyhjennysreikien kautta.
6. Säilytä laitetta puhtaassa, kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta.

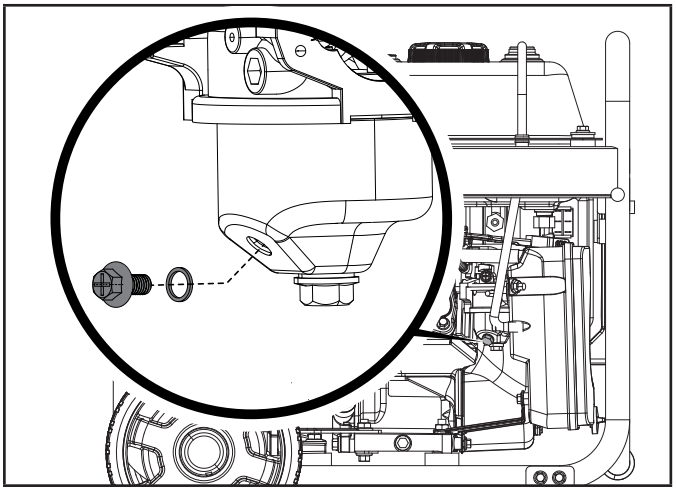
Moottorin lyhytaikainen säilytys (kork. 30 päivää)

1. Anna moottorin jäähtyä täysin ennen varastointia.
2. Puhdista moottori Huolto-osion mukaisesti.
3. Polttoaineen säilyvyyden pidentämiseksi lisää polttoainesäiliöön oikein formuloitu polttoaineen stabilointiaine.
4. Varmista, että polttoaineventtiili on OFF-asennossa.

Moottorin keskipitkä säilytys (30 päivää – 1 vuosi)

1. Lisää säiliöön oikein formuloitu polttoaineen stabilointiaine.
2. Käytä moottoria muutaman minuutin ajan, jotta käsitelty polttoaine kiertää polttoainejärjestelmän ja kaasuttimen läpi.
3. Käännä polttoaineventtiili OFF-asentoon.
4. Anna moottorin käydä, kunnes polttoaineen puute on pysäyttänyt moottorin. Tämä kestää yleensä muutaman minuutin. Moottorin tulee jäähtyä täysin ennen puhdistusta ja varastointia.

5. Käytä suppiloa (ja tarvittaessa sopivaa letkua) kaasuttimen tyhjennyspultin alla vuotojen välttämiseksi. Varmista, että hävität tyhjennetyn bensiinin asianmukaisesti paikallisten määräysten tai ohjeiden mukaisesti.



6. Puhdista moottori Huolto-osion mukaisesti.
7. Vaihda öljy.
8. Irrota sytytystulppa ja kaada sylinteriin noin 14.9 mL (1⁄2 unssia) öljyä. Pyöritä moottoria hitaasti, jotta öljy jakautuu ja voitelee sylinterin.
9. Kiinnitä sytytystulppa takaisin.

Pitkäaikaissäilytys

⚠ VAROITUS

Älä koskaan säilytä vesipumppua sisätiloissa tai laitteiden vieressä, joissa on lämmönlähdettä tai avotulta, kipinää tai merkkivaloja, koska ne voivat sytyttää bensiinihöyryt. ÄLÄ Säilytä vesipumppua lannoitteiden tai syövyttävien materiaalien lähellä. Bensiinihöyryt voivat syttyä palamaan jopa polttoainesäiliön ollessa tyhjä.

⚠ VAARA

Moottorin pakokaasu sisältää hajutonta ja väritöntä hiilimonoksidikaasua.

Jotta tuote ei syttyisi vahingossa tai tahattomasti varastoinnin aikana, on noudatettava seuraavia varotoimia:

– Kun varastoit vesipumppua lyhyeksi tai pitkäksi aikaa, varmista, että moottorin kytkin (jos mahdollista) ja polttoaineventtiili ovat OFF-asennossa.

HUOMAUTUS

Moottorimme toimivat hyvin bensiinillä, jossa on 10 % tai vähemmän etanolia. Etanoli-bensiiniseoksia käytettäessä on otettava huomioon seuraavaa:

– Etanoli-bensiiniseokset voivat imeä enemmän vettä kuin pelkkä bensiini.
– Nämä seokset voivat lopulta erottua jättäen vettä tai vetistä tahnaa säiliöön, polttoaineventtiiliin ja kaasuttimeen.
– Painovoimalla syötettäessä saastunut bensiini voi imeytyä kaasuttimeen ja aiheuttaa moottorivaurioita ja/tai mahdollisia vaaroja.
– On vain muutamia polttoaineen stabilointiaineita, jotka on suunniteltu toimimaan etanoli-bensiiniseosten kanssa.
– Valmistajan takuu ei kata mitään vaurioita tai vaaroja, jotka aiheutuvat väärän bensiinin käytöstä, väärin varastoidusta bensiinistä ja/tai väärin valmistettujen stabilointiaineiden käytöstä.

Bensiinin syöttö kannattaa aina katkaista, säiliö tyhjentää ja moottoria käyttää kunnes se sammuu polttoaineen puutteen vuoksi, kun laitetta ei käytetä yli 30 päivään.

FI

Suojaa vesipumppusi jäätymiseltä.

1. Käytä kaikkia aiempien osioiden säilytysohjeita.
2. Varmista, että vesipumppu on vapaa vedestä ennen talvivarastointia.
3. Pumpun jäätymisen estämiseksi siihen on asetettava RV-pakkasnestettä.
4. Tarvitset noin 177,4 ml (6 unssia) RV-pakkasnestettä, suppilon ja noin 30,5 cm:n (12”) pituisen puutarhaletkun tai vastaavaan.
5. Kaada pakkasneste suppiloon, joka on liitetty pumpun sisääntuloon tai esitäyttökorkkiin (yläosa) pienellä letkulla, ja vedä sitten rekyylikäynnistintä. Vedä rekyylikäynnistintä useita kertoja, jotta pakkasneste kierrätetään.

TEKNISET TIEDOT

Vesipumpun tekniset tiedot

Vesipumpun tyyppi	Puolijätevesi
Portin halkaisija (cm/")	5/2,0
Portin yhteyden tyyppi	NPT
Purkausnopeus (gal/min - L/min)	158 / 598
Kokonaiskorkeus (ft/m)	92/28
Imupää (ft/m)	26/8
Kiinteiden aineiden käsittely (mm/in)	12/0,5
Juoksupyörän materiaali	Valurauta
Kierukan materiaali	Valurauta
Itsetäyttävä	Kyllä

Kokonaismitat

Paino	66.6 lb. (30.2 kg)
Pituus	21.7 in. (55 cm)
Leveys	22 in. (56 cm)
Korkeus	21.3 in. (54 cm)

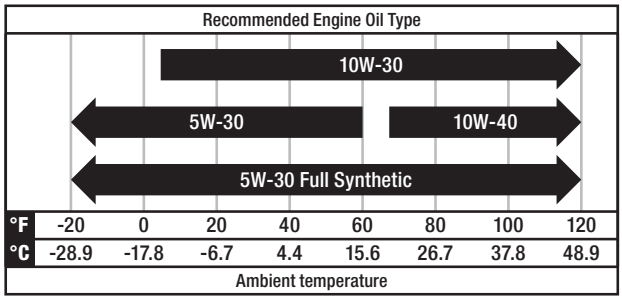
Moottorin tekniset tiedot

Malli	R210
Offset	212 cc
Tyyppi	4-Stroke OHV
Käynnistyksen tyyppi	Rekyyli

Öljyn tekniset tiedot

ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA.

Tyyppi	*Katso seuraava kaavio
Kapasiteetti	16.9 fl. oz (500 ml)



HUOMIO

Lämpötila vaikuttaa moottoriöljyyn ja moottorin suorituskykyyn. Vaihda käytetyn moottoriöljyn tyyppi lämpötilan perusteella moottorin tarpeisiin sopivaksi.

Polttoaineen tekniset tiedot

Käytä lyijytöntä polttoainetta, jonka oktaaniarvo on vähintään 85 ja etanolipitoisuus alle 10 tilavuusprosenttia. ÄLÄ KÄYTÄ E15 tai E85. ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA.

Bensiinikapasiteetti	3.0 gal. (11.5 L)

Sytytystulppa

OEM-tyyppi	F6RTC
Replacement Type	NGK BPR6ES or equivalent
Välys	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Venttiili

Imu, välys	0.004 - 0.006 in. (0.1-0.15 mm)
Pako, välys	0.006 - 0.008 in. (0.15-0.2 mm)

HUOMIO

Venttiilin säätömenetelmiä koskeva tekninen tiedote on saatavana osoitteesta www.championpowerequipment.com.

HUOMIO

Tärkeä viesti lämpötilasta: Tuotteesi on suunniteltu ja mitoitettu jatkuvalle käytölle ympäristön lämpötilassa maks. 104 °F (40 °C). Tarvittaessa sitä voidaan käyttää lämpötiloissa, jotka vaihtelevat välillä -15 °C...50 °C lyhyen ajan. Jos se altistetaan tämän alueen ulkopuolella oleville lämpötiloille varastoinnin aikana, se tulee palauttaa tälle lämpötila-alueelle ennen käyttöä. Joka tapauksessa tuotetta on käytettävä aina ulkona, hyvin ilmavassa tilassa ja kaukana ovista, ikkunoista ja tuuletusaukoista.

ONGELMIEN KARTOITTAMINEN

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Pumppu ei käynnisty.	Ei polttoainetta.	Anna moottorin jäähtyä 2 minuuttia ja täytä sitten polttoainesäiliö.
	Alhainen öljytaso.	Täytä tai tarkista, että öljy on oikealla tasolla; aseta vesipumppu tasaiselle, tasaiselle alustalle.
	Viallinen sytytystulppa tai kaapeli	Vaihda sytytystulppa tai tarkista, että sytytystulpan kaapeli on kunnolla paikallaan.
	Polttoaineventtiilin vipu on OFF-asennossa.	Käännä polttoaineventtiilin vipu ON-asentoon.
	Virta-avain on OFF-asennossa.	Käännä virta-avain ON-asentoon.
	Rikastin on väärässä asennossa.	Liu'uta rikastinvipu CHOKE-asentoon.
Pumppu ei pumppaa.	Ilmavuoto imuletkussa.	Varmista, että imuletku on kaksinkertaisesti kiristetty liitoksissa, puristimet ovat tiukkoja, liittimissä on kierreyhdistettä ja ne ovat tiukkoja, eikä letkussa ole koloja tai viiltoja.
	Imu- ja/tai poistojohdot voivat olla tukossa.	Tarkista, että letkut ja suodatin ovat hyvässä toimintakunnossa.
	Imujohdon pää ei ole upotettu.	Pidennä sen pituutta tai siirrä pumppua lähemmäs nesteen lähdettä.
	Kokonaiskorkeus on liian korkea tälle pumpulle	Pienennä kokonaiskorkeutta tai käytä korkeampaa pumppua.
Pumppu ei esitäyty.	Anna enemmän aikaa	Veden esitäyttö pumppuun voi kestää jopa 6 minuuttia imukorkeudesta riippuen.
	Imuletkun letkunkiristimet eivät ole tiukalla.	Pienikin reikävuoto voi aiheuttaa alipainehäviön, joka estää pumppua täyttymästä. Tarkista letkunkiristimet varmistaaksesi, että ne ovat tiukalla. Säädä puristimen asentoa tarvittaessa."
	Liiallinen imukorkeus (*1).	Siirrä pumppu lähemmäs nestelähdettä.
	Liiallinen pään nosto.	Sijoita pumppu niin, että imukorkeus on pienempi kuin poistokorkeus.
	Vettä ei ole lisätty ylemmän esitäyttökorkin kautta.	Tarkista kohta "Pumpun esitäyttö".
Esitäyttö kestää kauan.	Imulinja on melko pitkä.	Siirrä pumppu lähemmäs lähdettä.
	Ilmataskuja tai vuotoja imuputkessa.	Tarkista linja löystyneiden liitäntöjen varalta. Varmista, että imuletku on veden alla.
Pumppu ei toimi niin hyvin kuin sen pitäisi.	Kertyneet roskat vähentävät virtausta.	Puhdista letkut, liittimet ja suodatin.
	Imuletkun pään riittämätön upottaminen.	Imujohdon pään on oltava veden alla.
	Liian kulunut juoksupyörä (*2).	Vaihda juoksupyörä.
	Tiiviste on vaurioitunut (*3). Nestettä vuotaa sovittimen keskeltä.	Vaihda tiiviste.
	Ilmataskuja tai vuotoja imuletkussa.	Tarkista imuletku.
	Tukkeutunut juoksupyörä.	Poista kotelo puhdistaaksesi.
	Moottorin kaasuvipu on SLOW-asennossa.	Siirrä kaasu asentoon FAST.
Pumppu menettää esitäytettyä nestettä.	Veden pinta laskee imulinjan pään alapuolelle.	Pidennä imujohdon pituutta tai siirrä pumppu lähemmäs vesilähdettä.

FI

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Pumppu käynnistyy, mutta käy epätasaisesti.	Rikastin on väärässä asennossa.	Liu'uta rikastinvipu RUN-asentoon.
	Sytytystulpan johto on löysällä.	Kiinnitä johto sytytystulppaan kunnolla.
	Viallinen sytytystulppa.	Vaihda sytytystulppa.
	Polttoaine on saastunutta (vesi, roskat jne.).	Anna moottorin jäähtyä 2 minuuttia ja tyhjennä sitten polttoainesäiliö ja kaasutin. Täytä säiliö tuoreella polttoaineella.
Pumppu sammuu käytön aikana.	Ei polttoainetta.	Anna moottorin jäähtyä 2 minuuttia ja täytä sitten polttoainesäiliö.
	Alhaisen öljyn anturi sammuttaa yksikön.	Varmista, että laite on tasaisella alustalla. Tarkista öljymäärä ja lisää tarvittaessa.
Liiallinen imukorkeus on otettava huomioon: A. Putken koko ja pituus B. Putkiasennus C. Korkeus merenpinnan yläpuolella Kaikki edellä mainitut mukaan lukien suosittelemme, että kokonaisimukorkeus ei ylitä 26'	Liian kulunut juoksupyörä johtuu pääasiassa kavitaatiosta, joka johtuu useista tilanteista, kuten: A. Rajoitettu imu B. Liiallinen imuteho Tiiviste voi vaurioitua seuraavista syistä: A. Normaali kuluminen B. Ylikuumeneminen C. Pumppauskemikaalit, joita varten tätä tiivistettä ei ole suunniteltu.	

TAKUU*

CHAMPION POWER EQUIPMENT
3 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Takuun ehdot

Rekisteröi tuotteesi takuun ja ILMAISEKSI elinikäisen puhelinkeskuksen teknisen tuen saamiseksi käymällä osoitteessa https://www.championpowerequipment.eu/register Rekisteröinnin viimeistelemiseksi sinun on liitettävä kopio ostokuitista todisteena alkuperäisestä ostosta. Takuuhuolto edellyttää ostotodistusta. Rekisteröidy kymmenen (10) päivän kuluessa ostopäivästä.

Korjaus-/vaihtotakuu

CPE takaa alkuperäiselle ostajalle, että mekaanisissa ja sähköisissä osissa ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä kolmen (3) vuoden ajan kotikäytössä tai 1 000 tunnin ajan, joka tulee ensin, ja yhden (1) vuoden ajan kaupallisessa ja teollisessa käytössä. tai 1 000 tuntia, kumpi tulee ensin. Tämän takuun nojalla korjattavaksi tai vaihdettavaksi toimitetun tuotteen kuljetuskustannukset ovat yksinomaan ostajan vastuulla. Tämä takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa, eikä sitä voida siirtää. Katso täydelliset käyttöehdot osoitteesta www.championpowerequipment.co.uk.

Älä palauta tuotetta ostopaikkaan

Ota yhteyttä CPE:n tekniseen tukeen, ja CPE ratkaisee ongelmat puhelimitse tai sähköpostitse. Jos ongelmaa ei voida korjata näin, CPE valtuuttaa valintansa mukaan viallisen osan tai komponentin arvioinnin, korjaamisen tai korvaamisen nimeämälleen huollolle. CPE antaa sinulle takuupalvelun tapausnumeron. Säilytä se tulevaa käyttöä varten. Tämä takuu ei kata korjauksia tai vaihtoa ilman ennakkolupaa tai muussa kuin valtuutetussa korjaamossa.

Takuun rajoitukset

Tämä takuu ei kata seuraavia korjauksia ja laitteita:

Normaali kuluminen

Tuotteet, joissa on mekaanisia ja sähköisiä komponentteja, tarvitsevat säännöllisesti osia ja huoltoa, jotta ne toimisivat hyvin. Tämä takuu ei kata korjausta, jos normaali käyttö on kuluttanut osan tai koko laitteen.

Asennus, käyttö ja huolto

Tätä takuuta ei sovelleta osiin ja/tai työhön, jos tuotetta on käytetty väärin, laiminlyöty, väärinkäytetty, ladattu yli tuotteen rajojen, muutettu, asennettu väärin tai kytketty väärin mihinkään sähkökomponenttiin tai jos se on joutunut onnettomuuteen. Takuu ei kata normaalia kunnossapitoa, eikä sitä tarvitse suorittaa huollossa tai CPE:n valtuuttaman henkilön toimesta.

Muut rajoitukset

Tämän takuun piiriin ei kuulu seuraava:

- Kosmeettiset viat, kuten maali, tarrat jne.
- Kuluvat osat, kuten suodatinelementit, o-renkaat jne.
- Lisälaitteiden osat, kuten käynnistysakut, männänrenkaat ja säilytyskotelot.
- Luonnonmullistuksista ja muista valmistajan valvonnan ulkopuolella olevista ylivoimaisista esteistä johtuvat viat.
- Ongelmat, jotka aiheutuvat osista, jotka eivät ole alkuperäisiä Champion Power Equipment -osia.

Kaikki osat, jotka käyttäjä pitää vahingoittuneena. Tämä takuu ei koske tuotteita, joita käytetään ensisijaisesti sähkön sijasta.

Epäsuoran takuun rajat ja siitä johtuvat vahingot

Champion Power Equipment ei ole vastuussa korvauksista, jotka aiheutuvat ajan menetyksistä, tämän tuotteen käytöstä, rahdista tai kenen tahansa satunnaisista tai välillisistä vaatimuksista tämän tuotteen käyttöä koskien. YHDISTYNEIDEN KUNINGASKUNTIEN EPA- ja / tai HIILIPÄÄSTÖJEN VALVONTAJÄRJESTELMÄN (JOS SOVELTETTAVISSA) TAKUUT KORVAAVAT KAIKKI MUUT NIMENOMAISET TAI SOVELLETTAVAT TAKUUT, MUKAAN LUKIEN TAKUUT MYYNTIKELPOISUUDESTA TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN.

Vaihtona toimitetulle yksikölle annetaan alkuperäisen laitteen takuu. Vaihtoyksikköä koskevan takuun pituus lasketaan alkuperäisen yksikön ostopäivämäärän perusteella.

Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella osavaltiosta toiseen tai provinsseittain tai maakunnittain. Osavaltiollasi tai provinssillasi voi olla myös muita oikeuksia, joita sinulla voi olla, joita ei ole lueteltu tässä takuussa.

FI

SISSEJUHATUS

Õnnitleme Champion Power Equipment (CPE) toote ostmise puhul. CPE kujundab, valmistab ja toetab kõiki tooteid rangete tehniliste andmete ja juhiste järgi. Nõuetekohaste teadmiste, ohutu kasutamise ja korrapäraste hoolduste korral peaks see toode teid pikaajaliselt rahuldama.

Tehtud on kõik endast olenev, et tagada käesolevas juhendis sisalduva teabe täpsus ja täielikkus avaldamise ajal ning me jätame endale õiguse muuta või täiustada toodet ja käesolevat dokumenti igal ajal ilma ette teatamata.

CPE hindab kõrgelt seda, kuidas meie tooted on disainitud, toodetud, käitatavad ja hooldatud ning pakkudes ohutust nii operaatorile kui ka vee pumpümbruses olevatele inimestele. Seetõttu on oluline põhjalikult läbi lugeda see kasutusjuhend ja muud tootematerjalid ning olla teadlik montaažist, toimimisest, ohtudest ja hooldusest enne toote kasutamist. Tutvuge täielikult ise ja veenduge, et ka teised, kes plaanivad toodet kasutada, teaksid ohutusnõudeid ja tööpõhimõtteid enne igat kasutamist. Alati kasutage tervet mõistust ja opereerige masinat ettevaatlikult, et vältida õnnetusi, vigastusi ja varakahjustusi. Soovime, et oleksite oma CPE tootega igati rahul ja jätkaksite selle kasutamisega veel aastaid.

Küsimuste korral CPE poole pöördudes, peate esitama oma toote täieliku mudeli ja seerianumbri. Kirjutage oma toote nimesildil olev teave allolevasse tabelisse

CPE TEHNILINE TUGI
MUDELI NUMBER
CPW100742-EU
SEERIANUMBER
OSTUKUUPÄEV
OSTU ASUKOHT

OHUTUSE MÕISTED

Ohutussümbolite eesmärk on juhtida teie tähelepanu võimalikele ohtudele. Ohutussümbolid ja nende selgitused nõuavad teie hoolikat tähelepanu ja mõistmist. Ohutushoiatused ei kõrvalda iseenesest mingit ohtu. Kirjeldatud juhised või hoiatused ei asenda nõuetekohaseid õnnetuste vältimise meetmeid.

⚠ OHT

OHT tähistab ohtlikku olukorda, mille vältimise korral võib see põhjustada surma või raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

HOIATUS tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mille vältimise korral võib tagajärjeks olla surm või tõsine vigastus.

⚠ ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mille vältimine võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.

TEATIS

TEATIS näitab teavet, mida peetakse oluliseks, kuid mitte ohtlikuks (nt varalise kahjuga seotud sõnumid).

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

⚠ OHT

Vee pumpheitgaasid sisaldavad süsinikmonooksiidi, värvitut ja lõhnatut mürkgaasi. Süsinikmonooksiidi sissehingamine põhjustab iiveldust, pearinglust, minestust või surma. Kui teil hakkab pea ringi käima või tunnete end nõrgalt, minge kohe värske õhu kätte.

KASUTAGE VEE PUMP VÄLJAS AINULT HÄSTI VENTILEERITUD KOHAS JA SUUNAKE HEITGAASID EEMALE.

ÄRGE kunagi kasutage vee pump mis tahes hoones, sealhulgas garaažides, keldrites, tunnelites ja varjualustes, kambrites või ruumides, sealhulgas rahvarohketes kohtades.

VÄLTIGE heitgaaside sattumist kinnistesse ruumidesse akende, uste, tuulutusavade või muude avade kaudu.

ÄRGE lisage või paigaldage sellele vee pumple summutit/ heitgaasitoru või filtreerimissüsteemi, kuna siis tühistatakse kõik antud garantiid.

ÄRGE lisage või paigaldage sellele vee pumple summutit/ heitgaasitoru või filtreerimissüsteemi, kuna siis tühistatakse kõik antud garantiid.

⚠ OHT

Vee pumpkasutamine siseruumides või mis tahes kinnistes ruumides **VÕIB TEID MÕNE MINUTIGA TAPPA**. Vee pumpväljalase sisaldab süsinikmonooksiidi. See on mürk, mida te ei näe ja mille lõhna te ei tunne.

ÄRGE KUNAGI kasutage masinat hoonete või sõidukite sees, **ISEGI KUI** uksed ja aknad on avatud.

Kasutage **AINULT ÕUES** ja kaugel akendest, ustest ja tuulutusavadest.

Paigaldage patareiga süsinikmonooksiidi andurid või tagavaraaku pistikmonooksiidi andurid vastavalt tootja juhistele.

⚠ OHT

Kasutage seadmeid, millele on kohaldatud kaitsevahendid.

Käed, jalad, juuksed, riided ja tarvikud võivad takerduda pöörlevatesse osadesse. Tulemuseks võib olla traumaatiline amputatsioon või raske rebenemine.

Hoidke käed ja jalad pöörlevatest osadest eemal.

Siduge pikad juuksed kokku ja eemaldage ehted.

ÄRGE kandke lahtiseid ja rippuvaid riideid või esemeid, mis võivad kinni jääda.

⚠ HOIATUS

Süüteküünla juhtme eemaldamisel võib tekkida säde, mis võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.

Vee pumphooldamisel:

Ühendage süüteküünla juhe lahti ja asetage see nii, et see ei saaks süüteküünlaga kokku puutuda.

ÄRGE kontrollige voolu olemasolu eemaldatud pistikuga.

Kasutage ainult heakskiidetud süüteküünla testereid.

⚠ HOIATUS

Kokkupuude vooluallikaga võib põhjustada elektrilööki või põletusi.

ÄRGE kunagi pihustage vett vooluallika/ elektripistiku suunas või selle läheduses.

⚠ HOIATUS

Töötavad mootorid toodavad soojust. Kokkupuutel võivad tekkida rasked põletused. Kergestisüttiv materjal võib kokkupuutel süttida.

ÄRGE puudutage kuumi pindu, näiteks summutit/väljalasketoru või mootorit.

Vältige kokkupuudet kuumade heitgaasidega.

Laske seadmetel jahtuda vähemalt 30 minutit, enne kui neid puudutate.

Hoidke vähemalt 3 jalga (91,4 cm) ruumi igast küljest, et tagada piisav jahutus.

Hoidke vähemalt 5 jalga (1,5 m) kaugust kergestisüttivatest materjalidest.

⚠ OHT

ÄRGE pumbake bensiini, kütust, kütuse-õli segusid, puhastusvahendeid, happeid, kemikaale, jooke, pestitsiide, väetisi ega muid tuleohtlikke või söövitavaid vedelikke.

⚠ HOIATUS

ÄRGE kastke veepumpa vette.

⚠ OHT

Veepumba jõud on väga suur.

ÄRGE liigutage veepumpa, kui see on kasutusel.

ÄRGE kasutage kulunud, kahjustatud või narmendavaid voolikuid või ühendusi.

ÄRGE lubage lastel või kvalifitseerimata isikutel veepumpa käsitseda või hooldada.

ÄRGE avage ülemist korki ega tühjenduskorki.

⚠ HOIATUS

Käivitusnööri tagasitõmbamine võib kätt kiiremini mootori poole tagasi tõmmata, kui olete suuteline lahti laskma. Ebateadlik käivitamine võib põhjustada käe takerdumist, traumaatilist amputatsiooni või rebenemist. Tulemuseks võivad olla luumurrud, mõrad, verevalumid või nihestused.

Mootori käivitamisel tõmmake tagasilöögинööri aeglaselt, kuni tekib vastupanu, vabastage tagasi ja seejärel käivitage 1 tugeva kiire tõmbega, see väldib tagasilööki ja kahjustusi. Korrake protsessi Ärge tõmmake nööri rangelt, sest see võib põhjustada kahju, mille tagajärjel võib garantii muutuda kehtetuks.

⚠ ETTEVAATUST

Mootori käivitamisel tõmmake starterinööri aeglaselt, kuni tunnete vastupanu, vabastage see siis aeglaselt ja käivitage ühe jõulise kiire tõmbega, et vältida tagasilööki või starterinööri ühenduse kahjustust. Karmikäeline tirimine võib kahjustada starterinööri ühendust ja muuta garantii kehtetuks.

⚠ HOIATUS

ÄRGE pumbake vett, mis sisaldab soola, muda, kanalisatsioonijääke, ega merevett või muud tüüpi vett, mis sisaldab tahkeid aineid.

⚠ ETTEVAATUST

Pumba pumpamiskõrguse spetsifikatsioonide ületamine võib kahjustada pumpa ja/või sellega ühendatud voolikukomplekti.

ÄRGE mingil viisil tehke pumbale muudatusi. ÄRGE püüdke ületada nimivoolu. Katse suurendada nimivoolu võib kahjustada seadet ja/või lühendada selle kasutusiga.

💬 TEATIS

ÄRGE käivitage pumpa ilma veeta.

Pumba kasutamine ilma veeta võib hävitada pumba tihendid ja tühistada garantii. Kui pump töötas kuivalt, seisake mootor ja laske tal enne korpuse veega täitmist põhjalikult jahtuda.

⚠ ETTEVAATUST

Veepumba ebaõige käsitsemine või kasutamine võib seda kahjustada, lühendada selle kasutusiga ja tühistada garantii.

Kasutage veepumpa ainult ettenähtud otstarbel.

Kasutage seda ainult tasasel pinnal.

ÄRGE laske veepumbal kokkupuutuda liigse niiskuse, tolmu või mustusega.

ÄRGE laske ühelgi materjalil blokeerida jahutusava.

ÄRGE kasutage mootorit, kui:

– seadmest tulevad sädemed, suits või leegid,

– seade vibreerib liigselt

⚠ HOIATUS

Selle veepumba kasutamisel võivad kõnnitavad pinnad muutuda märjaks ja libedaks.

– Kasutage ainult tasasel pinnal.

– Veenduge, et vee ärajuhtimiseks on olemas nõuetekohane drenaaž.

⚠ ETTEVAATUST

Ärge paigaldage ega modifitseerige väljalaskesüsteemi / summutit mis tahes laienduste või väljavõtetega, sest sellega tühistatakse igasugune pakutav garantii.

Kütuse ohutus

⚠ OHT

BENSIIN JA BENSIINIAURUD ON VÄGA TULE- JA PLAHVATUSOHTLIKUD.

Tulekahju või plahvatus võib põhjustada raskeid põletusi või surma.

Bensiin ja bensiiniaurud:

- Bensiin on väga tule- ja plahvatusohtlik.
- Bensiin võib süütamisel põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Bensiin on vedel kütus, kuid selle aurud võivad süttida.
- Bensiin on nahka ärritav ja see tuleb kohe ära puhastada, kui see satub nahale või riietele.
- Bensiinil on iseloomulik lõhn, mis aitab võimalikke lekkeid kiiresti avastada.
- Bensiin paisub või tõmbub kokku vastavalt ümbritsevale temperatuurile. Ärge kunagi täitke bensiinipaaki ääreni täis, sest bensiin vajab temperatuuri tõustes ruumi laienemiseks.
- Bensiinipõlengu korral ei tohi leeke kunagi kustutada, enne kui kütusevarustus on välja lülitatud. Seda seetõttu, et võib tekkida plahvatusoht.

⚠ HOIATUS

Bensiini lisamisel või eemaldamisel: E5 E10

ärge süüdake ega suitsetage sigarette,

enne tankimist tuleb mootor alati peatada ja lasta vähemalt 30 minutit jahtuda,

keerake kütusekorki alati aeglaselt lahti, et aururõhk vabaneks ja et kütus ei pääseks kütusekorgi ümbert välja,

asetage kütusekork peale tankimist alati tagasi ja keerake see kindlalt kinni,

ärge kunagi eemaldage kütusekorki ega lisage bensiini, kui mootor töötab või kui mootor on kuum,

täitke või tühjendage bensiini ainult väljas, hästi ventileeritud kohas,

ärge pumbake bensiini otse mootorisse bensiinijaamas,

bensiini hoiustamisel või mootori juurde transportimisel kasutage alati EPA/CARB nõuetele vastavas mahutit,

ärge täitke kütusepaaki üle,

hoidke bensiini alati eemal sädemetest, lahtisest leegist, sütikutest, kuumusest ja muudest süttimisallikatest.

⚠ HOIATUS

Mootori käivitamisel:

ärge püüdke käivitada kahjustatud mootorit,

kontrollige ALATI, et kütusekork, õhufilter, süüteküünlad, kütusetorud ja väljalaskesüsteem oleksid korralikult paigas,

enne mootori käivitamist laske alati välja voolanud bensiinil täielikult aurustuda,

veenduge alati, et veepump toetub kindlalt tasasele pinnale.

⚠ HOIATUS

Veepumba käitamisel:

ÄRGE liigutage ega kallutage veepumpa töö ajal,

ÄRGE kallutage veepumpa ega laske kütust või õli välja voolata.

⚠ HOIATUS

Veepumba transportimisel või hooldamisel:

kontrollige alati, et kütuseklapp oleks asendis OFF ja kütusepaak oleks tühi,

ühendage süüteküünla juhe lahti.

⚠ HOIATUS

Veepumba hoiustamisel:

hoiustage seda eemal sädemetest, lahtisest leegist, sütikutest, kuumusest ja muudest süüteallikatest,

ärge hoiustage veepumpa või bensiini ahjude, veesoojendite või muude soojusenergiat tootvate või automaatse süütega seadmete läheduses.

⚠ OHT

ÄRGE KUNAGI pange bensiinimahutit, kütusepaaki, gaasiballooni või muud süttivat ainet töötava mootori heitgaaside väljalasketeele.

⚠ HOIATUS

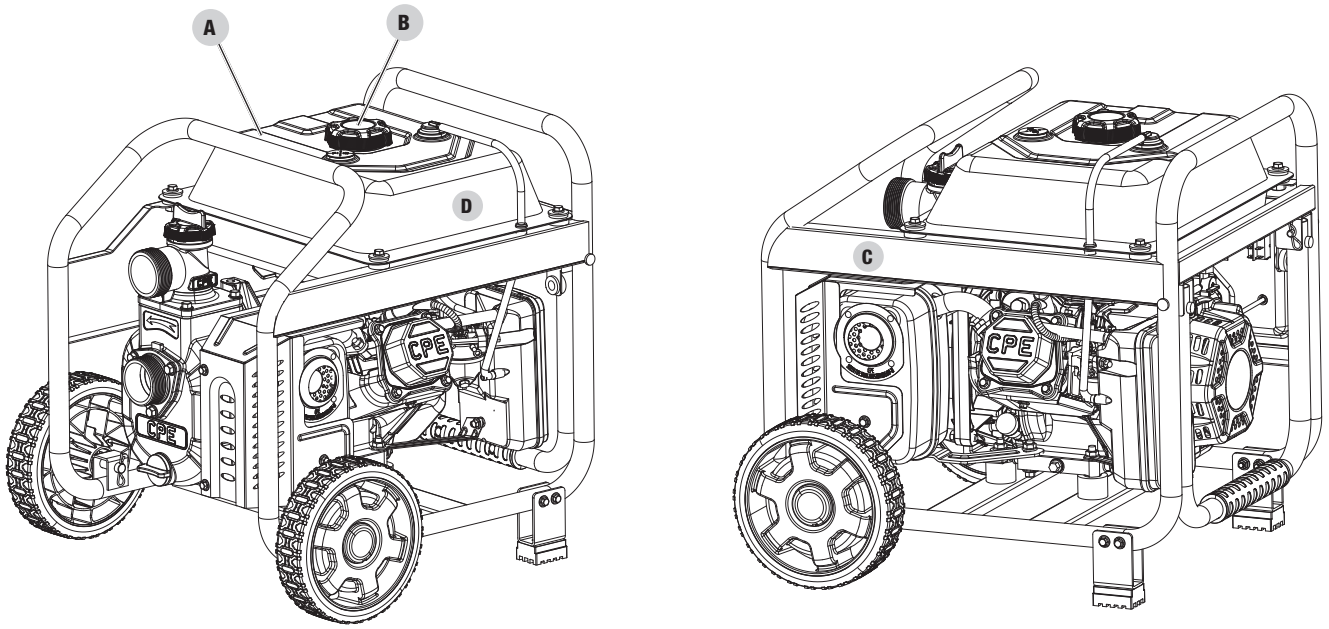
Ärge kunagi kasutage bensiinimahutit, bensiinipaaki või muud kütuseelementi, mis on purunenud, pragunenud, mõlkis või muul moel kahjustatud.

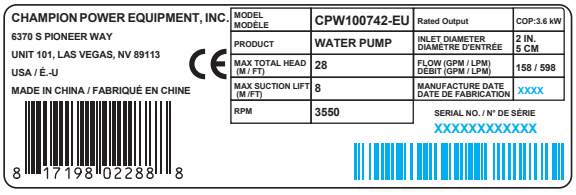
EE

Ohutuse ja andmesiltide etiketid

Need sildid hoiatavad teid võimalike ohtude eest, mis võivad põhjustada tõsiseid vigastusi. Lugege neid hoolikalt.

Kui silt tuleb maha või muutub raskesti loetavaks, võtke ühendust, et see asendada.



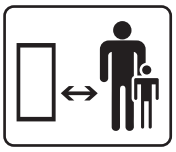
	SILT	KIRJELDUS
A		Ohutussümbolid/ CO oht
B		Kütus
C		Kuum pind
D		Andmesilt

Ohutussümbolid

Selle toote peal võidakse kasutada järgmisi sümboleid. Palun uurige neid ja tehke selgeks nende tähendus. Nende sümbolite nõuetekohane tõlgendamine võimaldab teil toodet ohutumalt kasutada.

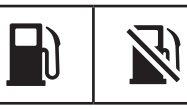
SÜMBOL	TÄHENDUS
	Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit. Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja sellest aru saama.
	Silmade ja kõrvade kaitsmine. Kandke selle toote kasutamisel alati tavalisi või külgmiste kaitsekilpidega kaitseprille ja vajadusel täielikku näo- ning kõrvadekaitset.
	Jalatsid. Kandke seadme käsitsemisel alati turvajalatseid või vastupidavaid saapaid.
	Kindad. Kandke selle toote kasutamisel alati libisemiskindlaid ja tugevaid kaitsekindaid.
	Ettevaatust.
	Tuleoht. Kütus ja kütuseaurud on väga tule- ja plahvatusohtlikud. Tulekahju või plahvatus võib põhjustada raskeid põletusi või surma. Hoidke vee pump vähemalt 5 jala (1,5 m) kaugusel teistest esemetest, et vältida süttimist.
	Põletusoht. Vigastuste või kahjustuste ohu vähendamiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.
	Hoiatus lahtise leegi kohta. Kütus ja selle aurud on äärmiselt tule- ja plahvatusohtlikud. Hoidke kütus eemal põlevatest sigarettidest, lahtisest leegist, sädemetest, süüteallikast, kuumusest ja muudest süttimisallikatest.

EE

SÜMBOL	TÄHENDUS
	Mürgised aurud. Selle toote mootori heitgaas sisaldab kemikaale, mis on California osariigis teadaolevalt põhjustanud vähki, sünnidefekte ja muid reproduktiivseid kahjustusi. **Lämbumise oht.** See mootor eraldab süsinikmonooksiidi, mis on lõhnatu ja värvitu mürgine gaas. Süsinikmonooksiidi sissehingamine võib põhjustada iiveldust, minestust või surma. Kasutage ainult hästi ventileeritud kohas.
	**Vaba ruum.** Hoidke kõik objektid sellest seadmest vähemalt 3 meetri (10 jala) kaugusel. Ainult üks inimene peaks veepumpa kasutama ja arvestust pidama.

Kasutamise sümbolid

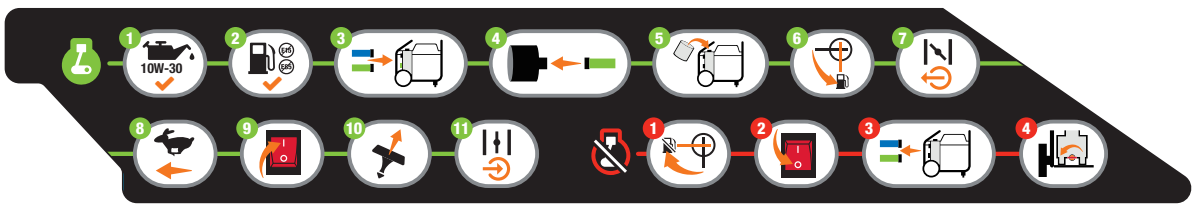
Selle toote peal võidakse kasutada järgmisi sümboleid. Palun uurige neid ja tehke selgeks nende tähendus. Nende sümbolite nõuetekohane tõlgendamine võimaldab teil toodet ohutumalt kasutada.

SÜMBOL	TÄHENDUS
	Starter. Viige starterinupp asendisse „CHOKE".
	Töötamine. Lükake starterinupp asendisse „RUN".
	Kütuseklapp sisse/välja
	Bensiinipaak: täis
	Bensiinipaak: tühi

SÜMBOL	TÄHENDUS
	On
	Stopp või Off
	Gaasikang - kiire (Fast)
	Gaasikang - aeglane (Slow)

Põhilised sümbolid

Selle toote peal võidakse kasutada järgmisi sümboleid. Palun uurige neid ja tehke selgeks nende tähendus. Nende sümbolite nõuetekohane tõlgendamine võimaldab teil toodet ohutumalt kasutada.



EE

Mootori käivitamine

⚠ OHT

Viige veepump väliskeskkonda ja eemale akendest, ustest ning ventilatsiooni sissevõtuavadest.

1. **Kontrollige õli taset.**
   Soovitatav õli on 10W-30.
2. **Kontrollige bensiini taset.**
3. Ühendage sisse- ja väljavooluvoolikud
4. Ühendage sissevoolu filter
5. Valmistage veepump ette
6. Viige kütuseklapp asendisse **„ON“** .
7. Viige starterihoob seda välja tõmmates asendisse **„CHOKE“** .
8. Viige gaasipedaal asendisse **„FAST“** .
9. Vajutage mootorilüliti asendisse **„ON“** .
10. Tõmmake starteri nööri aeglaselt, kuni tunnete vastupanu, ja seejärel tõmmake kiiresti.
11. Kui mootor on üles soojenenud, viige starterinupp asendisse **„RUN“** , vajutades selle sisse ja reguleerige gaasikangi vastavalt vajadusele.

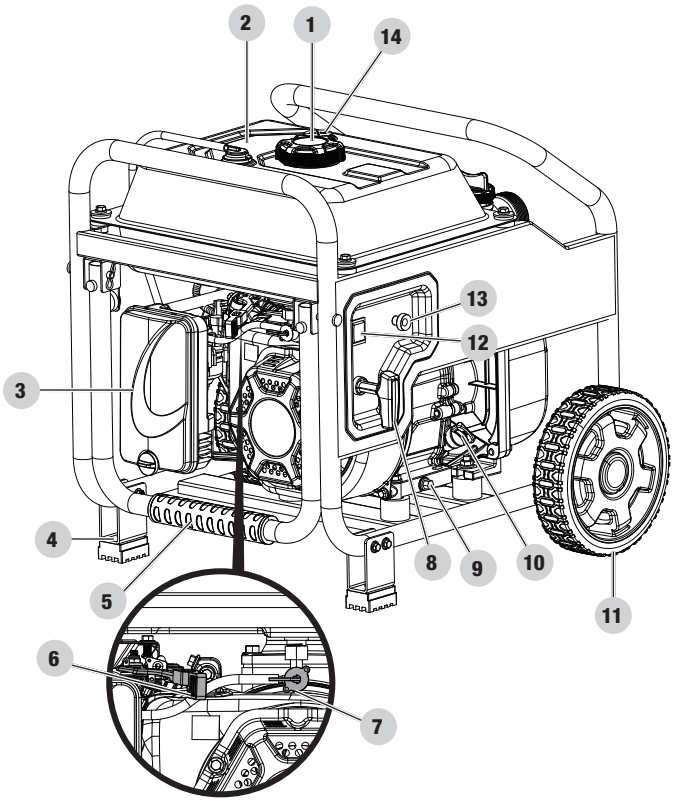
Seiskamine

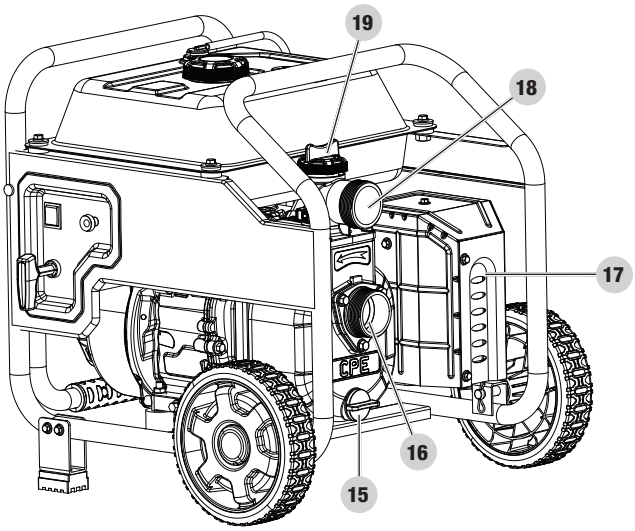
1. Viige kütuseklapp asendisse **„OFF“** .
2. Vajutage mootorilüliti asendisse **„OFF“**.
3. Ühendage sissevoolu- ja väljavooluvoolikud hoiustamiseks lahti.
4. Enne ladustamist eemaldage äravoolukork (põhjas).

JUHTELEMENDID JA OMADUSED

Enne vee pumpkäitamist lugege seda kasutusjuhendit. Tutvuge juhtelementide asukoha ja funktsioonidega. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Vee pump





1. Kütusepaagi kork
2. Bensiinipaak
3. Õhufilter
4. Tugijalg
5. Transpordi käepide
6. Gaasikang
7. Kütuseklapp
8. Tagasilöögiga starteri käepide
9. Õli äravoolu polt (mõlemal küljel)
10. Mootoriõli täitekork/õlivarras
11. Rattad
12. Mootori lüliti
13. Starter
14. Bensiinimõõtur
15. Tühjenduskork (põhjas)
16. Sissevooluava
17. Summuti
18. Väljavooluava
19. Täitekork (üleval)

Komplekti kuuluvad osad

Kokkupandavad osad

Osa	Kogus	Vajalikud tööriistad	Vahendite kogus	Vajalik tööriist
Rattad	2	Veljekate	2	EI KOHALDU
		R-splint	2	
		Rulltihvt Ø 16×96	2	
Tugijalg	2	Ääriku polt M8×45	4	mutrivõti
		Ääriku lukustusmutter M8	4	mutrivõti
Mootoriõli lehter	1	EI KOHALDU		

Osad, mis ei kuulu komplekti

– Mootoriõli (10W-30)

EE

KOKKUPANEK

Peate oma veepumba osaliselt kokku panema. Seade tarnitakse tehasest ilma õlita. Enne kasutamist tuleb seda nõuetekohaselt kütuse ja õliga hooldada.

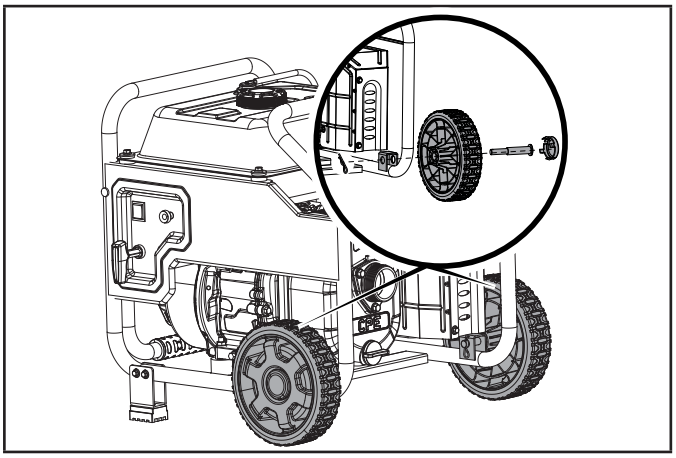
Veepumba välja võtmine tarnekarbist

1. Asetage transpordikarp kindlale, tasasele pinnale.
2. Eemaldage karbist kogu sisu, välja arvatud veepump.
3. Lõigake ettevaatlikult karbi iga nurk ülevalt alla lahti.

Rataste ja tugijalade paigaldamine

Rattad

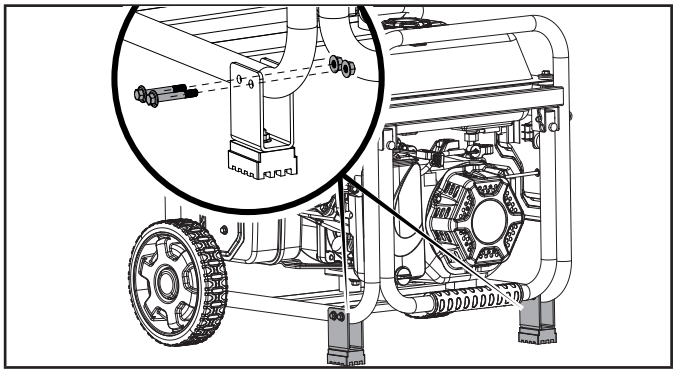
1. Enne kütuse ja õli lisamist pöörake veepumpa ettevaatlikult üles ja ettepoole, nii et see toetub mootori küljega allapoole. Enne ettepoole kallutamist asetage tükk pakendit või tekki aluspinnale.
2. Lükake rulltihvt väljastpoolt läbi ratta.
3. Lükake rulltihvt läbi raami kinnituskoha.
4. Kinnitage R-splindiga.



5. Korrake sama teise ratta kinnitamisel.
6. Lisage rattakatted, et kaitsta rulltihvte.

Tugijalad

1. Kinnitage iga tugijalg veepumba raami külge M8 × 45 ääriku poldi (2) ja M8 ääriku mutriga (2). Pingutage 10±2 Nm (7,4±1,5 lbf-ft).
2. Korrake sama teise tugijala kinnitamisel.



3. Kallutage veepump aeglaselt tagasi, nii et see toetub tugijalgadele.

Lisage mootoriõli

⚠ HOIATUS

ÄRGE üritage mootorit käitada ega käivitada enne, kui see on korralikult täidetud soovitatud tüüpi ja vajalikus koguses õliga. Nende juhiste eiramise tagajärjel mootorile tekitatud kahju muudab teie garantii kehtetuks.

TEATIS

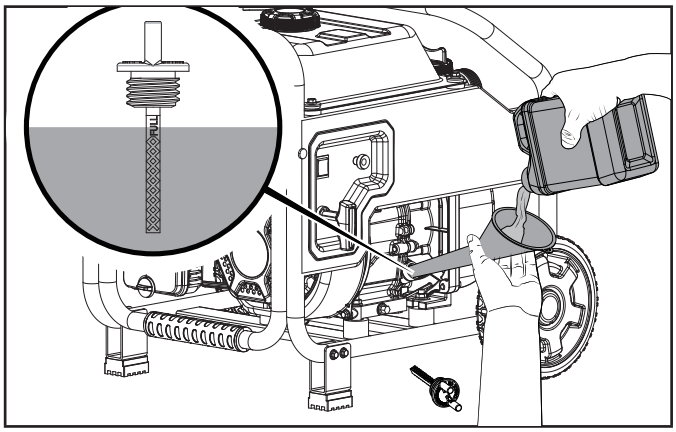
Mootori rootoril on kinnine, eeltöödeldud kuullaager, mis ei vaja lisatöötlust kogu laagri eluea jooksul.

TEATIS

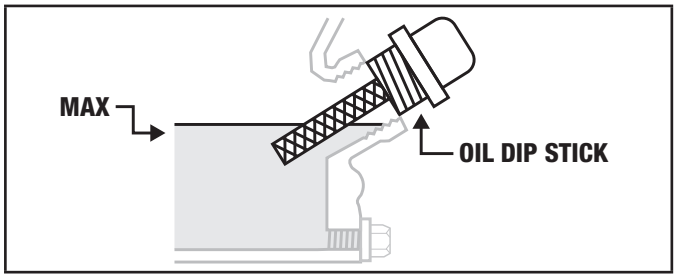
Soovitatav õlitüüp on **10W-30 autoõli**.

Kui mootor töötab äärmuslikel temperatuuridel, vaadake järgmist tabelit soovitatava õlitüübi kohta.

1. Asetage veepump siledale ja tasasele pinnale.
2. Õli lisamiseks eemaldage õlikork/õlimõõtevarras
3. Lisage lehtriga õli kuni 16.9 fl. oz (500 ml) ja asetage õli täitekorki/õlivarras tagasi. ÄRGE TÄITKE ÜLE.



4. Kontrollige mootoriõli taset enne igat kasutamist ja vajadusel lisage seda



TEATIS

Kui kasutate õlitaseme kontrollimiseks mõõtevarrast, ÄRGE keerake seda kontrollimiseks sisse, pange see lihtsalt vastu avause serva.

Üldreeglina on õli tase piisav, kui seda on visuaalselt näha avause keskmistest kuni ülemiste keermeteni. Õli lisamisel ärge pange vee pump nurga alla ega kallutage seda.

TEATIS

Sissetöötamisperioodi ajal kontrollige õli sagedasti. Soovituslikke hoolduse ajavahemikke vaadake jaotisest Hooldus.

⚠ ETTEVAATUST

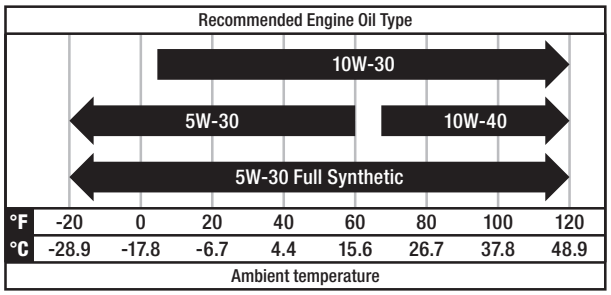
Mootor on varustatud madala õlitaseme lülitiga, mis peatab mootori, kui karteri õlitase langeb alla künnise.

TEATIS

Esimesed 5 tundi tööaega loetakse seadme sissetöötamisperioodiks. Sissetöötamisperioodi ajal hoidke 50% koormust või alla selle ja muutke aeg-ajalt koormust, et starteri mähised saaksid kuumeneda ja jahtuda. Koormuse muutmine põhjustab ka mootori pöörlemiskiiruse muutumist ja aitab kolvirõngastel kohale asetuda. Pärast 5-tunnist sissetöötamisperioodi vahetage õli.

TEATIS

Sünteetilist õli võib kasutada pärast 5-tunnist esialgset sissetöötamisperioodi. Sünteetilise õli kasutamine ei muuda soovitatava õlivahetuse intervalli väiksemaks. Täissünteetiline 5W-30 õli aitab külmas keskkonnas <5°C (41° F) käivitada.



TEATIS

Ilmastik mõjutab mootoriõli ja mootori jõudlust. Vahetage kasutatava mootoriõli tüüpi vastavalt ilmastikutingimustele, et see vastaks mootori vajadustele.

Kütuse lisamine E5 E10

⚠ OHT

Bensiiniaurud on väga tule- ja plahvatusohtlikud.

ÄRGE süüdake tuld ega suitsetage sigarette vee pumplähedal. Tulekahju või plahvatus võib põhjustada raskeid põletusi või surma.

Lisage või tühjendage kütust ainult väljas, hästi ventileeritud kohas. ÄRGE pumbake bensiini otse vee pumpsse bensiinijaamas. Bensiini transportimiseks vee pumpni kasutage alati sobivat kütusemahutit.

Ärge kunagi kasutage bensiinimahutit, bensiinipaaki või muud kütuseelementi, mis on purunenud, pragunenud, mõlkis või muul moel kahjustatud.

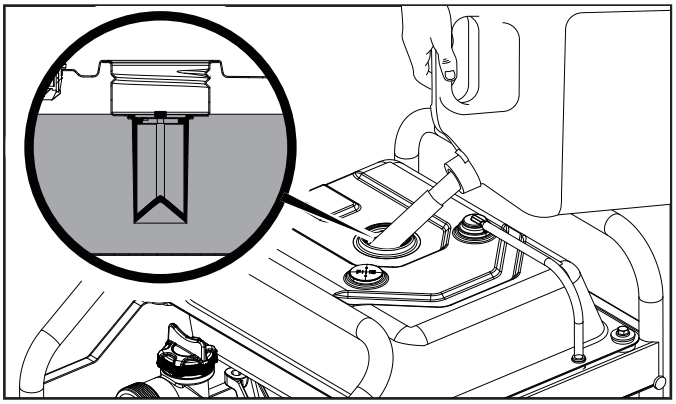
ÄRGE täitke bensiinipaaki üle. Hoidke bensiini alati eemal sädemetest, lahtisest leegist, signaallampidest, kuumusest ja muudest süttimisallikatest.

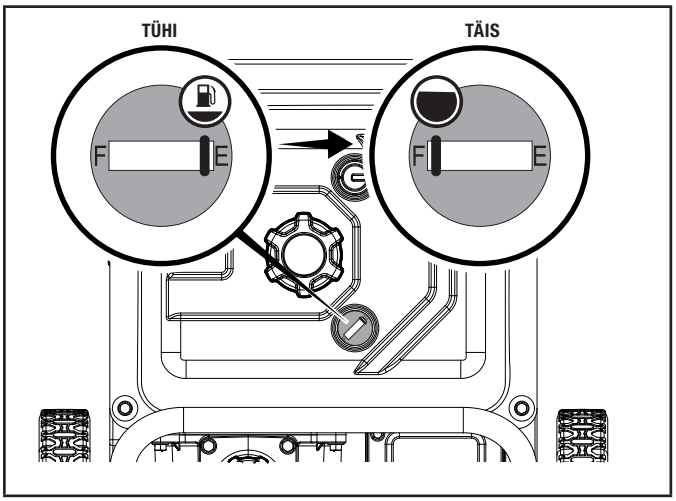
Kasutage puhast, värsket, tavalist pliivaba bensiini, mille miinimum oktaanarv on 85 ja mille etanoolisisaldus on kuni 10% kogumahust. E5 E10 E15 E85

ÄRGE segage õli bensiiniga.

1. Asetage veepump siledale ja tasasele pinnale.
2. Eemaldage kütusekork.
3. Lisage paaki aeglaselt bensiini. ÄRGE TÄITKE ÜLE. Bensiin võib pärast tankimist paisuda. Bensiini paisumiseks on vaja vähemalt 6,4 mm ruumi (¼ tolli), kuigi soovitav on jätta rohkem kui 6,4 mm (¼ tolli). Ületäitmise korral võib bensiin paisumise tagajärjel paagist välja tungida ja mõjutada veepumba stabiilseid töötingimusi. Ligikaudne kütusetase on näidatud kütusepaagi peal oleval kütusemõõturil.

EE





4. Keerake kütusekork kinni ja pühkige ära välja voolanud kütus.

⚠ ETTEVAATUST

Kasutage pliivaba bensiini, mille minimaalne oktaanarv on 85 ja mille etanoolisisaldus on kuni 10% kogumahust.

Kütusepaagi täitmise ajal ÄRGE süüdake sigarette ega suitsetage.

ÄRGE segage õli bensiiniga. See on neljataktiline mootor, kus õli ja bensiin on eraldi.

ÄRGE täitke paaki üle. Täitke paak umbes ¼ tollini (6,4 mm) allpoole paagi ülemisest servast, et bensiin saaks paisuda.

ÄRGE pumbake bensiini otse bensiinijaamas vee pumpsse. Bensiini transportimiseks vee pumpni kasutage alati heakskiidetud kütusemahutit.

ÄRGE täitke kütusepaake siseruumides, garaažis, kuuris ega muudes hoonetes.

ÄRGE täitke paaki, kui mootor töötab või on kuum. Enne kütuse lisamist laske sellel vähemalt 30 minutit jahtuda.

⚠ HOIATUS

Kui bensiini valatakse liiga kiiresti, võib see pritsida vee pumple ja kasutajale.

TEATIS

Vee pumpmootor töötab hästi 10% või vähema etanooliga segatud bensiiniga. Etanooli ja bensiini segude kasutamisel on mõned probleemid, mida tasub tähele panna.

– Etanooli ja bensiini segud võivad absorbeerida rohkem vett kui puhas bensiin.
– Need segud võivad lõpuks eralduda, jättes paaki, kütuseklapile ja karburaatorisse vett või vesist lima. Rikutud bensiin võib sattuda karburaatorisse ja põhjustada mootorikahjustusi ja/või võimalikke ohte.
– Kui kasutatakse kütuse stabilisaatorit, veenduge, et see on mõeldud etanool-bensiini segudele.
– Tootja garantii ei hõlma mis tahes kahjustusi või ohte, mis on põhjustatud kõrgema kui 10%-lise etanoolisisaldusega bensiini kasutamisest, valesti ladustatud bensiinist ja/või valesti segatud stabilisaatorite kasutamisest.

Pärast igat kasutamist on alati soovitatav sulgeda bensiini pealevool ja lasta mootoril tühjaks käia. Pikemaajalise mittekasutamise korral vaadake ladustamise juhiseid.

KÄITAMINE

Veepumba asukoht

⚠ OHT

Veepumba mootori heitgaas sisaldab süsinikmonooksiidi, mis on värvitu, lõhnatu ja mürgine gaas. Süsinikmonooksiidi sissehingamine põhjustab iiveldust, pearinglust, minestust või surma.
Kui tunnete pearinglust või nõrkust, minge kohe värske õhu kätte.

KASUTAGE VEEPUMPA AINULT VÄLITINGIMUSTES, HÄSTI VENTILEERITUD KOHAS JA SUUNAKE HEITGAASID EEMALE.

ÄRGE kasutage veepumpa mis tahes hoones, sealhulgas garaažides, keldrites, madala laega kohtades ja varjualustes või kinnistes ruumides, sealhulgas oma hobisõiduki hoiuruumis.

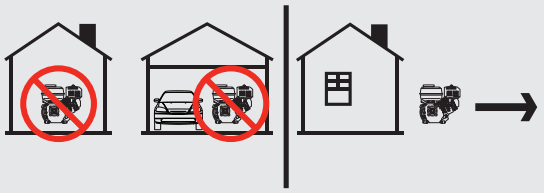
ÄRGE laske heitgaasidel siseneda kinnisesse ruumi akende, uste, ventilatsiooniavade või muude avade kaudu.

⚠ OHT

Mootori kasutamine siseruumides **VÕIB TEID MINUTITEGA TAPPA**. Mootori heitgaas sisaldab süsinikmonooksiidi. See on mürk, mida te ei näe ega tunne.

ÄRGE KUNAGI kasutage seda kodus või garaažis, **ISEGI KUI** uksed ja aknad on avatud.

Kasutage **SEDA AINULT VÄLJAS** ja akendest, ustest ja ventilatsiooniavadest eemal**.**



Paigaldage akutoitel töötavad süsinikmonooksiidi alarmid või pistikupesasse pandavad süsinikmonooksiidi alarmid, millel on patareiga tugi, vastavalt tootja juhistele.

⚠ HOIATUS

Töötavad mootorid toodavad soojust. Kokkupuutel nendega võivad tekkida rasked põletused. Süttiv materjal võib kuumusega kokkupuutel süttida.

ÄRGE puudutage kuumi pindu.

Vältige kokkupuudet kuumade heitgaasidega.

Laske seadmetel jahtuda, enne kui neid puudutate.

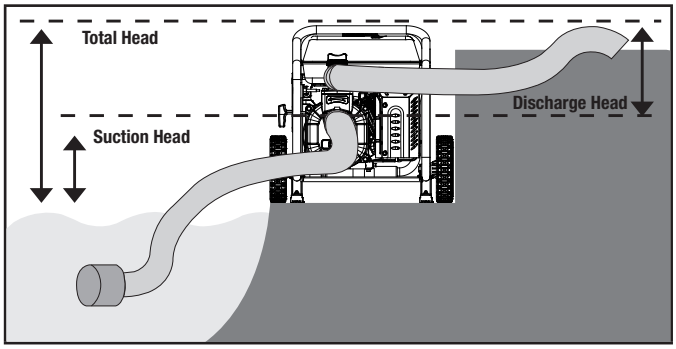
Jätke vähemalt 91,4 cm (3 jalga) ruumi seadme igale küljele, et tagada piisav jahutus.

Jätke vähemalt 1,5 m (5 jalga) vahemaa põlevatest materjalidest.

Asetage veepump tasasele ja siledale pinnale. Pump tuleks paigutada veepinnaga samale kõrgusele, et tagada pumba maksimaalne jõudlus.

Pumba võimsust mõjutab imi- ja tühjendusvoolikute tüüp, pikkus ja suurus. Pumpamiskõrgus, mida nimetatakse ka kogukõrguseks, on vahemaa veetasemest väljavoolupunktini. Kui see vahemaa suureneb, väheneb pumba tootlikkus. Pumba tühjendusvõimsus on suurem kui imemisvõimsus.

Seetõttu on oluline, et imemiskõrgus oleks väiksem kui tühjenduskõrgus. Vee liikumiseks kuluvat aega vee lähtekohast pumbani (täitumisaega) saab vähendada, kui viia imemiskõrgus miinimumini.



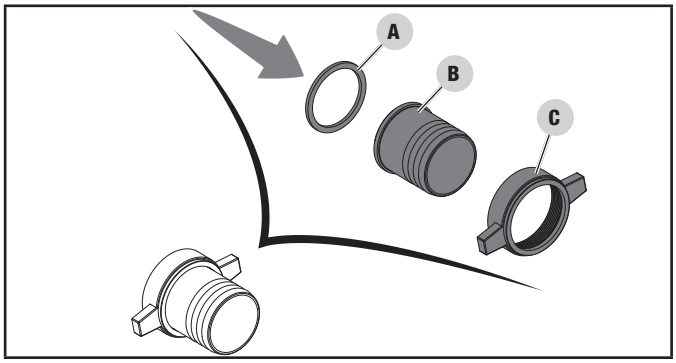
Voolikukomplekti ühendamine (Valikuline)

TEATIS

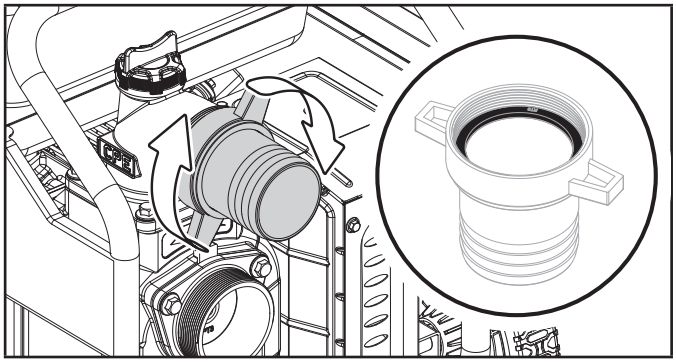
Nii sisselaske- kui ka väljalaskeava on 2 tollise (5 cm) NPT-keermega. Veenduge, et imi- ja tühjendusvooliku ühendused on 2 tollise (5 cm) NPT-keermega.

Tühjendusvooliku (sinine) ühendamine

1. Leidke (1) järgmised osad: väljalaskevooliku adapter (C), tihend (A) ja väljalaskevooliku liitmik (B) ning joondage need kokkupanekuks.



2. Keerake kokkupandud ühendusdetail väljavooluühendusse (pumba ülaosas). Leidke pumba sinine silt “väljavool”.

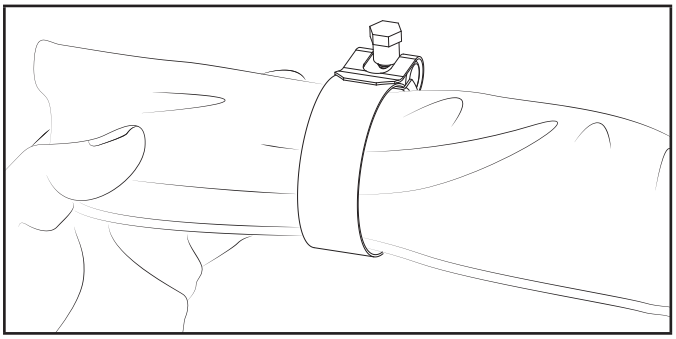


TEATIS

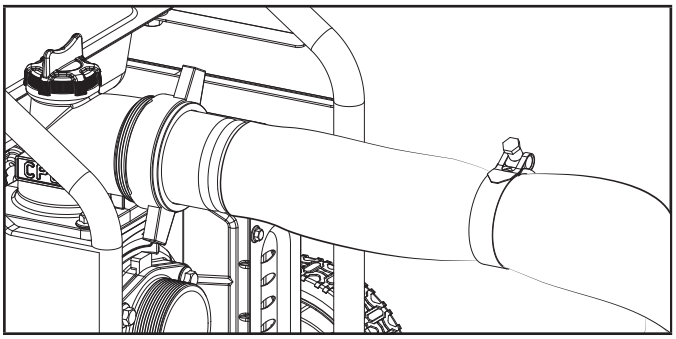
Enne adapteri külge keeramist veenduge, et tihend oleks selle sees.

EE

3. Leidke üles ja lükake hõbedane voolikuklamber (tähistatud 52-55) sinise väljalaskevooliku peale.

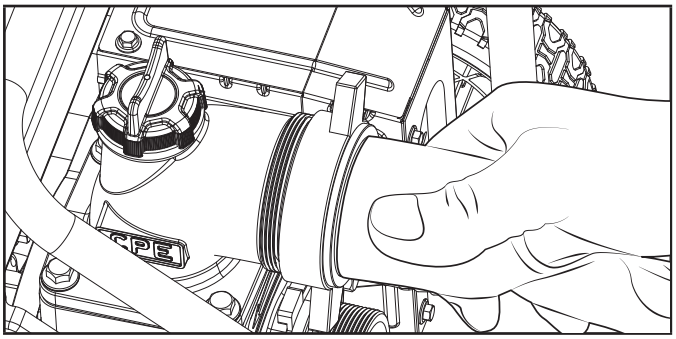


4. Lükake sinine väljalaskevoolik üle väljalaskevooliku liitmiku.

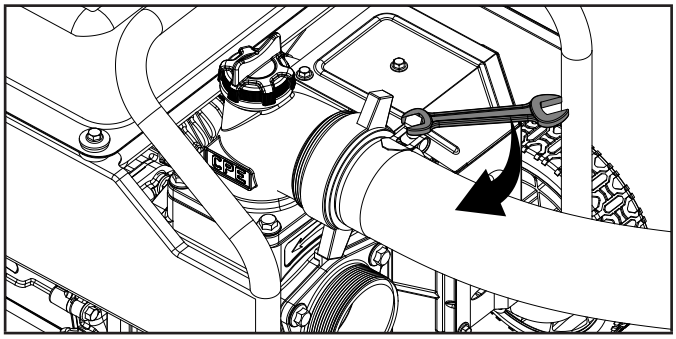


TEATIS

Väljavooluvooliku liitmiku ühendamise lihtsustamiseks võite selle peal kasutada väikest kogust nõudepesuvahendit. Pange sõrmega nõudepesuvahendit ümber liitmiku. Seejärel keerake sinine voolik väljavoolu külge, kuni see on täielikult paigas.

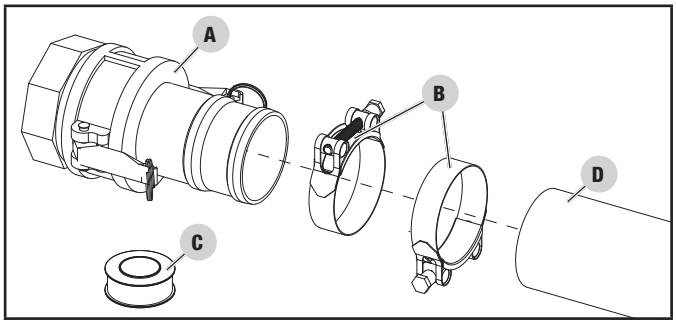


5. Lükake voolikuklamber väljavooluvooliku adapteri keskele oma kohale, nagu näidatud. Pingutage 10 mm mutrivõtmega 10±2 Nm (7,4±1,5 lbf-ft). Voolikuklamber tuleb asetada väljalaskeadapteri sileda osa taha.

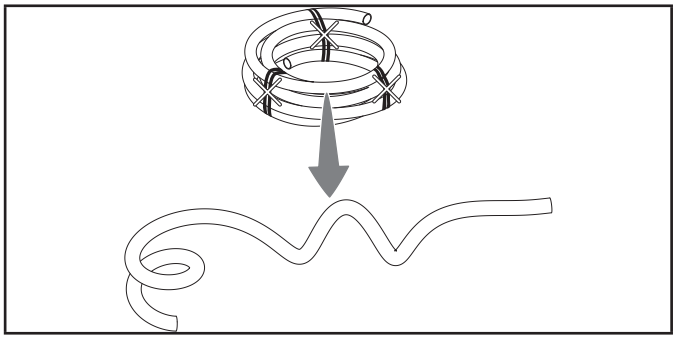


Ühendage imemisvoolik (roheline) ja imemisfilter.

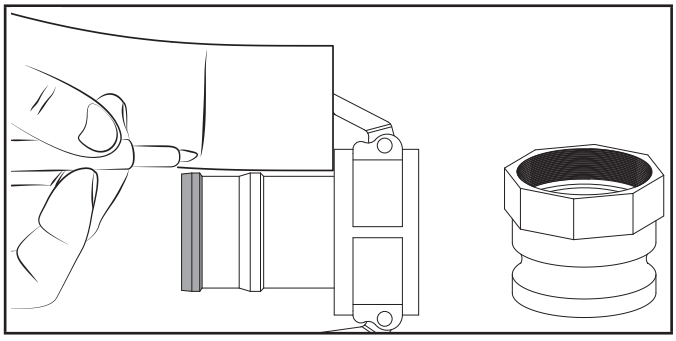
1. Leidke järgmised osad: *camlock*-liitmik (ühendus koos liitmikuga) (A), 54-57 märgistatud voolikuklambrid (B), teflon® teip (C), roheline imemisvoolik (D) ja joondage need kokkupanekuks.



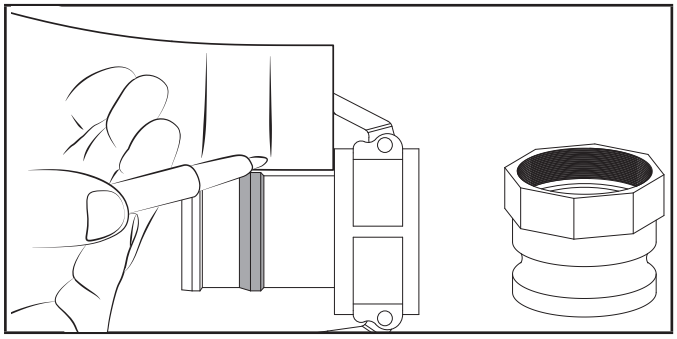
2. Lõigake nöör läbi ja kerige roheline voolik lahti ning kasutage raskust, et voolik sirguks. Kõige parem on seda teha soojal päeval päikese käes.



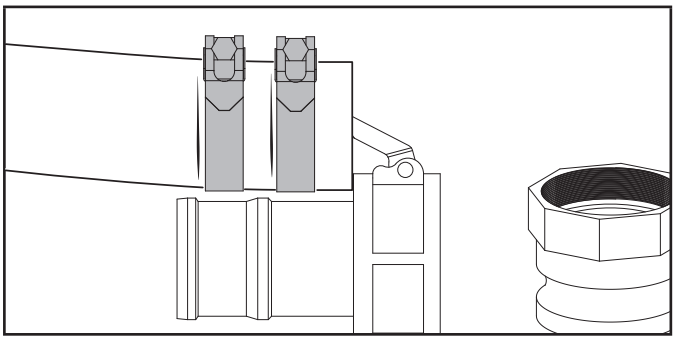
3. Eraldage *camlock*-liitmik ja ühendus. Joondage roheline voolik liitmiku kõrvale märgistage ribide asukohad liitmikul.



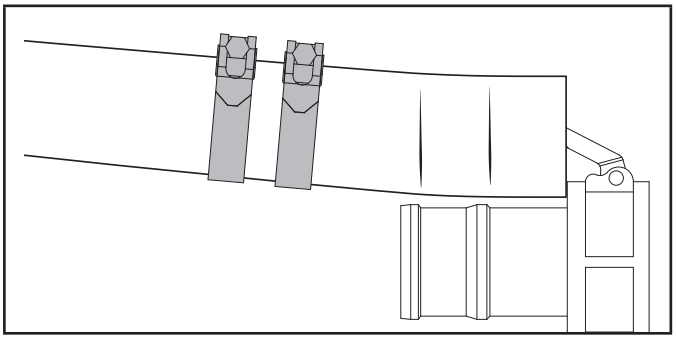
4. Märkige vooliku ühenduskohale teise soone asukoht.



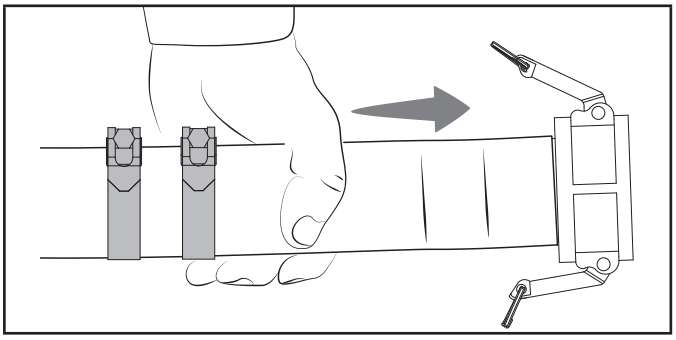
5. Asetage rohelised voolikud üksteise kõrvale ja asetage klamber, millel on tähised 54-57, nende ligikaudsele asukohale.



6. Lükake klambrid tagasi ja alustage rohelise vooliku kokkupanekut *camlock*-liitmikuga.



7. Sisestage *camlock*-liitmik rohelisse jäika imemisvoolikusse, kuni see korralikult kohale sobitud.

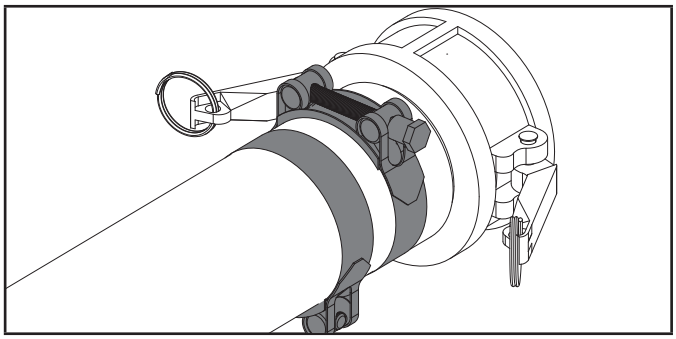


TEATIS

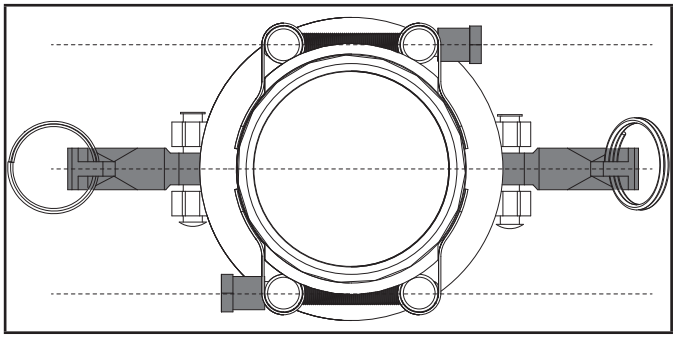
Et lihtsustada rohelise vooliku ühendamist liitmikuga, võite kasutada väikest kogust nõudepesuvahendit. Pange sõrmega nõudepesuvahendit ümber liitmiku. Seejärel keerake roheline voolik liitmikule, kuni see on täielikult paigas.

Võimalik, et peate vooliku paigaldamiseks rohelise imivooliku ka 1 minutiks keevasse vette kastma. See võimaldab rohelise vooliku kokkupanekul materjalil veidi venida.

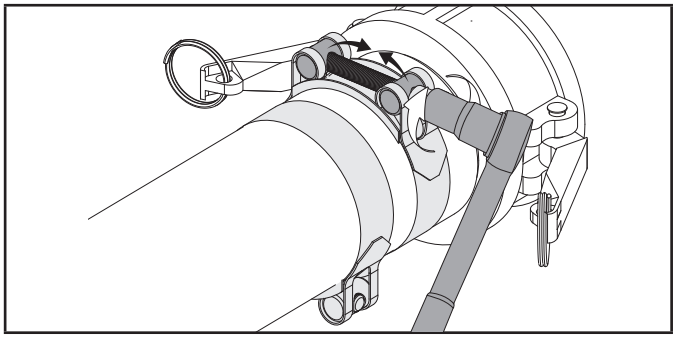
8. Libistage klambrid, mis on tähisega 54-57, üle *camlock*-liitmiku voolikule varem tehtud märgistest veidi kaugemale.



9. Pöörake ja joondage klambrite poldid nii, et teil oleks ruumi nukkvõllide hilisemaks lukustamiseks.

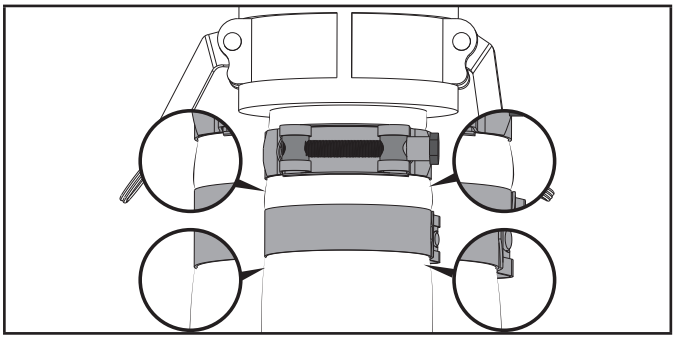


10. Pingutage kõiki klambreid 10 mm mutrivõtmega ja 3/8-tollise padrunvõtmega 15 ± 2 Nm (11,1 ± 1,5 lbf-ft), kuni klamber on täielikult pingutatud. Kui teil ei ole momentvõtit, siis keerake käsitsi kinni ja seejärel veel ¼ pööret. Kinnitus peab olema nii tihe kui võimalik.

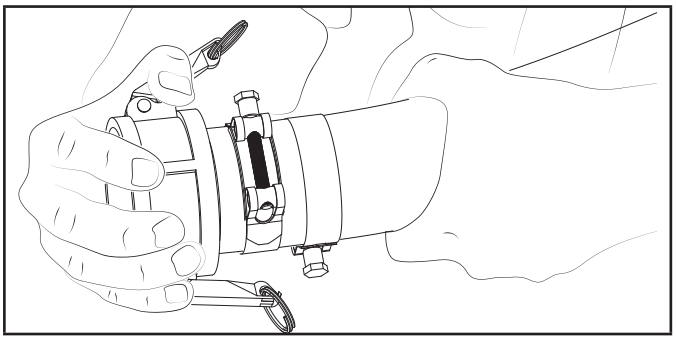


EE

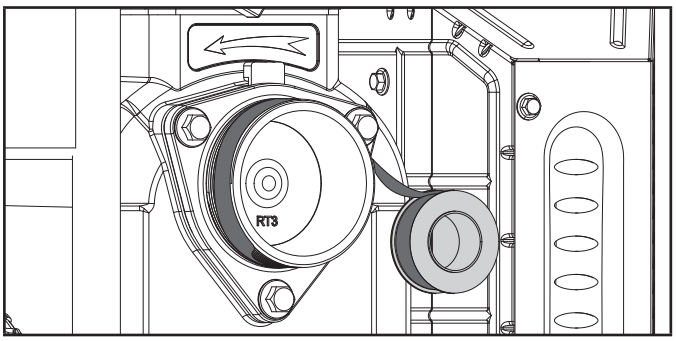
11. Pärast pingutamist veenduge visuaalselt, et voolik on soonte küljes. See näitab, et kinnitus on korralikult pingul.



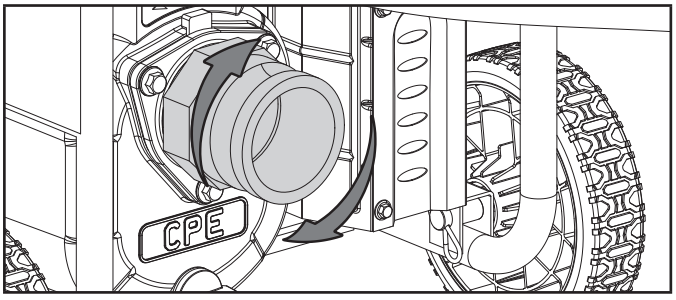
12. Kontrollige, kas ühendus on pingul, keerates ühendust vooliku sees, et veenduda, et see ei pöörle. Kui ühendus pöörleb, siis pingutage klambreid veelgi, kuni ühendus enam ei pöörle.



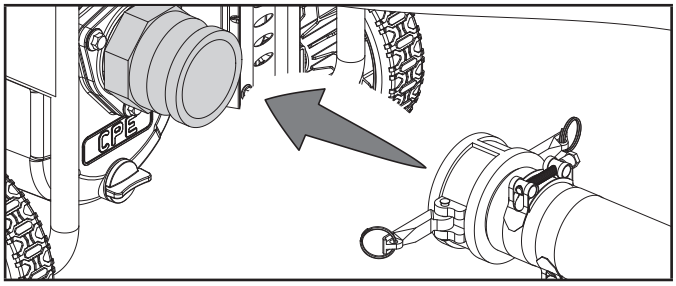
13. Mähkige rohelise sisselaskeava ümber kaasasolevat teflon® teipi 4 korda päripäeva.



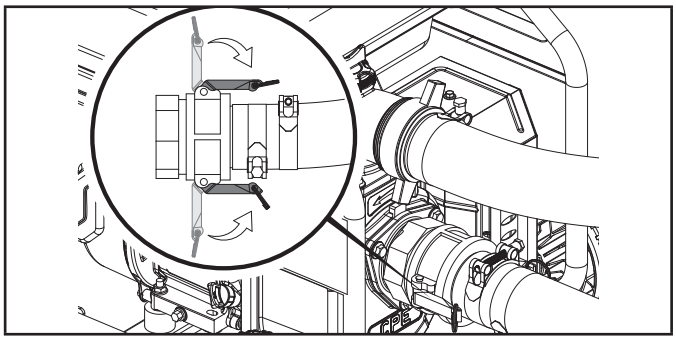
14. Keerake liitmik teibi peale ja pingutage käsitsi. Kasutage käsitsi pingutamiseks kas 14" Channellock® või vähemalt 63,5 mm (2,5") avausega toruvõtit ja seejärel tehke veel 1,5 pööret. See on oluline, et liitmik oleks tihe, et ei tekiks õhulekkeid.



15. Kinnitage *camlock*-liitmik ühenduse külge.



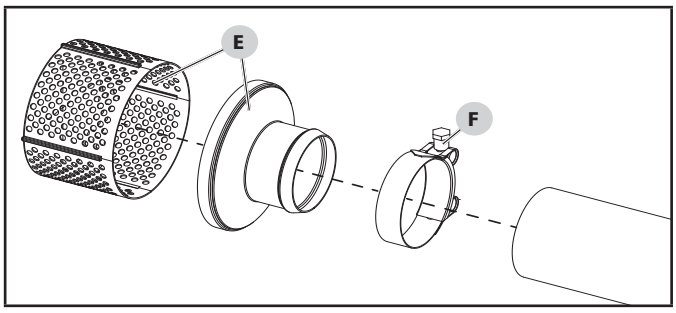
16. Lukustage nokkhoobadega.



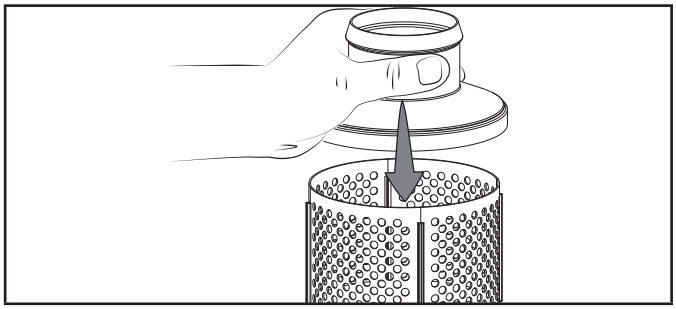
TEATIS

Kui nukkhoovad ei kinnitu täielikult, pöörake ja joondage kinnituspoldid nii, et nukkhoovad saaksid lukustuda. Vt 9. etappi eespool.

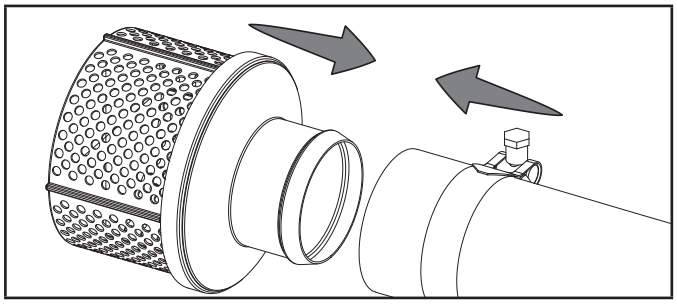
17. Leidke järgmised osad: filter (E) ja 54-57 märgisega voolikuklamber (F).



18. Klõpsake filtriosad kokku.



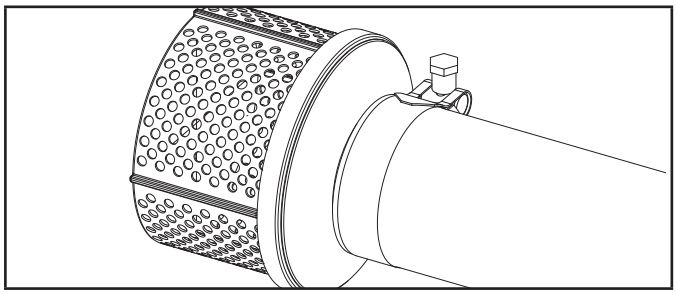
19. Asetage 54-57 tähisega klamber rohelise vooliku teise otsa. Kinnitage filter ohelise imivooliku külge.



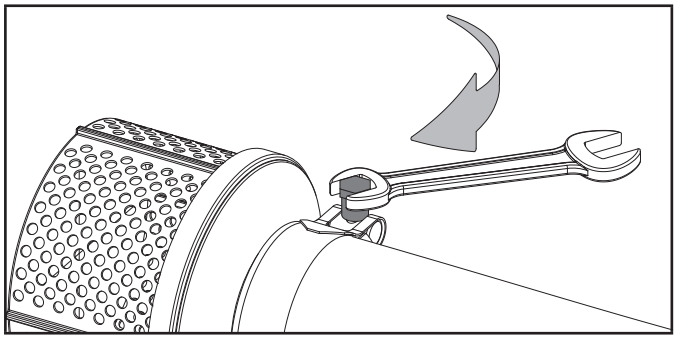
TEATIS

Filtri ühendamise lihtsustamiseks rohelise voolikuga võite kasutada filtrile väikest kogust nõudepesuvahendit. Pange sõrmega nõudepesuvahendit ümber filtri. Seejärel keerake roheline voolik filtri peale, kuni see on täielikult paigas.

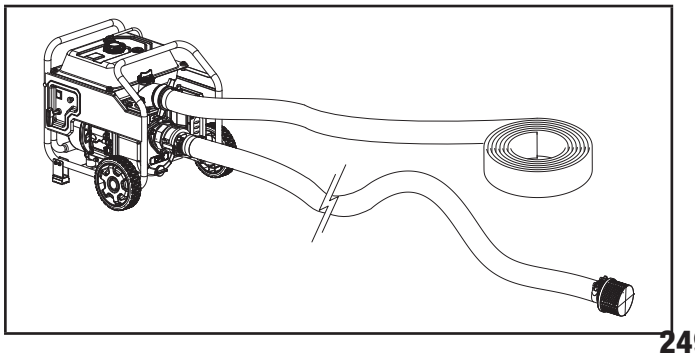
20. Lükake klamber rohelise vooliku otsa vahetusse lähedusse.



21. Pingutage klambrit 10 mm mutrivõtmega kuni 10±2 Nm (7,4±1,5 lbf-ft). Kui teil ei ole momentvõtit, siis keerake käsitsi kinni ja seejärel veel ¼ pööret.



22. Nüüd peaks kõik olema ühendatud.



Pumba käivitamine

TEATIS

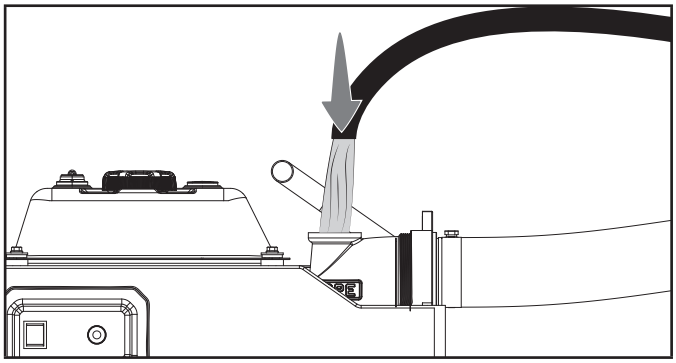
ÄRGE käivitage pumpa ilma veeta.

Pumba kasutamine ilma veeta võib hävitada pumba tihendid ja tühistada garantii. Kui pump töötas kuivalt, seisake mootor ja laske tal enne korpuse veega täitmist põhjalikult jahtuda.

TEATIS

Veenduge enne pumba käivitamist, et täitekork on kindlalt kinnitatud. Kui see ei ole kinnitatud, võib see välja paiskuda ja vesi või muud vedelikud võivad liikuda läbi väljalaskeääriku ülemise osa.

1. Eemaldage käivituskork (üleval) ja täitke pumba korpus veega kuni väljalaske ääriku ülemise servani. Paigaldage täitekork tagasi. ÄRGE keerake seda üle.



2. Kui mootor käivitub, algab vedeliku tõmbamine pumpa. Pumba koostu sees asub ühesuunaline ventiil. Pumba korpuse täitmisel sulgeb see ühesuunaline klappventiil imivooliku avause. Täitmisprotsess on vajalik ainult siis, kui pumba korpus ei ole vett täis.

Enne mootori käivitamist

1. Suunake imemisvoolik nii, et filter oleks täielikult veesallika sees.
2. ÄRGE kasutage pumpa nii, et filtrit ei ole täielikult vee sees.
3. ÄRGE kasutage pumpa ilma vooliku külge kinnitatud filtrita.
4. Imivoolik tuleb kinnitada, et see ei saaks pärast veepumba käivitamist liikuda.
5. Viige tühjendusvoolik soovitud kohta. Tühjendusvoolik tuleb kinnitada, et see ei saaks pärast veepumba käivitamist liikuda.
6. Asetage veepump siledale ja tasasele pinnale.

EE

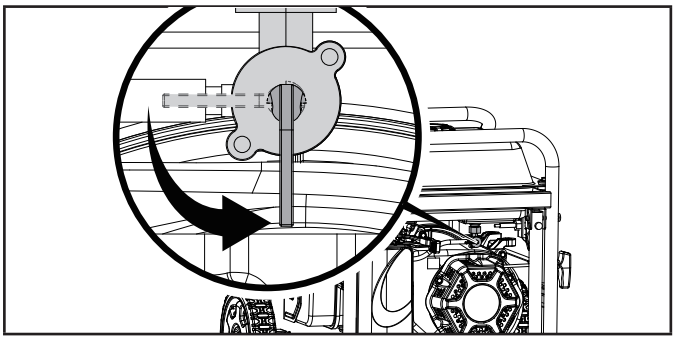
7. Kontrollige mõõtepulgaga, et õlipaak on täis ja et kütust oleks kütusepaaki pandud.
8. Vaadake veepumba koost üle ja veenduge, et liitmikud on korralikult kinnitatud ning et voolikud ei ole kõverdunud, läbilõigatud ega kahjustatud.

Mootori käivitamine

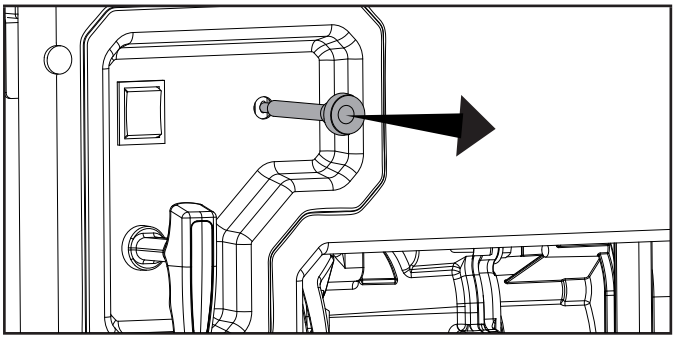
TEATIS

ÄRGE käivita pumpa, kui seade ei ole eelnevalt täidetud ja imivoolik ei ole vees. Selle eiramisest tulenev seadme kahjustamine muudab garantii kehtetuks.

1. Veenduge, et veepump on tasasel ja siledal pinnal.
2. Viige kütuseklapp asendisse ON



3. Viige starterihoob välja tõmmates asendisse „CHOKE”.



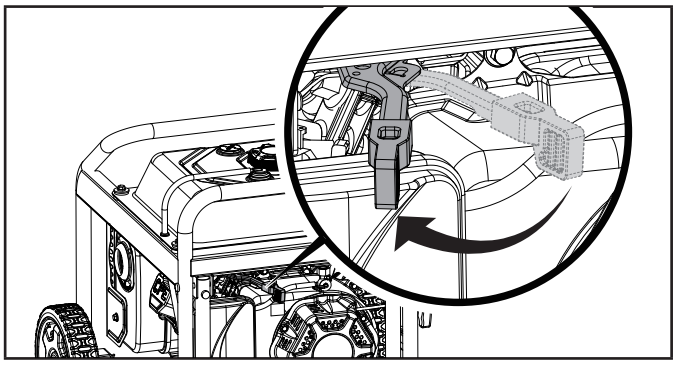
TEATIS

Hoidke starterihooba asendis „CHOKE" tagasilöögiga starteri 2 tõmbe jooksul. Pärast teist tõmmet viige starterihoob asendisse „RUN" kuni 3 järgmise starteritõmbe jaoks. Liiga rohke starteri kasutamine põhjustab süüteküünla määrdumist/ mootori üleujutamist sissetuleva õhu puudumise tõttu. Selle tõttu ei saa mootor ei käivituda.

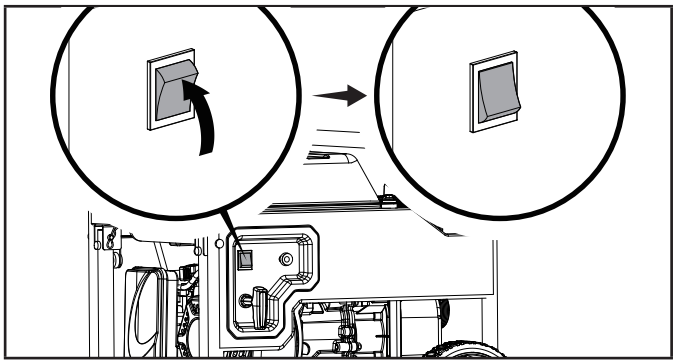
TEATIS

Kui mootor käivitub, kuid ei jää tööle, veenduge, et seade on tasasel ja siledal pinnal. Mootor on varustatud madala õlitaseme anduriga, mis takistab mootori töötamist, kui õlitase langeb alla kriitilise piirmäära.

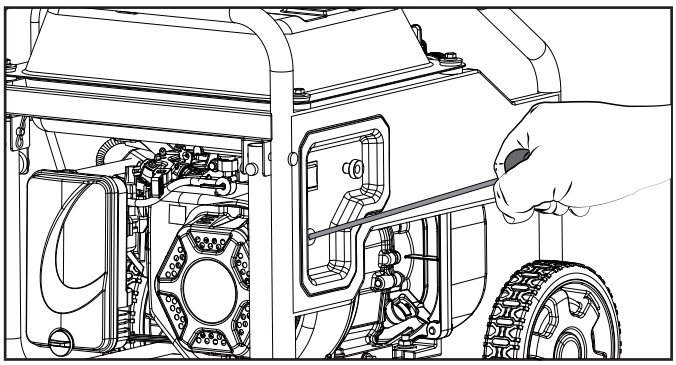
4. Viige gaasikang asendisse „FAST“.



5. Vajutage mootorilüliti asendisse „ON“.



6. Tõmmake starteri nööri aeglaselt, kuni tunnete vastupanu, ja seejärel tõmmake kiiresti.

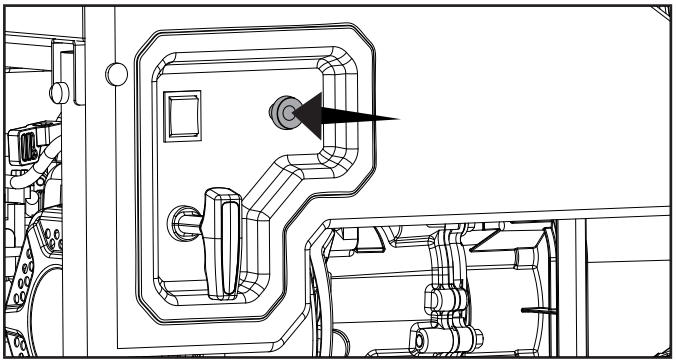


⚠ HOIATUS

Käivitusnööri tagasitõmbamine võib kätt kiiremini mootori poole tagasi tõmmata, kui olete suuteline lahti laskma. Ebateadlik käivitamine võib põhjustada käe takerdumist, traumaatilist amputatsiooni või rebenemist. Tulemuseks võivad olla luumurrud, mõrad, verevalumid või nihestused.

Mootori käivitamisel tõmmake tagasilööginööri aeglaselt, kuni tekib vastupanu, vabastage tagasi ja seejärel käivitage 1 tugeva kiire tõmbega, see väldib tagasilööki ja kahjustusi. Korrake protsessi Ärge tõmmake nööri rangelt, sest see võib põhjustada kahju, mille tagajärjel võib garantii muutuda kehtetuks.

7. Kui mootor on soojenenud, viige starter asendisse „RUN“, vajutades selle sisse ja reguleerige gaasikangi vastavalt vajadusele.



TEATIS

Veepumba jõudlust saab reguleerida gaasikangi abil. Pumba võimsuse vähendamiseks libistage gaasikangi mootori pöörlemiskiiruse aeglustamiseks „SLOW" suunas. Selle suurendamiseks libistage gaasikangi „FAST" suunas.

⚠ HOIATUS

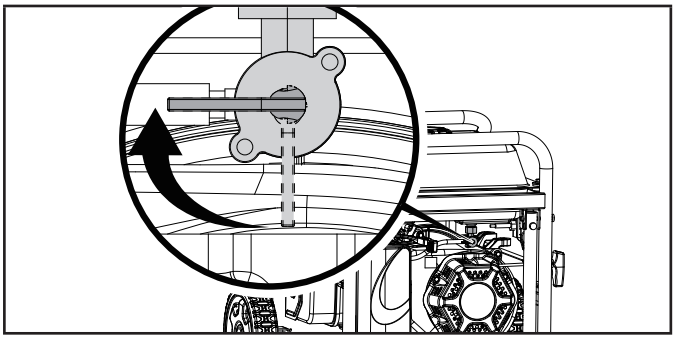
ÄRGE eemaldage ülemist ega alumist korki, kui veepump on sisse lülitatud ja töötab. See tekitaks surve- ja imemiskao. Samuti võivad tekkida vigastused.

Mootori seiskamine

TEATIS

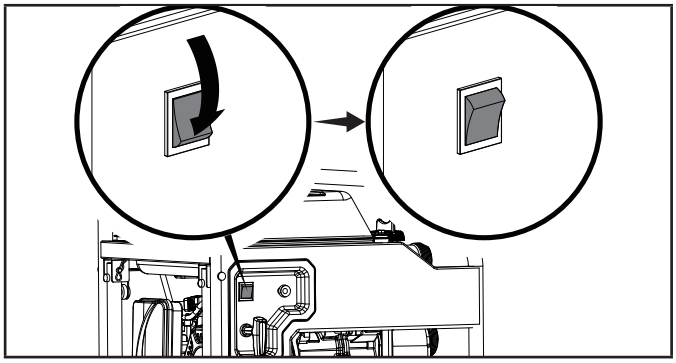
Kui mootorit ei kasutata kaks (2) nädalat või kauem, vaadake mootori ja kütuse nõuetekohase ladustamise kohta jaotist "Ladustamine".

1. Keerake kütuseklapp asendisse „OFF“.



2. Laske mootoril töötada, kuni kütuse kao tõttu mootor seiskub. See võtab tavaliselt paar minutit.

3. Vajutage mootorilüliti asendisse „OFF“.



Oluline. Kui mootorit ei kasutata, veenduge alati, et kütuseklapp ja mootorilüliti on asendis „OFF”.

⚠ HOIATUS

Töö ajal muutuvad summuti ja heitgaasid kuumaks. Kui puudub piisav jahutus- ja hingamisruum või kui generaator on blokeeritud või suletud, võib temperatuur väga kuumaks minna ja põhjustada tulekahju.

Töötamine kõrgel merepinnast

Õhu tihedus suurtel kõrgustel on väiksem kui merepinnal. Mootori võimsus väheneb, kui õhumass ja õhu-kütuse suhe vähenevad. Mootori ja vee pumpvõimsus väheneb umbes 3½% iga 1000 jala kohta merepinnast kõrgemal asuva kõrguse kohta. Suurtel kõrgustel merepinnast võivad suurenenud heitgaaside kogused tuleneda ka õhu-kütuse suhte rikastumisest. Muude kõrgustes esinevate probleemide hulka võivad kuuluda raskendatud käivitamine, suurenenud kütusekulu ja süüteküünla määrdumine.

Kõrgmäestikuga seotud probleemide leevendamiseks peale loomuliku võimsuskao võib CPE pakkuda kõrgmäestiku karburaatori düüse. Alternatiivdüüside ja paigaldusjuhiste saamiseks kontakteeruge. Paigaldusjuhised on saadaval ka CPE veebisaidi jaotises Tehniline nimistu.

Varuosasa number ja soovitatav minimaalne kõrgus karburaatori düüside rakendamiseks on loetletud järgmises tabelis.

Õige kõrgusmäestiku düüsi valimiseks on vaja esmalt kindlaks teha karburaatori mudel. Selleks on karburaatori küljele trükitud kood. Valige õige kõrgmäestiku düüsi number, mis vastab teie karburaatorilt leitud karburaatori koodile.

Karb. kood	Kõrgmäest. düüsi number	Min. kõrgus
16100-000039	16161-000023	3000-6000ft 914-1829 m
	16161-000021	6000-8000ft 829-2434 m

EE

⚠ HOIATUS

Alternatiivse düüsi kasutamine soovitatavast minimaalsest kõrgusest madalamal kõrgusel võib mootorit kahjustada. Madalamatel kõrgustel töötamiseks tuleb kasutada algselt tarnitud standardset põhidüüsi. Mootori töötamine vale mootorikonfiguratsiooniga antud kõrgusel võib suurendada selle heitgaase ning vähendada kütusesäästlikkust ja jõudlust.

HOOLDUS

Veenduge, et vee pump hoitakse puhtana ja seda ladustatakse nõuetekohaselt. Kasutage seadet ainult tasasel, ühtlasel pinnal puhtas ja kuivas töökeskkonnas. ÄRGE hoidke vee pump äärmuslikes tingimustes, liigse tolmu, mustuse, niiskuse või söövitava auru sees.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage kahjustatud või defektset vee pump.

⚠ HOIATUS

Ebaõige hooldus muudab teie garantii kehtetuks. Üldine hooldus ja korrashoid on kasutaja/omaniku vastutus, generaatori korrapärase hoolduse ja korrashoiu puudumise tagajärjeks on halvenenud jõudlus ja mootori kulumine, mille tulemuseks on igasuguse garantii kehtetuks muutumine.

TEATIS

Heitgaaside kontrollimise seadmete ja süsteemide puhul lugege läbi ja mõistke oma hoolduskohustusi, mis on sätestatud käesoleva juhendi jaotises Heitmekontrolli garantiiavalduses.

Omanik/kasutaja vastutab kogu perioodilise hoolduse eest.

Viige kõik kavandatud hooldustööd õigeaegselt lõpule.

Enne vee pumpkäivitamist kõrvaldage kõik probleemid.

Vee pumppuhastamine

⚠ ETTEVAATUST

ÄRGE pihustage, pritsige ega suunake vett otse vee pumppeale.

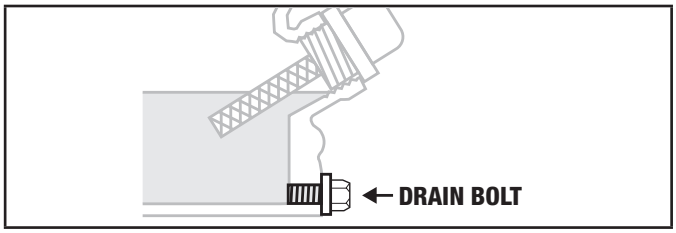
Vesi võib kahjustada kütusesüsteemi ja tungida mootorisse jahutusavade kaudu ning kahjustada mootorit.

1. Mootori välispindade puhastamiseks kasutage niisket lappi.
2. Kasutage mustuse ja õli eemaldamiseks pehmet harja.
3. Kasutage mootorist mustuse ja tahma eemaldamiseks õhukompressorit (25 PSI).
4. Kontrollige kõiki õhu- ja jahutusavasid, et need oleksid puhtad ja takistusteta.

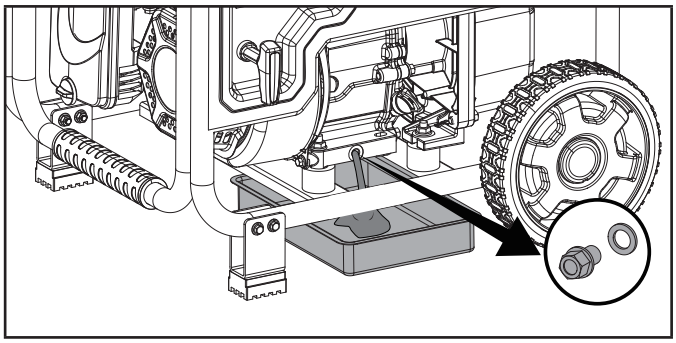
Mootoriõli vahetamine

Vahetage õli, kui mootor on soe. Oma töökeskkonnale sobiva kvaliteetse õli valimiseks vaadake õli tehnilisi andmeid.

1. Eemaldage õli äravoolu polt 10 mm mutrivõtme (ei ole kaasas) ja pikendusega.



2. Laske õlil täielikult sobilikku mahutisse valguda.



3. Pange õli äravoolu polt tagasi. Pingutage kuni 20-24 Nm (14,7-17,6 lbf-ft).
4. Lisage õli vastavalt punktile „Mootoriõli lisamine” seadme kokkupaneku jaotises.
   ÄRGE TÄITKE ÜLE. Tavapärase hoolduse jaoks vajalik õli ei ole kaasas.
5. Viige kasutatud õli ametlikku jäätmekäitluskeskusesse.

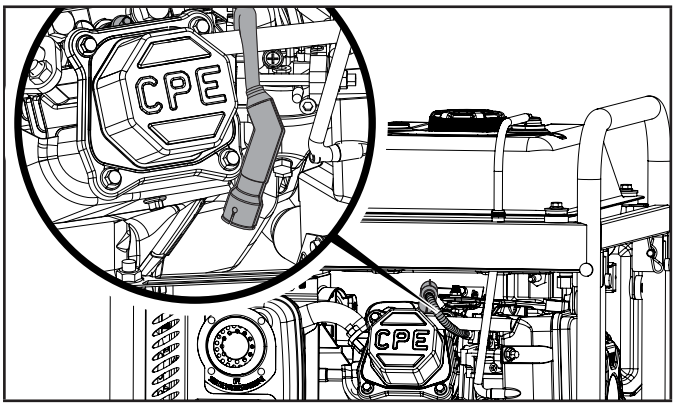
TEATIS

Kui õli on lisatud, peab üldreeglina selle tase olema näha 1-2 keerme kaugusel korgi servast. Kui kasutate mõõtevarrast,

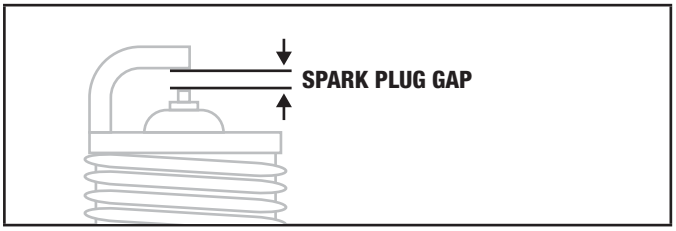
ÄRGE keerake seda õlitaseme kontrollimisel avause sisse, vaid pange see lihtsalt taseme mõõtmiseks avause serva vastu.

Süüteküünla puhastamine ja reguleerimine

1. Eemaldage süüteküünla kaabel süüteküünalt.



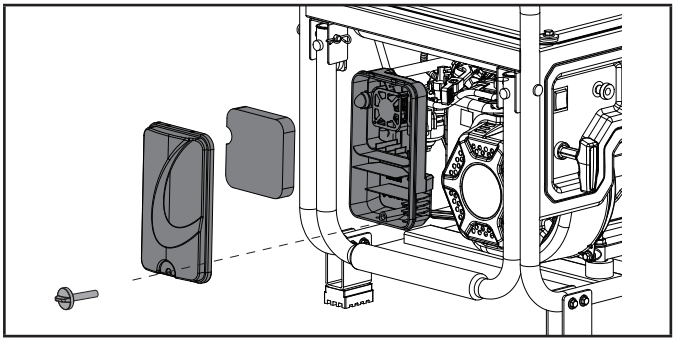
2. Kasutage süüteküünla eemaldamiseks süüteküünla pesa tööriista (pole kaasas) või13/16 in. (21 mm) padrunvõtit (pole kaasas).
3. Kontrollige süüteküünla elektroodi. See peab olema puhas ja mitte kulunud, et tekitada süütamiseks vajalik säde.
4. Veenduge, et süüteküünla vahe jääb seatud piiridesse. Väärtused on esitatud jaotises “Spetsifikatsioonid”.



5. Küünla vahetamisel vaadake süüteküünalde tüüpe jaotises Tehnilised andmed.
6. Keerake küünal ettevaatlikult mootorisse.
7. Kasutage süüteküünlapesa tööriista (ei kuulu komplekti) või 21 mm (13/16 tollist) mutrivõtit (ei kuulu komplekti) küünla paigaldamiseks..
8. Kinnitage süüteküünla kaabel süüteküünla külge.

Õhufiltri puhastamine

1. Eemaldage õhufiltrit (vahust elementi) kinnitav kate.



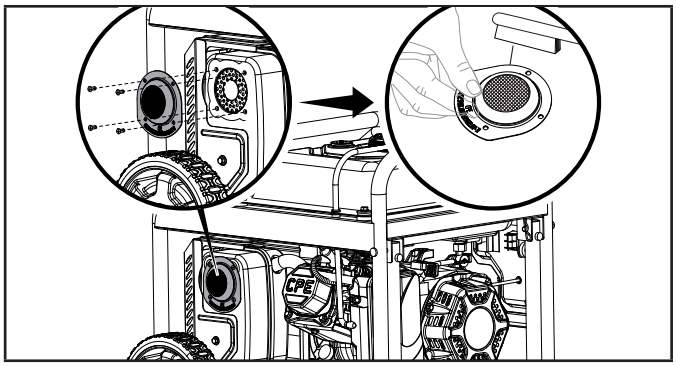
2. Eemaldage vahtelement.
3. Peske vedela pesuvahendi ja veega. Pigistage puhta lapi sees põhjalikult kuivaks.
4. Immutage puhtas mootoriõlis.
5. Üleliigse õli eemaldamiseks väänake puhta, imava lapi seesAsetage õhufilter (vahust element) tagasi koostu.
6. Kinnitage õhufiltri kate uuesti..

Sädemepüüdja puhastamine

⚠ ETTEVAATUST

Sädemepüüduri puhastamata jätmine põhjustab mootori töö halvenemist.

1. Enne sädemepüüdja hooldamist laske mootoril täielikult jahtuda.
2. Eemaldage katteplaadi kruvid, mis hoiavad sädemepüüdjat summuti küljes.
3. Eemaldage sädemepüüdja paneel.
4. Eemaldage sädemepüüdja paneelilt traatharjaga ettevaatlikult süsiniku tahm.



5. Kui sädemepüüdja on kahjustatud, siis asendage see.
6. Asetage sädemepüüdja summutile ja kinnitage see punktis 2 eemaldatud kruvidega.

EE

Kuberneri kohandamine

⚠ HOIATUS

Tehaseregulaatori rikkumine tühistab teie garantii..

Õhu-kütuse segu ei ole reguleeritav. Regulaatori rikkumine võib teie veepumpa kahjustada ja tühistada teie garantii.

ooldusgraafik

Järgige järgmises hooldusgraafikus märgitud hooldustähtaegu.

Hooldage oma vee pump sagedamini, kui see töötab ebasoodsates tingimustes.

IGA 8 TUNNI JÄREL VÕI ENNE IGAT KASUTAMIST

- ⛶ Kontrollige õlitaset
- ⛶ Puhastage õhu sisselaskeava ja summuti ümbrus

ESIMESED 5 TUNDI (SISSETÖÖTAMINE)

- ⛶ Vahetage õli

IGA 50 TUNNI JÄREL VÕI KORRA AASTAS

- ⛶ Puhastage õhufilter
- ⛶ Vahetage õli, kui töötate suure koormusega või kuumas keskkonnas.

IGA 100 TUNNI JÄREL VÕI KORRA AASTAS

- ⛶ Vahetage õli
- ⛶ Puhastage/reguleerige süüteküünlaid
- ⛶ Puhastage sädemepüüdja
- ⛶ Puhastage kütuse klapi filter*
- ⛶ Kontrollige/reguleerige klapivahesid*

IGA 250 TUNNI JÄREL

- ⛶ Puhastage põlemiskamber*

IGA 3 AASTA TAGANT

- ⛶ Vahetage kütusevoolik

**Oluline, et seda teostaksid asjatundlikud ja kogenud omanikud või Champion Power Equipmenti sertifitseeritud edasimüüjad.*

LADUSTAMINE

Õiged puhastusjuhised leiate jaotisest „Hooldus“.

Veepumba ladustamine

1. Laske veepumbal enne ladustamist täielikult jahtuda.
2. Lülitage kütuse juurdevool kütuseklapist välja.
3. Puhastage veepump vastavalt jaotises “Hooldus” toodud juhistele.
4. Tühjendage pumba korpus põhjalikult.
5. Kui pump on kuivanud, pihustage WD-40 või sarnast toodet pumba korpusesse läbi kõigi avade ja äravooluaukude.
6. Ladustage seadet puhtas ja kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest.

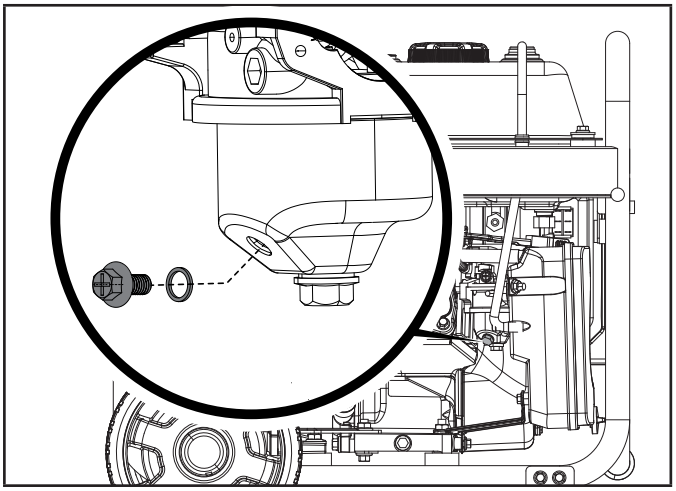
Lühiajaline mootori ladustamine (kuni 30 päeva)

1. Laske mootoril enne ladustamist täielikult jahtuda.
2. Puhastage mootor vastavalt jaotisele „Hooldus“.
3. Kütuse säilivusaja pikendamiseks lisage kütusepaaki sobiva koostisega kütuse stabilisaatorit.
4. Veenduge, et kütuseklapp on asendis „OFF“.

Keskmise tähtajaga mootori ladustamine (30 päeva - 1 aasta)

1. Lisage paaki nõuetekohaselt koostatud kütuse stabilisaator.
2. Käivitage mootor paariks minutiks, et töödeldud kütus läbiks kütusesüsteemi ja karburaatori.
3. Keerake kütuseklapp asendisse „OFF“.
4. Laske mootoril töötada, kuni kütuse kao tõttu mootor seiskub. See võtab tavaliselt paar minutit. Enne puhastamist ja ladustamist peab mootor täielikult jahtuma.

5. Kasutage karburaatori tühjenduspoldi all lekke vältimiseks lehtrit (ja vajaduse korral sobivat voolikut). Veenduge, et tühjendatud bensiin kõrvaldatakse nõuetekohaselt vastavalt kohalikele eeskirjadele või juhistele.



6. Puhastage mootor vastavalt jaotisele „Hooldus“.
7. Vahetage õli.
8. Eemaldage süüteküünal ja valage umbes 14,9 ml (1⁄2 untsi) õli silindrisse. Käivitage mootor aeglaselt, et õli jaotuks ja silindrid saaksid määritud.
9. Kinnitage süüteküünal uuesti.

Pikaajaline ladustamine

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi hoidke veepumpa siseruumides ega selliste seadmete kõrval, kus tekib kuumus või lahtine leek, säde või sütik, sest need võivad bensiiniaurud põlema panna. ÄRGE hoidke veepumpa väetise või söövitava materjali lähedal. Isegi tühja bensiinipaagiga võivad bensiiniaurud süttida.

⚠ OHT

Mootori heitgaas sisaldab lõhnatut ja värvitut süsinikmonooksiidigaasi.

Et vältida toote juhuslikku või tahtmatut süttimist ladustamise ajal, tuleb järgida järgmisi ettevaatusabinõusid:

– Veepumba lühiajalisel või pikemaajalisel hoiustamisel veenduge, et mootorilüliti (kui see on olemas) ja kütuseklapp on asendis „OFF“.

💬 TEATIS

Meie mootorid töötavad hästi 10% või vähema etanooliga segatud bensiiniga. Etanooli ja bensiini segude kasutamisel on mõned aspektid, mida tasub tähele panna:

– Etanooli ja bensiini segud võivad absorbeerida rohkem vett kui puhas bensiin.
– Need segud võivad lõpuks kaheks eralduda, jättes paaki, kütuseklapile ja karburaatorisse vett või vesist tahma.
– Gravitatsiooni tõttu võib kahjustatud bensiin sattuda karburaatorisse ja põhjustada mootorikahjustusi ja/või võimalikke ohte.
– Ainult mõned vähesed tarnijad pakuvad kütuse stabilisaatorit, mis on koostatud etanooli ja bensiini segude jaoks.
– Tootja garantii ei hõlma mis tahes kahjustusi või ohte, mis on põhjustatud ebaõigesti kasutatud, valesti ladustatud bensiini ja/või valesti koostatud stabilisaatorite kasutamisest.

Kui seadet ei kasutata üle 30 päeva, on soovitatav alati sulgeda bensiinivarustus, lasta mootor tühjaks töötada ja tühjendada paak.

Kaitske oma veepumpa külmumise eest.

1. Rakendage kõiki eelmiste jaotiste ladustamisjuhiseid.
2. Veenduge, et veepump on enne talveks hoiustamist veest tühi.
3. Pumba külmumise vältimiseks peate sisestama RV antifriisi.
4. Selleks vajate te umbes 177,4 ml (6 untsi) RV antifriisi, lehtrit ja umbes 30,5 cm (12 tollist) aiavoolik või samaväärset.
5. Valage lehtri ja väikese vooliku abil jäätumisvastane vahend pumba sisselaskeava või täitekorgi (üleval) kaudu pumpa ja tõmmake seejärel tagasilöögiga starterit. Tõmmake mitu korda starterist, et jäätumisvastane aine ringleks.

EE

TEHNILISED ANDMED

Veepumba tehnilised andmed

Veepumba tüüp	Poolpuhas vesi
Pordi läbimõõt (toll/cm)	2,0/5
Pordiühenduse tüüp	NPT
Tühjenduskiirus (gal/min - l/min)	158/598
Kogukõrgus (jalg/m)	92/28
Imamiskõrgus (jalg/m)	26/8
Tahkete ainete käitlemine (toll/mm)	0,5 / 12
Tiiviku materjal	Valuraud
Spiraalkorpuse materjal	Valuraud
Isetäitumine	Jah

Üldised mõõtmed

Kaal	66.6 lb. (30.2 kg)
Pikkus	21.7 in. (55 cm)
Laius	22 in. (56 cm)
Kõrgus	21.3 in. (54 cm)

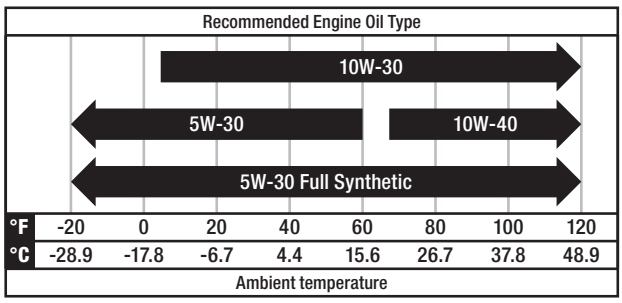
Mootori tehnilised andmed

Mudel	R210
Kubatuurid	212 cc
Tüüp	4-Stroke OHV
Starteri tüüp	Tagasilöögiga

Õli Spetsifikatsioonid

ÄRGE TÄITKE ÜLE.

Tüüp	*Vaata järgmist joonist
Mahutavus	16.9 fl. oz (500 ml)



TEATIS

Temperatuur mõjutab mootoriõli ja mootori jõudlust. Muutke kasutatava mootoriõli tüüpi vastavalt temperatuurile, et see vastaks mootori vajadustele.

Kütuse spetsifikatsioonid

Kasutage pliivaba bensiini, mille minimaalne oktaanarv on 85 ja mille etanoolisisaldus on kuni 10% kogumahust. ÄRGE KASUTAGE E15 ega E85. ÄRGE TÄITKE ÜLE.

Bensiinimahutavus	3.0 gal. (11.5 L)

Süüteküünal

OEM tüüp	F6RTC
Replacement Type	NGK BPR6ES or equivalent
Vahe	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

Klapp

Sisselasketoru kliirens	0.004 - 0.006 in. (0.1-0.15 mm)
Väljalasketoru kliirens	0.006 - 0.008 in. (0.15-0.2 mm)

TEATIS

Klappide reguleerimise tehniline juhis on kättesaadav aadressil www.championpowerequipment.com

TEATIS

Oluline sõnum temperatuuri kohta: Teie toode on mõeldud pidevaks tööks õhutemperatuuril kuni 104°F (40°C). Vajadusel võib seda lühikese aja jooksul kasutada temperatuuridel vahemikus 5°F (-15°C) kuni 122°F (50°C). Kui toode puutub ladustamise ajal kokku sellest temperatuurivahemikust väljapoole jääva temperatuuriga, tuleb see enne kasutamist sellesse vahemikku tagasi viia. Igal juhul tuleb toodet alati kasutada õues, hästi ventileeritavas kohas ning eemal ustest, akendest ja muudest tuulutusavadest.

TÕRKEOTSING

Probleem	Põhjus	Lahendus
Pump ei käivitu.	Kütus puudub.	Laske mootoril 2 minutit jahtuda, seejärel täitke kütusepaak.
	Madal õlitase.	Täitke või kontrollige, et õli oleks õigel tasemel; asetage veepump tasasele ja siledale pinnale.
	Vigane süüteküünal või kaabel	Vahetage süüteküünal välja või kontrollige, kas süüteküünla kaabel on korralikult paigaldatud.
	Kütuseklapi hoob on asendis OFF.	Keerake kütuseklapi hoob asendisse ON.
	Süütelüliti on asendis OFF.	Keerake süütelüliti asendisse ON.
	Starter on vales asendis.	Lükake starterihoob asendisse CHOKE.
Pump ei pumpa.	Õhuleke imemisvoolikus.	Veenduge, et imivoolik on liigendites topeltkinnitusega, klambrid on tihedalt kinni, liitmikud on keermestatud ja tihedalt kinni, voolik ei tohi olla sälkude ega sisselõigetega.
	Imemis- ja/või tühjendusvoolik(ud) võib(vad) olla ummistunud.	Kontrollige, kas voolikud ja filter on töökorras.
	Imemislvooliku ots ei ole üleni vees.	Suurendage selle pikkust või viige pump vedeliku allikale lähemale.
	Pumpamiskõrgus on liiga suur, et pump suudaks sellega töötada	Vähendage pumpamiskõrgust või kasutage suurema võimsusega pumpa.
Pump ei täitu.	Andke talle rohkem aega	Sõltuvalt imemistaseme kõrgusest võib vee jõudmine pumbani võtta kuni 6 minutit.
	Voolikuklambrid sisselaskevoolikul ei ole pingul.	Leke isegi pisikesest august võib põhjustada vaakumi kao, mis takistab pumba täitumist. Kontrollige, et voolikuklambrid oleksid pingul. Vajaduse korral reguleerige klambri asendit."
	Liigne imemiskõrgus (*1).	Viige pump vedelikuallikale lähemale.
	Ülemäärane pumpamiskõrgus.	Asetage pump ümber nii, et imemispinna kõrgus oleks väiksem kui tühjenduskõrgus.
	Vett ei ole ülemise korgi kaudu lisatud.	Vaadake läbi jaotis "Pumba käivitamine".
Käivitamine võtab kaua aega.	Imemisvoolik on liiga pikk.	Viige pump allikale lähemale.
	Õhutaskud või lekked imemistorustikus.	Kontrollige, et voolik ei oleks lahti ühendatud. Veenduge, et imemisvoolik on vee all.
Pump ei tööta nii hästi kui peaks.	Vool on piiratud prahi kogunemise tõttu.	Puhastage voolikud, liitmikud ja filter.
	Imemisvooliku ots ei ole üleni vee sees.	Imemisvooliku ots peab olema vee all.
	Liiga kulunud tiivik (*2).	Vahetage tiivik välja.
	Tihend on kahjustatud (*3). Vedelik lekib läbi adapteri keskosa.	Asendage tihend.
	Õhutaskud või lekked imemisvoolikus.	Kontrollige imemisvoolikut.
	Ummistunud tiivik.	Eemaldage puhastamiseks korpus
	Mootori gaasikang on asendis SLOW.	Viige gaasikang asendisse FAST.
Vesi kaob pumbast.	Veetase langeb allapoole imemisvooliku otsa.	Suurendage imemisvooliku pikkust või viige pump veevõtukohale lähemale.

EE

Probleem	Põhjus	Lahendus
Pump käivitub, kuid töötab ebaühtlaselt.	Starter on vales asendis.	Lükake starterihoob asendisse RUN.
	Süüteküünla juhe on lahti.	Kinnitage juhe kindlalt süüteküünla külge.
	Vigane süüteküünal.	Vahetage süüteküünal välja.
	Kütus on saastunud (vesi, prahi jne).	Laske mootoril 2 minutit jahtuda, seejärel tühjendage kütusepaak ja karburaator. Täitke paak uue kütusega.
Pump lülitub töö ajal välja.	Kütus puudub.	Laske mootoril 2 minutit jahtuda, seejärel täitke kütusepaak.
	Madala õliandur lülitab seadme välja.	Veenduge, et seade on tasasel pinnal. Kontrollige õlitaset ja lisage vajaduse korral õli.
Ülemäärase imemiskõrguse puhul tuleb arvestada järgmist. A. Toru suurus ja pikkus B. Toruliitmikud C. Kõrgus merepinnast Kõiki eespool nimetatuid arvesse võttes soovitame, et kogu imipinna kõrgus ei ületaks 26'.	Liiga kulunud tiivik on põhjustatud peamiselt kavitatsioonist, mis on põhjustatud mitmetest olukordadest, näiteks järgmistest. A. Piiratud imemine B. Liigne imemiskõrgus Tihend võib olla kahjustatud järgmistel põhjustel. A. Tavaline kulumine B. Ülekuumenemine C. Kemikaalide pumpamine, mille jaoks see tihend ei ole ette nähtud.	

GARANTII*

CHAMPION ELEKTRISEADMED
3 AASTA PIIRATUD GARANTII

Garantii nõuded

Garantii ja TASUTA eluaegse kõnekeskuse tehnilise toe saamiseks registreerige toode lehel:
https://www.championpowerequipment.eu/register
Registreerimise lõpuleviimiseks peate lisama ostukviitungi koopia esialgse ostu tõendina. Ostu tõend on vajalik garantii jaoks. Palun registreeri seade kümne (10) päeva jooksul alates ostu sooritamise kuupäevast.

Remont/Asendusgarantii

CPE garanteerib esialgsele ostjale, et mehaanilised ja elektrilised komponendid ei sisalda materjali- ja töödefekte kolme (3) aasta või 1000 tunni jooksul koduseks kasutamiseks, vastavalt sellele mis tuleb esimesena; või üks (1) aasta kaubanduslikuks ja tööstuslikuks kasutamiseks või 1000 tundi, vastavalt sellele mis tuleb esimesena. Selle garantii alusel remondiks või asendamiseks esitatud toote transpordikulud on ostja ainuvastutusel. See garantii kehtib ainult esialgse ostja kohta ja ei ole ülekantav. Täielike Garantiitingimuste vaatamiseks palun külastage www.championpowerequipment.co.uk.

Ärge tagastage üksust sinna, kust te selle ostsite

Võtke ühendust CPE tehnilise toega, et CPE saaks teostada veakontrolli telefoni või e-posti teel. Kui probleemi selle meetodiga lahendatud ei saa, lubab CPE defektse osa või komponendi hindamise, parandamise või asendamise teostada CPE teeninduskeskuses. CPE annab teile garantiiteenuse juhtumi numbri. Palun hoidke seda edaspidiseks kasutamiseks. See garantii ei hõlma ilma eelneva loata või volitamata töökodadel teostada remonti ja asendusi.

Garantii välistused

See garantii ei hõlma järgmisi remonditöid ja seadmeid:

Tavaline kulumine

Mehaaniliste ja elektriliste komponentidega tooted vajavad hästi toimimiseks perioodilisi osi ja teenindust. See garantii ei hõlma remonti, kui tavapärane kasutamine on olnud liigne ning seadme eluiga seetõttu tervikuna vähenenud.

Paigaldamine, Kasutamine ja Hooldus

See garantii ei kehti osade ja/või tööjõu suhtes, kui toodet on väärkasutatud, hooletusse jäetud, õnnetusjuhtumite korral, kuritarvitatud, üleliigselt koormatud, muudetud/ümbertehtud, valesti paigaldatud või valesti ühendatud mis tahes elektrikomponendiga. Tavaline hooldus ei kuulu käesoleva garantii alla ja seda ei pea teostama CPE poolt volitatud isik.

Muud erandid

See garantii välistab:

- Kosmeetilised defektid nagu värv, kleebised jne
- Kulumiselemendid nagu filtrielemendid, o-rõngad jne.
- Lisavarustus nagu stardipatareid, kolvirõngad ja hoiustamiskatted.
- Ebaõnnestumised Jumala tegude ja muude vääramatu jõu sündmuste tõttu, mis on väljaspool tootja kontrolli.
- Probleemid põhjustatud juppidest, mis ei ole originaal Champion Power Equipment osad.

Osa (d), mis loetakse kasutaja poolt kahjustatuks. Vajadusel ei kehti see garantii toodete suhtes, mida kasutatakse majapidamises põhilise vooluallikana.

Kaudse garantii ja sellest tulenevate kahjude piirangud

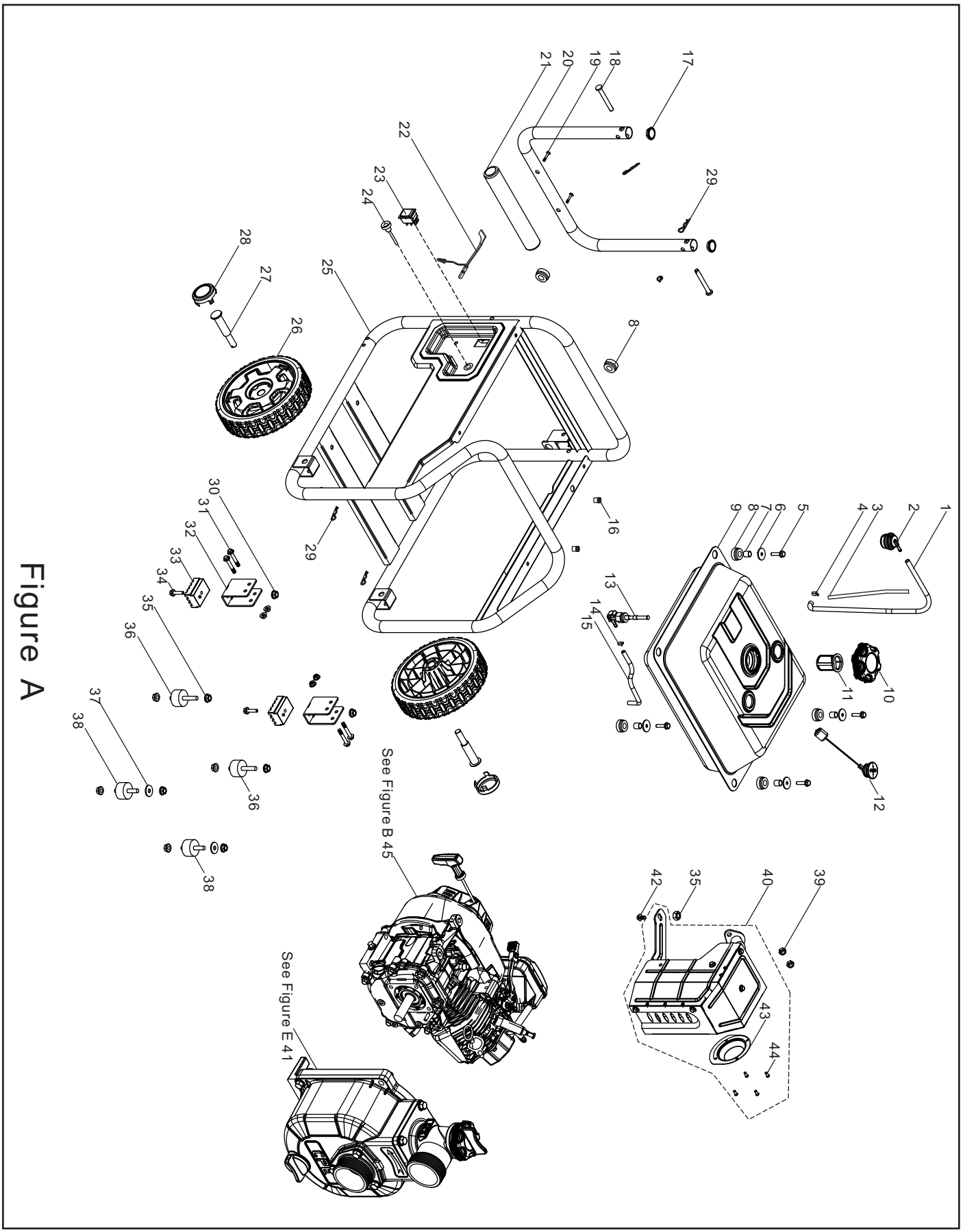
Champion Power Equipment loobub mis tahes kohustusest katta ajakadu, selle toote kasutamist, kaubavedu või mis tahes juhuslikke või sellest tulenevaid nõudeid selle toote kasutamisel. SEE GARANTII JA LISATUD ÜHENDKUNINGRIIGI EPA JA/VÕI SÜSINIKDIOKSIIDI HEITKOGUSTE KONTROLLSÜSTEEMI GARANTIID (KUI NEED ON KOHALDATAVAD), ON KOOSKÕLAS TEISTE GARANTIIDEGA, OTSESELT VÕI KAUDSELT, KAASAARVATUD KAUBANDUSLIKUD VÕI SOBILIKUD KONKREETSEKS EESMÄRGIKS.

Vahetusena pakutava üksuse suhtes kehtib esialgse üksuse garantii. Vahetatava üksuse garantii pikkus jääb arvutatuks algse üksuse ostukuupäeva alusel.

See garantii annab teile teatud seaduslikud õigused, mis võivad osariigiti või provintsiti erineda. Teie osariigis või provintsis võivad olla ka muud õigused, mida käesolevas garantiis ei ole loetletud.

EE

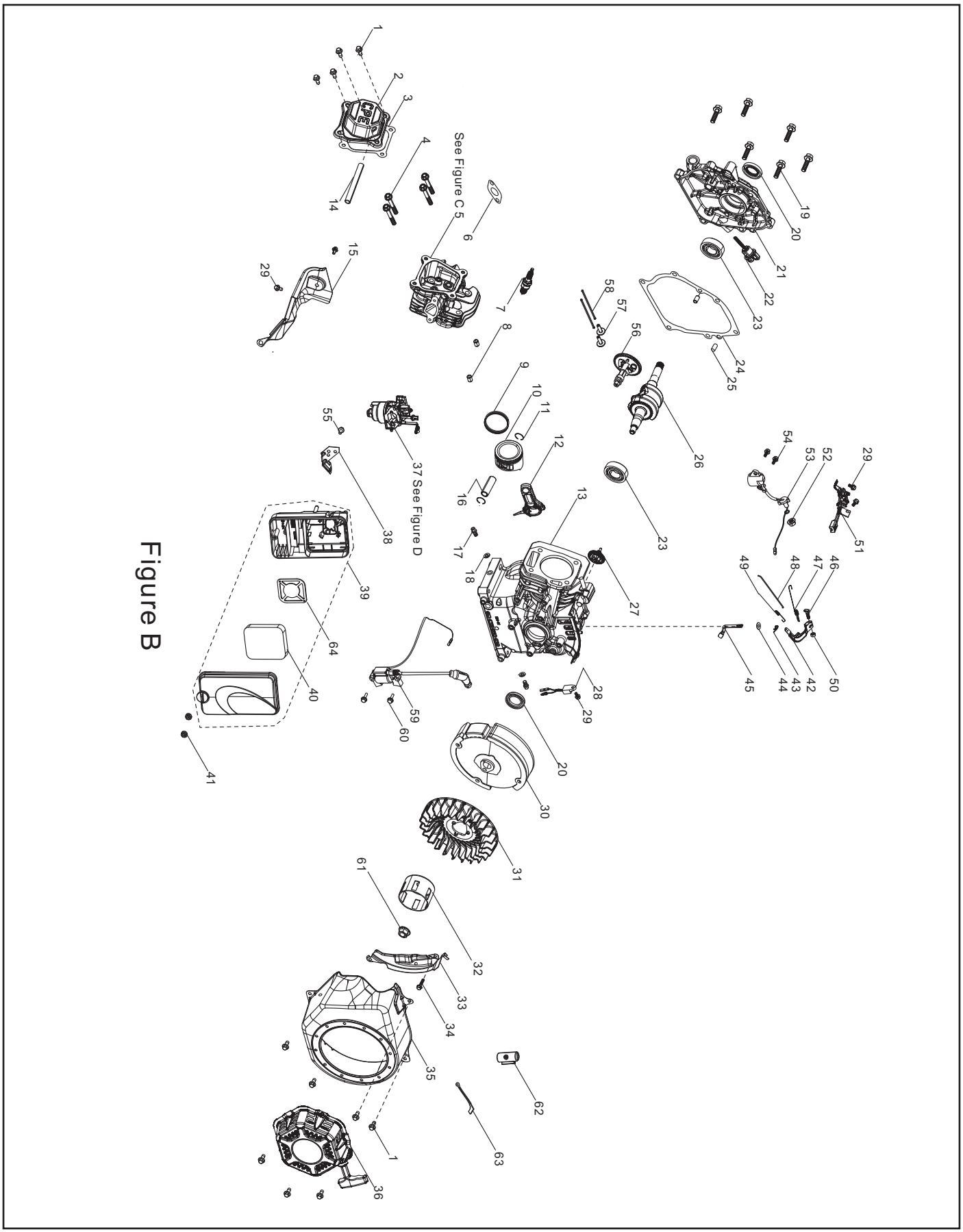
Trash Pump Parts Diagram



Trash Pump Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	16804-000001	Fuel Tube, Ø4.5 x Ø8.5 x 445	1
2	15150-000001	Valve, One Way	1
3	30431-000011	Rubber Sleeve, Ø10 x Ø11 x 180	1
4	90685-000010	Clamp, Ø10.5 x 0.8 x 8	1
5	90007-000015	Hexagon Flange Bolt, M6 x 25, Black Zinc	4
6	90408-000008	Flat Washer, Ø25 x Ø6.5 x 2, Black Zinc	4
7	90683-000002	Bushing	4
8	16601-000001	Rubber, Fuel Tank, Ø16 x 12.5	6
9	16600-000001	Fuel Tank Assembly	1
10	16730-000023	Fuel Tank Cap	1
11	16652-000015	Fuel Filter	1
12	37200-000003	Fuel Gauge	1
13	16750-000006	Fuel Valve Assembly	1
14	90685-000012	Clamp, Ø8.0 x 0.6 x 7	1
15	30431-000001	Rubber Sleeve, Ø9 x Ø11 x 60	1
16	90698-000001	Rubber Sleeve	2
17	90722-000004	End Plug	2
18	53438-000002	Pin Shaft, Ø8 x 65	2
19	90103-000007	Screw, M4 x 16, Black Zinc	2
20	54110-000008	Handle, Ø25 x 1.2	1
21	54101-000002	Handle Sheath	1
22	35541-000002	Engine Stop Wire	1
23	35160-000002	Switch Assembly	1
24	16080-000001	Choke Handle Subassembly	1
25	51100-000003	Frame Assembly, Ø25, 510 x 395 x 450	1
26	44110-000002	8in, Wheel	2
27	44020-000001	Roll Pin, L=96, Black Zinc	2
28	44001-000003	Cover, Hub Decorated	2
29	90583-000001	R Pin, Black Zinc	4
30	90305-000008	Hexagon Flange Nut, M6, Black Zinc	6
31	90001-000035	Hexagon Flange Bolt, M6 x 40, Black Zinc	4
32	51016-000001	Support Leg	2
33	51014-000003	Vibration Mount, Support Leg	2
34	90001-000027	Hexagon Flange Bolt, M6 x 25, Black Zinc	2
35	90305-000010	Hexagon Flange Nut, M6, White Zinc	9
36	51005-000001	Vibration Mount 1, Frame	2
37	90406-000005	Flat Washer, White Zinc	2
38	51005-000010	Vibration Mount 2, Frame	2
39	90303-000005	Hexagon Nut, M8, White Zinc	2
40	18100-000002	Muffler Assembly	1
41	70100-000006	Water Pump Assembly	1
42	90001-000049	Hexagon Flange Bolt, M8 x 35, White Zinc	1
43	18250-000001	Spark Arrestor	1
44	90124-000001	Screw, ST4.2×9.5, White Zinc	4
45	96100-210MP000-01	Engine - See Figure B	1

Engine Parts Diagram



Engine Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	90001-000018	HeXagon Flange Bolt, M6 X 12, White Zinc	8
2	12410-000011	Cylinder Head Cover Subassembly	1
3	12004-000013	Cylinder Head Cover Gasket	1
4	12003-000001	Cylinder Head Bolt, M8 X 60, White Zinc	4
5	96101-Z120410-0018	Cylinder Head Subassembly - See Fogure C	1
6	18001-000007	EXhaust Gasket	1
7	30010-000001	Spark Plug, F6RTC	1
8	90502-000007	Pin, 11 X 14	2
9	13200-000004	Piston Ring Assembly	1
10	13111-000007	Piston	1
11	13122-000001	Piston Pin Clip	2
12	13010-000007	Connecting Rod	1
13	11310-000018	Crankcase Subassembly	1
14	17004-000020	Tube, Breather, Ø8 X Ø12 X 100	1
15	19304-000001	Cylinder Body Shroud	1
16	13121-000001	Piston Pin, Ø18 X Ø14 X 54	1
17	11007-000001	Drain Plug Bolt, M10 X1.25 X15, White Zinc	2
18	90408-000019	Washer, Ø10 X Ø15.8 X 1.5	2
19	90001-000047	HeXagon Flange Bolt, M8 X 32, White Zinc	6
20	90682-000010	Oil Seal, Ø25 X Ø41.25 X 6	2
21	11411-000012	Crankcase Cover	1
22	15010-000012	Oil Dipstick Subassembly	1
23	90547-000006	Bearing, 6205	2
24	11001-000008	Crankcase Gasket	1
25	90502-000005	Pin, 9 X 12	2
26	13300-000022	Crankshaft Assembly	1
27	16400-000001	Governor Gear Assembly	1
28	37050-000001	Oil Protector, White Zinc	1
29	90001-000016	HeXagon Flange Bolt, M6 X 10, White Zinc	5
30	13510-000014	Flywheel Subassembly	1
31	19352-000012	Engine Fan	1
32	28002-000004	Starter Pulley, White Zinc	1
33	19340-000012	Lower Shield	1
34	90001-000022	HeXagon Flange Bolt, M6 X 16, White Zinc	1
35	28110-000030	Shroud	1
36	28200-000011	Recoil Starter Assembly	1

#	Part Number	Description	Qty.
37	96105-Z16100-0012	Carburetor Assembly - See Figure D	1
38	17003-000003	Air Cleaner Support, White Zinc	1
39	17100-000029	Air Cleaner	1
40	17151-000009	Air Cleaner Element	1
41	90305-000008	Hexagon Flange Nut, M6, Black Zinc	2
42	16070-000001	Governor Support Subassembly, White Zinc	1
43	90501-000005	Pin, White Zinc	1
44	90408-000020	Washer, Ø6.2 X Ø15 X 0.6	1
45	16061-000001	Governor Arm	1
46	16072-000001	Governor Support Bolt, M6 X 21, White Zinc	1
47	16063-000021	Governor Spring, White Zinc	1
48	16062-000001	Governeor Rod, White Zinc	1
49	16012-000002	Throttle Valve Returning Spring	1
50	90305-000005	Hexagon Flange Nut, M6, White Zinc	1
51	16520-000017	Throttle Control Assembly, White Zinc	1
52	90305-000014	Hexagon Flange Nut, M10, White Zinc	1
53	37060-000001	Engine oil Sensor, W/O Nut	1
54	90001-000020	Hexagon Flange Bolt, M6 X 14, White Zinc	2
55	90001-000018	Hexagon Flange Bolt, M6 X 12, White Zinc	1
56	14200-000015	Camshaft Assembly	1
57	14081-000002	Valve Tappet	2
58	14071-000004	Valve Lifter	2
59	30400-000021	Ignition Coil	1
60	90001-000026	Hexagon Flange Bolt, M6 X 25, White Zinc	2
61	13501-000001	Flywheel Nut, M14 X 1.5, White Zinc	1
62	90684-000002	Clip, Ø20 X 43	1
63	30009-000017	Grounding	1
64	17131-000001	Plate, Element Supporting	1

Figure C Parts Diagram

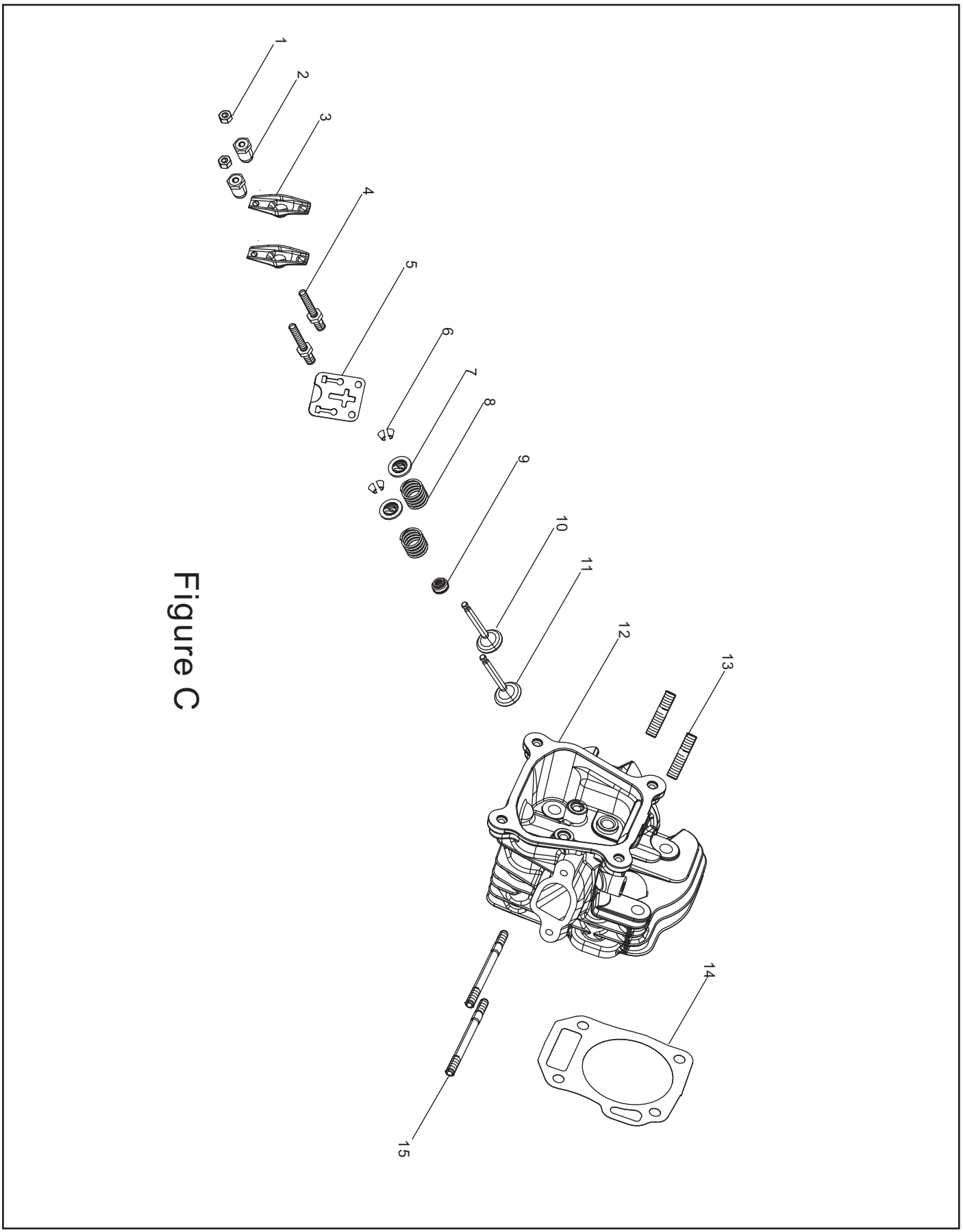


Figure C Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	14312-000001	Valve Lock Nut	2
2	14314-000001	Valve Adjusting Nut	2
3	14311-000001	Valve Rocker	2
4	14313-000001	Valve Adjusting Bolt	2
5	14090-000001	Lifter Stopper Plate Subassembly, White Zinc	1
6	12109-000004	Valve Lock Clamp	4
7	12112-000008	Valve Spring Set	2
8	12103-000010	Valve Spring	2
9	12101-000006	Seal Guide	1
10	12121-000013	Exhaust Valve	1
11	12111-000010	Intake Valve	1
12	12140-000019	Cylinder Head Subassembly	1
13	90203-000001	Stud, M8 x 34, Black Zinc	2
14	12131-000016	Cylinder Head Gasket	1
15	90204-000001	Stud, M6 x 96, Black Zinc	2

Figure D Parts Diagram

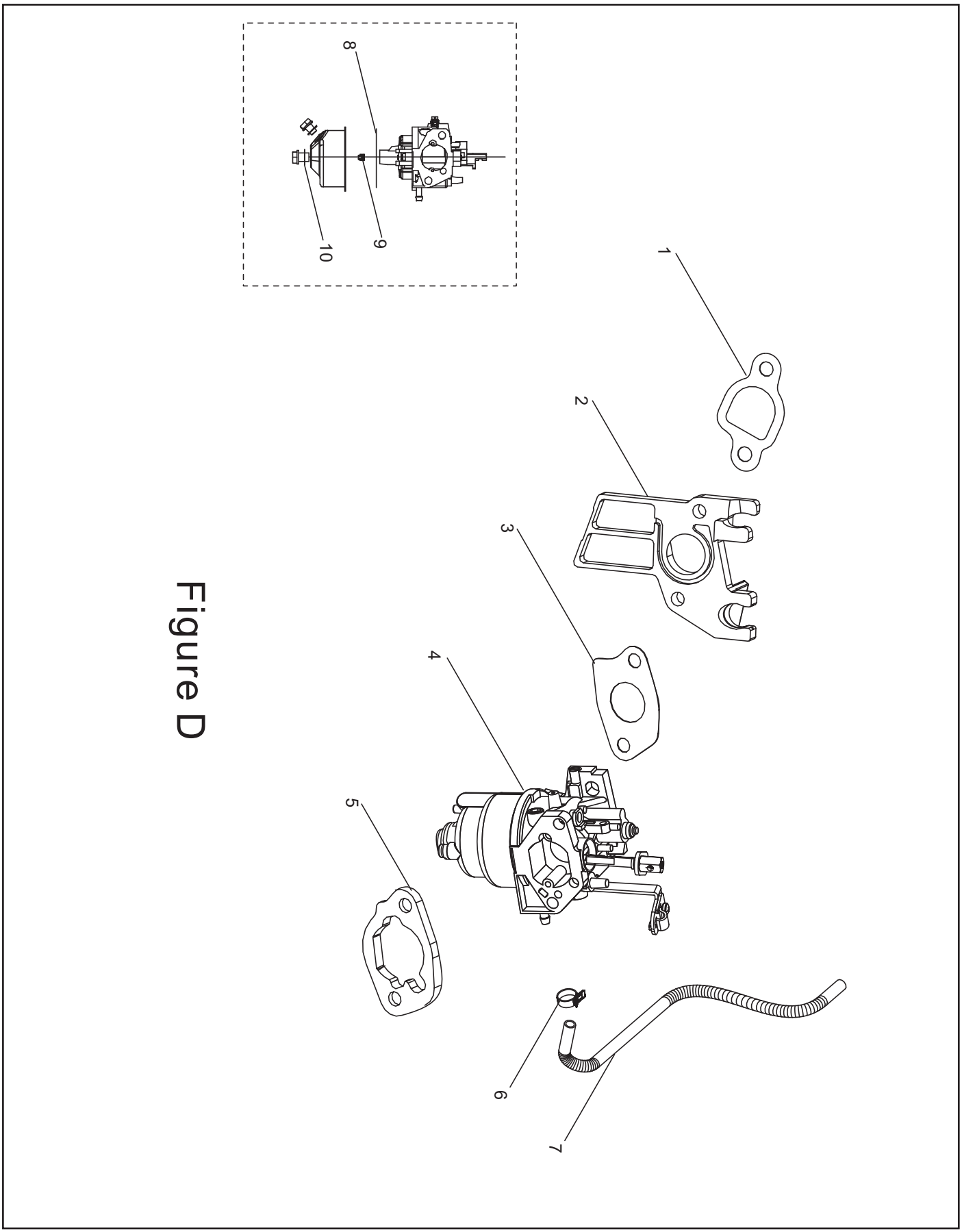


Figure D

Figure D Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	16002-000002	Carburetor Insulator Gasket	1
2	16003-000001	Carburetor Insulator Plate	1
3	16001-000001	Carburetor Gasket	1
4	16100-000080	Carburetor Assembly	1
5	17001-000001	Air Cleaner Gasket	1
6	90685-000012	Clamp, Ø8 x 7 x 0.6	1
7	90686-000035	Fuel Pipe, Ø4.5 x Ø8.5 x 190	1
8	16112-000001	Seal Ring, Float	1
9	16161-000025	Main Jet(75#), Standard	1
	16161-000023	Main Jet(73#), Altitude 3000-6000 Feet	/
	16161-000021	Main Jet(71#), Altitude 6000-8000 Feet	/
10	90681-000004	Seal Ring	1

Figure E Parts Diagram

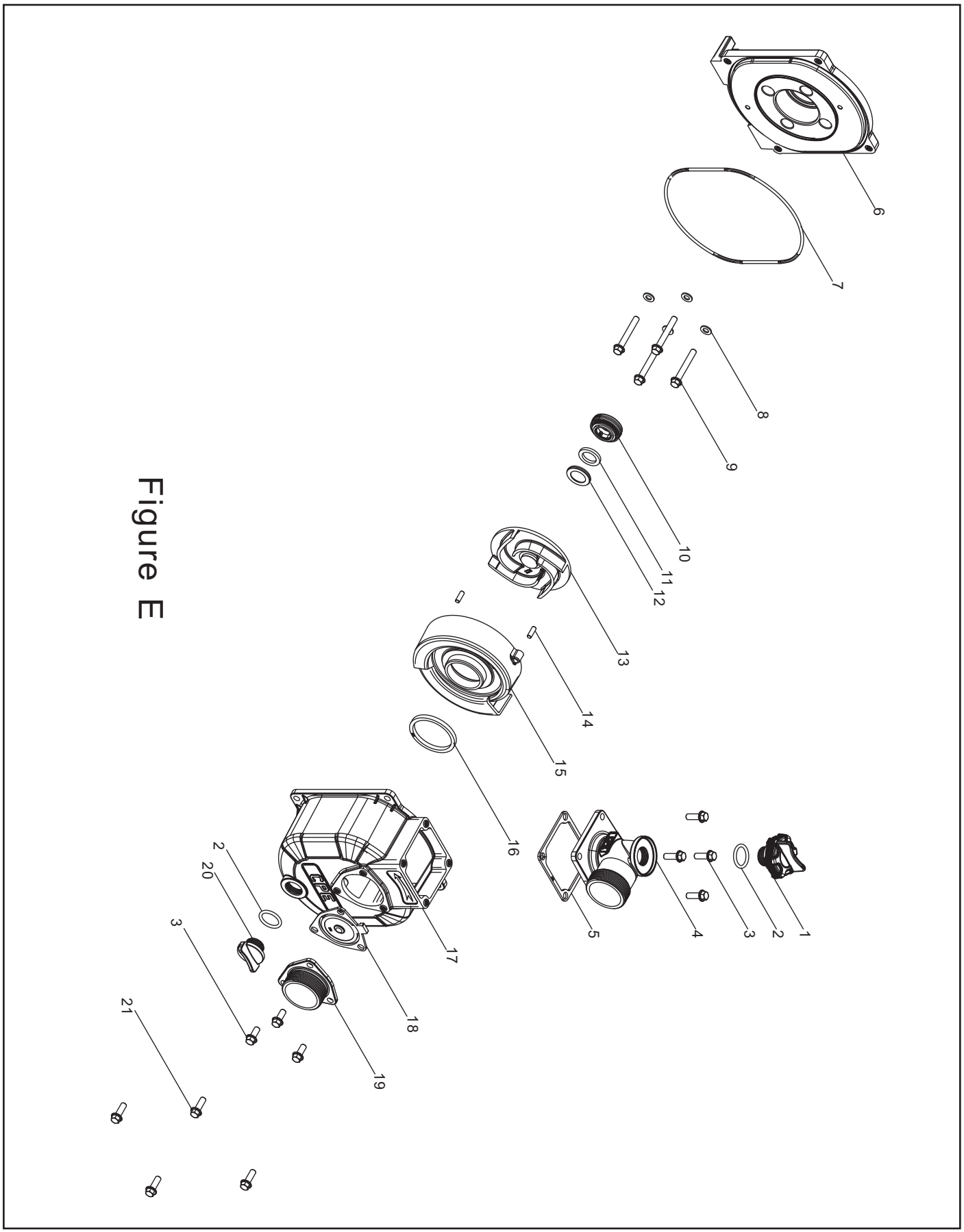


Figure E Parts List

#	Part Number	Description	Qty.
1	70107-000002	Plug, Outlet	1
2	70122-000001	Sealing Ring, Plug	2
3	90001-000042	Hexagon Flange Bolt, M8 X 20, White Zinc	7
4	70108-000005	Outlet	1
5	70109-000002	Outlet Gasket	1
6	70118-000003	Water Pump Joint	1
7	70119-000001	Sealing Ring, Water Pump Joint	1
8	90409-000001	Sealing Ring, Bolt	4
9	90001-000060	Hexagon Flange Bolt, 5/16-24UNF X 60, White Zinc	4
10	70300-000002	Seal Assembly, Mechanism	1
11	70309-000001	Friction-Piece, Silicon Carbide	1
12	70125-000001	Sealing Ring, Impeller	1
13	70102-000002	Water Pump Impeller	1
14	90505-000001	Pin, 6 X 18	2
15	70103-000001	Whorl Case	1
16	70104-000001	Sealing Ring, Whorl Case Seal	1
17	70105-000005	Pump Body	1
18	70115-000001	Inlet Gasket	1
19	70116-000005	Inlet	1
20	70107-000001	Plug, Outlet	1
21	90001-000044	Hexagon Flange Bolt, M8 X 25, White Zinc	4

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
6370 S Pioneer Way, Unit 101 Las Vegas,
NV 89113 USA

Hereby declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (see item 3 & 4) based on its design and type, as brought into circulation by us.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Designation / Function: WATER PUMP

1. Type: CPW100742-EU, CPW100743-EU
2. Serial number: xxxxxxx – xxxxxxx（on Dataplate Label and Package)

3. Used harmonized standards:
   - EN 809:1998+A1:2009/AC:2010

4. Applicable EC Directives:
   - Machinery Directive 2006/42/EC
   - Directive (EU) 2016/1628
   - Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU)
   - Noise Directive 2000/14/EC (Amended by 2005/88/EC)

Guaranteed sound power level:
-96 dB(A) for CPW100742-EU, CPW100743-EU

5. Responsible for documentation: CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC.
   Address: 6370 S Pioneer Way, Unit 101 Las Vegas, NV 89113 USA

6. Person responsible for compiling the technical files established within the EU Name, Surname: BPE Solutions Deutschland GmbH
   Address: Altrottstrasse 31, 69190 Walldorf, Deustschland

7. Date/Place/Authorized Signature: Jan 23rd 2024/HANGZHOU/LI JIE

8. Title of Signatory: GENERAL MANAGER

Note:

The person importing the products becomes responsible for ensuring that they comply with the directives which apply to them. At the very last, it is recommended that the importer obtain a copy of the original Declaration of conformity from manufacturer.

Champion Power Equipment Europe

For warranty enquiries, please contact us using the details below

United Kingdom:
BPE Holdings
Unit 17-18
Bradley Hall Trading Estate
Bradley Lane, Standish
Wigan, WN6 0XQ, UK
support@bimsonpowergroup.com

Germany:
BPE Solutions Deutschland GmbH
Altrottstraße 31
D-69190 Walldorf
Germany
support@bimsonpowergroup.com

France:
BPE Solutions France SAS
3 Boulevard de Belfort
59000 Lille
France
support@bimsonpowergroup.com

Sweden:
BPE Nordic AB
Valnäsgatan 2
44252 Ytterby
Sweden
info@championgenerators.se